Studies in the Dialect material of Mediaeval Lincolnshire

Margaret Laing

Volume 2

BEST COPY

AVAILABLE

Variable print quality

Contents

Volume II		Page
Appendix I		1
	Introduction	1
	The Linguistic Profiles	12
Appendix II	Some information not in the Linguistic Profiles	316
Appendix III	Dictionary of Lincolnshire forms	319

Appendix I

The Linguistic Profiles

Appendix I: Introduction

Appendix I consists of the linguistic profiles (L.P's) of the scribal dialects used as source material in the present study of the dialects of mediaeval Lincs. It is a full listing of the material assembled for the study, only a part of which material appears on the dialect maps in Chapter 3.

The form of the L.P. was originally devised by Angus McIntosh for his survey of the dialects of Northern England and the Midlands. When first drawing up the survey questionnaire, on which the present form of L.P. is based, his choice was governed by the total number of items which do in fact show a variation in form between one area and any other; and also the reasonable probability of occurrence of a given item.[1] The selection of items was made from a knowledge of M.E. dialects which was necessarily very general compared to that which the survey itself has subsequently produced. In other words, it was a case of needing to know the answers before the questions. Almost inevitably, there are some words on the survey questionnaire which have turned out to be of limited value, and others not on it which might have made a more significant contribution. Moreover, since the questionnaire was designed for the whole

---

1. See Angus McIntosh, 'A new approach to Middle English dialectology', E.S. XLIV (1963) p. 2.

of the northerly part of the country, it includes many items which are of limited value to the study of Lincs. alone. Conversely, it has no place for items whose forms are only of extremely local discriminatory value; although some items have in fact turned out to be of this type, e.g. 'between'. However, the disadvantages of inheriting such machinery for analysis and localisation are vastly outweighed by the advantages, and rather than devise a new Lincs. questionnaire and form for the L.P's, I have chosen to present the L.P's in more or less the same form as they will appear in the Atlas for the Dialects of Later Middle English.

An L.P. represents a scribal dialect, and in its final form, is an edited version of the detailed material first gleaned from the texts themselves through the questionnaire. A completed questionnaire should yield a dialectal profile of one and only one scribe. If a MS. is the work of more than one hand, then separate questionnaires are completed for each scribe identified. In MSS. where a single scribe is responsible for more than one text, it has often been found necessary to complete separate questionnaires for each of the texts individually: scribal usage is not always consistent from text to text (see the textual studies in Chapter 4). The completion of a questionnaire involves analysing a text by searching it for its forms for over 250 words, as well as a few morphological and grammatical categories.

The procedure for filling in the questionnaire is as follows:

> The items for which information is required are memorised before analysis begins. The text is then read, and in the course of reading it, information is entered on the questionnaire for each item as it turns up in the text. Suppose, for example, that the first item encountered is 'each', and that the MS. spelling is ewche: ewche is entered on the questionnaire, and the number of the folio or page on which it occurs is noted. Any subsequent occurrences on the same folio are noted by a tick; and on subsequent folios by the folio number, etc. Thus, e.g., ewche 113^{a}√/115^{b}√/117^{a} 118^{b} .[2]

This detailed analysis is then turned into a form in which it is immediately comparable with other analyses: an L.P.

In verse texts, forms occurring in rhyme are not recorded. In these contexts, as is well known, the form is likely to be that of the authorial dialect rather than that of the copyist. In a very few cases, where an element other than the rhyming element is of interest, rhyming forms have been included and are here marked 'rh'.

There is a large number of texts which clearly contain elements of Lincs. language, but are mixed with some other linguistic layer or layers. Because it is impossible to separate the layers in detail, and for the sake of uniform

---

2. Michael Benskin, Explanatory notes to Questionnaire for the preliminary analysis of Middle English dialects (Atlas of the Dialects of Later Middle English). Copies of this unpublished typescript are available free on request from Epistemics Flat, University of Edinburgh, 2 Buccleuch Place, Edinburgh EH8 9JX.

presentation, I have here included the L.P's of these texts. But in these cases, they are L.P's of texts, not of scribes. Such textual L.P's have been given index Nos., but instead of a grid reference to their position on the map, they are marked 'M' for mixed. Some suggestions as to the dialect layers in these texts are given in Chapter 1 V (2).

Some non-Lincs. L.P's from texts of the Speculum Christiani have also been included for reference (see the section on the Speculum Christiani in Chapter 4), and the general location of these has been indicated.

Each L.P. is prefaced by

(1) its index number

(2) a grid reference to its position on the dialect maps

(3) the identity of the MS.

(4) the hand and/or folios analysed

(5) other relevant information

(6) the scribe's usage in respect of þ and ȝ (see below pp.6-7).

Following the preface is then a list of the M.E. forms used by the 'informant' in respect of the predetermined list of 270 items which comprises the survey questionnaire. Each item-entry is preceded by the identity of the item in question, followed by a colon. What follows the colon is the M.E. usage.

The information contained in the L.P's is stored on computer disc, and is here reproduced from disc by line-printer. The available fount does not allow the same system of representation as that customary in printed or

typescript versions of M.E. writing, and the following conventions have been adopted.

Entries are printed in upper-case, except that for certain symbols, lower-case has been used.

þ is represented by lower-case y.

ȝ is represented by lower-case z.

Capital I is represented by lower-case j. Otherwise, MS. capitals are not distinguished from MS. lower-case letters.

MS. abbreviations are expanded conventionally (see the notes on pp. 7 and 8 of the thesis which notes are taken from the Questionnaire for the preliminary analysis of Middle English dialects, cited in fn. 2 above); but since underlining is not available on the line-printer, all such expansions are represented by lower-case letters.

Abbreviations effected by superscript letters (as opposed to abbreviations effected by non-alphabetic symbols), are additionally marked by enclosure within \ \: such a device is necessary to distinguish, e.g. MS. yē (conventionally expanded yem, here YEm) from MS. ye^{m} (here represented as YE\M\). Superscripts that are evidently not abbreviations, as MS. no^{t} 'not', are reproduced as unmarked lower-case, here NOt; there is in these cases no ambiguity in the representation.

Word-division follows MS. usage. The separate parts of what is in Mod.E. a single word, are hyphenated; thus, e.g., BI-FORE (MS. bi fore), ILK-A (MS. ilk a).

Where a scribe has more than one form for a particular

category in the L.P., the relative frequencies of the several forms are indicated by a system of brackets. The majority form is unbracketed, a form of less frequent occurrence is placed in single round brackets, ( ), and a minority form in double round brackets, (( )). The proportions are roughly 10:5:2. Square brackets,[ ], are used purely as a way of condensing information and do not apply across relative frequencies. Thus, e.g., hir[e] means that the forms hir and hire appear in approximately equal numbers, and in dominant status; ((hit[t])) means that hit and hitt appear in approximately equal numbers, and in minor frequency. Angle brackets, < >, enclose a form of a possibly comparable item in the absence of an attestation of the item itself.

Scribal uses of þ and y are represented in the following ways:

(a) 'þ/y = y'. This means that þ and y are written as a single symbol and the symbol is y-like.

(b) 'þ/y = þ'. This means that þ and y are written as a single symbol and the symbol is þ-like.

(c) 'þ and y are distinct in form and function'. This means that þ-like shapes appear in [ð-θ] contexts and y-like shapes appear in [i-j] contexts.

(d) 'þ and y are distinct in form but not in function'. This means that þ-like and y-like symbols appear, but they are end-members of a series in which appear graphs intermediate between þ-proper and y-proper, many defying

classification as either þ or y. Moreover, either or both types of shape may appear in both [ð-θ] contexts and [i-j] contexts.

The whole pattern for þ and y in [ð-θ] contexts, regardless of lexical distribution within the category, is summarised on Map D.60, Chapter 3. See also the commentary on Map D.1. The.[3]

Some of the items in the L.P's require separate explanatory notes, as follows:

HER: The oblique cases have not been separately distinguished.

WHICH: 'The which' is distinguished from simple 'which' types.

EACH: Only the variants of 'each' and 'ilk' have been collected. The occurrence of the word 'every' has not been noted except where it combines with an element formally equivalent to 'each' or 'ilk'. 'Each a' is distinguished from simple 'each' types.

-AND: This refers to W.Gmc. ă + nd in 'land', 'hand', 'band', etc. The forms of these words should really be noted separately since they do not always coincide in their medial vowel, but they are treated as a single category here.

ARE: Only the indicative forms are given. This category includes ben, beth, buþ etc. besides ar, er, etc.

GAR: Only forms of the word 'gar' itself have been noted; for the purposes of the present survey, the item is not to

---

3: These and related matters will be dealt with in a forthcoming paper by Angus McIntosh and Michael Benskin.

be interpreted as 'the way of expressing "cause to (do)"'. A blank entry may therefore indicate either (i) absence of textual opportunity for any such expression to occur, or (ii) that gar is not the way of expressing 'cause to (do)' in the dialect in question.

MAS, TAS: Only variants of 'ta' and 'ma' have been noted, not the forms which preserve k.

TO + sb.: This refers to the preposition before a noun. Forms of both 'to' and 'til' have been noted, and + C, + H and + V indicate the form(s) as found before words beginning with a consonant, h or a vowel respectively.

TO + inf.: This category includes variants of 'to' and 'til' before infinitives. Entries follow the same pattern as in TO + sb. above. Where at appears in this function it is recorded separately under the same heading and relative frequencies between at and the other types are not stated.

AGAINST: This is the preposition. Forms of the adverb 'again' are entered (i) if 'against' is not attested, and (ii) if they differ (except in the suffix) from those of the again type. Such forms are always separately distinguished.

BEFORE c.: This is the conjunction. Only forms of 'ere' are entered here, not forms of 'before'.

WHILE: This is the conjunction not the noun.

AT rel.: This refers to variants of 'at' as a relative pronoun. Contexts and the forms of functional equivalents have not been noted.

STRENGTH: This includes both substantive and verbal types.

WH-: The reflexes of O.E. hw-. This category includes words noted elsewhere in the L.P., as well as those forms such as 'what', 'who', 'wheel', 'white' not otherwise included.

A/O: The reflex of O.E. ā in 'home', 'ghost', 'stone' etc. All the words yielding information in this category should ideally have been noted separately, as has been done in the cases of 'both', 'holy', 'know' and 'soul', but they are treated as a single category here.

Pres. part.: This refers to the ending of the present participle. As with the vbl. sb. below, when the stem ends in i/y, it sometimes affects the vowel used for the participle ending. In these cases, the presence of i/y is indicated before the suffix. Thus, e.g., -yeng shows that in forms such as 'lying', 'dying', the ending is -eng following y.

Pres. 3 sg.: The suffix of the 3rd. pers. sg. pres. ind. of verbs. These have not been noted for vocalic stems because in such cases it is often difficult to determine whether a vowel belongs to the stem or the suffix. If the ending is zero it is indicated by a dash - .

Pres. pl.: The suffix of the pl. pres. ind. of verbs. These have only been noted where the verb is not in immediate proximity to a personal pronoun. For a discription of the usual rules governing the plural inflectional endings in the northern dialects see the commentary on Map D.34 in Chapter 3. If the ending is zero it is indicated by a dash - .

GIVE: This item includes forms for the present stem and the past participle.

-ALD: This refers to W.Gmc. ă + ld in such words as 'hold', 'sold', 'told'.

-AMB: This refers to W.Gmc. ă + mb in such words as 'lamb', 'womb', 'comb'.

-ANG: This refers to W.Gmc. ă + ng in such words as 'long', 'wrong', 'song'.

-ANK: This refers to W.Gmc. ă + nk in such words as 'thank', 'drank', 'bank'.

BEGAN: In this category I have only noted forms of the intransitive usage of began, where an infinitive follows. This item also includes gan and variants as markers of the past tense. I have noted the presence of 'to' where it marks the infinitive.

CALL: This is 'call' meaning 'name'. Where it occurs I have noted the present tense. Only if there are no examples of the present tense have I noted past tenses and past participles, and these are marked as such.

CAST: Present tense only.

CHOOSE: Present tense only.

FELLOW: Forms of the compound 'fellowship' have not been noted.

FIGHT: This includes substantive and verbal forms.

FIRST: This refers to the adjective and the adverb.

FRIEND: Forms of the compound 'friendship' have not been noted.

GOOD: This refers to the adjective, not the noun.

HAS: This refers to variants of the form 'has'. It may be plural or singular.

Vbl. sb.: See notes on pres. part. above.

K for C: This refers to k except before i/y/e. Contexts have not been noted.

LIE: This is 'tell an untruth', and only verbal forms have been recorded.

MON: Only forms of 'mon' = 'shall, must' have been noted.

SAY pt.: Where the preterite occurs, its form has been noted. Only where it does not occur has the form for the past participle been noted.

SEE pt.: Only the preterite forms have been recorded.

WATE: This is 'wate' meaning 'know'. Only forms with a and o spellings have been noted, not those with i and e spellings.

MS 16
2,7
Oxford, Corpus Christi College 236
Analysis is of ff.42r-56r. This is the later part of Incendium Amoris and the whole of Emendatio Vitae, excluding probable relict forms.
For a full explanation, see thesis Chapter 4.
y and Y are distinct in form and function

THE: yE (ye) ((THE))
THESE: yIS (yIES) ((yis))
THOSE: yO ((yOS yo))
SHE: SCHE
HER: HIR
IT: IT (ITT)
THEY: yA[I] ((THAI))
THEM: yAME (yAm) ((yAM yAIM))
THEIR: yer (yerE) ((yAR[E]))
SUCH: SLIKE
WHICH: QWHILK (yE-QWHILK) ((ye-QWHILK THE-QWHILK [yE-]WHILK QWYLK))
EACH: ILK (ILKA ILKONE)
MANY: MANY
MAN: MAN (MANE)
ANY: ANY
-AND: -AND
MUCH: MIKYLL ((MYKYL MEKYLL MIKELL MIKIL MIKYL))
ARE: AR ((ER))
WERE: WER ((WERE Wer WOR))
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg: SALL (SAL)
SHALL pl: SALL (SAL)
SHOULD sg: SULD ((SULDE))
SHOULD pl: SULD
WOULD sg: WALD ((WOLDE))
WOULD pl: WALD (WOLD)
WILL sg: WILL (WIL WYLL)
WILL pl: WILL WYLL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TE+c TOO+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v ((TOO+c))
FROM: FRO
AFTER: AFTer ((AFTYR))
THEN: yEN
THAN: yEN ((yEn))

THOUGH: yOF[-ALL] ((yOFE))
IF: IF
AS: AS (ALS)
AS+AS: ALS+AS AS+AS
AGAINST: AGAYNS (AGAYN) ((AGAYNE A-GAYN))
BEFORE c: OR
SINCE: SEN
YET: zIT ((zITT))
WHILE: QWHILS (QWHYLS) ((QWILS))
AFTERWARDS: AFTerWARD AFTIRWARDE
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH: STRENGHT
DEATH: DEED
EARTH: ERTH ((ERTHE EERy-))
WH-: QWH- (WH-) ((QW-))
NOT: NOT (NOTT) ((NOGHT))
NOR: NE NOR ((NO))
A,O: O
WORLD: WARLD ((WARLDE))
THINK: yINK[E] ((THYNKE))
WORK vb: WYRK (WIRK)
Pres part: -AND -YNGE (-YNG -AnD) ((-YnG -YNT))
THERE: yer- (yer) ((yER[E]))
WHERE: QWHER (QWHER-) ((QW[H]AR- QWHERE WHER))
Sb pl: -es (-S -ES -IS -YS) ((-SE))
MIGHT vb: MYGHT
THROUGH:
WHEN: QWHEN (QWEN WHEN) ((QWHEn))
Pres 3sg: -YS -es -IS (-ES -S)
Pres pl: -YS -es -IS (-ES -S -E)
Weak pt: -YD ((-D))
Weak ppl: -YD (-[E]D -ID) ((-DE -T))
Str ppl: -YN (-EN) ((-YN[N]E -Yn))
GIVE: GIF GYF[E] GIV- (GYFF GYV-)

```
ABOUT adv:ABOWT
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOWN[E] ABOWEN
        A-BOYN
AIR:
-ALD:    -ALD (-OLD)
ALL:     ALL ((AL))
-AMB:
AMONG adv:EMONG EMANGE
AMONG pr:EMONG[E] (EMANGes)
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWERE
ASK:     ASK-
AWAY:    A-WAY ((AWAY))
BEEN:
BEFORE adv-t:BEFORE ((BE-FORE
         BEFOR))
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFOR[E]
         (BE-FOR[E])
         ((BEFFORE))
BEGAN TO:BEGAN-TO
BEHOVES:BEHOUES BUS (BEHOUYS)
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE[-]TWIX BE-TWYX
BLESSED:BLISSYD BLYST (BLYSTE
         BLISTE)
BOTH:    BOTH
BROTHER:BROyer
BUSY adj:BISY BESY BISI-
BUSY vb:BISY-
BUT:     BOT (BOTT)
BY:      BE (BY)
CALL:    CAL[L]
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:     CAN
CAST:    KEST CAST (KAST)
CHOOSE: CCHESE CHEIS
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DY ((DEE DYE))
DIE pt:
DID pt sg:DYD
DID pt pl:DYD
-DOM:    -DOME (-DOM)
DOWN:    DOWN ((DOWNE))
EAST:
EIGHT:
EIGHTH: AGHT
EITHER:
 " +OR: OWDYR+OR (AWDEr+OR
         OWyer+OR)
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: jNOGH
-ER cpv:-AR (-er -ER) ((-YR))
-EST sup:-EST (-IST) ((-YST
         -ESTE))
EYE sg: EE
EYE pl: EYN (EYNE)
FAR:     FAR (FARE)
FATHER: FADer FADYR
FELLOW: FELA (FELAW-)
FIFTH:   FYFT
FIGHT:   FE[Y]GHT-
FIRE:    FYRE ((FIRE))
FIRST:   FYRST (FIRST)
FIVE:    FYVE
FLESH:   FLESCH
FOLLOW: FELO (FILO-) ((FYLO
         FELOW))
FOUR:    FOWR
FOURTH: FOWRT
FOWL:
FRIEND: FREND-
FRUIT:   FRUYT[E]
-FULL:   -FULL ((-FUL))
GOOD:    GUDE ((GOYD))
GROW:    GROW-
HAS:     HAS ((HASE))
HAVE:    HAUE (HA[FE]) ((HAY))
HEAD:
HEAVEN: HEUYN HEUEN (HEVYN)
         ((HEVIN-))
HEIGHT: HEGHT ((HETH))
HELL:    HELL
HIGH:    HE ((HEE HY))
HIM:     HYM (HYm HYME)
HOLY:    HOLY ((HOLYE HALY))
-HOOD:   -HEDE (-ED)
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE (-YNG) ((-ING[E]
         -YnG -YN))
K for C:K
KNOW:    KNAW[E] ((KNOW))
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:    LES (LESSE)
-LESS:   -LES
LIE:     LY-
LIFE:    LYFE ((LYFFE LIFE
         LYF))
LITTLE: LITYLL ((LITILL))
```

```
LIVE vb:LYFE ((LIFE LYUE))
LORD:    LORDE
LOVE sb:LUFE (LUF) ((LUFFE))
LOVE vb:LUFE ((LUF[FE] LOU-
         LOVE))
LOW:     LAWE (LAW)
-LY:     -LY
MAY vb:  MAY ((MAYE MO))
MONTH:
MOON:
MOTHER:  MODYR
MON:
MY+c:    MY
MY+h:    MY
MY+v:    MYN (MY)
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOWDYR+NE NOWyer+NE
         (NOWyer+NOR NOWDER+NE)
-NESS:   -NES
NEVER:   NEUer ((NEUER NEUYR))
NEW:     NW NEW
NIGH:    NER[E]- NE-
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW ((NOWE))
OLD:     OLD (ALD)
ONE adj:O ((ONE))
ONE pro:ON (ONE)
OR:      OR
OTHER:   ODYR OyEr ((ODer))
OUGHT:   AW ((AU AGHT))
OUR:     OUR OWR (Our) ((OURE
         OWRE))
OUT:     OWT (OUTE) ((OWTT))
OWN adj:AWEN (AWN)
PEOPLE:  PEPULL
POOR:    PORE POYR
PRAY:    PraY ((PRAY))
RUN:     RYNNE ((RYN))
SAY pres:SAY
SAY pt:  SAYD
SEE pres:SE[E]
SEE pt:  SAW (SAWE)
SEEK:    SEK- SEYK (SEEK[E])
SELF:    SELF (SELFE SELFF)
         ((SELFFE))
SEVEN:
SEVENTH:SEVYNT
-SHIP:   -SCHIP (-SCHYP)
SIN sb:  SYN[NE]
SIN vb:  SYNNE (SYN)
SISTER:
SIX:
SIXTH:   SEXT
SOME:    SUM[-] ((SUm[-]))
SON:
SORROW sb:SORO[W]
SORROW vb:SORO
SOUL:    SAULE SAWLE (SAULL)
         ((SA[U]L SAWL[L]))
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STED- (STEED)
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:    ye yE
THIRD:   yIRD
THOU:    yOU ((yOu yu))
THOUSAND:THOWSAND
THREE:   THRE
THY+c:   yi (yI)
THY+h:   yi
THY+v:   yi (yIN)
TOGETHER:TO-GIDYR ((TO-GIDer
         TO-DIDYR))
TRUE:    TRW TRU (TREW)
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO (TOO)
UPON:    A-PON (OPON)
WATE:    WOTE
WAY:     WAY
WEEK:
WELL adv:WELL ((WEEL WEILL
         WEL))
WENT:    WENT
WHETHER:QWHEDYR
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:     QWHY
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTEN WtOUT[E]
         (WtOUTYN WtOWTYN)
         ((WtOWTEN WtOWT[E]
         WtOUTYNE))
WORSHIP sb:WORSCHIP
         ((WORSCHYP))
WORSHIP vb:WORSCHYP WORSCHIP
WORSE:   WARS
YE:      zE
YEAR:    zERE
YOU:
YOUNG:   zONG
YOUR:    zOur
```

MS 38
4,3
London, Inner Temple Library, Petyt 1755, No. 511, vol. 7
Analysis is of ff. 1r-40r; 82r-95v; 194r-195r + oddments
y/Y = y ((Y))

THE: YE ((THE YO))
THESE: YISE (YES Ys) ((YIS))
THOSE: YO ((YASE))
SHE: SCHO ((SCHE SHO))
HER: HIR
IT: IT
THEY: YEI (YAI) ((YA YE))
THEM: YAm (YAM) ((YEm))
THEIR: Yer ((YAR))
SUCH: SUILK (SUYLK) ((SWILK))
WHICH: WHILK ((YE-WHILK WILK))
EACH: ILK[-A] (ILKA ILKON) ((ILK[-]AN ILKONE EUerILKON))
MANY: MANY ((MONY))
MAN: MAN
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -OND (-AND)
MUCH: MYKELL (MYKILL) ((MIKILL MIKELL))
ARE: ER ((BE AP))
WERE: WER ((WAR[EN]))
IS: IS ((H]ES))
WAS: WAS ((WES))
SHALL sg:SALL
SHALL pl:SALL ((SCHALL))
SHOULD sg:SULD
SHOULD pl:SULD ((SULDE))
WOULD sg:WILD (WALD) ((WALDE))
WOULD pl:WILD (WALD) ((WOLD))
WILL sg:WILL
WILL pl:WILL
GAR: pt GART GERT
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v TILL+h TILL+v (TILL+c)
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c
FROM: FRO
AFTER: AFTer ((AFTER))
THEN: YAN ((YEN THAN))
THAN: YAN (YEN)

THOUGH: YOF ((YOF-AL[L]))
IF: IF
AS: A[L]S
AS+AS: ALS+AS ((ALSO+AS ALS-SO+AS))
AGAINST:AGEYN (AGAYN) ((AGEN AGAYNS AGEYNS AGEYIN))
BEFORE c:OR[E] AR[E] ((AR-Yt OR-Yt))
SINCE: SEN (SIYEN SEN-Yt) ((SEYEN))
YET: zIT ((YIT zITT))
WHILE: TO[-]WHILS WHILS (TO-WHILL)
AFTERWARDS:AFTerWARD
SYTHEN: SIYEN ((SYEN SIEN))
AT rel: AT
STRENGTH:STRENGTH
DEATH: DEDE ((DED))
EARTH: ERTH (ERYE) ((ERTHE))
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOT (NOUHT) ((NOGHT))
NOR: NE (NO)
A,O: O ((A))
WORLD: WORLD ((WERLD WORD-))
THINK: YINK (YENK) ((THYNK))
WORK vb:WIRK[E]
Pres part:-AND ((-AnD))
THERE: Yer[-] ((YOR[-] YORE YAR))
WHERE: WHER (WHER-) ((WHAR-WHORE))
Sb pl: -ES (-S) ((-IS -z))
MIGHT vb:MYGHT ((MIGHT MYGH))
THROUGH:YORGH ((Y[H]ORH THORH zORGH THURGH YOURH))
WHEN: WHaN (WHEN) ((WHAN))
Pres 3sg:-ES (-IS)
Pres pl:- (-EN) ((-S -E -ES))
Weak pt:-ED (-ID -D) ((-YD -DE))
Weak ppl:-ED (-ID) ((-DE))
Str ppl:-EN ((-YN -NE))
GIVE: GYF (GIF) ((GYUE GYFF-GIFF-))

```
ABOUT adv:ABOUT ((ABOUTEN
        A-BOUT))
ABOUT pr:ABOUT
ABOVE adv:ABOUE ABOUN
ABOVE pr:
AIR:    [H]EYR AYER
-ALD:   -OLD -ALD
ALL:    ALL ((AL))
-AMB:   -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:AMONG AMANG ((OMANG))
-ANG:   -ONG ((-ANG))
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:ANSUER
ANSWER vb:ANSUER
ASK:    ASK
AWAY:   AWAY ((AWEY A-WAY))
BEEN:   BIEN BFN[E]
BEFORE adv-t:BEFOR (BEFORN
         BEFORE) ((BIFORE
         TO-FORE))
BEFORE pr-t:BIFOR
BEFORE adv-p:BIFOR BEFOR[N]
BEFORE pr-p:BEFOR (BIFOR)
BEGAN TO:GAN (BIGAN-TO)
         ((BI]GON GAn
         [BE]GAN-TO))
BEHOVES:BOS
BENEATH adv:BENETH
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BETUEX ((BETUEN
         BETWIX))
BLESSED:BLISSED
BOTH:   BOYE (BOTH)
BROTHER:BROYer
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:    BOT
BY:     BE BI
CALL:   CALL ((KALL))
CAME sg:COM ((KAM COm))
CAME pl:COM ((COME COm))
CAN:    KAN (CAN)
CAST:   KAST KESTE CAST
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KIRKE ((KYRKE KIRK))
COULD:  COUTH ((COUY[E] KOUYE
         KOUTH))
DAUGHTER:DOUHTer ((DOGHTER
         DOUHTER DOUTHTer))
DAY:    DAY
DIE pres:DIE (DEIE)
DIE pt: DIED ((DEIED))
DID pt sg:DID ((DED))
DID pt pl:DID
-DOM:   -DOM (-DAM)
DOWN:   DOUN ((DON))
EAST:   EST
EIGHT:  AUHT ((A[U]GHT))
EIGHTH: AUHTEND (AUHTEN)
EITHER: OIYer
 " +OR: OUYer+OR (OIYer+OR)
         ((OUTHER+OR))
ELEVEN: ELLEUEN
ELEVENTH:ELLEUEND ELLEUENT
ENOUGH: jNOUH ((jNOGH))
-ER cpv:-ER -er ((-IR))
-EST sup:-EST
EYE sg: EGH IzE
EYE pl: INE IzENE
FAR:    FER ((FERR))
FATHER: FADER
FELLOW: FELAW (FELAU[H]-)
FIFTH:  FIFT[E]
FIGHT:  FIGHT
FIRE:   FIRE (FIR FYR)
FIRST:  FIRST ((FERST))
FIVE:   FYUE (FIUE)
FLESH:  FLESCH (FLESH)
FOLLOW: FOLOW
FOUR:   FOUR ((FOURE))
FOURTH: FERTH[E] FERY[E]
FOWL:   pl FOULES
FRIEND: FRENDE
FRUIT:  FRUTE
-FULL:  -FULL
GOOD:   GODE (GUDE) ((GOD))
GROW:
HAS:    HAS
HAVE:   HAF
HEAD:   HEDE ((HED))
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:
HIGH:   HIE (HIJ) ((HEGH))
HIM:    HIm ((HYM HYm))
HOLY:   HOLY
-HOOD:  -HEDE (-HED)
HOW:    HOW ((HOWE))
HUNDRED:HUNDRETH HUnDRETH
         ((HUnDRED HUNDERTH))
Vbl sb: -YNG
K for C:K
KNOW:   KNOWE ((KNAW[E]))
LADY:   LADY
LAUGH:
LAW:    LAWE ((LAW))
LESS:   LES[SE] ((LESS))
-LESS:  -LES ((-LESSE))
LIE:    LIE
LIFE:   LYF LIFE LYUE (LIF
         LYFE)
LITTLE: LITILL LITELL
         ((LYTILL))
```

```
LIVE vb:LYUE ((LYF LIF[E]
        LYFF-))
LORD:   LORD
LOVE sb:LUF
LOVE vb:LUF ((LOU- LUFF-))
LOW:    LOW[E]
-LY:    -LY ((-LI))
MAY vb: MAY ((MAI))
MONTH:  MONYTH MONETH (MONEY-)
MOON:   MONE
MOTHER: MODER
MON:
MY+c:   MY ((MI))
MY+h:   MY[N]
MY+v:   MYN ((MINE))
NAME sb:NAME ((NOME?))
NEITHER:NOUYer NOIYer
 " +NOR:NOUYer+NE NOIYer+NE
        NOYer+NO (NOYer+NE
        NOYer+NOIYer NOUYer+NO
        NOUR+NO?)
-NESS:  -NES ((-NESSE))
NEVER:  NEUer
NEW:    NEWE (NEW) ((NEU-))
NIGH:   NER; vb ((NEGH
        NE[I]H-))
NINE:   NIEN NYEN (NINE)
NINTH:  NIENTEND
NORTH:  NORTH ((NORYE NORTHE))
NOW:    NOW
OLD:    OLDE (OLD) ((ALDE))
ONE adj:O A ((ONE))
ONE pro:ON[E]
OR:     OR
OTHER:  OYer
OUGHT:  AUH OUH (AWE OWE)
OUR:    Our ((OUR))
OUT:    OUT ((OUTE))
OWN adj:OWEN (AWEN) ((OWN))
PEOPLE: POPLE POPILL PUPILL
POOR:   POUER POUer (PURE)
        ((PUR POUerE))
PRAY:   PraY (PraYE) ((PraIE))
RUN:    RENNE REnNE RYNNE
        RYnNE
SAY pres:SAY SAI- ((SEIE SEY))
SAY pt: SAID (SAYD SEID)
        ((SAIED))
SEE pres:SE
SEE pt: SAUH (SAWE) ((SIHI SAW
        SAUGH))
SEEK:   SEKE
SELF:   SELF ((SELUEN))
SEVEN:  SEUEN
SEVENTH:SEUENT[E] SEUEND
-SHIP:  -SCHIP ((-CHIP))
SIN sb: SYN SIN- SYnNE
SIN vb: SYnN-
SISTER: SISTER ((SISTer))
SIX:    SEX
SIXTH:  SEXT[E]
SOME:   SOM (SOM-) ((SUm-))
SON:    SO[N]NE SOnNE SON
SORROW sb:SOROW ((SOROWE
        SORROW?))
SORROW vb:
SOUL:   SOULE (SAULE)
SOUTH:  SOUTH
STAR:
STEAD:  STEDE ((STED))
SUN:    SON
TEN:    TEN
TENTH:  TENDE
THEE:   YE
THIRD:  YRID ((THRID THRD))
THOU:   Yu ((YOW))
THOUSAND:YOUSAND (THOUSAND)
        ((THOUSAnD))
THREE:  YRE ((THRE))
THY+c:  YI
THY+h:  YI[N]
THY+v:  YIN
TOGETHER:TOGIDER (TO-GIDER
        TOGIDIR) ((TO[-]GYDER
        TOGIDer))
TRUE:   TREWE
TWELFTH:TUELFT
TWELVE: TUELF ((TUELUE))
TWENTY: TUENTY ((TUENTI))
TWO:    TUO ((TUA TO TU?))
UPON:   OPON (VPON) ((VPPON
        VP-ON OPPON APON))
WATE:   WOTE ((WATE))
WAY:    WAY ((WEIE))
WEEK:   WOKE
WELL adv:WELE
WENT:   WENT zEDE ((zODE zED))
WHETHER:WHEDIR ((WHEYer WHEYIR
        WHER))
HITHER: HIDER
THITHER:YIDER ((YIDIR))
WHITHER:WHIDER ((W[H]IDIR
        WHEYer WHIDer))
WHY:    WHI WHY
WITHOUT adv:WtOUT (WtOUTE)
WITHOUT pr:WtOUTEN (WtOUT)
        ((WITHOUTEN))
WORSHIP sb:WIRSCHIP (WORSCHIP)
WORSHIP vb:WIRSCHIP
        (WOR[S]CHIPP-
        WIRSCIP-)
WORSE:  WERS (WARS)
YE:     zE
YEAR:   zER ((zERE YHER))
YOU:    zOW
YOUNG:  zONG[E] (zENG[E])
```

YOUR: zOur

MS 45
3.11
B.M. Royal 17.C.XVII
Analysis is of ff. 83r-98v; 112v-116v; 147r-152v
y/Y = y

THE: YE (Ye)
THESE: YIS
THOSE: YO[SE] YA[SE]
SHE: SCHO ((SHO SO?))
HER: HYR ((HR))
IT: IT ((HYT))
THEY: YAI ((YI YA[Y]))
THEM: YAM YAm
THEIR: Yer ((YARE))
SUCH: SWYLK (SLYKE) ((SWY[L]KE))
WHICH: YE-WYLK[E] WYLK[E] ((YE-QWYLK WHYLKE))
EACH: ILK[E] (ILK[-]A) ((FUerYLK EUerILKE ILKANE ILKON[E] YLKA))
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND (-OND)
MUCH: MEKYLL (MYKYLL) ((MEKYL MEKEL MYKYL))
ARE: ER (HER BE[NE]) ((AR BEN ERE))
WERE: WER (WAR) ((WERE Wer))
IS: ES ((IS))
WAS: WAS ((WaS))
SHALL sg: SAL[L] ((SCHAL[L]))
SHALL pl: SAL[L] ((SCHALL))
SHOULD sg: SULD[E] ((SO[U]LDE SUL))
SHOULD pl: SULD[E]
WOULD sg: WYLD WOLD[E] (WALD[E] WYLDE)
WOULD pl: WYLD[E] WOLDE WALD[E]
WILL sg: WYLL (WYL) ((WILL WYLLE))
WILL pl: WYLL ((WYL))
GAR: GAR
MAS,TAS: ppl TANE; 3sg MAS
TO+sb: TO+c TO+h TO+v (TYL+v TYLL+v) ((TYL+c TYLL+h))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c
FROM: FRO (FRA) ((FROME))
AFTER: AFTYR AFTer
THEN: YAN ((YAn))
THAN: YAN

THOUGH: YOGH THOFE (IF-ALL ALL-IF YOUTHE YOF YOWE)
IF: IF ((YF GYF))
AS: A[L]S ((HA[L]S ALLS))
AS+AS: ALS+AS ((ALS+ALS ALS+HAS))
AGAINST: AGAYN[E] ((AGAN[E] AGA[Y]NS))
BEFORE c: OR (AR) ((OR-YAT AR-YAT))
SINCE: SEN ((SEN-YAT))
YET: zIT (zYT)
WHILE: WYL[E]S ((WYLE WYLLES WYLLYS))
AFTERWARDS: AFTYRWARD AFTerWARDE
SYTHEN: SEN[E]
AT rel: AT
STRENGTH: STRENGHT STREnGHT STRENGH (STREGH)
DEATH: DEDE (DED) ((DETH[E]))
EARTH: HERTHE ((HERTH ERTH[E]))
WH-: W- (WH-) ((QW-))
NOT: NOzT NOT (NOGHT) ((NOGH NOTH))
NOR: NO[R]
A,O: O (A) ((OO))
WORLD: WARLD[E] ((WORD-))
THINK: THYNK
WORK vb: WORKE
Pres part: -AND (-YNG) ((-YN -YG))
THERE: Yer[-] (YAR[-]) ((YER))
WHERE: WER (WAR- WHER-) ((QWAR WHAR- WHER WER- WARE- WAR))
Sb pl: -ES -YS -S (-es)
MIGHT vb: MYGHT ((MYGH))
THROUGH: THROGH THRUGHT THRO[W] (T[H]ROGHT THRUGH THROWGHT) ((THROWE TROWGH THRWGHT THROWG[H] THURGH))
WHEN: WEN (WHEN) ((WEn QWEN[E]))
Pres 3sg: -ES -YS ((-S -es -IS))

```
Pres pl:-YS -ES -E[N] (- -S
        -YN)
Weak pt:-ED (-D[E] -YD) ((-EDE
        -YDE))
Weak ppl:-ED (-YD) ((-D[E]
        -YDE))
Str ppl:-YN (-EN) ((-YNG))
GIVE:   GYF (GYFF-) ((GYW-))
ABOUT adv:A[-]BOWTE ABOUTE
ABOUT pr:ABOWTE A[-]BOUTE
        (ABOUT A-BOWTE)
ABOVE adv:OBOUNE (O-BOWNE)
ABOVE pr:O-BOWNE (O-BOUNE
        OROWNE)
AIR:    AYR
-ALD:   -ALD -OLD
ALL:    ALL (AL[LE])
        ((HALLE=rh))
-AMB:   -OMB ((-AMB))
AMONG adv:EMONG
AMONG pr:EMANG EMONG
-ANG:   -ONG -ANG
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:ANSWER ((ANSUER))
ANSWER vb:ANSWER- ((ANSUER-
        ANSWAR-))
ASK:    ASKE
AWAY:   AWAY (A-WAY)
BEEN:   BENE
BEFORE adv-t:BE-FOR
        (BE[-]FORE) ((BEFOR[N]
        BY-FOR))
BEFORE pr-t:BE-FOR
BEFORE adv-p:BE-FORE
BEFORE pr-p:BE-FOR
BEGAN TO:GAN ((GANE GUn[NE]
        GON REGAN-TO))
BEHOVES:BE-HOWES
BENEATH adv:
BENEATH pr:BE-NETHE
BETWEEN pr:BE-TWENE BE-TWYX
BLESSED:BLYSSYD (BLYSSED)
        ((BLYSED))
BOTH:   BOTHE ((BATHE))
BROTHER:BROTHER
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:    BOT
BY:     BE ((BY))
CALL:   CALL[E] CAL
CAME sg:COME ((COmME))
CAME pl:COME
CAN:    CAN ((KAN))
CAST:   KEST CAST[E]
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KYRKE (KYRK)
COULD:  COWTHE
DAUGHTER:DOGHTer- DOGTer-
        DOGHTYR-
DAY:    DAY
DIE pres:DYE (DY)
DIE pt: DYED
DID pt sg:DYD ((DYDE))
DID pt pl:DYD
-DOM:   -DOM (-DAM -DOME -DON)
DOWN:   DOWNE ((DOWN DON
        DOUNE))
EAST:
EIGHT:  EGHT
EIGHTH:
EITHER: AYTHER (AYYer)
 " +OR: OYER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENOGHT
-ER cpv:-er (-ER) ((-AR -YR))
-EST sup:-EST ((-ESTE))
EYE sg: HEE ((HIGH EE -EHE
        EIGE))
EYE pl: HENE (HEEN) ((-EHEN
        HEYGHEN EYNE))
FAR:    FER (FERR FAR)
FATHER: FADer FADYR
FELLOW: FELAW
FIFTH:  FYFTE
FIGHT:  FYGHT
FIRE:   FYR
FIRST:  FYRST ((FRYST))
FIVE:   FYWE (FYUE)
FLESH:  FLESCHE
FOLLOW: FOLO ((FOLOUE))
FOUR:   FOUR ((FOWR))
FOURTH: FERTHE (FOWRTH)
FOWL:   FOULE
FRIEND: FREND[E]
FRUIT:  FROYTE (FRUTE)
        ((FROTE))
-FULL:  -FULL (-FUL)
GOOD:   GODE (GUDE GOD)
GROW:   GROW-
HAS:    HAS ((AS))
HAVE:   AF ((HAF[E] HAWE HAN))
HEAD:   HEDE ((HED HEUED
        HEWED))
HEAVEN: HEUEN ((HEWEN))
HEIGHT: HE[Y]GHT
HELL:   HELLE ((HELL))
HIGH:   HEE HEY- HEYH- ((HEGH-
        HEYG[H]- HEY))
HIM:    HYM ((HYm))
HOLY:   HOLY HALY ((OLY))
-HOOD:  -[H]ED ((-HEDE))
HOW:    HOW
HUNDRED:HUNDRED (HONDerYD)
Vbl sb: -YNG ((-YN[GE] -YnG))
```

```
K for C:K
KNOW:     KNAW ((KNOW))
LADY:     LADY
LAUGH:    LAGH
LAW:      LAW
LESS:     LES ((LESSE))
-LESS:    -LES
LIE:
LIFE:     LYFE (LYF) ((LYWE))
LITTLE:   LYTYLL (LYTEL[L])
          ((LYTYL LYTIL[L]
          LITYLL))
LIVE vb:  LYF[E] ((LYFF- LYW-))
LORD:     LORDE (LORD)
LOVE sb:  LUF ((LUFE))
LOVE vb:  LUF LUFF- (LOU- LOW-)
LOW:      LAW ((LAU-))
-LY:      -LY ((-LE))
MAY vb:   MAY; pl ((MOW))
MONTH:    MONETHT MONYTH-
MOON:     MONE
MOTHER:   MODYR MODer
MON:
MY+c:     MY
MY+h:     MY
MY+v:     MY ((MYNE))
NAME sb:  NAME
NEITHER:
 " +NOR:  NOYer+NOR
-NESS:    -NES
NEVER:    NEUer
NEW:      NEW
NIGH:     NEGH NER (NEYE)
NINE:     NEYNE
NINTH:
NORTH:
NOW:      NOW
OLD:      OLDE (ALDE HOLD)
ONE adj:  ONE O ((A))
ONE pro:  ON[E] ANE
OR:       OR
OTHER:    OYer ((-OTHER -OTHYR
          OYER))
OUGHT:    AW (OWES AUGHT)
OUR:      OUR (OWR) ((HOWR))
OUT:      OUTE (OWTE OUT)
OWN adj:  AWNE
PEOPLE:   PEPULL ((PEPYL PEPLE))
POOR:     PORE (PUR)
PRAY:     PRAY
RUN:      RYNN- RENN-
SAY pres: SAY
SAY pt:   SAYD (SAYDE)
SEE pres: SE
SEE pt:   SAW ((SE))
SEEK:     SEKE
SELF:     SELF (SELFE)
SEVEN:    SEWEN
SEVENTH:  SEWENT
-SHIP:    -CHEP ((-CHEP[P]E
          -CHYP) ((-CHEPP -SCHYP
          -SYP -SCEPE))
SIN sb:   SYN (SYNNE) ((SYNE))
SIN vb:   SYN
SISTER:   SYSTer
SIX:      SEX
SIXTH:    SEXT[E]
SOME:     SUm[-] ((SUmME SOME-))
SON:      SONE (SON) ((SONNE))
SORROW sb: SORO (SOROW)
SORROW vb: SOROW-
SOUL:     SAULE ((SAWLE SOWLE))
SOUTH:
STAR:     STERNE STerNE
STEAD:    STEDE
SUN:      SON[N]E
TEN:      TENE
TENTH:
THEE:     YE ((Ye YEE))
THIRD:    THYRD ((THRYD THYRDE))
THOU:     Yu (YU) ((YOU))
THOUSAND: THOWSAND THOWSANT
THREE:    THRE (THRe)
THY+c:    YI (Yi) ((YINE THY))
THY+h:    YI ((YINE))
THY+v:    YI (YINE)
TOGETHER: TO-GEDer TOGEDYR
          (TO-GYDer)
TRUE:     TREW
TWELFTH:
TWELVE:   TWELFE (TWELWE)
TWENTY:   TWENTY
TWO:      TWO ((TW))
UPON:     OPON (O-PON) ((OPO[NE]
          O-PONE))
WATE:     WATE (WOTE)
WAY:      WAY
WEEK:
WELL adv: WELE ((WEL[LE] WELL))
WENT:     WENT (zEDE) ((WENTE))
WHETHER:  WEDYR
HITHER:   HEDYR
THITHER:  YEDYR ((YEDer))
WHITHER:  WEDer WEDYR
WHY:      WHY ([Q]WY)
WITHOUT adv: WYT-OWTYN
WITHOUT pr: WtOWTYN WtOUTYN
          (WYT-OUTYN)
          ((WYT-OUTEN WtOUTEN
          WYT-OUTY[n]))
WORSHIP sb: WORCHEP ((WORCHEPE
          WORCHEPP WURCHEPPE
          WORCHYP- WORSCEPE))
WORSHIP vb: WORCHEP
          (WORCHEP[P]E WORCHYP)
WORSE:
```

```
YE:       zE
YEAR:     zER ((zERE))
YOU:      zOW ((zOU))
YOUNG:    zONG
YOUR:     zOUR ((zOWR zOur))
```

MS 46
2.2
Cambridge. Sidney Sussex College D.5.3 (89)
The MS. is unfoliated. The analysis is of frames 36-85 of the microfilm in E.U.L.
For a full account of this MS. see thesis Chapter 4
y/Y = y

THE: YE ((YEE))
THESE: YISE (YIS)
THOSE: YO ((THO))
SHE:
HER:
IT: IT
THEY: YEI ((YAI YEY))
THEM: YEM ((YEm YAM YEYME))
THEIR: YEIR (YEIRE) ((YER Yer YEYR YERre YORE))
SUCH: SWYCHE SICHE (SWICHE) ((SECHE))
WHICH: YE-WHICHE (WHICHE) ((YE-]WHECHE [YE-]WHICE YE-W[H]YCHE YE-WHICH))
EACH: ILKE ((ILKON[E] ICHE ILKE-A EUerICHONE EUERICHON))
MANY: MANY
MAN: MAnNE ((MANNE MAn MAN-MANE))
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -OND
MUCH: MECHE ((MEKIL[LE] MYCHE))
ARE: ERE (ER[re]) ((ERRE ARE BEN))
WERE: WER[E] WAR[E] WOR[E]
IS: IS ((ES))
WAS: WAS
SHALL sg: SHAL (SHALL SCHAL) ((SHAL[L]E SCHALL[E] SCHALE))
SHALL pl: SHAL ((SCHAL[L] SHALL[E] SHALE))
SHOULD sg: SHULD[E] (SCHULDE)
SHOULD pl: SHULDE
WOULD sg: WOLDE ((WOLD))
WOULD pl: WOLDE (WOLD)
WILL sg: WILLE (WIL) ((WOLLE))
WILL pl: WILLE (WIL)
GAR: GER
MAS.TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c ATT+c ATT+v
FROM: FRO ((FROO))
AFTER: EFTER (AFTER) ((AFTIR AFTRE EFTIR EFTRE))

THEN: YEN YAN
THAN: YAN (YEN)
THOUGH: YOF ((YOWF))
IF: IF ((YF))
AS: ALS (AS)
AS+AS: ALS+AS AS+AS (ALS+ALS)
AGAINST: OGEYNES (OGEYNE) ((OGEYNS AGEYNE))
BEFORE c: OR (ARRE)
SINCE: SETHEN[E]
YET: YITT zITT
WHILE: WHILES ((TO-WHILES))
AFTERWARDS:
SYTHEN: SETHEN
AT rel:
STRENGTH: STRE[N]GHE ((STREGHT))
DEATH: DEDE DETHE (DETH) ((DED DEEDE))
EARTH: ERTHE (ERTH)
WH-: WH-
NOT: NOGHT ((NOT NOGTH))
NOR: NO ((NE))
A.O: O ((OO))
WORLD: WORLDE (WERLD[E] WORLD)
THINK: THINKE ((THYNKE))
WORK vb: WIRKE ((WYRKE))
Pres part: -AND[E] (-OND[E]) ((-END[E]))
THERE: YOR[E] (YER) ((Yer YERE))
WHERE: WHOR[E]
Sb pl: -ES (-IS -S) ((-YS -SE))
MIGHT vb: MYGHT ((MOTE))
THROUGH: THURGH (THURGHE) ((THOROW THURGHT THORGH))
WHEN: WHEN ((WHEn))
Pres 3sg: -ES (-S -IS) ((-SE -ETHE))
Pres pl: -ES (-E -IS -S) ((--EN -SE))
Weak pt: -ED[E] (-D[E]) ((-ID))
Weak ppl: -ED[E] (-D[E]) ((-YD))
Str ppl: -EN (-ENE -YNE) ((-YN -INE -UNE -OUn))

```
GIVE:    GYU- (GIFE GYF[-]
         GEUE) ((GIF))
ABOUT adv:OBOUTE
ABOUT pr:OBOUTE
ABOVE adv:OBOUEN
ABOVE pr:OBOUEN ((OBOUNE
         OBOUEn))
AIR:     EYRE
-ALD:    -OLD
ALL:     ALLE
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:OMONGE (IN-MONGE)
         ((OMONG INE-MONGE
         AMONGE))
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:ANSWER
ANSWER vb:ANSWER- (ANSUER-)
ASK:     ASKE (ASCKE) ((HASK-))
AWAY:    OWEY
BEEN:    BEN (BENE)
BEFORE adv-t:BEFOR[E]
BEFORE pr-t:BEFOR
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFOR (BE-FOR)
         ((BEFORE))
BEGAN TO:
BEHOVES:BE[-]HOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BYTWENE BYTWIX
BLESSED:BLISSED
BOTH:    BOTHE
BROTHER:BROTHER
BUSY adj:BESI- BISI- BYSI-
BUSY vb:
BUT:     BOT
BY:      BE ((BY))
CALL:    CLEP- ((CALL-))
CAME sg:COM (COME)
CAME pl:COM
CAN:     KAN
CAST:    CAST- ((KEST))
CHOOSE: CHESE
CHURCH: CHIRCHE; pl ((KYRKES))
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DEY (DAY)
DIE pres:DYE ((DY DIE))
DIE pt:
DID pt sg:DID
DID pt pl:DID[E]
-DOM:    -DOME
DOWN:    DOUNE (DOWNE)
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: EYTHER
 " +OR: OUTHER+OR (OYTHER+OR
         OR+OR)
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER (-er)
-EST sup:-EST (-ES) ((-ESTE))
EYE sg: EGHE (EGH)
EYE pl: EGHEN
FAR:     FER (FERRE)
FATHER: FADER ((FADer))
FELLOW: FELOW-
FIFTH:
FIGHT:   FEGHT- (FYGHT-)
         ((FEGTH-))
FIRE:    FYRE FIRE
FIRST:   FIRST
FIVE:
FLESH:   FLESCHE ((FLESHE))
FOLLOW: FELOW[E] FOLOW-
         (FELOGH-) ((FOLO))
FOUR:    FOURE
FOURTH:
FOWL:    pl FOLES
FRIEND: FRENDE
FRUIT:   FROYTE
-FULL:   -FUL (-FULLE)
         ((-FULL))
GOOD:    GODE
GROW:
HAS:     HATHE (HATH) ((HAUES
         HAS))
HAVE:    HAUE ((HAF HA))
HEAD:    HEUED[E]
HEAVEN: HEUEN ((HEUENE))
HEIGHT:
HELL:    HELLE
HIGH:    HEGH[E] ((EHGH))
HIM:     HYM ((HYm HIM))
HOLY:    HOLY (HOLI) ((HOLICHE
         HOLYCH-))
-HOOD:   -HEDE (-HED) ((-EDE
         -HOD))
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE (-YNG -INGE)
         ((-ING -InG))
K for C:K
KNOW:    KNOW[E]
LADY:
LAUGH:   LAGH-
LAW:     LOW[E] LAW[E] (LAGH[E]
         LOWGH)
LESS:    LES (LESSE LASSE)
-LESS:   -LES
```

```
LIE:      LEGHE
LIFE:     LYF[E] (LIF[E] LYUE)
LITTLE:   LITIL
LIVE vb:LYUE ((LIF LYF))
LORD:     LORD[E]
LOVE sb:LUF (LUFE LOUE)
LOVE vb:LOUE ((LUF LUFF-))
LOW:      LAGHE LAW-
-LY:      -LY -LICHE ((-LI[CH]
          -LYCHE))
MAY vb:   MEY ((MAY));
          inf ((MOW))
MONTH:
MOON:
MOTHER:   MODER
MON:      MON
MY+c:     MY ((MYN[E] MI))
MY+h:     MY (MYNE) ((MI MYN))
MY+v:     MYNE ((MYN))
NAME sb:NAME; pl ((NOMES))
NEITHER:
 " +NOR:NOYTHER+NO
          (NOTHERE+NO)
-NESS:    -NES
NEVER:    NEUER NEUer
NEW:      NEW ((NEWE))
NIGH:     vb NEGH-
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:      NOW
OLD:      OLDE
ONE adj:ON (ONE O)
ONE pro:ONE
OR:       OR ((ORE))
OTHER:    OTHER ((OYER))
OUGHT:    AW-
OUR:      OURE (OUR) ((OURre
          OurN))
OUT:      OUTE ((OUT))
OWN adj:OUNE OWEN (AGHEN
          OGHENE)
PEOPLE:   PEPILE
POOR:     POOR[E] ((POUER POUR))
PRAY:     PREY PraY (PraEY)
RUN:      RYNNE
SAY pres:SEY
SAY pt:   SEYDE ((SEYD SEIDE))
SEE pres:SE[E]
SEE pt:   SAW ((SOGH SOWE SAWE
          SAGH))
SEEK:     SEKE (SEEKE) ((SECHE))
SELF:     SELF[E]
SEVEN:    SEUEN
SEVENTH:
-SHIP:    -SCHIPE (-CHIPE
          -SCHIP)
SIN sb:   SYNNE ((SYNE SYNN))
SIN vb:   SYNNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:     SUM (SUME SUm)
SON:      SONE; pl (SONNES)
          ((SOnNES))
SORROW sb:SOROW[E] ((SOROGHE))
SORROW vb:SORO-
SOUL:     SOULE ((SAULE SOWLE))
SOUTH:
STAR:
STEAD:    STEDE ((STED))
SUN:      SONNE SOnNE
TEN:      TEN
TENTH:
THEE:     YE ((YEE))
THIRD:
THOU:     YOU (Yu) ((YOWE))
THOUSAND:THOUSAND
THREE:
THY+c:    YI ((YINE))
THY+h:    YI ((YIN[E]))
THY+v:    YINE ((YI[N]))
TOGETHER:TO-GEDER
TRUE:     TREW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:      TWO
UPON:
WATE:     WOTE
WAY:      WEY
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:     YEDE (zEDE zODE YED)
WHETHER:WHETHER (WHEYIR)
HITHER:
THITHER:
WHITHER:WHEDIR
WHY:      WHI ((WHY))
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WYTH-OWTEN
          (WYTH-OWTENE)
          ((WYTH-OUTEN
          WYTHE-OWTENE
          WtOWTEN[E] WYTH-OWTE
          WtOUTEn))
WORSHIP sb:WIRSCHIPE WORSCHIP-
WORSHIP vb:WORSCHIP[P]-
          WIRCHIPP- WYRSCHIPE
WORSE:    WERRE
YE:       YEE ((zEE))
YEAR:     zERE (YERE)
YOU:      YOW ((zOW YOWE))
YOUNG:    zONGE
YOUR:     YOur (YOUR) ((YOURE))
```

MS 62
5.3
Bodley 467
Hand C ff. 120r-171r
Analysis is of ff. 140r-154v. Before f. 140, the language is mixed with a northern element and it becomes rather mixed again after f. 154
For a full discussion of this MS. see thesis Chapter 4
y and Y are distinct in form and function

THE:	ye (yE) ((THE yHE))	THOUGH:	yOF ((yOW))
THESE:	yESE	IF:	IF ((zIF))
THOSE:	yOO	AS:	AS ((ALS))
SHE:		AS+AS:	A[L]S+AS
HER:	HIRE	AGAINST:	AGAYNS ((AGAYN[E] AzENS))
IT:	IT		
THEY:	yAI ((TAY))	BEFORE c:	AR[E]
THEM:	HEM (HEm)	SINCE:	SYNE
THEIR:	HERE ((HER yAR))	YET:	zIT
SUCH:	SU[Y]CHE	WHILE:	WHILES
WHICH:	ye-WHICHE (WHICHE ye-WHECHE) ((ye-WHILK [yE-]WHILK [yE-]WHECHE yE-WHICHE))	AFTERWARDS:	
		SYTHEN:	SITHEN ((SETHYN))
		AT rel:	
		STRENGTH:	STRENGTHE
EACH:	ILK (ICHE) ((ILK-ANE))	DEATH:	DED ((DEDE))
MANY:	MANY	EARTH:	ERTHE ((ERTH))
MAN:	MAN ((MAn))	WH-:	WH-
ANY:	ANY	NOT:	NOTH (NOzT) ((NAT))
-AND:	-AND (-OND)	NOR:	NE
MUCH:	MEKILL ((MEKIL))	A,O:	O (OO) ((A))
ARE:	ARE ((AR))	WORLD:	WERLD (WORLD)
WERE:	WERE WARE	THINK:	THYNKE ((THYNK THINK-))
IS:	IS	WORK vb:	WORK- WERKE WIRKE
WAS:	WAS	Pres part:	-AND ((-YNG -AnD -ANDE))
SHALL sg:	SAL (SALL) ((SHAL))	THERE:	yER (yer yERE)
SHALL pl:	SAL ((SALL SCHAL))	WHERE:	WHERE WHARE ((WHER WARE WHAR-))
SHOULD sg:	SHULD	Sb pl:	-ES -IS (-S) ((-YS -z))
SHOULD pl:	SHULD	MIGHT vb:	MYGHT ((MYzT MOGHT MYGHTE))
WOULD sg:	WOLD ((WOLDE))	THROUGH:	yORV THORV (THURV)
WOULD pl:		WHEN:	WHENNE ((WHEN WHEnNE))
WILL sg:	WILL ((WILLE))	Pres 3sg:	-YS -IS (-ES -S) ((-TH))
WILL pl:	WILL	Pres pl:	-IS -ES -E (- -YS -S)
GAR:	pt GART	Weak pt:	-ED -ID (-YD) ((-D))
MAS,TAS:		Weak ppl:	-ED (-YD -ID) ((-D))
TO+sb:	TILL+c TILL+h TILL+v (TO+c TO+h TO+v) ((TILLE+c TILLE+h TILLE+v TIL+c TIL+h))	Str ppl:	-EN ((-YN))
		GIVE:	GEFE GEUE GIF[E] ((GYUE))
TO+inf:	TO+c TO+h TO+v AT+h		
FROM:	FRO ((FRA))		
AFTER:	AFTER ((AFTer))		
THEN:	yANNE ((yAN yAn yAnNE yENNE))		
THAN:	yANNE ((yAN yAnNE yENNE))		

```
ABOUT adv:ABOUTE ((A-BOUTEN))
ABOUT pr:ABOUT
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOUEn A-BOUEN
        (ABOUEN) ((A-BOUEn
        A-BOUE))
AIR:
-ALD:    -OLD -ALD
ALL:     ALL[E]
-AMB:    -OMB -AMB
AMONG adv:
AMONG pr:AMONG
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSUERE ((ANSWERE))
ASK:     ASKE
AWAY:    AWAY ((A-WAY))
BEEN:    BEN ((BE[EN]))
BEFORE adv-t:BE-FORE
BEFORE pr-t:BE-FORE (BEFORE)
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FORE ((BEFORE))
BEGAN TO:BE-GANNE
BEHOVES:BE-HOUYS
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:BLISSED ((BLESSYD
        BLESSED BLESSID))
BOTH:    BOTHE
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BUT ((BOOT))
BY:      BE ((BY))
CALL:    CALL-
CAME sg:COME (CAM)
CAME pl:COME
CAN:
CAST:    CAST KAST
CHOOSE: CHESE
CHURCH: CHIRCHE ((KIRK[E]))
COULD:  COUTHE
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DIE
DIE pt: DIED
DID pt sg:DID
DID pt pl:DID
-DOM:    -DAM -DOM ((-DOME
         -DAm))
DOWN:
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER (-RE) ((-er -AR[E]
         -IR -ERE))
-EST sup:-EST
EYE sg: EGHE
EYE pl: EGHEN
FAR:     FERRE
FATHER: FADER ((FADIR));
         pl ((FADRES))
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:    FUYR (FUYRE)
FIRST:   FIRST
FIVE:
FLESH:   FLESSH (FLESS-)
FOLLOW: FOLOGH[E]
FOUR:    FOURE
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FREND
FRUIT:   FROIT
-FULL:   -FULL ((-FUL))
GOOD:    GODE (GOOD) ((GOVD?))
GROW:
HAS:     HAS ((HATH))
HAVE:    HAUE ((HAFE))
HEAD:    HEUED
HEAVEN: HEUEN (HEUEn)
HEIGHT: pl HEGHES
HELL:    HELLE ((HELL))
HIGH:    HEGH
HIM:     HYM
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HED ((-HEDE))
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YNGE -YnG
         -YING))
K for C:K
KNOW:    KNOWE ((KNAW-))
LADY:
LAUGH:
LAW:     LAGHE (LAGH)
LESS:    LESSE
-LESS:   -LES
LIE:     LEGH- LIGH-
LIFE:    LIF ((LIFE))
LITTLE: LITEL
```

```
LIVE vb:LIFE LEUE (LYFE)
        ((LEFE))
LORD:   LORD
LOVE sb:LUF (LOUE) ((LUFE))
LOVE vb:LOUE (LUFE[-])
LOW:    LOGH
-LY:    -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER
MON:    MOn
MY+c:   MY (MI) ((MYN))
MY+h:   MY ((MI))
MY+v:   MY (MYN) ((MI))
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOTHER+NE
-NESS:  -NESSE (-NES)
NEVER:  NEUER NEUer
NEW:    NEW (NEWE)
NIGH:   NERE; vb NEGH
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:    NOW
OLD:    OLD ((HOLDE))
ONE adj:
ONE pro:ON
OR:     OR
OTHER:  OTHER ((OyER))
OUGHT:  AGHE OGH[E] (OGHT)
        ((HOGHT))
OUR:    OURE ((OUR))
OUT:    OUT (OUTE)
OWN adj:AGHEN
PEOPLE: PEPLE
POOR:   PORE
PRAY:   PRAY
RUN:    RENNE
SAY pres:SAY
SAY pt: SAYD[E] SAID[E]
SEE pres:SEE ((SE))
SEE pt: SAGH (SAGHE)
SEEK:   SEKE ((SEEK-))
SELF:   SELF
SEVEN:  SEUEN
SEVENTH:
-SHIP:  -SHIP
SIN sb: SYNNE
SIN vb: SYNNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:   SUM
SON:    SONE ((SUnNE))
SORROW sb:SOROW (SOROU)
SORROW vb:SOROU- SOROW-
SOUL:   SOULE (SOWLE)
SOUTH:
STAR:   pl STERRYS
STEAD:  STEDE
SUN:    SUNNE SUnNE
TEN:
TENTH:
THEE:   ye (yE) ((yHE))
THIRD:
THOU:   yu ((THU))
THOUSAND:THOWSAND yOUSAND-
THREE:
THY+c:  yHI (THI) ((yi))
THY+h:  yHI
THY+v:  yHIN (yHI)
TOGETHER:TO-GEDERE
TRUE:   TREWE[E]
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:    TOO
UPON:
WATE:   WOTE
WAY:    WAY
WEEK:
WELL adv:WELE ((WEL))
WENT:   zEDE ((WENTE))
WHETHER:WHETHER (WHEDIR)
HITHER:
THITHER:yEDER
WHITHER:
WHY:    WHI
WITHOUT adv:WITH-OUTEn
        WtOUTE[n]
WITHOUT pr:WtOUTE[N] WtOUTEn
        WITH-OUTEN
        ((WITH-OUTE))
WORSHIP sb:WORSHIP
WORSHIP vb:WORSHIP-
WORSE:  WORS
YE:     zE ((zHE[E]))
YEAR:   zER-
YOU:    zOW
YOUNG:  zUNG zONG-
YOUR:   zOURE ((zOur))
```

MS 69
3,0
Leeds University, Brotherton 501
Analysis is of ff. 1r-20v; 102r-107v + oddments
y and Y are distinct in form and function

THE: ye THE
THESE: THES (THYS yES)
THOSE: yo (THO yO)
SHE: SHE
HER: HYR (HER[E])
IT: YT ((IT))
THEY: yei THEY ((yey yEY yEI THEI))
THEM: yEm THEM ((yem THEm HEM yEM HOM))
THEIR: yer THER ((yER HYR))
SUCH: SUCH ((SWCHE SOCH[E] SUCHE))
WHICH: QWYCH THE-WHYCHE ([THE-]QWYCHE WHYCH) ((THE-WHYCH ye-QWYCHE ye-WHYCH THE-QWYCH))
EACH: YLK-A (YLK EUerYCH) ((ECHEON[E] EUYR-YLK-A EUerYCHONE))
MANY: MANY
MAN: MAN (MAn)
ANY: ONY
-AND: -AND (-OND) ((-OnD))
MUCH: MEKYL[L] (MYKYLL) ((MOCHE))
ARE: AR (ARN ARE) ((AREN ER BYETH BE))
WERE: WERE (WER)
IS: YS ((ES IS))
WAS: WAS
SHALL sg:SHAL ((SHALL))
SHALL pl:SHAL ((SHALL))
SHOULD sg:SHOLD (SHULD) ((SHOLDE))
SHOULD pl:SHOLD SHULD
WOULD sg:WOLD[E]
WOULD pl:WOLD ((WOLDE))
WILL sg:WYL[L]
WILL pl:WYLL ((WYL))
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTYR ((AFTer))
THEN: THAN (yAN THEN) ((THANNE yANNE yAn yEN))
THAN: yAN ((yEN yEn THAN THEN yAn))
THOUGH: AL[L]YF THOWH AL-THOW AL-yOWH YF-ALL YFF-AL
IF: YF ((YFF IF zYF))
AS: AS
AS+AS: AS+AS
AGAINST:A-GEYN (A-zENS) ((A[-]GEYNS))
BEFORE c:OR ((OR-THAT))
SINCE: SETHYN ((SETHE))
YET: zYT zIT ((zYTT))
WHILE: QWYL ((AY-QWYL[L] [TO-]QWYLS THE-WHYLYS QWYL-THAT QWYLL))
AFTERWARDS:AFTYRWARD
SYTHEN: SYTHE (SYTHYN SETHEN SYTHEN) ((SETHE SETHYN SETHIN))
AT rel:
STRENGTH:STRENGTHE
DEATH: DETH ((DETHE DEDE))
EARTH: ERTHE ((ERTH))
WH-: QW- (WH-) ((QWH- W- H-))
NOT: NOT ((NOGHT))
NOR: NE (NER) ((NO))
A,O: O OO
WORLD: WORLD
THINK: THYNK
WORK vb:WERK-
Pres part:-YNG ((-AND[E] -ENG[E] -ING[E]))
THERE: yer- THER- (yer THERE yERE) ((yER THER THERE-))
WHERE: QWERE WHERE (WERE QWER[E]- WHER) ((QWER WHER-))
Sb pl: -YS (-S) ((-ES -es))
MIGHT vb:MYGHT ((MYGH))
THROUGH:THURGH ((THURGHT))
WHEN: QWEN (QWAN [Q]WHEN) ((QUANNE [Q]WHAN WHENNE QWEn QWAn))
Pres 3sg:-YTH ((-ETH -t))
Pres pl:-YTH (-YN - -E) ((-EN -Yn))
Weak pt:-YD (-D) ((-DE -T))
Weak ppl:-YD ((-D))

```
Str ppl:-YN ((-Yn -EN -En -E
        -))
GIVE:   GEU- ((GYF[F] GEV-));
        pt ((zAF))
ABOUT adv:A-BOUT[E] (ABOWTE
        A-BOWT)
ABOUT pr:A-BOUT (A-BOWT)
        ((A-BOUTE))
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOUYN A-BOUF
        ((A-BOUYn))
AIR:    AYER
-ALD:   -OLD
ALL:    ALL (AL) ((ALLE))
-AMB:   -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:A-MONG
-ANG:   -ONG ((-ANG -AnG
        -OnG))
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWERE
ASK:    ASKE
AWAY:   A-WEY
BEEN:   BE (BEN[E])
BEFORE adv-t:BYFOR ((BEFOR
        BYFORE))
BEFORE pr-t:BYFOR
BEFORE adv-p:BYFOR
BEFORE pr-p:BYFOR
BEGAN TO:BEGAN-TO GAN
BEHOVES:BEHOUYTH
BENEATH adv:BYNETHE
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BETWYX (BYTWYX)
        ((BETUYX BETiX))
BLESSED:BLYSSYD
BOTH:   BOTHE ((BOTH BOye))
BROTHER:BROTHYR
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:    BUT
BY:     BY (BE)
CALL:   CALL[E]
CAME sg:CAM
CAME pl:CAM (COM)
CAN:    CAN ((KAN CAn))
CAST:   KAST- (CAST-)
CHOOSE: CHESE
CHURCH: CHYRCH CHERCHE
        (CHYRCHE)
COULD:  COWDE
DAUGHTER:DOGHTYR
DAY:    DAY
DIE pres:DYE (DEYE DEY-)
        ((DEY))
DIE pt: DYED DEYDE
DID pt sg:DYD DED
DID pt pl:DYD ((DED))
-DOM:   -DAM
DOWN:   DOUN (DOWN) ((DON))
EAST:
EIGHT:
EIGHTH: EYGHTE
EITHER: EYTHYR ((EYyer))
 " +OR: OWTHYR+OR OTHYR+OR
        ((EYTHYR+OR))
ELEVEN:
ELEVENTH:ELLEUENTHE
ENOUGH: YNOWH (Y[-]NOW)
-ER cpv:-ER (-YR) ((-ERE))
-EST sup:-EST
EYE sg: YE
EYE pl: EYEN
FAR:    FER (FERE FEER)
FATHER: FADYR
FELLOW: FELAW-
FIFTH:  FYFTE
FIGHT:  FYGHT
FIRE:   FEER (FYER) ((FYRE))
FIRST:  FYRST
FIVE:   FYUE
FLESH:  FLESH (FLESSH)
FOLLOW: FOLWE (FOLOW)
FOUR:   FOWRE ((FOURE))
FOURTH: FOWRTH[E] (FOURTH[E])
FOWL:   FOWL-
FRIEND: FRENDE
FRUIT:  FROYT (FROYTE)
-FULL:  -FULL (-FUL)
GOOD:   GOOD (GODE)
GROW:   GROW-
HAS:    HATH
HAVE:   HAUE (HAF) ((A HAN))
HEAD:   HEDE
HEAVEN: HEUYN ((HEUYn))
HEIGHT:
HELL:   HELLE (HELL) ((HEL))
HIGH:   HY (HYE) ((HEYE))
HIM:    HYM (HIM HYm) ((HIm))
HOLY:   HOLY
-HOOD:  -HEDE (-HOD)
HOW:    HOW
HUNDRED:HUNDRYD
Vbl sb: -YNG ((-YENG -YING
        -YnG))
K for C:K
KNOW:   KNOWE ((KNAWE KNOW))
LADY:
LAUGH:  LAWGH-
LAW:    LAWE
LESS:   LES ((LESSE))
-LESS:  -LES
LIE:    LY-
LIFE:   LYF (LYFF) ((LYUE))
LITTLE: LYTYL LYTEL
```

LIVE vb:LEUE ((LYU-))
LORD: LORD ((LORDE))
LOVE sb:LOUE ((LUF))
LOVE vb:LOUE
LOW: LOW- (LAW-)
-LY: -LY
MAY vb: MAY ((MA))
MONTH: MONYTH
MOON: MONE
MOTHER: MODYR
MON:
MY+c: MY
MY+h: MY
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:NEYyer NEYTHYR
" +NOR:NEYTHER+NE (NOTHYR+NE
NEYyer+NE[R]
NEYTHYR+NE[R])
-NESS: -NES
NEVER: NEUYR (NEUer)
NEW: NEWE
NIGH: NYE; vb (NEYH-)
NINE: NYNE
NINTH: NEYNT NYENT
NORTH:
NOW: NOW
OLD: OLDE
ONE adj:A O (OO) ((OON ONE))
ONE pro:ONE (OON)
OR: OR
OTHER: OTHYR ((Oyer))
OUGHT: OGHT ((AWGHT OWGHT))
OUR: OWRE OUR[E] ((OWR
Our))
OUT: OWT (OUT)
OWN adj:OWNE (OWN)
PEOPLE:
POOR: PORE (POUR POOR-)
PRAY: PraYE (PRAY PREY)
RUN:
SAY pres:SEY ((SAY))
SAY pt: SEYD (SEYDE) ((SAYD))
SEE pres:SE
SEE pt: SAW
SEEK: SEKE
SELF: SELF ((SELUYN))
SEVEN: SEUYN
SEVENTH:SEUENT
-SHIP: -SHYP
SIN sb: SYN[NE] (SENNE)
SIN vb: SYNNE ((SENN-))
SISTER:
SIX: SYX
SIXTH: SEXT SYXT[E]
SOME: SOM (SUm[-])
((SUM[-]))
SON: SON (SONE)
SORROW sb:SOROW (SORWE)
SORROW vb:
SOUL: SOWLE ((SOULE SAWLE))
SOUTH:
STAR: STERRE
STEAD: STEDE ((STED))
SUN: SON[NE]
TEN: TEN
TENTH: TENTHE
THEE: THE (ye)
THIRD: THRYD (THYRD[E])
THOU: yu ((THOU))
THOUSAND:THOWSEND THOWSAND
THOUSAND
THREE: THRE
THY+c: THY (yi yI)
THY+h: THY (yI)
THY+v: THYN THYn
TOGETHER:TO-GEDYR
TRUE:
TWELFTH:TWELTHE TWELFT
TWELVE: TWELF
TWENTY:
TWO: TWO ((TO TWEYN))
UPON: VPPON
WATE: WOTE ((WO[O]T WATE))
WAY: WEY (WEYE) ((WAY))
WEEK:
WELL adv:WELE WEEL ((WEELL
WILL))
WENT: WENT zEDE ((WENTE))
WHETHER:QWEDYR ((QWEDer WHEyer
QWETHYR))
HITHER: HYDYR
THITHER:THEDYR (yEDYR THEDer)
WHITHER:QWEDYR ((QWEDer))
WHY: QWY (WHY) ((QWHY))
WITHOUT adv:WYTHOUT
WITHOUT pr:WtOUT (WYTHOWT)
((WYTOWT WYTHOUT))
WORSHIP sb:WURSHEP- WURSHYP-
WORSHYP
WORSHIP vb:WORSHYP-
WORSE:
YE: YE ((zE))
YEAR: zER[E]
YOU: YOW ((YOU))
YOUNG: zONG (YONG) ((zONGE
YONGE))
YOUR: YOUR YOWRE

MS 75
7.2
Bodley 467
Hand A ff. 1r-92v
Analysis is of ff. 1r-11r; 88r-92v + oddments
For a full discussion of this MS. see thesis Chapter 4
y/Y = Y

THF: Ye (YE)
THESE: YESE
THOSE: YO ((Yo))
SHE:
HER:
IT: IT ((HIT))
THEY: YAI ((YEI YAYE YI YAIE))
THEM: YAIm (HEM) ((YA[I]M HEm YAIME YAYm))
THEIR: YAIRE ((YAIR HER YEIR))
SUCH: S[W]YCHE ((SUYCHE S[W]YCH))
WHICH: Ye-QWYCHE YE-QWYCHE (Ye-QWYCH YE-QWYCH) ((Ye-WHYCHE YE-WHYCHE WHYCH[E] QWYCHE))
EACH: ICHE ((ECH[ON]E ICHONE))
MANY: MANY ((MONY[E] MANYE))
MAN: MAN ((MANNE))
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -OND
MUCH: MYCHE MYKEL ((MYKYL))
ARE: AR[N] ((BEN BE[NE] ER))
WERE: WERE (WAR) ((WER))
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL ((SCHALL[E]))
SHALL pl:SCHAL ((SCHALLE))
SHOULD sg:SCHULD[E]
SHOULD pl:SCHULD[E]
WOULD sg:WOLDE
WOULD pl:WOLD[E]
WILL sg:WIL ((WYL WILLE))
WILL pl:WIL ((WILLE))
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TIL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c
FROM: FRO
AFTER: AFTYR
THFN: YAN ((YEN YAnNE))
THAN: YAN ((YAn))

THOUGH: YOF ((YOF-Yt))
IF: zIF ((IF))
AS: AS (ALS)
AS+AS: ALS+A[L]S
AGAINST:AzEINS ((AzENIS AzEINE[S] AzEYNS))
BEFORE c:OR
SINCE: SETH ((SETHEN))
YET: zIT[TE]
WHILE: QWYLS ((WHIL WHYLS QWYL-YAT YE-QWYLE))
AFTERWARDS:AFTYRWARD
SYTHEN: SETHEN
AT rel:
STRENGTH:STREYNKETH STRENKYTH; cf LENGHTE<length> LEYNKTHE<length>
DEATH: DETHE (DETH) ((DE[E]DE))
EARTH: ERTHE (ERTH) ((EERTHE ERRTH))
WH-: QW- (WH-)
NOT: NOGHT[E] ((NOT))
NOR: NE
A,O: O ((OO))
WORLD: WORLDE (WERLDE) ((WORLD WERLD))
THINK: THYNK[E] ((THENKE))
WORK vb:WERKE WYRCH- WYRK-
Pres part:-AND -YNG (-ENG -END) ((-YNGE -ANDE -ENDE -YnG))
THERE: Yer YER[E] ((YAR))
WHERE: WHERE QWAR[E] QWER[E] (WHAR)
Sb pl: -YS -ES (-S) ((-SE))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THURGH[E]
WHEN: QWEN ((WHEN WHEn QWAN QWEn))
Pres 3sg:-ETH -YTH ((-ES -S -ITH -YS -YTHE))
Pres pl:-EN -YTH -ETH -E (-YN) ((-[E]S -Yn))
Weak pt:-YD -ED (-D)
Weak ppl:-YD -ED ((-[I]D))
Str ppl:-YN -EN ((-En))
GIVE: zIF ((zIFE GYF-))

```
ABOUT adv:ABOWTE ABOUTE
ABOUT pr:ABOWTE ABOUTE
ABOVE adv:ABOUEN
ABOVE pr:ABOUEN ((ABOUYN))
AIR:     AYER
-ALD:    -OLD
ALL:     AL (ALLE)
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:IMONGE
-ANG:    -ONG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWERE
ASK:     ASKE
AWAY:    AWAY (AWAYE) ((AWAI))
BEEN:    BENE
BEFORE adv-t:BYFORE
BEFORE pr-t:BYFORE
BEFORE adv-p:BYFORE
BEFORE pr-p:BYFORE BY-FORE
         ((BY-FOR))
BEGAN TO:BYGAN
BEHOVES:BYHOUETH
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BYTWENE BYTWYX
BLESSED:BLYSSED ((BLESSYD
         BLYSSYD))
BOTH:    BOTHE
BROTHER:BROTHYR (BROTHERE)
BUSY adj:BYSY-
BUSY vb:
BUT:     BOT
BY:      BY
CALL:    KALL- CALL-
CAME sg:COM
CAME pl:COME (COM KOME)
CAN:     KUN (KAN)
CAST:    KAST CASTE
CHOOSE: CHES-
CHURCH: CHYRCHE ((CHERCHE
         KYRKE))
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY (DAYE)
DIE pres:DYE
DIE pt: DYED
DID pt sg:DID ((DYD))
DID pt pl:DID
-DOM:    -DOM (-DAM -DOME)
DOWN:    DOUn ((DOUNE))
EAST:    ESTE
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OUTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER (-er) ((-AR -ERE
         -YR))
-EST sup:-EST
EYE sg: EYE ((EGHE EYGH))
EYE pl: EY[E]N
FAR:     FER[RE] (FAR)
FATHER: FADYR; pl ((FADERS))
FELLOW: FELOWE FELAW-
FIFTH:  FYFTE
FIGHT:  FEYGHT-
FIRE:    FYRE (FYR)
FIRST:  FYRST[E] FIRST
FIVE:    FYUE
FLESH:  FLESCH[E] ((FLEISCH
         FLEYSCH-))
FOLLOW: FOLOW[E] ((FOLEW-))
FOUR:    FOWRE
FOURTH: FIERTH
FOWL:    pl FOULES
FRIEND: FRENDE
FRUIT:  FRUYTE ((FROYTE))
-FULL:  -FUL[LE]
GOOD:    GUDE ((GODE))
GROW:    GROW-
HAS:     HATH ((HATHE))
HAVE:    HAFE ((HAUE HAN))
HEAD:    HEUED
HEAVEN: HEUEN ((HEUYN))
HEIGHT: HEYGHTE
HELL:    HELLE
HIGH:    HEYGH ((HEY- HYGH-))
HIM:     HYM (HYm) ((HIM))
HOLY:    HOLY ((HALY HOLYE))
-HOOD:   -HEDE ((-HED))
HOW:     HOWE ((HOW))
HUNDRED:HUNDRETH
Vbl sb: -YNG[E] -ENG (-ENGE)
K for C:K
KNOW:    KNOWE
LADY:
LAUGH:   LA[W]GHE
LAW:     LAWE ((LAW))
LESS:    LESSE
-LESS:   -LES
LIE:     LEYE
LIFE:    LYFE ((LYF))
LITTLE: LYTIL (LITEL LYTYL
         LYTEL)
```

```
LIVE vb:LYFE
LORD:    LORDE (LORD)
LOVE sb:LUFE
LOVE vb:LUFE ((LUF[FE] LOUE))
LOW:
-LY:     -LY (-LYCH[E])
         ((-LYE))
MAY vb: MAY; pl MOWE
MONTH:
MOON:    MONE
MOTHER: MODER (MODYR)
MON:
MY+c:    MY ((MI))
MY+h:    MY
MY+v:    MYNE ((MY[N]))
NAME sb:NAME
NEITHER:NOWTHYR NEYTHYR
 " +NOR:NEYTHER+NE NOWTHYR+NE
-NESS:   -NES (-NESSE)
NEVER:   NEUer
NEW:     NEWE
NICH:    NERE: vb NEYGH-
NINE:
NINTH:
NOPTH:
NOW:     NOWE
OLD:     OLDE
ONE adj:
ONE pro:ONE
OR:      OR
OTHER:   OTHYR ((OTHER))
OUGHT:   OWE ((AGHT))
OUR:     OURE ((OUR OWRE))
OUT:     OUTE
OWN adj:OWEN (AWEN)
PEOPLE:
POOP:    POORE (PORE)
PRAY:    PRAY[E] PraY[E]
RUN:     REN RENN-
SAY pres:SAY ((SAI- SEY-))
SAY pt: SAYDE ((SAYED))
SEE pres:SEE (SE-)
SEE pt: SAWE
SEEK:    SEKE ((SECHE))
SELF:    SELFE ((SELUE SELF))
SEVEN:   SEUEN
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHYP (-SCHYPPE)
         ((-SCHIP -SCHYPE
         -SCHEP))
SIN sb: SYnNE (SYN) ((SYNE))
SIN vb: SYnNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:    SUM SOM ((SUm))
SON:     SUN (SON) ((SOnNE
         SUnNE))
SORROW sb:SOROWE
SORROW vb:SOROWE
SOUL:    SOWLE (SOULE)
SOUTH:
STAR:    pl STERRYS
STEAD:   STEDE
SUN:     SOnNE (SUnNE SON)
TEN:     TEN
TENTH:
THEE:    Ye YE ((THE))
THIRD:   THRYD[DE]
THOU:    Yu
THOUSAND:THOWSAND
THREE:   THRE
THY+c:   YI
THY+h:   YI ((YIN[E] YIn))
THY+v:   YINE ((YIN))
TOGETHER:TO-GYDER
TRUE:    TREWE ((TREW))
TWELFTH:
TWELVE: TWELF[E]
TWENTY:
TWO:     TWO
UPON:
WATE:    WOTE (QWAT)
WAY:     WAY ((WAI WAYE))
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:    zEDE
WHETHER:QWETHYR (WHETHYR)
HITHER:
THITHER:YIDYR
WHITHER:WHIDER QWYDYR
WHY:     QWY WHY (WHI)
WITHOUT adv:WtOUTEN WtOUTYN
         WITH-OUTYN
WITHOUT pr:WITH-OUTYN (WtOUTYN
         WtOUTEN) ((WITH-OUTEN
         WtOUTYn WITH-OUTYn))
WORSHIP sb:WORSCHEP WURSCHIP
         WURSCHYP
WORSHIP vb:WORSCHEP- WURSCHYP
         WORSCHYP WURSCHYP[P]-
WORSE:   WERS
YE:      zE
YEAR:
YOU:     zOWE ((zOW))
YOUNG:
YOUR:    zOur ((zOWRE))
```

MS 106
3.19
Lincoln City Library. Register 19 (Lumley)
Analysis is of ff. 43r-46v
The will of Sir Thomas Cumberworth of Somerby
y/Y = Y

THE: Ye (THE) ((YE))
THESE: THIS THYS Yis
THOSE:
SHE: SCHE (SCHO)
HER: HIR
IT: IT ((HIT))
THEY: THAY YAI (THEY Ye THA) ((Yai Ya YAY))
THEM: YAM ((YAME THAM YAm))
THEIR: Yer ((THER))
SUCH: SWYLKE SLKYKE
WHICH: WHILK[E] QWHILKE QWYLK
EACH: ILKON ILKE ((HILKE ILKONE IKLON))
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND
MUCH:
ARE: AR (ER)
WERE: WER
IS: ES
WAS: WAS
SHALL sg:SCHALL
SHALL pl:SCHAL
SHOULD sg:
SHOULD pl:
WOULD sg:WOLD
WOULD pl:
WILL sg:WILL ((WIL WYL WOL))
WILL pl:
GAR: GAR[-]
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM:
AFTER: AFTer
THEN: THAN
THAN:

THOUGH:
IF: IF ((YF))
AS: AS
AS+AS: ALS+AS (AS+AS)
AGAINST:
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel: AT
STRENGTH:
DEATH:
EARTH:
WH-: WH- (QWH-) ((QW-))
NOT: NOT
NOR: NOR
A,O: O ((A AY))
WORLD:
THINK: THINK
WORK vb:
Pres part:-YNG (-YG)
THERE: Yer- (Yer) ((YAR- THAR[-] THER))
WHERE: WHER WHAR VHER
Sb pl: -YS -S (-ES -es -IS) ((-US -SE))
MIGHT vb:MYST; cf RIGHT
THROUGH:THOROW
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-ES ((-IS -YS -S -es))
Pres pl:-ES - -E
Weak pt:-ID (-[E]D)
Weak ppl:-ID (-[E]D -YD) ((-EDE))
Str ppl:-YN ((-EN -YNE))
GIVE: GYF- (GIF[F] GYFF GYV-) ((GYU- GYW-))

```
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:ABOUT
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD (-ALD)
ALL:     AL (ALL) ((ALE HALL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:EMONG
-ANG:    -ONG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWEPE
ASK:     ASKE (HASKE)
AWAY:
BEEN:
BEFORE adv-t:AFOR[-] OFOR
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWEN
BLESSED:BLYSSID BLISSYD
BOTH:    BOTH
BROTHER:BRODYR (BROTHYR
         BROTHIR)
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BOT
BY:      BE ((BY))
CALL:
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KIRKE (KYRKE) ((KIRK
         KYRK))
COULD:
DAUGHTER:DOUGHTer (DOGHTer)
DAY:     DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: A[Y]THIR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-IR
-EST sup:-EST -YST -IST
EYE sg:
EYE pl:
FAR:     FAR
FATHER: FADIR FADYR
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:
FIRST:   FURST
FIVE:
FLESH:
FOLLOW: FOLOW-
FOUR:
FOURTH: FOURT[E]
FOWL:
FRIEND: FREND-
FRUIT:
-FULL:
GOOD:    GUD GODE
GROW:
HAS:     HAS
HAVE:    HAUE HAFE (HAF)
         ((HAFFE))
HEAD:    HEDE
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:
HIGH:    HYE
HIM:     HYM
HOLY:    HOLY
-HOOD:
HOW:
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-ING -YG))
K for C:
KNOW:    KNOWE KNAW-
LADY:    LADY
LAUGH:
LAW:     LAW
LESS:    LES
-LESS:
LIE:
LIFE:    LIFE LIVE LYVE-
LITTLE: LITILL ((LITTILL
         LYTYLL LITYLL))
```

```
LIVE vb:
LORD:    LORD (LORDE)
LOVE sb:LOVE-
LOVE vb:
LOW:
-LY:     -LY (-LE)
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODYR
MON:
MY+c:    MY ((MYN))
MY+h:    MYN[E]
MY+v:    MY (MYNE) ((MYN))
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS:   -NYS
NEVER:
NEW:
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:   NORTH
NOW:
OLD:     OLD
ONE adj:
ONE pro:ON ((ONE))
OR:      OR
OTHER:   OTHIR ODYR (OTHYR
         VTHIR-)
OUGHT:   cf OW[E]<owe>
         [H]AW-<owe>
OUR:     OUerE
OUT:     OWT[E]
OWN adj:-OWNE
PEOPLE:
POOR:    PORE
PRAY:    PraY ((PRAY))
RUN:
SAY pres:SAY
SAY pt: ppl SAID
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:
SELF:    SHELF SELFE
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHIP
SIN sb:
SIN vb:
SISTER: SYSTER SYSTer SISTer
SIX:
SIXTH:
SOME:    SOME
SON:     SONE (SON)
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:    SAULE SOWLE (SAWLE)
SOUTH:   SOWDE?
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:
THIRD:   THRED THIRD
THOU:
THOUSAND:
THREE:
THY+c:
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:TO-GEDYR
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:    OPON
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELE VELLE
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:Wt-OWTYN Wt-OWTE
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:WORSCHIP
WORSE:
YE:
YEAR:    zER ((zERE YER))
YOU:
YOUNG:
YOUR:
```

MS 122
2.4
Lincoln Cathedral Library A.5.2 (91)
Almost all the texts in the MS. are in the hand of Robert Thornton, but their language is not homogenous.
This analysis is of ff. 179r-189r: Bonaventura, The Privity of the Passion, which Thornton has preserved in a language belonging to S.W. Lincs.
For a discussion of this text see Angus McIntosh, 'The textual transmission of the alliterative Morte Arthure', English and Medieval Studies, (1962) pp. 231-240

y/Y = Y

THE: Ye (THE) ((YE))
THESE: YISE (YE[I]SE YIS YIRE) ((THE[I]S YES THISE THIRE))
THOSE: YO
SHE: SCHO (CHO) ((SCHE))
HER: HIR[E] ((HYR[E]))
IT: IT
THEY: YEY (THEY) ((YAY YAI YEI))
THEM: THEM YEM ((THEYM))
THEIR: YEIRE ((THEIRE THEYRE YEYRE))
SUCH: SICHE
WHICH: THE-WILKE Ye-W[H]ILKE (THE-WHYLKE)
EACH: EUerYLKONE ILKE-A ILKONE
MANY: MANY ((MANYE))
MAN: MAN (MANE)
ANY: ANY
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MEKILL (MEKYLL)
ARE: ARE ((BE))
WERE: WERE ((WARE WHERE))
IS: ES
WAS: WAS ((WHAS))
SHALL sg:SALL
SHALL pl:SALL
SHOULD sg:SULDE (SULD) ((SOLDE))
SHOULD pl:SULD[E] (SOLDE)
WOULD sg:WOLDE ((WOLD WILDE))
WOULD pl:WOLDE ((WOLD))
WILL sg:WILL
WILL pl:WILL
GAR: pt GARTE
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TILL+h TILL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTIRE ((AFTER[E] AFTer AFTIR AFTYR[E]))
THEN: THAN THEN YEN YAN (THANE) ((YEn))
THAN: YEN YAN ((THAN[E]))
THOUGH: YOFE-ALL YOF[-ALL] OF-ALL (IF-ALL ALL-YOFF)
IF: IF
AS: AS ((AL[L]S))
AS+AS: AS+AS ((ALLS+AS))
AGAINST:A[-]GAYNE ((A-GAYNES))
BEFORE c:OR
SINCE: SEN (SENE)
YET: zIT[T] ((zITTE))
WHILE: WHILLES (WHILLS WHYLLES)
AFTERWARDS:AFTYRWARDE (AFTIRWARDE)
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:STRENGH-
DEATH: DEDE ((DED))
EARTH: ERTHE
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOGHTE NOTT (NOT) ((NOGHT))
NOR: NOR NE
A,O: O ((OO A))
WORLD: WERLDE ((WORLDE))
THINK: THYNKE ((THYNK))
WORK vb:WIRKE WYRKE
Pres part:-ANDE (-AND -YNG[E]) ((-Y[n]G -YENG))
THERE: Yer- (THERE[-] YER YERE- THARE-) ((YARE[-] YER- YERE THER[-] THARE Yer YAR[-]))
WHERE: WHERE (WHARE) ((WARE WHARE- WHERE-))
Sb pl: -ES ((-S[E] -YS -IS -Ez -Tz))
MIGHT vb:MYGHTE ((MYGHT))
THROUGH:THURGHE ((THRUGHE THOURGHE THOROW))
WHEN: WHEN ((WHENE))
Pres 3sg:-ES ((-IS -YS -S -Ez))
Pres pl:-ES - -E (-S)

```
Weak pt:-EDE (-DE -ED)
        ((-ID[E] -YD[E] -ETT
        -D))
Weak ppl:-EDE (-[I]DE) ((-YDE
        -ED -ID))
Str ppl:-YN -EN ((-ENE))
GIVE:    GYFFE (GYFE)
ABOUT adv:ABOWTE
ABOUT pr:ABOWTE (A-BOWTE)
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD ((-A[U]LD))
ALL:     ALL ((AL))
-AMB:    -AMB
AMONG adv:
AMONG pr:AMONGE (AMONGES
         AMONGEz AMONG AMANGE)
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:ANSWERE
ANSWER vb:ANSUER- ANSWR-
ASK:     ASK-
AWAY:    AWAYE ((A-WAY))
BEEN:    BENE
BEFORE adv-t:BE-FORE
BEFORE pr-t:BE-FORE
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FORE ((BE-FOR))
BEGAN TO:BE-GANE-TO
BEHOVES:BE-HOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWIX BE-TWYX
        BY-TWYX
BLESSED:BLYSSEDE (BLYSSED)
        ((BLESSID[E] BLESSEDE
        BLISSIDE BLISSEDE
        BLYSSYDE BESSIDE
        BLISCHEDE BLISCHIDE
        BLYSCHEDE BLYSSETT))
BOTH:    BOTHE
BROTHER:
BUSY adj:BESY ((BESE BESI))
BUSY vb:BESY
BUT:     BOT
BY:      BY BE
CALL:    pt CALDE; ppl CALDE;
         pt (CALLED);
         ppl (CAULDE)
CAME sg:COME ((COM))
CAME pl:COME ((COM))
CAN:     CAN[E]
CAST:    CASTE
CHOOSE:
CHURCH: KYRKE
COULD:  COUTHE ((COWTHE))
DAUGHTER:
DAY:     DAY (DAYE)
DIE pres:DYE ((DY))
DIE pt: DYEDE
DID pt sg:DID[E] (DYD[E])
DID pt pl:DID ((DYD DIDE))
-DOM:    -DOM
DOWN:    DOWN (DOWNE) ((DOUN[E]
         DOUn[E] DOWNN))
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: YNOGHE ȝNOGHE
-ER cpv:-ERE -ARE (-er)
-EST sup:-ESTE
EYE sg: EGHE
EYE pl: EGHNE ((ENGHNE))
FAR:     FERRE
FATHER: FADIR[E] ((FADYR[E]
         FADer))
FELLOW: FELAWE ((FELAWGH-))
FIFTH:  FYFTE
FIGHT:
FIRE:
FIRST:  FIRSTE FYRSTE
FIVE:    FYVE
FLESH:  FLESCHE
FOLLOW: FOLOWE
FOUR:
FOURTH: FERTH
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:
-FULL:  -FULL
GOOD:    GUDE (GUD)
GROW:
HAS:     HAS (HASE)
HAVE:    HAUE ((HAF[E]))
HEAD:    HEUEDE ((HEUED HEDE))
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:    HELL
HIGH:    HYE (HEY)
HIM:     HYM ((HYm))
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HEDE (-EDE)
HOW:     HOW ((HOWE HOU))
HUNDRED:HUNDRETHE
Vbl sb: -YNG (-YNGE)
         ((-YENG[E] -ENGE
         -YnG))
K for C:
KNOW:    KNOWE ((KNAW-))
LADY:    LADY (LADYE)
LAUGH:
LAW:     LAWE
```

LESS: LESSE (LES) ((LESE))
-LESS: -LES ((-LESSE))
LIE:
LIFE: LYFE (LYUE)
LITTLE: LITTILL ((LYTTILL))
LIVE vb:LYFE ((LEU- LYU-))
LORD: LORDE ((LORD))
LOVE sb:LUFE (LUFFE) ((LUF LOUE))
LOVE vb:LOU- (LUFF-) ((LOF[F] LUFE))
LOW: LOW-
-LY: -LY ((-LYE -LI))
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODIRE (MODIR) ((MODYRE))
MON:
MY+c: MY ((MYN))
MY+h: MY
MY+v: MYN[E]
NAME sb:NAME
NEITHER:
" +NOR:NOYer+NOR (NOYer+NE)
-NESS: -NES (-NESSE) ((-NESE))
NEVER: NEUer ((NEUerE))
NEW: NEW[E]
NIGH: NERE ((NEGHE))
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW: NOW (NOWE)
OLD: OLDE
ONE adj:O (ONE)
ONE pro:ONE
OR: OR
OTHER: OYer ((OTHIR[E] -OYIRE))
OUGHT: AUGHTE ((AWE))
OUR: OURE OWRE ((OUR))
OUT: OWT[E] ((OUTE OWTT))
OWN adj:A[U]GHEN AWEN OWEN (AWGHENE AUGHNE OWN OWUNE)
PEOPLE: PEPYLL PEPILL (PEPULL)
POOR: PORE
PRAY: PraY (PRAY) ((PRAYE))
RUN: RYNN-
SAY pres:SAY[E] ((SAI-))
SAY pt: SAID (SAIDE)
SEE pres:SEE (SE)
SEE pt: SAWE (SAW)
SEEK: SEKE ((SECHE))
SELF: SELFE
SEVEN: SEUEN
SEVENTH:SEUEND
-SHIP: -[S]CHIPE -CHYPPE -CHEP-
SIN sb: SYNNE
SIN vb: SYNN-
SISTER: pl SYSTERS (SYSTYRS SISTERS)
SIX:
SIXTH: SEXTE
SOME: SOME
SON: SONE ((SOnNE SON))
SORROW sb:SOROWE (SOROW)
SORROW vb:SOROWE
SOUL: SOULE SAULE ((SAWLE SAULLE))
SOUTH:
STAR:
STEAD: STEDE
SUN: SO[N]NE SOnNE
TEN:
TENTH:
THEE: Ye (THE)
THIRD: THRYDE (THRIDE THYRD[E] THRED[E])
THOU: YOU (THOW) ((Yu THOWE))
THOUSAND:
THREE: THRE
THY+c: THY (YI THI Yi)
THY+h: Yi (YI)
THY+v: THYNE
TOGETHER:TO-GEDIRE ((TO-GEDIR TO-GEDYRE))
TRUE: TREW-
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO
UPON: APPON (APPONE APON OPPON)
WATE: WATE (WOTE)
WAY: WAYE
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT: WENT[E] (zEDE zODE)
WHETHER:WHEDIRE
HITHER:
THITHER:
WHITHER:WHEDIRE
WHY: WHY
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOWTTYN (WITH[-]OWTTYN WtOWTTEN) ((WtOWTYN WITH[-]OWTTEN WITH-OWTEN))
WORSHIP sb:WIRCHYPPE WIRCHIP-

```
WORSHIP  vb:WIRCHIPP-
         (WYRSCHIP- WIRCHIP-
         WIRCHEP- WYRCHIP-
         WYRCHEP- WIRCHYP-)
WORSE:   WERS
YE:      zE ((zEE?))
YEAR:
YOU:     zOW[E]
YOUNG:   zONGE
YOUR:    zOur zOURE
```

MS 123
M
B.M. Additional 17866
English in one hand ff. 3r-40r; 45v-46v
y/Y = y (Y)

THE: YE (Ye) ((THE))
THESE: YES ((THES THIS YESE YIS))
THOSE: THO YO
SHE: SCHE (SHE)
HER: HER (HIR)
IT: IT ((YT))
THEY: YEI YAI ((THEY))
THEM: YEM ((HEM YEm YAM THEM THEm HYM YAEM))
THEIR: YEIRE YAIR YERE Yer (YAIRE)
SUCH:
WHICH: WILKE (WHILK)
EACH: ILKE (ILKON) ((ILK-ON[E] ILK[ONE] ILK[E]-A ILKE-ON ILKEKON EUerE-ILKE EUerILK[E] ECH[E]))
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn MANE))
ANY: ANY ONY (ENY)
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MEKYL[L] MEKEL MUCHE (MEKELL MEKILL MYKYLL) ((MUSCHE MUCHEL))
ARE: BENE ERE (AR BEN) ((ARE ER BE[n]))
WERE: WER (WARE) ((WAR WERE))
IS: IS ((YS))
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL ((SHAL[L] SAL))
SHALL pl:SCHAL ((S[C]HALL SALL))
SHOULD sg:SCHULDE (SCHULD) ((SCHUDE))
SHOULD pl:
WOULD sg:WOLDE (WALDE)
WOULD pl:WALDE
WILL sg:WIL[L] ((WIL[L]E WEL[E]))
WILL pl:WILL
GAR: GERRE (GER[R] GARRE)
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v TILL[E]+h ((TILL[E]+c))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v (TILL+v) ((TYLL+c))

FROM: FRO
AFTER: AFTer (AFTER) ((EFTer))
THEN: YEN (YAnNE YEnNE YAN) ((THEN THAN YANE YAn YEn YANNE))
THAN: YAN (YEN YEn THEN)
THOUGH: YOW
IF: IF ((jFF YF zIF))
AS: ALS ((ALSO AS))
AS+AS: ALSO+AS (ALS+AS) ((AS+AS SO+A[L]S SO+ASSE ALSO+OS ALS+ASE ALS-SO+AS))
AGAINST: A[-]GAYN AGAYNES (A[-]GAYNE)
BEFORE c:OR
SINCE:
YET: zIT ((zET))
WHILE: WILLS THE-WHILES
AFTERWARDS: AFTER-WARDE AFTerWARDE
SYTHEN: SITHEN (SYTHEN) ((SYEN))
AT rel:
STRENGTH:
DEATH: DEDE
EARTH: ERTHE ((ERTH))
WH-: WH- (QW-) ((QWH- W-))
NOT: NOUGHT NOUzT ((NOUTH NOGHT))
NOR: NOR[E] ((NE))
A,O: O ((OO A))
WORLD: WARDLE
THINK: THENKE
WORK vb:WYRKE
Pres part:-ANDE -YNG[E] (-ENDE) ((-YnGE))
THERE: Yer[-] ((YER[-] THER[-] YAR- THAIR-))
WHERE: WHER- (WHOR- WHER)
Sb pl: -ES ((-S -YS -IS -es))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THORW (YORW THOROW THORWE) ((THOROWE THOREW YOROW))
WHEN: WHEN ((WHEn[NE] WHEN[N]E WEN QWHEN WHAN))

```
Pres 3sg:-ES ((-S -YTH -ETH
        -ITH -EH))
Pres pl:-ES (-E -S) ((-EN -
        -YTH))
Weak pt:-ED
Weak ppl:-ED (-EDE -YD)
        ((-ID[E] -YT))
Str ppl:-YN -EN ((-ENE -YNE))
GIVE:    GIF GYF ((GYFF))
ABOUT adv:A-BOUTE (ABOUTE)
ABOUT pr:A-BOUTE ((ABOUT[E]))
ABOVE adv:A-BOUE
ABOVE pr:A-BOUEN
AIR:     AYRE (EY[E]R AYR)
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     ALLE (AL[L])
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:A-MANG
-ANG:    -ONG -ANG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    A-WAY ((AWAY))
BEEN:
BEFORE adv-t:BE-FORE (A-FOR)
BEFORE pr-t:BE-FOR[E]
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWIX (BE-TWENE
        BE-TWIXE BE-TWYX)
BLESSED:
BOTH:    BOTHE ((BO[I]TH))
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BUT ((BOTT))
BY:      BE (BY)
CALL:    CALL- ((CLEP-))
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN
CAST:    CAST[E]; ppl ((KAST))
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE ((DEY DY DI-))
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:    DOUn
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: AYTHER EYTHER
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: j-NOW[E]
-ER cpv:-ER -er
-EST sup:-EST[E]
EYE sg: EYE EE
EYE pl: EYEN ((EYN[E]))
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:    FYER FYRE ((FIRE))
FIRST:   FIRST ((FIRSTE FURST))
FIVE:
FLESH:   FLESCHE FLESSH (FLESCH
         FLESSHE FLESH)
FOLLOW:
FOUR:    FOUR[E]
FOURTH: FORTHE
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:   FRUYT (FRUTT FRUTE)
-FULL:   -FUL[L]
GOOD:    GODE ((GUDE))
GROW:    GROWE
HAS:     HAS ((HATH HASE
         HAUES))
HAVE:    HAUE
HEAD:    HEDE (HED)
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:    HELL
HIGH:    HYE
HIM:     HYM (HYME) ((HYm))
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HED[E]
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG (-YNGE) ((-YnG
         -YNGGE))
K for C:K
KNOW:    KNAW[E] (KNOWE)
LADY:    pl LADYES
LAUGH:
LAW:
LESS:
-LESS:
LIE:
LIFE:    LYF[E] LYUE
LITTLE: LYTILL (LITIL[L])
         ((LYTELL))
```

```
LIVE vb:LYUE (LEUE) ((LEFE))
LORD:
LOVE sb:
LOVE vb:LOFE LOUE
LOW:
-LY:      -LY ((-LYKE -LYCHE))
MAY vb:   MAY; pl ((MAWE MOW))
MONTH:    MOUnTHE ((MOUNTHE
          MONETHE))
MOON:     MONE
MOTHER:   MODER
MON:
MY+c:     MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAME (NAmE)
NEITHER:
 " +NOR:NOTHER+NOR
-NESS:    -NES[SE]
NEVER:    NEUerE (NEUer)
NEW:      NEWE (NEW)
NIGH:     NERE
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:      NOW
OLD:      OLD (OLDE) ((ALD
          HOLDE))
ONE adj:O (ON)
ONE pro:ON
OR:       OR
OTHER:    OTHER (OYer) ((ODER
          OTHERE))
OUGHT:
OUR:
OUT:      OUT (OUTE)
OWN adj:AWYN (OWENE OWYN)
PEOPLE:
POOR:
PRAY:
RUN:      RENNE (RYNNE RYnNE)
SAY pres:SAY
SAY pt: ppl SAYDE
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:
SELF:     SELF
SEVEN:    SEUEN
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb:  SYNNE
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:     SUm- ((SOME))
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:     SOULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:      SONNE SUnNE (SOnNE
          SON)
TEN:      TEN
TENTH:
THEE:     Ye YE
THIRD:    THRIDE (THRID[DE])
THOU:     Yu ((YU))
THOUSAND:
THREE:    THRE
THY+c:    Yi ((YI THI THY))
THY+h:    Yi ((YI))
THY+v:    Yi ((THI YIN))
TOGETHER:TO-GEDER
          ((TO-GED[E]RE
          TO-GEDer[E]))
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:      TWO
UPON:     A-PON ((APON))
WATE:
WAY:      WAY
WEEK:     WOKE (WEKE)
WELL adv:WEL (WELE WELL)
          ((WELLE))
WENT:
WHETHER:WHEYer (WHEDIR
          WHETHER)
HITHER:
THITHER:yEDER THEDER
WHITHER:
WHY:      WHI
WITHOUT adv:WtOUTE
WITHOUT pr:WtOUTEN WtOUTEn
          (WtOUTE)
          ((WtOUT[ENE]))
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:
YEAR:     zERE ((zER))
YOU:      zOW
YOUNG:    zONGE (zONG)
YOUR:
```

MS 180
4.4
Cambridge, Trinity College 0.1.29 (1053)
Analysis is of ff. 1r-20r: 75r-80r
y and Y are distinct in form but not in function

.

THE: YE ((Ye THE YO))
THESE: YIES ((THIS YIS))
THOSE: YO ((YO[O]SE YOO))
SHE: SCHE
HER: HIER (HIERE) ((HYER-HIR))
IT: IT
THEY: YAI YEI
THEM: YEME (YAME YAIME)
THEIR: YAIR (YEIR) ((YAIRE YEIRE Yer))
SUCH: SUYLKE ((SWILKE))
WHICH: YE-WILKE (WILKE [YE-]WYLKE) ((WHILKE YO-WILKE Ye-WILKE Ye-WYLKE WHYLKE YE-WILK))
EACH: ILKE (ILKE-A) ((EUerILKE[-A] ILK-ONE))
MANY: MANY ((MANYE))
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY ((ANYE))
-AND: -AND (-OND) ((-OOND))
MUCH: MEKILE (MEKILLE) ((MEKIL[L]))
ARE: ARE (AR) ((BE[N] BEYN))
WERE: WER[E] (WHER[E]) ((WHOR))
IS: ES IS
WAS: WAS
SHALL sg: SAL[L] ((SALLE))
SHALL pl: SAL[L] ((SUL[L]))
SHOULD sg: SULD[E]
SHOULD pl: SULD[E]
WOULD sg: WILD[E] ((WILLD))
WOULD pl: WILD[E] ((WOLDE))
WILL sg: WILL ((WILLE))
WILL pl: WILL
GAR:
MAS, TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TILL+c TILL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c AT+v
FROM: FRO[M]
AFTER: AFTER AFTer
THEN: YAN (YEN) ((YA[n]NE))
THAN: YAN

THOUGH: IF-ALL ((IF-ALLE))
IF: IF ((YF))
AS: AS ((ALS))
AS+AS: ALS+AS ((ALS+ALS ALSO+AS AS+AS))
AGAINST: AGAYNS ((AGAYNE AzEN[S]))
BEFORE c: OR-YAT (OR[-Yt])
SINCE: SEEN-YAT SEYN-YAT
YET: zIT ((zITE))
WHILE: TO-WHILES[-YAT] ((TO-WHILE[-YAT] WHILES))
AFTERWARDS: AFTIRWARD AFTerWARD
SYTHEN: SEYN
AT rel: AT
STRENGTH: STRENGH STRENKETH
DEATH: DETH[E] (DEED DED[E])
EARTH: ERTHE ((ERTH))
WH-: WH- W-
NOT: NOUzT ((NOUGHT NOT NOUTHE NOzUT))
NOR: NE NOR
A,O: O OO ((OE))
WORLD: WARLDE ((WARDE))
THINK: YINKE THYNKE ((THENKE))
WORK vb: WYRKE WIRKE
Pres part: -ANDE (-AND -YNGE) ((-OND -YNG -AnDE))
THERE: Yer- (YER[-]) ((Yer YERE YORE))
WHERE: WHER[E] WHARE- (WHAR-WHER[E]-) ((WORE WHORE- WER WAR-))
Sb pl: -ES (-S) ((-Ez))
MIGHT vb: MYGHT
THROUGH: YOROUGH ((THOROUGH YORUGH YOURGH))
WHEN: WHEN (WHAN) ((WHEn))
Pres 3sg: -ES -Ez ((-IS -YS -z -S))
Pres pl: -E[S] (-Ez) ((- -EN))
Weak pt: -ED[E] ((-IDD -D -YDE))
Weak ppl: -ED[E] ((-YD[D]E -DE -YD -ID -EDD))
Str ppl: -EN ((-YN[E] -En -ENNE))

```
GIVE:    GYUE (GYFE GYF[F]-)
         ((GIF GEU-))
ABOUT adv:ABOUTE ((ABOUT
         A-BOUTE))
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:ABOUEN (A-BOUEN)
ABOVE pr:ABOUEN ((ABOUEn))
AIR:     AYER
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     ALL[E] ((AL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:AMONGE ((AMONG[ES]))
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSUERE
ASK:     ASKE
AWAY:    A-WAYE ((AWAY))
BEEN:    BEEN BEN[E]
BEFORE adv-t:BEFORE (AFORE)
         ((TO-FORE))
BEFORE pr-t:BEFORE (BE-FOR
         A[-]FORE)
BEFORE adv-p:BE-FORE
BEFORE pr-p:BE[-]FORE
         ((BE-FOR))
BEGAN TO:BEGAN-TO GAN
BEHOVES:BEHOUES ((BEHOUEz))
BENEATH adv:BENETHYN
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWIX BE-TWENE
BLESSED:BLISSID[E]
BOTH:    BOTHE (BOTH)
BROTHER:BROTHER BROTHIR
BUSY adj:BESY BESI- (BESYE)
BUSY vb:BESY-
BUT:     BOT ((BOTE))
BY:      BE ((BY[E]))
CALL:    CALLE
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:     CAN KAN ((KANN[E]))
CAST:    CASTE KASTE ((KESTE))
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KIRKE KYRKE
COULD:   COUTH
DAUGHTER:DOUGHTER
DAY:     DAYE ((DAY))
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DIDE DYD[D] DIDD
DID pt pl:
-DOM:    -DOME ((-DOM -DAM[E]))
DOWN:    DOUN (DOUNE DOUn)
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OUTHER+OR
         ((OUTHER+OTHER
         OUYer+OR ETHIR+OR))
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: jNOUGH
-ER cpv:-ER ((-AR -er -IR
         -ERR))
-EST sup:-EST[E]
EYE sg: EGHE
EYE pl: EGHEN
FAR:     FARR (FAR[RE])
FATHER: FADER ((FADer))
FELLOW: FELAWE
FIFTH:   FYFTE
FIGHT:   FYGHT- FEGHTE
FIRE:    FIER ((FYER FIERE))
FIRST:   FIRST[E] (FYRSTE)
FIVE:    FYUE
FLESH:   FLECCHE (FLECHE)
         ((FLESCHE))
FOLLOW: FELOUGH[E]
FOUR:    FOURE
FOURTH: FOURTE
FOWL:    pl FOULES
FRIEND: FREENDE (FRENDE)
         ((FREEND))
FRUIT:
-FULL:   -FULL -FUL[LE] -FULE
GOOD:    GODE
GROW:    GROW-
HAS:     HAS
HAVE:    HAUE ((HAFE))
HEAD:    pl HEDEz
HEAVEN: HEUEN (HEUYN)
         ((HEUEn))
HEIGHT: HEGHT
HELL:    HELL[E]
HIGH:    HIE ((HYE))
HIM:     HYM ((HYm HYME))
HOLY:    HOLY ((HOLYE))
-HOOD:   -HED[E] ((-EDE))
HOW:     HOW
HUNDRED:HUNDRETH
Vbl sb: -YNGE ((-YNG -YnGE
         -YINGE -YHNGE -ENG-))
K for C:K
KNOW:    KNAWE
LADY:    LADY (LADYE LEUEDY)
LAUGH:
LAW:     LAUGHE (LAUGH)
LESS:    LESSE (LEES[S]E LES)
-LESS:   -LIS ((-LYS))
LIE:
LIFE:    LYF[F]E LIFFE
```

```
LITTLE: LITELL
LIVE vb:LYF[F]E LYF LYU-
        ((LYW-))
LORD:   LORDE ((LOUERD))
LOVE sb:LOOFE (LO[O]UE LUFFE
        LOOF)
LOVE vb:LOOUE (LOOF LOUE
        LUFFE)
LOW:    LOUGH ((LOW-))
-LY:    -LY ((-LYE))
MAY vb: MAY[E]
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER[E]
MON:
MY+c:   MY
MY+h:   MYN
MY+v:   MYN
NAME sb:NAME
NEITHER:NEYer
 " +NOR:NOUTHER+NE NETHER+NOR
        NETHER+NE NETHIR+NE
        NOYer+NE
-NESS:  -NES
NEVER:  NEUer ((NEUER))
NEW:    NEW
NIGH:   NEER[E]
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:    NOW ((NEW?))
OLD:    OLDE
ONE adj:ON (O)
ONE pro:ONE
OR:     OR ((OTHER ORE))
OTHER:  OYer (OTHER[E]) ((OYER
        OUTHER))
OUGHT:  OUGH OW (OUGHT)
        ((AUGHT OWE))
OUR:    OUR[E]
OUT:    OUTE (OUT)
OWN adj:AWNE (AWN)
PEOPLE: PEPULL ((PEPULLE))
POOR:   PORE ((POURE POORE))
PRAY:   PRAYE PraYE (PRAIE)
        ((PRAY PraY))
RUN:    RYNN-
SAY pres:SAYE ((SAY SAI-))
SAY pt: SAYD[E] ((SAIED
        SAYED))
SEE pres:SEE ((SE))
SEE pt: SAUGH
SEEK:   SEKE ((SEEKE))
SELF:   SELF[E] SELUEN
        ((SELUEn))
SEVEN:  SEUEN ((SEUYN))
SEVENTH:SEUENT
-SHIP:  -CHIPPE ((-SCHIP[P]E))
SIN sb: SYNNE ((SYN[nE]))
SIN vb: SYNNE
SISTER: SISTER
SIX:    SEX
SIXTH:
SOME:   SOME ((SOM[-]))
SON:    SON[N]E ((SOnNE))
SORROW sb:SOROUGH
SORROW vb:SOROUGHE SOROW-
SOUL:   SAULE ((SAULLE))
SOUTH:
STAR:   STERNE
STEAD:  STE[E]DE (STEED STEDD)
SUN:    SOON?
TEN:
TENTH:
THEE:   YE ((Ye THE))
THIRD:  THRIDE
THOU:   YOU ((Yu YOW))
THOUSAND:THOUSANDE
THREE:  THRE ((YRE))
THY+c:  YI (Yi) ((YIN THI))
THY+h:  YI ((Yi))
THY+v:  YIN ((Yi))
TOGETHER:TO-GEDYR (TO-GEDYRR)
TRUE:   TREW[E] TREU-
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:    TWO TUO
UPON:   VP-ON ((OPON VPON
        VPPE-ON))
WATE:   WOTE
WAY:    WAYE (WAY) ((VAYE))
WEEK:
WELL adv:WEEL (WHEEL WELL)
        ((WEELE WEELL))
WENT:   WENT[E]
WHETHER:WHETHIR (WHEYIR
        WHEDIR)
HITHER:
THITHER:YEDur YEDIR
WHITHER:WHEDIR
WHY:    WHI ((WHY))
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUTEN (WtOUTEN
        WtOUTEn) ((WIT-OUT
        WtOUTE[NE] WITH-OUTE))
WORSHIP sb:WORCHIPPE WORSCHIPE
        WURCHIPPE
WORSHIP vb:WORCHIPPE
        ((WURCHYPP-))
WORSE:
YE:     zEE zHE (zE)
YEAR:   zHERE
YOU:    zHOU zu zOW
YOUNG:  zONGE
YOUR:   zOUR (zHOURE)
```

MS 181
5.11
Cambridge, Trinity College 0.8.26 (1401)
English in one hand ff. 73v-78v; 99v-100r
y/Y = Y

THF: YE (Ye) ((THE))
THESE: YISE
THOSE:
SHF: SCHE
HER: HYR[E] HIR[E]
IT: IT[T]
THEY: YAI
THEM: YEM
THEIR: YAP
SUCH: SWYLKE ((SWILKE))
WHICH: QWYLKE ([Ye-]QWHYLKE QWHILKE)
EACH: YLKONE (YLKE-A)
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY
-AND: -AND
MUCH: MEKYLL
ARE: ARE
WERE: Wer ((WARE))
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHALL ((SCHALLE))
SHALL pl:
SHOULD sg:SCHULDE (SCHOWLDE)
SHOULD pl:
WOULD sg:WALDE (WALD)
WOULD pl:
WILL sg:WYLL
WILL pl:
GAR: GARE
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TYLL+v (TO+v TYLL+h) ((TYLL+c))
TO+inf: TO+c TO+v TYLL+h
FROM: FRO (FROE)
AFTER: EFTYR ((AFTer))
THEN: YEN
THAN: YAN (YAn)

THOUGH: YOFF-ALL (YOFF[E])
IF: YF
AS: AS
AS+AS:
AGAINST:A-GAYNE
BEFORE c:ORE
SINCE:
YET: zITT (zYTT)
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel: ATT
STRENGTH:
DEATH:
EARTH: ERTHE
WH-: QW[H]- (WH-) ((W-))
NOT: NOGHT (NOT NOWGHT) ((NOTT NOOGHT))
NOR: NE
A,O: O ((OO))
WORLD:
THINK: THYNKE
WORK vb:WYRK-
Pres part:-ANDE (-AND) ((-AnDE -YNG[E] -InG -YnG))
THERE: Yer- ((Yer))
WHERE: QWHER[E] (QWHER-)
Sb pl: -ES (-es) ((-S))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THRUGH THOROW
WHEN: QWHEN (WHEN)
Pres 3sg:-ES ((-YS -IS -S))
Pres pl:-ES (-IS)
Weak pt:-ED ((-EDE -YDE))
Weak ppl:-ED (-YDE -EDE) ((-IDE[E] -YD))
Str ppl:-YN ((-YNE))
GIVE: GYFFE GYUE

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:ABOWNE
ABOVE pr:
AIP:
-ALD:    -ALD ((-OLD))
ALL:     ALL
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWERE
ASK:     ASKE
AWAY:    A[-]WAY
BEEN:
BEFORE adv-t:BEFORE
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFORE
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWIX
BLESSED:BLYSSED (BLISSYD[E]
         BLISSED BLYSSEDE
         BLESSYDE)
BOTH:    BOTHE
BROTHER:
BUSY adj:BESY- BESI-
BUSY vb:BESY-
BUT:     BOT ((BOTT BUTT))
BY:      BE (BY)
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: EYTHYR+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER (-YR -er) ((-AR))
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl: EEN
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:
FIRST:   FYRST
FIVE:
FLESH:
FOLLOW:
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:   FRUTE
-FULL:   -FULL
GOOD:    GUDE-
GROW:
HAS:     HASE (HAS)
HAVE:    HAUE ((HAV-))
HEAD:
HEAVEN:  HEUEN
HEIGHT:  HEGHT
HELL:
HIGH:    HEGH
HIM:     HYM HYm
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOWE ((HOW))
HUNDRED:
Vbl sb:  -YNG -YnG ((-YNGE
         -YnGE))
K for C:
KNOW:    KNAWE
LADY:    LADY
LAUGH:
LAW:
LESS:    LESSE
-LESS:
LIE:
LIFE:    LYFFE (LYFF LYFE)
LITTLE:  LITYLL
```

```
LIVE vb:LYV- LYU-
LORD:    LORDE
LOVE sb:LUFFE (LUFE) ((LUFF))
LOVE vb:LOU-
LOW:     LAW-
-LY:     -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c:    MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAM[E]-
NEITHER:
-NESS:   -NES[SE]
NEVER:   NEUer NEUYR
NEW:
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOWE
OLD:
ONE adj:ON
ONE pro:OON ONE
OR:      OR
OTHER:   OTHYR (OYer)
OUGHT:   AWGHT
OUR:     OWRE (OWR)
OUT:     OUTE
OWN adj:AWNE
PEOPLE:
POOR:
PRAY:    PRAY
RUN:
SAY pres:SAY
SAY pt:  SAYDE
SEE pres:SEE
SEE pt:
SEEK:
SELF:    SELFE
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb:  SYNE (SYNNE- SYnNE-)
SIN vb:  SYnN-
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:    SUm
SON:
SORROW sb:SOROWE SOROW- SORW-
SORROW vb:SOROWE
SOUL:    SAULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:    YE ((Ye))
THIRD:   THREDE
THOU:    Yu (YOW) ((YOWE))
THOUSAND:
THREE:   THRE
THY+c:   YI ((Yi))
THY+h:
THY+v:   YINE YIN
TOGETHER:TO-GYDDer
TRUE:    TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO
UPON:
WATE:    WOTE
WAY:     WAY
WEEK:
WELL adj:WELE ((WELL[E]))
WENT:
WHETHER:QWHEYer
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:     QWHY
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOWTYN
          ((WtOWTYNE))
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:
YEAR:
YOU:
YOUNG:
YOUR:
```

MS 182
M
Bodley, Douce 157
Hand A ff. 1r-23v
y and Y are distinct in form and function except that Y is invariably used in Yu 'thou'

THE: yE (ye) ((THE))
THESE: yESE yIS ((yiS))
THOSE: yO (yOSE)
SHE: SHO SHE
HER: HERE
IT: IT
THEY: yAY (yEY) ((yEI yeI yAI THEY THAY))
THEM: yEM (yAM) ((yAIM yAYM HEm THEM))
THEIR: yE[I]RE yAIRE (yARE) ((yAIR yAYRE))
SUCH: SWYLK ((SLYKE SECHE SWYLKE SWYLL))
WHICH: WHYLK (WHILK yE-W[H]YLK WHYLKE) ((THE-WHYLK))
EACH: ILK[-A] (ILKE[-A])
MANY: MANY ((MENY))
MAN: MAN
ANY: ANY ((ANNY))
-AND: -AND
MUCH: MEKELL ((MECHELL MEKYLL MEKEL))
ARE: ARE ((AR ER[E] BE))
WERE: WERE
IS: IS (ES YS)
WAS: WAS ((WHAS))
SHALL sg: S[C]HAL SAL (S[C]HALL SALL)
SHALL pl: SCHAL[L] SHAL[L] (SAL[L]) ((SHUL))
SHOULD sg: S[C]HULDE (SHULD) ((SULDE SCHULD))
SHOULD pl: S[C]HULDE ((S[CH]ULD))
WOULD sg: WOLDE ((WALDE WOLD))
WOULD pl: WOLDE ((WOLD))
WILL sg: WELE ((WOLE WYLL[E] WYL))
WILL pl: WELE (WOLE WYLLE)
GAR: GARE (GAR-)
MAS,TAS: 3sg TAS MAS
TO+sb: TO+c TO+h TO+v TYL+h TYL+v TYLL+v (TYL+c TYLL+c TYLL+h TIL+c TIL+h TIL+v) ((TILL+h TILL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c ((TIL+c TIL+h TYLL+h))

FROM: FRO ((FROM FRA[M]))
AFTER: AFTER ((AFTer))
THEN: yAN yEN (THAN) ((yENNE THANNE))
THAN: yAN ((yEN))
THOUGH: THOU
IF: [z]IF
AS: ALS (AS)
AS+AS: A[L]S+AS (ALS+ALS)
AGAINST: A-GAYN AGAYNS (AGAYNES A-GAYNE)
BEFORE c: OR
SINCE: SYN ((SYTHEN))
YET: zET ((zETTE))
WHILE: WHYLS (WHYLES WYLS WHILE AY-WHYLE)
AFTERWARDS: AFTERWARD AFTerWARD
SYTHEN: SYTHEN SETHEN
AT rel: AT
STRENGTH: STRENGHE (STRENGTHE)
DEATH: DED[E] DEy ((DETH))
EARTH: ERyE (ERTHE EERyE EERTHE) ((EERDE-ERDE))
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOUGH[T] ((NOGHT NAUGH[T] NOT))
NOR: NE ((NO))
A,O: O ((OO A))
WORLD: WERLD[E] (WARLD[E]) ((WERD WARLDL- WORLDL- WALRD WARDE- WORDE- WORLD))
THINK: yENK[E] ((yYNKE yINK-))
WORK vb: WERK-
Pres part: -AND ((-YNGE -ANDE -END[E]))
THERE: yER- (THER-) ((yARE[-] yORE yERE[-] yER yer- THER yAR-))
WHERE: WHERE WHER- (WHORE[-] WHER WHERE- WHARE)
Sb pl: -ES ((-es -YS -S))
MIGHT vb: MYGHT (MYGHTE) ((MYG[T]H))
THROUGH: yORGH ((yORUGH THORGH))
WHEN: WHEN (WHAN) ((WANNE))

```
Pres 3sg:-ES ((-es -IS -ETH
        -Ey))
Pres pl:-ES ((-E[N] -S -))
Weak pt:-ED ((-YD))
Weak ppl:-ED ((-YD -D))
Str ppl:-EN
GIVE:    GEUE- GYUE-
ABOUT adv:A[-]BOUTE
ABOUT pr:A-BOUTE
ABOVE adv:A-BOUEN
ABOVE pr:A-BOUE
AIR:     AYRE
-ALD:    -ALD (-OLD)
ALL:     AL[LE] (ALL)
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:A[-]MONG
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    A-WAY
BEEN:    BEN
BEFORE adv-t:BE-FORE (BE-FOR
         BEFORE)
BEFORE pr-t:BE-FOR[E]
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FORE
BEGAN TO:GAN (BE-GAN BEGAN-TO)
BEHOVES:BE[-]HOUES BUS
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWEN
BLESSED:BLYSSYD
BOTH:    BOTHE BOyE (BOTH)
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BUT (BOT)
BY:      BE
CALL:    CALLE
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:     CAN
CAST:    CAST-
CHOOSE: CHESE
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:D[E]YE
DIE pt:
DID pt sg:DEDE
DID pt pl:
-DOM:    -DOM (-DAM)
DOWN:    DOUN ((DOUn))
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: AYTHER (AYyER EYTHER)
 " +OR: OTHER+OR (OYTHER+OR)
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: j-NOUH
-ER cpv:-ER[E] ((-ARE -erE))
-EST sup:-EST (-ESTE)
EYE sg: EGHE (EYGHE)
EYE pl: E[Y]GHEN EYGEN
FAR:
FATHER: FADER
FELLOW:
FIFTH:  FYFTE
FIGHT:  FYGHT-
FIRE:
FIRST:  FERSTE (FERST)
        ((FIRSTE FYRSTE))
FIVE:
FLESH:  FLESCH ((FLESCHE
        FLESH-))
FOLLOW: FOLWE
FOUR:   FOURE ((FOR))
FOURTH: FERTHE
FOWL:   FOULE
FRIEND: FRENDE FREEND
FRUIT:  FROYTE
-FULL:  -FULL (-FUL)
GOOD:   GOOD GODE (GOODE)
GROW:
HAS:    HAS
HAVE:   HAUE ((HAF))
HEAD:   HEED
HEAVEN: HEUENE ((HEVENE))
HEIGHT:
HELL:   HELL[E]
HIGH:   HEYGH- (HYE HEYGH
        HEGH-)
HIM:    HYM ((HYm))
HOLY:   HOLY ((HOLI))
-HOOD:  -HEDE
HOW:    HOW ((HOU))
HUNDRED:HUNDRETH HUNDRED
Vbl sb: -YNG[E] ((-Y[n]G))
K for C:
KNOW:   KNOWE KNAWE
LADY:
LAUGH:  LAGHW-
LAW:
LESS:   LES[SE]
-LESS:  -LES
LIE:
LIFE:   LYF
LITTLE: LYTEL (LYTELL)
```

LIVE vb:LYUE (LYF LEUE)
LOPD: LORDE (LORD)
LOVE sb:LOUE ((LUF))
LOVE vb:LOUE ((LUF))
LOW: LAW- LOW-
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON: MONE
MOTHER: MODER
MON:
MY+c: MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
" +NOR:NOTHER+NE (NOUTHER+NE NOTHER+NO)
-NESS: -NES ((-NESSE))
NEVER: NEUERE NEUerE ((NEUER))
NEW: NEWE
NIGH: NEER
NINE: NEGHEN NYGHEN
NINTH:
NORTH:
NOW: NOW
OLD: OLDE
ONE adj:A ON[E] O (OO)
ONE pro:ON ((ONE))
OR: OR ((AR))
OTHER: OyER OTHER ((OyERE OTHERE))
OUGHT: AUGHT[E] (AUGTH)
OUR: OURE
OUT: OUTE
OWN adj:OWNE AWNE
PEOPLE:
POOR: PORE POUER POWER
PRAY:
RUN: RENNE
SAY pres:SAY
SAY pt: SAYDE
SEE pres:SE ((SEE))
SEE pt: SAW (SAWE)
SEEK: SEKE
SELF: SELF
SEVEN: SEVENE
SEVENTH:SEUENTE
-SHIP: -SCHEPE
SIN sb: SYNNE
SIN vb: SYNN-
SISTER:
SIX:
SIXTH: SEXTE
SOME: SUM SOM- SOME (SOM) ((SUm[-] SUM-))
SON: SONE
SORROW sb:SORWE
SORROW vb:
SOUL: SAULE SAWLE (SOULE) ((SOWLE))
SOUTH:
STAR: pl STERNES (STerNES)
STEAD: STEDE
SUN: SUNNE
TEN:
TENTH:
THEE: yE THE
THIRD: yRYDDE (THRYDDE)
THOU: Yu
THOUSAND:
THREE: yRE (THRE)
THY+c: yI yY
THY+h: yYNE
THY+v:
TOGETHER:TO-GED[E]RE
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY: TWENTTY
TWO: TWO
UPON: VP-ON
WATE: WOT
WAY: WAYE (WEYE WAY)
WEEK:
WELL adv:WELE (WEL) ((WELL))
WENT:
WHETHER:WHEDER WHEyER WHETHER
HITHER: HYDER (HEDER)
THITHER:yEDER
WHITHER:WHEDER
WHY: WHY
WITHOUT adv:WtOUTEN
WITHOUT pr:WYTH-OUTE[N] WITH-OUTEN (WYGHT-OUTE) ((WYTH-OUDE))
WORSHIP sb:WORSCHEPE
WORSHIP vb:WORSCHEP-
WORSE: WERRE
YE: zE
YEAR: pl zERES
YOU: zOU (zOW)
YOUNG: YONGE (zONGE) ((zONG))
YOUR:

MS 194
3,2
B.M. Cotton Appendix VII
Hand B ff. 3r-4v; 7r-20v; 22r-145v
Analysis is of ff. 3r-4v; 7r-20v;22r-40r
y and Y are distinct in form but not in function

THF: YE (THE)
THESE: YIS[E] THYSE (THYS)
THOSE: YOO ((THO[O] YO))
SHE: SCHE
HER: HYR HIR ((HYRE))
IT: IT[TE]
THEY: THEY YEI ((THEI YEY))
THEM: YEM (THEM THEYM)
THEIR: YEIR (THEYR THEIR[E]) ((YEIRE YEYR YERE))
SUCH: SWILK SWYLK
WHICH: [THE-]WHILK (YE-WHYLK) ((YE-WHILK THE-WHYLK))
EACH: ILK (ILK-A) ((ILK[-]ON ILKONE))
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND
MUCH: MEKLE ((MYKLE MIKLE))
ARE: ARE
WERE: WERE ((WARE WER))
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL[L]
SHALL pl:SCHAL[L]
SHOULD sg:SCHULD ((SCHULDE))
SHOULD pl:SCHULD
WOULD sg:WOLD ((WOLDE))
WOULD pl:WOLD ((WOLDE))
WILL sg:WILL (WIL) ((WYLL))
WILL pl:WILL ((WIL))
GAR: GAR (GARE)
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TIL+c TIL+h TIL+v ((TO+h TILL+c TILL+h TILL+v TYL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v (TIL+h TIL+v): ATTE+c ATTE+v
FROM: FRO
AFTER: AFTER ((AFTRE AFTer))
THEN: YAN THAN ((YANNE))
THAN: YAN THAN

THOUGH: AL[L]-IF IF-ALL (IF-AL[LE] ALLE-IF YOWE)
IF: IF
AS: ALS (OS)
AS+AS: ALS+OS ALS+ALS ALSO+ALS ((ALS-]SO+OS ALSO+OS SO+ALS))
AGAINST:AGEYN[z] ((AGEINz))
BEFORE c:OR ((ORE))
SINCE: SEYEN SEN ((SETHEN))
YET: YIT ((YHIT z[H]IT))
WHILE: WHYLEz (WHYLES) ((YE-WHYLEz WHILEz AY-WHYLEz WHILES))
AFTERWARDS:AFTERWARD ((AFTerWARD))
SYTHEN: SETHEN ((SEYEN))
AT rel:
STRENGTH:STRENGETH (STRENK[E]TH) ((STRENKHT))
DEATH: DEDE DEED ((DEEDE))
EARTH: ERTH
WH-: WH- ((QW-))
NOT: NOUGHT NOUzT
NOR: NE ((NER))
A,O: O OO ((A))
WORLD: WORLD ((WORLDE))
THINK: THINK (THENK)
WORK vb:WIRK (WYRK)
Pres part:-AND ((-ING))
THERE: THER- (YER THERE) ((YER- YERE[-] Yer- YORE THORE YOOR))
WHERE: WHERE (WHER-) ((WHERE- WHORE))
Sb pl: -ES (-Ez -S) ((-YS))
MIGHT vb:MYGHT MYzT
THROUGH:THURGH ((THURH))
WHEN: WHAN
Pres 3sg:-Ez ((-ES -YS -z))
Pres pl:-Ez ((-E - -S -ES -z -EN))
Weak pt:-ED
Weak ppl:-ED
Str ppl:-EN
GIVE: GEVE GEUE

```
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:ABOUEN
ABOVE pr:ABOUEN
AIR:     EYR[E]
-ALD:    -OLD
ALL:     ALLE (ALL) ((AL))
-AMB:    -OMB
AMONG adv:AMONG
AMONG pr:AMONG
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:ANSWERE AUNSWER
ANSWER vb:ANSWER (AUNSWER)
ASK:     ASK
AWAY:    AWEY
BEEN:    BEEN (BENE)
BEFORE adv-t:BEFORE
BEFORE pr-t:BEFORE
BEFORE adv-p:BEFORE
BEFORE pr-p:BEFOR[E]
BEGAN TO:GAN BEGAN-TO
BEHOVES:BEHOUEz ((BE-HOUEz
         BUS))
BENEATH adv:BENEYEN (BENETHEN)
BENEATH pr:
BETWEFN pr:BETWEN[E] BETWIX
         (BETWYX)
BLESSED:BLISSED BLYSSED
BOTH:    BOTH
BROTHER:BROYER
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BOT'
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:COM[E]
CAME pl:COM
CAN:     CAN ((KAN))
CAST:    CAST
CHOOSE:
CHURCH: KYRK ((KYRKE))
COULD:   COUTH
DAUGHTER:DOUGHTER
DAY:     DEY ((DAY))
DIE pres:DEY
DIE pt: DEYED
DID pt sg:DYD ((DID))
DID pt pl:DYD
-DOM:    -DOME
DOWN:    DOUN[E] DOUn ((DOWEN))
EAST:    ESTE (EST)
EIGHT:
EIGHTH: EYGHTED (EYzTNED)
EITHER: EYTHER ((ETHER))
 " +OR: OUTHER+OR EYTHER+OR
         (OUYER+OR)
         ((OWYER[E]+OR
         OUTHER+OYER
         OUYER+OUTHER))
ELEVEN:
ELEVENTH:ELLEUENT
ENOUGH: ENOW[G]H YNOUGH ANOUH
-ER cpv:-ER
-EST sup:-EST
EYE sg: EYE (EYGH) ((EIHE))
EYE pl: EYEN
FAR:     FAR (FARRE)
FATHER: FADER (FADRE)
FELLOW: FELOWE
FIFTH:   FYFT
FIGHT:   FEYzT (FEYGHT FEYHT-)
FIRE:    FYRE
FIRST:   FYRST FIRST
FIVE:    FYVE
FLESH:   FLESSH
FOLLOW: FOLOWE (FELOW-)
         ((FOLOW-))
FOUR:    FOURE (FOUR)
FOURTH: FERTH
FOWL:    FOULE
FRIEND: FRENDE
FRUIT:   FRUTE
-FULL:   -FULL -FLE (-FUL)
GOOD:    GODE
GROW:    GROWE
HAS:     HAS ((HAVEz))
HAVE:    HAVE ((HAUE))
HEAD:    HEUED
HEAVEN: HEUEN ((HEVEN))
HEIGHT: HEYGHT
HELL:    HELL (HELLE)
HIGH:    HYE (HEY-) ((HYGH))
HIM:     HIM (HIm) ((HYM))
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HED[E]
HOW:     HOWE
HUNDRED:HUNDRETH (HUNDRED)
Vbl sb: -YNG -ING
K for C:K
KNOW:    KNOWE
LADY:
LAUGH:   LAWGH- LAUGH-
LAW:     LAWE
LESS:    LES ((LESSE))
-LESS:   -LEz (-LES)
LIE:
LIFE:    LYF ((LYVE LYU- LIF))
LITTLE: LYTLE
```

```
LIVE vb:LYVE ((LYU- LEVE))
LORD:    LORD
LOVE sb:LOVE ((LOUE LOF))
LOVF vb:LOVE ((LOU-))
LOW:     LOWE
-LY:     -LY
MAY vb:  MEY ((MAY))
MONTH:   MONETH-
MOON:    MONE (MOON)
MOTHER:  MODER (MODRE)
MON:     MON
MY+c:    MY ((MYN))
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:NEYTHER
 " +NOR:NEYTHER+NE
         ((NOUTHER+NE
         NEYYER+NE))
-NESS:   -NES ((-NEz))
NEVER:   NEUER ((NEUer))
NEW:     NEWE
NIGH:    NERE
NINE:    NYEN NYNE
NINTH:   NYNT (NYENED)
NORTH:   NORTH
NOW:     NOWE ((NOW))
OLD:     OLDE
ONE adj:ON
ONE pro:ON ((OON ONE))
OR:      OR ((ORE))
OTHER:   OTHER OYER ((OYer))
OUGHT:   AUGHT (AWGHT) ((OWE
         AUzT))
OUR:     OURE ((OWRE))
OUT:     OUTE ((OWTE))
OWN adj:OWEN ((OUNE AWEN))
PEOPLE:  PEOPLE (PEPLE)
POOR:    POUER
PRAY:    PRAY
RUN:     RYN
SAY pres:SEY
SAY pt:  SEYDE ((SEIDE SEYD))
SEE pres:SE (SEE)
SEE pt:  SAWE (SAWGH)
SEEK:    SEKE
SELF:    SELF
SEVEN:   SEUEN
SEVENTH:SEUENT
-SHIP:   -SCHIP (-CHIP)
         ((-SCHIPP -SCHYP))
SIN sb:  SYN (SYNNE)
SIN vb:  SYNN-
SISTER:  SISTER (CYSTER)
SIX:
SIXTH:   SEXT
SOME:    SUmM SUM[-] (SUmME)
SON:     SUN ((SON SONN-
         SOnN-))
SORROW sb:SOROWE
SORROW vb:
SOUL:    SOULE ((SAUL-))
SOUTH:   SOUTH
STAR:    STERNE[];
         pl ((STARNES))
STEAD:   STEDE
SUN:     SUN (SUNE) ((SON
         SUnNE))
TEN:     TEN
TENTH:   TENED TENT TENDE
THEE:    YE ((THE))
THIRD:   THIRD ((THYRD))
THOU:    YOU (YOWE) ((THOW[E]))
THOUSAND:THOUSAND
THREE:   THRE
THY+c:   YI (THY)
THY+h:   YINE (YIN THYN)
THY+v:   YIN (YINE)
TOGETHER:TOGIDRE ((TOGIDRe))
TRUE:    TRUE
TWELFTH:TWELFT
TWELVE:  TWELF
TWENTY:  TWENTY
TWO:     TWO
UPON:    VPON (OPON VP-ON)
WATE:    WATE (WOTE)
WAY:     WEY
WEEK:
WELL adv:WELE ((WEYLE))
WENT:    WENT
WHETHER:WHEDER ((WHETHER
         [Q]WEDER))
HITHER:  HIDER
THITHER:YIDER ((THEDER THIDER
         THYDER YIDRE YEDER))
WHITHER:WHIDER (WHYDER WHIDRE)
WHY:     WHY
WITHOUT adv:WITHOUTE[N]
WITHOUT pr:WITHOUTEN
         (WYTHOUTEN)
WORSHIP sb:WORCHIP
WORSHIP vb:WORSCHIP- WORCHIPP-
WORSE:   WARS
YE:      YHE (YE[E]) ((zHE))
YEAR:    YERE YEER YHERE=rh
         (YHER=rh)
YOU:     YOWE ((YOW YHOWE))
YOUNG:   YONG
YOUR:
```

MS 195
6.8
Leicester, Museums and Art Galleries, MS. L.Mus.1.D.50/XII/5
The Seignory of Castle Carlton
y and Y are distinct in form and function

THE: THE ((ye))
THESE: THIES
THOSE: THOES
SHE: SCHE
HER: HIR ((HYR))
IT: IT ((YT HYT[T]))
THEY: THEY (THAY THEI)
THEM: THEM
THEIR: THER ((yer))
SUCH:
WHICH: THE-WHILKE THE-WHICHE (THE-QWILKE) ((THE-QWILK WHILKE THE-QWHILKE))
EACH: ILKE (ILKE-A) ((ILKA YLKA YCHE))
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MEKELL ((MEKILL))
ARE: ER ((HER))
WERE: WER (WAR)
IS: IS (ES) ((HIS HYS YS))
WAS: WAS
SHALL sg:SCHALL ((SHALL))
SHALL pl:SCHALL
SHOULD sg:SCHULDE ((SCHULD))
SHOULD pl:SCHULDE SCHULD
WOULD sg:
WOULD pl:
WILL sg:WILL
WILL pl:
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c AT+h
FROM: FROM (FRO) ((FROME))
AFTER: AFTIR (AFTER)
THEN: THEN (THAN)
THAN:

THOUGH: yOFFE
IF: YF[F] GIFF GYFF (GIFFE) ((zEFFE IF GEIFF))
AS: AS ((OS))
AS+AS: AS+AS
AGAINST:A[-]GAYNS (A[-]GAYN)
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:AFTIRWARD
SYTHEN: SYNE
AT rel: AT
STRENGTH:
DEATH: DEITHE
EARTH:
WH-: WH- ((QW[H]-))
NOT: NOUGHT NOT ((NOGHT))
NOR: NOR
A,O: O ((OI))
WORLD:
THINK:
WORK vb:WIRKE
Pres part:-YNG (-AND) ((-YnG -YING))
THERE: THER (THER- yer) ((yer- THEIR))
WHERE: WHER
Sb pl: -ES (-S) ((-YS -es -IS))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THORUGHT
WHEN: WHAN WHEN
Pres 3sg:-ES ((-YS -ITH[E] -ETH -YTH))
Pres pl:-E (-ES) ((-S))
Weak pt:-ED ((-YD -YTT -DE))
Weak ppl:-ED ((-YD -ID -EDE -D))
Str ppl:-EN -YN ((-YNE))
GIVE: GIFF- GYFF- ((GIF-))

```
ABOUT adv:A-BOWTE
ABOUT pr:A-BOWT[E]
ABOVE adv:A-BOWNE
ABOVE pr:
AIR:     AIR
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     ALL
-AMB:    -AM
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWER
ASK:     ASK-
AWAY:    A-WAY
BFEN:
BEFORE adv-t:BE-FORE (TO-FORN
          BE-FORN A-FOR[N])
BEFORE pr-t:BE-FOR
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FOR
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWENE ((ETWENE))
BLESSED:BLISSED
BOTH:    BOITH (BOITHE)
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BOT ((BOTT BUT))
BY:      BE ((BY))
CALL:    CALL[-] ((KALL-))
CAME sg:
CAME pl:COME
CAN:
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KIRKE
COULD:
DAUGHTER:DOUGHTER
DAY:     DAIE ((DAYE))
DIE pres:DYE
DIE pt: DIED
DID pt sg:DID ((DYD))
DID pt pl:DID
-DOM:    -DOME
DOWN:    DOWNE
EAST:    EST
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: ETHER
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENOUGHT
-ER cpv:-ER
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl:
FAR:
FATHER: FADER
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FEGHT
FIRE:
FIRST:   FIRST ((FIRSTE))
FIVE:    FYEFF
FLESH:
FOLLOW: FOLOW-
FOUR:    FOWR FOUR (FOURE)
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:   -FULL
GOOD:    GOODE
GROW:    GROW-
HAS:     HAITH
HAVE:    HAVE ((HAIFF[E]
         HAYFFE))
HEAD:    HEDE
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:
HIGH:    HE (HEE)
HIM:     HYM
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -ED
HOW:
HUNDRED:HUNDIRTHE
Vbl sb: -YNG ((-YnG))
K for C:K
KNOW:    KNAW KNOW-
LADY:    LADY
LAUGH:
LAW:     LAWE
LESS:
-LESS:
LIE:
LIFE:    LIFE
LITTLE: LITYLL
```

```
LIVE vb:LYFFE
LORD:    LORDE ((LORD))
LOVE sb:LUFF (LUFFE)
LOVE vb:
LOW:
-LY:     -LY
MAY vb:  MAY
MONTH:   MONETH
MOON:
MOTHER:  MODER
MON:
MY+c:
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOTHER+NOR
-NESS:   -NES
NEVER:
NEW:     NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:   NORTHE (NORTH)
NOW:     NOW
OLD:     HOLDE -OLD
ONE adj:ONE ((ON A))
ONE pro:ONE
OR:      OR
OTHER:   OTHER ((Oyer OTHE))
OUGHT:   AWE (HAW)
OUR:     OWR
OUT:     OWUT OWT ((OWUTE))
OWN adj:AWNE
PEOPLE:
POOR:
PRAY:    PRAI-
RUN:     RYNN-
SAY pres:SEY (SAY) ((SAIE SAYE
         SEYE))
SAY pt:  ppl SAIED (SAID[E]
         SAIEDE) ((SAYD[E]))
SEE pres:
SEE pt:
SEEK:
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -CHIPP ((-CHEPP -CHYPP
         -SCHIPP -CHIPPE))
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:     SEX
SIXTH:   SEXT
SOME:    SUM- (SUM[E])
SON:     SONE[N]E
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:    pl SAULES
SOUTH:   SOUTHE[E]
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:     TEN
TENTH:   TEND ((TENDE))
THEE:
THIRD:   THIRD[E]
THOU:
THOUSAND:THOWE[U]SAND THOUSAND
THREE:   THRE
THY+c:
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:TO-GEDIR
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:  TWENTY
TWO:     TWO ((TWOO))
UPON:    OPE[P]ON
WATE:
WAY:     WAY ((WAYE))
WEEK:    pl WEKES
WELL adv:WEILL
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:WITH-OWUT
         (WITH-OWUTE)
WITHOUT pr:WITH-OWTEN
         ((WITH-OWUT[EN]
         WITH-OWTE
         WITH[E]-OWTYN))
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:      ze
YEAR:    zERE ((YERE))
YOU:
YOUNG:   zONG
YOUR:
```

MS 196
5.1
Bodley 446
Analysis is of ff. 100r-125v + oddments
y and Y are distinct in form and function except once
y = Y in YINE 'thine'

THE: yE
THESE: yIS ((yESE[E]))
THOSE: yO
SHE: SHE
HER: HIR
IT: IT ((HIT))
THEY: yAI
THEM: yAM ((HEM))
THEIR: yAIR[E] ((HERE))
SUCH: SUCHE (SWILK) ((SWICHE))
WHICH: QWICHE (QWILK) ((yE-QWICHE yE-QWILK QWICH))
EACH: ILK (ILK-A ILKONE ILKE) ((ILKE-A ICHE))
MANY: MANY ((MAnY))
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY
-AND: -OND
MUCH: MYKEL ((MIKEL))
ARE: BENE (ER) ((AR ERNE BE BYEN))
WERE: WERE ((WEREN WARE))
IS: ES
WAS: WAS
SHALL sg:SHAL ((SHUL SAL))
SHALL pl:SHULLEN ((SHUL[LE] SHAL SHULLEn))
SHOULD sg:SHULD ((SHULDE[N] SHUD))
SHOULD pl:SHULD[EN] ((SHULDE))
WOULD sg:WOLDE ((WOLD))
WOULD pl:WOLDE
WILL sg:WILLE
WILL pl:WILLE ((WILL))
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TIL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTER (AFTer) ((EFTER))
THEN: yAN ((yAn))
THAN: yAN ((yEN yA))

THOUGH: AL-zIF ((ALLE-zIF yOW AL[LE]))
IF: zIF
AS: ALS ((AS))
AS+AS: ALS+ALS
AGAINST:AGAYNE (AGAYN) ((A-GAYN AGAY))
BEFORE c:OR
SINCE: SEyyE
YET: zIT
WHILE: QWILE (([yE-]QWILES))
AFTERWARDS:AFTerWARD
SYTHEN: SEyyE
AT rel:
STRENGTH:STRENyE ((STRENye))
DEATH: DEED
EARTH: ERyE
WH-: QW- ((QU-))
NOT: NOUzT
NOR: NE
A,O: O
WORLD: WORLDE (WERLDE)
THINK: yINK
WORK vb:WIRKE
Pres part:-YNG (-ING[E])
THERE: yARE- (yARE) ((yAR- yer-))
WHERE: QWARE- ((QWAR- QWARE))
Sb pl: -ES ((-S -SE -EN))
MIGHT vb:MIzT
THROUGH:yURGH
WHEN: QWEN ((QUEN QWEn))
Pres 3sg:-ES ((-Ey -S -E))
Pres pl:-EN (-ES) ((-E - -En))
Weak pt:-ED ((-D))
Weak ppl:-ED ((-D[E]))
Str ppl:-EN ((-En))
GIVE: GYUE (GIF) ((GYF[E] GIFE))

```
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:A[-]BOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOUEN (ABOUEN)
AIR:
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     ALLE ((AL))
-AMR:
AMONG adv:
AMONG pr:AMONG (A-MONG)
-ANG:    -ONG ((-OnG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWER- ANSUERE
ASK:     ASKE
AWAY:    A-WAY (AWAY)
BEEN:    BENE (BE)
BEFORE adv-t:BEFOR
BEFORE pr-t:BEFOR (BE-FOR)
BEFORE adv-p:BEFOR
BEFORE pr-p:BEFOR (BIFOR
         BEFORE BE-FOR BYFOR)
BEGAN TO:GUN
BEHOVES:BIHOUEy BYHOUES
         BEHOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:BYNEyEN
BETWEEN pr:BI[-]TWENE
         ((BETWENE))
BLESSED:BLISSED ((BLESSED))
BOTH:    BOyE
BROTHER:BROyer
BUSY adj:BISY BISI-
BUSY vb:
BUT:     BOT
BY:      BE ((BY))
CALL:    CAL CALL-
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:     CAN
CAST:    CAST[E]
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KIRKE
COULD:  COUyE
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DEYE
DIE pt: DEYED
DID pt sg:DID
DID pt pl:DID[DEN]
-DOM:    -DOME
DOWN:    DOUn
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: AIyer
 " +OR: OUyer+OR OUyer+OUyER
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: jNOUzT
-ER cpv:-ER ((-er))
-EST sup:-EST[E]
EYE sg: EYE
EYE pl: EYEN EYNE
FAR:     FER
FATHER: FADER ((FADE))
FELLOW: FELAWE
FIFTH:  FIFTE
FIGHT:  FIzT
FIRE:   FIRE
FIRST:  FIRST
FIVE:   FYUE
FLESH:  FLESSHE ((FLES[S]-))
FOLLOW: FOLOWE
FOUR:   FOURE
FOURTH: FIERyE
FOWL:   FOULE FOWEL
FRIEND: FRENDE
FRUIT:  FRUYT
-FULL:  -FUL
GOOD:   GODE ((GOD))
GROW:   GROWE
HAS:    HAS (HAy) ((HAyE))
HAVE:   HAUE ((HAN))
HEAD:   HEDE HEUED
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT: HIzT
HELL:   HELLE
HIGH:   HEIE HEE
HIM:    HIM (HIm) ((HYM))
HOLY:   HOLY ((HOLI))
-HOOD:  -HEDE
HOW:    HOWE
HUNDRED:HUNDRE[TH]
Vbl sb: -ING (-YNG) ((-YnG))
K for C:
KNOW:   KNAWE (KNOWE)
LADY:   pl LADISE
LAUGH:
LAW:    LAWE
LESS:
-LESS:  -LES
LIE:    LEY-
LIFE:   LIFE (LYF LIF) ((LYUE
        LYFE))
LITTLE: LITEL (LITIL)
```

```
LIVE vb:LYU-
LORD:    LORDE (LORD)
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:
-LY:     -LY ((-LICH))
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER ((MODE))
MON:
MY+c:    MY
MY+h:    MY
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:NOUyer
 " +NOR:NOUyer+NE (NOUyER+NE)
-NESS:   -NES
NEVER:   NEUer
NEW:     NEWE
NIGH:    NERE
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOWE ((NOW))
OLD:     OLDE
ONE adj:ONE ((ON))
ONE pro:ON (ONE)
OR:      OR
OTHER:   Oyer (OyER)
OUGHT:   OWE
OUR:     OURE
OUT:     OUTE ((OUT))
OWN adj:OWEN ((AWEN))
PEOPLE:
POOR:    POURE ((POUR))
PRAY:    PraY (PRAY)
RUN:
SAY pres:SAY SAI-
SAY pt: SAIDE (SAID)
SEE pres:SE
SEE pt: SAWE ((SE))
SEEK:    SEKE
SELF:    SELF
SEVEN:   SEUEN ((SEUEn))
SEVENTH:SEUEND
-SHIP:   -SHEPE
SIN sb: SYN ((SIN))
SIN vb: SYN (SYNN-)
SISTER:
SIX:     SEX (SEXE)
SIXTH:   SEXT
SOME:    SOME[-]
SON:     SON
SORROW sb:SOROWE
SORROW vb:
SOUL:    SOULE ((SAULE))
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STEED[E] (STED[E])
SUN:     SUN SON
TEN:     TEN
TENTH:   TENDE
THEE:    yE
THIRD:   yRED
THOU:    yU
THOUSAND:
THREE:   yRE
THY+c:   yI[NE]
THY+h:   yINE
THY+v:   yINE ((yIN YINE))
TOGETHER:TO-GIDER
TRUE:    TREWE
TWELFTH:
TWELVE: TWELF
TWENTY:
TWO:     TWO (TWEY)
UPON:    VPPON O-PON
WATE:    WOTE; pl (WOTEN)
WAY:     WAY
WEEK:    WOKE
WELL adv:WELE ((WE))
WENT:    WENT
WHETHER:QWEyer (QWEDer)
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:     QWY
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WIy[-]OUTEN
          (WIy[-]OUTEn)
          ((WIyOUTE))
WORSHIP sb:WIRSHEPE
WORSHIP vb:WIRSHEPE- WORSHEPE
WORSE:   WERS
YE:      zE
YEAR:
YOU:     zOWE
YOUNG:   zONG
YOUR:    zOURE
```

MS 198
5.3
R.M. Harley 2260
Analysis is of ff. 1r-20v; 141r-148v + oddments
y and Y are distinct in form and function

THF: yE (THE) ((ye))
THESE: yESE (yES THESE) ((yIS yEES yerE yYS))
THOSE: yO (THO)
SHE: SCHE (SCHO)
HER: HIR HER (HYR)
IT: IT
THEY: yEY (yAY) ((yEI THEY yE))
THEM: yAYM ((yA[I]M yAYME yEYM yEYm HEM HEm THA[Y]M yAYm))
THEIR: yAIR yA[Y]R ((HER yE[Y]R yEIR THEYR))
SUCH: SWYLKE ((SWILKE SWYLK SWYCHE SWLKE SWYLLE))
WHICH: yE-WICHE (yE-WYCHE) ((E[yE-]WILKE E[yE-]WYLKE yE-WICH WICHE yE-WHILKE E[yE-]WHICHE ye-WYLKE))
EACH: ILKE[-A] (ILKON) ((ILKAN ILKE-AN))
MANY: MANY ((MANI MANYE))
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY
-AND: -OND ((-AND))
MUCH: MEKYL MEKEL MYKEL (MEKYLL)
ARE: ER AR (ARE) ((BE[N] EREN BENE))
WERE: WER ((WAR))
IS: ES
WAS: WAS
SHALL sg:SAL SCHAL (SALL) ((SALLE SCHUL))
SHALL pl:SCHAL SAL ((SALLE SCHEL SHUL SULL))
SHOULD sg:SULD (SCHULD) ((SALD SULDE))
SHOULD pl:SCHULD SULD ((S[CH]ULDE))
WOULD sg:WALD[E] WOLD[E] (WALLDE)
WOULD pl:WALD[E] (WILD)
WILL sg:WILL[E] (WYLLE) ((WYL[L] WIL[E] WYLE))
WILL pl:WILLE WYLLE (WILL) ((WYL[L]))
GAR:

MAS,TAS:3sg TAS MAS (TASSE) ((MASSE)); ppl TANE
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTer (AFTER[E]) ((AFTUR AFTE))
THEN: yAN (yANNE) ((THAN))
THAN: yAN ((yANNE THAN))
THOUGH: ALLE-IF (AL-zIF) ((AL-IF))
IF: zIF (IF) ((zYF))
AS: ALS ((AS))
AS+AS: ALS+ALS (ALS+AS)
AGAINST:AGAYN ((AGAYNE))
BEFORE c:OR (AR)
SINCE: SITHEN
YET: zIT
WHILE: WHYLES-yt yE-WHYLES-yAT
AFTERWARDS:AFTerWARDE ((AFTerE[-]WARDE))
SYTHEN: SIyEN (SYTHYN)
AT rel:
STRENGTH:STRENTHE (STRENyE) ((STRYNTH)); vb ((STRENGHE))
DEATH: DEy
EARTH: ERyE ERTHE HERyE
WH-: WH- (W-) ((QW-))
NOT: NO[U]zT (NOGHT) ((NOUT[H] NOUGHT NAUGHT NAUzT))
NOR: NE ((NO))
A,O: O ((A OO))
WORLD: WORLD (WORLDE) ((WOLD WORLDEL WERLDE WORDEL-))
THINK: THYNKE (yYNKE yENK-) ((THYNG-))
WORK vb:WIRK-
Pres part:-ANDE (-AND -YNG -ANT)
THERE: yAR- (yAR) ((yER[-] yerE[-] THAR- THER-))
WHERE: WHAR- ((WER[-] WHER))
Sb pl: -ES (-[Y]S) ((-IS -us -SE))
MIGHT vb:MYzT (MYTE MYGHT)

```
THROUGH:yORUE (THORUE) ((yORWE
        yORU))
WHEN:   WHEN (WHAN WEHN)
        ((WEN[NE] QWEN WHE))
Pres 3sg:-ES (-YS) ((-ITH -IS
        -S[E] -E[T] -Yy -YT[H]
        -ESSE -us))
Pres pl:-ES (-E -S) ((-EN -
        -AS -YS))
Weak pt:-ED[E] (-[ED]DE)
Weak ppl:-ED[E] (-[Y]D) ((-ET
        -[[D]DE))
Str ppl:-EN ((-En -YN -E))
GIVE:   GYUE ((GEUE zIFE))
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOUEn (ABOUEN)
AIR:
-ALD:   -ALD -OLD
ALL:    ALLE (AL) ((ALL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:AMONGE
-ANG:   -ONG ((-ANG))
-ANK:   -ANK ((-ANG))
ANSWER sb:ANSWER
ANSWER vb:ANSWER
ASK:    ASKE
AWAY:   AWAY[S]
BEEN:   BE[NE]
BEFORE adv-t:BE-FORE
BEFORE pr-t:BE-FORE
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FORE (AFORE)
BEGAN TO:GAN
BEHOVES:BE-HOUES ((BY-HOUES
        BE-HOWES BY-HOWES
        BE-HOUE[SSE]))
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWENE BY-TWENE
BLESSED:BLESSED (BLYSSED)
        ((BLESSEDE))
BOTH:   BOTHE ((BOyE BOTH))
BROTHER:BROyer
BUSY adj:BESY (BYSY)
BUSY vb:BESY-
BUT:    BUT ((BOT[E] BOUT))
BY:     BE (BY) ((BI))
CALL:   CALLE
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:    CAN
CAST:   CAST[E]
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KIRKE KYRKE
COULD:
DAUGHTER:DOUzTerE
DAY:    DAY
DIE pres:DEY-
DIE pt:
DID pt sg:DYD ((DYDE DID))
DID pt pl:DEDE
-DOM:   -DOUm (-DOM[E])
DOWN:   DOUn
EAST:
EIGHT:  AYGHT; cf EGHTENE<18>
        AYzTENE<18>
EIGHTH: EGHTENDE EGHTEHT
EITHER: OYyER AYyerE
 " +OR: OUTHER+OR OyER+OR
        Oyer+OR OYyER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:ENLEUTHE
ENOUGH: jNOGHE YNOGHE Y-NOW[E]
-ER cpv:-ER (-erE)
-EST sup:-ESTE (-EST)
        ((-ISTE))
EYE sg: EY[zE] (EYE)
EYE pl: EYEN
FAR:
FATHER: FADER ((FADERE))
FELLOW: FELAWE
FIFTH:  FIFTHE (FYFTHE)
        ((FYFyE FIFyE FYFTE
        FIFTE FYyE))
FIGHT:  FYzT
FIRE:   FYR (FIR)
FIRST:  FIRSTE (FIRST)
        ((FYRSTE))
FIVE:   FYUE
FLESH:  FLESCHE ((FLESCH
        FLEYSCHE))
FOLLOW: FOLWE
FOUR:   FOUR ((FOURE))
FOURTH: F[I]ERyE FIERTH[E]
        (F[E]IRyE) ((FOURTHE))
FOWL:
FRIEND: FRENDE FREYNDE FReND-
FRUIT:  FROYT[E]
-FULL:  -FUL[LE] ((-FULL))
GOOD:   GODE ((GOD[DE]))
GROW:   GROW-
HAS:    HAS ((HAUYS HASSE))
HAVE:   HAUE ((HAUEn))
HEAD:   HEUE[DE]
HEAVEN: HEUEN (HEUEn)
HEIGHT: HYzTH
HELL:   HELLE
HIGH:   HYz[E] HY[GHE] HEYz
        HEGH
HIM:    HYm (HYM) ((HE[Y]M))
HOLY:   HOLY ((HALY))
-HOOD:  -HEDE ((-HED))
HOW:    HOWE ((HOW))
```

HUNDRED:HONDRE[TH]
Vbl sb: -YNGE (-YNG) ((-ENGE
-YG[E]))
K for C:
KNOW: KNOWE KNAWE
LADY: LADY
LAUGH: LAGH
LAW: LAWE (LAGH-)
LESS: LASSE LESSE
-LESS: -LES
LIE: LYE
LIFE: LYF (LYUE)
LITTLE: LITEL (LYTEL[LE])
LIVE vb:LYUE ((LEU-))
LORD: LORD[E]
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW: LAGHE LOW- (LAW-)
((LOUW-))
-LY: -LY ((-LICH))
MAY vb: MAY ((MY))
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER
MON:
MY+c: MY
MY+h: MY
MY+v: MYN
NAME sb:NAME
NEITHER:
" +NOR:NOyerE+NE NETHER+NE
NOYTHER+NO
-NESS: -NES ((-NESSE))
NEVER: NEUerE NEUER (NEUer)
NEW: NEWE
NIGH: NER
NINE:
NINTH: NEGHEND
NORTH:
NOW: NOWE
OLD: OLDE
ONE adj:O (ON[E] A)
ONE pro:ONE
OR: OR ((Oyer))
OTHER: OyER OyerE (OTHER
Oyer)
OUGHT: AWE (AWTE AUzT OTHE)
OUR: OUR ((OURE))
OUT: OUT (OUTE) ((VT-))
OWN adj:AGHEN (A[U]WHEN
OWEN[E] AWEN)
PEOPLE:
POOR: PO[U]R
PRAY: PRAY ((PraY PRAYH-))
RUN: RENNE
SAY pres:SAY ((SEY-))
SAY pt: SAYDE (SAYD)
SEE pres:SE
SEE pt: SAWE
SEEK: SEKE ((SECHE))
SELF: SELF ((SELUE[n]
SELFE))
SEVEN: SEUEN ((SEUENE SEUEn
SEUENT))
SEVENTH:SEUENT ((SEUENTE))
-SHIP: -SCHEPE ((-SCHOPE
-SCHEPPE))
SIN sb: SYN (SYNNE)
((SY[n]NE))
SIN vb: SYN[NE]
SISTER: SESTER
SIX: SIX[E] (SEX[E])
SIXTH: SIXTE (SEXT[E] SIXT)
SOME: SOME ((SUM[m]E SOME-
SUM SOmME))
SON: SONE
SORROW sb:SORWE (SORUE)
SORROW vb:
SOUL: SOULE
SOUTH:
STAR:
STEAD: STEDE
SUN: SON[NE] SUNNE
TEN:
TENTH: TENTHE
THEE: yE ((ye THE))
THIRD: yRYD[D]E THRYDE (THRYD
yERDE yREDE yRID[D]E
yRYD THRID)
THOU: yOU ((yu THOU))
THOUSAND:THOUSANDE yOUSANDE
THREE: yRE ((THRE yRe))
THY+c: yY (yYN) ((THY[N]))
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:
TRUE: TREWE-
TWELFTH:TWELFTHE
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO ((TWE))
UPON:
WATE: WOTE (WATE)
WAY: WAY
WEEK:
WELL adv:WELE (WEL)
WENT:
WHETHER:WHEyerE
HITHER:
THITHER:yEDUR THIyerE
WHITHER:WHIyer WHEyER
WHY: WHY
WITHOUT adv:WtOUTEn

```
WITHOUT pr:WITH-OUTEN
        (WITH-OUTEn)
        ((WYTH[E]-OUTEN
        WITH-OUT[E] WtOUTEN))
WORSHIP sb:WIRSCHOPE
        WORSCHEPPE
WORSHIP vb:WORSCHEPE WORSCHOPE
WORSE:  WERS
YE:     zE
YEAR:   zER
YOU:    zOU ((zOWE))
YOUNG:  zONGE
YOUR:   zOUR
```

MS 206
4.8
B.M. Harley 206
English in one hand ff. 21r-44v
y and Y are distinct in form but not in function

THE: YE Ye ((THE))
THESE: THES (YEIS YESE)
THOSE: YOSE
SHE:
HER:
IT: IT ((ITT))
THEY: YAI ((YAY))
THEM: YAM ((YAME YAm))
THEIR: Yer (YAIR) ((YER))
SUCH: SWILK ((SICH))
WHICH: YE-QWILK
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY ONY
-AND: -AND
MUCH: MEKYLL MEKILL
ARE: ER BE ((AR))
WERE: WER
IS: IS ES
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL[L] SAL[L]
SHALL pl:SCHALL (SCHAL)
SHOULD sg:SUL[L]D
SHOULD pl:SULD
WOULD sg:WOLD
WOULD pl:WALD
WILL sg:WILL ((WIL))
WILL pl:WIL[L]
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROM))
AFTER: AFTer (AFTER)
THEN: YANN
THAN: YAN (YANN THANN)

THOUGH: THOFFE ALL-YOz THOz
IF: IF ȝIF GIFE
AS: AS (OS)
AS+AS:
AGAINST:AGAYN (AGAN A-GAYNE AGAYNS)
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:AFTERWARD
SYTHEN: SITHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENGHT
DEATH: DETH DEDE
EARTH: ERTH
WH-: WH- (QW-) ((W-))
NOT: NOT (NOTT) ((NOzT))
NOR: NE NOR ((NO))
A,O: O ((OO))
WORLD: WORLD ((WERLD WARLD-WERD-))
THINK: THYNK
WORK vb:WERK WIRK-
Pres part:-AND (-YNG)
THERE: Yer[-] ((THER-))
WHERE: WHER-
Sb pl: -ES -es ((-Ez -YS -[I]S))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:YORz (THROWGHT YORGH)
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-ES -es (-YS) ((-[I]S -y))
Pres pl:- ((-es -E -[Y]S))
Weak pt:-ED (-IDE)
Weak ppl:-YD (-ED) ((-D))
Str ppl:-YN
GIVE: GYFF (GIF GIFF- GYF-)

```
ABOUT adv:ABOUT
ABOUT pr:A-BOUT
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOWN
AIR:
-ALD:    -OLD (-ALD)
ALL:     ALL (AL)
-AMB:    -OME
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    AWAY
BEEN:
BEFORE adv-t:BE-FOR
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BE-FOR
BEFORE pr-p:BE-FOR
BEGAN TO:
BEHOVES:BE[-]HOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTH
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BOT BUT ((BOTT BUTT))
BY:      BE (BY)
CALL:    CAL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN (KAN)
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KYRK KIRK
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DY
DIE pt:
DID pt sg:DYD
DID pt pl:
-DOM:    -DOM[E]
DOWN:    DOWN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OTHER+OR OYer+-
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: EE
EYE pl: ENN
FAR:
FATHER: FADER (FADYR)
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FEGHT- FIzT
FIRE:
FIRST:   FIRST
FIVE:    FYUE
FLESH:   FLESCH (FLECH)
FOLLOW: FOLOW
FOUR:
FOURTH: FORT
FOWL:
FRIEND: FREND
FRUIT:
-FULL:   -FULL (-FUL)
GOOD:    GUD (GOD) ((GOD[D]E
         GUDE))
GROW:
HAS:     HAS ((HAY))
HAVE:    HAUE
HEAD:
HEAVEN: HEUEN HEWYN (HEWEN
         HEWYNE)
HEIGHT:
HELL:    HELL ((HEL))
HIGH:    HY
HIM:     HYM ((HYME HIM HYm))
HOLY:    HOLY (HALI-) ((HALY
         HOLI))
-HOOD:   -HED
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YnG -ING))
K for C:K
KNOW:    KNAW (KNOW)
LADY:    LADY ((LADI))
LAUGH:   LAGH- LATH-
LAW:     LAW ((LAWE LAU-))
LESS:    LESSE
-LESS:
LIE:     LYE
LIFE:    LIFE
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LIFE LEU-
LORD:
LOVE sb:LOUE (LOUFFE)
LOVE vb:LOUF (LOUF LUFF LUFE)
LOW:
-LY:     -LY
MAY vb:  MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:  MODER
MON:     MON
MY+c:    MY
MY+h:    MY
MY+v:
NAME sb:NAME (NAM)
NEITHER:
-NESS:   -NES
NEVER:   NEUer
NEW:     NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:ON
ONE pro:ON
OR:      OR
OTHER:   OYer (OTHER) ((ODER))
OUGHT:
OUR:     OUR (OWR) ((Our))
OUT:     OUT
OWN adj:-ONE
PEOPLE:
POUR:    PORE
PRAY:    PRAY (PraY)
RUN:
SAY pres:
SAY pt:  ppl SAID
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:    SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -CHIP (-CHIPE)
SIN sb:  SYN (SYNN) ((SYN[N]E))
SIN vb:  SYN
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:    SUM (SUM[m]E SUM-)
SON:
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:SOROW-
SOUL:    SOUL SAUL (SaLL)
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:    Ye
THIRD:   THIRD (THERD)
THOU:    YOu (YOU Yu THOU)
         ((THOUE YOW YU))
THOUSAND:
THREE:
THY+c:   YI (THI Yi)
THY+h:   YI Yi THI
THY+v:   YI
TOGETHER:TO-GEDer
TRUE:    TREW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TOO
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WEILL WELL ((WEIL
         WILL WELE))
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITHOUT[TYN]
         WITH-OUT WtOUTYN
WORSHIP sb:WIRCHIP[E]
WORSHIP vb:WIRCHIPP-
WORSE:   WERS
YE:      zE
YEAR:
YOU:     YOu YOW
YOUNG:
YOUR:    YHOur
```

MS 2?7
4.6
T.C.D. A.5.7 (122)
Hand F ff. 111v-116r
y and Y are distinct in form and function

THE: yE
THESE: yISE (yEIS yESE yIR)
THOSE:
SHE:
HEP:
IT: IT
THEY: yEI
THEM: yEm (yEM yAM) ((HEM))
THEIR: yEIR (yER yer)
SUCH: SYKE ((SYLKE))
WHICH: WHILK WHYLK (WYLK yE-WHILK yE-WHYLK)
EACH: ILK
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND
MUCH: MYKEL ((MEKIL))
ARE: AR ((ER))
WERE: WER[E]
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL ((SAL))
SHALL pl:SCHAL
SHOULD sg:SCHULD ((SULD))
SHOULD pl:SCHULD
WOULD sg:WOLD ((WOLDE WILD WALD))
WOULD pl:WOLD
WILL sg:WYL ((WIL[L] WYLL))
WILL pl:WYL
GAR:
MAS.TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FRA))
AFTER: AFTIR ((AFTer))
THEN: yAN ((THAN))
THAN: yAN

THOUGH: yOF
IF: IF
AS: AS
AS+AS: AS+AS ((ALS+AS))
AGAINST:AGAYN (AGAIN)
BEFORE c:
SINCE: SYN SEN
YET: zIT
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:STRENGHT STRENGTH-
DEATH: DEDE
EARTH:
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOzT (NOT) ((NOzTE))
NOR: NOR NE ((NO))
A.O: A O (OO)
WORLD: WARLD
THINK: yINK ((yENK- THENK- THINK-))
WORK vb:WIRK[-]
Pres part:-AND (-ING -YnG) ((-YNG))
THERE: yer[-] ((yER))
WHERE: WHAR-
Sb pl: -es (-ES -SE) ((-IS))
MIGHT vb:MYzT
THROUGH:yORO ((yURGH yOROUzE))
WHEN: WHAN (WHEN)
Pres 3sg:-ES -S (-es) ((-YS -IS))
Pres pl:- -E (-ES -es)
Weak pt:-ED
Weak ppl:-ED ((-YD))
Str ppl:-EN ((-YN))
GIVE: GYF

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD (-ALD)
ALL:     ALL ((AL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWER
ASK:      ASK-
AWAY:
BEEN:
BEFORE adv-t:BEFORE
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:BE[-]HOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:BLYSSED (BLISSED
         BLESSED)
BOTH:    BOyE
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BOT
BY:      BE (BY)
CALL:    CALL
CAME sg:CAM
CAME pl:
CAN:     KAN (CAN)
CAST:    KEST
CHOOSE:
CHURCH: KYRK (KIRK)
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:    -DAM
DOWN:    DOUNE (DOWN)
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: EYyer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER -er
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl:
FAR:     sup FERREST
FATHER: FADIR
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:    FYRE
FIRST:   FIRST
FIVE:
FLESH:   FLESCH (FLESCHE)
FOLLOW:
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:   -FUL
GOOD:    GODE ((GOOD))
GROW:
HAS:     HAS[E]
HAVE:    HAUE ((HAFE))
HEAD:
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:
HIGH:    HY-
HIM:     HYm ((HYM))
HOLY:    HOLY HALY
-HOOD:   -HED
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -ING ((-YNG -YnG -ENG
         -InG))
K for C:K
KNOW:    KNAW
LADY:
LAUGH:
LAW:     LAWE (LAW)
LESS:    LES
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:    LYFE
LITTLE: LYTEL LITEL
```

LIVE vb:LYUE
LORD: LORDE (LORD)
LOVE sb:LUF (LUFE)
LOVE vb:LUF ((LUFE))
LOW: LAW-
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c: MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
-NESS: -NES
NEVER: NEUer ((NEUIR))
NEW:
NIGH: NER; vb NEz
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW: NOW ((NOWE))
OLD:
ONE adj:O[O] (ONE)
ONE pro:ONE
OR: OR
OTHER: Oyer
OUGHT:
OUR: OUR
OUT: OUTE ((OWT-))
OWN adj:AWNE
PEOPLE:
POOR: PORE POOR
PRAY: PRAY
RUN: REN
SAY pres:SEY (SEI)
SAY pt: SEYD SEID
SEE pres:SE[E]
SEE pt:
SEEK: SEK-
SELF: SELF
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP: -SHIP
SIN sb: SYN
SIN vb: SYNN-
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME: SUm- SUM (SUm)
SON:
SORROW sb:SORO-
SORROW vb:
SOUL: SAULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE: yE (ye)
THIRD:
THOU: yu
THOUSAND:
THREE:
THY+c: yI
THY+h: yI
THY+v: yI (yINE)
TOGETHER:
TRUE: TREW TRWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO
UPON: OPON
WATE: WAT-
WAY: WAY
WEEK:
WELL adv:WELE ((WYL))
WENT:
WHETHER:WHEDIR
HITHER:
THITHER:yIDER (yIDIR THEDIR)
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTEN (WtOUTE)
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:WORSHIP
WORSE: WERS
YE:
YEAR:
YOU:
YOUNG:
YOUR:

MS 211
2.11
B.M. Egerton 657
Analysis is of ff. 1r-20v; roughly to 65v; 90r-95v
y/Y = Y

THE: YE
THESE: YIS (YISE) ((THYSE))
THOSE: YO YA (YAS[E]) ((YOSE YAAS))
SHE: SCHE
HER: HYR ((HYRE))
IT: IT ((ITTE [H]YT))
THEY: YAI ((YEI))
THEM: YEM ((HEM YAIM))
THEIR: YAIRE (YAIR) ((YER[E] YEIR))
SUCH: SUYLK (SWYLK) ((SLYKE))
WHICH: [YE-]WYLK ([YE-]WHYLK[E]) ((YE-WYLKE YE-WILK))
EACH: ILK (ILK-A ILKE) ((YLK[-A] ILK-ANE ILKE-A ILK[-]ON[E]))
MANY: MANY
MAN: MAN ((MANE))
ANY: ANY
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MYKYLLE (MYKYL) ((MYKYLL))
ARE: ARE (ERE) ((AR))
WERE: WERE (WARE) ((WER))
IS: IS (ES) ((H]YS))
WAS: WAS[E] (WASSE WHAS)
SHALL sg: SALLE ((SAL[L] SCHALE))
SHALL pl: SALLE ((SALE SALL))
SHOULD sg: SULD (SULDE)
SHOULD pl: SULD[E] ((SOULDE))
WOULD sg: WOLDE ((WYLDE))
WOULD pl: WOLDE ((WYLDE))
WILL sg: WYLLE WILLE (WYLL WILL)
WILL pl: WILLE WYLL
GAR: GARE ((GARR-))
MAS,TAS: ppl TANE; 3sg MAS (MASE)
TO+sb: TO+c TO+h TO+v TILLE+c TILLE+h TILLE+v (TIL[L]+c TIL[L]+h TIL[L]+v TYLL[E]+c TYLL[E]+h TYLL[E]+v)
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c AT+h AT+v
FROM: FRO ((FRA))

AFTER: AFTYR ((AFTIR AFTUR AFTur AFTYRE))
THEN: YAN (YEN) ((YEn))
THAN: YAN ((YEN))
THOUGH: ALLE-YF ((YF-ALLE ALLE-YFE YOW))
IF: YF ((YFE jF jF[F]E))
AS: ALS ((AS))
AS+AS: ALS+ALS (ALS-SO+A[L]S) ((ALS+AS AL-SO+ALS))
AGAINST: AGAYN (AGAYNE) ((AGAYN[E]S))
BEFORE c: OR ((ARE))
SINCE: SEYEN ((SEN SETHEN))
YET: zYT[TE] ((zYTE zIT))
WHILE: WHYLES (WHYLE) ((TO-WHYLES WHYL[Y]S WHILES))
AFTERWARDS: AFTYRWARDE ((AFTURWARD[E]))
SYTHEN: SEYEN (SETHEN)
AT rel:
STRENGTH: STRENGHT (STRENGH)
DEATH: DEDE
EARTH: ERTH ((ERTHE))
WH-: WH- (W-)
NOT: NOGHT ((NOGH NOWTH))
NOR: NO NE ((NOR))
A,O: O A ((OO AA))
WORLD: WERLDE (WERLD) ((WORLD[E] WORD- WARD- WERDE))
THINK: THYNK ((THYNG))
WORK vb: WYRK
Pres part: -AND (-ANDE)
THERE: YER[-] (YERE[-]) ((YAR[E] YARE- YAIR-))
WHERE: WHERE ((WHARE WHER[E]- WHER))
Sb pl: -ES -S (-YS) ((-IS -SE -es))
MIGHT vb: MYGHT ((MOGH[T]))
THROUGH: THURGH
WHEN: WHEN ((WHENE))
Pres 3sg: -ES (-YS) ((-S[E]))
Pres pl: -ES (-S -E) ((-YS - -IS -SE))
Weak pt: -ED[E] (-YD) ((-[Y]DE -D))

```
Weak ppl:-ED[E] (-YD[E])
        ((-D[E]))
Str ppl:-EN (-YN) ((-ON[E]))
GIVE:   GEUE ((GYUE GYFF-));
        pt zAUE<once>
ABOUT adv:ABOUTE ((A-BOUTE
        ABOUTH))
ABOUT pr:A[-]BOUTE ABOUTH
ABOVE adv:ABOUEN ((A-BOUEN
        ABOUYN))
ABOVE pr:ABOUEN (A-BOUEN)
AIR:    AYRE
-ALD:   -ALD -OLD
ALL:    ALLE ((ALL AL[E]))
-AMB:   -OMB -AMB
AMONG adv:AMONGE
AMONG pr:AMONG (A-MONG
        A[-]MONGE)
-ANG:   -ANG -ONG
-ANK:
ANSWER sb:ANSUER[E]
ANSWER vb:ANSUERE ((ANSUER))
ASK:    ASK[E]
AWAY:   A[-]WAY
BEEN:   BENE
BEFORE adv-t:BE-FORE (BE-FOR)
        ((BEFOR[E] BYFOR))
BEFORE pr-t:BE-FOR (BE-FORE)
        ((BEFORE))
BEFORE adv-p:BE-FOR
BEFORE pr-p:BE-FOR ((BE[-]FORE
        BEFOR))
BEGAN TO:GUNE
BEHOVES:BE[-]HOUYS BEHOUES
        ((BUS BE-HOUES))
BENEATH adv:BE-NEYEN
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWENE (BE-TWEN)
        ((BETWEN[E]))
BLESSED:BLYSSED[E] BLYSSYD
BOTH:   BOTH ((BATH BOTHE))
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:    BOT ((BOTTE))
BY:     BE ((BY))
CALL:   CALLE
CAME sg:COME
CAME pl:COM[E]
CAN:    KAN (CAN KANE)
CAST:   CAST-
CHOOSE:
CHURCH: KYRK[E]
COULD:  COUTH ((COUTHE))
DAUGHTER:DOGHTYR
DAY:    DAY
DIE pres:DY (DYE)
DIE pt: DYEDE (DYED)
DID pt sg:DYDE ((DYDDE))
DID pt pl:DYDE
-DOM:   -DOME (-DOM) ((-DAM))
DOWN:   DOUNE (DOWNE)
        ((DOUn[E] DOWNNE))
EAST:   EST[E]
EIGHT:
EIGHTH: EGHTEND EGHTYNDE
EITHER: AYER (EYIR ETHYR
        AYTHERE AYzYR)
 " +OR: ETHYR+OR (OUTHYR+OR)
        ((OUYER+OR OUTHER+OR
        OYIR+OR ETHER+OR))
ELEVEN:
ELEVENTH:ELEUYND
ENOUGH: INNOGH
-ER cpv:-ER ((-ERE -AR[E]
        -YR[E]))
-EST sup:-EST (-ESTE)
EYE sg: EGH ((EGHE HYGH))
EYE pl: EGHEN (EGHYNE)
FAR:    FERRE (FERE) ((FER))
FATHER: FADYR ((FADERE
        FADYRE))
FELLOW: FELOW
FIFTH:  FYFTE
FIGHT:  FYGHT[E]
FIRE:   FYRE
FIRST:  FYRST (FYRSTE)
FIVE:   FYUE
FLESH:  FLESSH ((FLESSHE))
FOLLOW: FOLOW
FOUR:   FOURE
FOURTH: FERTH ((FERTHE))
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:  FRUTE (FROYTE)
-FULL:  -FULLE (-FULL)
        ((-FUL))
GOOD:   GODE
GROW:   GROWE
HAS:    HAUES (HAS) ((HAUYS))
HAVE:   HAUE
HEAD:   HEUED[E]
HEAVEN: HEUEN (HEUYN)
HEIGHT: HYGHT
HELL:   HELLE ((HELL))
HIGH:   HYGH (HY) ((HEGH HYE))
HIM:    HYM (HYm)
HOLY:   HALY (HOLY)
-HOOD:  -HEDE (-ED)
HOW:    HOW
HUNDRED:HUNDRETH
Vbl sb: -YNG ((-YNGE))
K for C:K
KNOW:   KNAW ((KNOW-))
LADY:
LAUGH:  LAGH-
```

```
LAW:      LAW (LAWE)
LESS:     LESSE ((LES[E]))
-LESS:    -LES ((-LES[S]E))
LIE:
LIFE:     LYFE ((LYF LYUE))
LITTLE:   LYTYLLE (LYTILL
          LYTYLL) ((LYTYL
          LITYLLE))
LIVE vb:  LYUE
LORD:     LORDE ((LO[UE]RD))
LOVE sb:  LOUE (LUFE)
LOVE vb:  LOUE
LOW:      LAW- (LOW-)
-LY:      -LY ((-LI))
MAY vb:   MAY
MONTH:    MONETH-
MOON:     MONE
MOTHER:   MODYR[E] MODUR
MON:
MY+c:     MY
MY+h:     MYN
MY+v:     MYN
NAME sb:  NAME
NEITHER:  NETHYR NEYER
 " +NOR:  NEYER+NO (NETHYR+NO
          NEYERE+NO) ((NOYER+NO
          NOUTHERE+NO NEYIR+NO
          NETHER[E]+NO
          NEYER+NOR))
-NESS:    -NES ((-NESE))
NEVER:    NEUER (NEUERE NEUer)
          ((NEUYR))
NEW:      NEWE ((NEW))
NIGH:     NERE
NINE:     NYEN NYGHEND
NINTH:    NYGHNED NYNED
NORTH:    NORTH
NOW:      NOW (NOWE) ((NOGH))
OLD:      ALDE (ALD)
ONE adj:  A (O[NE])
ONE pro:  ONE (ANE)
OR:       OR ((AR?))
OTHER:    OYER ((OYERE OTHER[E]
          OTHYR OYer -OYIR))
OUGHT:    AGHT ((AGH-))
OUR:      OURE
OUT:      OUTE ((OUT[H] OGHT?))
OWN adj:  AGHEN
PEOPLE:   PUPLE (PUPYL[LE]
          PUPILLE)
POOR:     POUER (PO[UE]RE)
PRAY:     PRAY
RUN:      RYN[N]E
SAY pres: SAY
SAY pt:   SAYDE (SAIDE) ((SAYD))
SEE pres: SE
SEE pt:   SAW[E]
SEEK:     SEKE
SELF:     SELFE ((SELF SELUEN))
SEVEN:    SEUEN
SEVENTH:  SEUEND (SEUENT)
-SHIP:    -SCHYPP[E] (-SCHYPE
          -CHYPPE) ((-CHYPP
          -CHYPE -SHIPPE))
SIN sb:   SYNNE (SYN) ((SYNE))
SIN vb:   SYNN- (SYNE)
SISTER:
SIX:      cf SEXTY<60>
SIXTH:    SEXTE
SOME:     SUME ((SUM[-] SOME
          SUmME))
SON:      SONE ((SOnNE))
SORROW sb: SOROW ((SOROWE))
SORROW vb:
SOUL:     SAULE (SOULE)
SOUTH:    SOUTH
STAR:     pl STERNES
STEAD:    STEDE
SUN:      SON[N]E SUNE
TEN:      TEN
TENTH:    TENDE
THEE:     YE
THIRD:    THRYDE ((THRYD[DE]
          THERDE))
THOU:     YOW
THOUSAND: THOUSAND
THREE:    THRE
THY+c:    YI ((YIN))
THY+h:    YI (YIN)
THY+v:    YIN
TOGETHER: TO-GEDYR (TO-GEDYRE)
          ((TOGEDYR))
TRUE:     adv TRWLY
TWELFTH:  TWELFT
TWELVE:   TWELFE TWELUE
TWENTY:   TUENTY
TWO:      TWO ((TWA TWYN))
UPON:     OPON (APONE)
WATE:     WOTE ((WATE))
WAY:      WAY
WEEK:
WELL adv: WELE ((WELLE))
WENT:     WENT (WENTE)
WHETHER:  WHETHYR WETHER WHEYIR
          (WHETHER WHEYER)
          ((WEYIR WEYER[E]
          WHEYIRE WHETHERE
          WHEYer WETHYR))
HITHER:   HEDYR
THITHER:  YEDYR ((YIDER YIDYR
          YEDYRE YIDUR YEDur))
WHITHER:  WHEDYR (WHEDUR WHEYER
          WEYIR)
WHY:      WHY
```

```
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUTEN
        WYTHOUTEN ((WtOUTEN))
WORSHIP sb:WORCHYPPE
WOPSHIP vb:WORCHYPP-
        (WORCHYPP)
WORSE:  sup WERST
YE:     zE
YEAR:   zEPE
YOU:    zOW
YOUNG:  zONGE ((zYNGE))
YOUR:
```

MS 212
3.12
B.M. Cotton Vespasian A.XXIII
English on ff. 107r-115v only
y/Y = Y

THE: YE ((Ye THE))
THESE: YEIS THEIS (YIES YESE YEISE Yis)
THOSE: YAY[ES] YAISSE
SHE:
HER: HYR
IT: IT
THEY: YAI (YaI) ((Ya))
THEM: YAME
THEIR: Yer (YARE) ((YerRE YAYR YARe))
SUCH: SWYLK[E] (SUYLKE SLYKE)
WHICH: [YE-]QWYLK ([YE-]QUYLK [YE-]QWILK Ye-QWHYLK YE-QWHILK)
EACH: EUerYLK (YLK) ((YLKE[AN] EUerYLKE EUerYLKON))
MANY: MANY
MAN: MAN (MAn)
ANY: ANY
-AND: -AND ((-AYND -ANND))
MUCH: MYKYLL ((MYKYL))
ARE: ER ((ERR))
WERE: WAR[E] WER[E] WERR
IS: ES
WAS: WAS
SHALL sg:SAL[L] ((SUL))
SHALL pl:SALL (SAL) ((SHALL))
SHOULD sg:SULD ((SHULD))
SHOULD pl:SULD ((SHULD))
WOULD sg:WALD (WYLD)
WOULD pl:WALD
WILL sg:WYLL ((WILL))
WILL pl:WYLL
GAR: GAR
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v (TYLL+v) ((TYLL+c TYLL+h))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRA ((FRO))
AFTER: AFTer ((EFTer))
THEN: YEN (YAN) ((YEn))
THAN: YEN ((YAN YEn))

THOUGH: YOFE-ALL
IF: YF (IF) ((jFFE YFF YFE))
AS: AS (OS) ((ALS))
AS+AS: ALS+AS ((ALS+ALS))
AGAINST:AGAYNE[S] (AGAYN) ((AGAYNS A-GAYN[E] AGANE))
BEFORE c:OR
SINCE: SEN
YET: zIT
WHILE: WHYLS
AFTERWARDS:AFTerWARD
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:
DEATH: DEDE
EARTH: [H]ERTH ([H]ERTHE) ((HerTH HERT-))
WH-: QW- WH- (QWH-) ((QU- W-))
NOT: NOGHT NOT
NOR: NE NO (NOR) ((NA))
A,O: O A (AY) ((OY))
WORLD: WARLD (WORLD-) ((WARD-))
THINK: THYNK (THYNKE) ((THYNKK))
WORK vb:WYRK
Pres part:-YNG (-AND) ((-YnG))
THERE: Yer- (Yer) ((YARE YERE[-] YHERE- THERE[-] YerRE YER-))
WHERE: WHARE[-] WHERE (QWHARE)
Sb pl: -ES (-S) ((-YS -IS -es))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THURGH (THRUGH)
WHEN: WHEN ((W[H]En WEN QWHEN))
Pres 3sg:-ES ((-YS -IS -S))
Pres pl:-ES ((-YS -E -S))
Weak pt:-YD -D (-ED -ID)
Weak ppl:-YD (-ID) ((-ED -D))
Str ppl:-EN -YN ((-Yn))
GIVE: GYFE GYFF-

```
ABOUT adv:O-BOVTE (A-BOVYTE)
ABOUT pr:
ABOVE adv:ABOUNE
ABOVE pr:ABOUE
AIR:
-ALD:    -ALD ((-OLD))
ALL:     ALL (AL)
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:EMANG
-ANG:    -ANG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSUER-
ASK:     HASK-
AWAY:    A-WAY (AWAY)
BEEN:    BENE BEYN
BEFORE adv-t:BE[-]FORE
BEFORE pr-t:BY-FORE
BFFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FORE BY-FORE
         (BEFORE)
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:BY-NETHE
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWEYN BY-TWYX
         BE-TWYX
BLESSED:BLYSSYD
BOTH:    BOTH BATH (BATHE)
BROTHER:BRODer
BUSY adj:BESY
BUSY vb:BESY
BUT:     BOT
BY:      BE (BY)
CALL:    ppl CALLED
CAME sg:COME
CAME pl:
CAN:     KAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KYRK (KYRKE)
COULD:
DAUGHTER:DOGHTTer
DAY:     DAY
DIE pres:3sg DYES
DIE pt:
DID pt sg:DYD
DID pt pl:DYD
-DOM:    -DOME
DOWN:    DOn
EAST:
EIGHT:   EGHT
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OYer+OR (OUYer+OR
         OVYer+OR OUDYR+OR)
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENOGH
-ER cpv:-ER ((-AR -er))
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl:
FAR:     FERR-
FATHER: FADYR FADer
FELLOW:
FIFTH:   FYFT
FIGHT:
FIRE:    FYRE
FIRST:   FYRST
FIVE:
FLESH:   FLESHE
FOLLOW: FELOU- (FELOWE FOLOW-)
FOUR:
FOURTH: FERT
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:   -FULL ((-FUL))
GOOD:    GUDE ((GODE-))
GROW:
HAS:     HASE ((HAS))
HAVE:    HAUE (HAFE)
HEAD:    HEDE
HEAVEN: HEUYN HEVYN ((HEUEN
         HEVYn))
HEIGHT: HEGHT
HELL:    HELL
HIGH:    HYGH[E] (HEGHE)
HIM:     HYM ((HYm HYME))
HOLY:    HALY (HOLY)
-HOOD:   -HED[E] -EID
HOW:     HOW[E] (HOVE)
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YING))
K for C:K
KNOW:    KNAWE (KNAW)
LADY:
LAUGH:
LAW:     LAGHE LAWE
LESS:
-LESS:
LIE:     LEE
LIFE:    LYFE (LYFF[E])
LITTLE: LYTYLL (LYTILL)
```

```
LIVE vb:LYFE LYFF- ((LYU-))
LOHD:    LOPD[E]
LOVE sb:LUFE (LUFFE) ((LOUFE))
LOVE vb:LUFE LUFF- (LOF[F]-)
LOW:     LAV-
-LY:     -LY ((-LI -LE))
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODYR (MODer)
MON:
MY+c:    MY
MY+h:    MY
MY+v:
NAME sb:NAME ((NAYME))
NEITHER:NOYer
 " +NOR:NOYer+NE NOYer+NO
        (NOYer+NOR
        NOVTHER+NOR)
-NESS:   -NES (-NESS)
        ((-NESSE))
NEVER:   NEUer ((NEUER))
NEW:
NIGH:    NERR-
NINE:    NEYNE
NINTH:   NEYNT
NORTH:
NOW:     NOWE (NOW)
OLD:
ONE adj:ONE ANE
ONE pro:ONE ANE -AYNE
OR:      OR ((OYer))
OTHER:   OTHER OYer (ODYR OYER)
        ((OYHER))
OUGHT:
OUR:     OURE ((OurR OURur
        OUR))
OUT:     OWTE OVTE ((OUTE))
OWN adj:AWNE AVNE
PEOPLE: PEPYLL
POOR:    POurR[E]
PRAY:    PraY (PRAY)
RUN:
SAY pres:SAY
SAY pt:  SAYD
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:
SELF:    SELPHE ((SELFE))
SEVEN:
SEVENTH:SEUYNT
-SHIP:   -SHIP[P]E ((-SHYP[P]E
        -SHEPE))
SIN sb:  SYN ((SYN- SYNN-))
SIN vb:  SYNN-
SISTER:
SIX:     SEX
SIXTH:   SEXT
SOME:    SUm
SON:
SORROW sb:SOROWE
SORROW vb:
SOUL:    SAULL[E] SAULE SALL
SOUTH:
STAR:    pl STerNES
STEAD:   STED-
SUN:
TEN:     TEN
TENTH:   TENT
THEE:    YE ((Ye))
THIRD:   THYRD (THERD)
THOU:    Yu ((YU YOV THOVE
        YOU))
THOUSAND:
THREE:   THRE
THY+c:   Yi (YI) ((YINE))
THY+h:   Yi ((YI))
THY+v:   YINE (YiNE Yi)
TOGETHER:TO-GYDER TO-GEDYR
        TO-GEIDer
TRUE:    TRVE (TRWE)
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO (TWA[Y])
UPON:    OPON ((VPON))
WATE:    WATE
WAY:     WAY
WEEK:    WEKE
WELL adv:WELE
WENT:
WHETHER:WHEYer
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:Wt-OWTEN
WITHOUT pr:Wt-OVTYN (WtOWTYN)
        ((WYTH-OVTEN
        WYTH-OWTYN))
WORSHIP sb:WYRSHIP[P]E
        (WYRSHEPE WYRSHYPP-)
WORSHIP vb:WYRSHIP[P]E
        (WYRSHYP[P]E WYRSHYP-)
WORSE:   WARS
YE:      zE (YHE)
YEAR:
YOU:     zOW[E] YHOWE zOVE
        (YHOVE YHOW zOU)
        ((zOUE YOVE))
YOUNG:
YOUR:    YOURE (YHOURE YOurR)
        ((zOUR[E] Y[H]OUR
        YHOurR))
```

MS 213
1,5
R.M. Harley 2409
All the texts in this MS. are in one hand but their language is not homogenous since the scribe does not translate the texts regularly. This analysis is of ff. 52r-69v: Walter Hilton, A Devout Matter, which is preserved in a language belonging to S.W. Lincs.
y/Y = Y

THE: YE ((Ye))
THESE: YES (YESE)
THOSE: YO[S]
SHE: SCHO
HER: HYR ((HIR))
IT: IT
THEY: YAI (YEI)
THEM: YAIm (YAM) ((HEm HYm?))
THEIR: Yer (YAIR)
SUCH: SWILK
WHICH: WHILK ((YE-WHILK))
EACH: ILK (ILK-A)
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MYKIL (MYKEL) ((MIKEL[L] MYKILE))
ARE: ER ((AR BEN[E] BE))
WERE: WAR ((WARE))
IS: ES (IS)
WAS: WAS
SHALL sg:SAL
SHALL pl:SAL ((SCHAL))
SHOULD sg:SULD ((SCHULD))
SHOULD pl:SULD
WOULD sg:WOLD
WOULD pl:
WILL sg:WIL ((WYL WILL))
WILL pl:WIL
GAR: GAR
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TIL+h))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v ((TU+c))
FROM: FRO
AFTER: AFTer AFTIR (EFTIR)
THEN: YAN
THAN: YAN

THOUGH: YOFE-AL] ((YOF-ALLE AL-YOF))
IF: IF
AS: AS (ALS)
AS+AS: ALS+AS ((AS+AS))
AGAINST:AGAYN ((AGAYNE AGAYNS))
BEFORE c:
SINCE: SEN
YET: zIT
WHILE: WHILS
AFTERWARDS:AFTIRWARD AFTerWARD
SYTHEN:
AT rel: AT
STRENGTH:STRENGH[E]
DEATH: DEDE
EARTH:
WH-: WH-
NOT: NOT (NOzT)
NOR: NO NE
A,O: O ((A OO))
WORLD: WORLD-
THINK: THYNK
WORK vb:WIRKE
Pres part:-AND (-YNG) ((-ANDE -YNGE -ING))
THERE: Yer- ((YAR Yer))
WHERE: WHAR-
Sb pl: -es -IS -S
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THURGH ((YORUz YURz THOROW))
WHEN: WHEN ((WHEn))
Pres 3sg:-IS -ES (-YS -S) ((-es -SE))
Pres pl:-IS -E - (-EN)
Weak pt:-ED (-YD) ((-EDE -D -TE))
Weak ppl:-ID -ED (-YD -D) ((-YDE -EDE -IDE))
Str ppl:-YN ((-EN -En -IN))
GIVE: GYF[E] (GYUE)

```
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD (-ALD)
ALL:     AL ((ALLE))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ANG (-ONG)
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:     ASK
AWAY:    AWAY OWAY
BEEN:    BENE
BEFORE adv-t:BEFORE ((BEFOR))
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BEHOUYS BEHOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWIX
BLESSED:BLISSID BLISSYD
        (BLISSED)
BOTH:    BOTH[E] (BOy)
BROTHER:BROTHIR
BUSY adj:BESY (BESYE BESE-
        BESI-)
BUSY vb:BESY-
BUT:     BOT BUT
BY:      BE ((BY))
CALL:    ppl CALD
CAME sg:COME
CAME pl:
CAN:
CAST:    CAST
CHOOSE:
CHURCH: KIRKE KYRKE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DYD (DYDE)
DID pt pl:
-DOM:    -DOM
DOWN:    DOUN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OWTHIR+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENOGH
-ER cpv:-ER -er
-EST sup:
EYE sg: EGH
EYE pl:
FAR:     FAR ((FER))
FATHER: FADer (FADER)
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FEGHT-
FIRE:    FYRE
FIRST:   FIRST ((FYRST))
FIVE:
FLESH:   FLESCH
FOLLOW: FOLOW
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FREND
FRUIT:   FROYTE FRUT
-FULL:   -FUL ((-FULL -FULE))
GOOD:    GUD ((GUDE))
GROW:    GROW-
HAS:     HAS
HAVE:    HAUE HAF (HAFE)
HEAD:
HEAVEN: HEUEN HEUEn
HEIGHT:
HELL:
HIGH:    HEGH (HYE)
HIM:     HIm ((HYM HYm HIM))
HOLY:    HOLI HOLY
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG (-ING -YNGE)
        ((-YnG -INGE -InG))
K for C:
KNOW:    KNAW ((KNAWE KNOW-))
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:    LES ((LESE))
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:    LYFE LIFE ((LYF))
LITTLE: LITIL LITYL (LITEL)
```

```
LIVE vb:LYU-
LORD:    LORD ((LORDE))
LOVE sb:LUFE ((LOUE))
LOVE vb:LOUE LUF-
LOW:     LAW[E]
-LY:     -LY (-LI)
MAY vb: MAY (MAI)
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODer (MODER)
MON:
MY+c:    MY
MY+h:    MY
MY+v:    MYN
NAME sb:NAME NOME-
NEITHER:
 " +NOR:NOUTHIR+NO
-NESS:   -NES
NEVER:   NEUer
NEW:
NIGH:    NEGH NER-
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW
OLD:     ALD ((OLDE))
ONE adj:-O
ONE pro:ONE
OR:      OR
OTHER:   OTHIR (OYer)
         ((-OTHERE))
OUGHT:   AGHT
OUR:     OUR (Our) ((OURE))
OUT:     OUT
OWN adj:AWNE ((AWEN))
PEOPLE:
POOR:
PRAY:    PraY ((PRAY-))
RUN:     RYnNE
SAY pres:SAY
SAY pt: SAID
SEE pres:SE[E]
SEE pt:
SEEK:    SEKE
SELF:    SELF
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHIP-
SIN sb: SYN SYnNE ((SYNE))
SIN vb: SYnNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:    SUm- (SUm)
SON:     SON
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:
SOUL:    SOULE SAULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:     SONE
TEN:
TENTH:
THEE:    YE
THIRD:
THOU:    YOU (Yu)
THOUSAND:THOWSAND
THREE:
THY+c:   YI ((YINE))
THY+h:   YI
THY+v:   YINE
TOGETHER:TO-GYDer
TRUE:    TREW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:
WATE:    WAYT
WAY:     WAY
WEEK:
WELL adv:WELE ((WEL WILE?))
WENT:    zODE WENT
WHETHER:WHEDer
HITHER: HYDer
THITHER:YEDer
WHITHER:WHEDer WHYDer
WHY:     WHI
WITHOUT adv:WtOUT
WITHOUT pr:WtOUTYN ((WtOUTY))
WORSHIP sb:WORSCHIP-
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:      zHE
YEAR:
YOU:     zOW
YOUNG:   zONGE
YOUR:
```

MS 214
M
T.C.D. A.5.7 (122)
Hand E ff. 104r-111r
y and Y are distinct in form and function

THE: yE (ye) ((THE))
THESE: yEIS (yIR)
THOSE:
SHE:
HER:
IT: IT
THEY: yEI
THEM: HEm (yAM) ((HEM yAm))
THEIR: yerE ((yER yAR))
SUCH: SWYLK (SWYLKE)
WHICH: yE-WHYLK WHILK (yE-WHYLKE [ye-]WHYLK ye-WHILK)
EACH: ILK[E]-A (EUerILK-A EUerILKE)
MANY:
MAN: MAN
ANY: ONY ((ANY))
-AND: -AND -OND
MUCH: MYKYL MYKEL ((MYKYLL))
ARE: AR ((ARR))
WERE: WER
IS: IS ((HIS))
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL ((SCHALL SALL))
SHALL pl:SCHUL
SHOULD sg:SCHULD
SHOULD pl:
WOULD sg:WOLD ((WOLDE))
WOULD pl:
WILL sg:WILL (WYL[L])
WILL pl:
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FRA FROO))
AFTER: AFTer ((AFTER))
THEN: yAN ((yAn THAN))
THAN: yAN

THOUGH: yOF ((yOF-ALL))
IF: IF
AS: AS
AS+AS: AS+AS
AGAINST:AGAYNS A-GAYNE
BEFORE c:OR
SINCE: SYN SYy
YET: zIT
WHILE: WHYL[I]S WHILS
AFTERWARDS:AFTERWARD
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:
DEATH:
EARTH: ERy- (ERTH-)
WH-: WH-
NOT: NO[z]T ((NOWzT))
NOR: NE ((NOR))
A,O: O (OO) ((A))
WORLD: WORLD
THINK: yYNK yYnK- (yInK)
WORK vb:WORKE
Pres part:-AND ((-ANDE -AnD -YNG))
THERE: yer- ((yer[E] yER[-] yAR THER yrE-))
WHERE: WHER[-]
Sb pl: -es (-S -IS -ES)
MIGHT vb:MYzT
THROUGH:yOROW ((yOROWz))
WHEN: WHaN ((WHAN))
Pres 3sg:-ES (-es -Ey -IS) ((-S[E] -[I]y -TH -Ez -YS))
Pres pl:-ES ((-SE -Ey -es))
Weak pt:-ED (-ID)
Weak ppl:-ED ((-YD))
Str ppl:-EN (-YN)
GIVE: GEFF-

```
ABOUT adv:A-BOUTE
ABOUT pr:A-BOUzT
ABOVE adv:A-BOUEN
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     ALL ((AL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG ((-OONG))
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWER
ASK:     ASK[E]
AWAY:    A[-]WAY
BEEN:
BEFORE adv-t:BEFOR
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWEX[T]
BLESSED:BLESSED
BOTH:    BOTH BOy (BOyE)
BROTHER:
BUSY adj:BESY (BYSY[-])
BUSY vb:
BUT:     Bt (BUT) ((BOT))
BY:      BE (BY)
CALL:
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KYRK
COULD:   COWTH
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:DID
DID pt pl:
-DOM:    -DOM
DOWN:    DOWN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: j-NOWz (j-NOW INOW)
-ER cpv:-ER (-er)
-EST sup:-ESTE
EYE sg: EYE ((EGHE))
EYE pl: EYEN
FAR:     FER
FATHER: FADer
FELLOW: adv FELOWLY
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:    FYR
FIRST:   FYRST (FIRSTE)
         ((FIRST))
FIVE:
FLESH:   FLESCH
FOLLOW:
FOUR:    FOWR
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FREND-
FRUIT:
-FULL:   -FUL (-FULL)
GOOD:    GUDE
GROW:
HAS:     HAS[E] (HAAS)
HAVE:    HAUE ((HAFFE))
HEAD:    HED
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:
HIGH:    HYE HEYz HYz- HYGH-
HIM:     HYm ((HIm HYM Im))
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HED (-HE[E]DE)
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG -YnG ((-ING))
K for C:
KNOW:    KNOW
LADY:
LAUGH:
LAW:     pl LAWS
LESS:    LES ((LFSS[E]))
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:    LYFE LYFF[E]
LITTLE: LITIL
```

```
LIVE vb:
LORD:     LORD
LOVE sb:LOUE ((LUFE LUFF[E]
          LOFF LOFE))
LOVE vb:LOUE ((LUFF- LOFF-))
LOW:      LOW-
-LY:      -LY ((-LI))
MAY vb:   MAY
MONTH:
MOON:     MONE
MOTHER:
MON:
MY+c:     MY
MY+h:
MY+v:     MYN
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS:    -NES
NEVER:    NEUer (NEUER)
NEW:      NEW
NIGH:     NYz- (NYzH- NER)
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:O[O]
ONE pro:OON
OR:       OR
OTHER:    Oyer
OUGHT:
OUR:      OUR Our
OUT:      OUzT ((OUTE))
OWN adj:OWN
PEOPLE:
POOR:
PRAY:     PraY
RUN:      REnNE REN-
SAY pres:SEY ((SAY))
SAY pt:   SEYD (SEID)
SEE pres:SEE
SEE pt:   SAW
SEEK:     SEKE
SELF:     SELF
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb:   SYNNE (SYnNE)
SIN vb:   SYNN SYnN-
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:     SUm- (SUM- SUm)
          ((SUM))
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:     SOULE ((SOWLE[E] SOUL
          SAULE))
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:     yE ((ye))
THIRD:
THOU:     yu ((yOu yOU yOW))
THOUSAND:
THREE:
THY+c:    yY (yI) ((yi yYn))
THY+h:    yY (yI yi)
THY+v:    yYN
TOGETHER:TO-GEDER TO-GEDer
TRUE:     TREW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:      TWO
UPON:     VP[P]ON APON
WATE:
WAY:      WAY
WEEK:
WELL adv:WELL (WELE) ((WELLE))
WENT:
WHETHER:WHEyer
HITHER:
THITHER:
WHITHER:WEDer
WHY:      WHY
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTEN
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:       zE
YEAR:     zER
YOU:
YOUNG:
YOUR:     zOur
```

MS 220
3.5
Melbourne. Public Library of Victoria:
MS. of the Pilgrimage of Man
Analysis is of ff. 1r-32v; 74v-78r
y/Y = y (Y)

THF: YE ((THE))
THFSE: YIES YIER (THIFR) ((THEER YEIR YIESE))
THOSE: YO (YOO) ((THO))
SHF: SCHO ((SHE SHO))
HER: HIR
IT: IT
THFY: YEI ((YAI))
THEM: YEM ((YAM[E] YEME))
THEIR: YER (YEIR YAIR)
SUCH: SWILK (SLIKE) ((SWILKE SLILK))
WHICH: WHILK ((THE-WHILK YE-WHILK YE-WHICH))
EACH: ILK (ILKON) ((ICH ILKE))
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -OND -AND
MUCH: MYKIL ((MIKYLL MEKIL MYKILL MIKIL))
ARE: ER ((BEN[E] AR[E] BE))
WERE: WER ((WERE))
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SHAL (SHALL)
SHALL pl:SHAL ((SHALL SHALE))
SHOULD sg:SHULD ((SHULDE))
SHOULD pl:SHULD ((SHULDE))
WOULD sg:WOLD (WOLDE)
WOULD pl:WOLD (WOLDE)
WILL sg:WIL (WILL)
WILL pl:WIL (WILL)
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTer ((AFTIR EFTIR))
THEN: YEN ((YAN THAN[NE]))
THAN: YEN (YAN)

THOUGH: YOF (YOF-AL) ((IF-AL AL[L]-YOF YOF-ALL YOFE))
IF: IF ((OF IFF))
AS: AS ((ALS))
AS+AS: ALS+AS
AGAINST:AGAYN[ES]
BEFORE c:OR
SINCE: SITHEN ((SETHEN SEN))
YET: zIT (zHIT) ((zITT))
WHILE:
AFTERWARDS:AFTerWARD ((AFTerWARDE AFTIRWARD))
SYTHEN: SITHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENGTH STRENGHT
DEATH: DETH ((DEDE))
EARTH: ERTH ((ERTHE))
WH-: WH-
NOT: NOUzT (NOUGHT) ((NOzT))
NOR: NOR NE (NO)
A,O: O[O] ((A))
WORLD: WORLD[E] ((WERLD))
THINK: THYNK[E]
WORK vb:WIRK[E]
Pres part:-YNGE ((-YNG -AND))
THERE: YER[-] ((THER[-] Yer[-]))
WHERE: WHER[-]
Sb pl: -ES (-YS -S) ((-[E]z -SE -IS -es))
MIGHT vb:MYGHT ((MYzT))
THROUGH:THURGH ((THOROW))
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-ES (-IS -YS) ((-Ez -ITH -YTH -es))
Pres pl:-ES (-IS -YS) ((-YTH -ETH -Ez))
Weak pt:-ED -ID (-YD) ((-IDE -EDE -YDE -IT))
Weak ppl:-ED (-YD -ID) ((-YDE -IDE))
Str ppl:-YN (-EN)
GIVE: GIF[F]E (GIF[F])

```
ABOUT adv:ABOWTE ((ABOUTE))
ABOUT pr:ABOUTE (ABOWTE)
ABOVE adv:ABOWEN (ABOWN[E])
ABOVE pr:ABOW[E]N (ABOWNE)
AIR:    EYER EYRE AYER
-ALD:   -OLD (-ALD)
ALL:    AL ((ALL[E]))
-AMB:   -OMB -AMB
AMONG adv:
AMONG pr:AMONGE
-ANG:   -ONG (-ANG)
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:ANSWER (ANSWERE)
ANSWER vb:ANSWER
ASK:    ASK
AWAY:   AWAY AWEY
BEEN:   BEN ((BENE))
BEFORE adv-t:BIFORE ((AFORE
        BIFOR))
BEFORE pr-t:BIFORE (BE-FOR)
BEFORE adv-p:BIFORE
BEFORE pr-p:BIFORE (BIFOR)
BEGAN TO:BIGAN-TO ((BIGANNE-TO
        GUN GAN))
BEHOVES:
BENEATH adv:BYNETH
BENEATH pr:BYNETH
BETWEEN pr:BITWIX BITWEN
        ((BYTWIX))
BLESSED:BLISSIDE BLISSEDE
BOTH:   BOTH
BROTHER:BROTHIR
BUSY adj:BISI-
BUSY vb:
BUT:    BOT
BY:     BY ((BI BE))
CALL:   CALL
CAME sg:COME (COM)
CAME pl:COME
CAN:    CAN
CAST:   CAST
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KIRK[E]
COULD:  COWTH COUTH
DAUGHTER:DOUGHTER DOUGHTer
        DOGHTer
DAY:    DAY
DIE pres:DY[E] DEYE
DIE pt:
DID pt sg:DID ((DIDE))
DID pt pl:DID
-DOM:   -DOM[E]
DOWN:   DOWN
EAST:   ESTE
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: EYTHIR (EITHER)
 " +OR: OWTHIR+OR (OWDIR+OR)
        ((OWDIR+NO))
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: YNOWGH ((ENOWGH YNEWGH
        YNEWE))
-ER cpv:-ER -er (-IR) ((-AR))
-EST sup:-EST
EYE sg: EYE ((EGHE EEGH EY))
EYE pl: EYEN (EYENE) ((EEYEN
        EYNE))
FAR:    FAR FERR
FATHER: FADIR (FADER)
FELLOW: FELOW
FIFTH:  FIFT
FIGHT:  FYGHT
FIRE:   FYRE
FIRST:  FIRST
FIVE:   FYUE
FLESH:  FLESSH ((FLESSHE))
FOLLOW: FOLOW-
FOUR:   FOUR
FOURTH: FOURTE
FOWL:   pl FEWLES
FRIEND: FRENDE ((FREEND-))
FRUIT:  FRUYTE
-FULL:  -FULL ((-FUL))
GOOD:   GUDE
GROW:   GREWE GROWE
HAS:    HAUES (HAS) ((HAFES
        HAFes HAUEz HATH
        HAFS))
HAVE:   HAUE ((HAFE))
HEAD:   HEDE
HEAVEN: HEUEN (HEUYN)
HEIGHT: HEGHT (HIGHT HYGHT)
HELL:   HELL
HIGH:   HY HIGH ((HYGH HYE))
HIM:    HYM ((HYm))
HOLY:   HOLY
-HOOD:  -HEDE (-HODE -HED)
HOW:    HOW
HUNDRED:HUNDRETH
Vbl sb: -YNGE ((-YNG))
K for C:K
KNOW:   KNOW KNAW
LADY:   LADY
LAUGH:  LAUGH
LAW:    LAWE
LESS:   LESSE ((LESS))
-LESS:
LIE:    LYE
LIFE:   LIFE ((LYFE LYUE))
LITTLE: LITIL (LITILL LITEL)
        ((LITELL))
```

LIVE vb:LYU-
LORD: LORDE
LOVE sb:LUFF (LUFFE)
LOVE vb:LUFF LOUE
LOW: LOW LAWE
-LY: -LY
MAY vb: MAY ((MOW))
MONTH: MONETH-
MOON: MOONE
MOTHER: MODIR (MODER)
MON:
MY+c: MY ((MYN[E]))
MY+h: MYN ((MY[NE]))
MY+v: MYNE (MYN)
NAME sb:NAME; vb NAYM-
NEITHER:
" +NOR:NOWDIR+NE (NOWTHIR+NE NOWDIR+NOR) ((NOWDIR+NO NOWTHIR+NOR))
-NESS: -NESSE (-NES) ((-NESS))
NEVER: NEUer (NEUER)
NEW: NEW ((NEWE))
NIGH: NYGH (NEGH NERE) ((NER))
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW: NOW ((NOWE))
OLD: OLDE ((OLD))
ONE adj:OON (O) ((ONE))
ONE pro:OON ((OONE))
OR: OR
OTHER: OTHIR ODIR ((ODer OYer))
OUGHT: AUGHT ((OUGHT))
OUR: OUR
OUT: OUTE (OWTE) ((OWT))
OWN adj:OWN[E] ((AWN))
PEOPLE: PEPLE
POOR: PURE ((PORE PUR))
PRAY: PREY (PRAY) ((PraY))
RUN: RENNE RYNN-
SAY pres:SAY (SEY) ((SEI- SAYE))
SAY pt: SAIDE ((SEIDE SAI[E]D SAYDE))
SEE pres:SEE ((SE))
SEE pt: SAW SEE (SAWE) ((SAWH))
SEEK: SEKE ((SEEKE))
SELF: SELF ((SELFE))
SEVEN: SEUYN
SEVENTH:
-SHIP: -SSHIPP (-SHIPP) ((-SSHIPPE))
SIN sb: SYNNE (SYN) ((SYNN))
SIN vb: SYNNE
SISTER:
SIX: SEX
SIXTH: SEXT
SOME: SOME (SOM-) ((SOM SOME-))
SON: SON[NE] (SONN)
SORROW sb:SOROW ((SOROWE))
SORROW vb:SOROW
SOUL: SOULE ((SAULE))
SOUTH:
STAR: STERN
STEAD: STEDE
SUN: SONNE (SONE SONN)
TEN: TEN
TENTH:
THEE: YE ((THE))
THIRD: THRIDE (THRID)
THOU: YOU ((YU))
THOUSAND:
THREE: THRE
THY+c: YI ((YIN THI))
THY+h: YIN (YI)
THY+v: YIN
TOGETHER:TO-GEDIR TO-GIDER (TO-GIDIR[S] TO-GIDRES TO-GIDERS)
TRUE: TREW
TWELFTH:
TWELVE: TWELF
TWENTY:
TWO: TWO
UPON: OPON ((VPON))
WATE: WOTE ((WAYTE WAITE))
WAY: WAY (WEY) ((WAYE))
WEEK:
WELL adv:WEL[E] ((WELLE))
WENT: WENT
WHETHER:WHEDIR
HITHER: HIDIR (HYDIR HIDYR)
THITHER:THIDER THIDIR YIDER (THEDIR YIDIR)
WHITHER:WHIDER WHIDIR
WHY: WHI
WITHOUT adv:WITH-OUTE[N]
WITHOUT pr:WITH-OUTEN (WITH-OUTYN) ((WITH-OUTE WITH-OWTE WtOUTE))
WORSHIP sb:WORSSHIPP (WIRSSHIPP)
WORSHIP vb:WORSSHIPP
WORSE: WERR
YE: zHE
YEAR: zERE zEYR
YOU: YOW (YOWE) ((YHOW zOW))
YOUNG:

YOUR: YOur ((YOUR))

MS 221
5,9
B.M. Harley 1288
Hand A ff. 4v-16v
y/Y = Y

THE: YE (THE) ((Ye))
THESE: YESE THES THYS
THOSE: YOSE
SHE:
HER:
IT: IT
THEY: YEI ((YAI))
THEM: YAM ((YAME))
THEIR: YER (YARE YerE) ((THAIR))
SUCH: SWILK ((SLYKE))
WHICH: THE-W[H]ILK
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND
MUCH: MIKEL (MYKELL MYCHE MICHE)
ARE: BE EP (AR[E])
WERE: WER
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SALL (SHAL SALLE)
SHALL pl:SALL (SHAL)
SHOULD sg:SULDE
SHOULD pl:SULD (S[O]ULDE)
WOULD sg:
WOULD pl:WOLDE
WILL sg:WILL
WILL pl:WILL (WILLE)
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTER
THEN: YANNE
THAN: YANNE THAN

THOUGH: THOz ALL-YOz
IF: zIF IF
AS: AS
AS+AS:
AGAINST:A[-]GAYN (AGA[Y]NE)
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:AFTERWARDE
SYTHEN: SITHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENGH[TE]
DEATH: DETHE
EARTH: ERTHE (ERTHTE)
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOT (NOGHT) ((NOUzT))
NOR: NE (NOR)
A,O: O (OO) ((A))
WORLD: WORLDE (WARLDE WERLD[E] WORD-)
THINK: THYNK[E]
WORK vb:WIRKE
Pres part:-AND (-ANDE) ((-INGE -YNG))
THERE: YER- YerE- THER- Yer (YerE YARE YER)
WHERE: WHER-
Sb pl: -ES ((-S -IS -[E]z))
MIGHT vb:MIGHTE; sb MIHTE
THROUGH:YORUH THRUH
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-ES (-E) ((-Ez -IS))
Pres pl:-E (-ES -S) ((-Ez -))
Weak pt:-ED
Weak ppl:-ED (-YD)
Str ppl:
GIVE: GIF GIFF-

```
ABOUT adv:A[-]BOUTE
ABOUT pr:A-BOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOUE
AIR:
-ALD:    -ALD (-OLD)
ALL:     ALL (ALLE)
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG (-ANG)
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BE-FORE
BEFORE pr-p:BE-FORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BEHOUES BEHOUEz
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTH ((BOTHTE))
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BOT ((BUT))
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY[E]
DIE pres:DY
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:    -DOM[E]
DOWN:    DOVN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OUTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg:
EYE pl: EYzEN
FAR:
FATHER: FADER
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FEGHT- (FIGHT[E])
FIRE:
FIRST:
FIVE:    FYUE
FLESH:   FLESHE (FLES-)
FOLLOW:  FOLOW
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:  FRENDE
FRUIT:
-FULL:   -FULL (-FUL)
GOOD:    GODE (GOOD[E])
GROW:
HAS:     HAS (HASE HAFES)
HAVE:    HAFE (HAUE) ((HAF))
HEAD:
HEAVEN:  HEUEN
HEIGHT:
HELL:    HELL[E]
HIGH:    HEGH
HIM:     HIM (HYM) ((HIm))
HOLY:    HALY (HOLY)
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb:  -YNG[E] (-INGE)
         ((-ING))
K for C:
KNOW:    KNAWE
LADY:    LADY
LAUGH:   LAGH-
LAW:     LAWE
LESS:    LESSE LESCE
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE:
```

LIVE vb:LYUE (LIFF-)
LORD:
LOVE sb:LUFF
LOVE vb:LOFE LOFF LOUE
LOW:
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER
MON: MUN
MY+c: MY
MY+h: MY
MY+v: MYN
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS: -NES (-NESSE)
NEVER: NEUER (NEUer)
NEW: NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:O
ONE pro:ONE
OR: OR
OTHER: OTHER
OUGHT:
OUR: OURE
OUT: OUT
OWN adj:AVN
PEOPLE:
POOR:
PRAY: PRAY (PRAYE PraY)
RUN:
SAY pres:
SAY pt: ppl SAID
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK: SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP: -SHIP
SIN sb: SYNNE ((SINNE
SYN[nE]))
SIN vb: SYNNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME: SUmME (SOmME SUM[E])
SON:
SORROW sb:SOROW (SOROWE)
SORROW vb:SOROW-
SOUL: SAULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE: YE
THIRD:
THOU: YOU
THOUSAND:
THREE: THRE
THY+c: YI (THY)
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:TO-GHEDIR
TRUE: TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUTEN
WORSHIP sb:WORSHIP
WORSHIP vb:WORSHIP-
WORSE: WERSE
YE: zE
YEAR:
YOU: YOU
YOUNG:
YOUR:

MS 922
1.6
C.U.L. Additional 3039
Hand A ff. 1r-18v
y and Y are distinct in form but not in function

THF: YE ((Ye YEE))
THFSE: YES (YISE[E]) ((THYSE YESE))
THOSE: YOS
SHE: CHE ((SCHE))
HER: HYR (HIR) ((HIJR))
IT: IT
THEY: YEI ((THEY YE))
THEM: YEM ((YAIM YEm))
THEIR: YER (Yer YEIR) ((YEIRE))
SUCH: SLYKE (SLYK) ((SULC))
WHICH: WHYLC
EACH: ILC[-A] ILC-ONE (ILC-ON ILCONE) ((ILC-AN[E] EUER-ILC-ONE EUer-ILC-ONE EUerILCON EUer-ILC-ON ILKONE))
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND (-OND) ((-ANND))
MUCH: MECULL ((MYCULL MEKYLL))
ARE: ARE
WERE: WERE (WARE WER) ((WORE WAR))
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SALL
SHALL pl:SALL
SHOULD sg:SULD
SHOULD pl:SULD
WOULD sg:WOLD ((WOLDE))
WOULD pl:WOLD
WILL sg:WILL ((WYLL))
WILL pl:WILL
GAR: GARE
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TILL+h TILL+v (TO+v) ((TILL+c))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v ((TILL+h))
FROM: FRO
AFTER: AFTIR
THEN: YEN ((YAN))
THAN: YAN (YEN)

THOUGH: YOF (IF-ALL) ((YOF-ALL ALL-IF))
IF: IF
AS: AS (ALS) ((OS HAS))
AS+AS: AS+AS (ALS+AS AS+ALS)
AGAINST:AGAYN ((AGAYNS))
BEFORE c:OR ((OR-Yt ORE))
SINCE: SYN
YET: zYTT (zITT) ((zYT zIT))
WHILE: [AY-]WHYLES
AFTERWARDS:AFTIRWARD
SYTHEN: SETHEN (SETHYN SYTHEN) ((SITHEN))
AT rel:
STRENGTH:STRENGTHE (STRENGHTH) adj STRE[G]THY
DEATH: DED ((DEDE))
EARTH: ERTHE ((ERTH))
WH-: WH-
NOT: NOGHT (NOT)
NOR: NOR ((NE))
A,O: O ((A))
WORLD: WERLD WERD
THINK: THYNK
WORK vb:WIRK WYRKE
Pres part:-AND
THERE: YER[-] (YORE YERE) ((Yer[-]))
WHERE: WHERE (WHORE[-] WHERE-) ((WHARE-WHER-))
Sb pl: -IS -ES -S ((-YS -es -SE))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THURGH ((THURH))
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-IS (-ES) ((-S -YS))
Pres pl:-IS (-ES -E -) ((-S))
Weak pt:-ED -D (-YD -ID) ((-DE))
Weak ppl:-ED -D (-ID) ((-YD -DE))
Str ppl:-YN (-EN)
GIVE: GYFE ((GYF GEU-))

```
ABOUT adv:ABOUT ((ABOUTE))
ABOUT pr:ABOUT
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOUEN ABO[U]N
AIR:    AIR
-ALD:   -OLD ((-ALD))
ALL:    ALL ((ALLE))
-AMB:   -AMB
AMONG adv:
AMONG pr:OMONG (OMANG)
-ANG:   -ONG (-ANG)
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:ANSWER
ANSWER vb:
ASK:    ASK
AWAY:   AWAY ((AWEY))
BEEN:   BENE (BEN)
BEFORE adv-t:BEFORE
BEFORE pr-t:BEFORE (BE-FOR)
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFORE
BEGAN TO:GUN (BEGAN-TO) ((GAN
        GON))
BEHOVES:BUS ((BEHOUES))
BENEATH adv:BE-NETHE
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWENE BE-TWYX
        BE-TWIX
BLESSED:BLYSSED (BLISSED)
BOTH:   BOTHE (BOTH)
BROTHER:BROYER BROYer
BUSY adj:BESY BYSI- BISI-
BUSY vb:
BUT:    BUT BOT (BUTT)
BY:     BE ((BY))
CALL:   CALL
CAME sg:COM[E]
CAME pl:COM (COME)
CAN:
CAST:
CHOOSE: pt CHESID
CHURCH: KYRK
COULD:  COUTHE ((COUTH))
DAUGHTER:DOGHTer (DOGHTER)
DAY:    DAY
DIE pres:DYE ((DY))
DIE pt: DYED
DID pt sg:DYD (DID)
DID pt pl:DYD
-DOM:   -DOM[E]
DOWN:   DOUN ((DOUNE DOWN))
EAST:   EST
EIGHT:  EGHT
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OUYER+OR (O[W]YER+OR)
ELEVEN: ELLEUEN
ELEVENTH:
ENOUGH: j-NOGH ((j-NOW))
-ER cpv:-IR -AR -ER (-er)
        ((-YR))
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl: EGHEN
FAR:    FER ((FERRE FAR))
FATHER: FADIR
FELLOW: FELAGH- FELAW
FIFTH:  FYFT
FIGHT:
FIRE:   FIRE ((FYRE))
FIRST:  FIRST FYRST
FIVE:   FYUE
FLESH:  FLESCHE
FOLLOW: FOLOGH FELOU- FELOW-
FOUR:   FOUR (FOURE)
FOURTH: FERTH
FOWL:   FOULE
FRIEND: FREND[E]
FRUIT:
-FULL:  -FULL
GOOD:   GODE
GROW:
HAS:    HASE
HAVE:   HAFE ((HAUE A))
HEAD:   HEDE
HEAVEN: HEUEN ((HEUEn))
HEIGHT:
HELL:   HELL
HIGH:   HYE (HYGH) ((HEY-))
HIM:    HYM ((HYm))
HOLY:   HOLY (HALY) ((HOLI))
-HOOD:  -HED ((-ED))
HOW:    HOU
HUNDRED:HUNDIRTH (HUNDYRTH
        HUNDRETH)
Vbl sb: -YNG
K for C:K
KNOW:   KNOW- ((KNAW KNAU-
        KNOU-))
LADY:   LADY ((LEUEDY))
LAUGH:
LAW:    LAW
LESS:   LESSE (LES)
-LESS:  -LES
LIE:    LY-
LIFE:   LYFE
LITTLE: LYTILL (LITILL)
        ((LYTELL LITELL))
```

LIVE vb:LYFE[E]
LORD: LORD
LOVE sb:LOUE LUFE LOFE
LOVE vb:LOU-
LOW: LOW-
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH: MONETH
MOON: MONE
MOTHER: MODUR
MON: MON
MY+c: MY
MY+h: MY[NE]
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
" +NOR:NOYER+NOR (NOYer+NOR)
-NESS: -NES
NEVER: NEUER NEUer
NEW:
NIGH: NERE (NER) ((NYGH-))
NINE: NYFN
NINTH:
NORTH:
NOW: NOW
OLD: OLD
ONE adj:A O
ONE pro:ONE (ANE)
OR: OR
OTHER: OYER ((-OTHER OYer))
OUGHT: AGHT (OW[E] AGHGHT)
OUR: OUR
OUT: OUT
OWN adj:AGHEN ((AGHEND AGWEN))
PEOPLE:
POOR: PORE
PRAY: PRAY PraY
RUN:
SAY pres:SAY ((SAI-))
SAY pt: SAYD (SAID) ((SAYDE))
SEE pres:SEE (SE)
SEE pt: SAW (SAGH[E])
SEEK: SEKE
SELF: SELF
SEVEN: SEUEN
SEVENTH:
-SHIP: -CHYP
SIN sb: SYN[NE] ((SYnN))
SIN vb: SYN[N]-
SISTER: pl CISTIRS
SIX: SEX
SIXTH:
SOME: SOM (SUM- SOmME)
((SOM- SOME SUM))
SON: SON
SORROW sb:SOROGH
SORROW vb:
SOUL: SAULE SAWLE (SAUL)
SOUTH:
STAR: pl STERNS
STEAD: STEDE
SUN: SONNE (SON)
TEN: TEN
TENTH: TEND
THEE: YE
THIRD: THRYD
THOU: YOU ((Yu))
THOUSAND:THOUSAND
THREE: THRE
THY+c: YI
THY+h:
THY+v: YIN[E]
TOGETHER:TO-GEDIR
TRUE:
TWELFTH:TWELUED
TWELVE: TWELF TWELUE
TWENTY: TWENTY
TWO: TWO
UPON: OPON
WATE: WATE
WAY: WAY
WEEK:
WELL adv:WELE ((WELL))
WENT: WENT (zODE) ((zEDE))
WHETHER:WHEYER
HITHER:
THITHER:THEYER YEDIR (YETHER
THEDIR YETHYR)
WHITHER:WHEDIR
WHY: WHY
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WYTH-OUTEN
((WYTH-OUT
WYTH-OWTEN))
WORSHIP sb:WORCHYP
WORSHIP vb:WORCHYP
WORSE: WER
YE: zE
YEAR: zERE (zER)
YOU: zOU
YOUNG: zONG
YOUR: zOUR

MS 226
6.5
R.M. Royal 8.E.V
Hand B English from ff. 14r-28v
y and Y are distinct in form and function

THE: yE THE
THESE: THESE
THOSE: yOSE
SHE:
HEP:
IT: IT
THEY: yEI (yAI THEI)
((THEY))
THEM: yAYM (THEM THA[Y]M)
((yEM yAIm yAYm HEM))
THEIR: yER (THER) ((yer THEIR
yEIR yAIR THAR HER))
SUCH: SWICH[E] SICHE (SWYCH
SICH)
WHICH: THE-WHICH WHICHE
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY:
-AND: -AND
MUCH: MYCH (MYCHE)
ARE: AR BE ARN (BEN)
WERE: WER WARE
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SHAL
SHALL pl:SHAL
SHOULD sg:
SHOULD pl:SHULD
WOULD sg:WILD
WOULD pl:WOLDE
WILL sg:WIL
WILL pl:WIL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTER
THEN: yAN
THAN: yAn

THOUGH: yOF
IF: YF ([z]IF)
AS: AS
AS+AS:
AGAINST:A-GEYN (A-GAYN)
BEFORE c:
SINCE:
YET: zIT
WHILE:
AFTERWARDS:AFTER[-]WARD
SYTHEN: SITHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENG[T]HE
DEATH: DETH DED
EARTH: ERTHE
WH-: WH-
NOT: NOT
NOR: NO (NE NOR)
A,O: O ((OO))
WORLD: WORLD
THINK: THENK[E]
WORK vb:WERKE
Pres part:-AND
THERE: yER- (yER yer-
THER[-])
WHERE: WHER[-]
Sb pl: -ES (-YS -S) ((-Ez
-es))
MIGHT vb:MYzT
THROUGH:THOROGH yORW
WHEN: WHAN
Pres 3sg:-ES ((-Ez -IS -YS
-E))
Pres pl:- (-E) ((-ES))
Weak pt:-ED
Weak ppl:-ED ((-D))
Str ppl:-EN (-YN)
GIVE: GYF

```
ABOUT adv:A-BOUTE
ABOUT pr:A-BOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     AL ((ALL[E]))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FOR
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTH[E]
BROTHER:
BUSY adj:BESY BYSY-
BUSY vb:
BUT:     BUT ((BOT))
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:COME
CAME pl:
CAN:     CAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DEYE
DIE pt:
DIU pt sg:
DID pt pl:
-DOM:    -DaM (-DAM)
DOWN:    DOUn
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OTHER+OR (Oyer+OR)
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER
-EST sup:
EYE sg: EYE
EYE pl: EEN
FAR:
FATHER: FADER
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FEYGHT- FYzT
FIRE:    FYRE
FIRST:
FIVE:    FYFE
FLESH:   FLECH (FLESCH-)
FOLLOW: FOLOW[E] FOLWE
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FREND
FRUIT:
-FULL:   -FUL
GOOD:    GODE GOOD-
GROW:
HAS:     HAS
HAVE:    HAUE
HEAD:
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:    HELLE
HIGH:    HEGH HIGH
HIM:     HYM
HOLY:    HOLY
-HOOD:
HOW:     HOW
HUNDRED:HUNDRED
Vbl sb: -YNG ((-YNGE -YnG))
K for C:
KNOW:    KNOWE
LADY:    LADY
LAUGH:   LAGH-
LAW:     LAWE
LESS:
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LYF
LORD:
LOVE sb:LOF
LOVE vb:LOUE
LOW:
-LY:      -LY
MAY vb:  MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:  MODER
MON:      MON
MY+c:     MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
 " +NOR:NOyer+NE
-NESS:    -NESSE
NEVER:    NEUer
NEw:      NEWE
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOw:      NOW
OLD:
ONE adj:
ONE pro:ONE (ON)
OR:       OR
OTHER:    OyER Oyer OTHER
OUGHT:    AzT
OUR:      OUR (OurRE)
OUT:      OUT
OWN adj:
PEOPLE:
POOR:
PRAY:     PraI (PRAI)
RUN:
SAY pres:
SAY pt:
SEE pres:SE[E]
SEE pt:
SEEK:     SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:    -CHEPE (-SHEP)
SIN sb:  SYNNE
SIN vb:  SYNNE
SISTER:
SIX:      SEX
SIXTH:
SOME:     SUmME (SUmME-)
SON:
SORROW sb:SORWE (SOROWE)
SORROW vb:
SOUL:     SOWLE
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:     yE (THE)
THIRD:    THRIDDE yIRDE
THOU:     yOW yu
THOUSAND:
THREE:
THY+c:    THI yI
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:TO-GYDER
TRUE:     TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WEL
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:      WHI
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WYTH-OUTE[N]
          WITH-OWTE Wt-OUTE
          WIT-OWTEN
WORSHIP sb:WIRCHEPE (WYRSHEP)
WORSHIP vb:WYRCHEP-
WORSE:    WERS
YE:       zE
YEAR:
YOU:      zOW
YOUNG:
YOUR:
```

MS 236
6,8
Bodley 68
English in one hand ff. 13r-24v
y/Y = Y

THE: Ye ((THE))
THESE: YIS (YES) ((Yis THIS THYSE YIES YESE YeIS Ys))
THOSE: Yo
SHE: SCHE
HER: HIR
IT: IT ((YT))
THEY: YEI ((THEI YAI))
THEM: YEME (YEm YAm) ((YAM YEM))
THEIR: Yer ((YERE))
SUCH: SWYLK SWILK (SWELK SUYLK)
WHICH: [Ye-]WHILK (WHYLK) ((Ye-QWILK Ye-WHYLK QWYLK QWHILK))
EACH: ILK ILKON[E]
MANY: MANY
MAN: MAn
ANY: ANY
-AND: -OND (-AND -AnD) ((-OnD))
MUCH: MEKYL MEKIL (MYKIL)
ARE: ER ((AR BE[NE]))
WERE: WER (Wer)
IS: IS (ES)
WAS: WAS
SHALL sg:SAL[L]
SHALL pl:SALL
SHOULD sg:SULD
SHOULD pl:
WOULD sg:WOLD
WOULD pl:
WILL sg:WILL ((WIL))
WILL pl:WILL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v (TIL+h) ((TILL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROM[E] FROm))
AFTER: AFTer ((AFTER))
THEN: YAn (YEN) ((YAN THEN THEn YEn THENE THAn))
THAN: YAn ((YAN))

THOUGH: YOF-ALL (YOF[-AL])
IF: IF
AS: AS ((OS))
AS+AS: A[L]S+AS
AGAINST:AGAYNE
BEFORE c:
SINCE: SENE
YET: zIT
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel: ATT
STRENGTH:cf LENGHT<length> (LEGHT<length>)
DEATH:
EARTH: ERTH
WH-: WH- ((QW[H]- W-))
NOT: NOGHT NOT
NOR: NE ((NOR))
A,O: O
WORLD: WERLD WARLD
THINK:
WORK vb:WIRK ((WYRK[E]))
Pres part:-YnG ((-YNG))
THERE: Yer (Yer-) ((YER YAR THER YOR))
WHERE: WHER- (WER[-] WHER) ((WHAR- WERE))
Sb pl: -S -ES -es
MIGHT vb:
THROUGH:THRO (THROGH)
WHEN: WHEN WHEn ((WHENE))
Pres 3sg:-S -ES -es (-IS -YS) ((-YTH -ITH))
Pres pl:- -E ((-S -ES -es))
Weak pt:-YD -ED ((-[I]D))
Weak ppl:-ED (-[I]D -T -YD -EDE) ((-[Y]DE -YT))
Str ppl:-YN -Yn (-EN)
GIVE:

```
ABOUT adv:ABOWT (ABO[U]T)
ABOUT pr:
ABOVE adv:A[-]BOWN ABOUE
ABOVE pr:A-BOUn ((ABOWN))
AIR:
-ALD:    -OLD (-ALD)
ALL:     ALL ((AL))
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:[M]OnG (AMOnG)
-ANG:    -ONG ((-OnG))
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWER-
ASK:
AWAY:    A-WAY
REEN:
BEFORE adv-t:BE-FOR (A-FOR)
BEFORE pr-t:BE-FOR (BEFOR
          A-FOR)
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:BE-NETH
BENEATH pr:BE-NETH
BETWEEN pr:BE-TWIX (BE-TWENE)
          ((BE[-]TWYX))
BLESSED:
BOTH:    BOTH
BROTHER:
BUSY adj:BESI-
BUSY vb:
BUT:     BOT ((BUT))
BY:      BE ((BY))
CALL:    CAL[L]
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     KAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:    DOWN (DOWHN-) ((DOUn))
EAST:    EST
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: E[Y]THER
 " +OR: EITHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER -er
-EST sup:-EST ((-IST))
EYE sg: EE
EYE pl:
FAR:     FERR (FAR)
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:   FYFT
FIGHT:
FIRE:
FIRST:   FIRST
FIVE:
FLESH:
FOLLOW: FELOW (FILOW-
          FOLO[W]-)
FOUR:
FOURTH: FOURT (FORT)
FOWL:
FRIEND: FREND-
FRUIT:
-FULL:
GOOD:    GODE (GOODE)
GROW:
HAS:     HAS
HAVE:    HAUE
HEAD:    HEDE
HEAVEN: HEUEn
HEIGHT: HIGHT ((HYGHT))
HELL:
HIGH:    HY (HIGH[-] HIEGH-)
HIM:     HYm ((HYM))
HOLY:    HALI-
-HOOD:
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG -YnG ((-YING))
K for C:K
KNOW:    KNOW ((KNAW[E]))
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:    LES ((LESSE))
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE: LITIL (LITYL[L])
          ((LYTIL[L]))
```

```
LIVE vb:
LORD:    LORD (LORDE)
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:     LAW-
-LY:     -LY
MAY vb:  MAY
MONTH:   MONETH (MONYTH)
MOON:    MONE
MOTHER:  MODer ((MOYer))
MON:
MY+c:    MY
MY+h:
MY+v:    MYN[E] (MY[n])
NAME sb:NAME NAM-
NEITHER:
 " +NOR:NETHer+NE NETHer+NOR
         NODer+NE
-NESS:   -NES
NEVER:   NEUer
NEW:     NEW
NIGH:    NER
NINE:
NINTH:
NORTH:   NORTH
NOW:     NOW
OLD:     OLD
ONE adj:ONE (ON)
ONE pro:
OR:      OR
OTHER:   OYer (ODer) ((OTHer))
OUGHT:
OUR:     Our
OUT:     OUT ((OT?))
OWN adj:AW[E]N
PEOPLE:  PEPLE
POOR:
PRAY:
RUN:     RYNN-
SAY pres:SAY
SAY pt:  SAYD (SAYDE)
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:    SEKE
SELF:    SELF
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHIP
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:   SEXT
SOME:    SUm
SON:     SON
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:   SOUTH ((SO[W]TH))
STAR:    STERR ((STerR-
         STERRN-))
STEAD:
SUN:     SON ((SONE))
TEN:
TENTH:
THEE:    Ye
THIRD:   THRED (THIRD[E])
THOU:    Yu
THOUSAND:
THREE:   THRE
THY+c:   Yi YI ((YIN THY))
THY+h:   YIN[E] YI
THY+v:   YIN[E] (YIn) ((YI Yi
         THY[EN]))
TOGETHER:TO-GYDer
TRUE:    TREW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO
UPON:    VP[-]ON ((VPOn))
WATE:    WAYTE (WOTE)
         ((W[H]AT))
WAY:     WAY
WEEK:
WELL adv:WELE ((WEL))
WENT:    WEnT
WHETHER:WHEYer (WHEDer)
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:     WHY
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTYN (WtO[U]T)
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:
YEAR:    zER
YOU:
YOUNG:
YOUR:
```

MS 248
M
Lambeth Palace, MS. 591
Secreta Secretorum. cf. Bodley, Laud Misc. 685 and see thesis Chapter 4.
Analysis is of ff. 1r-29v excluding f. 16r-v which is in a different language. The analysis also excludes very minor variants which coincide with equivalent forms in Laud Misc. 685
y and Y are distinct in form and function

THE: yE (ye) ((THE))
THESE: yES ((yESE yER))
THOSE: yO (THO)
SHE: SHE (SHO)
HER: HERE (HER) ((HIR))
IT: IT (HIT) ((H]YT))
THEY: yEY yAY ((yAI yEI))
THEM: HEM
THEIR: HER (HIR HERE yAIRE) ((yAIR yAYRE yE[I]R))
SUCH: SWYLK (SWILK[E] SWYLKE) ((SWYCH))
WHICH: yE-WHILK (WHILK yE-WILK) ((THE-WHILK [THE-]WHIK))
EACH: ILKE (ILK[A]) ((YLKO[O]N))
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -OND ((-AND))
MUCH: MEKYL (MEKYLL) ((MIKEL MEKIL MEKEL))
ARE: ER (AR) ((ARE ERE))
WERE: WERE (WER)
IS: YS ((IS))
WAS: WAS
SHALL sg: SHAL ((SAL[L] SHALL))
SHALL pl: SHAL[L]
SHOULD sg: SHOLDE ((SHULDE SHOLD))
SHOULD pl: SHOLDE
WOULD sg: WOLDE
WOULD pl:
WILL sg: WIL[LE] WYL
WILL pl: WILLE
GAR:
MAS, TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROO))
AFTER: AFTER ((AFTIR AFTYR AFTer))
THEN: yAnNE
THAN: yAN ((yAnNE))

THOUGH: IF-AL[L] YF-ALL IF-ALLE
IF: IF (YF) ((zIF zYF))
AS: AS (ALS)
AS+AS: ALS+AS AS+AS ALS+ALS
AGAINST: AzEYN
BEFORE c: OR[-yAT]
SINCE: SITHEN
YET: zYT zIT
WHILE: TO-WHILYS
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH: STRYNGH[E] STRENGH[T] STRYNGHT STRENTH STRENGTHE
DEATH: DETH (DEED)
EARTH: ERTHE ((ERyE))
WH-: WH- ((W-))
NOT: NO[U]GHT
NOR: NO (NE)
A,O: O (OO) ((A))
WORLD: WORLD ((WERLD))
THINK: yYNK yINK
WORK vb: WIRK- ((WYRK- WERK-))
Pres part: -AND (-YNG) ((-YNGE))
THERE: yer yER (yERE) ((yAR[E]))
WHERE: WHER WHAR[E] ((WHERE WHORE))
Sb pl: -ES (-Ez) ((-YS -S -z))
MIGHT vb: MYGHT
THROUGH: yURGH ((yOURGH))
WHEN: WHAnNE WHEnNE ((WHEN WHON))
Pres 3sg: -YS (-ES) ((-S -Ez -YTH -[E]TH))
Pres pl: -YS -ES -EN ((-YN))
Weak pt: -YD (-D) ((-ED))
Weak ppl: -YD (-ED) ((-ID[D]))
Str ppl: -EN -YN
GIVE: GYU- (GEU-) ((GEF GYF GIF))

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:ABOWN
ABOVE pr:ABOWN (ABOUYN ABOVEN
        ABOUEN)
AIR:      EYR (EYRE) ((EIR))
-ALD:     -OLD ((-ALD -OOLD))
ALL:      ALL (ALLE) ((AL))
-AMB:     -OMB ((-AMB))
AMONG adv:
AMONG pr:AMONG (OMONG OMANG
        AMOnG)
-ANG:     -ONG
-ANK:     -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWERE ((ANSWORE))
ASK:      ASKE
AWAY:     AWAY ((AWEY))
BEEN:     BEN
BEFORE adv-t:BEFORE (BYFORE
        AFORE)
BEFORE pr-t:BYFORE
BEFORE adv-p:AFORE
BEFORE pr-p:BYFORE AFORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BYHOUES
BENEATH adv:BYNETH BY-NEGH
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BY-TWEN BYTWYX
BLESSED:
BOTH:     BOyE BOTHE
BROTHER:
BUSY adj:BESY- BESE- (BYSE-)
BUSY vb:
BUT:      BUT ((BOT))
BY:       BY ((BE))
CALL:     CALL- CLEP-
CAME sg:CAM
CAME pl:
CAN:      CAN
CAST:     CASTE
CHOOSE:   CHESE
CHURCH:   CHIRCHE
COULD:    COUDE
DAUGHTER:
DAY:      DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DID (DYD)
DID pt pl:DYD
-DOM:     -DOME ((-DOM))
DOWN:     DOUN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:   EGHT[E]
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-IR -ER
-EST sup:-ESTE (-EST)
EYE sg:
EYE pl:   EYEN E[I]GHEN EYGHEN
FAR:      FARRE (-FERRE)
FATHER:   FADER FADYR FADIR
FELLOW:   FELAWE
FIFTH:    FYFT
FIGHT:    FIGHT- FEGHT- FYGHT-
FIRE:     FYR[E] (FIR[E] FEER)
FIRST:    FIRST[E] ((FERSTE))
FIVE:
FLESH:    FLESSH FLESCH
FOLLOW:   FOLOWE FOLW-
FOUR:     FOURE ((FOUR))
FOURTH:   FERTHE (FERTH)
FOWL:     FOWL- FOUL-
FRIEND:   FREND-
FRUIT:    FRUYT (FRUT-)
-FULL:    -FUL (-FULL)
GOOD:     GOOD ((GO[O]DE))
GROW:     GREWE GROW-
HAS:      HAUYS ((HAUES))
HAVE:     HAUE (HAUEN HAUYN)
HEAD:     HEUED
HEAVEN:   HEUEN[E]
HEIGHT:   HE[I]GHT
HELL:
HIGH:     HEIGH (HEGH[E] HEYE
          HYE)
HIM:      HYM (HIM) ((HIm HYm))
HOLY:     HALY
-HOOD:    -HED[E] ((-HEED
          -HO[O]DE))
HOW:      HOW
HUNDRED:HUNDRETH HUNDRITH
Vbl sb:   -YNG[E] (-ING)
          ((-INGE))
K for C:
KNOW:     KNOWE ((KNAW-))
LADY:
LAUGH:    LAGH
LAW:      LAWE
LESS:     LESSE
-LESS:
LIE:
LIFE:     LYF
LITTLE:   LYTEL (LITYLL LITEL[L]
          LYTIL[L] LYTYL[L]
          LITILL)
```

LIVE vb:LEUE LYF LYU-
LORD: LORD ((LORDE))
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW: LAWE
-LY: -LY
MAY vb: MAY MOWE
MONTH: MONETH MONTH-
MOON: MONE
MOTHER: MODER MODYR
MON:
MY+c: MY
MY+h:
MY+v: MYN (MYNE)
NAME sb:NAME ((NOME))
NEITHER:
" +NOR:NOyER+NO
-NESS: -NESSE (-NES)
NEVER: NEUer NEUER
NEW: NEWE
NIGH: NEGH
NINE: NYNE
NINTH:
NORTH: NORTH
NOW: NOW
OLD: OLDE (OLD)
ONE adj:OON ((ON))
ONE pro:OON
OR: OR
OTHER: Oyer OyER ((OTHER))
OUGHT: AWE
OUR: OURE ((OWR))
OUT: OUT
OWN adj:OWEN AWENE OWYN
PEOPLE: POEPLE ((POEPYL))
POOR: PO[U]RE POUERE
PRAY: PRAY
RUN: RYNNE (RENN- RIN-)
((RYN))
SAY pres:SAY
SAY pt: SAYD; ppl ((SEYD))
SEE pres:SE
SEE pt: SAWE
SEEK: SEK-
SELF: SELUEN SELUYN (SELF)
SEVEN: SEUEN
SEVENTH:SEUEND
-SHIP: -SCHIP (-SCHYP
-SCHIPP)
SIN sb:
SIN vb: SYNN-
SISTER:
SIX:
SIXTH: SEXT
SOME: SOME ((SOM))
SON: SONE
SORROW sb:SORW-
SORROW vb:
SOUL: SAULE SAWLE
SOUTH:
STAR: STERR-
STEAD: STEDE
SUN: SONNE ((SONE))
TEN: TEN[E]
TENTH:
THEE: yE ((THE))
THIRD: yRYDDE yRIDDE
THOU: yOU (yOW) ((yu))
THOUSAND:yOUSAND THOUSAND
THOWSAND
THREE: yRE THRE (THREE)
THY+c: yY ((yI THYN yi))
THY+h: yY yI[N]
THY+v: yYN ((yIN yY))
TOGETHER:TO-GEDRe TO-GEDRE
TO-GEDIR TO-GEDYR
TO-GEDER
TRUE: TREW (TREWE)
TWELFTH:
TWELVE: TWELF
TWENTY: TWENTY
TWO: TWO ((TWOO))
UPON: VPON ((VP-ON))
WATE: WOOT (WAT)
WAY: WAY
WEEK:
WELL adv:WEL ((WELE))
WENT: WENTE
WHETHER:WHETHER (WHETHIR)
HITHER:
THITHER:yEDYR
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUTE WtOUTEN
WITH-OUTYN
WORSHIP sb:WORSCHIP
(WORSCHIPP)
((WORSCHYP))
WORSHIP vb:WORSCHIPP[E]
WORSCHIPE
WORSE: sup WORST
YE: zE
YEAR: zEER (zERE)
YOU: zOW
YOUNG: zONGE
YOUR: zOUR[E] ((zOWRE))

MS 263
M
B.M. Additional 37790
Misyn's translation of Rolle's Incendium Amoris, ff. 18v-95r
Analysis is of ff. 18v-51v; 91r-95r
This is in the same hand as 575, 916, 917, 918, 919 and 920
The language is very similar to that of Emendatio Vitae, ff. 1r-18r and is a mixture of S.W. Lincs. and Cent. Lincs.
y and Y are distinct in form and function

THE: THE ((yE ye TE))
THESE: THIES THIS (yIES)
THOSE: THO ((yO[O]))
SHE: SCHE (SCHO)
HER: HIR (HYR)
IT: IT (ITT)
THEY: THAY ((yAY[E] yA[I] THAYE))
THEM: THAME ((yAM[E] THAM THAYM[E]))
THEIR: yer (yerE) ((THARE yARE THER[E] yAYR THAYR[E] yER[E]))
SUCH: SLYKE ((SLIKE SLYK))
WHICH: THE-WHILKE (WHILKE) ((yE-WHILK[E] ye-WHILKE))
EACH: ILKE (ILK[A]) ((YLKE))
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn MANE))
ANY: ANY
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MYKILL ((MIKILL MYKILLE MYKELL MYKYLL MEKILL))
ARE: AR ((ER BE))
WERE: WERE (WER) ((WARE WOR))
IS: IS ((ES YS))
WAS: WAS
SHALL sg: SCHALL (SCHALLE) ((SAL[L]))
SHALL pl: SCHALL (SCHALLE) ((SALL))
SHOULD sg: SCHULDE
SHOULD pl: SCHULDE
WOULD sg: WALDE ((WOLDE))
WOULD pl: WALDE ((WOLDE))
WILL sg: WILL ((WYLL))
WILL pl: WILL ((WILLE))
GAR:
MAS,TAS: ppl TAN
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TE+c))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTYR ((AFTER AFTer))
THEN: THEN ((yEn))

THAN: THEN ((yEN))
THOUGH: yOUGH[-ALL] ((yOWz yOWH-ALL yOF[-ALL] yOUGH-ALLE yOUzG))
IF: zIF (IF[F]) ((GIF[F] YF GYF))
AS: ALS (AS) ((ALLS OS))
AS+AS: ALS+A[L]S ((ALLS+ALS))
AGAINST: AGAYNS ((AGAYNE))
BEFORE c: OR[-THAT]
SINCE: SEN ((SENE))
YET: zIT ((zITT))
WHILE: WHILS (WHILST) ((WHYLST WHILS-THAT WHILLS QWHYLS WHILIS WHILES WHYLS))
AFTERWARDS: AFTYRWARDE (AFTerWARDE)
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH: STRENGHT
DEATH: DEDE ((DEED DEID))
EARTH: ERTH ((HERTH ERTHE)); cf E[E]LY<earthly>
WH-: WH- ((QW[H]-))
NOT: NOUGHT NOUzT NOT ((NOTT))
NOR: NOR (NE) ((NO))
A,O: O ((A OO OI AU))
WORLD: WARLDE ((WARLD WORLD-))
THINK: THYNK[E]
WORK vb: WYRKE ((WIRK-))
Pres part: -ANDE -YNGE ((-INGE -YNG -AND))
THERE: yer- (THER- yer) ((THERE yerE[-] yER-))
WHERE: WHARE- ((WHAR- QWHARE- QWHAR QWARE- WHER[E] WHER[E]- WHARE))
Sb pl: -ES -IS -YS (-S) ((-es))
MIGHT vb: MYGHT ((MYzT))
THROUGH: yOROWE
WHEN: WHEN ((WHAN WHEn))
Pres 3sg: -ES -YS -IS (-S) ((-es))

```
Pres pl:-E (-ES -YS -IS) ((-S
        -))
Weak pt:-YD ((-ID -ED[E] -YDE
        -DE))
Weak ppl:-YD -ED (-ID -EDE -DE
        -T) ((-D -ETT -TE))
Str ppl:-YN (-EN) ((-En -UN[E]
        -YNNE))
GIVE:   GYF[E] GIF[E] GIFFE
        GYFF ((GYEF- GYV-))
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:ABOUTE ABOWTE
ABOVE adv:A-BOFE
ABOVE pr:ABOWNE ((ABOWE[N]
        A-BOWNE ABOWYN))
AIR:
-ALD:   -ALD (-OLD)
ALL:    ALL (ALLE)
-AMB:   -OMB
AMONG adv:EMONGE
AMONG pr:EMONGE (EMANGE)
        ((EMANGYS EMONGYS
        AMONGE EMONGIS))
-ANG:   -ONG (-ANG)
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:ANSWERE
ANSWER vb:ANSWERE
ASK:    ASKE
AWAY:   AWAY (A[-]WAYE)
BEEN:   BENE
BEFORE adv-t:BEFORE
        ((BE-FORE))
BEFORE pr-t:BEFORE
BEFORE adv-p:BEFORE
BEFORE pr-p:BEFORE ((BE-FORE))
BEGAN TO:BEGAN-TO
BEHOVES:BEHOUES BEHOUYS
        ((BEHOFES BUS))
BENEATH adv:BENEYTH
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWYX BE[-]TWIX
BLESSED:BLISSED BLISSYD BLIST
        ((BLISSID BLISTE
        BLYST))
BOTH:   BOTH ((BOITH))
BROTHER:BROyer
BUSY adj:BESY BESI- ((BISI-
        BISY BESE- BESYE))
BUSY vb:BESY
BUT:    BOT (BOTT) ((BUT
        BOTTE))
BY:     BE ((BY))
CALL:   CALL (CAL)
CAME sg:COM
CAME pl:
CAN:    CAN
CAST:   KESTE ((CAST))
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KYRKE
COULD:  COUTH
DAUGHTER:
DAY:    DAY
DIE pres:DY (DYE) ((DEE DI-))
DIE pt:
DID pt sg:DYD
DID pt pl:
-DOM:   -DOME ((-DOM))
DOWN:   DOWNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: AYDER[E]
 " +OR: AWDYR+OR OWDYR+OR
        OUDYR+OR (OWyer+OR
        AUDYR+ER OUDer+OR)
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: j-NO[U]GH (j-NOUGHT)
-ER cpv:-AR -ER -er (-YR)
        ((-ERE))
-EST sup:-EST (-IST -YST)
        ((-ESTE -YSTE))
EYE sg: EE (EGH[E])
EYE pl: EGHEN EGHEn EYN
FAR:    FAR (FARE FER)
FATHER: FADYR ((FADER[E]))
FELLOW: FELA
FIFTH:
FIGHT:  FEGHT-
FIRE:   FIER (FYER FYRE)
        ((FIRE))
FIRST:  FYRST ((FIRST FYRSTE))
FIVE:
FLESH:  FLESCH ((FLESCHE))
FOLLOW: FOLOW[E] FELOWE
        ((FELOU- FILO-))
FOUR:   FOURE FOWRE
FOURTH: FOURTE FOURTH
FOWL:
FRIEND: FRENDE ((FREYNDE))
FRUIT:  FRUYTE FRUT-
-FULL:  -FULL
GOOD:   GUDE GOODE ((GOYD[E]
        GODE))
GROW:   GROW[E]
HAS:    HAS ((HAUYS))
HAVE:   HAUE HAVE HAFE ((HA))
HEAD:   HEDE ((HEED))
HEAVEN: HEVYN (HEUYN) ((HEVEN
        HEUEN))
HEIGHT: HEGHT (HEYGHT)
        ((HEIGHT))
HELL:   HELL
HIGH:   HY[E] HIE (HE[E])
        ((HEGH[E] HEY[GH]))
HIM:    HYM ((HYME HYm))
```

HOLY: HOLY ((HALY HOLI))
-HOOD: -HEDE ((-HODE -ED))
HOW: HOW[E] ((HOU))
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE ((-YnGE -YINGE -ENGE))
K for C:K
KNOW: KNAWE ((KNAW KNOWE))
LADY:
LAUGH: LAUGH LAGH-
LAW: LAWE
LESS: LES ((LESE LESS))
-LESS: -LES ((-LIS-))
LIE: LEGH-
LIFE: LYFE LIFE (LYFFE LIFFE) ((LIF LYF LYVE LYU-))
LITTLE: LITILL (LITYLL) ((LITIL LITELL LITYLLE LYTILL))
LIVE vb:LYFE LIFE LYUE LYV-
LORD: LORDE
LOVE sb:LUFE ((LUF LOUE LUVE))
LOVE vb:LUFE ((LUFF- LOUF- LOU- LOF[F]- LOV-))
LOW: LAWE ((LAW- LAUGH-))
-LY: -LY ((-LYE))
MAY vb: MAY ((MAYE))
MONTH: MONETH-
MOON:
MOTHER: MODYR
MON:
MY+c: MY
MY+h: MY
MY+v: MYN[E]
NAME sb:NAME
NEITHER:
" +NOR:NOUyer+NOR (NOUDYR+NOR) ((NOUDer+NOR NOWDYR+NOR NAWDYR+NOR NOWDer+NOR NOUDYR+NE NOWDERE+NE))
-NESS: -NES ((-NYS))
NEVER: NEUer ((NEVYR))
NEW: NEWE
NIGH: NERE
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW: NOWE (NOW)
OLD: OLDE (ALDE)
ONE adj:O (ONE)
ONE pro:ONE (ON)
OR: OR ((ER AR))
OTHER: ODYR Oyer (OTHYR OTHER) ((ODer))
OUGHT: AUGHT AWE ((AW[GHT]))
OUR: OURE (OUR) ((OWR[E]))
OUT: OUTE ((OWTE VT- OUT))
OWN adj:AWEN ((AUEN))
PEOPLE: PEPILL (PEPULL)
POOR: PORE ((POYR[E] POIR))
PRAY: PRAY PraY
RUN: RYNNE (RYN[E] RIN-)
SAY pres:SAY ((SAYE))
SAY pt: SAYDE
SEE pres:SE[E]
SEE pt: SAWE
SEEK: SEKE ((SEEK[E]))
SELF: SELFE ((SILFE SELF))
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP: -SCHIP (-SCHIPPE) ((-SCHIPP -SCHIPE -SCHYP[PE]))
SIN sb: SYNNE (SYN)
SIN vb: SYN[NE]
SISTER: SISTER SISTYR
SIX:
SIXTH: SEXTE
SOME: SUM[-] SOME (SOM[-]) ((SOm- SOME- SUmME SWM))
SON: SONE ((SON))
SORROW sb:SOROW[E] SORO
SORROW vb:SOROWE
SOUL: SAULE (SAWLE SAULL) ((SA[U]L SAWLL))
SOUTH:
STAR: STERNE
STEAD: STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE: THE ((yE))
THIRD: THYRDE (THIRDE)
THOU: yOU yu ((THOU))
THOUSAND:
THREE: THRE
THY+c: THY ((yi yY THI))
THY+h: THY ((yi))
THY+v: THYNE
TOGETHER:TO-GIDYR (TO-GIDer) ((TO-GIDER TO-GYDYR TO-GYDER))
TRUE: TREWE ((TREW TR[E]U))
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO (TOO)
UPON:
WATE: WOTE
WAY: WAY[E]
WEEK: pl WEKIS

```
WELL adv:WELE (WELL)
         ((WF[I]L))
WENT:    WENTE
WHETHER:WHEDYR ((WHETHYR
         WHEyer))
HITHER:
THITHER:
WHITHER:WHIDYR
WHY:     WHY ((WHI))
WITHOUT adv:WITH-OUTE
         ((WtOUTE))
WITHOUT pr:WITH-OUTEN
         WITH-OUTYN (WITH-OUTE)
         ((WtOUTE[N]))
WORSHIP  sb:WORSCHIP
         (WORSCHIPE) ((WORSCHYP
         WOPSCHIPPE WIRSCHIP
         WIRSCHYPPE WYRSCHIP))
WORSHIP  vb:WORSCHIP[PE]
         (WIRSCHIPP-)
WORSE:   WARS ((WERS))
YE:      zE
YEAR:    zER- (YER[E])
YOU:     zOU (zOW)
YOUNG:   zONGE (YONGE)
YOUR:    zOURE zOur YOUR YOur
```

MS 277
2,5
Bodley, Ashmole 1481
Hand D ff. 36r-41v
y/Y = Y

THE: YE Ye
THESE: YESE
THOSE: YO
SHE: SCHO
HER: HIR
IT: IT ((Yt))
THEY: YEI (YAI)
THEM: YEM ((YAM YEm))
THEIR: YER
SUCH: SWILK
WHICH: Ye-WHILK
EACH: ILKON (ILK)
MANY:
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND
MUCH: MYKILL MIKILL ((MYKELL MYKYLL))
ARE: BEN ((ER BE))
WERE:
IS: ES (IS)
WAS: WAS
SHALL sg:SALL (SHALL) ((SHAL[E]))
SHALL pl:SHALL
SHOULD sg:
SHOULD pl:
WOULD sg:
WOULD pl:
WILL sg:WILL
WILL pl:
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+v
FROM: FRO
AFTER: AFTer ((EFTer))
THEN: YEN YAN
THAN:

THOUGH:
IF: zIF (zIFE) ((IF))
AS: AS
AS+AS: AS+AS ((AL[L]S+AS))
AGAINST:A-GAYNE; adv A-GEYNE A-GAYN
BEFORE c:OR
SINCE:
YET:
WHILE: WHILLES (WHYLE[S])
AFTERWARDS:EFTerWARDE
SYTHEN: SETHEN
AT rel:
STRENGTH:
DEATH: DEDE
EARTH: ERTHE
WH-: WH-
NOT: NOzT (NOGHT) ((NOT))
NOR: NE ((NO))
A,O: O (OO) ((A))
WORLD:
THINK:
WORK vb:
Pres part:-YNGE (-YNG) ((-ANDE))
THERE: Yer- (YerE- Yer)
WHERE:
Sb pl: -ES ((-S -YS -es))
MIGHT vb:
THROUGH:YORUz zORUzT (THORUz zORUz)
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-ES ((-[I]S -ETH))
Pres pl:-E (-)
Weak pt:-ED (-EDE)
Weak ppl:-EDE ((-ED -ID[E] -YD -DE))
Str ppl:-EN (-YN)
GIVE: GYUE ((GIFE GYF))

```
ABOUT adv:A-BOUTE
ABOUT pr:A-BOUTE
ABOVE adv:A-BOUE
ABOVE pr:A-BOUE
AIR:    EYR[E]
-ALD:   -OULD (-ALD) ((-OLD))
ALL:    ALL ((AL))
-AMB:   -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:    ASKE
AWAY:   A-WAY
BEIN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:BE-FOR
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:BE-NETHE
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWENE
BLESSED:
BOTH:   BOTHE
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:    BOT ((BO BUT))
BY:     BY ((BE))
CALL:   CALL
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:   CAST ((CASTE KAST))
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:    DAY[E]
DIE pres:DYE ((DY))
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:   DOUN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: EYYer ((EYer))
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: Y-NEWzE
-ER cpv:-RE
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl:
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:   FIRE ((FYRE))
FIRST:  FIRST ((FYRST[E]))
FIVE:   FYUE
FLESH:  FLESH[E]
FOLLOW:
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FREND
FRUIT:
-FULL:  -FULL
GOOD:   GOOD (GODE) ((GUDE
        GOODE))
GROW:   GROWE
HAS:    HAS
HAVE:   HAUE
HEAD:   pl HEDES
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:   HELLE
HIGH:
HIM:    HYM ((HYm))
HOLY:
-HOOD:
HOW:    HOWE
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG[E] ((-YnG
        -YINGE))
K for C:K
KNOW:   KNOWE
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE: LITILL (LITIL)
```

LIVE vb:LYUE ((LIUE))
LORD:
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:
-LY: -LY ((-LYCHE))
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c:
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
" +NOR:NOYer+NO
-NESS: -NFS
NEVER: NEUer
NEW: NEWE
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW: NOWE
OLD: OULD (OLDE)
ONE adj:
ONE pro:OO
OR: OR
OTHER: OYer
OUGHT:
OUR:
OUT: OUTE
OWN adj:AWENE
PEOPLE:
POOR:
PRAY:
RUN: REN-
SAY pres:SAY
SAY pt:
SEE pres:SEE
SEE pt:
SEEK:
SELF: SELFE
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP: -SCHYPPE
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN: SONNE
TEN:
TENTH:
THEE:
THIRD: THREDE THYRD
THOU: Yu ((zu))
THOUSAND:
THREE: THRE ((YRE))
THY+c: YI (YY)
THY+h: YINE (YIN)
THY+v:
TOGETHER:TO-GYDRE (TO-GIDRE)
((TC-GEDRE TO-GYDIR))
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO
UPON: OPON
WATE: WATE
WAY: WAY-
WEEK:
WELL adv:WELE ((WELLE))
WENT:
WHETHER:WHEYer ((WHARE))
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTYN
WORSHIP sb:WERSCHYPPE
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:
YEAR: zERE
YOU:
YOUNG:
YOUR:

MS 287
4,5
B.M. Additional 34888/35
Letter of William Tailboys of Kyme to Viscount Beaumont
y and Y are distinct in form and function except that Y
sometimes = y in 'your'

THE: THE ((ye))
THESE:
THOSE:
SHE:
HER:
IT: IT ((HIT))
THEY: yAI ((THAI))
THEM: yEME
THEIR: yer
SUCH:
WHICH: WHICH (THE-WHICH)
EACH:
MANY: MONY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND:
MUCH:
ARE: ARE
WERE: WER
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SHALL (SHAL)
SHALL pl:SHAL
SHOULD sg:SHULD
SHOULD pl:
WOULD sg:WOLD
WOULD pl:
WILL sg:WILL
WILL pl:WILL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h
FROM: FRO
AFTER: AFTer
THEN:
THAN: yAN

THOUGH:
IF: IF
AS: AS
AS+AS: AS+AS
AGAINST:AGAYN
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel: AT
STRENGTH:
DEATH:
EARTH:
WH-: WH-
NOT: NOT
NOR: NE
A,O: O (OO)
WORLD:
THINK: THINK
WORK vb:
Pres part:-YNG (-ING -ENG
-AND)
THERE: yer
WHERE: WHER-
Sb pl: -ES -es
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-ES -es
Pres pl:
Weak pt:-ED (-D -ET)
Weak ppl:-ID (-ED) ((-ET))
Str ppl:-EN
GIVE: GIF

```
ABOUT adv:ABOWTE
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     ALL
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG -ANG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:     AWAY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:AFORE
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:AFORE
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:BLESSID
BOTH:
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BOT
BY:      BE BY
CALL:    ppl CALD
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:     KAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: ETHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl:
FAR:     FER
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:
FIRST:
FIVE:
FLESH:
FOLLOW: FOLO-
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:   -FULL
GOOD:    GODE
GROW:
HAS:     HATH
HAVE:    HAUE
HEAD:    HEDE
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:
HIGH:
HIM:     HIM ((HYM HIm))
HOLY:
-HOOD:
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG
K for C:K
KNOW:    KNAWE
LADY:    LADI
LAUGH:
LAW:     LAWE
LESS:
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE:
```

LIVE vb:
LORD: LORD
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c: MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
-NESS: -NES
NEVER:
NEW:
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW: NOW
OLD:
ONE adj:
ONE pro:
OR: OR
OTHER: Oyer
OUGHT:
OUR: OUR
OUT: OUT
OWN adj:OVNE
PEOPLE: PEPLE
POOR:
PRAY: PraY
RUN:
SAY pres:SAY
SAY pt: ppl SAID
SEE pres:
SEE pt:
SEEK:
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP: -SHIP
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:
THIRD:
THOU: yu
THOUSAND:
THREE:
THY+c: THY
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:TO-GEDer
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON: VPON
WATE:
WAY: WAY
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:WtOUT
WITHOUT pr:WtOUT
WORSHIP sb:WORSHIP WURSHIP-
WORSHIP vb:
WORSE:
YE: YE
YEAR:
YOU: YOU
YOUNG:
YOUR: YOur (yOur)

MS 289
6.2
Bodley. Digby 99
Hand R ff. 18r-27r
y/Y = y

THF: YE
THFSE: YESE (YIS)
THOSE: YO
SHF: SCHE
HEP:
IT: IT (HIT) ((HYT))
THEY: YEI (YAI YAY)
THEM: HEM ((YEM))
THFIR: HER[E] (THAR)
SUCH: SWYCHE
WHICH: [YE-]WYCHE YE-WHICHE
WICHE
EACH: ILK[E] ILKA
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY (ONY)
-AND: -AND -OND
MUCH: MEKYL MYKEL MIKEL
MECHE
ARE: AR[E]
WERE: WER[E] (WHERE)
IS: ES (IS) ((HIS))
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL
SHALL pl:SCHAL
SHOULD sg:SCHOLDE SCHULDE
(SCHULD)
SHOULD pl:
WOULD sg:WOLDE
WOULD pl:WOLDE
WILL sg:WOL (WYL)
WILL pl:
GAR: GAR-
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TYL+h TYL+v
(TO+v TUL+h TIL+v)
TO+inf: TO+c TO+h (TYL+h)
FROM: FRO
AFTER: AFTER
THEN: YAN ((YANNE YAnNE
THEN))
THAN: YAN ((YAn))

THOUGH:
IF: zIF ((zYF))
AS: AS (ALS)
AS+AS: AS+AS ALSO+AS
AGAINST:
BEFORE c:
SINCE: SYN SITHE
YET: zIT
WHILE: WYLES (WHILE[S])
AFTERWARDS:AFTERWARD
SYTHEN: SETHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENGTH[E]
DEATH: DETH
EARTH: ERTHE (HERTHE)
WH-: WH- (QWH-) ([Q]W-))
NOT: NAT NOUHT NO[W]T
(NOUT)
NOR: NE ((NO[R]))
A.O: O
WORLD: WORLD
THINK: THENKE
WORK vb:
Pres part:-AND ((-ANDE -YNGE))
THERE: YER (YER- Yer-)
((Yer[E] YERE))
WHERE: [Q]WHERE- WHER[-]
WHERE
Sb pl: -ES (-S) ((-IS -YS
-z))
MIGHT vb:MYHT ((MIGHTE))
THROUGH:THORW THOur
WHEN: QWHAn WHEN (WHAN WHAn
QWHEn WHAnNE)
((QWHEN))
Pres 3sg:-ES (-S) ((-YS -YTH
-ETH -ITH -ET))
Pres pl:-ES ((-ETH -EN -En -S
-E -))
Weak pt:-ED
Weak ppl:-ED ((-ID))
Str ppl:-EN ((-En))
GIVE: GYU- (zEU-=rh)

```
ABOUT adv:A-BOWTE
ABOUT pr:
ABOVE adv:A-BOUE
ABOVE pr:A-BOUE
AIR:     EIR EYR
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     AL ((ALLE))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:AMONG
-ANG:    -ONG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    AWAY
BEEN:
BEFORE adv-t:BY-FORE
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:BLESSED
BOTH:    BOTHE
BROTHER:
BUSY adj:BISI- BESY-
BUSY vb:
BUT:     BOT (BUT)
BY:      BY ((BE))
CALL:
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DEYE DY-
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:    DOUN DOUn- (DOWN)
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: OIYer
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER ((-OR -er -ur))
-EST sup:-EST
EYE sg: EYE
EYE pl: EYNE EYNYN
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:
FIRST:   FYRST FERST
FIVE:
FLESH:   FLEYSCH (FLESCH[E])
FOLLOW: FOLEW-
FOUR:    FOUR
FOURTH:
FOWL:    FOWL
FRIEND:
FRUIT:   FRUT (FROUT FROUHT
         FRYHT)
-FULL:   -FUL
GOOD:    GOOD
GROW:    GROW-
HAS:     HAS (AS)
HAVE:    HAUE
HEAD:    HEFD
HEAVEN: HEUENE
HEIGHT:
HELL:
HIGH:    HEY- HEI- HI HEYH-
HIM:     HYM
HOLY:    HOLY
-HOOD:
HOW:     HOW
HUNDRED:HUNDRE[D]
Vbl sb: -YNG (-YNGE -YG -ENG)
K for C:
KNOW:    KNOWE
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:    LESSE
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:    LYF ((LYUE LIF))
LITTLE: LYTYL LITYL LITUL
```

LIVE vb:LYUE (LEUE)
LORD: LORD
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOU-
LOW: LOW-
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON: MONE
MOTHER: MODYR
MON:
MY+c: MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
" +NOR:NEYTHER+NE
-NESS: -NES
NEVER: NEUER[E] NEUer[E]
NEW:
NIGH: NER
NINE: NYNE
NINTH:
NORTH:
NOW: NOW
OLD: OLD (OLDE)
ONE adj:
ONE pro:ON
OR: OR
OTHER: OYer (OTHER)
OUGHT: AUHT
OUR: OUR (OURE)
OUT:
OWN adj:OWNE
PEOPLE:
POOR: PO[U]RE
PRAY:
RUN:
SAY pres:SAY- ((SEY-))
SAY pt: SAYDE
SEE pres:SE
SEE pt: SAW
SEEK: SEK-
SELF: SELF
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME: SO[m]ME SUmME
SON: SONE
SORROW sb:SORWE
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:
STAR: pl STERRES
STEAD:
SUN: SUNNE
TEN:
TENTH:
THEE: YE
THIRD:
THOU: YOU
THOUSAND:
THREE:
THY+c: YI
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY: QWENTY QWENTI
TWO: TWO
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WEL
WENT:
WHETHER:QWHETHER WHETHYR
HITHER:
THITHER:THIDER
WHITHER:WHEDur
WHY: QWHI [Q]WHY
WITHOUT adv:WITH-OWTE
WITHOUT pr:WITH-OUTEN
(WITH-OUTE)
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE: zE
YEAR: zERE
YOU:
YOUNG: zING
YOUR:

MS 315
M
R.M. Harley 1288
Hand B ff. 64r-90r
Analysis is of ff. 64r-87v, after which the language changes somewhat
y and Y are distinct in form but not in function

THF: THE (YF) ((Ye THEE THA THO))
THESE: THES[E] (THYS THER) ((Y[I]ER YES THEYS THEYR YeSE Y[E]IR Yis))
THOSE: YASE
SHE: SHE
HER: HYR
IT: ITT (IT) ((YT))
THEY: THEY THAY (YAI[E] YEI YEY THEI) ((YAY))
THEM: THAM THEM (YAM) ((THAME YEM YEm HEM HYM YAME))
THEIR: THFR Yer (YER) ((YAR HER THAR))
SUCH: SWECHE SWYLK SWILK (SWYCHE) ((SECHE))
WHICH: WECHE (THE-[Q]WECHE QWECHE) ((THE-]WHYLK W[H]YCHE [THE-]WHECHE WHILK WICHE WYLK YE-QWECHE))
EACH: ILK ((ICHE EUerECHE EUerILK))
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY (ONY)
-AND: -AND (-OND)
MUCH: MEKYL[L] (MEKELL) ((MEKEL MYKEL))
ARE: ARN (BE[EN]) ((AR ER HARN))
WERE: WER ((WHER))
IS: IS (YS) ((HYS HIS))
WAS: WAS
SHALL sg: SCHAL[L] SHAL (SHALL) ((XAL))
SHALL pl: SCHAL SHAL[L] ((XAL))
SHOULD sg: XULD (S[C]HULD) ((SCULD zUD SCHULDE))
SHOULD pl: SCHULD XULD ((SCHULDE))
WOULD sg: WULD WOLD ((WALD WOLDE))
WOULD pl:
WILL sg: WYL[L] ((WIL[L]))
WILL pl: WYLL ((WYL))
GAR:

TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TOO+c TOO+h TOO+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v ((TOO+c TOO+v)); ATT+c OT+v
FROM: FRO (FROM) ((FROm))
AFTER: AFTER EFTER EFTer AFTYR (AFTer)
THEN: THAN YAN (THEN) ((YEN THANNE))
THAN: THAN (YAN) ((THAn))
THOUGH: THOW yOWE (yOW-ALL) ((THOWE))
IF: IF (YF) ((YFE IFF YIF GYVE))
AS: AS ((HAS))
AS+AS: A[L]S+AS
AGAINST: AGAYN[S] (AGEYN[S] AGEN[YS])
BEFORE c: OR
SINCE:
YET: zITT ((zIT))
WHILE: WHILS
AFTERWARDS: AFTERWARD ((EFTerWARD))
SYTHEN:
AT rel: AT[T]
STRENGTH: STRENTHE (STRENGHTE STRENGTH[E] STREnTHE)
DEATH: DETH (DEID) ((DEYTH DEDE DEETH))
EARTH: ERTHE (ERTH) ((-ERTHT))
WH-: QW[H]- WH- W-
NOT: NOT (NOTT) ((NOGHT))
NOR: NE (NO[R]) ((NEN))
A,O: O (OO) ((A OI))
WORLD: WERD (WORLD) ((WERLD WRED))
THINK: THYNK ((THYNG))
WORK vb: WYRK[E]
Pres part: -YNG (-YnG) ((-YN))
THERE: THER- (Yer- THER) ((YER Yer YAR[-] YER-))
WHERE: WHER[-] ((QWHER WHAR WHAR[E]-))
Sb pl: -ES -YS (-S) ((-IS -SE -Ez -es))

```
MIGHT vb:MYTH MYGHT ((MYzT
        MYTHT))
THROUGH:THRUGH[T] (THRUTH)
WHEN:   QWHAN WHEN (QWAN WHAN)
        ((QW[H]EN))
Pres 3sg:-ES -YS ((-ETH -YT[H]
        -ET -[I]S))
Pres pl:-ES ((-S -E -IS - -YS
        -es))
Weak pt:-ED (-YD) ((-D -ID))
Weak ppl:-YD (-ED) ((-EDE -ID
        -D -ETT))
Str ppl:-YN (-EN -Yn)
GIVE:   GEWE (GYWE) ((GEU-
        GYFE GYUE GYV-))
ABOUT adv:A-BOUTE
ABOUT pr:ABOUTE (ABOWTE)
ABOVE adv:ABOUN
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:   -ALD -OLD
ALL:    ALL (AL[LE])
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:EMANG (EMAnG AMAnGEz)
-ANG:   -ANG (-ONG)
-ANK:   -ANK (-ANG)
ANSWFR sb:
ANSWER vb:ANSWER (ANSUER-)
ASK:    ASKE
AWAY:   AWAY ((A-WAY))
BEEN:   BEEN ((BE[Y]N))
BEFORE adv-t:BE-FOR[E] AFFOR
        (AFORE BEFORE)
BEFORE pr-t:BE-FORE (AFFOR)
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFOR
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOUES BE-HOWES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWYX
BLESSED:BLYSSED (BLYSSYD)
BOTH:   BOTH (BOTHE)
        ((BOTHEN))
BROTHER:BROYer BROTHER
        (BRODYR)
BUSY adj:BESY ((BYSY-))
BUSY vb:BESI-
BUT:    BOT (BUT BOTT) ((BOUT
        BOOT))
BY:     BE ((BY BEE))
CALL:   CALL-
CAME sg:COME
CAME pl:COM[E]
CAN:    CAN
CAST:   CAST-
CHOOSE:
CHURCH: CHYRCHE ((CHIRCHE
        CHEYRCHE))
COULD:
DAUGHTER:DOWTER DOWTer
DAY:    DAY
DIE pres:D[E]YE (DY)
DIE pt:
DID pt sg:DEDE (DEIDE DID DED)
        ((DYD))
DID pt pl:DEDE
-DOM:   -DO[O]M
DOWN:
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: O[W]THER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: j[-]NOW jNOGH
-ER cpv:-ER -er
-EST sup:-EST (-YST)
EYE sg: EY HYE
EYE pl: EYN
FAR:    FER FAR
FATHER: FADYR ((FATHER))
FELLOW: FELAWE (FELAU-)
FIFTH:  FIFTE
FIGHT:  FYTH
FIRE:   FEIR
FIRST:  FRYST FRIST ((FYRST
        FYST))
FIVE:
FLESH:  FLECH ((FLESH FELCH
        FLESSH FLESCHE FLES-))
FOLLOW: FOL[O]W-
FOUR:
FOURTH: FOURTE
FOWL:
FRIEND: FREND-
FRUIT:  FRUTE
-FULL:  -FUL[L]
GOOD:   GOOD (GO[O]DE)
GROW:   GROWE
HAS:    HAS ((HASE HA[Y]TH
        HASH AS))
HAVE:   HAWE HAUE ((A))
HEAD:   HEDE
HEAVEN: HEUENE (HEWYN HEUEN)
HEIGHT:
HELL:   HELL ((HEL[LE]))
HIGH:   HIE (HYGH[T] HEYE)
HIM:    HYM (HYm)
HOLY:   HOLY (HALY)
-HOOD:  -HED
HOW:    HOW ((HOWE))
HUNDRED:HUNDRETH
```

```
Vbl sb: -YNG (-YnG) ((-YG -InG
        -YNGE -IENG))
K for C:K
KNOW:   KNAWE ((KNOW- KNWE))
LADY:   LADY
LAUGH:
LAW:    LAWE ((LAW LAU-))
LESS:   LESSE ((LFSE))
-LESS:  -LES
LIE:    LY-
LIFE:   LYFE ((LYWE))
LITTLE: LYTYL (LYTYLL)
        ((LYTEEL LITYL))
LIVE vb:LYWE (LEWE) ((LYFE
        LYV- LYU-))
LORD:   LORD ((LORDE))
LOVE sb:LOWE (LOUE LOVE)
LOVE vb:LOWE ((LUFF- LOU-
        LOV-))
LOW:    LAW- (LAU-) ((LOW-))
-LY:    -LY ((-LI))
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODYR MODer
MON:
MY+c:   MY (MYN MYn)
MY+h:   MYN MYn MY
MY+v:   MYN (MYNE MYn) ((MY))
NAME sb:NAMF
NEITHER:
 " +NOR:NOWYer+NOR NOUTHER+NOR
        NOYer+NEN
-NESS:  -NES ((-NES[S]E))
NEVER:  NEUer (NEUerE NEUER)
NEW:    NEWE
NIGH:   NERE
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:    NOW
OLD:    OLD (ALD[E] HALD)
ONE adj:ONE A
ONE pro:ONE (OON)
OR:     OR
OTHER:  OTHER Oyer ((OTHERE
        ODer OYerE OTHYR
        ODYR))
OUGHT:  AGHT (AUTH)
OUR:    OUR ((OWR OURE HOUR))
OUT:    OUTE (OUT) ((OUTH
        VUT))
OWN adj:AWYN (AWN) ((OWYN OWYn
        AWYn AUN))
PEOPLE: PEPLE PEPYLL
POOR:   POR[E] ((POOR))
PRAY:   PRAY PraY
RUN:
SAY pres:SAY ((SAI- SEY-))
SAY pt: SAYD ((SAYDE SAID))
SEE pres:SE[E]
SEE pt:
SEEK:   SEIKE
SELF:   SELF
SEVEN:  SEUENE
SEVENTH:
-SHIP:  -CHEP[E] (-CHEPP
        -CHYP)
SIN sb: SYN[NE] ((SYnNE))
SIN vb: SYNNE (SYNN- SYN
        SENN-)
SISTER: SYSTER
SIX:
SIXTH:  SEXYT
SOME:   SOM (SUME SOOM SOM-
        SUM[-]) ((SOME SUm-
        SUmME))
SON:    SO[O]N SONE (SONN-)
SORROW sb:SOROWE
SORROW vb:
SOUL:   SAWLE SAULE SOULE
        (SAUL) ((SOWLE))
SOUTH:
STAR:
STEAD:  STEDE
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:   THE YE
THIRD:  THRID THYRDE
THOU:   YOW THOW Yu (THOU YOUE
        YOWE)
THOUSAND:THOWSAND
THREE:  THRE
THY+c:  THYN (THY) ((Yin YIN
        THYNE THYn YIE))
THY+h:
THY+v:  THYN (THYNE YIN)
TOGETHER:TO-GEDYR (TO-GEDer
        TO-GEDRE) ((TO-GEDER
        TO-GEDRe))
TRUE:   TREWE (TREW)
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:   OPON (OPPON) ((VPPON))
WATE:
WAY:    WAY ((VAY WEY-))
WEEK:   WEYKE
WELL adv:WYLL WELE (WILL
        WE[Y]L WELL) ((WEIL))
WENT:   WENT (zEDE)
WHETHER:WHEDer WETHER (WEDYR
        WE[H]EDER)
HITHER:
```

```
THITHER:
WHITHER:
WHY:      WHY
WITHOUT   adv:WYTH-OUTE
WITHOUT   pr:WYTH-OUTYN WtOUTEN
          WtCUTYn (WYTH-OWTYN
          WYT-OUTYN WYT-OUTYn
          WtCUTYN WYTHOUTEN)
WORSHIP   sb:WORCHEP (WORCHEPE)
          ((WurCHEPP
          WOurCHEPP[-] WORCHEPP
          WYRCHEP))
WORSHIP   vb:WORCHEPE WORCHEP-
          (WurCHEPP- WOURCHEP-
          WORCHEPP- WYRCHEPP-
          WORCHYPP)
WORSE:    WARS (WERS[E])
YE:       zE
YEAR:     zER
YOU:      zOW (zOWE) ((YOWE))
YOUNG:
YOUR:     zOUR (zOWR)
```

MS 316
6.5
C.U.L. Additional 6150
English on ff. 5r-21v only
y and Y are distinct in form and function

THE: yE ((THE ye))
THESE: yESE THESE (THES)
THOSE: yOSE
SHE:
HER:
IT: IT HIT
THEY: yAY ((THAY yEY yAI))
THEM: yAYM ((HEM yAYm THAYM THAYm))
THEIR: yER yer (yAIR) ((yAYR ERE))
SUCH: SWICH ((SICH))
WHICH: yE-WECHE
EACH: ILKE
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ONY ((ANY))
-AND: -AND
MUCH: MYCH[E]
ARE: ARN BE
WERE: WHAR (WERE)
IS: IS ((YS))
WAS: WAS
SHALL sg:SHAL SCHAL
SHALL pl:SCHAL ((SHAL))
SHOULD sg:SCHULD[E]
SHOULD pl:SCHULD
WOULD sg:WOLDE
WOULD pl:WOLD
WILL sg:WIL
WILL pl:WIL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v ((TOR+v))
FROM: FRO ((FOO))
AFTER: AFTER AFTer
THEN: yAN
THAN: yAN (THAN yAn)

THOUGH: yOGH [AL-]yOz
IF: zIF YF
AS: AS
AS+AS:
AGAINST:A-GEYN (AGAYN AGEYNE)
BEFORE c:
SINCE: SYTHEN
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:AFTERWARD
SYTHEN: SYTHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENGH[E]
DEATH:
EARTH: ERTHE (ERyE)
WH-: WH- ((W- QW-))
NOT: NOT ((NOzT))
NOR: NE (NOR)
A,O: O
WORLD: WOR[L]D
THINK: yENK[E] (yYNK-)
WORK vb:WYRKE WERKE
Pres part:-AND ((-ANDE -AnD))
THERE: yer[-] (THER- yER[-])
WHERE: WHERE WHER-
Sb pl: -ES ((-Ez -es -S))
MIGHT vb:MYzT
THROUGH:yORz
WHEN: WHAN
Pres 3sg:-ES ((-IS -Ez -ITH))
Pres pl:-E[N] -
Weak pt:-ED (-YD)
Weak ppl:-ED
Str ppl:-YN
GIVE: GIF (GIFF-)

```
ABOUT adv:A-BOUTE
ABOUT pr:A-BOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOUEN
AIR:
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     AL (ALLE)
-AMR:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:     A-WAY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BEFORE
BEFORE pr-p:BEFORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOUIS
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOyE ((BOTHE BOye))
BROTHER:
BUSY adj:RISE BESY-
BUSY vb:
BUT:     BUT (BOT)
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KYRKE KIRCHE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DEYE
DIE pt:
DID pt sg:DEDE
DID pt pl:
-DOM:    -DAM -DAm
DOWN:    DOWNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OTHERE+OR Oyer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: EYE
EYE pl: EEN
FAR:
FATHER: FADER
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FIzT (FEzT-)
FIRE:
FIRST:   FERST
FIVE:    FYUE
FLESH:   FLESCH
FOLLOW: FOLWE
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FREND[E]
FRUIT:
-FULL:   -FUL
GOOD:    GOOD[E]
GROW:
HAS:     HAS
HAVE:    HAUE ((A))
HEAD:
HEAVEN: HEUENE ((HEUEN))
HEIGHT:
HELL:    HELLE ((HELL))
HIGH:    HIE
HIM:     HYM
HOLY:    HOLY
-HOOD:
HOW:     HOW HOU
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YnG -ING))
K for C:
KNOW:    KNOW[E]
LADY:    LADY (LADI)
LAUGH:   LAGH-
LAW:     LAWE ((LAW-))
LESS:    LESSE
-LESS:
LIE:     LYE
LIFE:
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LYF[E] LEU-
LORD:
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:
-LY:      -LY ((-LI))
MAY vb:  MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:  MODER
MON:
MY+c:     MY
MY+h:     MY
MY+v:     MYN
NAME sb:NAME
NFITHER:
-NESS:    -NESSE ((-NES))
NEVER:    NEUerE (NEUERE)
NEW:      NEWE
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONF adj:ONF
ONE pro:ONE
OR:       OR
OTHER:    Oyer (OTHER) ((OyER))
OUGHT:
OUR:      OURE
OUT:      OUTE (OUT)
OWN adj:OWEN
PEOPLE:
POOR:     PORE
PRAY:     PRAY ((PraY))
RUN:
SAY pres:
SAY pt:  ppl SAYD
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:     SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:    -CHIPE (-CHEPE)
SIN sb:  SYNNE (SYnNE)
SIN vb:  SYNNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:     SUmME ((SUmME-))
SON:
SORPOW sb:SORWE
SORROW vb:SOROW-
SOUL:     SOULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:    STED[E]-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:     yE
THIRD:    yIRDE
THOU:     yOU (THOU) ((yu THOW))
THOUSAND:
THREE:
THY+c:    yI (THI yY)
THY+h:    THI yI
THY+v:
TOGETHER:TO-GIDER
TRUE:     TREW[E]
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WEL
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTE
WORSHIP sb:WURCHIPE
WORSHIP vb:WurCHEPE WurCHIPE
WORSE:
YE:       zE
YEAR:
YOU:      zOU
YOUNG:
YOUR:     zOURE
```

MS 422
5.5
Glasgow University, Hunterian T.4.6 (89)
Analysis is of ff. 23v-44r; 72r-73v
y and Y are distinct in form and function

THE: yE ((THE))
THESE: yEIS ((THEIS yESE))
THOSE: yO ((yOSE))
SHE: SHE
HER: HIR
IT: IT
THEY: yEI ((yAI))
THEM: yAIM ((HEM HEm))
THEIR: yAIR (yAIRE) ((HER))
SUCH: SWILKE
WHICH: QWILKE (yE-QWILKE THE-QWILKE) ((WHILKE))
EACH: ILKE[A] ((ICHE ILK ILK[E]-ONE))
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ONY ((ANY))
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MYKIL ((MYKILL MIKIL[L]))
ARE: ARE (AR) ((ERE BENE))
WERE: WERE (WER) ((WORE))
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg: SHAL (SHALL) ((SHALLE))
SHALL pl: SHAL (SHALL[E])
SHOULD sg: SHULD ((SHULDE))
SHOULD pl: SHULD
WOULD sg: WOLD[E]
WOULD pl: WOLD
WILL sg: WIL[LE] ((WILL))
WILL pl: WIL ((WILLE))
GAR: GER-
MAS,TAS: 3sg TASE: ppl TANE: 3sg MASE
TO+sb: TO+c TO+h TIL+v (TO+v TIL+h) ((TIL+c TILLE+h TILLE+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c AT+v
FROM: FRO
AFTER: AFTIR
THEN: yAN ((THAN))
THAN: yAN ((yEN THAN))

THOUGH: ALLE-IF (yOUz)
IF: IF
AS: ALS (AS)
AS+AS: ALS+ALS
AGAINST: A-GAYNE ((A-GAYNYS))
BEFORE c: OR (ARE) ((AR-yAT ERE))
SINCE: SYN
YET: zIT
WHILE: QWIL[L] WHIL[L]
AFTERWARDS: AFTIRWARD
SYTHEN: SITHYN
AT rel:
STRENGTH: STRENGHE
DEATH: DED (DEDE)
EARTH: ERTHE
WH-: QW- (WH-) ((QU-))
NOT: NOUzT
NOR: NE
A,O: O ((A))
WORLD: WERLD ((WARLD WERD-))
THINK: yINKE
WORK vb: WIRKE
Pres part: -AND
THERE: yERE- yer- (yERE yER[-] yer) ((THER[E]-))
WHERE: WHERE- (WHAR QUER WHER- QWERE- QWER)
Sb pl: -IS (-YS -ES) ((-S[E]))
MIGHT vb: MYzT
THROUGH: yOURGH (yOURz)
WHEN: QWEN (WHEN)
Pres 3sg: -IS (-YS) ((-ES -ETH))
Pres pl: -IS (-EN) ((-YS -ES -S))
Weak pt: -ID (-D[E])
Weak ppl: -ID (-YD -ED) ((-D))
Str ppl: -YN (-EN) ((-Yn))
GIVE: GIF GEUE

```
ABOUT adv:A-BOUTE
ABOUT pr:A-BOWTE A-BOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOUEN A-BOUYN
AIR:
-ALD:    -ALD (-OLD)
ALL:     ALLE ((ALL))
-AMR:
AMONG adv:
AMONG pr:A-MONGE
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:    -ANK -ONK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWERE
ASK:     ASKE
AWAY:    A-WAI (A-WAY)
BEIN:    BENE
BEFORE adv-t:BI-FORE
         ((BY-FORE))
BEFORE pr-t:BI-FORE BY-FORE
BEFORE adv-p:BI-FORE
BEFORE pr-p:BI-FORE
BEGAN TO:GUN
BEHOVES:BI-HOUYS ((BE-HOUYS))
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BI-TWENE (BY-TWENE)
BLESSED:BLISSID (BLISSED)
BOTH:    BOyE (BOTHE)
BROTHER:BROTHIR
BUSY adj:BISI (BESI-)
BUSY vb:
BUT:     BUT ((BOT))
BY:      BI (BY) ((BE))
CALL:    CALLE
CAME sg:
CAME pl:COME
CAN:     CAN
CAST:    CASTE
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KIRKE
COULD:
DAUGHTER:DOUzTIR DOUzTer
DAY:     DAI ((DAY))
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:DID ((DEDE))
DID pt pl:
-DOM:    -DOM
DOWN:    DOUN (DOUNE)
EAST:
EIGHT:
EIGHTH: EGHTEND
EITHER: AIyIR
 " +OR: OUTHIR+OR (AUTHIR+OR
        OUyIR+OR)
ELEVEN:
ELEVENTH:ELLEUEND
ENOUGH: j-NOWE (j-NOUz)
-ER cpv:-ER (-IR) ((-er))
-EST sup:-EST[E]
EYE sg: EGHE EIE
EYE pl: EGHEN
FAR:     FER
FATHER: FADIR
FELLOW:
FIFTH:   FIFTE
FIGHT:   FIzT-
FIRE:    FIRE
FIRST:   FIRST ((FIRSTE))
FIVE:    FYUE
FLESH:   FLESSHE
FOLLOW: FOLOW
FOUR:    FOUR[E]
FOURTH: FERTHE
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:   FRUYTE
-FULL:   -FUL ((-FULL))
GOOD:    GOODE ((GODE))
GROW:    GROW-
HAS:     HASE ((HAUYS))
HAVE:    HAUE
HEAD:    HEUYD
HEAVEN: HEUEN ((HEUEn))
HEIGHT:
HELL:    HELLE
HIGH:    HEGHE ((HIE))
HIM:     HYM (HYm) ((HIm HYME))
HOLY:    HOLI ((HOLY))
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOW
HUNDRED:HUNDRID
Vbl sb: -YNGE (-YNG) ((-INGE))
K for C:K
KNOW:    KNOW[E] ((KNAWE))
LADY:
LAUGH:   LAGH-
LAW:     LAWE
LESS:    LES
-LESS:   -LES ((-LIS))
LIE:
LIFE:    LIFE ((LYU-))
LITTLE: LITIL (LITILL)
```

```
LIVE vb:LIFE]
LORD:    LORD ((LORDE))
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:     LAWE
-LY:     -LI (-LY)
MAY vb: MAI ((MAY))
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODIR
MON:     MON
MY+c:    MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOUTHIR+NE NOWTHIR+NE
-NESS:   -NES ((-NYS))
NEVER:   NEUer (NEUYR)
NEW:     NEWE
NIGH:    NERE NEGH-
NINE:
NINTH:   NYNTE
NORTH:
NOW:     NOWE
OLD:     OLD
ONE adj:O (ONE A)
ONE pro:ONE
OR:      OR
OTHER:   OyIR (Oyer) ((OTHIR))
OUGHT:
OUR:     OUR (OURE Our)
OUT:     OUTE
OWN adj:OWEN AWEN
PEOPLE:
POOR:    PORE ((POR))
PRAY:    PRAY PraI
RUN:
SAY pres:SAI
SAY pt: SAIDE ((SEIDE))
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:    SEKE
SELF:    SELFE (SELUE)
         ((SELUYN))
SEVEN:   SEUEN ((SEUEn))
SEVENTH:SEUEND (SEUENT)
-SHIP:   -SHEPE (-CHEPE)
SIN sb:  SYN ((SYNNE))
SIN vb:  SYN (SYNN-)
SISTER:
SIX:     SEX
SIXTH:   SEXT
SOME:    SOM (SOM-)
SON:     SONE
SORROW sb:SORWE ((SORW))
SORROW vb:
SOUL:    SOULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STEDE
SUN:
TEN:
TENTH:   TENDE
THEE:    yE
THIRD:   THRID
THOU:    yOU ((yu))
THOUSAND:yOUSAND THOUSAND
THREE:   THRE
THY+c:   yI
THY+h:
THY+v:   yIN
TOGETHER:TO-GEDIR
TRUE:    TREWE
TWELFTH:TWELFT
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO
UPON:    VP-ON
WATE:    WOTE (WATE)
WAY:     WAY ((WAI))
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:
WHETHER:WHEyIR
HITHER:
THITHER:
WHITHER:QUEyER QUEDIR
WHY:     QWI ((WHI))
WITHOUT adv:WtOWTYN WtOWTEN
         (WITH-OWTYN)
WITHOUT pr:WtOUTEN WtOWTEN
         (WtOWTYN WtOUTYN)
         ((WITH-OWTYN
         WITH-OUTE[N]))
WORSHIP sb:WORCHEPE WORSHEPE
WORSHIP vb:WORSHEPE
WORSE:   WERS
YE:      zE
YEAR:
YOU:     zOW
YOUNG:   zUNGE (zONGE)
YOUR:
```

MS 425
7.7
C.U.L. Additional 3042
Hand D ff. 83r-97r; 98v; 125v
y/Y = Y

THF: Ye YE (THE) ((YEE TTH))
THESE: THESE YISSE (THESSE THEYS)
THOSE: YOS
SHE:
HER: HYR
IT: IT
THEY: YEI
THEM: YEM ((THAYM YEm YEIM))
THEIR: Yer (YEIP)
SUCH: SWICHE SWYCHE SWCH
WHICH: QWILK ([Ye-]QWYLK Ye-WYCHE Ye-WHICHE)
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ONY (ANY)
-AND: -AND
MUCH:
ARE: ARNE BE (HARE) ((AR RE[N]NE BEnNE))
WERE:
IS: IS
WAS:
SHALL sg:SCHAL
SHALL pl:SCHAL
SHOULD sg:SCHWLD
SHOULD pl:SCHULD[E]
WOULD sg:
WOULD pl:
WILL sg:WYL (WILL WYLLE)
WILL pl:
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v TIL+h
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER:
THEN: YAN
THAN: YAN

THOUGH: YOF
IF: IF ([z]YF)
AS: OS AS
AS+AS: AS+OS
AGAINST:A-GEYN[E] A-zEYN[E]
BEFORE c:OR
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:
DEATH: DETH[E]
EARTH:
WH-: QW- (W- WH-)
NOT: NOzT NOT[T] ((NOzTT NOWT NOUT))
NOR: NOR
A,O: O
WORLD: WORLD
THINK: YENKE THENKE
WORK vb:WYRK-
Pres part:-AND ((-ING -YNG -AnD))
THERE: YER
WHERE: QWERE
Sb pl: -ES -YS -IS ((-S -es -SE -Ez))
MIGHT vb:MYTH
THROUGH:
WHEN: QWAN QWAn WAN WHEN
Pres 3sg:-IS -ES (-YS) ((-S[E] -YTH -es))
Pres pl:-E[N] (-YS -ON -SE)
Weak pt:-YD
Weak ppl:-ED -YD (-IT)
Str ppl:-UNE
GIVE: GYF (GYFF-)

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVF pr:
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     ALL[E] ((HALLE))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:     A-WAY
BEEN:     BENE
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOWIS BE-HOWES
         BE-OWYS
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:
BROTHER:
BUSY adj:BYSE-
BUSY vb:
BUT:      BOT ((BOTT))
BY:       BY BE
CALL:
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:
CHOOSE: CHESSE
CHURCH: KYRKE (CHYRCHE)
COULD:
DAUGHTER:
DAY:      pl -DAYES
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:DYD
DID pt pl:
-DOM:     -DOM
DOWN:
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-YR
-EST sup:
EYE sg: HYEE
EYE pl: EYNE
FAR:
FATHER: FADYR
FELLOW:
FIFTH:  FIFTE
FIGHT:  FYzT- FITTE
FIRE:
FIRST:
FIVE:   FIFE FYFE
FLESH:
FOLLOW: FOLOW
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:  -FUL ((-FULL -FWL[L]
        -FOL-))
GOOD:   GODE ((GOODE))
GROW:
HAS:      HASE
HAVE:     HAUE ((A))
HEAD:
HEAVEN: HEUEN (HEUENE)
HEIGHT:
HELL:     HELLE
HIGH:     HEGH
HIM:      HYM
HOLY:     HOLY ((HOLI))
-HOOD:    -HEDE
HOW:
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG (-YnG) ((-ING
        -InG -YNGE))
K for C:K
KNOW:
LADY:     LADY
LAUGH:    LAGH-
LAW:      LAW
LESS:     LESSE
-LESS:
LIE:
LIFE:     LYFFE (LYFE)
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LYF-
LOFD:
LOVE sb:LUFE LOFE LOWE
LOVE vb:LUFE
LOW:
-LY:      -LY ((-LE))
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODYR
MON:
MY+c:
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NFSS:    -NESSE (-NESE)
          ((-NES))
NFVER:    NEUur
NFW:      NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:OO
ONE pro:ONE
OR:       OR
OTHER:    OTHER OTHer (OTHERE
          ODIR ODYR OYER -OTHYR)
OUGHT:
OUR:      OURE (OWRE OUurE)
          ((OUur OWERE HOWRE))
OUT:      OWT[H]-
OWN adj:
PEOPLE:
POOR:     PORE
PRAY:
RUN:
SAY pres:SAY ((SAI- SEY-))
SAY pt: ppl SEYDE SAYDE
SEE pres:SEE
SEE pt:
SEEK:
SELF:
SEVEN:
SFVENTH:
-SHIP:    -CHYP
SIN sb: SYNNE SYnNE ((SYNE))
SIN vb: SYNNE SYnNE
SISTER:
SIX:      SEX
SIXTH:    SEXT
SOME:
SON:
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:SOROW
SOUL:     SOWLE: pl SOULES
SOUTH:
STAR:
STEAD:    STEDE-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:     Ye YE
THIRD:    THYRD
THOU:     Yu (YOU)
THOUSAND:
THREE:    THRE
THY+c:    Yi YI
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:     O-PON
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:VELE
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WYTH-OUTWN
          (Wt-OWTH)
WORSHIP sb:WUORCHYP
WORSHIP vb:
WORSE:    WERSE WARRE
YE:
YEAR:
YOU:
YOUNG:
YOUR:
```

MS 491
1.10
Bodley, Additional A.106
Hand A. This hand provides ff. 4r-195v; 221r-231v.
ff. 221r-231v are in a different language. The language
between ff. 44r and 47v, 55r and 136r is slightly more
mixed than that of the rest
Analysis is of ff. 4r-44r; 48r-54v + oddments
y/Y = Y

THE: Ye (THE) ((YE))
THESE: YER YES (Yer) ((THER[E] YIS))
THOSE: YASE ((YO YAS))
SHE: SCHO ((SHO CHO))
HER: HIR ((HYR[E] HIRE))
IT: IT ((ITT))
THEY: YAI YaI (YAY) ((YaA))
THEM: YAM (YAIm)
THEIR: YAR Yer ((YARE))
SUCH: SWYLK (SWILK SWYLKE)
WHICH: [Ye-]WHILK [Ye-]WHYLK ([Ye-]QWYLKE Ye-QWYLK)
EACH: ILKA ILK[E] ILKON (EUerILKA) ((YLKON [EUer-]YLKA))
MANY: MANY
MAN: MAn
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MEKYLL ((MYCHE))
ARE: AR (ER) ((ARE))
WERE: WAR ((WARE WER WHAR))
IS: IS ((HIS ISE))
WAS: WAS
SHALL sg: SALL (SAL) ((SALE))
SHALL pl: SALL (SAL SCHALL)
SHOULD sg: SULD ((SCHULD))
SHOULD pl: SULD ((SCHULD))
WOULD sg: WALD ((WOLD))
WOULD pl: WALD
WILL sg: WYLL (WIL) ((WILL WYL[E]))
WILL pl: WYLL ((WIL))
GAR: GAR
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TYLL+h TYLL+v TIL[L]+h TIL[L]+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c
FROM: FRO ((FRA))
AFTER: EFTer
THEN: YAN (THAN) ((YAn YEN))
THAN: YAN

THOUGH: AL-IF ((YOF))
IF: IF (YF)
AS: AS (ALS) ((HAS))
AS+AS: ALS+AS ((A+AS))
AGAINST: AGAYNS ((AGAYN))
BEFORE c: OR ((AYR))
SINCE: SEN ((SYEN))
YET: zITT (zITTE)
WHILE: WHILS (WHYLS) ((WHIL WHYLE))
AFTERWARDS: EFTerWARD
SYTHEN: SYNE (SY[E]N SEYN)
AT rel: AT
STRENGTH: STRENGHT (STRENGTHE STREnGH STRENTH-STRENGHE)
DEATH: DED (DETH)
EARTH: ERTH
WH-: WH- ((Q]W-))
NOT: NOzTE (NOT NOzT) ((NOGHT))
NOR: NE NOR
A,O: O (A) ((OY))
WORLD: WARLD WORLD (WERLD)
THINK: THYNK[E] ((THINKE))
WORK vb: WIRKE ((WYRKE WERKE))
Pres part: -AND -YNG ((-ANDE -YNGE -YnG -ANG))
THERE: Yer[-] ((THAR YAR[-] THARE YARE))
WHERE: WHAR[-] WHER ((WHER-WAR WER WHARE))
Sb pl: -ES -es (-YS -S) ((-IS -SE -z))
MIGHT vb: MYGHT MYzT[E]; sb MYzTHT
THROUGH: THURGHT ((THURGH))
WHEN: WHEN WHEn
Pres 3sg: -ES -es (-YS -S) ((-IS))
Pres pl: -ES -es (-YS -S) ((-YN -))
Weak pt: -ED (-D -YD) ((-TE))
Weak ppl: -YD -ED (-D) ((-EDE -YDE -YT -YTT[E]))
Str ppl: -YN (-EN)
GIVE: GYF[E] ((GYFU-GEF[E]))

```
ABOUT adv:A-BOWTE
ABOUT pr:ABOWTE (ABOUT ABOWT)
ABOVE adv:A-BOWN (ABOWN)
        ((A-BOUE))
ABOVE pr:A-BOWN
AIR:    AYRE
-ALD:   -ALD -OLD
ALL:    AL[L]
-AMB:   -OMB ((-AMB))
AMONG adv:
AMONG pr:EMANG[E] EMONGE
-ANG:   -ANG (-ONG)
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:    ASKE
AWAY:   A[-]WAY
BEEN:   BEN
BEFORE adv-t:BE[-]FOR (A-FOR-)
BEFORE pr-t:BEFORE
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFOR (BEFORE)
BEGAN TO:GON ((GUN GAN
        BEGAN-[FOR-]TO))
BEHOVES:BUS ((BE-HOUES))
BENEATH adv:BENETH VNDerNETH
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BETWYX (BE-TWYX
        BE-TWYN) ((BE-TWEN))
BLESSED:BLYSSED ((BLESSYD
        BLYSSYD))
BOTH:   BOTH ((BOTHE))
BROTHER:
BUSY adj:BESY- BESE-
BUSY vb:BESE
BUT:    BOT ((BOTT))
BY:     BE (BY)
CALL:   CALL-
CAME sg:COM
CAME pl:COM
CAN:    CAN
CAST:   CAST
CHOOSE: CHES
CHURCH:
COULD:  COUTHE
DAUGHTER:
DAY:    DAY
DIE pres:DY (DYE)
DIE pt: DIED
DID pt sg:DYD
DID pt pl:
-DOM:   -DOM
DOWN:   DOWN ((DOUn-))
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: OYer ATHIR AYTHER
 " +OR: OTHER+OR ODER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:ELEUENT
ENOUGH: ENOGH (ENOUGH)
        ((ENOGHE))
-ER cpv:-er (-ER) ((-AR))
-EST sup:-EST
EYE sg: EE
EYE pl: EYN[E] (EGHEN)
FAR:
FATHER: FADer
FELLOW: FELA FELOW
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:   FYRE (FYR)
FIRST:  FYRST ((FIRST))
FIVE:   FYUE (FYVE)
FLESH:  FLESCH ((FLECH[E]
        FLESSE FLESCHE))
FOLLOW: FOLOW ((FOWLO-))
FOUR:   FOWRE
FOURTH: FOURTE (FORTH FOWRT)
FOWL:   FOULE FEULE
FRIEND: FREND ((FRENDE))
FRUIT:  FRUTE
-FULL:  -FULL ((-FUL))
GOOD:   GUD ((GUDE))
GROW:   GREW- GROW-
HAS:    HAS[E]
HAVE:   HAUE ((HAFE))
HEAD:   HED ((HEDE))
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:   HELL
HIGH:   HY (HYE)
HIM:    HYM HYm ((HIM))
HOLY:   HOLY ((HALY))
-HOOD:  -HED
HOW:    HOW
HUNDRED:HUNDRETH
Vbl sb: -YNG (-YNGE -YnGE
        -YnG) ((-INGE))
K for C:K
KNOW:   KNAW
LADY:   LADY; pl ((LADes))
LAUGH:
LAW:    LAW[E]
LESS:   LESSE ((LESS))
-LESS:  -LESSE ((-LES -Les
        -LESS))
LIE:
LIFE:   LYF (LYFE)
LITTLE: LYTYLL (LYTIL[L])
        ((LITYL LITIL LITILL
        LYTYL))
```

```
LIVE vb:LYFE[F]- LYU- LYF
        ((LYFF LEFE))
LORD:   LORD
LOVE sb:LUFE (LUF) ((LOUE
        LOFE))
LOVF vb:LUFE (LOUE LUF-)
LOW:
-LY:    -LY
MAY vb: MAY
MONTH:  MONETH (MONETHE)
MOON:   MONE
MOTHER: MODer ((MODYR))
MON:    MON
MY+c:   MY
MY+h:   MY
MY+v:   MYN
NAME sb:NAME ((NAm))
NEITHER:NOTHER
 " +NOR:NOTHER+NE (NODer+NOR
        NOYer+NOR)
-NESS:  -NES
NEVER:  NEUer
NEW:    NEW
NIGH:   NER[E]
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:    NOW
OLD:    ALD (OLD)
ONE adj:A ON OO (O)
ONE pro:ON[E] AN
OR:     OR
OTHER:  OYer (ODer)
OUGHT:  AW ((OGHT AUGHT AWE))
OUR:    OWR (OUR) ((OURE
        OWRE))
OUT:    OWT (OUT) ((OUTE
        OWTE))
OWN adj:AWN ((AWNE))
PEOPLE:
POOR:   PORE
PRAY:   PraY
RUN:    RYN (RYNN- RYnN- RENN-
        REnN-)
SAY pres:SAY
SAY pt: SAYD (SAYDE)
SEE pres:SE[E]
SEE pt: SAW ((SAY))
SEEK:   SEKE ((SECH[E]))
SELF:   SELF[E] ((SELUEN))
SEVEN:  SEUEN
SEVENTH:SEUENT SEUEND
-SHIP:  -SCHOPE (-SCHEP
        -SCHIPE -CHIPP -CHEPE
        -CHYPE)
SIN sb: SYN ((SYnN-))
SIN vb: SYN
SISTER:
SIX:
SIXTH:  SEXT
SOME:   SOM[-]
SON:    SON ((SONE))
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:SOROW-
SOUL:   SAULE (SAUL)
SOUTH:
STAR:   STARN
STEAD:  STED
SUN:    SON
TEN:
TENTH:  TENTE
THEE:   Ye
THIRD:  THIRD THRED
THOU:   YU Yu ((THOW THU))
THOUSAND:
THREE:  THRE
THY+c:  Yi ((THY))
THY+h:  Yi YINE
THY+v:  YINE ((Yi[NE]))
TOGETHER:TO-GEDer ((TO-GEDYR))
TRUE:   TREW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY: TWYNTY
TWO:    TWO ((TWA))
UPON:   APON ((APPON VPON))
WATE:   WAT[E]
WAY:    WAY
WEEK:
WELL adv:WELL (WEL[E]) ((WIL
        WYL))
WENT:   WENT WEnT
WHETHER:WHEDer
HITHER:
THITHER:YEDer
WHITHER:WHEDer
WHY:    WHY WHI
WITHOUT adv:WtOUT WtOWT
WITHOUT pr:WtOWTYN WtOWT
        ((WtOWTYn))
WORSHIP sb:WORSCHOPE
WORSHIP vb:WORSCHOPE
WORSE:  WERS
YE:     ze
YEAR:   zERE
YOU:    zOW
YOUNG:  zONG (zONGE)
YOUR:   zOur ((zOWR))
```

MS 492
4,11
Rodley, Additional A.106
Hand C ff. 232v-266r
Analysis is of ff. 232v-261r after which the language becomes mixed
y/Y = Y

THE: Ye (THE)
THESE: Yes ((YER Yer THES YeS))
THOSE:
SHE: SCHO
HER: HYR (HYRE) ((HIR HYRR))
IT: IT (ITT) ((-YT[T]))
THEY: YAI
THEM: YAM[E] YAIm (YaM) ((YAYME THA[Y]M YAm YaAM))
THEIR: Yer ((HERE))
SUCH: SYCHE
WHICH: [Ye-]WHYLKE QWYCHE
EACH: ILKANE ILKE (ILKE-A ILKAN) ((ILK-A YLKE EUerILKE ILKAY ILKAn))
MANY: MANY ((MONY))
MAN: MAN[E] ((MAn))
ANY: ANY (ONY) ((ANYE))
-AND: -AND
MUCH: MEKILL (MYCH[E] MEKYLL) ((MEKIL MICHE))
ARE: ER (AR) ((ERR))
WERE: WAR (WER Wer)
IS: IS ((YS))
WAS: WAS
SHALL sg: SHALL (SAL[L] SHAL) ((SCHAL[L]))
SHALL pl: SHALL ((SAL))
SHOULD sg: SCHULD
SHOULD pl:
WOULD sg: WALD
WOULD pl:
WILL sg: WILL WYLL (WIL) ((WEL WYL))
WILL pl: WILL
GAR: GER ((GAR- GERR-))
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TILL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROE FRA FROM[E]))
AFTER: EFTer (AFTer)
THEN: YAN[E] YEN (YAn) ((THANE YaN YENE))
THAN: YEN YANE

THOUGH: YOUGH-IFF
IF: IF (YF GYFFE) ((IFF[E] YFF[E] GYFF))
AS: AS (ALS)
AS+AS: ALS+AS ((ALS+ALS ALS+OS ALS+SO AS+OS AS+AS))
AGAINST: A-GAYNE A-GANE (AGAYNS AGAYNE AGAN)
BEFORE c: OR
SINCE:
YET:
WHILE: QWYLS WHYLL WYLL?
AFTERWARDS:
SYTHEN: SYNE
AT rel: AT
STRENGTH: STRENGHE (STREGH- STRENGHT[H]-) ((STRENEH-))
DEATH: DEDE
EARTH: ERTHE
WH-: QW- WH- (QWH-) ((W-))
NOT: NOzT ((NOGHT NOT[T]))
NOR: NE
A,O: A O (AY) ((AW OY AI OE))
WORLD: WARLD
THINK:
WORK vb: WYRKE WERKE
Pres part: -AND -YNGE ((-ANDE -AnD -YNG -YnGE))
THERE: Yer- (Yer) ((YAR- THAYR-))
WHERE: WHAR[-] ((QWAR-))
Sb pl: -YS -es -IS (-S -ES) ((-SE))
MIGHT vb: sb MYGHT-
THROUGH: THOROWE ((THRUGH[E] THROWGH THROGH[T] THRUGHT THOROW YEROWE?))
WHEN: QWEN WHEN ((QWHEN WHENE))
Pres 3sg: -YS -IS -es (-S -ES) ((-YS[S]E))
Pres pl: -es (-YS -IS) ((-S -E))
Weak pt: -ITT

```
Weak ppl:-YD -YTT -IT (-ID -ED
        -D) ((-ITT -YT[TE]
        -ETT -T[T]))
Str ppl:-YN[E] (-EN -Yn)
        ((-YNGE))
GIVE:   GYF[F]E (GYFF) ((GYF
        GIFFE GEV- GYU-))
ABOUT adv:
ABOUT pr:A-BOWTT (A-BOUT)
        ((A-BOWTHE))
ABOVE adv:A-BOUEN (A-BOWEN
        A-PON A-BOVYNE)
ABOVE pr:A-BOWNE A-BOFEN
AIR:    AYRE (AYER)
-ALD:   -ALD ((-OLD))
ALL:    ALL (AL)
-AMB:   -OME (-AME) ((-OM[ME]
        -AYME -OMBE))
AMONG adv:
AMONG pr:A-MANGE EMANGE
        (AMANGE)
-ANG:   -ANG -ONG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:    ASKE
AWAY:   A-WAY (A-WAYE)
BEEN:   BEYNE
BEFORE adv-t:BE-FOR A-FOR-
        (BE-FORE)
BEFORE pr-t:BE-FOR (BE-FFOR)
        ((A-FOR))
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:A-FOR
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:BE-NETHE
        ONDerNE[Y]THE
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWYXE BE-TWEYNE
BLESSED:
BOTH:   BOTHE (BOTH BOYTH)
        ((BATH[E]))
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:    BOT[T] ((BUTT))
BY:     BE (BY)
CALL:   CALL
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:   CAST
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:    DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:DYD
-DOM:
DOWN:   DOWNE (DONE) ((DOWN))
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: ODer (OTHER OYer
        AYTHER)
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENEWGH ENOYGHT
        (ENEWYGHE ENOGH ENOWzH
        ENEWGHE j-NEWGH)
-ER cpv:-er ((-ER[R]))
-EST sup:-YST -FST
EYE sg: E[E]
EYE pl: EYNE ((EzNE EYN
        EN[E]))
FAR:
FATHER: FADER (FADYR)
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:  FEYGHT-
FIRE:   FYRE (FYER[R] FIRE
        FYR) ((FYRR[E] FIERR))
FIRST:  FRYST (FIRST)
        ((FYRST))
FIVE:
FLESH:  FLESCHE (FLESCH)
FOLLOW: FOLO-
FOUR:
FOURTH: FOURTT
FOWL:   FOULLE
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:  -FULL (-FUL)
GOOD:   GUD[E] ((GOD[E]))
GROW:   GROWE (GREWE)
HAS:    HASE (HAYSE) ((HAS))
HAVE:   HAUE ((HAV-))
HEAD:   HED[E] HEYD ((HEUYD
        HEDDE))
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:   HELLE
HIGH:
HIM:    HYME (HYM)
HOLY:   HALY (HOLY)
-HOOD:
HOW:    HOW (HOWE)
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE ((-YNG -YnG -InG
        -ENGE))
K for C:K
KNOW:   KNAW[E]
```

```
LADY:     LADY
LAUGH:
LAW:
LESS:     LESSE (LEYSSE)
-LESS:
LIE:
LIFE:     LYFFE
LITTLE:   LITILL (LITIL[LE])
          ((LYTILL))
LIVE vb:  LEU-
LORD:
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:
-LY:      -LY ((-LYE))
MAY vb:   MAY ((MAYE))
MONTH:    MONETH
MOON:
MOTHER:   MODer
MON:
MY+c:
MY+h:
MY+v:
NAME sb:  NAME
NEITHER:
-NESS:    -NES ((-NEYS[E] -NYS
          -NESE))
NEVER:    NEUer
NEW:      NEW[E] ((NOWE?))
NIGH:     NER (NEYR)
NINE:
NINTH:    NYNT
NORTH:
NOW:
OLD:      ALD (OLD)
ONE adj:  A (ON[E])
ONE pro:  ON[E] (AN)
OR:       OR
OTHER:    OYer (ODer) ((-OTHYRE
          -OYerE OTHER -ODERR
          ODER EDer?))
OUGHT:
OUR:      OWer (OWER OUR)
OUT:      OWT[T] ((OUTT))
OWN adj:
PEOPLE:
POOR:
PRAY:
RUN:      RYnN-
SAY pres: SAY
SAY pt: ppl SAYD[E]
SEE pres: SE ((SEE))
SEE pt:
SEEK:
SELF:     SELFFE (SELFE)
          ((SELFF))
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:    -CHYPE (-SCHYPE)
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:     SOM (SUM[E])
SON:      SON (SONE)
SORROW sb: SOROWE
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:
STAR:     STERN-
STEAD:    STEDE STEYD
SUN:      SON (SONE)
TEN:
TENTH:
THEE:     Ye ((THE))
THIRD:    THRYD (THRYDE)
THOU:     Yu (YOW) ((THOW YOU))
THOUSAND:
THREE:    THRE
THY+c:    Yi (THY THI) ((YI THYE
          THEI))
THY+h:    THY THI Yi (THYNE)
THY+v:    Yi ((YNE YIIN YEN
          YYN[E]))
TOGETHER: TO-GEDer
          (TO-GEDER[R])
          ((TO-GEDDer
          TO-GEDer[E]S
          TO-GEDYRR))
TRUE:     TREW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:      TWO
UPON:     A-PON
WATE:
WAY:      WAY
WEEK:
WELL adv: WELL (WEL) ((WALL))
WENT:
WHETHER:  QWEDer
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv: WtOWTT (WtOWT
          WtOUTT)
WITHOUT pr: WtOWT[T]
WORSHIP sb: WYRCHYPE
WORSHIP vb:
WORSE:    WAR
YE:       zE (ze)
YEAR:
YOU:      zOWE zEWE
YOUNG:    zONGE
```

YOUR: zOur

MS 493
4.10 (not entered on the maps)
Bodley, Additional A.106
Hand A ff. 221r-231v
y/Y = Y

THE: Ye (THE) ((YE))
THESE: Yis
THOSE:
SHE: SHO
HER: HIR (HYR)
IT: IT
THEY: Ya
THEM: YAM ((YAm))
THEIR: Yer
SUCH: SUCH
WHICH: Ye-QWYLK
EACH: YLK-A
MANY: MANY ((MAYNY MONY))
MAN: MAN MAn
ANY: ONY ((ANY))
-AND:
MUCH: MEKYLL ((MEKYL))
ARE: ER
WERE: VAR VER ((WAR))
IS: IS
WAS:
SHALL sg:SHAL ((SAL SHALL))
SHALL pl:
SHOULD sg:SHULD
SHOULD pl:
WOULD sg:
WOULD pl:
WILL sg:VYLL (WYL[L]) ((VYL VILL VEYLL))
WILL pl:VYLL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TYLL+v))
TO+inf: TO+c TO+h
FROM: FRO
AFTER: EFTER-
THEN: YEN (YAN)
THAN: YEN YAn

THOUGH:
IF: IF ((YF))
AS: AS ((ALS))
AS+AS:
AGAINST:
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:EFTerWARD EFTerVARD
SYTHEN:
AT rel: AT
STRENGTH:
DEATH:
EARTH:
WH-: QW- ((W- WH- V-))
NOT: NOzT ((NOT))
NOR:
A,O: O ((OY AY))
WORLD:
THINK:
WORK vb:VARK (VERK-)
Pres part:-YNG
THERE: Yer[-]
WHERE: WAR
Sb pl: -YS (-ES -es -IS) ((-S))
MIGHT vb:cf SYGHT<sight>
THROUGH:
WHEN: QWEN ((WEN))
Pres 3sg:-IS -YS -es (-S) ((-ES))
Pres pl:-S ((-IS -es -Y[S]))
Weak pt:
Weak ppl:-YD ((-ID -ED -YDE))
Str ppl:-YN ((-EN -YnG))
GIVE:

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:ABOWT
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     AL ((ALL))
-AMB:    -OME -AM-
AMONG adv:
AMONG pr:EMANG
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:     A[-]WAY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:VNDerNETH
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:      BOT
BY:       BY ((BE))
CALL:     CAL- ((CALL-))
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:     CAST-
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:      DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:     DOWN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENOGH[T] (ENOCH
          ENOzCH)
-ER cpv:-ER (-er)
-EST sup:
EYE sg:
EYE pl: EYN EWYN (EWN)
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:     FYR
FIRST:    FREST
FIVE:     FYUE
FLESH:
FOLLOW:
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:
GOOD:     GUD ((GUDE))
GROW:     GROW- GREW- (GREV-
          GREU-) ((GROV- GROU-))
HAS:      HAS ((HAYS HASE HAIS))
HAVE:     HAUE ((HAFE HAYF))
HEAD:     HED (HEDE)
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:
HIGH:     HY
HIM:      HYM
HOLY:
-HOOD:
HOW:
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-ENG -YnG))
K for C:
KNOW:
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:     LESSE ((LESE))
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE: LYTYLL
```

LIVE vb:
LORD:
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:
-LY: -LY (-LE?)
MAY vb: MAY
MONTH: MONETH
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c:
MY+h:
MY+v:
NAME sb:adv NAMLY
NEITHER:
" +NOR:NOYer+NE
-NESS: -NES
NEVER: NEUer
NEW:
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD: OLD
ONE adj:O[N] (A)
ONE pro:ON
OR: OR
OTHER: ODer ((OYer))
OUGHT:
OUR:
OUT: OWT
OWN adj:
PEOPLE:
POOR:
PRAY:
RUN: RYN-
SAY pres:
SAY pt:
SEE pres:
SEE pt:
SEEK:
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME: SUm- (SUM- SWM)
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN: SON
TEN:
TENTH:
THEE: Ye
THIRD: THERD
THOU: Yu
THOUSAND:
THREE:
THY+c: Yi
THY+h:
THY+v: Yi YYN
TOGETHER:TO-GEDER TO-GEDer
(TO-GEDDer TO-GEDYR)
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON: APON (APOn)
WATE:
WAY: VAI- VAY-
WEEK:
WELL adv:VYLL (VEYL VELL WILL)
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:WtOWT
WITHOUT pr:WtOWT (VtOWT)
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:
YEAR:
YOU:
YOUNG:
YOUR:

MS 501
2.8
C.U.L. Dd.11.45
Analysis is of ff. 131v-133v; 142r. There is no more English in this hand
y/Y = Y

THE: YE ((Ye))
THESE: YEISE
THOSE:
SHE: SCHO
HER: HIR
IT: ITT (IT)
THEY: YAI
THEM: YAIm ((YAM))
THEIR:
SUCH:
WHICH:
EACH: ILKON
MANY:
MAN: MAn
ANY: ONY
-AND: -AND
MUCH: MYKILL MYCHE (MYKIL)
ARE: ER ((BE))
WERE:
IS: ES
WAS: WAS
SHALL sg:SALL
SHALL pl:
SHOULD sg:
SHOULD pl:
WOULD sg:WOLD[E] WALD
WOULD pl:WOLD
WILL sg:WILL ((WIL))
WILL pl:WILL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TILL+v (TO+v)
TO+inf: TO+c TO+h TO+v ATT+c
FROM: FRO
AFTER: AFTYR EFTYR (AFTIR)
THEN: YEN (YAN)
THAN: YAN

THOUGH:
IF: IF ((IFF))
AS: AS (ALS)
AS+AS: ALS+AS ((AS+AS))
AGAINST:adv AGAYNE
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel: AT
STRENGTH:
DEATH:
EARTH: ERTH
WH-: QWH- ((GH-))
NOT: NOGHT
NOR:
A,O: O ((A))
WORLD:
THINK:
WORK vb:WIRKE
Pres part:-YNG -ING (-AND)
THERE: Yer- (YAR) ((YER[-] YOR YAR-))
WHERE:
Sb pl: -ES -YS (-IS) ((-S))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THOROW
WHEN: QWHEN ((QHEN))
Pres 3sg:-ES -IS -YS
Pres pl:-YS
Weak pt:-YD -ID -ED
Weak ppl:-YD (-ED) ((-ID))
Str ppl:-YN (-EN)
GIVE:

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:
ABOVE adv:ABUFEN ABOWYN
          A-BOUFE ABOFEN
ABOVE pr:
AIR:      AYRE
-ALD:     -OLD
ALL:      ALL ((AL))
-AMB:     -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:     -ONG
-ANK:     -ANK -ONK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:     AWAY
BELN:
BEFORE adv-t:BEFOR-
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:VNDER-NETH
BENEATH pr:
BETWEEN pr:adv BE-TWISE
BLESSED:
BOTH:
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:      BOT
BY:       BE BY
CALL:     CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:     CAST
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:      DAYE
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:DID
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:     DOUNE ((DOWN[E]))
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENOGH YNOGH ENWGH
-ER cpv:-er (-ER -YR)
-EST sup:-EST
EYE sg: EE
EYE pl:
FAR:
FATHER:
FELLOW: FELOW-
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:     FIRE (FYRE)
FIRST:    FIRST
FIVE:
FLESH:
FOLLOW:
FOUR:     FOUR
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FREND-
FRUIT:
-FULL:    -FULL
GOOD:     GUDE
GROW:
HAS:      HASE
HAVE:     HAFE
HEAD:
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:
HIGH:     HYE
HIM:
HOLY:
-HOOD:
HOW:      HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE ((-YNG))
K for C:K
KNOW:     KNAWE
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE: LITILL (LYTILL)
          ((LITYLL))
```

LIVE vb:
LORD:
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:
-LY: -LY
MAY vb: MAY ((MAYE))
MONTH:
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c:
MY+h: MY[N]
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
-NESS: -NES
NEVER: NEUer
NEW: NEWE
NIGH: NER- NIE; vb NEYH-
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD: OLD
ONE adj:ONE
ONE pro:
OR: OR
OTHER: OTHIR ((-OYIR -OYer OTHER))
OUGHT:
OUR:
OUT: OUTE
OWN adj:
PEOPLE:
POOR:
PRAY: PraY (PRAY-)
RUN: REN
SAY pres:
SAY pt: SAID
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:
SELF: SELFE
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP: -SCHIP-
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:
THIRD:
THOU: YOU ((Yu))
THOUSAND:
THREE:
THY+c: YI
THY+h: YIN[E] YI
THY+v:
TOGETHER:TO-GYDIR (TO-GYDER) ((TO-GIDYR))
TRUE: TREW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY: TWENTY
TWO:
UPON:
WATE:
WAY: -WAY
WEEK: pl WEKYS
WELL adv:WELLE ((WEL))
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:
WORSHIP sb:WORSCHIP-
WORSHIP vb:
WORSE:
YE: zE
YEAR:
YOU: zOW ((zOWE))
YOUNG:
YOUR: zOUR (zOURE)

MS 508
3.6
C.U.L. Additional 6686
Hand B pp. 235-269
y/Y = Y

THE: YE ((Ye THE YHE))
THESE: YIES ((THYES))
THOSE: YO (YOSE Yo YOO)
SHE: SHO ((SHOW SHEW))
HER: HIR (HYR[E])
IT: IT (ITT)
THEY: YAI ((YEI YAY YEY))
THEM: YaM (YAM) ((YAIM YaIM))
THEIR: YAIR ((YAIRE YER))
SUCH: SWYLK ((SWYK SWYLKE SWILK))
WHICH: WHILK (WHYLK) ((YE-WHILK Ye-WHILK WHYLKE YE-WHILKE WILKE WYLK))
EACH: ILK (ILKE) ((ILKON ILKA EUER[-]ILK EUerILK))
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -AND ((-OND -OnD))
MUCH: MYKELL (MYKILL) ((MEKYL[L] MYKYLL MYKEL MYKIL MEKELL MEKILL))
ARE: ARE ((AR BE[NE] ER[E]))
WERE: WARE WERE (WAR WER)
IS: ES ((IS))
WAS: WAS
SHALL sg:SALL ((SAL))
SHALL pl:SALL
SHOULD sg:SULD[E]
SHOULD pl:SULDE (SULD)
WOULD sg:WOLDE (WALDE)
WOULD pl:WOLD[E]
WILL sg:WILL ((WIL WELE WYLL[E]))
WILL pl:WYLL WILL (WIL[LE])
GAR:
MAS•TAS:3sg MAS
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTER (AFTer) ((AFTYR EFTer))
THEN: YAN (YEN) ((YANNE))
THAN: YEN (YAN)

THOUGH: YOF ([AL-]OF ALL-YOF ALOF AL-IF ALL-OF)
IF: IF ((YF OF))
AS: AS ((OS ALS))
AS+AS: ALS+AS (ALS+OS) ((ALS+ALS))
AGAINST:AGAYNE (AGAYNES) ((AGAYnE AGAYN))
BEFORE c:OR
SINCE: SETHEN
YET: zEITT ((zETT zEIT))
WHILE: WHILS WHYLS (WHILES WHYLES WHILL)
AFTERWARDS:AFTERWARDE ((AFTerWARD[E] EFTERWARDE))
SYTHEN:
AT rel: AT
STRENGTH:STRENGH (STRENGHE) ((STRENGHT))
DEATH: DEDE ((DETH))
EARTH: ERTH[E]
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOTT (NOT) ((NOGHT))
NOR: NE (YEN) ((NOR))
A,O: O ((A))
WORLD: WARLD[E] ((WORLD[E] WERLDE))
THINK: THYNK[E] ((THINKE THYNKK))
WORK vb:
Pres part:-YNG (-YNGE -YnGE -YnG) ((-AND -YND))
THERE: YER Yer (YORE YER- Yer-) ((YAR YOR YERE[-]))
WHERE: WHOR (WHER- WHARE- WHOR-) ((WHERE))
Sb pl: -[E]S (-YS -IS) ((-SE))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THOROW ((THORO THURGH THurGH))
WHEN: WHEN ((WHENN[E] WHAN WHEn))
Pres 3sg:-ES (-YS -S) ((-IS))
Pres pl:-ES (- -E)
Weak pt:-ED ((-[E]DE -D -YT))
Weak ppl:-ED (-D[E] -YD) ((-EDE))

```
Str ppl:-EN
GIVE:    GYF[F] ((GIF[F]-))
ABOUT adv:ABOWTE
ABOUT pr:ABOWTE ABOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOFEN (A-BOF)
AIR:
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     ALL[E] ((AL))
-AMB:    -OMB
AMONG adv:A-MANGE
AMONG pr:A[-]MANGE (AMONGE
         AMAnGE EMANGE)
-ANG:    -ONG (-ANG)
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWERE
ASK:     ASKE (ASK)
AWAY:    A-WAY (A-WAYE AWAY)
BEEN:    BENE
BEFORE adv-t:BE[-]FORE
         ((BEFOR))
BEFORE pr-t:BEFORE ((BE-FORE))
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE[-]FORE
         ((BE-FOR))
BEGAN TO:
BEHOVES:BUS ((BEHOUES))
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:BLYSSED ((BLESSED))
BOTH:    BOTH
BROTHER:BROTHER (BROTHYR)
BUSY adj:BEzSY (BESY BIzSY)
BUSY vb:BEzSY- (BYzSY- BYSI-
         BISY- BYSY BIzSI-
         BIzSY- BEzSE-)
BUT:     BOT (BOTT) ((BO))
BY:      BE (BY)
CALL:    ppl CALLED ((CALD[E]))
CAME sg:COME
CAME pl:COm
CAN:     CAN ((CON KONNE KANN))
CAST:    CAST
CHOOSE:
CHURCH: KYRKE (KYRK)
COULD:
DAUGHTER:DOGHTER DOGHTer
DAY:     DAY
DIE pres:DYE
DIE pt: DYED
DID pt sg:DYD DID
DID pt pl:DYD
-DOM:    -DOME ((-DAM -DOM))
DOWN:    DOWNE DOUNE ((DOWEN))
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: AYTHER
 " +OR: OTHFR+OR
ELEVEN:
ELFVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER (-er)
-EST sup:-EST
EYE sg: EGHE
EYE pl: EGHEN
FAR:
FATHER: FADER (FADer FADIR)
FELLOW:
FIFTH:   FYFT (FYFTE) ((FIFTE
         FYFFT))
FIGHT:   FYGHT (FIGHT)
FIRE:    FYRE ((FIRE))
FIRST:   FIRST (FIRSTE
         FYRST[E]) ((FRYST[E]))
FIVE:    FYVE ((FIVE))
FLESH:   FLESCHE ((FELESCHE))
FOLLOW: FOLOW (FOLO-)
FOUR:    FOURE ((FOUR))
FOURTH: FERTH[E] FOURT[E]
FOWL:
FRIEND: FRENDE ((FREnDE))
FRUIT:   FRUYT
-FULL:   -FULL (-FUL) ((-FULE))
GOOD:    GUDE ((GODE))
GROW:
HAS:     HAS ((HASSE))
HAVE:    HAUE ((HAVE))
HEAD:    HEDE
HEAVEN: HEVEN (HEUEN)
HEIGHT:
HELL:    HELL[E]
HIGH:    HYGH (HEGH HYE) ((HIGH
         HEY))
HIM:     HYM ((HIm HYm HYME))
HOLY:    HOLY (HALY) ((HALI
         HOLI))
-HOOD:   -HED[E]
HOW:     HOW ((HOWE))
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG (-YNGE) ((-YnG[E]
         -ENG -INGE -YING))
K for C:K
KNOW:    KNAW[E] KNOW[E]
LADY:    LADY
LAUGH:
LAW:     LAW (LAWE)
LESS:    LESSE
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:    LYFE ((LIFE LYF[F]
         LYVE))
```

```
LITTLE: LYTELL (LITELL)
        ((LYTEL LITILL))
LIVE vb:LYF[E] ((LIFF LIFE
        LYV-))
LORD:   LORDE
LOVE sb:LUF (LUFF LUFE)
        ((LUFFE))
LOVE vb:LUF (LUFE LUFF)
        ((LOU-))
LOW:    LOW (LOWE)
-LY:    -LY ((-LI))
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER MODer MODIR
MON:
MY+c:   MY
MY+h:   MY (MYN)
MY+v:   MYN (MYNE)
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOTHER+NE
-NESS:  -NES (-NESSE)
NEVER:  NEUer (NEUER)
NEW:    NEWE
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:    NOw ((NOU NOWE))
OLD:    OLDE
ONE adj:O
ONE pro:ONE (ON)
OR:     OR
OTHER:  OTHIR OTHER (OTHer
        OTHYR) ((OTTHER OYer))
OUGHT:
OUR:    OURE (OUR) ((OWRE))
OUT:    OUTE (OWTE) ((OVTE))
OWN adj:OWEN ((OW[E]NE OUEN
        AWENE))
PEOPLE: PEPULL
POOR:   PORE
PRAY:   PRAY[E] PraYE
RUN:    RENNE (RYNN-)
SAY pres:SAY SAI- ((SEY-
        SAYE))
SAY pt: SAID ((SAYD[E]))
SEE pres:SE ((SEE))
SEE pt: SAW (SAGH SAWE)
SEEK:
SELF:   SELFE ((SELF))
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:  -SHYP -SHIP (-SHIPE
        -SHIPP -SHYPE)
        ((-CHEPE -SHEP[E]
        -SCHIPP -SSHIP
        -SHIPPE))
SIN sb: SYNNE ((SYnNE))
SIN vb: SYNNE
SISTER: SISTER (SYSTER)
SIX:
SIXTH:
SOME:   SOME SOM- (SOM)
        ((SOm[-] SUm- SOME-))
SON:    SOnN (SOnNE) ((SONN))
SORROW sb:SOROW ((SORW-))
SORROW vb:
SOUL:   SAULE ((SAWLE))
SOUTH:
STAR:
STEAD:  STEDE
SUN:    SONNE
TEN:
TENTH:
THEE:   YE ((Ye))
THIRD:  THIRD THRYD[E] THRED
        THYRD[E]
THOU:   YOU (Yu) ((YOW))
THOUSAND:
THREE:  THRE ((THRe))
THY+c:  YI
THY+h:  YI ((YINE))
THY+v:  YINE (YIN)
TOGETHER:TO-GEDYR
TRUE:   TREW- (TREV-)
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:    TWO
UPON:   VPON (OPON VPPON)
WATE:   WOTE
WAY:    WAY[E]
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:   WENT
WHETHER:WHETHER ((WHEYer
        WHETHIR))
HITHER:
THITHER:YEDER
WHITHER:WYDER
WHY:    WHY ((WHI))
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH[-]OWTEN
        WtOWTEN ((WtOWTEn
        WtOWT WITHOWT
        WITHTOWTEN))
```

```
WORSHIP sb:WYRSHYP[E] WORSHIPE
        WIRSHYP WIRSHIP[P]
        WYRSHIPP (WYRSCHIPP
        WIRSHEPE WORSHYP
        WORSHIP WYRS[S]HIP
        WIRSHIP[P]E WORSHEP)
WORSHIP vb:WIRSHIP WIRSHYP
        WYRSHYP
WORSE:
YE:     ze (zE)
YEAR:
YOU:    zOW ((zOWE))
YOUNG:
YOUR:   zOWRE (zOUR[E])
```

MS 51?
?.4
New York, Pierpont Morgan M.818
Analysis is of ff. 5v-15v. This is Form of Living.
ff. 1r-5r, Pistill of Susan, and ff. 16r-54v, Piers Plowman
(A text), both show signs of linguistic mixture
y/Y = Y

THE: YE ((Ye YO))
THESE: YIES ((THYES THYSE))
THOSE: YOO (YO)
SHE: SCHE
HER: HIR
IT: IT ((YT))
THEY: YEI ((YAY YAI))
THEM: YEM ((YEm HEM))
THEIR: YEIR Yer ((YEYR YEIRE YER))
SUCH: SWYLKE (SWYLK)
WHICH: YE-WHYLKE
([YE-]WHILKE)
(([YE-]WHYLK
YE-WHIKE))
EACH: ILKE ((ILKE-A ILKONE))
MANY: MANY ((MANI))
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY
-AND: -AND
MUCH: MYKEL (MYKYL) ((MYKELL MEKYL))
ARE: AR[E]
WERE: WER[E] (WAR)
IS: IS ((ES))
WAS: WAS
SHALL sg: SAL ((SCHAL))
SHALL pl: SAL
SHOULD sg: SULDE ((SCHULDE))
SHOULD pl: SULDE ((SCHULDE))
WOULD sg: WOLDE ((WYLDE))
WOULD pl: WOLDE ((WYLDE))
WILL sg: WIL (WYL) ((WILL[E] WYLL))
WILL pl: WYL (WIL WYLL)
GAR: GAR
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TIL+h TIL+v (TO+v TIL+c) ((TO+h TYL+h TYL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c
FROM: FRO
AFTER: AFTER (AFTYR)
THEN: YAN ((YAn[NE] THAN))
THAN: YAN ((YAn))

THOUGH: YOF ALL-IF
IF: IF ((zIF))
AS: ALS ((AS))
AS+AS: ALS+ALS ALS+AS (ALSO+A[L]S) ((ALS-SO+AS))
AGAINST: AGAYNE[S] (A-GAYNES A-GAYN AGEYNES) ((AGAYNS))
BEFORE c: OR (ER)
SINCE:
YET: zIT
WHILE: WHYLES (WHYLYS TO-WHYLES YE-WHYLES)
AFTERWARDS: AFTERWARDE
SYTHEN: SETHYN (SETHEN SETHYn)
AT rel:
STRENGTH: STRENKETH (STRENKYTH STRENKTHE STRENGH-)
DEATH: DED (DEDE)
EARTH: ERTHE ((ERHTE))
WH-: WH- ((Q]W-))
NOT: NOGHT (NOT) ((NOUGHT))
NOR: NE (NO) ((NOR))
A,O: O ((A OO))
WORLD: WERLDE ((WORLDE))
THINK: THYNK THINK (THINKE THYNKE) ((THENKE THInK- THYnK- THYNG))
WORK vb: WYRK[E]
Pres part: -AND[E] ((-YNG -AnDE))
THERE: Yer[-] ((YER- THER YAR- YERE))
WHERE: WHER- WHOR- (WERE WHORE WHAR- WHER)
Sb pl: -ES ((-YS -S -IS))
MIGHT vb: MYGHT ((MOUGHTE MYHT))
THROUGH: THOROGH ((THOROUGH))
WHEN: WHEN (WHAN) ((WHEn QWENE WHENE))
Pres 3sg: -ES (-YS -S) ((-SE -CE))
Pres pl: -E -ES ((-YS -S[E] -))
Weak pt: -ED[E] (-YD) ((-YDE))
Weak ppl: -ED[E] -YD[E] ((-DE -ID))
Str ppl: -EN -YN (-En) ((-Yn))
GIVE: GYF[FE] ((GYUE GIF))

```
ABOUT adv:ABOUTE (A-ROUTE)
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOUE
AIR:     AYR[E]
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     ALL[E] (AL)
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:A[-]MONGE AMANGE
-ANG:    -ONG (-ANG)
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWER (ANSWERE)
ASK:     ASKE
AWAY:    A-WAY A[-]WEY (AWAY)
BEEN:    BENE (BEN)
BEFORE adv-t:BE-FORE
          ((BE-FORNE))
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FOR[E] BE-FORNE
          (BEFORE)
BEGAN TO:
BEHOVES:BEHOUES (BE-HOUES)
BENEATH adv:VNDERNETH
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWYX
BLESSED:BLISSEDE (BLISSED)
BOTH:    BOTH[E]
BROTHER:BROYer
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BOT ((BUT))
BY:      BE ((BY))
CALL:    ppl CALLED (CALLYDE
          CALLEDE)
CAME sg:COM
CAME pl:
CAN:     CAN ((CAnNE))
CAST:
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KYRK
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE DYGHE (DEYH-)
DIE pt: DYGHED
DID pt sg:DYD (DID)
DID pt pl:DYD
-DOM:    -DAM (-DOME)
DOWN:    DOUNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: OUTHER
 " +OR: OUTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: jNOGHE
-ER cpv:-ER (-ur -er -AR)
          ((-YR -IR))
-EST sup:-EST ((-ESTE))
EYE sg: EGHE
EYE pl: EGHEN
FAR:     FER[R]
FATHER:
FELLOW: FELOW-
FIFTH:  FYFTE
FIGHT:  FEGHT-
FIRE:   FIR (FYR) ((FYRE
          FIRE))
FIRST:  FIRST (FIRSTE FYRST)
          ((FYRSTE))
FIVE:   FYFE
FLESH:  FLESCHE (FLECHE)
          ((FLESCH))
FOLLOW: FOLOW[E] FOLOGH
          (FELOW)
FOUR:   FOUR
FOURTH: FERTH[E]
FOWL:
FRIEND: FRENDE (FREnD-)
FRUIT:  FRUTE
-FULL:  -FUL ((-FULL))
GOOD:   GODE
GROW:
HAS:     HAS ((HATH HAUES
          HACE))
HAVE:   HAUE
HEAD:
HEAVEN: HEUEN ((HEUEn HEUENE))
HEIGHT:
HELL:   HELLE ((HELL))
HIGH:   HEGH- (H[E]YGHE)
          ((HY-))
HIM:     HYM (HYm HIm) ((HIM))
HOLY:   HOLY
-HOOD:  -HEDE ((-HED -EDE))
HOW:     HOW ((HOWE HOUGH
          HOWH))
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-ING -YnG
          -YNK))
K for C:K
KNOW:   KNOWE
LADY:   LADY LEUEDY
LAUGH:  LAGHE
LAW:
LESS:   LESSE ((LES))
-LESS:  -LES
```

LIF: 3sg LYES
LIFE: LYFE ((LYUE LYF[FE] LIFE))
LITTLE: LYTEL ((LYTYL LITEL))
LIVE vb: LYF- (LYFE LYUE) ((LYFF-))
LORD: LORDE (LOUerDE) ((LOUerEDE))
LOVE sb: LUF[FE] ((LUFF LOFFE))
LOVE vb: LUF[FE] ((LUFF LOF LOU- LUFU-))
LOW: LOGH- (LAGH-) ((LOUGH- LOW-))
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON: MONE
MOTHER:
MON: MUn MONE
MY+c: MY
MY+h: MY[N]
MY+v: MYN
NAME sb: NAME
NEITHER: NOYTHER
" +NOR: NOYTHER+NE (NOGTHER+NE NOTHER+NE)
-NESS: -NES (-NESSE)
NEVER: NEUer ((NEUER))
NEW: NEWE
NIGH: NERR-
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW: NOW ((NOWE))
OLD:
ONE adj: ONE (O)
ONE pro: ONE
OR: OR ((AR))
OTHER: OTHER OYer (OYER) ((OTHIR OUTHER))
OUGHT: AUGHT OUGHE HOGHE
OUR: OUR ((OURE))
OUT: OUTE
OWN adj: OUGHEN
PEOPLE:
POOR: POUR (POWR POURE)
PRAY: PraYE ((PraY))
RUN: RENN-
SAY pres: SAY (SEY) ((SAYE))
SAY pt: SEYDE SAYDE
SEE pres: SE ((SEE))
SEE pt: SAWE SA[U]GHE
SEEK: SEKE
SELF: SELFE ((SELF SELUE))
SEVEN: SEUEN
SEVENTH: SEUENT
-SHIP: -SCHEPE
SIN sb: SYnNE (SYNNE) ((SYN))
SIN vb: SYnNE (SYNNE)
SISTER: SYSTER
SIX: SEX
SIXTH: SEXTE
SOME: SUmME
SON: SOnN-
SORROW sb: SOROGH[E]
SORROW vb: SOROGH SOROUGH-
SOUL: SOULE (SOWLE SAULE SAWLE)
SOUTH:
STAR: pl STERRES STERNES
STEAD: STEDE
SUN: SUnNE (SONNE)
TEN:
TENTH:
THEE: YE
THIRD: THRID[DE] ((THRYD[DE] THRIDE))
THOU: Yu ((YOW THOW))
THOUSAND: THOWSANDE (THOUSAND)
THREE: THRE
THY+c: YI ((YIN YIn THI))
THY+h: YI YIN YIn ((YYn))
THY+v: YIN
TOGETHER: TO-GYDER
TRUE: TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TUO (TWO)
UPON: VPPON
WATE: WOTE ((WATE))
WAY: WAY (WEYE WAGHE)
WEEK:
WELL adv: WELE
WENT:
WHETHER: WHETHER (WHETHIR) ((WHETHYR))
HITHER:
THITHER:
WHITHER: WHIDER
WHY: WHY
WITHOUT adv: WtOUTEN
WITHOUT pr: WtOUTEN ((WtOUTEn WYTH-OUTEN))
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE: WERR
YE:
YEAR: pl zERES
YOU:
YOUNG: zONGE
YOUR:

MS 512
3.1
Cambridge, Gonville and Caius College 175/96
Analysis is of pp. 1-35; 107-118
y and Y are distinct in form and function

THE: yE ((THE))
THESE: yESE ((yYSE))
THOSE: yOO
SHE: SCHE
HEM: HER[E]
IT: IT
THEY: yFY ((yAY))
THEM: HEM ((HEm))
THEIR: HER ((HERE))
SUCH: SWYLK[E]
WHICH: yE-WHYLKE WHYCHE [yE-]WYHCHE
EACH: YLKE[-A] ((ECHE-A ILKE EUerYLKON[E] YLKON))
MANY: MANY[E]
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ONY
-AND: -AND -OND
MUCH: MEKYL ((MOCHE MECHE MECHYLL))
ARE: ARE[n] BEN BEn: fut BEy
WERE: WER (WERE[n]) ((WAR))
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg: SCHAL ((SCHOLE))
SHALL pl: SCHOLE SCHAL
SHOULD sg: SCHOLDE ((SCHOOLDE))
SHOULD pl: SCHOLDE ((SCHOLDEn))
WOULD sg: WOLDE
WOULD pl: WOLDE ((WOLDEn))
WILL sg: WOLE ((WIL))
WILL pl: WOLE ((WIL))
GAR: pt GARTE (GART)
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TYL+h TYL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROM))
AFTER: AFFTYR ((AFTYR))
THEN: yENNE (yEnNE) ((yANNE yAnNE yO[O] yAN))
THAN: yAN (yEN[NE])

THOUGH: yOUz
IF: zYFF (zIFF)
AS: AS ((ALS))
AS+AS: AL-SO[O]+AS
AGAINST: A-GAYN (AGAYN) ((A[-]GAYNS))
BEFORE c: OR AR ((ER))
SINCE: SIyyE (SIy[yEn] SEyyYN SEyyEn)
YET: zIT
WHILE: WHYL[-yt] yE-WHYLES
AFTERWARDS: AFFTYRWARD
SYTHEN: SEy[y]En SYyEN SYyEn
AT rel:
STRENGTH: STRENGyE
DEATH: DEy ((DEyE))
EARTH: ERyE
WH-: WH-
NOT: NOUzT ((NOT))
NOR: NE ((NO))
A,O: O (OO)
WORLD: WORLD
THINK: yYNKE
WORK vb: WYRKE
Pres part: -ANDE -YNG (-AnDE -YNGE -YnG)
THERE: yer[-] (yER) ((yERE yerE))
WHERE: WHER[-] WHERE-
Sb pl: -ES (-YS -es) ((-IS -S))
MIGHT vb: MYzTE ((MYzT)); pl ((MYzTEn))
THROUGH: yORWz
WHEN: WHENNE WHEnNE ((WHAN[NE] WHANnE WHEn))
Pres 3sg: -ES (-Iy) ((-YS -IS))
Pres pl: -E ((-En - -ES -YS))
Weak pt: -YD ((-ID -ED[E] -DE))
Weak ppl: -YD ((-ID -ED))
Str ppl: -En
GIVE: GEUE ((zEUE))

```
ABOUT adv:A-BOUTE[N] A-BOUTEn
        (ABOUTE)
ABOUT pr:ABOUTE (A-BOUTE[N]
        A[-]BOUTEn ABOUTEN)
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOUE
AIR:    FYR
-ALD:   -OLD ((-ALD))
ALL:    AL[LE]
-AMB:
AMONG adv:A-MONG
AMONG pr:A-MONG ((AMONG[ES]))
-ANG:   -ONG
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:ANSWER
ANSWER vb:ANSWER-
ASK:    ASKE
AWAY:   A[-]WAY A[-]WEY
BEEN:   BEn (BEN) ((BE))
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:BE-FORE (BE-FFORE
        BE-FFORN)
BEFORE adv-p:BE-F[F]ORE
BEFORE pr-p:BE-FORE (BE-FFORE)
        ((BE-FFOR BEFORE
        BE-FORN))
BEGAN TO:GAN (GUnNE[-TO])
        ((BE-GUnNE-TO GAn
        GAN-TO BE-GAN[-TO]
        BEGONNE BEGAn-TO))
BEHOVES:BE[-]HOUES BE-HOUIy
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWEN[E]
BLESSED:BLYSSYD BLESSYD
BOTH:   BOyE
BROTHER:BROyer
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:    BUT
BY:     BE (BY)
CALL:   CALL-
CAME sg:COM (COME) ((CAM))
CAME pl:COME[N] COMEn ((COM))
CAN:    CAN (KAN-)
CAST:   CASTE
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KYRKE
COULD:  COWDE
DAUGHTER:DOUzTYR
DAY:    DAY
DIE pres:DYE (DEYE)
DIE pt: DEYDE (DYEDE)
DID pt sg:DEDE
DID pt pl:DEDE[N] DEDEn
-DOM:   -DOM ((-DAM))
DOWN:   DOUn
EAST:   EST
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: EYyYR AYyer EYyer
 " +OR: O[Y]yer+OR EYyIR+EYyIR
ELEVEN: ONLEUENE VNLEUENE
ELEVENTH:VNLEUEnyE
ENOUGH: j-NOWz j-NOUzT
-ER cpv:-erE (-ER) ((-er
        -ERE))
-EST sup:-ESTE (-EST)
EYE sg: EYE
EYE pl: EYEN EYEn (EYzEn)
FAR:    FER
FATHER: FADYR ((FADIR))
FELLOW: FELAW[E]
FIFTH:
FIGHT:  FYzT[E]
FIRE:   FYR
FIRST:  FYRST (FERST[E]
        FYRSTE)
FIVE:   FYUE
FLESH:  FLESCH
FOLLOW: FOLEW-
FOUR:   FOUR[E]
FOURTH:
FOWL:   FOUL-
FRIEND: FREND-
FRUIT:  FROYT
-FULL:  -FUL
GOOD:   GOOD (GOODE)
GROW:
HAS:    HAS ((HAy))
HAVE:   HAUE ((HAn HAUEn))
HEAD:   HED
HEAVEN: HEUENE
HEIGHT:
HELL:
HIGH:   HEYzE ((H[E]YE))
HIM:    HYM ((HYm))
HOLY:   HOLY
-HOOD:
HOW:    HOU ((HOW))
HUNDRED:HONDRYD HUnDRYD
Vbl sb: -YNG ((-YnG))
K for C:K
KNOW:   KNOWE
LADY:   LADY
LAUGH:
LAW:    LAWE
LESS:   LES[SE]
-LESS:  -LES
LIE:    3sg LYES
LIFE:   LYFF ((LYF LYUE))
LITTLE: LYTYL
```

```
LIVE vb:LYUE LEUE
LORD:    LORD
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:     LOWE
-LY:     -LY
MAY vb:  MAY; pl ((MOWE))
MONTH:   MONIy
MOON:    MONE
MOTHER:  MODYR
MON:
MY+c:    MY
MY+h:    MYN
MY+v:    MYN
NAME sb:NAME
NEITHER:NEYyer
 " +NOR:NEYyer+NE
        (NEYyer+NEYyer)
-NESS:   -NESSE
NEVER:   NEUerE ((NEUYR NEUer))
NEW:     NEWE
NIGH:    NYz
NINE:
NINTH:
NORTH:   NORy
NOW:     NOW ((NOU))
OLD:     OLD (OLDE)
ONE adj:ON (OO)
ONE pro:ON
OR:      OR ((OyIR))
OTHER:   OyIR Oyer (OyerE)
         ((OyER))
OUGHT:
OUR:     OUR (OURE)
OUT:     OUT ((OUTE))
OWN adj:OWNE
PEOPLE:  PEPLE
POOR:    PORE
PRAY:    PRAY[E] (PREY)
RUN:     RENN-
SAY pres:SAY[E] ((SAI- SEY-))
SAY pt:  SAYDE (SEYDE SAYDEn)
SEE pres:SE[E] (SEN)
SEE pt:  SAWz (SEYz) ((SEYzEn
         SAYz))
SEEK:    SEKE
SELF:    SELFF ((SELUE[N]
         SELUEn SELF))
SEVEN:   SEUENE
SEVENTH:SEUENYzT SEUYNyE
-SHIP:
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:  SUSTYR
SIX:     SYXE
SIXTH:
SOME:    SOME ((SUM[-]))
SON:     SONE
SORROW sb:SORWE ((SOREWE))
SORROW vb:
SOUL:    SOULE
SOUTH:   SOUy
STAR:
STEAD:   STEDE
SUN:     SUnNE
TEN:     TEN
TENTH:
THEE:    yE
THIRD:   yRYDDE
THOU:    yOU (yu)
THOUSAND:yOUSAND ((yOUSYND
         yOUSAnD yOUSANDE))
THREE:   yRE[E]
THY+c:   yY
THY+h:   yYN
THY+v:   yYN
TOGETHER:TO-GEDERE TO-GEDerE
TRUE:    TREWE
TWELFTH:
TWELVE:  TWELUE
TWENTY:  TWENTY (TWEYNTY)
TWO:     TWOO ((TWO))
UPON:    V-PON ((VPON))
WATE:    WOT (WOOT)
WAY:     WAY (WEY)
WEEK:
WELL adv:WE[E]L ((WELE WOL))
WENT:    WENTE[N] WENTEn (zEDE)
         ((WENT))
WHETHER:WHEyer
HITHER:  HEDYR
THITHER:yEDYR
WHITHER:WHYDYR
WHY:     WHY
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WIy-OUTEn WtOUTEn
         (WIyOUTEn) ((WIyOUTE
         WIy-OUTEN WIy-OWTEn))
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:WURSCHEP-
WORSE:   WERS (WERRE WERSE)
YE:      zE
YEAR:    zER
YOU:     zOW
YOUNG:   zONGE
YOUR:    zOUR
```

MS 548
M
Podley, Seldon Supra 56
Analysis is of ff. 1R-19r; 97r-136v
y/Y = Y

THE: YE ((THE))
THESE: YIS THIS ((YISE THES YES))
THOSE: YO (THO)
SHE: SHE
HER: HIR ((HYRE))
IT: IT
THEY: YAI ((THEY THAI))
THEM: YAME ((HAME YAM YEME YAIME HYM))
THEIR: Yer (YAIRE) ((THER[E] YERE YARE HYRE))
SUCH: SICHE (SYCHE SICH) ((SWYCH))
WHICH: WHICH[E] ((WICHE))
EACH: YCHE EUerYCHONE (ICHE ILKE ICHONE YCHONE)
MANY: MANY
MAN: MAn (MAN)
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -ON[N]D (-AND) ((-ANND))
MUCH: MYCHE
ARE: ER BEN[E] BE ((ARE BETH))
WERE: WERE (WARE) ((WERRE WARRE WHERE))
IS: ES IS
WAS: WAS
SHALL sg: SHALLE ((SHAL))
SHALL pl: SHALLE ((SHAL))
SHOULD sg: SHULDE (SHULD)
SHOULD pl: SHULD[E]
WOULD sg: WOLD ((WOLDE))
WOULD pl: WOLD ((WOLDE))
WILL sg: WILLE ((WILL))
WILL pl: WILLE
GAR: GARE
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v (TILLE+h)
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROME))
AFTER: AFTER
THEN: YAN (THAN YEN YANNE) ((THO YANE THANNE))
THAN: YAN (YANNE) ((YEN THAN))

THOUGH: YOF (YOFF) ((YOFF-ALLE ALLE-YOF zIFF ALLE-zIF[F] THOUGH YOUGH[E] ALLE[-OFF] ALLE-YOUGH OF ALLE-THOUGH))
IF: IFF zIF[F] (IF) ((YF))
AS: AS
AS+AS: AS+AS ((ALS[O]+AS))
AGAINST: AGAYNE AzEYNE[S] AzEINE[S] AzANYS AzANES
BEFORE c: OR[-YAT] ER[-YAT] ARE (AR)
SINCE: SEN (SEN-YAT) ((SYNE SENNE))
YET: zETE (zETTE) ((zITTE))
WHILE: WHILE (WHILLE WHYLE-YAT) ((WHYLLE WHILES AY-WHILE))
AFTERWARDS: EFTWARDE AFTER-WARD
SYTHEN: SYENE
AT rel: AT[TE]
STRENGTH: STRENGH
DEATH: DETH DEDE (DED) ((DETHE))
EARTH: ERTHE
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOUzT (NO[U]GHT)
NOR: NE NO (NOR)
A,O: O ((OO A))
WORLD: WORLD (WORLDE)
THINK: THYNK ((THINK YINK THENKE))
WORK vb: WYRK (WERKE)
Pres part: -YNG ((-YNGE))
THERE: Yer- (Yer YARE) ((THERE[-] YERE THARE- YARE- THER))
WHERE: WHERE[-] (WHAR[-]) ((WHER- WERE-))
Sb pl: -ES (-IS) ((-YS -S -es -z))
MIGHT vb: MYzT MYGHT ((MYGH))
THROUGH: THURGH ((THORGH YOURGH THOURGH))
WHEN: WHEN ((WHAN[NE]))
Pres 3sg: -ES (-IS) ((-ETH -YS -es -S))

```
Pres pl:-ES (-E[N] -IS -S)
        ((-))
Weak pt:-ED ((-YD -ID -[E]DE))
Weak ppl:-ED ((-[E]DE -ID
        -YD))
Str ppl:-EN (-YN) ((-En))
GIVE:    zEUE ((GIFF[E] GYFF))
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:ABOUTE (A-BOUTE)
ABOVE adv:ABOWNE
ABOVE pr:ABOUEN ABOWNE
AIR:
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     ALLE
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:AMONGE (AMONG AMANG
        EMANGE)
-ANG:    -ONG (-ONNG) ((-ANG))
-ANK:    -ANK (-ONK)
ANSWER sb:ANSWERE (ANSWARE)
ANSWER vb:ANSWER-
ASK:     AXE (ASKE)
AWAY:    AWAY (A-WEY A-WAY)
BEEN:    BENE ((BEN))
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FORE BYFORE
        TO-FORN
BEGAN TO:GAN[-TO] (GAN-FOR-TO)
        ((GAN[N]E
        BEGAN[-FOR]-TO CAN
        BIGAN-FOR-TO))
BEHOVES:BE-HOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BY-TWYX BI-TWYX
        BE[-]TWYX
BLESSED:BLISSED
BOTH:    BOTH ((BOTHE))
BROTHER:BROYer
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BOT
BY:      BY BE ((BI))
CALL:    CLEPE; ppl CALLED
        CALLID CALDE
CAME sg:COME
CAME pl:
CAN:     CAN (KAN)
CAST:    CAST[E]
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:   COUTH (COUTHE)
        ((COUCH))
DAUGHTER:DOGHTER (DOUGHTER)
DAY:     DAY
DIE pres:DYE (DEY)
DIE pt: DYED (DIED)
DID pt sg:DIDDE (DED[E])
DID pt pl:DID
-DOM:    -DOME ((-DOM))
DOWN:    DOWNE ((DOUNE))
EAST:    EST
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: AYTHER EYIRE
 " +OR: AYTHER+OR OWDER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENOGH (ENOUGH[E]
        ENOGHE YNOUGH)
-ER cpv:-ER (-er) ((-ERE -YR
        -RE))
-EST sup:-EST ((-ESTE))
EYE sg: EE EYE
EYE pl: EYEN (ENE)
FAR:     FER ((FERRE))
FATHER: FADER ((FADIR))
FELLOW: FELAW ((FELOW))
FIFTH:  FIFTE
FIGHT:  FYGHT-
FIPE:   FYRE
FIRST:  FYRST (FERST)
FIVE:   FYFE
FLESH:
FOLLOW: FOLOW ((FOLW-))
FOUR:
FOURTH: FOURTE FERTHE
FOWL:   pl FOUGHLES
FRIEND: FRENDE ((FREND))
FRUIT:  FRUYTE
-FULL:  -FULLE ((-FUL))
GOOD:   GUDE
GROW:   GROW
HAS:    HAS ((HATH))
HAVE:   HAFFE HAUE (HAFE HAFF)
        ((A HAF))
HEAD:   HEDE
HEAVEN: HEUEN (HEUENE HEUEn)
HEIGHT:
HELL:   HELLE
HIGH:   HIGH HYE (HEIGH)
HIM:    HYM
HOLY:   HOLY
-HOOD:  -HEDE (-HOD[E])
HOW:    HOW
HUNDRED:HUNDREDE
Vbl sb: -YNG ((-ENG -YING
        -YNGE))
K for C:K
KNOW:   KNOW[E] ((KNAW-))
LADY:   LADY
LAUGH:  LA[U]GH
LAW:    LAW
```

```
LESS:     LES[SE]
-LESS:    -LES
LIE:      LYE
LIFE:     LIFFE ((LIFE LYUE
          LYFFE LYF LIFF))
LITTLE:   LITILLE (LYTILLE
          LITILL) ((LITELLE))
LIVE vb:  LEFE LIFFE (LYUE)
LORD:     LORD (LORDE)
LOVE sb:  LOUE ((LUF[F]E LOFE))
LOVE vb:  LOUE ((LUFE LOFE))
LOW:      LOW
-LY:      -LY
MAY vb:   MAY
MONTH:    MONETH-
MOON:     MONE
MOTHER:   MODER
MON:      MON
MY+c:     MY ((MYNE))
MY+h:     MYNE ((MY))
MY+v:     MYNE ((MYn))
NAME sb:  NAME
NEITHER:
 " +NOR:  NETHER+NE NOYer+NE
          NEITHER+NO NOYer+NO[R]
-NESS:    -NES (-NESSE)
NEVER:    NEUer ((NEUerE))
NEW:      NEW
NIGH:     NEIGH (NEGH) ((NEzE
          NEY NERE))
NINE:
NINTH:    NYNTHE
NORTH:
NOW:      NOW
OLD:      OLDE (OLD)
ONE adj:  O ((ONE))
ONE pro:  ONE
OR:       OR
OTHER:    OYer ((OTHER))
OUGHT:    AUGHT (OUGHT AGHT
          AUGHTE)
OUR:      OURE (OUR)
OUT:      OUT[E]
OWN adj:  AWNE (OWNE)
PEOPLE:   PEPILLE ((PEPLE))
POOR:
PRAY:     PRAY ((PRAYE PREY))
RUN:      RENNE-
SAY pres: SAY (SEY) ((SEYE))
SAY pt:   SAYDE (SEYDE)
SEE pres: SE[E]
SEE pt:   SAW (SAUGH) ((SAWE
          SE))
SEEK:     SEKE
SELF:     SELUE SELF (SELFE)
SEVEN:    SEUEN
SEVENTH:  SEUENTH
-SHIP:    -SHIPE (-SHIPPE)
SIN sb:   SYNNE
SIN vb:
SISTER:   SISTER
SIX:
SIXTH:    SEXTE
SOME:     SOME (SOME- SOmME)
          ((SOM[-] SOmME-))
SON:      SONNE (SONE) ((SOnNE))
SORROW sb: SOROW (SOROWE)
          ((SORO[U]-))
SORROW vb: SOROW-
SOUL:     SOULE
SOUTH:
STAR:     STERR- (STERNE)
STEAD:
SUN:      SONNE
TEN:      TEN
TENTH:    TENT (TENTH)
THEE:     YE
THIRD:    THRIDDE (THRIDD)
THOU:     YOU (THOW YOW) ((THOU
          Yu))
THOUSAND: THOUSAND ((THOUSANND
          THOUSANDE))
THREE:    THRE
THY+c:    YI ((THY THI YINE))
THY+h:    YI[NE] (THY)
THY+v:    YINE ((THYNNE))
TOGETHER: TO-GIDER
TRUE:     TREW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:   TWYNTY TWENTY
TWO:      TWO
UPON:     OPON (OPPON) ((APON
          VPON))
WATE:     WOTE ((WOT WAYTE))
WAY:      WAY (WEY)
WEEK:
WELL adv: WELE ((WELLE WILLE))
WENT:     WENT ((zEDE))
WHETHER:  WHEDER (WHEYer
          WHETHER)
HITHER:   HIDER
THITHER:
WHITHER:
WHY:      WHY
WITHOUT adv:
WITHOUT pr: WtOUTE (WtOUTEn
          WtOUTEN) ((WtOUT))
WORSHIP sb: WORSHIPPE
WORSHIP vb:
WORSE:    WORS
YE:       zE ((Y[H]E))
YEAR:     zERE
YOU:      zOW ((zOU))
YOUNG:    zONG[E] (zONNGE)
YOUR:     zOURE ((zOWRE zOUR))
```

MS 549
2.3
Marquis of Bute 68
Analysis is of pp.3-16; 160-194; 373-377 + oddments
y/Y = Y

THE: YE
THESE: YISE ((YESE[E]))
THOSE: YO
SHE: SCHE
HER: HIR
IT: IT
THEY: YEI
THEM: YEM
THEIR: YEIR (YEIRE) ((YER))
SUCH: SWILK
WHICH: WHILK (YE-WHILK)
EACH: ILK (ILK-A ILKONE)
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND (-OND)
MUCH: MEKIL (MYKEL) ((MIKEL))
ARE: AR[E] (ER) ((BES BEN))
WERE: WER (WARE WERE) ((WORE WAR))
IS: ES ((IS))
WAS: WAS
SHALL sg:SALE
SHALL pl:SALE
SHOULD sg:SULD ((SCHULD))
SHOULD pl:SULD
WOULD sg:WOLDE ((WALDE))
WOULD pl:WOLDE
WILL sg:WILLE ((WILL))
WILL pl:WILLE
GAR: GAR[-] ((GER-))
MAS,TAS:ppl TANE
TO+sb: TO+c TO+h TIL+h TIL+v (TIL+c)
TO+inf: TO+c TO+h TO+v TIL+v ((TIL+c)); AT+c
FROM: FRO
AFTER: AFTER ((AFTer AFTIR))
THEN: YEN YAN
THAN: YEN ((YAN))

THOUGH: AL-IF IF-AL[LE]
IF: IF
AS: ALS ((AS))
AS+AS: ALS+ALS ((ALS+AS))
AGAINST:AGEYNE ((AGEYNES))
BEFORE c:ORE (OR) ((OR-YAT ARE ER))
SINCE: SEN[-YAT] SITHEN
YET: zIT
WHILE: WHILES (WHILE) ((WHYLES))
AFTERWARDS:
SYTHEN: SITHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENGTH
DEATH: DED
EARTH: ERTHE ((ERTH))
WH-: WH-
NOT: NOGHT
NOR: NE ((NOR))
A,O: O ((OO))
WORLD: WERLDE (WORLDE WERD-) ((WERLD WORD-))
THINK: THENK
WORK vb:WIRK
Pres part:-AND ((-ANDE))
THERE: YER YORE (YER-) ((YERE- YARE- YORE-))
WHERE: WHER[-] WHORE
Sb pl: -ES ((-S[E]))
MIGHT vb:MYGHT MIGHT
THROUGH:THOREWE (THURGH) ((THURH))
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-ES ((-S[E] -E))
Pres pl:-ES (-E) ((-S -))
Weak pt:-ED ((-[E]DE -ID -D))
Weak ppl:-ED ((-EDE -IDE))
Str ppl:-EN ((-En -ENE -E))
GIVE: GIF ((GYU- GIFF))

```
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:ABOUE
ABOVE pr:ABOUEN
AIR:    AYRE
-ALD:   -ALD -OLD
ALL:    ALLE (AL)
-AMB:   -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:AMONGE
-ANG:   -ONG
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWER-
ASK:    ASK
AWAY:   AWAY
BEEN:   BEN
BEFORE adv-t:BIFORE ((BEFORE))
BEFORE pr-t:BIFORE (BEFORE)
BEFORE adv-p:BEFORE
BEFORE pr-p:BIFORE ((BEFORE))
BEGAN TO:GON (GAN)
         ((BEGAN-TO))
BEHOVES:BIHOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BITWIX
BLESSED:BLISSED
BOTH:   BOTH[E]
BROTHER:BROYer
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:    BOT
BY:     BY BE
CALL:   CALLE
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:    CAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KIRK
COULD:  COUTHE (KOUTHE)
DAUGHTER:DOGHTER (DOGHTer)
DAY:    DAY
DIE pres:DYE DEY
DIE pt: DYED (DEYED)
DID pt sg:DID
DID pt pl:DID
-DOM:   -DOME (-DAME) ((-DAM))
DOWN:   DOUNE ((DON-))
EAST:   EST
EIGHT:  EGHT
EIGHTH: AGHTEN[D]
EITHER: AYer
 " +OR: OUYer+OR
ELEVEN: ELLEUENE
ELEVENTH:ELLEUEND
ENOUGH: YNOUGH
-ER cpv:-ER (-er)
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl: EIGHNE (EYGHEN)
FAR:    FERR (FER)
FATHER: FADER ((FADIR))
FELLOW: FELAWE ((FELAUGH-
        FELAUH))
FIFTH:  FIFTE
FIGHT:  FEGHT
FIRE:   FIRE
FIRST:  FIRST
FIVE:   FIFE (FYUE) ((FYFE))
FLESH:  FLESCH
FOLLOW: FOLEWE ((FELOW-))
FOUR:   FOURE
FOURTH: FERTH[E]
FOWL:   FOUGHEL
FRIEND: FRENDE
FRUIT:  FROYTE (FRUYTE)
-FULL:  -FULL (-FUL)
GOOD:   GODE
GROW:   GROW-
HAS:    HAS
HAVE:   HAUE
HEAD:   HEUEDE (HEUED)
HEAVEN: HEUEN (HEUENE)
HEIGHT: HEGHT
HELL:   HELLE
HIGH:   HEIGH HEGH (HYH HIGH)
HIM:    HIM ((HYM))
HOLY:   HOLI ((HALY HALI
        HOLY))
-HOOD:  -HEDE
HOW:    HOWE
HUNDRED:HONDRETH
Vbl sb: -YNG ((-YNGE -ING))
K for C:K
KNOW:   KNOWE
LADY:   LADY
LAUGH:
LAW:    LAWE
LESS:   LES[SE]
-LESS:  -LES
LIE:
LIFE:   LIFE ((LIF))
LITTLE: LITEL
```

```
LIVE vb:LIFE ((LIF LYU-))
LORD:    LORDE ((LOUerDE))
LOVE sb:LUF
LOVE vb:LUF
LOW:     LAW-
-LY:     -LI (-LY)
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:    MONE
MOTHER: MODER
MUN:
MY+c:    MY
MY+h:    MY[N]
MY+v:    MYNE
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOYer+NE
-NESS:   -NES
NEVER:   NEUer
NEW:     NEWE
NIGH:    NER[E]
NINE:
NINTH:   NEGHEND NYNTE
NORTH:
NOW:     NOWE
OLD:     OLDE
ONE adj:O[NE] ((A))
ONE pro:ONE
OR:      OR
OTHER:   OYer
OUGHT:   OWE ((AGHT))
OUR:     OURE (OUR)
OUT:     OUTE
OWN adj:OWNE ((OWEN AWEN))
PEOPLE:
POOR:    POPE ((POUER))
PRAY:    PRAY
RUN:
SAY pres:SAY ((SEI-))
SAY pt: SAIDE ((SEIDE SAYDE))
SEE pres:SE ((SEE))
SEE pt: SAWE
SEEK:    SEKE
SELF:    SELF
SEVEN:   SEUEN
SEVENTH:SEUENT
-SHIP:   -SCHIPE
SIN sb:  SYNNE
SIN vb:  SYNNE
SISTER:  SISTER
SIX:     SEX
SIXTH:   SEXT
SOME:    SUmME
SON:     SOnNE
SORROW sb:SOREWE
SORROW vb:
SOUL:    SOULE
SOUTH:
STAR:    STERNE; pl ((STARRES))
STEAD:   STEDE
SUN:     SOnNE
TEN:     TEN
TENTH:   TENDE (TEND)
THEE:    YE ((YEE))
THIRD:   THRID
THOU:    YOU ((YOW))
THOUSAND:THOUSAND
THREE:   THRE
THY+c:   YI
THY+h:   YI[NE]
THY+v:   YINE
TOGETHER:TO-GIDER
TRUE:    TREWE
TWELFTH:TWELFTE
TWELVE: TUELF (TWELFE)
TWENTY:
TWO:     TUO
UPON:    VPON ((APON))
WATE:    WOTE
WAY:     WAY
WELK:    WEKE
WELL adv:WELE ((WEL))
WENT:    zEDE (WENT) ((zODE))
WHETHER:WHEYer
HITHER: HEDIR
THITHER:YEDIR (YIDER)
WHITHER:WHEDIR
WHY:     WHY ((WHI))
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUTEN
WORSHIP sb:WORSCHIPE
WORSHIP vb:WORSCHIPE WORCHIP-
WORSE:
YE:      zE
YEAR:    zERE
YOU:     zOWE
YOUNG:   zONGE
YOUR:    zOURE
```

MS 55n
4.2
Cambridge. Corpus Christi College. MS. Parker 32
Hand R ff. 155r-208v
Analysis is of ff. 155r-176r
y and Y are distinct in form and function

THE: yE ((ye yO))
THESE: yISE (yESE)
THOSE: yO[O]
SHE: SCHE ((SHE))
HER: HYR ((HER))
IT: IT
THEY: yEY yEI
THEM: yEM yEm ((HEm yE))
THEIR: yEYR (yEIR yer) ((yER HER))
SUCH: SUYCH[E] ((SICH[E] SUCHE))
WHICH: yE-WHYLKE yE-WHILKE yE-WHICHE yE-WHYCHE ((ye-WHILK yE-WHILK ye-WHILKE yO-WHYLKE yE-WYLKE WHYLKE yE-WILK WHYCHE))
EACH: YLKE (ECHE YLKE-ONE) ((ILKE YLK[E]ONE))
MANY: MANY[E]
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MYCHE MYKYL
ARE: BEN (AR BE) ((ARN ARE BEE[N] BEn BENE))
WERE: WER (WERE) ((WERYN))
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL ((SHAL SCHUL))
SHALL pl:SCHAL ((SCHUL))
SHOULD sg:SCHULDE ((SHULDE))
SHOULD pl:SCHULDE ((SCHULDEN))
WOULD sg:WOLDE
WOULD pl:
WILL sg:WILE (WYLE) ((WILLE WYL))
WILL pl:WILL[E] (WIL[E] WYLE)
GAR:
MAS,TAS:ppl TAN[E]; 3sg MAS
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TYL[L]+h TIL+c))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTYR (AFTer) ((AFTur))
THEN: yAnNE yEnNE (yEN) ((yENNE yAN))
THAN: yAN (yEN)

THOUGH: yOF
IF: IF
AS: AS ((OS))
AS+AS:
AGAINST:AGEYN[S]
BEFORE c:OR
SINCE: SIyEN (SYyEN)
YET: zIT ((zITTE))
WHILE: WHYL[ES] yE-WHYLE-yt
AFTERWARDS:AFTYRWARD (AFTerWARD)
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:STRENGyE
DEATH: DEy (DETH)
EARTH: ERyE
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOT ((NOUzT NOGHT))
NOR: NOR ((NE))
A,O: O ((OO A))
WORLD: WORLD ((WORD WORLDE))
THINK: THENK-
WORK vb:WYRKE (WIRK- WERK-)
Pres part:-ANDE (-ENDE -YNG[E]) ((-AnD[E] -ENGE -YnG))
THERE: yer- (yer) ((yER[-] yerE[-]))
WHERE: WHER[-]
Sb pl: -IS -ES -YS ((-S[E]))
MIGHT vb:MYGHTE ((MYzTE))
THROUGH:THURGH yURGH ((yORGH))
WHEN: WHEN (WHAN) ((WHEn WHENNE))
Pres 3sg:-YS (-ES) ((-IS -S[E] -Ey -YTH))
Pres pl:-EN -YN ((-Yn -E -En))
Weak pt:-EDE (-YDE) ((-ED -YD -ID[E]))
Weak ppl:-YD -ED -ID ((-YDE -EDE))
Str ppl:-EN -YN
GIVE: GIFE (GYFE) ((GIF))

```
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:ABOUE (AROUEN)
ABOVE pr:AROUE
AIR:    AYR (EYR)
-ALD:   -OLD
ALL:    ALLE ((AL[L]))
-AMB:   -UMB
AMONG adv:
AMONG pr:AMONG ((A[-]MOnG
        A-MONG AMONGYS))
-ANG:   -ONG ((-ANG))
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:ANSWERE
ANSWER vb:ANSWEK-
ASK:    ASKE
AWAY:   A[-]WEY
BE:N:   BE[N]
BEFORE adv-t:BYFORE BEFORE
        ((BIFORE))
BEFORE pr-t:BY[-]FORE
BEFORE adv-p:BYFORE
BEFORE pr-p:BY[-]FOR[E] BI-FOR
BEGAN TO:
BEHOVES:BY[-]HOUES BYHOUYS
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BY-TWEN BETWEN
BLESSED:BLESSID BLESSYD
        (BLISSID)
BOTH:   BOyE
BROTHER:BROyer
BUSY adj:BYSY
BUSY vb:
BUT:    BUT
BY:     BY ((BI BE))
CALL:   CALL- ((KALL-))
CAME sg:CO[O]M CAM
CAME pl:
CAN:
CAST:   CASTE
CHOOSE:
CHURCH: KYRKE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:    DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:DIDE[N]
-DOM:   -DaM ((-DAM -DAm))
DOWN:   DOWN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: OYyer EYyer
 " +OR: OYyer+OR
ELEVEN: ENLEFNE
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER (-er[E]) ((-ERE))
-EST sup:-EST
EYE sg: EEYE (EYE EYGHE)
EYE pl: EYEN (EYNE)
FAR:
FATHER: FADYR ((FADER))
FELLOW: FELAWE
FIFTH:
FIGHT:  FYGHTE
FIRE:   FYR[E]
FIRST:  FIRST (FIRSTE FYRSTE)
        ((FYRST))
FIVE:   FYUE
FLESH:  FLESCH ((FLESC-))
FOLLOW: FOLEWE FOLW-
FOUR:   FOUR
FOURTH: FOURyE
FOWL:
FRIEND: FREND
FRUIT:  FRUYTE (FRUYT)
-FULL:  -FUL ((-FULL))
GOOD:   GOOD (GOODE) ((GODE))
GROW:   GROW-
HAS:    HAS
HAVE:   HAFE HAUE (HAN)
        ((HAF[EN]))
HEAD:   HED ((HEDE))
HEAVEN: HEUYN HEUEn (HEUEN[E])
HEIGHT: HEGHTE
HELL:   HELLE
HIGH:   HEGHE (HEY[G]-)
HIM:    HYm ((HYM))
HOLY:   HOLY
-HOOD:  -HED (-HEDE)
HOW:    HOW ((HOU))
HUNDRED:HUNDRYD HUnDREy
Vbl sb: -YNG (-YNGE -YnG)
        ((-YENGE))
K for C:K
KNOW:   KNOWE
LADY:
LAUGH:
LAW:    LAWE (LAGH) ((LAGHE))
LESS:   LES (LESSE) ((LASSE
        LEES))
-LESS:
LIE:    LYE
LIFE:   LYF (LIF) ((LYFE
        LYFF))
LITTLE: LYTYL LITYL LYTIL
        (LITLE LITIL LITYLL)
```

```
LIVE vb:LYFE ((LIFE LYUE))
LORD:    LORD
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE (LUFF-) ((LOF-))
LOW:     LOWE
-LY:     -LY ((-LI))
MAY vb:  MAY
MONTH:
MOON:    MONE
MOTHER:  MODYR
MON:
MY+c:    MY ((MYN))
MY+h:    MY[N]
MY+v:    MYN (MYNE)
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOyer+NOyer (NOyer+NOR
         NEYyer+NOR NEYyer+NE)
-NESS:   -NESSE ((-NES))
NEVER:   NEUer[E] NEUER
NEW:     NEWE
NIGH:    NEGH[E]
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW
OLD:     OOLDE (OOLD)
ONE adj:ONE ((ON))
ONE pro:ONE
OR:      OR ((Oy[y]er))
OTHER:   Oyer (OyerE) ((OyER
         Oyyer))
OUGHT:   OW-
OUR:     OUR
OUT:     OUTE
OWN adj:OWNE (OWYN)
PEOPLE:  PUPLE
POOR:    POER
PRAY:    PraYE ((PRAYE))
RUN:     RENNE REnNE
SAY pres:SEYE (SEY):
         inf ((SAYN))
SAY pt:  SEYDE
SEE pres:SEE
SEE pt:  SAUGH
SEEK:    SEEKE SEK-
SELF:    SELFE (SELF)
SEVEN:   SEFYN
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHYPE (-SCHIPE)
         ((-SCHYP -SCHIP))
SIN sb:  SYNNE ((SYnNE))
SIN vb:  SYNNE
SISTER:  SYSTER (SYSTer)
SIX:
SIXTH:
SOME:    SUm- SUmME (SUm)
         ((SOM[E] SUME SOmME))
SON:     SONE
SORROW sb:SORE[E]WE
SORROW vb:
SOUL:    SOULE
SOUTH:
STAR:    STERNE STERRE
STEAD:   STEDE
SUN:     SUnNE
TEN:     TEN
TENTH:
THEE:    yEE ((yE))
THIRD:   THRYDDE
THOU:    yu ((yOU))
THOUSAND:THOUSAND (THOWSAND
         yOUSAND)
THRFE:   THRE[E]
THY+c:   yI ((yYN))
THY+h:   yI (yYN)
THY+v:   yYN
TOGETHER:TO-GYDER (TO-GYDERE)
         ((TO-GIDER[E]
         TO-GIDYR))
TRUE:    TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:  TWENTY
TWO:     TWO
UPON:    VP-ON
WATE:    WOT
WAY:     WEY[E]
WEEK:
WELL adv:WEEL
WENT:    WENTE
WHETHER:WHEyer
HITHER:
THITHER:yEDYR
WHITHER:WHYDER
WHY:     WHY ((WHI))
WITHOUT adv:WtOUTEN
WITHOUT pr:WtOUTE
         ((WITH-OUTE[N] WtOUTEN
         WYTH-OUTEN WIy-OUTE))
WORSHIP sb:WURSCHYPE
         ((WORSCHIP[E]
         WORSCHYP))
WORSHIP vb:WORSCHYPE
         ((WORSHIP-))
WORSE:
YE:      zEE ((zE))
YEAR:    zEER
YOU:     zOU (zOW)
YOUNG:
YOUR:    zOUR (zOURE) ((zOWRE))
```

MS 551
f.1
University of Pennsylvania, MS. Eng. 8
Analysis is of ff. 147r-159v
y and Y are distinct in form and function

THE: ye ((yE))
THESE: yeSE (yESE yIS) ((yIR yES yer))
THOSE: yoSE (yo) ((yO[SE]))
SHE: SCHE
HER: HERE (HIR HER)
IT: IT ((HIT))
THEY: yeI (yAI) ((yEI yei))
THEM: yAM (yEM yAm) ((HEM HEm yEm))
THEIR: yeRE yAIRE ((yERE HER y[A]IR yARE yaRE))
SUCH: SWICHE SWYCHE ((SWICH))
WHICH: [ye-]QWICHE (yE-QWICHE) ((WICHE QWICE))
EACH: ILK (ILK-A) ((ILKON))
MANY: MANY ((MANYE))
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY (ONY)
-AND: -OND
MUCH: MEKIL MEKYL ((MOCHE MECHE MECHYL))
ARE: AR (BEN ER) ((BE[NE] ERN ARNE))
WERE: WERE ((WER WOR[E] WAR[E] QWERE))
IS: IS (ES)
WAS: WAS WaS
SHALL sg: SCHAL
SHALL pl: SCHAL SCHUL (SCHULLEN) ((SCHULLE))
SHOULD sg: SCHULD
SHOULD pl: SCHULD
WOULD sg: WOLD
WOULD pl: WOLD
WILL sg: WIL ((WILLE WYL))
WILL pl: WIL (WILLE) ((WYL WELE))
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TIL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTer
THEN: yAN (yAn)
THAN: yAN ((yAn))

THOUGH: AL-zIF
IF: zIF (zYF) ((IF))
AS: ALS (AS)
AS+AS: ALS+ALS (A[L]S+AS AS+ALS)
AGAINST: AGAYN (AGAYNS AGEYN AGAIn AGAYn)
BEFORE c: OR ((AR[E]))
SINCE: SEyyE SEye (SEyE[N])
YET: zIT ((zITTE zYT zET))
WHILE: QWILES (QWILE) ((QWYLE))
AFTERWARDS: AFTerWARD ((EFTERWARDE))
SYTHEN: SEyEN SEyyE
AT rel:
STRENGTH: STRENGye (STRENGyE)
DEATH: DEED[E] (DEDE) ((DETH DEyyE DEy DED DEADE))
EARTH: ERye ERTHE ((ERyE HERTHE))
WH-: QW- (WH-) ((W- QWH- H-))
NOT: NAT (NOUzT) ((NOzT))
NOR: NE ((NO))
A,O: O ((OO))
WORLD: WOR[L]D ((WERLDE WORLDE WARLDE WERLD WORDE))
THINK: yINK
WORK vb: WIRCHE
Pres part: -YNG ((-ING -AND -YnG))
THERE: yer- yARE (yARE- yer) ((yaRE yeRE yERE[-]))
WHERE: QWARE- (QWERE QWARE) ((QWAR))
Sb pl: -ES ((-YS -S -es))
MIGHT vb: MIzT MYzT
THROUGH: yURGH (yURG) ((yORW))
WHEN: QWEN ((WHAN QWEn WHEN QWHEn QWAN))
Pres 3sg: -ES (-Ey) ((-S -YS))
Pres pl: -EN -ES ((- -E[n]))
Weak pt: -ED ((-D[E]))
Weak ppl: -ED ((-D[E] -T))
Str ppl: -EN (-E)
GIVE: GYUE (zIF- zEU-)

```
ABOUT adv:ABOUT ((ABOUTE))
ABOUT pr:ABOUT[E] (ABOUzT)
ABOVE adv:ABOVEN
ABOVE pr:ABOUEN
AIR:     AYRE AIRE
-ALD:    -OLD (-ALD)
ALL:     AL (ALLE)
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:AMONG
-ANG:    -ONG ((-OnG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    AWAY (A-WAY)
BEEN:    BENE
BEFORE adv-t:BEFOR[E]
BEFORE pr-t:BEFOR[E] BE-FOR
BEFORE adv-p:BEFOR
BEFORE pr-p:BE-FOR (BEFORE)
BEGAN TO:GAN BIGAN
BEHOVES:BIHOUES (BEHOUES)
          ((BIHOUEy BEHOUEy))
BENEATH adv:BENEyE
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BITWENE
BLESSED:
BOTH:    BOye (BOyE)
BROTHER:
BUSY adj:BESY (BYSY-)
BUSY vb:
BUT:     BUT (BOT) ((BO Bt))
BY:      BE ((BY))
CALL:    CALLE
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:     KAN ((CAN KAn))
CAST:    CAST- (KAST-)
CHOOSE: CHESE
CHURCH: CHERCHE
COULD:   COUy
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE (DEY)
DIE pt: DEYD
DID pt sg:DYD (DID)
DID pt pl:
-DOM:    -DOM[E]
DOWN:    DOUn ((DOWN-))
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: AYyer (AIyER AIyer
          EYyer)
 " +OR: OyER+OR OUyer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: YNOGH I-NOGH
-ER cpv:-ER (-er) ((-ERE -YR))
-EST sup:-EST
EYE sg: EYzE
EYE pl: EYzEN
FAR:     FER
FATHER: FADYR (FADER)
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FIT-
FIRE:    FYRE
FIRST:   FIRST ((FERST))
FIVE:    FYUE
FLESH:   FLESCH (FLESCHE)
          ((FLESHE))
FOLLOW: FOLWE ((FOLOW-))
FOUR:    FOURE
FOURTH: FOURye
FOWL:
FRIEND: FREND
FRUIT:   FRUYT (FRUYTE FRUIT)
-FULL:   -FUL
GOOD:    GODE (GOOD)
GROW:    GROW-
HAS:     HAS ((HAy))
HAVE:    HAUE ((HA))
HEAD:    HEDE (HEUED)
HEAVEN: HEUEN (HEVEN HEUEn)
HEIGHT:
HELL:    HELLE
HIGH:    HYE ((HEY-))
HIM:     HIM (HIm HYm) ((HYM))
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HEDE (-HED)
HOW:     HOW ((HOWE))
HUNDRED:HUNDRETH
Vbl sb: -ING (-YNG -YnG)
          ((-InG))
K for C:K
KNOW:    KNAW[E] ((KNOW[E]))
LADY:
LAUGH:   LOGH-
LAW:
LESS:    LES
-LESS:   -LES
LIE:     LEGH- LY-
LIFE:    LIF (LYF) ((LIFE LYUE
          LYFE))
LITTLE: LITEL
```

```
LIVE vb:LYUE ((LIF LEUE LYVE))
LORD:    LORD
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE ((LOFE))
LOW:     LAW-
-LY:     -LY ((-LECHE -LICH[E]
         -LYCHE))
MAY vb:  MAY ((MAI));
         pl ((MOW))
MONTH:
MOON:    MONE
MOTHER:  MODER (MODYR)
MON:
MY+c:    MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:NOUyER
 " +NOR:NOyER+NE NOyer+NE
         (NOUyer+NE)
-NESS:   -NES ((-NESSE))
NEVER:   NEUer
NEW:     NEW (NEWE)
NIGH:    vb NEIGH NERE
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW ((NOWE))
OLD:     OLDE ((OLD))
ONE adj:ON[E] A
ONE pro:ON (ONE)
OR:      OR
OTHER:   Oyer ((OyER[E]))
OUGHT:   AUzT (AUT OWT AW)
OUR:     OURE ((Our))
OUT:     OUT ((OWT OUTE))
OWN adj:AWEN (OWEN AWN)
PEOPLE:
POOR:    POURE (PORE)
PRAY:    PraY (PRAY-)
RUN:     REN
SAY pres:SAI- (SAY) ((SEY SEI-
         SAI))
SAY pt:  SAID ((SEID SAYD))
SEE pres:SE
SEE pt:  SAW SE
SEEK:    SEKE
SELF:    SELF
SEVEN:   SEUEN
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHEPE (-SCHIP)
SIN sb:  SYN ((SYNNE SIN
         SYnN-))
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:   SEXT
SOME:    SOME ((SOM[-] SOME-
         SUm-))
SON:     SON
SORROW sb:SORU (SOROW[E]
         SORW[E] SOROU)
SORROW vb:
SOUL:    SOULE
SOUTH:
STAR:    STERRE (STERN-)
STEAD:   STEDE ((STED))
SUN:     SON
TEN:
TENTH:
THEE:    ye ((yE))
THIRD:   yRED
THOU:    yu ((yU))
THOUSAND:
THREE:   yRE
THY+c:   yi
THY+h:   yiN
THY+v:
TOGETHER:TO-GYDER (TO-GYDer
         TO-GEDer)
TRUE:    TREW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:  TWENTY
TWO:     TWO (TO)
UPON:
WATE:    WOT[E] WATE
WAY:     WAY (WEY)
WEEK:
WELL adv:WEL[E]
WENT:
WHETHER:QWEyer ((WEyer
         QWEyE[R] QWEDER))
HITHER:  HIDYR HYDER HIDER
THITHER:yEDIR (yEDYR)
WHITHER:QWEDer (QWEyer)
WHY:     QWY ((Q]WHY))
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUT (WIy-OUT[EN]
         WtOUTEN WIyOUTEN)
         ((WIy-OWT WtOUTE WtOWT
         WIyOWTEN WIy-OUTE))
WORSHIP sb:WORSCHEPE (WORSCHIP
         WIRSCHEP-)
WORSHIP vb:WORSCHEPE
WORSE:   WERS
YE:      zE
YEAR:    zERE
YOU:     zOW ((zOWE))
YOUNG:   zONG (zONGE)
YOUR:    zOur (zOURE)
```

MS 552
4.1 (not entered on the maps)
Chicago, Newberry Library 19169
Analysis is of pp. 1-25; 180-185 + oddments
The language becomes rather more southerly in character in the later part of the MS.
y and Y are distinct in form and almost always in function. Occasionally y = Y

THE: yE ((ye YE))
THESE: yISE ((yESE YESE))
THOSE: yO (yOO)
SHE: SCHE
HER: HIR[E]
IT: IT
THEY: yEI (yEi YEI)
THEM: HEM HEm ((yEM))
THEIR: HER (HERE) ((yER HEER yAR))
SUCH: SWILK
WHICH: yE-WHILK (WHICHE WHILK) ((yE-WHICHE))
EACH: ILK (ICHONE) ((YLK ILKE-A ICHE[-A]))
MANY: MANY
MAN: MAN MAn
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -AND ((-OND -AnD -ANT))
MUCH: MIKELL (MICHE) ((MIKEL))
ARE: ARE ((AR BENE BEEN))
WERE: WER (WERE)
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg: SCHAL[L] (SCHUL) ((SCHALE))
SHALL pl: SCHUL (SCHULE) ((SCHULL SCHAL[L]))
SHOULD sg: SCHULDE
SHOULD pl: SCHULDE
WOULD sg: WOLDE
WOULD pl: WALDE WOLDE
WILL sg: WILL ((WIL[LE]))
WILL pl: WILL[E]
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TUL+v (TO+v TULL+v) ((TULL+h))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTER (AFTer) ((AFTIR AFFTER))
THEN: yAN ((yANE yAn[NE] YAN))
THAN: yAN ((yAn YAN))

THOUGH: yOUGH
IF: IF ((zIF))
AS: OS ((AS ALS))
AS+AS: ALS+OS (ALLS+OS)
AGAINST: A-GEYNE ((A-GEYNES AGAYNE))
BEFORE c: OR
SINCE: SYN
YET: zIT[TE]
WHILE: WHILE (WHIL[ES] WHILEy)
AFTERWARDS: AFTerWARD[E]
SYTHEN: SIyEN
AT rel:
STRENGTH: STRENGyE; cf LENyE<length>
DEATH: DEEy ((DEy DEDE))
EARTH: ERTHE
WH-: WH-
NOT: NOT ((NOUzT))
NOR: NE ((NO))
A,O: O OO
WORLD: WORLDE
THINK: yENKE
WORK vb:
Pres part: -ANDE (-AND) ((-YNG))
THERE: yer- (yER[-]) ((yERE[-] yer yEER- YER))
WHERE: WHERE (WHERE- WHER) ((WHER-))
Sb pl: -ES ((-es -us -S[E]))
MIGHT vb: MIzT; pl ((MIzTEN))
THROUGH: yORUGH
WHEN: WHAN ((WHAn))
Pres 3sg: -Ey ((-ES -EY))
Pres pl: -EN (-En) ((-E -ES -Ey))
Weak pt: -ED[E] (-ID)
Weak ppl: -ED (-EDE) ((-[ED]DE))
Str ppl: -EN (-En)
GIVE: GIF-

```
ABOUT adv:A-BOUTE
ABOUT pr:A-BOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOUEn
AIR:    EYRE
-ALD:   -ALD -OLD
ALL:    ALL (ALLE) ((AL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:AMONG (A[-]MONGE)
-ANG:   -ONG
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWERE ANSUER-
ASK:
AWAY:
BEEN:   BEN[E]
BEFORE adv-t:BIFOR[N]E
BEFORE pr-t:BIFORE
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BIFORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BIHOUEy
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BITWENE
BLESSED:BLESSED
BOTH:   BOyE ((BOTH))
BROTHER:BROyER BROyer
BUSY adj:BESY (BISI- BISY-)
BUSY vb:
BUT:    BOT ((BUT))
BY:     BI ((BY BE))
CALL:   CALL-
CAME sg:CAM COME
CAME pl:
CAN:    CAN (CONE)
CAST:   CAST-
CHOOSE:
CHURCH: KIRKE (KYRK[E]
        CHIRCHE)
COULD:  COUTHE
DAUGHTER:DOUzTER
DAY:    DAY (DAYE)
DIE pres:DYE
DIE pt: DYED DIED
DID pt sg:DIDDE
DID pt pl:DIDDE (DIDEN)
-DOM:   -DAM -DOME (-DAME)
DOWN:   DONE ((DON-))
EAST:
EIGHT:
EIGHTH: EzTEN
EITHER: EIyER EIyer
 " +OR: OUyER+OR OUyer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENOWGH INOWz jNOWz
-ER cpv:-ER (-AR -er) ((-ERE
        -erE))
-EST sup:-EST
EYE sg: EIzE
EYE pl:
FAR:    FER[R]
FATHER: FADER
FELLOW:
FIFTH:  FYFTE
FIGHT:  FIzT-
FIRE:   FIzR ((FEIzR))
FIRST:  FIRST[E]
FIVE:
FLESH:  FLESCH
FOLLOW: FOLOWE
FOUR:   FOUR[E]
FOURTH: FERTH[E]
FOWL:
FRIEND: FRENDE; pl FREENDES
FRUIT:  FRUET
-FULL:  -FULL ((-FUL))
GOOD:   GOODE ((GODE GOOD))
GROW:
HAS:    HAy ((HAyE))
HAVE:   HAUE (HAN)
HEAD:   HEUED
HEAVEN: HEUEn
HEIGHT:
HELL:   HELLE (HELL)
HIGH:   HEIzE- HIE- HIzE
        (HIEz)
HIM:    HIm ((HIM))
HOLY:   HOLY ((HOLI))
-HOOD:  -HEDE
HOW:    HOW (HOWE)
HUNDRED:HUNDEREy
Vbl sb: -YNG (-ING -YnG)
        ((-ENG))
K for C:
KNOW:   KNOWE
LADY:
LAUGH:  LAW-
LAW:
LESS:   LESSE
-LESS:  -LES
LIE:
LIFE:   LIFE ((LYF[E] LYUE))
LITTLE: LITELL
```

LIVE vb:LIFE (LIU-)
LORD: LORDE
LOVE sb:LUFE
LOVE vb:LUFE ((LUFF-))
LOW: LOWE
-LY: -LY ((-LI))
MAY vb: MAY: pl MOW (MOWE)
MONTH:
MOON: MOONE
MOTHER: MODER
MON: MON
MY+c: MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:NEIyer
" +NCR:NEIyer+NE
-NESS: -NES (-NESSE)
NEVER: NEUer
NEW: NEW (NEWE) ((NOW?))
NIGH: NER[E]; vb NEIzE
NINE: NYNE
NINTH: NYNTE
NORTH: NORTH
NOW: NOW ((NOWE))
OLD: OLDE
ONE adj:O (OO[N]) ((A))
ONE pro:OON (ON OONE)
OR: OR
OTHER: Oyer ((OyER))
OUGHT: AUzT
OUR: OUR (OURE)
OUT: OUTE
OWN adj:OWEN
PEOPLE:
POOR: PORE (POER)
PRAY:
RUN:
SAY pres:SEYE SEI- ((SE-))
SAY pt: SEYDE
SEE pres:SEE ((SE))
SEE pt: SAWE
SEEK: SEEKE
SELF: SELFE
SEVEN:
SEVENTH:SEUENT
-SHIP: -SCHEPE (-SCHEP)
SIN sb: SYNNE (SINNE)
SIN vb:
SISTER: SYSTer SISTER
SIX: SEXE
SIXTH: SEXT SIXTE
SOME: SUmME ((SUm[-]))
SON: SOnNE
SORROW sb:SOROWE
SORROW vb:
SOUL: SOULE
SOUTH: SOUTH
STAR: pl STERNES
STEAD: STE[E]DE
SUN:
TEN:
TENTH: TENT
THEE: yE
THIRD: yREDDE (THREDDE)
THOU: yOU
THOUSAND:yOUSANDE THOUSANDE
THREE: yRE
THY+c: yI
THY+h: yI
THY+v: yINE
TOGETHER:TO-GIDER
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO
UPON:
WATE: WOTE
WAY: WEYE
WEEK:
WELL adv:WELE (WEEL)
WENT:
WHETHER:WHEyer (WHEYer)
HITHER: HIDER
THITHER:yIDER
WHITHER:WHIDER (WHIyer)
WHY: WHI
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTEn (WtOUTEN)
((WtOUTE))
WORSHIP sb:WORSCHEPE
WORSHIP vb:WORSCHEP-
WORSE:
YE: zE
YEAR: zEER[E] zERE
YOU: zOW
YOUNG: zONG
YOUR:

MS 575
M
B.M. Additional 37790
Analysis is of Julian of Norwich, Revelations of Divine Love, ff. 97r-115r
This is in the same hand as 263, 916, 917, 918, 919 and 920
The language is a mixture of S.W. Lincs. and N.E. Lincs.
y and Y are distinct in form and function

THE: THE ((ye zE))
THESE: THIS (THIES[E]) ((THYES))
THOSE: THA yA THAYE THO
SHE: SCHO SCHE
HER: HIR ((HYR HER[E]))
IT: IT (ITT[E]) ((YT))
THEY: THAYE (THAY) ((yAY))
THEM: THAM (THAME) ((THAIME THAIm))
THEIR: THAR[E (yer) ((THAIRE THAYRE THAR yAYRE THERE))
SUCH: SWYLKE SWILKE
WHICH: WHILKE (THE-WHILKE)
EACH: YLKE ILKE ((EUerILKE EUerYLK YLKE-A EUerY-ILKE))
MANY: MANY ((MANYE))
MAN: MAN ((MANNE))
ANY: ANY ((ANYE))
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MEKYLLE (MYKILLE MEKILLE) ((MYKILL MEKILL MYKYLLE))
ARE: ER ((ERE AR[E]))
WERE: WARE (WERE) ((WER))
IS: ES YS IS
WAS: WAS
SHALL sg: SCHALLE ((SCHALL SALL))
SHALL pl: SCHALLE ((SALL[E] SCHALL))
SHOULD sg: SCHULDE
SHOULD pl: SCHULDE
WOULD sg: WOLDE (WALDE)
WOULD pl: WALDE
WILL sg: WILLE (WILL)
WILL pl: WILLE
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TILLE+h))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v ((TYLLE+h))
FROM: FRO FRA ((FROME))
AFTER: AFTYR (EFTYR) ((AFTER[E] AFTer EFTER))

THEN: THAN ((THA[N]NE yAN yAn yANNE))
THAN: THAN ((THANE yAN yAn))
THOUGH: yOWz ((THOWz THOUz IFF-ALLE ALL-zIF))
IF: zYF (zIF) ((IF zYFF[E]))
AS: AS ((ALS))
AS+AS: ALS+AS ((AS+AS ALS+ALS))
AGAINST: AGAYNES (AGAYNE)
BEFORE c: OR ARE
SINCE: SEN (SYNE[-yAT]) ((SYN))
YET: zIT zITT[E]
WHILE: WHILES (WHILYS) ((WHYLES))
AFTERWARDS: AFTERWARDE AFTERWORDE EFTERWARDE EFTYRWARDE
SYTHEN: SYTHENE SITHEN[E] SYNE
AT rel:
STRENGTH: STRENGH[T]
DEATH: DEDE
EARTH: ERTHE ((ERTH))
WH-: WH-
NOT: NOUzT NOUGHT (NOGHT) ((NOWHT NOT))
NOR: NE (NA) ((NO[R]))
A,O: A O ((OO AA AE AY))
WORLD: WARLDE WORLDE
THINK: THYNKE
WORK vb: WYRKE (WIRK- WERK-)
Pres part: -ANDE ((-YNGE))
THERE: THER[E]- THARE yer- (yerE) ((yAR[E] THER[E] yERE- yerE- yer THARE-))
WHERE: WHARE- (WHARE) ((WHERE- WHAR-))
Sb pl: -ES (-YS) ((-S[E]))
MIGHT vb: MYGHT ((MYzT))
THROUGH: THURGH THOROWE
WHEN: WHEN ((WHENE WHEn))
Pres 3sg: -ES ((-Ez -YS -IS -S))
Pres pl: -ES (-S) ((-Ez))
Weak pt: -EDE (-ED -YD) ((-ID[E] -DE))

```
Weak ppl:-EDE (-YD -ED -DE)
         ((-EDDE -E I ]D -IDE
         -YDDE))
Str ppl:-YN -EN[E]
GIVE:    GYFFF ((GYFL GIFE))
ABOUT adv:ABOWTL ABOUTE
ABOUT pr:ABOWTE (ABOUTE)
         ((ABOWzTE))
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOUEN (ABOUEn
         ABOVENE)
AIR:
-ALD:    -ALD ((-OLD))
ALL:     ALLE ((ALL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:EMANGYS EMANGE
-ANG:    -ANG ((-ONG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWÉRE AUNSWERE
         ((AUnSWER-))
ASK:     ASKE
AWAY:    AWAYE
BEEN:    BENE (BEENE)
         ((BE[E]N))
BEFORE adv-t:BEFORE ((BEFOR))
BEFORE pr-t:BEFORE
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFORE
BEGAN TO:BEGANNE-TO
         (BYGANNE-TO BEGAN-TO)
BEHOVES:BEHOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:BENETHE
BETWEEN pr:BE-TWYX (BE-TWYXE
         BETWIX)
BLESSED:BLYSSEDE (BLESSEDE
         BLISSYD BLISSED[E])
         ((BLESSYD BLYSSYD
         BLISSID BLYSSED))
BOTH:    BATH[E] (BOTH[E])
BROTHER:BROTHERE
BUSY adj:BESY[E] ((BISI-))
BUSY vb:
BUT:     BOTTE (BOT) ((BUT))
BY:      BE ((BY))
CALL:
CAME sg:COME (COM)
CAME pl:COM
CAN:     CAN ((KAN))
CAST:
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KYRKE
COULD:  COWTHE COUTH
DAUGHTER:DOWzTTer
DAY:     DAYE ((DAY))
DIE pres:DYE
DIE pt: DYED[E]
DID pt sg:DYD
DID pt pl:DYD
-DOM:    -DOME ((-DOM))
DOWN:    DOWNE (DOWN-)
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: AYTHERE
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: YNOWzE ENOUGH
-ER cpv:-ER (-ERE -YR -er)
         ((-ARE))
-EST sup:-EST (-ESTE) ((-ASTE
         -YSTE))
EYE sg:
EYE pl: EYEN ((EYzEN))
FAR:     FAR[E]
FATHER: FADERE
FELLOW:
FIFTH:  FYFTE
FIGHT:
FIRE:    FYRE
FIRST:  FYRSTE (FYRST)
         ((FIRST[E] FURSTE))
FIVE:    FYVE
FLESH:  FLESCHE
FOLLOW: FOLOWE ((FOLOU-))
FOUR:    FOURE
FOURTH: FERTHE (FOURT[H]E)
FOWL:
FRIEND: pl FRENDES
FRUIT:
-FULL:   -FULLE ((-FULL))
GOOD:    GOODE ((GOOD))
GROW:
HAS:     HAS (HASE) ((HAFES
         HATH))
HAVE:    HAFE HAVE (HAFFE)
         ((HAUE))
HEAD:    HEEDE (HEDE)
HEAVEN: HEUEN (HEVENE) ((HEVEN
         HEUEn))
HEIGHT:
HELL:    HELLE ((HELL))
HIGH:    HYE (HYzE HY)
HIM:     HYM ((HYm))
HOLY:    HALY (HALYE) ((HOLYE
         HALI))
-HOOD:   -HEDE ((-HEEDE -HED))
HOW:     HOWE (HOW)
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE (-YINGE)
         ((-YING[GE] -YnGE))
K for C:K
KNOW:    KNAWE ((KNOWE))
LADY:    LADYE ((LADY))
```

```
LAUGH:   LAUGHz (LAUGH-)
LAW:     LAWE
LESS:    LESSE
-LESS:   -LES[SE] (-LESE)
LIE:
LIFE:    LYFE ((LYV-))
LITTLE: LITILL LYTILLE
         (LITILLE LITELLE)
         ((LYTILL LYTELL[E]
         LITYLLE))
LIVE vb:LYEVE (LYFFE) ((LIFE))
LORD:    LORDE
LOVE sb:LOVE (LUFF[E] LOOVE)
         ((LOUE))
LOVE vb:LOVE (LUFFE) ((LUFF
         LOOVE LOUE))
LOW:     LAW-
-LY:     -LYE ((-LY))
MAY vb: MAYE (MAY)
MONTH:
MOON:    MONE
MOTHER: MODERE
MON:
MY+c:    MY ((MYE))
MY+h:    MY ((MYE MYN[E]))
MY+v:    MYNE ((MY[N]))
NAME sb:NAME
NEITHER:NOWTHER
 " +NOR:NOWTHERE+NO
-NESS:   -NES (-NESSE)
NEVER:   NEUer NEVERE ((NEVER
         NEUerE))
NEW:     NEW
NIGH:    NERE
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOWE
OLD:     ALDE
ONE adj:A
ONE pro:ANE (ONE)
OR:      OR
OTHER:   OTHER[E] ((ODER))
OUGHT:   AWE
OUR:     OURE ((OWRE OUR))
OUT:     OUTE (OWzTE)
OWN adj:AWNE
PEOPLE:
POOR:
PRAY:    PRAYE ((PRAY PraY))
RUN:
SAY pres:SAYE ((SAY))
SAY pt: SAYDE
SEE pres:SEE ((SE))
SEE pt: SAWE ((SAYE?))
SEEK:    SEKE ((SEEK-))
SELF:    SELFE
SEVEN:   SEUEN
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHIP[PE]
         ((-SCHYPPE))
SIN sb: SYNNE (SYN) ((SYNE))
SIN vb: SYNNE ((SYN))
SISTER:
SIX:     SEX
SIXTH:   SEXTE
SOME:    SUM ((SUm[-] SOM-))
SON:     SOnNE
SORROW sb:SOROWE
SORROW vb:SOROW-
SOUL:    SAWLLE SAULE ((SAWLE
         SAULLE SAWLL))
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:     SOnNE
TEN:
TENTH:
THEE:    THE
THIRD:   THYRDE ((THRYD
         THIRDE))
THOU:    THOWE yu (yOWE) ((yOW
         THOW yOU))
THOUSAND:
THREE:   THRE ((THRe))
THY+c:   THY ((yi yY))
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:
TRUE:    TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY: TWENTYE
TWO:     TWO TWA
UPON:    OPON (VPPON)
WATE:    WATE ((WOOTE))
WAY:     WAYE
WEEK:
WELL adv:WELE (WELLE) ((WEELE
         WELL))
WENT:
WHETHER:WHETHERE
HITHER:
THITHER:THEDYR
WHITHER:WHETHYR
WHY:     WHY
WITHOUT adv:WtOUTYN
WITHOUT pr:WITH-OWTYN
         (WITH-OWTE[N])
         ((WITH-OUTYN WtOUTENE
         WITH-OWTENE WITH-OUTEN
         WtOWTYN))
WORSHIP sb:WIRSCHIPPE
         (WYRSCHIPPE WORSCHIP-
         WORSCHIPPE)
         ((WYRSCHYPPE))
```

WOPSHIP vb:WORSCHIPP-
WORSE:
YE: zE
YEAP: zEER
YOU: zOWE
YOUNG: zONGE
YOUR: zOURE (zOWRE)

MS 587
1.10
Downside Abbey 26540
English in one hand ff. 115v-119v; 122r-252r
y/Y = Y

THE: Ye ((THE))
THESE:
THOSE:
SHE: SCHE
HER:
IT: IT ((YT))
THEY:
THEM:
THEIR:
SUCH: SWYLK
WHICH:
EACH: YLK (ILK EUerYLKON EUYR-YLKON)
MANY: MANY ((MONY))
MAN: MAN ((MANE MAn))
ANY: ANY
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MEKYLL ((MYCH))
ARE: ER
WERE: WAR
IS: ES (IS) ((YS))
WAS:
SHALL sg:
SHALL pl:
SHOULD sg:
SHOULD pl:
WOULD sg:WALD
WOULD pl:
WILL sg:inf WYLL
WILL pl:
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TYLL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c
FROM: FRO
AFTER: AFTYR
THEN: YAN
THAN:

THOUGH: YF[F]-ALL
IF: YF[F] YFE
AS: AS ALS OS ((OSSE ALLS))
AS+AS:
AGAINST:AGANE (A-GA[Y]NE)
BEFORE c:
SINCE: SYTHEN
YET: zYTT[E] zITT
WHILE:
AFTERWARDS:AFTerWARD[E]
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:STRENGHT ((STRENGHE STREGH))
DEATH: DEYD
EARTH: ERTH (HERTH)
WH-: QW- ((QWH- W- WH-))
NOT: NOT NOGHT
NOR:
A,O: O OY AY (OO A) ((OWY))
WORLD: WARLD-
THINK: THYNK
WORK vb:WYRK-
Pres part:-AND (-YNG) ((-YNGE -ANG))
THERE: Yer- ((YERE YARE YER- Yer THARE))
WHERE: QWARE QWAR[-] (WARE WHAR)
Sb pl: -YS (-ES) ((-es -Ez -S -IS -SE -Tz))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THRUG-
WHEN: QWEN
Pres 3sg:-YS ((-ES -S -ITH))
Pres pl:-YS
Weak pt:
Weak ppl:-YD (-ED -YDE) ((-EDE -D[E] -T[E] -YTT))
Str ppl:-YN ((-YNE -EN[E]))
GIVE: GYFE (GYF[FE] GEUE)

```
ABOUT adv:A-BOWTE (ABOWT[E]
        A-BOUT) ((A-BOUTE
        A-BOWT))
ABOUT pr:A-BOWTE ABOWT
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOWNE (A-BOWNE)
AIR:    AYER EYP AYR AIR
-ALD:   -ALD ((-OLD))
ALL:    -AL[L]
-AMB:   -AYM -AMB (-OME -AME
        -OMB)
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:   -ONG -ANG
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:ANSWER
ANSWER vb:ANSWER ANSWAR-
ASK:    [H]ASK
AWAY:   A-WAY (AWAY)
BEEN:
BEFORE adv-t:BE-FOR ((BEFOR
        A-FOR BE-FOYR))
BEFORE pr-t:BE-FOR (BE-FOYR)
BFFORE adv-p:BE-FOR (BE-FOYR
        BEFOR)
BEFORE pr-p:BE-FORE BE-FOYR
BEGAN TO:
BEHOVES:cf BEHOUELY BEHOWFULL
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWYX BE-TWIX
        BE-TWEYN[E] BE-TWYN[E]
BLESSED:BLYSSYD BLYSSED
        BLYST[E]
BOTH:   BOTH[E] BOTHT
BROTHER:BROTHER (BROYer BRODer
        BRODYR)
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:    BOT (BOTT)
BY:     BE ((BY))
CALL:   CALLE KALL
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:   CAST ((KAST))
CHOOSE: CHEYS
CHURCH: KYRK
COULD:
DAUGHTER:DOGHTER DOGHTer
DAY:    DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:   -DOME ((-DOM))
DOWN:   DOWNE (DOWN DONE)
        ((DOUNE DOVN))
EAST:
EIGHT:  EGHT
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN: ELLEVYN
ELEVENTH:
ENOUGH: ENOGH
-ER cpv:-ER -er ((-AR[E] -YR))
-EST sup:-EST ((-YST))
EYE sg: EYE HEE (E[E])
EYE pl:
FAR:    FAR (FARE FARR)
FATHER: FADYR (-FADur)
FELLOW: FELOW
FIFTH:
FIGHT:  FYGHT (FEGHT FEYGHT-)
FIRE:   FYRE FYER
FIRST:  FYRST ((FYRSTE))
FIVE:   FYVE ((FYUE))
FLESH:  FLECH (FLECHE)
        ((FLESCHE))
FOLLOW: FOLOW ((FOLOWE FOLU))
FOUR:   FOYR ((FOYVR))
FOURTH:
FOWL:   FEWYLL
FRIEND: FREND (FREYND[E])
FRUIT:  FRUYT[T] FRUYTE FRUTE
        FRUTH
-FULL:  -FULL ((-FUL))
GOOD:   GUYD[E] GUD[E]
GROW:   GROW- GREW-
HAS:    HASE (HAS) ((HASSE
        HATH))
HAVE:   HAUE ((HAV-))
HEAD:   HED[E] HEYD[E] ((HEID
        HEUED))
HEAVEN: HEUEN (HEVEN HEWEN-)
HEIGHT: HEYGHT (HEGHT)
HELL:   HELL
HIGH:   H[E]Y HY[GH]E
HIM:    HYM
HOLY:   HALY HOLY
-HOOD:  -HED[E] ((-HEYD))
HOW:    HOW
HUNDRED:HUNDRYTH ((VNDRYTH))
Vbl sb: -YNG ((-YNGE -YnG))
K for C:K
KNOW:   KNAW[E]
LADY:   LADY
LAUGH:  LAGHE
LAW:    LAW ((LAWE))
LESS:   LESSE (LESS)
-LESS:  -LESSE
LIE:
LIFE:   LYF[F]E
LITTLE: LYTYLL
```

LIVE vb:LYFE
LORD: LORD
LOVE sb:LOYFE
LOVE vb:LUYFE
LOW: LAWE[E]
-LY: -LY (-LYK)
MAY vb: MAY
MONTH: MONYTH-
MOON: MONE
MOTHER: MODYR
MON:
MY+c: MY (MYN)
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NA[Y]ME
NEITHER:NOTHER
-NESS: -NESSE (-NES[S])
((-NESE))
NEVER: NEUer (NEVer)
NEW: NEW[E]
NIGH: NEYR
NINE: NEYN (NEN[E]-)
NINTH:
NORTH: NORTH (NOYRTH)
NOW: NOW
OLD: ALDE (HALD[E] ALD)
ONE adj:ON
ONE pro:ANE ON[E]
OR: OR
OTHER: ODYR OYer (OTHYR OYER
OYIR)
OUGHT: AWE AGHT
OUR: OWRE
OUT: OWT (OUT[T] OWUT OUTE)
((HOWT OWTE))
OWN adj:HAWN
PEOPLE:
POOR: PUYR
PRAY: PRAY PraY
RUN: RYN (REN RYNN-)
SAY pres:SAY
SAY pt: ppl SAYD
SEE pres:SE[E]
SEE pt:
SEEK: SEYK
SELF: SELFE
SEVEN: SEUYN- SEUEN
SEVENTH:
-SHIP: -CHYP[PE] (-CHYPE
-SCHYPE -CHIPPE
-SCHIPE)
SIN sb: SYN
SIN vb:
SISTER: SYSTER
SIX: SEX ((SAX))
SIXTH: SEXT
SOME: SUm- (SOME[-] SOM-
SUM-) ((SUME))
SON: SON[E]
SORROW sb:SOROW ((SORO-))
SORROW vb:SOROW
SOUL: SAWL
SOUTH: SOWTH (SOWTHT SOUTH)
STAR: STERNE (STERN)
STEAD: STEYD (STED[E] STEYDE)
SUN: SONE (SON[NE])
TEN: TEN[E]
TENTH: TENTT
THEE:
THIRD: THYRD ((THRYD))
THOU: Yu
THOUSAND:THOWSAND
THREE: THRE
THY+c:
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:TO-GEDYR TO-GEDer
TRUE: TREW[E]
TWELFTH:TWELFT TWELFE
TWELVE: TWOLFE
TWENTY:
TWO: TWO ((TWA))
UPON: OPPON
WATE:
WAY: WAY
WEEK: WEYK
WELL adv:WEYL[L] (WEL[LE])
((WELL WEYLE))
WENT:
WHETHER:QWEDYR QWEDer
HITHER: HEDer
THITHER:YEDer
WHITHER:QWEDYR
WHY: QWY
WITHOUT adv:WtOWT[YN]
WtOUT[T]YN
WITHOUT pr:WtOUTYN WtOUTTYN
WtOWTYN (WtOWTEN
WtOUTE[N] WtOUT[Yn]
WtOWTTYN)
WORSHIP sb:WYRCHYP[PE] WORCHYP
WYRSCHIPE
WORSHIP vb:WYRCHIPPE WYRCHYPPE
WORSE: sup WERST
YE:
YEAR: zER[E] (zEYR ZERE)
YOU:
YOUNG: ZONG
YOUR:

MS 588
1.9
B.M. Harley 2391
Analysis is of ff. 134r l. 17-156r. This is in the same hand, Hand A as ff. 2r-134r l. 16, whose language belongs to Notts.
y/Y = Y

THE: YE Ye ((THE))
THESE: YIS Yis (YISE) ((THYS[E] YIES))
THOSE: YAIS YOIS YOS Yo Yos
SHE: SCHE ((SCHO))
HER: HIR (HYR)
IT: IT
THEY: YAI (YA) ((Yai Ya))
THEM: YAM ((YA[I]m))
THEIR: YER Yer ((THAR YAR))
SUCH: SLYKE (SYKE SWYLKE)
WHICH: YE-WYLKE (WYLKE) ((Ye-WHYLKE [Ye-]WYLK Ye-WYCHE Ye-WYHLK))
EACH: [EUer]YLKA (EUerYLKE EUerILKA) ((YLK[E-]ON ILKA[N] ILKE))
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MYKYLL ((MEKYLL MYKELL MIKYLL))
ARE: ER (AR)
WERE: WER (WAR) ((WERE))
IS: ES ((IS HES))
WAS: WAS
SHALL sg: SCHALL
SHALL pl: SCHALL
SHOULD sg: SCHULD (SULD) ((SCHOLDE S[CH]ULDE))
SHOULD pl: SCHULD[E] SULD[E]
WOULD sg: WOLD (WALD) ((WOLDE WALDE))
WOULD pl:
WILL sg: WYLL ((WHYLL))
WILL pl: WYLL
GAR: pt GART ((GERT GARTE))
MAS.TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v TYLL+h ((TYLL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTer ((AFTER AFFTER EFTIR))
THEN: YAN (YEN) ((THAN YAn))
THAN: YAN

THOUGH: YOF ALL-IF
IF: IF ((YF jFE GYFE))
AS: AS (ALS[E])
AS+AS: ALS+AS (ALSE+AS AS+AS)
AGAINST: A-GAYN[S] A-GANSE AGANS AGAYN (AGAYNE AGANes A-GYNS)
BEFORE c:
SINCE: SEN ((SEN-Yt))
YET: zET
WHILE: WYLS[E]-Yt WHYLYS-Yt
AFTERWARDS: AFTerWARD AFTER-WARDE AFTerWERD
SYTHEN: SEN
AT rel: AT
STRENGTH: STRYNGHT
DEATH: DED ((DEDE DETH))
EARTH: HERTH ((ERTH))
WH-: W- ((WH-))
NOT: NOGHT ((NOT))
NOR: NOR NE
A.O: O ((A))
WORLD: WARLD[E] ((WRALD))
THINK: THYNK-
WORK vb: WYRKE
Pres part: -AND -YNG ((-YnG -ANDE))
THERE: Yer- YER (Yer YER-) ((YAR THER))
WHERE: WAR- (WAR WER[-]) ((WHAR-))
Sb pl: -es (-S -YS -ES -IS) ((-[E]SE -YSE))
MIGHT vb: MYGHT
THROUGH: THORGH THRUGH THROGH (THURGH) ((THRO[W]))
WHEN: WEN ((WHEN WENE WEN-Yt))
Pres 3sg: -es -YS ((-S -[E]SE -ES -IS))
Pres pl: -es -YS ((-SE -ES -S -IS))
Weak pt: -YD ((-YDE -ED -YT -[E]DE -ID -D -T[E]))
Weak ppl: -ED -YD -D (-T -DE -YDE) ((-ID[E] -TE -IT -ET -EDE))
Str ppl: -YN ((-EN -N[E] -Yn))
GIVE: GYFE GYFF- (GYF)

```
ABOUT adv:A-BOUTE
ABOUT pr:A-BOUTE (ABOUTE
        A-BOUT)
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOWNE (A[-]BOWN)
AI?:    AYER
-ALD:   -ALD ((-OLD))
ALL:    ALL
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:AMONG AMANG EMONGE
        EMOnG
-ANG:   -ANG (-ONG)
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWER-
ASK:    ASKE
AWAY:   A-WAY (AWAY)
BEEN:   BEN (BEYN)
BEFORE adv-t:BE-FOR (BEFOR)
BEFORE pr-t:BE-FOR
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FOR ((BEFOR))
BEGAN TO:BE-GAN-TO
BEHOVES:BE-HOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:BE-NETH
BETWEEN pr:BE[-]TWYX
BLESSED:BLYSSYD (BLISSYD)
BOTH:   BOTH ((BOTHE))
BROTHER:BRODER BRODer
BUSY adj:BESY (BESI BYSY)
BUSY vb:BESY
BUT:    BOT ((BUT))
BY:     BE ((BY))
CALL:   ppl CALLYD
CAME sg:COME ((COM))
CAME pl:COME
CAN:    CAN (CANE)
CAST:   CAST
CHOOSE:
CHURCH: KYRKE
COULD:  KOUTH COWTH COUTH
DAUGHTER:DOGHTer
DAY:    DAY
DIE pres:DY[E]
DIE pt: DYED (DYEDE)
DID pt sg:DYD ((DID))
DID pt pl:DYD
-DOM:   -DOM (-DOME)
DOWN:   DOWNE DOUNE ((DOVNE))
EAST:
EIGHT:  AGHT
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OUTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-er ((-ER -AR))
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl: EGHEn EGHN
FAR:
FATHER: FADer ((FADER FADYR))
FELLOW:
FIFTH:  FYFT[E]
FIGHT:  FEGHT-
FIRE:   FYER (FYRE)
FIRST:  FYRST
FIVE:
FLESH:  FLYCHE (FLECHE FLESCHE
        FLICHE)
FOLLOW: FOLOW- FOLO-
FOUR:   FOUR
FOURTH: FORTE (FOURTE)
FOWL:
FRIEND: FREND ((FRYND FYRND))
FRUIT:  FRUTE (FRUT) ((FRUYT))
-FULL:  -FULL
GOOD:   GUD
GROW:   GROW-
HAS:    HAS ((AS))
HAVE:   HAUE
HEAD:   HED
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:   HELL
HIGH:   HYE (HEGH HYGH HY)
HIM:    HYM (HYm HIm) ((HIM))
HOLY:   HOLY (HALY) ((HOLI))
-HOOD:  -[H]ED
HOW:    HOW
HUNDRED:HVNDRETH
Vbl sb: -YNG (-YnG)
        ((-Y[N]GE))
K for C:K
KNOW:   KNAW
LADY:   LADY ((LAYDY LADAY))
LAUGH:  LAGH-
LAW:    LAW
LESS:   LESE (LES)
-LESS:  -LES
LIE:    cf vbl sb LEYNG
LIFE:   LYFE (LYF)
LITTLE: LYTYLL
```

LIVE vb:LYFE LYFF- ((LEF-
LIFF-))
LORD: LORD
LOVE sb:LUFE (LUF)
LOVE vb:LUFF- (LUFE[E])
((LOU-))
LOW: LAW
-LY: -LY ((-LYE))
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON: MON
MOTHER: MODer ((MODER))
MON:
MY+c: MY ((MYN))
MY+h: MY
MY+v: MYN (MYNE MYEN MYn)
NAME sb:NAYM (NAM) ((NA[Y]ME))
NEITHER:
-NESS: -NYS (-NES) ((-NYSE))
NEVER: NEUer
NEW: NEW
NIGH: NER
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW: NOW
OLD: ALDE (OLDE ALD)
ONE adj:O (ON)
ONE pro:ON ((ONE AN))
OR: OR
OTHER: OYer OTHER (ODER
OYTHER OTHIR) ((OTHYR
HODER))
OUGHT: AUGHT AWE (HAGHT)
OUR: OUF ((OWR OUur))
OUT: OUT[E]
OWN adj:AWNE AUGHEN (AUGHN
AUGEN)
PEOPLE: PEPILL (PEPYLL)
((PEPULL))
POOR: POR[E]
PRAY: PraY
RUN:
SAY pres:SAY
SAY pt: SAYD ((SAYDE))
SEE pres:SE
SEE pt: SAW ((SAWE))
SEEK:
SELF: SELFE
SEVEN: SEUEN
SEVENTH:SEUENT
-SHIP: -SCHYP (-SCHYPE)
((-SCHEP[E] -CHYPE))
SIN sb: SYN (SYn)
SIN vb: SYN[N]-
SISTER:
SIX: SEX
SIXTH: SEXT
SOME: SOM- (SOM[E])
SON: SON
SORROW sb:SOROW ((SORO))
SORROW vb:SOROW (SORO-)
SOUL: SAULL (SALL) ((SAULE))
SOUTH:
STAR:
STEAD: STED-
SUN: SUNE
TEN:
TENTH:
THEE: YE Ye
THIRD: THERD (THRED) ((THYRD
THIRD THERDE))
THOU: YU Yu
THOUSAND:THOWSAND
THREE: THRE
THY+c: YI Yi ((YIN))
THY+h: YI Yi
THY+v: YIN ((YINE))
TOGETHER:TO-GEDER
TRUE: TREW ((TREWE TRW-))
TWELFTH:TWELFTE
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO TOW (TWA)
UPON: OPON ((OPPON OPONE
APON))
WATE: WAT (WATE)
WAY: WAY
WEEK: WEKE
WELL adv:WELL (W[E]YLL)
((WYELL))
WENT: WENT
WHETHER:WEDER WEDer (WHEDER)
HITHER: HEDYR
THITHER:YEDER
WHITHER:
WHY: WHY (WY)
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTYN WtOUTEN
((WtOUTTYN))
WORSHIP sb:WORSCHYP[E]
WYRSCHYP (WERSCHEP
WORSCHEP[E] WYRSCHYPE)
WORSHIP vb:WYRSCHYP[E]
WORSCHYP WORSCHEP-
WORSE: WARSE WORSE
YE: zE ((ze))
YEAR: zER ((zERE))
YOU: zOW
YOUNG: zONG (YONG)
YOUR: zOur (zOWR)

MS 679
1.8 (not entered on the maps)
National Library of Scotland MS. 6126
Hand B ff. 61r-62v
y/Y = Y

THE: Ye ((YE))
THESE: YESE
THOSE:
SHE:
HEP:
IT: YT (IT)
THEY: YAY
THEM: YAME (YEM YEm)
THEIR: YAR
SUCH:
WHICH:
EACH: YLKE
MANY: MANY
MAN: MAN MAn
ANY: ANY
-AND: -AND
MUCH: MEKYLL[E]
ARE: ER ((AR))
WERE: WER ((WERE))
IS: ES ((IS))
WAS: WAS
SHALL sg:
SHALL pl:
SHOULD sg:SULD
SHOULD pl:
WOULD sg:WOL[L]D
WOULD pl:
WILL sg:WYLLE
WILL pl:
GAR:
MAS.TAS:ppl TANE
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO FRA
AFTER: AFTYR AFTer
THEN:
THAN:

THOUGH: YOF
IF: YF
AS: ALS AS
AS+AS:
AGAINST:adv A-GAYN
BEFORE c:OR
SINCE:
YET: zET
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN: SYTHEN
AT rel: AT
STRENGTH:STRENGHT
DEATH:
EARTH:
WH-: WH- (W-)
NOT: NOGHT (NOHT)
((NOTE[H]))
NOR: NE
A.O: O
WORLD:
THINK:
WORK vb:WYRK-
Pres part:-AND -YNG[E]
(-AN[DE])
THERE: Yer- (Yer)
WHERE: WAR-
Sb pl: -S (-ES -IS -SE)
((-YS))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THURGH (THURGHT THOROW
THOWRGH)
WHEN: WEN
Pres 3sg:-YS (-ES) ((-IS -S))
Pres pl:-YS
Weak pt:-YD (-EDE -YDE)
Weak ppl:-DE
Str ppl:-YN
GIVE: GYF-

ABOUT adv:
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD: -ALD -OLD
ALL: ALL (AL[LE])
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:A-MANG
-ANG: -ANG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK: [H]ASKE
AWAY:
BEEN:
BEFORE adv-t:BE-FOR
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BE-FOR
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOUYS
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH: BOTH
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT: BOT
BY: BE (BY)
CALL: ppl CALDE
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY: DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM: -DOME
DOWN:
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: INOGHE
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg:
EYE pl:
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE: FYR
FIRST: FIRST FYRST
FIVE:
FLESH:
FOLLOW: FOLOW-
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL: -FULL
GOOD: GO[O]DE ((GUDE))
GROW:
HAS: HAS
HAVE: HAFE
HEAD:
HEAVEN: HEUEN-
HEIGHT:
HELL:
HIGH:
HIM: HYM (HYm) ((HYME))
HOLY: HOLY HALI
-HOOD: -HEDE
HOW:
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG (-YNGE)
K for C:
KNOW: KNOW
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS: LESSE
-LESS: -LES
LIE:
LIFE: LIFE
LITTLE: LITYLLE

LIVE vb:LYFFE
LORD:
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:
-LY: -LI -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c: MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
-NESS: -NES
NEVER: NEUer
NEW:
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW: NOW
OLD:
ONE adj:ON
ONE pro:
OR: OR
OTHER: -OYER -OTHER
OUGHT:
OUR: OUR
OUT:
OWN adj:
PEOPLE:
POOR:
PRAY:
RUN:
SAY pres:SAY-
SAY pt:
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:
SELF: SELF[E]
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb: SINE SYNE
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL: SAWLE SAULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN: SON (SONE)
TEN:
TENTH:
THEE: Ye (YE)
THIRD:
THOU: Yu
THOUSAND:
THREE:
THY+c: YI
THY+h: YI
THY+v:
TOGETHER:
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO
UPON:
WATE:
WAY: WAY
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTYN WtOUTYn
WtOUTEN WtOUTEn
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:
YEAR:
YOU:
YOUNG:
YOUR:

MS 643
6.6 (not entered on the maps)
C.U.L. Additional 3042
Hand F ff. 109r-113r
y/Y = y

THE: YE THE ((Ye))
THESE:
THOSE:
SHE:
HER: HIR
IT:
THEY:
THEM: HEM (YEM)
THEIR:
SUCH:
WHICH: [YE-]WICH WILKE
EACH:
MANY:
MAN: MAN
ANY:
-AND: -AND
MUCH:
ARE:
WERE:
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL
SHALL pl:
SHOULD sg:XULD;
2sg SCHULDIS[TE]
SHOULD pl:
WOULD sg:
WOULD pl:
WILL sg:
WILL pl:
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM:
AFTER:
THEN:
THAN: YAN

THOUGH:
IF: IF
AS:
AS+AS:
AGAINST:A-GEYN AZENS
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE: TO-WYLLES
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:
DEATH:
EARTH:
WH-: W- (WH-)
NOT: NOT (NOZT); pron NOUZT
NOzT
NOR: NOR
A,O: O
WORLD: WORLDE (WORD-)
THINK: THENKE YENK-
WORK vb:WIRKE
Pres part:-YNGE
THERE: Yer- (YER[-] THER-)
WHERE:
Sb pl: -ES (-YS -S)
MIGHT vb:cf LYZTE<light>
THROUGH:
WHEN: WHEN (WHAN)
Pres 3sg:-ES (-YS) ((-IS
-S[E]))
Pres pl:
Weak pt:
Weak ppl:-YDE (-EDE)
Str ppl:-UN -ON
GIVE: GIFFE GYF-

ABOUT adv:
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD: -OLD
ALL: ALLE
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG: -ONG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWERE
ASK:
AWAY:
BEEN: BEN
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
REFORE pr-p:A-FORE TO-FORE
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH: BOTH
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT: BUT
BY:
CALL:
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:
EAST:

EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg:
EYE pl:
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH: FYIFTE
FIGHT:
FIRE:
FIRST: FIRSTE
FIVE:
FLESH: FLESCHE
FOLLOW:
FOUR:
FOURTH: FOURT[H]
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:
GOOD: GOOD[E]
GROW:
HAS:
HAVE:
HEAD:
HEAVEN: HEUYN-
HEIGHT:
HELL:
HIGH:
HIM:
HOLY:
-HOOD:
HOW: HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE
K for C:
KNOW: KNOW
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE:

LIVE vb:LYFF-
LORD:
LOVE sb:LUFFE
LOVE vb:
LOW:
-LY: -LYE (-LY)
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODIRE
MON:
MY+c: MY ((MF))
MY+h: MY
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
-NESS: -NES[SF]
NEVER:
NEW:
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW: NOW
OLD: HOLDE
ONE adj:
ONE pro:
OR: OR
OTHER: OTHERE
OUGHT:
OUR:
OUT:
OWN adj:OWNE
PEOPLE:
POOR:
PRAY:
RUN:
SAY pres:SAY
SAY pt: SAYDE
SEE pres:
SEE pt:
SEEK:
SELF: SELFE
SEVEN: SEUYNE
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb: SYNNE
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH: SEXTE
SOME:
SON: SON
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL: SOULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE: YE
THIRD: THIRDE (THIRD)
THOU: YOU
THOUSAND:
THREE:
THY+c: YI THI
THY+h: YI
THY+v: YIN
TOGETHER:
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUT
WORSHIP sb:WORCHEPP-
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:
YEAR:
YOU:
YOUNG:
YOUR:

MS 644
4,2 (not entered on the maps)
B.M. Arundel 168
Analysis is of ff. 1r-6v. This part consists of a poem to the Virgin Mary and the lives of St. Cristine and St. Dorothea. The whole MS. is in one, rather changeable, hand but the above is in a different language from the rest
y and Y are distinct in form and function

THE: ye (THE)
THESE: THIES
THOSE:
SHE: SHE (SCHE) ((SHO))
HER: HIR ((HYR))
IT: IT
THEY: THEI (yei THAI) ((yI))
THEM: THEM ((yEM THEYM HEM THAM))
THEIR: yer ((THE[I]R yAIR HER))
SUCH: SUCH[E]
WHICH: [THE-]WHICHE (ye-WHICH)
EACH: YLKE ILKON EUerYCHON EUerYLKON
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY (ENY?)
-AND: -OND (-AND)
MUCH: MYCHE
ARE: AR (BE[N] ARE) ((ER))
WERE: WER[E]
IS: IS ((ES))
WAS: WAS
SHALL sg:SHALL
SHALL pl:SHALL
SHOULD sg:SHULD (SCHULD) ((SHUD SULD))
SHOULD pl:SHULD (SHULDE)
WOULD sg:WOLD ((WOLDE))
WOULD pl:WOLD (WOLDE) ((WILD))
WILL sg:WILL ((WILLE WOL[L]))
WILL pl:WILLE WOLL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v ((THO+c THO+h))
FROM: FRO ((FROM))
AFTER: AFTER AFTIR ((AFTer))
THEN: THAN (yAN) ((yEN THEN))
THAN: yAN (THAN THEN)

THOUGH: IF (THOW yOWE)
IF: IF
AS: AS ((ALS OS))
AS+AS: A[L]S+AS AS+OS
AGAINST:AYENS (AGEYN);
adv AGAYN[E]
BEFORE c:OR (OR-yt)
SINCE: SEN (SYN SITH)
YET: YIT ((zIT YITT YETE))
WHILE: WHILE[S]
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:STRENGHTE
DEATH: DETH (DETHE DED)
EARTH: ERTH
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOzT NOT (NOGHT)
NOR: NE Ner (NOR) ((NER))
A,O: O ((OO A))
WORLD: WORLD (WORLDE)
THINK: THINK
WORK vb:
Pres part:-YNGE (-YNG) ((-AND -ING[E]))
THERE: THER[-] yer[-] ((yER))
WHERE: WHER[-] WHERE
Sb pl: -ES -es (-S) ((-IS -SE -YS))
MIGHT vb:MYGHT ((MIGHTE MYGHTE))
THROUGH:THOROUGH THOROUGHT[E] (THOROW[E])
WHEN: WHAN WHEN ((WEN))
Pres 3sg:-ES -ETH -ITH (-YTH -IS -E)
Pres pl:-ES -E[N]
Weak pt:-ED (-YD) ((-EDE -[I]D))
Weak ppl:-ED -YD ((-[I]D))
Str ppl:-EN (-YN)
GIVE: GIF[F]E GYFE

```
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:ABOUTE ABOWTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     ALL (ALLE) ((AL))
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:AMONG OMANGes
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:ANSWER-
ANSWER vb:ANSWER-
ASK:     ASKE
AWAY:    AWAY (A-WAIE)
BEEN:    BE[N]
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:AFORE
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FOR[E]
BEGAN TO:BEGANNE
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:BLISSED BLESSED
        (BLISSYD)
BOTH:    BOTH[E]
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BUT ((BO[T]))
BY:      BE BI BY
CALL:    CLEPE; ppl CALLED
CAME sg:COM[E] CAM
CAME pl:COM CAM
CAN:     CAN
CAST:    CASTE
CHOOSE:
CHURCH: CHIRCHE
COULD:  COUTHE
DAUGHTER:DOUGHTer ((DOUGHTER
         DOUGTHIR))
DAY:     DAIE (DAYE)
DIE pres:DYE (DIE)
DIE pt: DIED DYED
DID pt sg:DID[E] ((DYD))
DID pt pl:DIDE (DYDE)
-DOM:    -DOM (-DOME)
DOWN:    DOWNE (DOWN)
EAST:
FIGHT:
EIGHTH:
EITHER: OWyer
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: Y-NOW
-ER cpv:-ER (-er)
-EST sup:-ESTE (-EST)
EYE sg: EYE
EYE pl: YEN
FAR:     FERRE
FATHER: FADIR (FADER)
        ((FADUR))
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:    FIER ((FYER FIERE))
FIRST:
FIVE:    FYVE
FLESH:  FLESCH (FLESCHE)
FOLLOW: FOLOW-
FOUR:    FOUR
FOURTH:
FOWL:    pl FOULES
FRIEND:
FRUIT:  FRUTE
-FULL:  -FULL ((-FUL))
GOOD:    GOODE
GROW:    GROW-
HAS:     HATH (HAS)
HAVE:    HAUE ((HAFE HAVE))
HEAD:    HED[E]
HEAVEN: HEUEN HEUYN
HEIGHT:
HELL:    HELLE
HIGH:    HYE HIGH
HIM:     HYM ((HIM))
HOLY:    HOLY
-HOOD:
HOW:     HOW (WHO) ((WOO))
HUNDRED:HUNDRITH
Vbl sb: -YNGE (-YNG)
        ((-YINGE))
K for C:K
KNOW:    KNOW[E]
LADY:    LADY
LAUGH:
LAW:     LAW (LAWE)
LESS:    LESSE
-LESS:   -LESSE
LIE:
LIFE:    LYFE ((LYFFE))
LITTLE: LITILL LITYLL
```

```
LIVE vb:LYU- (LYFF-)
LORD:    LORD[E]
LOVE sb:LOFE ((LOVE))
LOVE vb:LOU-
LOW:
-LY:     -LY
MAY vb:  MAY
MONTH:   MONETH
MOON:
MOTHER:  MODIR (MODER)
         ((MODUP))
MON:
MY+c:    MY ((MYN))
MY+h:    MYN (MY[n])
MY+v:    MYN (MYNE)
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOyer+NOR
-NESS:   -NESSE
NEVER:   NEUer
NEW:
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW ((NOWE))
OLD:
ONE adj:ON
ONE pro:ON
OR:      OR
OTHER:   Oyer OTHER (ODER)
OUGHT:
OUR:     OUR (OURE) ((Our OWR))
OUT:     OUTE ((OUT))
OWN adj:OWN[E]
PEOPLE:  PEPLE
POOR:    PORE POUR POUER
PRAY:    PraY ((PraYE PRAY))
RUN:
SAY pres:SAY (SAIE SEI-)
SAY pt:  SAID ((SEID SAIDE))
SEE pres:SE
SEE pt:  SE (SAW) ((SEYE SEE))
SFEK:
SELF:    SELF
SEVEN:   SEUEn
SEVENTH:
-SHIP:   -CHIP -CHUP[E] -CHIPPE
         (-CHIPE)
SIN sb:  SYNNE
SIN vb:
SISTER:  SISTER SISTIR;
         pl (SISTurS)
SIX:     SEXTE
SIXTH:
SOME:    SOME ((SOmME SUm-
         SUME- SOM))
SON:     SON ((SON[N]E))
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:
SOUL:    SOULE
SOUTH:
STAR:    pl STERRES
STEAD:   STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:    THE ye
THIRD:   THIRDE
THOU:    yu (THOU) ((yOU))
THOUSAND:THOWSAND
THREE:   THRE (THREE)
THY+c:   THI yi
THY+h:   yi (THI)
THY+v:   yi
TOGETHER:TO-GEDIR
TRUE:    TRUE
TWELFTH:
TWELVE:  TWELFE (TWELUE)
TWENTY:
TWO:     TOO
UPON:    VPON
WATE:    WOTE ((WOT))
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELE ((WELL WILL))
WENT:    WENT[E]
WHETHER:WHEDer
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:     WHI
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUTYN WtOUTE
         (WtOUTYN)
WORSHIP sb:WORCHIPPE
         WURCHUP[E]
WORSHIP vb:WURCHIP WURCHUP[E]
         (WURCHIPE WORCHIP[PE])
WORSE:   WERS
YE:      YE
YEAR:    YER[E]
YOU:     YOW
YOUNG:
YOUR:    YOur (YOUR) ((YOURE))
```

MS 800
4.1 (not entered on the maps)
B.M. Additional 15237
Main hand ff. 11r-28v
y and Y are distinct in form and function

THE: THE
THESE: THESE THISE
THOSE:
SHE:
HER:
IT: IT
THEY: THEY
THEM: THEM (THAYM) ((HEM))
THEIR: THER (THAYRE THEYR THERE THEIR[E])
SUCH: SUCHE
WHICH: [THE-]WHICHE
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY (ONY)
-AND: -OND
MUCH: MOCHE (MYCHE)
ARE: ARNE BE[N] (ARE) ((AR[EN]))
WERE: WER[E] WAR
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SHALL (SHAL)
SHALL pl:SHALL
SHOULD sg:SHULD
SHOULD pl:SHULD[E]
WOULD sg:WOLD
WOULD pl:WOLDE
WILL sg:WIL[L] ((WILLE))
WILL pl:WUL WIL
GAR:
MAS.TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO (FROM)
AFTER: AFTIR
THEN: THAN
THAN: THAN THAn THEN

THOUGH: THOUGH (ALLE-THOUGH)
IF: IF ((YF))
AS: AS
AS+AS:
AGAINST:A[-]GAYNE A-GEYN[E] A-GEYNST
BEFORE c:
SINCE:
YET: zIT
WHILE:
AFTERWARDS:AFTIRWARD
SYTHEN: SITHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENGTH[E]
DEATH: DETH
EARTH: ERTHE
WH-: WH-
NOT: NOT
NOR: NE (NOR)
A.O: O ((OO))
WORLD: WORLD[E]
THINK: THENKE THYNKE
WORK vb:WERK- WIRK
Pres part:-YNG (-ING) ((-YnG -ENG))
THERE: THER (THERE)
WHERE: WHERE
Sb pl: -ES -IS ((-S))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THOROUGH THURGH
WHEN: WHEN WHAN
Pres 3sg:-ES
Pres pl:-E (-EN -ES)
Weak pt:-ED -DE (-T[E] -D)
Weak ppl:-YD -ED -T ((-ID))
Str ppl:-EN -NE
GIVE: GIF GEV- GEU-

```
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:A-BOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOUE
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     ALLE (ALL) ((AL))
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    A-WAY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BE[-]HOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTHE
BROTHER:
BUSY adj:BESY[E]
BUSY vb:
BUT:     BUT
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:COME
CAN:     CAN KAN
CAST:    CAST[E]
CHOOSE:
CHURCH: CHIRCHE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:DID
DID pt pl:
-DOM:    -DOM -DAM
DOWN:    DOUNE DOWNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OTHIR+OR OTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER
-EST sup:
EYE sg: YE
EYE pl:
FAR:
FATHER: FADRE
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FIGHT
FIRE:    FIRE
FIRST:   FIRST
FIVE:    FYVE
FLESH:   FLESSH[E]
FOLLOW: FOLOWE (FOLUE FOLOW)
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:
-FULL:   -FUL[L]
GOOD:    GOOD ((GODE GOODE))
GROW:
HAS:     HAS
HAVE:    HAUE
HEAD:
HEAVEN: HEVEN (HEUEN)
HEIGHT:
HELL:    HELLE
HIGH:    HYGH HYE
HIM:     HYM ((HYm))
HOLY:    HOLY ((HALI-))
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOW
HUNDRED:HUNDRYD
Vbl sb: -YNG ((-ING))
K for C:K
KNOW:    KNOWE
LADY:
LAUGH:   LAUGH- LAWGH-
LAW:     LAWE
LESS:    LASSE
-LESS:
LIE:     LYE
LIFE:
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LIF
LOPD:
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:
-LY:      -LY ((-LI))
MAY vb:   M4Y
MONTH:
MOON:
MOTHER:   MODRE MODER
MON:      MON
MY+c:     MY
MY+h:     MYN
MY+v:     MYN
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOTHER+NE
-NESS:    -NESSE
NEVER:    NEUer
NEW:      NEW[E]
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:      NOW
OLD:
ONE adj:ONE
ONE pro:
OR:       OR
OTHER:    OTHER OTHIR
OUGHT:    AUGHT
OUR:      OUR
OUT:      OUT[E]- OWTE
OWN adj:OWNE
PEOPLE:
POOR:     POUerE POWRE
PRAY:     PRAY
RUN:
SAY pres:
SAY pt: ppl SAYDE
SEE pres:SE[E]
SEE pt:
SEEK:     SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:    -SHIP
SIN sb:   SYNNE
SIN vb:   SYNNE
SISTER:
SIX:      SEX
SIXTH:
SOME:     SUmME
SON:
SORROW sb:SOROWE[E]
SORROW vb:
SOUL:     SOULE (SOWLE)
SOUTH:
STAR:
STEAD:    STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:
THIRD:    THIRDE (THRIDDE)
THOU:     THOU ((yu))
THOUSAND:
THREE:    THRE
THY+c:    THI
THY+h:    THI
THY+v:
TOGETHER:
TRUE:     TREWE TRUE-
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:      TWOO
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELE ((WEL))
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:      WHI
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUTE[N]
          WtOUTE[N] WITH-OWTEN
WORSHIP sb:WORSHIP
WORSHIP vb:WORSHIPP-
WORSE:    WERSE
YE:       YE
YEAR:
YOU:      YOU
YOUNG:
YOUR:     YOUR
```

MS 871
M
Manchester. Chetham 6711
Analysis is of ff. 1r-45v; 67v-79v. The language becomes rather more northerly in character in the second half of the MS. but the last 6 or 7 folios return to much the same sort of language as the beginning
y and Y are distinct in form and function

THF: THE ((yE))
THFSE: THISE ((THIS))
THOSE: THOSE
SHE: SCHO
HER: HIR (HIRE) ((HYRE))
IT: HIT ((YT))
THEY: THAY ((yAY))
THEM: HEM (HEm THEYM THAYM) ((THAYm THAM))
THEIR: HERE (HER) ((THEIR THAIR THEYR THAYR))
SUCH: SWILK (SWYLK SWYCH) ((SWILKE SWICHE))
WHICH: [THE-]WHILK ((THE-WHICH[E] WHICH))
EACH: ILK (YLK ILK-ON YLK-A ILK-A ECHE) ((ILKE YLK-ON))
MANY: MANY[E]
MAN: MAn (MAN)
ANY: ANY
-AND: -OND -AND
MUCH: MYKIL MOKEL (MOCHE MYKEL) ((MOKIL MEKIL MOCHELL MYKYL[L] MYKILL))
ARE: AR[E] ER ((ERE BEN AREN ARN BETH))
WERE: WER[E] ((WEREN WEREn))
IS: YS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL (SCHALL)
SHALL pl:SCHAL ((SCHALL))
SHOULD sg:SCHOLDE (SCHULDE)
SHOULD pl:SCHOLDE SCHULDE
WOULD sg:WOLDE
WOULD pl:WOLDE
WILL sg:WOL ((WYL[L] WOLL WIL[L]))
WILL pl:WOL WYL[L] (WOLL WIL)
GAR: GARE: pt GART (GERT)
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v TIL+v ((TIL+c TIL+h TILL+h))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c AT+v
FROM: FRO ((FROM FROm FRA))
AFTER: AFTER (AFTer) ((AFFTER))

THEN: THAnNE THAN THAn ((THEN THANNE))
THAN: THAN ((THAn THEN THEn))
THOUGH: zIF-AL[L] ((zIFF-ALL))
IF: zIF ((zIFF zYF))
AS: AS (ALS)
AS+AS: ALS+AS ((AS+AS))
AGAINST:A-GAYN (A-GAYNS) ((AGAYN AGAYn A-zENS))
BEFORE c:OR
SINCE: SETH (SYTHEN SYTHEn SEN SETHEN SITHEN SETHTHEN)
YET: zIT
WHILE: WHILES
AFTERWARDS:AFTerWARD
SYTHEN: SYTHEN SITHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENGTHE
DEATH: DETH
EARTH: ERTHE
WH-: WH-
NOT: NOUGHT ((NOWGHT NOT NOUWGHT))
NOR: NE ((NOR))
A,O: O ((OO A))
WORLD: WORLD
THINK:
WORK vb:WORCHE
Pres part:-ENDE (-ANDE) ((-END -AnDE -YNGE -YnGE -YNDE))
THERE: THAR THORE (THER[E] THAR- THER-) ((THOR THOR- THARE- yerE yer- yER yORE-))
WHERE: WHORE ((WHAR[E] WHOR WHER[E] WHER-))
Sb pl: -ES (-S) ((-Ez -IS -YS))
MIGHT vb:MYGHTE ((MYGHT MIGHTE))
THROUGH:THURGH ((THORW THURH yURGH yURH THURUGH THORWGH THORUGH yORW THURW THURU THURWGH))
WHEN: WHEN WHEn ((WHAN))

```
Pres 3sg:-ES (-ETH -S -TH)
        ((-Ez))
Pres pl:-ES (-E[N]) ((-En
        -Ez))
Weak pt:-ED[E]
Weak ppl:-ED -D ((-YD))
Str ppl:-EN -En ((-YN))
GIVE:    GEUE ((zEUE))
ABOUT adv:A-BOUTE ((ABOUTE
        A-BOWTE))
ABOUT pr:A-BOUTE ((A-BOWTE))
ABOVE adv:A-BOUEN (A-BOUEn)
ABOVE pr:A-BOUEN A-BOUEn
AIR:     EYR
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     ALL (AL[LE])
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:A-MANG A-MAnG (A-MONG
        A-MOnG)
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:ANSWERE
ANSWER vb:ANSWERE
ASK:     ASKE
AWAY:    A-WAY
BEEN:    BEN (BE) ((BENE))
BEFORE adv-t:BEFORE ((BE-FORE
        BEFOR))
BEFORE pr-t:BEFORE ((BEFOR))
BEFORE adv-p:BE-FORE
BEFORE pr-p:BEFORE ((BE-FORE
        BEFOR))
BEGAN TO:BE-GAN-TO
BEHOVES:BEHOUES
BENEATH adv:VNDERNETHE
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE[-]TWENE (BETWEN)
BLESSED:BLESSED
BOTH:    BOTHE
BROTHER:BROTHER
BUSY adj:BESY BYSE-
BUSY vb:
BUT:     BUT
BY:      BE (BY)
CALL:    CALL- ((CLEP-))
CAME sg:COM CAM ((COm COME))
CAME pl:CAM (COM[E])
CAN:     CAN
CAST:    CASTE
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KIRKE ((CHIRCHE KYRKE
        CHERCHE))
COULD:   COUDE
DAUGHTER:DOUGHTER
DAY:     DAY
DIE pres:DEYE
DIE pt: DEYED
DID pt sg:DIDE
DID pt pl:DIDE
-DOM:    -DOM -DOm (-DAM -DAm)
DOWN:    DOUn
EAST:    EST
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: Y-NOWGH (Y-NOUGH)
-ER cpv:-ER ((-er[E] -AR))
-EST sup:-EST ((-ESTE))
EYE sg: EYE
EYE pl: EYEN (EYN)
FAR:     FER (FERRE)
FATHER: FADER
FELLOW: FELAW- (FELA-)
FIFTH:
FIGHT:   FIGHTE
FIRE:    FIR
FIRST:   FIRST (FIRSTE)
         ((FERSTE))
FIVE:
FLESH:   FLESCH
FOLLOW: FOLW-
FOUR:    FOUR (FOURE)
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FREND-
FRUIT:   FROIT (FROYT-) ((FRUIT
         FRUYT FROYT))
-FULL:   -FULL (-FUL)
GOOD:    GOOD (GOODE)
GROW:    GROWE
HAS:     HATH (HAS)
HAVE:    HAUE ((HAF[E]))
HEAD:    HED (HEED) ((HEFFD))
HEAVEN: HEUEN (HEUEn)
HEIGHT: HIGHTE (HEYGHTE)
HELL:    HELLE
HIGH:    HIGH[E] HEY- (HEIGH-)
         ((HIzE HEYGH- HEYH))
HIM:     HYM (HYm)
HOLY:    HOLY (HALY)
-HOOD:   -HED (-HEDE)
HOW:     HOU ((HOW))
HUNDRED:HUnDRED
Vbl sb: -YNGE (-YnGE) ((-YNG))
K for C:
KNOW:    KNOW[E] ((KNAW-))
LADY:    LADY
LAUGH:
LAW:     LAWE
LESS:    LES[SE]
-LESS:
LIE:
```

```
LIFE:    LYUE LYF[F] LIF (LIFF)
LITTLE:  LITIL (LITILL)
         ((LYTILL))
LIVE vb:LEUE
LORD:    LORD
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:     LOW[E] LAWE
-LY:     -LY ((-LI[K]))
MAY vb:  MAY
MONTH:   MONETH
MOON:
MOTHER:  MODER
MON:
MY+c:    MY
MY+h:    MY
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS:   -NESSE ((-NES))
NEVER:   NEUER ((NEUERE NEUerE
         NEUer))
NEW:     NEWE
NIGH:    NER ((NERE NEER))
NINE:
NINTH:
NORTH:   NORTH
NOW:     NOW
OLD:     OLD (OLDE)
ONE adj:ON O ((ONE))
ONE pro:ON
OR:      OR ((OTHER))
OTHER:   OTHER ((OTHERE Oyer))
OUGHT:   AUGHT- AWE
OUR:     OUR ((OURE))
OUT:     OUT ((OUTE))
OWN adj:OWEN ((OWEn))
PEOPLE:  POEPLE
POOR:    POUERE POUerE PORE
PRAY:    PraYE ((PRAYE PREY))
RUN:     RENNE REnNE ((REN-))
SAY pres:SAY ((SEY[E] SEI-
         SAI- SIGG-))
SAY pt:  SAYDE SEYDE SEIDE
         ((SAIDE))
SEE pres:SE
SEE pt:  SAWGH (SAW[z]) ((SAUz
         SAY))
SEEK:
SELF:    SELF ((SELUEn))
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHIP ((-SCHIPE))
SIN sb:  SEnNE (SENNE SYNNE)
         ((SYnNE))
SIN vb:  SYNNE ((SEnN-))
SISTER:  pl SUSTRES
SIX:     cf SYXTI<60>
SIXTH:
SOME:    SOM SOm ((SOmME SOME))
SON:     SONE ((SON))
SORROW sb:SORWE
SORROW vb:
SOUL:    SOULE
SOUTH:   SOUTH
STAR:    STERRE (STERR)
STEAD:   STEDE
SUN:     SONNE SOnNE
TEN:
TENTH:
THEE:    THE
THIRD:
THOU:    THOU ((THOW))
THOUSAND:THOUSEND (THOUSAND)
THREE:   THRE (THRe)
THY+c:   THY ((THYN))
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:TO-GIDRE (TO-GIDRe)
TRUE:    TREWE (TREUE)
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO
UPON:    VP[-]ON ((UP-ON
         YP-ON))
WATE:    WO[O]T WAT ((WOTE))
WAY:     WAY ((WEY))
WEEK:    WYKE
WELL adv:WEL (WELL)
WENT:    WENTE (zODE) ((WEnTE
         WENT))
WHETHER:WHETHER
HITHER: HIDER-
THITHER:THIDER
WHITHER:WHEDER
WHY:     WHY (WHI)
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTEn (WtOUTEN)
         ((WtOUTE WYTH-OUTEn))
WORSHIP sb:WORSCHIP
WORSHIP vb:WORSCHIPE
WORSE:
YE:      zE
YEAR:    zERE (zER)
YOU:     zOU (zOW)
YOUNG:   zONG
YOUR:    zOUR
```

MS 802
M
Bodley, Digby 67 Part I
Hand A ff. 2r-14v
y/Y = Y

THE: YE (THE) ((Ye YEE THEE))
THESE: YES[E] (YEES THES) ((THESE Yes))
THOSE: YOSE (YO[E]S THO THOSE)
SHE: SHE ((SHEE SHO[O]))
HER: HIR ((HIRE[E]))
IT: IT ((ITT))
THEY: YAI (YEI) ((THEI YAY THAI THEY))
THEM: THEM YAM[E] YEM ((YEME HHEM))
THEIR: YAIRE (YAIR YARE) ((THAYRE HERE YAR))
SUCH: SWICH[E] (SUCHE SICH SWOCHE)
WHICH: [YE-]WHICH THE-WHICH (YE-WHILKE) ((THE-]WICH YE-WHICHE))
EACH: ICH[-A] ILKE ICH-ON (ILK-A ICHE[-A]) ((ILK[-]ON ICHE-ON ILK-AN ECH))
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -OND (-AND)
MUCH: MEKIL MOCH (MYCH) ((MYCHE MEKILL MEKILE MYKIL))
ARE: AR BEN (ARE BE) ((BEE BENNE))
WERE:
IS: IS ((YS ES HIS))
WAS: WAS ((WASE))
SHALL sg: S[H]AL (S[H]ALL) ((SHALE))
SHALL pl: SHAL
SHOULD sg: SHULD
SHOULD pl: SHULD
WOULD sg:
WOULD pl:
WILL sg: WELE WILE (WILL VELE)
WILL pl: WELE

GAR:
MAS, TAS:
TO+sb: TO+c TIL+h TIL+v (TIL+c) ((TO+h TO+v TILL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v ((TIL+v))
FROM: FRO (FROO) ((FROM[E]))
AFTER: AFTIR (AFTER AFTer)
THEN: YAN ((THAN YAn))
THAN: YAN ((YAn))
THOUGH: THOVE-ALL YOF-ALL zOFE
IF: YF ((zIF[F] zYF IF))
AS: AS
AS+AS: AS+AS ((ALSO+AS))
AGAINST: AGAYNE (AGANE AGANYS AGANCE)
BEFORE c: OR
SINCE: SITHEN (SENTHEN) ((SEN SYTHEN))
YET: zITT
WHILE: WHILIS
AFTERWARDS: AFTERWARDE AFTIRWARDE
SYTHEN: SYTHEN
AT rel:
STRENGTH: STRENGHT STreNGHT ((STRENGH-))
DEATH: DETH
EARTH: ERTHE
WH-: WH-
NOT: NOT ((NOOT NOTT NOTE))
NOR: NE ((NOR))
A, O: O (OO) ((OY))
WORLD: WARLD[E]
THINK:
WORK vb: WERK- WIRK- (WERCH-)
Pres part: -YNG (-YNGE -ANDE) ((-YnG -YGNE))
THERE: Yer- (YerE THER-) ((Yer YERE YAR[E] THERE[-] YER[-] YAIR))
WHERE: WHER- (WHERE) ((WHER WHARE))
Sb pl: -ES -es -IS -S ((-YS))
MIGHT vb: MYGHT
THROUGH: THROWGH (THROWGHE)
WHEN: WHEN (WHAN) ((WHENE WHEn))

```
Pres 3sg:-IS -ES -es ((-S
        -YS))
Pres pl:-ES -IS (-es) ((-YN
        -Yn -EN -YS))
Weak pt:-ID (-ED -IT)
Weak ppl:-ID (-ED) ((-YD -IDE
        -ET))
Str ppl:-YN ((-YN[N]E -EN))
GIVE:   GYFE (GYUE GYV- GIV-)
ABOUT adv:ABOWTE
ABOUT pr:ABOWTE
ABOVE adv:ABOUE (ABOWNE ABOVE)
ABOVE pr:
AIR:    AEYR (AERE AYR- AYER-)
-ALD:   -OLD -ALD
ALL:    ALL ((AL[LE]))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:EMONG EMANG AMONG
        (MONGE?)
-ANG:   -ONG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWER-
ASK:
AWAY:   AWAYE (AWAY)
BEEN:   BE[E]N
BEFORE adv-t:BE[-]FORE (AFORE
        BE[-]FORN A-FORN
        BEEFORE)
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BEFORE ((BEFOR))
BEFORE pr-p:BE[-]FOR
BEGAN TO:BEGAN
BEHOVES:BE-HOUIS BEHOUES
BENEATH adv:BE-NETH VNDERNETHE
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BETWEN (BETWIXE)
        ((BETWYXTE BETWENE))
BLESSED:
BOTH:   BOTHE ((BOYE BOYTHE))
BROTHER:
BUSY adj:BESI-
BUSY vb:
BUT:    BUT
BY:     BE ((BY[E]))
CALL:   CLEP- CALL- (CAL-)
CAME sg:COME
CAME pl:
CAN:    KAN
CAST:   CAST-
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:    DAY ((DAYE))
DIE pres:DYE
DIE pt: DEYID
DID pt sg:DID (DEDE DIDD)
DID pt pl:
-DOM:   -DOWM[E]
DOWN:   DOWN[E]
EAST:   ESTE (EST)
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER (-ERE -er)
        ((-EER[E] -IR))
-EST sup:-EST[E]
EYE sg:
EYE pl:
FAR:    FER-
FATHER: FADIR ((FADIRE))
FELLOW:
FIFTH:  FIFTH
FIGHT:
FIRE:   FIRE
FIRST:  FIRSTE (FIRST)
        ((FERST[E]))
FIVE:
FLESH:  FLESHE
FOLLOW: FOLOW[E]
FOUR:   FOWRE
FOURTH: FOWRT[E] FORTHE
FOWL:
FRIEND: FREENDE
FRUIT:  FRUCTE
-FULL:  -FUL (-FULL)
GOOD:   GOOD (GO[O]DE) ((GOD
        GUDE-))
GROW:   GROWE
HAS:    HAS ((HASE))
HAVE:   HAUE ((HAV-))
HEAD:   HEDE (HEED)
HEAVEN: HEVENE (HEVYN HEUEN)
        ((HEVEN HEUENE))
HEIGHT:
HELL:
HIGH:   HIE HY- HI-
HIM:    HYM
HOLY:
-HOOD:
HOW:    HOWE
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG (-YNGE) ((-YnG
        -YN))
K for C:K
KNOW:   KNAWE ((KNAW KNOW-))
LADY:   LADY-
LAUGH:
LAW:    -LAW-
LESS:   LES ((LESSE))
-LESS:
```

```
LIE:
LIFE:    LIFE
LITTLE: LITIL (LITYLL)
LIVE vb:LIFE
LORD:    LORDE ((LORD))
LOVE sb:LOUE (LUOUE)
LOVE vb:
LOW:
-LY:     -LY ((-LYE))
MAY vb: MAY
MONTH:   MONETH ((MONETHE))
MOON:    MONE ((MONNE MONEE))
MOTHER: MODIR
MON:
MY+c:    MY
MY+h:
MY+v:    MYN
NAME sb:NAME
NEITHER:NOWTHER[E] NOGHERE
 " +NOR:NOYer[E]+NE
-NESS:   -NES[SE]
NEVER:   NEUer ((NEUerE NEUER))
NEW:     NEWE (NEW)
NIGH:    NERE ((NEERE NerE NER
         NEz- NYGH[-] NYTHE
         NYTH-))
NINE:
NINTH:
NORTH:   NORTH[E]
NOW:     NOWE (NOW)
OLD:     ALDE OLDE
ONE adj:ON
ONE pro:ON (ONE)
OR:      OR ((OYer))
OTHER:   OTHER OYer (OYerE)
         ((OTHERE OYER))
OUGHT:
OUR:
OUT:     OWT[E]
OWN adj:AWNE (AWN OWNE)
PEOPLE:
POOR:
PRAY:
RUN:     REnN-
SAY pres:SAY
SAY pt:  SAYDE
SEE pres:SEE
SEE pt:  SAWE
SEEK:    SEKE (SEEK SEECHE)
SELF:    SELUEN SELF (SELUE
         SELFE[N])
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -SHIPE (-SHIPP)
         ((-SHIP[PE] -CHEP))
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:   SEXTE
SOME:    SUmME ((SUM[E] SUm
         SWM-))
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:    SAWLE
SOUTH:   SOWTHE ((SOWTH))
STAR:    STERRE
STEAD:   STEDE
SUN:     SONNE (SONE) ((SON))
TEN:
TENTH:   TENTE
THEE:    THE YE
THIRD:   THIRDE ((THRID THIRD
         THERDD YREID))
THOU:    Yu (THU) ((YU YuU))
THOUSAND:
THREE:   TRE
THY+c:   YI (THYN THI)
THY+h:   THYN
THY+v:   YIN (THYN)
TOGETHER:TO-GEDIR ((TO-GEDer
         TO-GEDRE))
TRUE:    TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:    VPON ((OPON))
WATE:    WA[Y]TE
WAY:     WAY (WAYE)
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:    WENT
WHETHER:WHEDIR (WHEDer WHEYer)
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:     WHI
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOWTYN
         ((WITH[-]OWTYN
         WtOWTE[E] WtOWTYNE))
WORSHIP sb:WIRSHIPE
WORSHIP vb:
WORSE:   sup WERSTE
YE:
YEAR:    zERE
YOU:
YOUNG:   zONGE
YOUR:
```

MS 803
M
Bodley, Hatton 97
English in one hand ff. 1r-33v
y and Y are distinct in form and function

THE: yE (ye) ((THE))
THESE: THES (THESE yESE)
THOSE: yOSE
SHE:
HER:
IT: IT (HYT) ((YT))
THEY: yAY (yEY)
THEM: yEM (yAM yAm yEm) ((yAYM yM))
THEIR: yer ((THER yER))
SUCH: SOCHE (SYCH SOCH)
WHICH: yE-WHYCH
EACH:
MANY: MENY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ENY ((ONY ANY))
-AND: -AND -OND
MUCH: MYKYLL MOCH
ARE: BE (AR[N]) ((ER))
WERE: WERE
IS: IS ((YS))
WAS: WAS
SHALL sg: SHAL ((SHALL SCHAL))
SHALL pl: SHALL (SHAL)
SHOULD sg: SHOWL[L]D
SHOULD pl: SHOLD
WOULD sg: WOLD
WOULD pl:
WILL sg: WYL[L] ((WILL))
WILL pl: WYL (WYLL)
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROM))
AFTER: EFTER EFTer
THEN:
THAN: yAN (yEN)

THOUGH: THOZ (yOZ)
IF: YF ([Z]YFF)
AS: AS
AS+AS:
AGAINST: AGAYN A-GEYNS (A-GAYN A-GEYN)
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS: EFTERWARD
SYTHEN: SYTH
AT rel:
STRENGTH:
DEATH: DETHE
EARTH: ERTH
WH-: WH-
NOT: NOT ((NAT))
NOR: NE ((NOR NER))
A,O: O (OO)
WORLD: WORLD
THINK: THYNK[E]
WORK vb: WYRKE
Pres part: -YNG ((-YNGE -ING))
THERE: yER (yer THER)
WHERE: WHARE WHER-
Sb pl: -ES (-S) ((-YS))
MIGHT vb: MYGHT; sb MYGTH; cf NYZT[H]<night>
THROUGH: yORZ yORH yOROV THOROV yOROW
WHEN: WHEN
Pres 3sg: -ES ((-S -YS -ETH))
Pres pl: -ES -E - ((-ETH -YS))
Weak pt: -ED
Weak ppl: -YD -ED ((-T))
Str ppl: -YN
GIVE: GEU- (GEVE)

```
ABOUT adv:ABOWT A-BOVT
ABOUT pr:ABOVT
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOVE
AIR:
-ALD:    -OLD (-AULD)
ALL:     ALL (AL)
-AMB:    -OME
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:     AWAY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BE[-]HOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTH (BOye) ((BOyE))
BROTHER:
BUSY adj:BESY (BYSY-)
BUSY vb:
BUT:     BUT ((BOT))
BY:      BE (BY)
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     KAN
CAST:    CASTE
CHOOSE:
CHURCH: KYRKE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DY[E]
DIE pt:
DID pt sg:DED
DID pt pl:
-DOM:    -DOM (-DAM)
DOWN:    DOWN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: Oyer+AND Oyer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: EYE
EYE pl: EYEN
FAR:
FATHER: FAyer (FADYR)
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:  FYGTH FIZT FYT[H]-
FIRE:
FIRST:  FYRST
FIVE:
FLESH:  FLESH[E] FLECH
FOLLOW: FOLOW (FOLOWE)
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FREND
FRUIT:
-FULL:  -FUL ((-FULL))
GOOD:    GOOD ((GODD))
GROW:
HAS:     HAS (HATH)
HAVE:    HAUE (HAVE HA) ((A))
HEAD:
HEAVEN: HEVYN (HEUYN HEVEN)
HEIGHT:
HELL:    HEL[L]
HIGH:
HIM:     HYM
HOLY:    HOLY ((HALY-))
-HOOD:   -HODE
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YNGE -YnG -YN
         -InG))
K for C:K
KNOW:    KNAW (KNOW[E] KNOV)
LADY:    LADY (LADI)
LAUGH:   LAVH-
LAW:     LAWE ((LAW LAU-))
LESS:    LESSE
-LESS:
LIE:     LY
LIFE:    LIVE LYFE
LITTLE:
```

```
LIVE vb:
LORD:
LOVE sb:LOUE LOVE
LOVE vb:LOVE ((LOUE))
LOW:
-LY:      -LY ((-LI))
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MOyer ((MOyER))
MON:
MY+c:     MY
MY+h:     MY
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS:    -NES
NEVER:    NEUer (NEVER)
NEW:      NEV
NIGH:     NEGH- NEYH-
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:ON (O[NE])
ONE pro:
OR:       OR ((ER))
OTHER:    OyER Oyer
OUGHT:
OUR:      OWR ((OVR))
OUT:      OVT (OWT)
OWN adj:-AWN
PEOPLE:
POOR:     PORE
PRAY:     PraY ((PRAY PraYE))
RUN:
SAY pres:SAY
SAY pt: ppl SEYD
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:     SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:    -CHYP[P] (-CHIP)
SIN sb: SYN (SYNN-)
SIN vb: SYN
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:     SUM ((SUm SVM))
SON:
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:SOROW-
SOUL:     SOVL (SOVLE SOUL
          SOWL-)
SOUTH:
STAR:
STEAD:    STED-
SUN:
TEN:      TEN
TENTH:
THEE:     yE
THIRD:    THYRD yERD
THOU:     yu ((yOW THOW y[O]U))
THOUSAND:
THREE:
THY+c:    yi (yY THY) ((THI))
THY+h:    THY yi
THY+v:    yY
TOGETHER:TOGYyER
TRUE:     TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:      TOO
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELL ((WEL[LE]))
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTYN WtOVTYN
WORSHIP sb:WYRCHYP WORCHYPP
          (WYRCHYPP WYRCHIP)
WORSHIP vb:WYRCHYPP-
WORSE:    WORSE
YE:       YE
YEAR:
YOU:      YOW
YOUNG:
YOUR:     YOWR
```

MS 804
6.4
C.U.L. Dd.14.26(3)
English in one hand ff. 1v-49r
y and Y are distinct in form and usually in function but sometimes y = Y and very rarely Y = y. These instances are indicated below

THE: yE (THE) ((ye))
THESE: THESE ((y[E]IS))
THOSE: yOS
SHE:
HER: HYRE
IT: IT ((YT))
THEY: yEI ((yEY yAY))
THEM: yEM ((yAYM yEm THEM yAM HEM))
THFIR: yER (yEIR yAIR) ((yEYRE THER))
SUCH: SWYCHE
WHICH: [THE-]WHYCHE
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ONY
-AND: -AND (-OND)
MUCH: MYCHE (MYKYLLE)
ARE: BE ARE ((ARN))
WERE: WERE (WARE)
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHALLE (SCHAL)
SHALL pl:SCHALLE SCHULLE
SHOULD sg:SCHULDE
SHOULD pl:SCHULDE
WOULD sg:WOLDE (WOLD)
WOULD pl:
WILL sg:WYLLE
WILL pl:WYL[LE]
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROM))
AFTER: AFTYR AFTER (AFTUR AFTur)
THEN: yAN
THAN: yAN (THEN) ((yAn yEN THAN))

THOUGH: yOz ((THOz))
IF: yF ((YF))
AS: AS
AS+AS: AS+AS ALS+AS
AGAINST:A-GEYNE (AzENS)
BEFORE c:OR
SINCE: SITHEN
YET: zETE
WHILE:
AFTERWARDS:AFTYR-WARDE AFTER-WARDE
SYTHEN: SYTHYN
AT rel:
STRENGTH:
DEATH: DETHE
EARTH: ERTHE
WH-: WH-
NOT: NOT ((NOzT NOTTE))
NOR: NOR ((NE))
A,O: O
WORLD: WORLDE
THINK: THYNKE THENKE
WORK vb:WERKE
Pres part:-ANDE (-AND)
THERE: yER ((THER[-]))
WHERE: WHER[E]
Sb pl: -ES -YS (-S) ((-[E]z))
MIGHT vb:MYzT[E]
THROUGH:yORz THOROWE
WHEN: WHEN ((WHAN))
Pres 3sg:-YS (-ES) ((-S -Ez -SE))
Pres pl:-E (-) ((-EN))
Weak pt:-YD (-D)
Weak ppl:-YD ((-YDDE -ED))
Str ppl:-EN -YN
GIVE: GYF ((zEUE))

```
ABOUT adv:ABOWTE
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOUEN
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     ALLE ((AL))
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:     ASKE
AWAY:    AWEY
BEEN:    BEN
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FORE
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:BLESSYD ((BLESSEYD))
BOTH:    BOTHE ((BOTH))
BROTHER:
BUSY adj:BISE
BUSY vb:
BUT:     BUT
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:COME
CAME pl:
CAN:     KAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KYRKE ((CHYRCHE))
COULD:
DAUGHTER:DOzTER
DAY:     DAY
DIE pres:DEY
DIE pt:
DID pt sg:DYD
DID pt pl:
-DOM:    -DAM -DOME
DOWN:    DOWNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: EYER
 " +OR: OTHER+OR OYER+OR
        OTHER+OYER
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-YR
-EST sup:
EYE sg: EY
EYE pl:
FAR:
FATHER: FADER
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:  FYzT
FIRE:   FYRE
FIRST:  FYRST
FIVE:
FLESH:  FLESCHE
FOLLOW: FOLOW[E]
FOUR:
FOURTH: FOWRTE
FOWL:
FRIEND: FRENDE FREYNDE:
        pl FREYDYS
FRUIT:
-FULL:  -FULLE ((-FUL))
GOOD:   GOOD
GROW:   GROWE
HAS:    HAS
HAVE:   HAUE
HEAD:
HEAVEN: HEUEN ((HEUEn))
HEIGHT:
HELL:   HELLE
HIGH:   HEGH
HIM:    HYM ((HYm HIm))
HOLY:   HOLY ((HALY-))
-HOOD:  -HEDE
HOW:    HOW
HUNDRED:HUNDRYD HUnDRYD
Vbl sb: -YNGE ((-YnG[E] -YNG))
K for C:
KNOW:   KNOW (KNOWE)
LADY:   LADY
LAUGH:  LAGH-
LAW:    LAW[E]
LESS:   LESSE
-LESS:
LIE:
LIFE:   LYUE ((LYF))
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LYU-
LORD:    LORDE (LORD)
LOVE sb:LUF (LOUE)
LOVE vb:LOUE (LUF)
LOW:
-LY:     -LY ((-LE))
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER
MON:     MON
MY+c:    MY
MY+h:    MY
MY+v:    MY
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NEYER+NE
-NESS:   -NES (-NESSE) ((-NYS))
NEVER:   NEUER ((NEUer))
NEW:     NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW
OLD:
ONE adj:ONE
ONE pro:
OR:      OR
OTHER:   OTHER ((OYER OyER
         Oyer))
OUGHT:   AUzTE
OUR:     OURE ((OWRE))
OUT:     OUT
OWN adj:OWNE
PEOPLE:
POOR:    PORE (POR)
PRAY:    PRAY ((PREY))
RUN:
SAY pres:SEY ((SAY))
SAY pt: SEYD[E]
SEE pres:SEE (SE)
SEE pt:
SEEK:    SEKE
SELF:    SELFE
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -CHYPPE ((-CHYP))
SIN sb: SYNNE ((SYnNE))
SIN vb: SYNNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:    SUmME
SON:     SONE
SORROW sb:SOROWE
SORROW vb:
SOUL:    SOWLE
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:    yE (THE)
THIRD:   THRYD[DE]
THOU:    yOU ((yu THOU))
THOUSAND:THOWSAND
THREE:   THRE
THY+c:   yI ((THY THI yi))
THY+h:   yI
THY+v:   yINE (yI)
TOGETHER:TO-GEDYR
TRUE:    TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TOO
UPON:    OPON VPOn
WATE:    WOTE
WAY:     WAY
WEEK:    WOKE
WELL adv:WELE ((WEEL WELLE
         zELE))
WENT:    WENTE zED-
WHETHER:WHEYER
HITHER: HYDER[E]
THITHER:
WHITHER:
WHY:     WHY
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WYTHE-OUT
         WYTHE-OWTEN
WORSHIP sb:WORCHYPPE
         ((WurCHYP))
WORSHIP vb:WORCHYP-
WORSE:
YE:      zE
YEAR:    zERE
YOU:     zOW
YOUNG:
YOUR:    zOWRE
```

MS 805
6•2 (not entered on the maps)
Bodley 61
English in one hand ff. 1r-29v
y and Y are distinct in form and function

THE: ye (THE) ((yE))
THESE: THES (yESE)
THOSE: yOS
SHE:
HER:
IT: HYT YT
THEY: yEY ((THEY))
THEM: yEM (HEM yAM)
((THE[Y]M yEYM))
THEIR: HER (yer) ((yER HERE))
SUCH: SICH SECH (SYCH[E])
WHICH: [THE-]WYCH WECHE
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -OND (-AND)
MUCH: MYCH (MECH[E] MEKYL)
ARE: BE[N] APN ([H]AR HER)
WERE: WAR (WER)
IS: YS ((IS HYS))
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL
SHALL pl:SCHAL
SHOULD sg:SCHULD
SHOULD pl:SCHULD (SCHULDE)
WOULD sg:WYLD
WOULD pl:WOLD
WILL sg:WYLL ((WYL[LE]))
WILL pl:WYLL (WYLLE)
GAR:
MAS•TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTYR (AFTer)
THEN: yAN yEN
THAN: THAN (yAN)

THOUGH: THOGH yOUGH ALL-yOU
IF: zYF[E]
AS: AS ((ASSE))
AS+AS:
AGAINST:A-GEYNE A-GAYN (A-GEYN
A-GAYNES)
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:STRENGH
DEATH: DETH
EARTH: [H]ERTH
WH-: W- (WH-)
NOT: NOT ((NOGHT NOTE NOWT
NOUzTH))
NOR: NE ((NOR))
A•O: O
WORLD: WOR[L]D
THINK: THYNK (THYNG)
WORK vb:WYRK[E]
Pres part:-END (-AND[E] -YNG)
((-YN))
THERE: yER yer ((THER))
WHERE: W[H]ER
Sb pl: -YS (-ES -S) ((-IS -es
-z))
MIGHT vb:MYTH MYGHT
THROUGH:THOROW (THOROU THORW
THWORGH)
WHEN: WHANE
Pres 3sg:-YTH ((-YS -ITH))
Pres pl:-YTH ((-E -))
Weak pt:-YD -ED
Weak ppl:-YD ((-ED))
Str ppl:-YN
GIVE: GYF[FE]

```
ABOUT adv:ABOWTE
ABOUT pr:A-BOWT A-BOUT
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOUE
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     ALL ((AL[LE]))
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    A-WEY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HO[U]UYTH
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTHE ((BOTH))
BROTHER:
BUSY adj:BYSY- BESY
BUSY vb:
BUT:     BOT BUT
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN
CAST:    CAST
CHOOSE:
CHURCH: KYRKE CHYRCH CHIRCHE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DYD DEDE
DID pt pl:
-DOM:    -DOM[E]
DOWN:    DOWN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OWDer+ORE OWTHYR+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: HIE HEYE
EYE pl: -YzE
FAR:
FATHER: FADYR FADIR FADur
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FIGHT (FYzT-)
FIRE:
FIRST:   FYRST
FIVE:
FLESH:   FLESCHE (FLESCH)
FOLLOW: FOLOW (FOLW-)
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FREND[E] ((FRYNDE))
FRUIT:
-FULL:   -FULL ((-FUL))
GOOD:    GOOD (GOODE)
GROW:
HAS:     HATH ((HAYe))
HAVE:    HAUE
HEAD:
HEAVEN: HEUEN ((HEUEn))
HEIGHT:
HELL:    HELL[E]
HIGH:    HYE
HIM:     HYM
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YnG -YNGE
              -InGE))
K for C:K
KNOW:    KNOW (KNOWE)
LADY:    LADY
LAUGH:   LAGH- LAUGH-
LAW:     LAW (LAWE)
LESS:    LESE
-LESS:
LIE:     LY
LIFE:    LYFE
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LYFFE
LORD:
LOVE sb:LOFE LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:
-LY:      -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODYR ((MODur))
MON:
MY+c:     MY
MY+h:     MY
MY+v:
NAME sb:NAME (NAm)
NEITHER:
-NESS:    -NES[SE] (-NESE)
NEVER:    NEUer
NEw:      NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:ON ((ONE))
ONE pro:
OR:       OR
OTHER:    OTHYR (Oyer) ((ODYR))
OUGHT:
OUR:      OWR OUR
OUT:      OUT OWT
OWN adj:-AWNE
PEOPLE:
POOR:     PORE
PRAY:     PRAY PraY
RUN:
SAY pres:
SAY pt: ppl SAYDE
SEE pres:SEE
SEE pt:
SEEK:     SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:    -CHYP (-CHIP)
SIN sb: SYNNE
SIN vb: SYNNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:     SUmME ((SUM SUm-))
SON:
SORROW sb:SOROW (SOWROU)
SORROW vb:
SOUL:     SOWLE (SOULE)
SOUTH:
STAR:
STEAD:    STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:     THE ye
THIRD:    THYRDE
THOU:     yu (THOW)
THOUSAND:
THREE:
THY+c:    yY (THY) ((yI))
THY+h:    yY (THY)
THY+v:    yY (THY)
TOGETHER:TO-GYDYR
TRUE:     TREW[E]
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:      TWO
UPON:
WATE:     WOT[E]
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELE (WYLL[E] WELLE)
          ((WELL WYL))
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WYTH-OUTEN (WtOWTE)
WORSHIP sb:WORCHYP (WORCHIP)
WORSHIP vb:WORCHIP-
WORSE:    WORRE
YE:       zE
YEAR:
YOU:      zOW
YOUNG:
YOUR:     zOWR
```

MS 896
N.E. Leics.
Bodley 89
Hand A ff. 1r-44v
y/Y = Y ((y))

THF: YE ((THE Ye))
THESE: THESE THEES (THES yESE)
THOSE:
SHF:
HER:
IT: IT
THFY: YEI ((THEY))
THFM: THEYME (HEM THAM YAM THEYM) ((THEIME YA[I]ME YE[Y]M THAME THAYM[E]))
THEIR: YEIR ((THE[I]R HER))
SUCH: SUCHE
WHICH: THE-QWICHE THE-WHICHE YE-QWHICHE
EACH:
MANY: MANY MONY (MANYE)
MAN: MAN
ANY: ANY ((ENY))
-AND: -AND (-OND)
MUCH: MYCHE ((MICHE))
ARE: ER (BE[NE])
WERE: WER
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SHALL
SHALL pl:SHALL (SHULL)
SHOULD sg:SHULD[E]
SHOULD pl:SHULD[E] SULDE
WOULD sg:
WOULD pl:WOLDE
WILL sg:WILL ((WYLL))
WILL pl:WILL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROM))
AFTER: AFTIR (AFTER)
THEN: THAN
THAN: YAN THAN

THOUGH: THOF [ALL-]yOF
IF: zIF (IF)
AS: AS
AS+AS:
AGAINST:A-zEYN[S] (A-GEYNS A-GAYN)
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE: WHILLS
AFTERWARDS:AFTIRWARDE
SYTHEN: SETHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENGHT STRENGTHE
DEATH: DETH
EARTH: ERTHE
WH-: WH- ((QW[H]-))
NOT: NOT ((NOGTH NOzTE))
NOR: NE[R] NOR
A,O: O (OO)
WORLD: WORLD (WORD-)
THINK: THYNKE (THENKE)
WORK vb:WIRKE
Pres part:-AND[E] (-YNG[E])
THERE: YER (THER)
WHERE: WHER
Sb pl: -ES ((-S -YS -IS))
MIGHT vb:MYGTH
THROUGH:THURGH
WHEN: WHEN (WHAN)
Pres 3sg:-ETH (-ES) ((-YTH -YS))
Pres pl:-E (-EN -ETH) ((-YN))
Weak pt:-ED (-ET)
Weak ppl:-ED ((-YD))
Str ppl:-EN
GIVE: zYFF GYFF zIFF zEU-

```
ABOUT adv:A-BOUTE
ABOUT pr:A-BOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOUE
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     ALL ((AL))
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    A-WAY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BEFOR
BEFORE pr-p:BE-FOR
BEGAN TO:
BEHOVES:BEHOUETH
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTH
BROTHER:
BUSY adj:BESYE
BUSY vb:
BUT:     BUT (BOT)
BY:      BE BY
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     KAN
CAST:    CASTE
CHOOSE:
CHURCH: CHIRCHE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DID[E]
DID pt pl:
-DOM:    -DOME (-DOM)
DOWN:    DOWN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OUTHER+OR OWTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: EYE
EYE pl: EYEN
FAR:
FATHER: FADER
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:  FYGHTE FYGTH-
FIRE:
FIRST:  FIRSTE
FIVE:
FLESH:  FLESSH
FOLLOW: FOLOWE
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:
-FULL:  -FULL
GOOD:   GOODE (GUD) ((GUDE
        GOD-))
GROW:
HAS:    HATH ((HAS HAUES))
HAVE:   HAF (HAUE)
HEAD:
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:   HELL
HIGH:   HYGH
HIM:    HYM
HOLY:   HOLY (HALY)
-HOOD:  -HEDE
HOW:    HOWE
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG[E] ((-YnG))
K for C:K
KNOW:   KNOWE
LADY:   LADY
LAUGH:  LAGH-
LAW:    LAWE
LESS:   LESSE
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LYFF
LORD:
LOVE sb:LOUE LUFF
LOVE vb:LOUE (LUFF) ((LOOU-))
LOW:
-LY:      -LY
MAY vb: MAY; pl ((MOWE))
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER
MON:
MY+c:     MY
MY+h:     MYNE
MY+v:     MYNE
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS:    -NES (-NESSE)
NEVER:    NEUER ((NEUer))
NEW:      NEWE
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:      NOW
OLD:
ONE adj:OON (O[O]NE)
ONE pro:
OR:       OR
OTHER:    OTHER ((OYER OYer))
OUGHT:
OUR:      OUR ((OURE))
OUT:      OUTE OWT-
OWN adj:OWN
PEOPLE:
POOR:     PORE POUR
PRAY:     PRAY[E] (PraY)
RUN:      RYNN-
SAY pres:
SAY pt: ppl SAIDE
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:     SEEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:    -SCHYPE -SCHIP-
SIN sb: SYNNE
SIN vb: SYNNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:     SOmME (SUmME) ((SUM-))
SON:
SORROW sb:SOROWE
SORROW vb:
SOUL:     SOULE (SOWLE)
SOUTH:
STAR:
STEAD:    STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:     YE
THIRD:    THRID[D]E THIRDE
THOU:     YOU (THOU) ((THOW))
THOUSAND:
THREE:    THRE THRe
THY+c:    YI THY ((THYN))
THY+h:    THY YI
THY+v:    YI[N] THY[N]
TOGETHER:TO-GIDER
TRUE:     TREW-
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:      TWO
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WYTHOUTEN (WtOUTEN)
WORSHIP sb:WURSCHYPE
WORSHIP vb:WURSCHIP-
WORSE:    WORSE
YE:       zE
YEAR:
YOU:      zOWE
YOUNG:
YOUR:     zOUR
```

MS 807
N.E. Leics.
T.C.D. C.5.17 (351)
English in one hand ff. 7r-49v
y and Y are distinct in form and almost always in function but occasionally y = Y

THE: THE (yE) ((ye))
THESE: THISE (THYSE THIES yISE)
THOSE:
SHE:
HER:
IT: HIT (IT HYT)
THEY: THEY ((yEY yEI))
THEM: HEM ((yEM THEM HEm))
THEIR: HEER THER (yER yer yAIRE yEIRE THEIR[E] HER[E] THAYRE THEYRE)
SUCH: SUCH[E]
WHICH: ye-WHICH THE-WHICH THE-WYCH
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY
-AND: -AND (-OND)
MUCH: MYCH
ARE: ARE (BE[NE])
WERE: WERE (WER)
IS: IS YS
WAS: WAS
SHALL sg: SCHALL (SHALL)
SHALL pl: SCHALL (SHALL SCHUL)
SHOULD sg: SHULDE (SCHULDE)
SHOULD pl: SCHULDE (SHULDE)
WOULD sg: WOLDE
WOULD pl: WOLDE
WILL sg: WUL (WULL) ((WYL WIL))
WILL pl: WULL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTYR (AFTur)
THEN: yEN
THAN: yEN (yAN)

THOUGH: yOFFE ALL-THOFE THOF
IF: IF (zIF)
AS: AS
AS+AS:
AGAINST: AGAYNE (A-zEYNE[S] A-GAYNE GAYNE)
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS: AFTIRWARDE
SYTHEN: SITHEN
AT rel:
STRENGTH: STRENKITH
DEATH: DETH
EARTH: ERTH
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOT
NOR: NE (NOR)
A,O: O ((OO))
WORLD: WORLDE
THINK: THYNKE yINKE
WORK vb: WIRKE (WURKE)
Pres part: -YNGE ((-YNG))
THERE: THER yer- (yer) ((yER-))
WHERE: WHER
Sb pl: -ES (-us) ((-es -S -YS -IS -[S]SE))
MIGHT vb: MYGHTE
THROUGH: THURGH (yURGH)
WHEN: WHEN
Pres 3sg: -ES (-us) ((-YS -IS -ITH -YTH -es))
Pres pl: -E ((-ES -ON))
Weak pt: -YD ((-ED -D -TE))
Weak ppl: -YD (-ED) ((-TE))
Str ppl: -EN
GIVE: GIFFE ((GYF))

```
ABOUT adv:A-BOWTE
ABOUT pr:ABOWTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOFE
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     ALL ((ALLE))
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    A-WEY A[-]WAY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BEFORE
BEFORE pr-p:BEFORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HO[W]UYS
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTHE (BOyE)
BROTHER:
BUSY adj:BESY BISSY-
BUSY vb:
BUT:     BUT ((BOT))
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN
CAST:    CASTE
CHOOSE:
CHURCH: CHIRCHE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DYD DID
DID pt pl:
-DOM:    -DOME (-DOM)
DOWN:    DOWNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: Oyer+OR OTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: EE
EYE pl: EEN
FAR:
FATHER: FADER (FADur)
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:  FEGHT
FIRE:
FIRST:  FIRST
FIVE:   FYVE
FLESH:  FLESCH FLESSH
FOLLOW: FOLOW[E]
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:
-FULL:   -FULL (-FUL)
GOOD:    GODE
GROW:
HAS:     HASE
HAVE:    HAUE ((HAFE))
HEAD:
HEAVEN: HEUON (HEUEN) ((HEUYN
         HEVYN HEVON))
HEIGHT:
HELL:    HELL
HIGH:    HYGH
HIM:     HYM ((HYm))
HOLY:    HOLY (HALY-)
-HOOD:   -HED
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE (-YNG) ((-YN
         -YnG))
K for C:
KNOW:    KNOW (KNOWE)
LADY:    LADY
LAUGH:   LAUGH[E]-
LAW:     LAWE ((LAU-))
LESS:
-LESS:
LIE:     LYE
LIFE:    LYFE
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LYFFE (LIFF-)
LORD:
LOVE sb:LUFFE
LOVE vb:LUFF[E] (LUF LOU-)
LOW:
-LY:      -LY ((-LE))
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER (MODur)
MON:
MY+c:     MY
MY+h:     MY
MY+v:     MYNE
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS:    -NES ((-NESSE))
NEVER:    NEUer (NEUER)
NEW:      NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:ON ((ONE))
ONE pro:
OR:       OR
OTHER:    OTHER Oyer
OUGHT:
OUR:      OWRE OURE
OUT:      OWTE
OWN adj:AVNE
PEOPLE:
POOR:     PORE
PRAY:     PRAY PraY (PRAYE)
RUN:
SAY pres:SAY
SAY pt: ppl SAYDE
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:    -SHIP ((-SCHYP
          -SHIPP-))
SIN sb: SYNNE
SIN vb: SYNNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:     SUm[ME] SUM
SON:
SORROW sb:SOROW (SOROWE)
SORROW vb:
SOUL:     SAULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:    STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:     THE ((YE))
THIRD:    THIRDE THYRDE
THOU:     yu
THOUSAND:
THREE:
THY+c:    yi THI ((THY))
THY+h:    THY THI yi
THY+v:    THI
TOGETHER:TO-GEDYR
TRUE:     TREWE (TRU-)
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:      WOO
UPON:     VPPON
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adj:WELE ((WEEL[E]))
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOWTE WtOWTON
          WITH-OWTON WITH-OWTYN
WORSHIP sb:WORSHIP WURSHIP
          (WORSCHYP)
WORSHIP vb:WORSHIPP-
WORSE:    WERS
YE:       zE
YEAR:
YOU:      YOU
YOUNG:
YOUR:     YOURE
```

MS 809
M
Bodley. Digby 181
Hand B ff. 54r-93r
y/Y = Y ((y))

THE: THE (Ye) ((YE zE))
THESE: THIS ((THISE THEISE THYSE YISE))
THOSE: THOO (THO)
SHE: SHE
HER: HER (HIR) ((HYR HUR))
IT: IT
THEY: THEI ((THAI YEI YAI THE[Y]))
THEM: YAME THEm (THEM[E] HEM YAM YEME THAME) ((YAYME HEm HYM YEM))
THEIR: THER Yer ((YAR))
SUCH: SUCH (SICH) ((SWICH SUCHE))
WHICH: WHICH ((THE-WHICH))
EACH: ICH (EUerY-CHONE) ((ECH YCH-ONE ICHONE))
MANY: MANY (MONY)
MAN: MAN
ANY: ENY (ANY ONY)
-AND: -OND (-AND) ((-OWND))
MUCH: MYCH ((MOCH))
ARE: BENE (ER BE AR) ((BEN))
WERE: WER ((WAR[E]))
IS: IS ((ES))
WAS: WAS
SHALL sg: SHALL (SHAL) ((SCHALL))
SHALL pl: SHALL
SHOULD sg: SHULDE (SHULD XULDE) ((SHOLDE))
SHOULD pl: SHULDE ((SHULD))
WOULD sg: WOLDE ((WOLD))
WOULD pl: WOLDE ((WOLD))
WILL sg: WILL ((WIL)); 2sg ((WOLT))
WILL pl: WILL
GAR: GARE

MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TILL+h))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROM))
AFTER: AFTer
THEN: THAN (THEN) ((YAN YEN))
THAN: THAN ((YAN THEN))

THOUGH: zOFF ALL-zOF YOFF (zOF[-Yt] zOF-THAT ALL-zOFF ALL-YOFF zOFFE ALL-IF ALL-OF YOF IF-Yt [ALLE-]YOF-THAT zIFF-ALL THOGH)
IF: IF (IFF) ((zIF))
AS: AS ((OS))
AS+AS: AS+AS ((ALS+AS))
AGAINST: A[-]zANES AzANIS A-GAYN A-GEYN
BEFORE c: OR (OR-THAT ER) ((OR-YAT OR-Yt ER-THAT AR))
SINCE: SEN ((SYN[E] SYNNE SEN-THAT SENE))
YET: zIT ((zITTE))
WHILE: WHILE ((WHILES))
AFTERWARDS: AFTerWARD
SYTHEN: SYNE
AT rel: AT[T]
STRENGTH:
DEATH: DETH DEDE ((DEED))
EARTH: ERTH[E]
WH-: WH- ((H-))
NOT: NOGHT (NOT) ((NOUGHT NOTHT))
NOR: NE (NO[R])
A,O: O (OO) ((A))
WORLD: WORLDE (WORLD WARLDE)
THINK: THYNK[E] ((THENK-))
WORK vb: WERKE
Pres part: -YNG ((-YNGE -YING))
THERE: THER[-] (Yer[-]) ((THAR[-] YER-))
WHERE: WHER[-] (WHAR[-])
Sb pl: -ES -IS (-es -S) ((-YS -JS))
MIGHT vb: MYGHT ((MIGHT))
THROUGH: THURGH THOROW ((THOR[O]GH))
WHEN: WHEN ((WHAN))
Pres 3sg: -IS -ES (-S -YS) ((-ITH -SE))
Pres pl: -ES (-IS -S) ((- -EN -es))
Weak pt: -ID -ED (-YD) ((-ET -D[E]))
Weak ppl: -ED -ID ((-YD))

```
Str ppl:-YN (-FN)
GIVE:    GYF
ABOUT adv:A-BOWTE
AbOUT pr:A-BOWTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOWNE
AIR:
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     ALL ((AL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:A-MANGE (EMANGE)
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK (-ONK)
ANSWER sb:ANSWER
ANSWER vb:ANSWER-
ASK:     ASK-
AWAY:    A-WEY
BEEN:    BENE (BE) ((BE[E]N))
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FOR TO-FOR[N]
BEGAN TO:GAN[-TO]
         ((HE-GAN-TO))
BEHOVES:BEHOUYS
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWIX BE-TWENE
         (BE-TWYX)
BLESSED:BLISSID
BOTH:    BOTH ((BOTHE))
BROTHER:BROTHER (BROTHIR)
         ((BROYer))
BUSY adj:BESY- (BESE) ((BESI
         BISI-))
BUSY vb:
BUT:     BOT (BUT) ((BOTT))
BY:      BE (BY) ((BI))
CALL:    CALL ((CLEPE))
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:     KAN CAN
CAST:    KAST
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:   COWDE (COUTH[E] COWTH)
DAUGHTER:DOUGHTER (DOUGHTYR)
DAY:     DAY ((DAI))
DIE pres:DYE
DIE pt: DIED
DID pt sg:DID
DID pt pl:DID DEDE
-DOM:    -DOM (-DOME)
DOWN:    DOWN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENOGHT j-NOGH jNOW
-ER cpv:-ER -er (-IR) ((-YR))
-EST sup:-EST (-IST)
EYE sg: EE
EYE pl: ENE EYEN (EYNE)
FAR:     FER (FERR) ((FERRE))
FATHER: FADIR (FADER)
FELLOW: FELAW
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:    FYR FIR (FIRE)
FIRST:   FIRST ((FERST))
FIVE:
FLESH:
FOLLOW: FOLOW
FOUR:
FOURTH:
FOWL:    pl FOUGHLES
FRIEND: FRENDE ((FREND))
FRUIT:   FRU[Y]TE
-FULL:   -FULL
GOOD:    GOOD ((GUDE GODE))
GROW:
HAS:     HAS ((HATH))
HAVE:    HAUE ((HAFE A))
HEAD:
HEAVEN: HEVYN
HEIGHT:
HELL:    HELL
HIGH:    HYE HIGH (HYGH)
HIM:     HYm (HYM) ((HIm))
HOLY:    HOLY-
-HOOD:   -HODE (-HEDE)
HOW:     HOW ((HOWE))
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YNGE))
K for C:K
KNOW:    KNOW[E]
LADY:    LADY ((LADI));
         pl ((LADIJS))
LAUGH:   LAGH
LAW:     LAWE
LESS:    LES[SE] ((LAS[SE]))
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:    LYFE (LYFF) ((LIF[F]
         LYV-))
LITTLE: LITILL (LITELL LYTILL)
```

```
LIVE vb:LYUE (LEV- LYV-)
LORD:    LORDE ((LORD LOORDE))
LOVE sb:LOUE ((LOVE))
LOVE vb:LOUE ((LOV-))
LOW:     LOWE (LOW)
-LY:     -LY ((-LI))
MAY vb: MAY ((MAI))
MONTH:
MOON:
MOTHER:
MON:     MON
MY+c:    MY ((MI MF))
MY+h:    MY[NE] (MYN)
MY+v:    MYN (MY) ((MYNE MI))
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOTHER+NOR NETHER+NOR
-NESS:   -NES ((-NESSE))
NEVER:   NEVIR ((NEUYR NEVER
         NEUer))
NEW:     NEWE (NEW)
NIGH:    NEGH (NER NY)
         ((NYGHT))
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW (NOWE) ((NEWE))
OLD:     OLDE ((ALDE))
ONE adj:O[NE] OO
ONE pro:ONE (O[O]N)
OR:      OR
OTHER:   OTHIR OTHER ((OYer))
OUGHT:   OGHT AUGHT (OUGHT)
OUR:     OUR ((OURE))
OUT:     OUTE (OUT) ((OWTE))
OWN adj:OWYN (OWNE) ((AWNE
         AWYN))
PEOPLE: PE[O]PLE
POOR:
PRAY:    PraY (PRAI-)
RUN:
SAY pres:SAY SEY (SAI- SEI)
SAY pt: SEIDE (SAIDE) ((SEID))
SEE pres:SE ((SEE))
SEE pt: SAWE ((SAW))
SEEK:    SEKE
SELF:    SELF (SELFF) ((SELFFE
         SELVE))
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -SHIP (-SHYP)
SIN sb: SYNN-
SIN vb:
SISTER: SISTIR SISTER SYSTER
SIX:     cf SEXTI<60>
SIXTH:
SOME:    SOM[E] (SOM-) ((SOmME
         SOME- SUM SUm[-]))
SON:     SONE (SOnNE)
SORROW sb:SOROWE ((SOROW))
SORROW vb:SOROW-
SOUL:    SOWLE (SOULE)
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STEDE
SUN:     SONN-
TEN:
TENTH:
THEE:    THE ((Ye THY))
THIRD:   THRIDDE
THOU:    THOU Yu ((THOW[E] DOW
         YOU))
THOUSAND:THOWSANDE (THOUSANDE)
         ((THOWSAND))
THREE:
THY+c:   THI ((THY Yi))
THY+h:   THI THYN (THY)
THY+v:   THYN ((THYNE THI))
TOGETHER:
TRUE:    TREW[E] TREU-
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY: TWENTI
TWO:     TOO (TWO TO)
UPON:    VPPON ((VP-ON OPON))
WATE:    WOTE (WOT) ((WOOT WOTT
         WAT WAITE))
WAY:     -WEY (WAY)
WEEK:
WELL adv:WELL (WELE) ((WILL))
WENT:    WENT ((zEDE))
WHETHER:WHEDIR WHETHER WHER
HITHER:
THITHER:
WHITHER:WHIDER
WHY:     WHI ((WY WI))
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OWTEN WtOWTEN
         (WtOUT[E] WtOWTE
         WITH-OUTEN)
WORSHIP sb:WORSHIP
WORSHIP vb:
WORSE:   sup WERST
YE:      zE ((YE Ye))
YEAR:    zER
YOU:     zOU (YOU)
YOUNG:   YONGE
YOUR:    zOUR zOur (YOur)
```

MS 810-1
M
E.M. Sloane 7
Hand B. Language B ff.30r-33v; 40r-88v
Analysis is of ff. 30r-33v; 40r-45r; 85r-88v
y and Y are distinct in form but not in function

THE: THE Ye ((YE TE))
THESE: THES (THYSE THYCE THEIS) ((THEYS Yis THYES THIS[E] THYS))
THOSE:
SHE: SCHE
HER: HER
IT: IT ((HIT HYT YT zT))
THEY: THEY (YEI THEI) ((Yei YEi))
THEM: THAM (HEM THEM) ((YEm YEM [T]HEm THAME YAm THAm))
THEIR: Yer THER (HER)
SUCH: SECHE SOCHE
WHICH: THE-WHYCH Ye-WHILK
EACH: YCHE (ICHE ECHE ICHON) ((ILKE-A ILKEON YLKONE))
MANY: MANY
MAN: MAN (MAn)
ANY: ANY
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MYCHE (MYCH) ((MYKYL[L] MOCH))
ARE: BENE (BE ER AR) ((BEN BETHE AR[R]E ARN))
WERE: WERE (WER)
IS: IS ((YS ES))
WAS: WAS
SHALL sg: SCHALL (SCHAL) ((SHALL))
SHALL pl: SCHALL (SCHAL) ((SCHULL))
SHOULD sg: SCHULD
SHOULD pl: SCHULD
WOULD sg: WYLD[E]
WOULD pl: WOLD
WILL sg: WILL WYLL ((WYL WIL WOLL[E]))
WILL pl: WOLL (WILL)
GAR:
MAS,TAS: TA
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FRA))
AFTER: AFTer ((EFTer))
THEN: THAN (THEN) ((YAN YEN THANNE))
THAN: THAN (YAN)

THOUGH:
IF: YF IF ((YFF YFE jFE))
AS: AS ((ALS OS))
AS+AS: AS+AS (ALS+AS) ((ALSO+AS ALS+OS))
AGAINST: AGEYN ((AGEYNS AGEYNE AGAYN AzEYNE))
BEFORE c: OR
SINCE:
YET: zUT
WHILE: WHYLS WHYLE WILL WHILLE
AFTERWARDS: AFTerWARD
SYTHEN: SINE
AT rel:
STRENGTH: STRENGHT
DEATH: DETHE
EARTH: ERTHE
WH-: WH- (QW-) ((QWH- W- HWH-))
NOT: NOT ((NOGHT NOUzT NOWHT NOWGHT NOWzT NOzTH NOTE NO[U]uT NOzUT))
NOR: NO (NE)
A,O: O ((A))
WORLD:
THINK:
WORK vb:
Pres part: -YNG (-YnG -AND) ((-ING))
THERE: Yer[-] (THER[-])
WHERE: WHER (WHERE- QWERE)
Sb pl: -es -YS (-S) ((-IS -ES))
MIGHT vb:
THROUGH: THURGH (THROWGH THORWGH THORGH THROGH THOROW)
WHEN: WHEN ((WHENE WHEn WHAN HWHEN))
Pres 3sg: -YTH (-TH) ((-YTHE -YS -es -ES -IT[H] -[E]THE -IS -YD -YT))
Pres pl: - (-YN -YTH) ((-E -S -Yn -YS -IS -es))
Weak pt:
Weak ppl: -YD ((-ED -ID[E] -YDE -IT -ET -YTH))
Str ppl: -YN ((-Yn -E -IN[E]))

```
GIVE:    GYF (GIFFE zIFFE GYU-)
         ((GYF[F]E))
ABOUT adv:ABOWTE
ABOUT pr:A[-]BOWTE
ABOVE adv:ABOWNE A-BOUYn
         (ABOUYN ABOWN)
ABOVE pr:A-BOUYn (ABOUY
         ABOWNE)
AIR:     EYR AYR (EYRE)
-ALD:    -OLD
ALL:     ALL ((AL))
-AMB:    -OMB -AM
AMONG adv:AMONG
AMONG pr:AMANG
-ANG:    -ONG (-ANG)
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    AWEY ((AWAY AWEYE
         A-WEY A-WAYE))
BEEN:
BEFORE adv-t:BE-FORE (BE-FOR)
         ((BEFORE))
BEFORE pr-t:BE-FORE
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOUYS BE-HOUYTHE
BENEATH adv:BE-NETHE
         VNDerNETHE
BENEATH pr:BE-NETHE
BETWEEN pr:BE-TWENE (BETWENE)
         ((BE-TWUENE))
BLESSED:
BOTH:    BOTHE
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BUT
BY:      BE ((BY))
CALL:    CALL ((CAL- KAL-))
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN
CAST:    CAST[E] KYSTE
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:DOWGHTer
DAY:     DAY ((DAYE))
DIE pres:DY[E] DEY
DIE pt:
DID pt sg:DYD
DID pt pl:DYD
-DOM:
DOWN:    DOWNE DOUNE
EAST:    EST
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: j-NOWHE (j-NOGHT
         INEWHE ENEWHE)
-ER cpv:-er -ER ((-ERR))
-EST sup:
EYE sg: EE
EYE pl: EYN EEN ((EE))
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:    FYRE (FYR) ((FIRE))
FIRST:   FYRST (FRYST)
FIVE:
FLESH:   FLESCHE ((FLESCH
         FLELSCH))
FOLLOW: FOLOWE
FOUR:    FOWRE
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:   FRUTE ((FRUYTE))
-FULL:   -FULL ((-FUL))
GOOD:    GODE (GUDE) ((GUD
         GOD[DE]))
GROW:    GROWE ((GroU-))
HAS:     HATH[E] ((HAS))
HAVE:    HAUE ((HAUYn))
HEAD:    HEDE ((HED))
HEAVEN: HEUYn
HEIGHT: HEGHT
HELL:
HIGH:    HYE
HIM:     HYM (HYm) ((HIM))
HOLY:    HALY HOLY
-HOOD:
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG (-YnG -ING)
K for C:K
KNOW:    KNOW ((KNOWE KNAW))
LADY:    LADY
LAUGH:
LAW:
LESS:    LESSE ((LES LASSE))
-LESS:
LIE:
LIFE:    LYFE
LITTLE: LYTYLL LYTILL LITILL
         (LYTIL LYTYL)
```

```
LIVE vb:LYUE LEUE
LORD:
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:      LAW-
-LY:      -LY ((-LI[CHE]))
MAY vb:   MAY
MONTH:    MONTHE ((MON[Y]TH))
MOON:     MONE
MOTHER:
MON:
MY+c:
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:NO[W]Der
-NESS:    -NESSE ((-NES))
NEVER:    NEUer
NEW:      NEW[E]
NIGH:     NY[GH]
NINE:
NINTH:
NOPTH:    NORTH
NOW:
OLD:      OLDE (OLD) ((HOLD
          OWLDE))
ONE adj:ON
ONE pro:ON
OR:       OR ((OTHYR))
OTHER:    ODer (ODYR) ((OTHer
          OTHIR ODIR OYer))
OUGHT:
OUR:      OWR
OUT:      OWT (OWTE) ((OUT
          OUuT))
OWN adj:
PEUPLE:
POOR:
PRAY:
RUN:      RYNN- (RYN RENN-)
SAY pres:SEY ((SAY))
SAY pt: ppl SEYDE (SAYDE SEYD)
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:     SEK-
SELF:     SELFE
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb:   SYN
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:     SUm (SOM[-]) ((SOME
          SUM-))
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:      SONNE ((SON))
TEN:
TENTH:
THEE:     THE Ye
THIRD:    THYRD
THOU:     Yu ((THOW[E]))
THOUSAND:
THREE:    THRE
THY+c:    Yi (THY)
THY+h:    Yi THY (YIN THYNE)
THY+v:    THY[N] YI
TOGETHER:TO-GYDer (TO-GYDYR
          TO-GIDYR TO-GEDer
          TO-GIDer) ((TO-GYDIR
          TO-GIDIR))
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:      TWO ((TWE))
UPON:     VP-ON
WATE:
WAY:      WEY (WAY)
WEEK:
WELL adv:
WENT:
WHETHER:WHEDer (WEDer WHEDYR)
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:WtOWT[E]
WITHOUT pr:WtOWTYN (WtOWTYn)
          ((WtOWTIN
          WHYTH-OWTYN))
WORSHIP sb:WYRSCHYP
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:       zE YE (Ye)
YEAR:     zERE (zER YERE)
          ((YER))
YOU:      YOU
YOUNG:    zONG
YOUR:     zOur YOUur zOuUR
          (zOWR[E]) ((YOuur))
```

MS 810-2
B.M. Sloane 7
Hand B Language C ff. 34r-38v
y/Y = Y

THE: THE Ye
THESE: THYSE (THYS) ((THYCE))
THOSE: THO[SE]
SHE: SCHE
HER:
IT: IT (ITTE) ((YT[TE] ITE))
THEY: THEY THAY THEI ((Yei YEi))
THEM: THEm ((HEm HEM Yem THEM THAm THAM YEM))
THEIR: HER (HERE)
SUCH: SOCHE
WHICH: THE-WYCHE ((WE H]YCHE Ye-WHYCHE Ye-WHICHE THE-QWHYCH[E] THE-WHYCH))
EACH: jCHE YCHE (jCHON)
MANY: MANY
MAN: MAn
ANY: ANY
-AND: -OND (-AND)
MUCH: MYCHE ((MYCH))
ARE: BENE
WERE: WER
IS: IS ((YS))
WAS: WAS
SHALL sg:SCHALL
SHALL pl:SCHALL
SHOULD sg:
SHOULD pl:
WOULD sg:
WOULD pl:
WILL sg:WILL (WYLL) ((WYL))
WILL pl:
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTer
THEN: THAN (YAN) ((THEn THEN YEN))
THAN: THAN YAN (THEN)

THOUGH:
IF: YF (YFF[E] IFFE) ((IFF IF[E] YFE))
AS: AS ((ALS))
AS+AS: AS+AS
AGAINST:AGEYNE A-GEYN
BEFORE c:OR
SINCE:
YET: YITTE
WHILE:
AFTERWARDS:AFTerWARD
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:STRENTHE
DEATH: DETHE
EARTH: ERTHE
WH-: WH- (QWH-) ((W-))
NOT: NOT ((NOTT[E]))
NOR: NO (NOR) ((NE))
A,O: O
WORLD:
THINK: THYNK-
WORK vb:WYRKE (WARK-)
Pres part:-YNG
THERE: Yer[-] (THER[-])
WHERE: WHER (WHER- WERE)
Sb pl: -es (-YS -S -IS)
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THROW[H] THROWGHE THORW
WHEN: WHEN (WHAN) ((WHE[n]NE WHANNE WHEn WHE\N\))
Pres 3sg:-YS -YTH -es -S (-YTHE) ((-ITHE -IS))
Pres pl:-YS (-es) ((-E -YTH -N))
Weak pt:-YD
Weak ppl:-YD (-ID) ((-IDE -ED))
Str ppl:-YN (-Yn)
GIVE: GYFFE (GEU-)

```
ABOUT adv:A-BOWTE
ABOUT pr:[A-]BOWTE
ABOVE adv:ABOWNE (A-BOWNE)
ABOVE pr:A-BOWNE ([A]BOWNE
        A-BOUYn)
AIR:    AYR EYR (EYRE)
-ALD:   -OLD ((-ALD))
ALL:    ALL
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:AMANG A-MANGE
-ANG:   -ONG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:   A-WAY (AWAY)
        ((A[-]WEY))
BEEN:   BE[NE]
BEFORE adv-t:BE-FOR
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOUYS
BENEATH adv:BE-NETHE
        VNDerNETHE
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWENE (BE-TWE)
BLESSED:
BOTH:   BOTHE
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:    BUT
BY:     BE ((BY))
CALL:   CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:    CAN
CAST:   CAST[E]
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:    DAY
DIE pres:DY
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:   DOWNE DOuNE ((DOWN))
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: ODer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: j-NOWGH[E] j-NOWHE
-ER cpv:-er -ER
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl: EYN
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:   FYR[E]
FIRST:  FRYST ((FRYSTE))
FIVE:
FLESH:  FLESCHE ((FLESSCHE
        FLESCH))
FOLLOW:
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:  -FULL
GOOD:   GODE ((GOD))
GROW:
HAS:    HATHE (HAS)
HAVE:   HAUE
HEAD:   HEDE
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:
HIGH:
HIM:    HYm
HOLY:
-HOOD:
HOW:
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG (-YnG) ((-ING))
K for C:K
KNOW:   KNOW-
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:   LESSE
-LESS:
LIE:
LIFE:   LYFE
LITTLE: LYTILL ((LYTYL[L]
        LYTIL LITYL LITILL))
```

```
LIVE vb:
LORD:
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:
-LY:      -LY ((-LE))
MAY vb: MAY
MONTH:   MONYTH
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c:
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
  " +NOR:NOTHIR+NO
-NESS:    -NESS
NEVER:   NEUer
NEW:      NEW[E]
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:      NOW[E]
OLD:      OLDE ((OLD))
ONE adj:ON
ONE pro:ON
OR:       OR
OTHER:   ODer (ODYR)
OUGHT:
OUR:
OUT:      OWT[E] (OUuTE)
OWN adj:
PEOPLE:
POOR:
PRAY:
RUN:      RYN- (RYnNE RYNN-)
SAY pres:SAY ((SEY-))
SAY pt: SEYD
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:
SELF:    SELFE
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:     SUm- (SUm)
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STEDE
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:     Ye (THE)
THIRD:   THYRD
THOU:     Yu ((THOW THOu))
THOUSAND:
THREE:
THY+c:   Yi THY (THI)
THY+h:   THY
THY+v:   THYNE (Yi[N])
TOGETHER:TO-GYDer (TO-GEDer)
          ((TO-GYDYR TO-GEDER
          TO-GIDer TO-GEDYR))
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:      TWO
UPON:     VP-ON (VPON)
WATE:
WAY:      WEY WAY
WEEK:
WELL adv:WELL ((WEL[E]))
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:      WHY
WITHOUT adv:WtOWTE
WITHOUT pr:WtOWTYN ((WtOWT
          WtOUuTYN))
WORSHIP sb:WYRCHYP
WORSHIP vb:
WORSE:   WERSS
YE:
YEAR:     YER
YOU:
YOUNG:   YONG
YOUR:
```

MS 811
N.E. Leics.
Durham, Ushaw College XVIII.D.7.8 (28)
English in one hand ff. 4r-107r
y and Y are distinct in form and function

THE: ye (THE) ((yE))
THESE: yies (yIES) ((THIES))
THOSE: yOO (yOOSE THOO)
SHE:
HER: HUR
IT: HIT Ht ((IT HITT))
THEY: yEI yei (yEY THEY)
THEM: HEM HEm (yEm) ((THEYM yEM))
THEIR: HER (yER) ((yeir yEIR yERE HERE yAR yer))
SUCH: SUyE
WHICH: ye-WHICHE ((ye-WHICHe ye-WHIye WHICHE))
EACH: ICHE
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MYCHE ((MICHE))
ARE: BE[N] AR (ARE) ((BEEN BEn))
WERE: WER
IS: IS ((HIS))
WAS: WAS
SHALL sg: SHAL ((SHALL[E]))
SHALL pl: SHAL (SHALLE)
SHOULD sg: SHULDE
SHOULD pl: SHULDE
WOULD sg: WOLD[E]
WOULD pl: WOLDE
WILL sg: WIL[LE]
WILL pl: WIL (WILLE)
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TOO+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROM[E]))
AFTER: AFTIR
THEN: yen (yan)
THAN: yAN yEN (yen)

THOUGH: AL-THOFE yOFE ([AL-]yOUGH)
IF: IF ((YF zIFFE))
AS: AS ((OS))
AS+AS: AS+AS
AGAINST: AGEYN (A-zENS) ((A-GEYNE A-zEN[E] A-zENES A-yEN[E]S))
BEFORE c:
SINCE: SITHYN
YET: zETT
WHILE: ye-WHILES
AFTERWARDS: AFTIRWARD
SYTHEN: SIyEN
AT rel:
STRENGTH: STRENGH[E] STRENyE STReNyE
DEATH: DETHE DEyE (DEye DETH)
EARTH: ERyE (ERTHE)
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOT ((NOUGHT NOUzT NOWGHT NO[W]yE))
NOR: NE ((NO[R]))
A,O: O (OO)
WORLD: WORLDE (WORDE) ((WORD))
THINK: yINKE ((THINK- yENKK-))
WORK vb: WIRKE (WIRCHE WORCH-)
Pres part: -YNG ((-ING -YnG -AND))
THERE: yer ((yER[E] y\ER\ THER yOR))
WHERE: WHER (WHERE WER)
Sb pl: -ES ((-S -IS -SE))
MIGHT vb: MYGHT MIyE (MYzT)
THROUGH: yOROWE (THOROWE) ((yOROW yOROU yORO))
WHEN: WHEN (WHEn) ((WHAN))
Pres 3sg: -ES (-EyE -IyE -IS) ((-Eye -Ey -YS -ETH -Iye -ITH -yE -S -THE))
Pres pl: -E[N] (-) ((-YN -En -SE))
Weak pt: -YD -ED (-ID) ((-YDE -IDE -EID))
Weak ppl: -YD (-ID[E] -ED) ((-YDE -ET))
Str ppl: -YN -EN

```
GIVE:    GIF ((GYF GIFFE zIUE
         -zEUE -yEU-))
ABOUT adv:
ABOUT pr:A-BOWTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOWYN A-BOWEN
         A-BOUE
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     AL (ALLE) ((ALL))
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWER
ASK:     ASKE
AWAY:    A-WEY (A-WEYE)
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:BE-FOR
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FOR
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOUES (BE-HOWES)
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:BLESSIDE (BLESSID)
         ((BLESSYD BLISSYD))
BOTH:    BOyE BOTHE
BROTHER:BROyIR
BUSY adj:BESY ((BESI- BISSE-))
BUSY vb:
BUT:     BUT
BY:      BE ((BY))
CALL:    CALLE
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN
CAST:    CAST (CASTE)
CHOOSE:
CHURCH: CHIRCHE ((KIRKE))
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY ((DEY))
DIE pres:DYE (DI-)
DIE pt: DIED DYED
DID pt sg:DYDE ((DIDE))
DID pt pl:
-DOM:    -DOME -DOm
DOWN:    DOWN[E]
EAST:
EIGHT:
EIGHTH: EIyE
EITHER: EyIR
 " +OR: OyIR+OR Oyir+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:ELLEUENT
ENOUGH: I-NOWEzE
-ER cpv:-ER
-EST sup:-EST
EYE sg: EE
EYE pl: EEN
FAR:
FATHER: FADER ((FADIR))
FELLOW:
FIFTH:   FYFTE FIFTE
FIGHT:   FIGHT FYGHT FEIGHT-
         FEYGHT-
FIRE:    FYR FIR
FIRST:   FIRST
FIVE:    FYUE
FLESH:   FLESHE ((FLESCHE
         FLESH))
FOLLOW: FOLOWE
FOUR:    FOUR
FOURTH: FOURyE ((FORTHE
         FOURT))
FOWL:
FRIEND: FRENDE (FREND)
FRUIT:   FRUTE
-FULL:   -FUL ((-FULL))
GOOD:    GOODE
GROW:
HAS:     HAyE (HASE) ((HAye
         HATHE))
HAVE:    HAUE
HEAD:    HEDE
HEAVEN: HEUEN (HEUEn)
         ((HEUYN[E] HEUEN[E]S))
HEIGHT:
HELL:    HELLE (HELLES) ((HEL))
HIGH:    HIGHE HYz- HIE
HIM:     HIm (HYM) ((HYm HIM))
HOLY:    HOLY ((HOLI HOOLY))
-HOOD:   -HEDE ((-HED))
HOW:     HOWE
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG (-ING -YnG)
         ((-INGE -YNGE -InG))
K for C:
KNOW:    KNOWE ((KNOO))
LADY:    LADY
LAUGH:   LAWGH- LAWH-
LAW:     LAWE
LESS:    LES
-LESS:   -LES[SE]
LIE:     LYE
LIFE:    LYUE (LIFFE)
LITTLE: LITYL
```

```
LIVE vb:LIFFE (LIF-)
LORD:    LORDE
LOVE sb:LOUE ((LUFFE))
LOVE vb:LOUE ((LUFFE))
LOW:
-LY:     -LY
MAY vb: MEY; 2sg ((MAYST))
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER (MODIR)
MON:
MY+c:    MY ((MI))
MY+h:    MY
MY+v:    MY
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NEyir+NEyir
        NEyir+NEyIR
        (NEyIR+NEyir NEyIR+NE
        NEyir+NOR)
-NESS:   -NES ((-NESSE))
NEVER:   NEUer
NEW:     NEUE
NIGH:
NINE:
NINTH:   NIyE
NORTH:
NOW:     NOWE
OLD:     OOLDE
ONE adj:ONE
ONE pro:ONE
OR:      OR
OTHER:   Oyir (OyIR) ((OTHIR
         OyR))
OUGHT:
OUR:     Our OUR ((OURE OWR))
OUT:     OUTE ((OUT))
OWN adj:ONE
PEOPLE: PEPUL; pl PEPLES
POOR:    POR (PORE)
PRAY:    PraY ((PraYE))
RUN:
SAY pres:SEY SEI- ((SAI-))
SAY pt: ppl SEID[E] SAIDE
SEE pres:SEE SE-
SEE pt:  SEE
SEEK:    SEKE
SELF:    SELFE (SELF)
SEVEN:   SEUEN (SEUYN)
SEVENTH:SEUENT
-SHIP:   -SCHIP -SHIP[PE]
         (-SHIPE -SHYPE)
SIN sb: SYN (SYNNE)
SIN vb: SYnN- SYN (SINN-)
SISTER:
SIX:     SIX[E]
SIXTH:   SIXT[E]
SOME:    SUm ((SOME))
SON:     SONE ((SONN-))
SORROW sb:SOROWE ((SOROW
          SOROU-))
SORROW vb:SOROW-
SOUL:    SOULE (SOWLE)
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STED[E]-
SUN:
TEN:
TENTH:   TENT
THEE:    ye (THE) ((yE THEE))
THIRD:   yRIDE (yRIDDE THRYDE)
         ((THRID))
THOU:    yu (yOU) ((yOW[E]))
THOUSAND:
THREE:   THRE (yRE THRe)
THY+c:   yi (THI) ((THY yI))
THY+h:   yi ((yIN THI))
THY+v:   yi THI THY
TOGETHER:TO-GEDIR (TO-GEDYR)
TRUE:    TREWE TRUE
TWELFTH:TUELFTE
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TOO
UPON:    VPPON UPPON VP-ON
WATE:    WAT
WAY:     WAY
WEEK:    WEK-
WELL adv:WEL[E] (WELLE)
         ((WEELL))
WENT:    WENT
WHETHER:WHEyir WHEyIR
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTE (WtOUTYN
           WtOUTEN) ((WtOUT
           WHITOUTE))
WORSHIP sb:WORSHIPPE
           (WORS[C]HIP)
           ((WORSHYPE WORSHIPE))
WORSHIP vb:WORSHIP[PE]
           WORSHIPP- WIRSHIP
WORSE:   WORSE WARS
YE:      ze ((zE))
YEAR:
YOU:     zOWE (zOW yOW)
YOUNG:   yONGE
YOUR:    zOur zOUR yOUR
```

MS 812
M
B.M. Arundel 140
Analysis is of ff. 1r-12v; 36r-44v
y and Y are distinct in form and function

THE: yE (THE)
THESE: THISE yISE (yIS THIS THYSE) ((THY[E]S))
THOSE: yOIS (yOS) ((THO[I]S yOSE yOOS yOISE))
SHE: SCHO
HER: HERE (HEP) ((HYRE))
IT: IT
THEY: yEI (yEY THEY) ((yAY yEYE))
THEM: HEM yEYME (HEME) ((yAYM[E] THAYME yAME))
THEIR: yEIR (yEIRE yEYRE HERE) ((yE[Y]R THEYRE HER THARE))
SUCH: SOCH (SWYCH) ((SOCHE SWYCHE))
WHICH: WHICH [yE-]WHICHE (yE-WHICH) ((THE-WHILKE yE-WHILKE))
EACH: ECH ICH ((ICH-A EUerICH ECHONE EUerECHON))
MANY: MANY ((MANYE))
MAN: MAN
ANY: ANY (ONY)
-AND: -AND -OND
MUCH: MOCH MOCHELL[E] (MOCHE[L]) ((MYKYLLE MOCHYLE))
ARE: AR (ARE) ((BEN[E] ER BUy))
WERE: WER (WERE) ((WAR[E] WORE))
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHALL (SHALL SCHALLE) ((SHULL SHALLE))
SHALL pl:SCHALL[E] SHALL (SCHOLLE) ((SHOLL SCHULL))
SHOULD sg:SCHOLDE (SCHOLD) ((SHOLDE SCHULD[E]))
SHOULD pl:SCHOLDE (SHOLDE) ((SCHOLD))
WOULD sg:WOLDE (WOLD) ((WALD[E]))
WOULD pl:WOLDE (WALDE)
WILL sg:WILE WOLLE (WILLE WYLLE) ((WILL WOLE WYLL))
WILL pl:WILE WOLLE[TH] (WYLLE) ((WOLL))
GAR: pt GARTE
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TIL[L]+v TILLE+v TYLLE+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c ATTE+v
FROM: FRO ((FROME FROO))
AFTER: AFTYR (AFTRe AFTRE AFTYRE) ((AFTIR AFTer))
THEN: yAN[N]E yAN ((THO THAN yEN))
THAN: yAN[E] (yANNE) ((THAN))
THOUGH: OF-ALL[E] IF-ALLE yOWE (IF-ALL)
IF: IF ((zEUE zIF[E] zEFE))
AS: ALS (AS)
AS+AS: ALS+ALS (ALS+AS) ((ALLE+ALS))
AGAINST:A-zEYNE (A-zEYN[S]) ((AzEYNE))
BEFORE c:OR ((AR?))
SINCE: SETHEN (SETHYN[E] SYTHENE SETH SEN)
YET: zIT ((zITE))
WHILE: yE-WHILLE
AFTERWARDS:AFTIRWARDE AFTYRWARDE
SYTHEN: SETH[EN] SYTHEN[E] SEyEN
AT rel: AT
STRENGTH:STRENGH
DEATH: DETH ((DEDE))
EARTH: ERTH[E]
WH-: WH-
NOT: NO[U]GHT (NOT) ((NOUzT NOGHTE))
NOR: NO[R] (NE) ((NORE))
A,O: O ((A))
WORLD: WERLDE (WORLDE) ((WERLD WORLD))

```
THINK:   yYNKE
WORK vb:WIRCH (WIRKE)
Pres part:-ANDE (-AND)
          ((-YNG[E]))
THERE:   yER[-] yORE yEIR
          (yEIR- yERE)
          ((yEIRE[-] THEIR yEYRE
          THEYRE THIEIRE THORE
          yERE- THAR))
WHERE:   WHORE WHEYR WHEIR[-]
          WHER- ((WHOR- WHEYR-))
Sb pl:   -ES (-YS -S) ((-Ez -Tz
          -IS -es))
MIGHT vb:MYGHT ((MYzT))
THROUGH:yOR[O]GH (yOROUGH
          yORGHT) ((yORGHE
          yOROUGHT THORGH))
WHEN:    WHEN (WHENE)
Pres 3sg:-YS -ES (-ETH) ((-YTH
          -ITH -S -Ez -YH))
Pres pl:-S -E (-YS -ES -YTH
          -ETH) ((-ITH -Ez
          -YN[E] -))
Weak pt:-ED (-YD[E] -EDE)
          ((-YT))
Weak ppl:-EDE (-YD[E] -ED)
Str ppl:-YN -EN (-YNE -ENE)
GIVE:    zEUE ((zEF GEV- GYFE
          GYFU- GYFF-))
ABOUT adv:A-BOUTE
ABOUT pr:A-BOUTE
ABOVE adv:A-BOUE[N]
ABOVE pr:A-BOUEN[E] (A-BOUE)
AIR:     EYER[E]
-ALD:    -OLD (-ALD)
ALL:     ALL[E]
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:A-MONG ((A-MONGE
          AMONG[E] E-MONG))
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:ANSWER
ANSWER vb:ANSWER-
ASK:      ASKE
AWAY:    A-WEYE (A-WEY)
BEEN:     BENE BEEN (BEN)
BEFORE adv-t:BY-FOR (BY-FORE)
          ((BYFOR[E]))
BEFORE pr-t:BY-FOR (BY-FORE)
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BY-FOR ((BY-FORE))
BEGAN TO:GAN ((BY-GAN[E]-TO
          GAN-TO))
BEHOVES:BY-HOUETH
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BY-TWEN BY-TUYX
          (BY-TUENE)
BLESSED:BLYSSYD ((BLISSED
          BLYSSYDE j-BLYSSYD
          j-BLESSED))
BOTH:    BOTH
BROTHER:BROyERE
BUSY adj:BESY BYSY-
BUSY vb:
BUT:      BOT ((BOT[T]E))
BY:       BY ((BE))
CALL:    CALLE ((CALE CLEP-))
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:      CAN
CAST:    CAST- (KAST)
CHOOSE: CHESE
CHURCH: CHIRCHE ((CHIRCH))
COULD:   COUTH
DAUGHTER:DOUGHTERE (DOGHTYR)
DAY:      DAY ((DAYE))
DIE pres:DYE (DEY) ((DY))
DIE pt: DYEDE (DIED DYED)
          ((DIEDE))
DID pt sg:DIDE ((DYD[E]));
          2sg ((DEDEST))
DID pt pl:DYDE DIDE
-DOM:     -DOME ((-DAM))
DOWN:    DOUNE ((A-DOUNE A-DOUn
          DOWNE DO[U]N-))
EAST:    EST
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: j-NEWGH j-NEUGH ENOUGH
-ER cpv:-ER (-ERE) ((-er -YR))
-EST sup:-EST ((-ESTE))
EYE sg:
EYE pl: EIGHEN (EYGHEN)
FAR:      FER (FERRE)
FATHER: FADYR (FADer) ((FADYRE
          FADYIR))
FELLOW: FELAW-
FIFTH:   FIFT[E] FYFT
FIGHT:   FEGHT-
FIRE:    FYR[E] ((FYER))
FIRST:   FIRST (FYRST[E])
          ((FIRSTE))
FIVE:    FYUE
FLESH:   FLESCH (FLESSCH)
          ((FLESSCHE))
FOLLOW: FOLOWE
FOUR:    FOUR (FOURE)
FOURTH: FERTH
```

FOWL: FOULL; pl FEULES
FRIEND: FREND-
FRUIT: FRUYT ((FRUYTE FROTE))
-FULL: -FULL
GOOD: GODE GOOD ((GOODE))
GROW: GROWE
HAS: HAS (HATH) ((HAYS))
HAVE: HAUE ((HAUEN))
HEAD: HEDE ((HEUED[E] HED))
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL: HELL ((HELLE))
HIGH: HYE HEGH ((HEYGH HYGH))
HIM: HYM (HYME)
HOLY: HOLY
-HOOD: -HOD (-HODE -HEDE)
HOW: HOW[E]
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG[E] ((-YnG))
K for C:
KNOW: KNOWE (KNAWE)
LADY: LADY
LAUGH:
LAW: LAWE
LESS: LESE (LESSE) ((LES))
-LESS: -LES
LIF:
LIFE: LYFE (LYUE LYF) ((LYFF[E] LIF))
LITTLE: LYTYLL[E] ((LYTIL))
LIVE vb: LYUE ((LYF[E] LEU-))
LORD: LORDE (LORD)
LOVE sb: LOUE
LOVE vb: LOUE
LOW:
-LY: -LY ((-LICH -LYCH -LYE))
MAY vb: MAY
MONTH: MONETH
MOON: MONE (MOn)
MOTHER: MODYR[E]
MON:
MY+c: MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb: NAME
NEITHER:
" +NOR: NOUTHERE+NO[R] NOUTHER+NO
-NESS: -NES[SE] (-NESE)
NEVER: NEUER NEUer ((NEUERE NER))
NEW:
NIGH: NERE (NER)
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD: OLDE
ONE adj: O ((ON[E]))
ONE pro: ON (ONE)
OR: OR ((OUyER[E]))
OTHER: OyER (OyERE) ((OTHER[E] Oyer VyER))
OUGHT: AUGHT
OUR: OUR[E]
OUT: OUTE
OWN adj: OWEN ((OWENE))
PEOPLE:
POOR: PORE
PRAY: PraY ((PRAY[E]))
RUN: RYNN-
SAY pres: SAY
SAY pt: SAYDE (SAYD) ((SAID[E] SEYD[E]))
SEE pres: SEE ((SE))
SEE pt: SAWE ((SAW))
SEEK:
SELF: SELFE (SELF) ((zELFE))
SEVEN: SEUEN
SEVENTH: SEUEN (SEUETH)
-SHIP: -SCHIPE ((-SCHIP -[S]SHIPE -SCHIPPE))
SIN sb: SYNNE
SIN vb: SYNNE
SISTER:
SIX: cf SEXTY<60>
SIXTH: SEXT
SOME: SOmME (SOME)
SON: SONE (SONNE) ((SON SOnNE))
SORROW sb: SOROWE
SORROW vb:
SOUL: SOUL ((SOULE SOULL SAUL-))
SOUTH: SOUTH
STAR: STERNE (STER STERR-)
STEAD: STEDE
SUN: SON[E] (SONNE SOn)
TEN:
TENTH:
THEE: yE
THIRD: yIRDE (yRIDE)
THOU: yOU (yOW) ((yOWE THOW))
THOUSAND: yOUSAND[E] yOUSANT
THREE: yRE ((THRE))
THY+c: yI ((THI))
THY+h: yI
THY+v: yYN
TOGETHER: TO-GYDER
TRUE: TREWE ((TREW))
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:

```
TWC:      TWO (TUO)
UPON:     O-PON (OPON)
          ((O-PONE))
WATE:     WOTE (WOT)
WAY:      WAY (WEY[E]) ((WAYE))
WEEK:     WFKE
WELL adv:WEL[L]F (WELL)
          ((WEL))
WENT:     WENT[E] ((zODE))
WHFTHER:WHEyER (WHEyer WHEDER
          WHEYR)
HITHER:
THITHER:yEDER ((yYDERE THIDER
          yIDER yEDer))
WHITHER:
WHY:      WHY
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUTE[N]
          (WtOUTE)
WORSHIP sb:WORSCHIPE
          ((WORSCHIPPE))
WORSHIP vb:WORSCHIPE (WORSCHIP
          WORSCHIPP-)
WORSE:    WERS WORS[E]
YE:       zE
YEAR:     zEER (zER[E])
          ((zEERE))
YOU:      zOW ((zOWE))
YOUNG:    zONG[E] (zYNGE)
YOUR:
```

MS 814
6.6
Lincoln Archives Committee, 3 Anc. 2/1/53
Indenture between Robert Lord Willoughby of Eresby and the Abbot and Convent of Kirkstead about commoning in Wildmore Fen
y/Y = Y

THE: Ye ((THE))
THESE:
THOSE:
SHE:
HER:
IT: IT
THEY: THEY
THEM: THEM (THEYM)
THEIR: THEIR (Yer) ((YEIR))
SUCH:
WHICH: QWYCH
EACH: ILK-ON
MANY:
MAN: MAN
ANY: ANY ONY
-AND: -AND -OND
MUCH:
ARE:
WERE:
IS: IS
WAS:
SHALL sg:SCHALL (XALL)
SHALL pl:SCHALL
SHOULD sg:
SHOULD pl:
WOULD sg:
WOULD pl:
WILL sg:
WILL pl:
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c
TO+inf: TO+c TO+h
FROM: FRO
AFTER: AFTER AFTer
THEN:
THAN:

THOUGH:
IF: IF
AS: OS (AS)
AS+AS: OS+OS
AGAINST:A-GAYN
BEFORE c:OR
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:
DEATH:
EARTH:
WH-: QW[H]-
NOT: NOT
NOR:
A,O: O[O]
WORLD:
THINK:
WORK vb:
Pres part:-YNG
THERE:
WHERE: QWHER
Sb pl: -es ((-ES -YS -IS -S))
MIGHT vb:
THROUGH:
WHEN:
Pres 3sg:-ES (-YS)
Pres pl:- (-E -YN -ES)
Weak pt:
Weak ppl:-ED (-YD)
Str ppl:-YN
GIVE:

ABOUT adv:
ABOUT pr:
ABOVE adv:A-BOVE A-BOUF
ABOVE pr:A-BOUF
AIR:
-ALD: -OLD (-ALD)
ALL: AL (ALL)
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:
BEEN:
BEFORE adv-t:A-FOR
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWYX (BETWYX)
BLESSED:
BOTH:
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT: BUT
BY: BE (BY)
CALL:
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY: DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg:
EYE pl:
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:
FIRST:
FIVE:
FLESH:
FOLLOW:
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL: -FULL
GOOD: GODE
GROW:
HAS: HASE
HAVE: HAUE
HEAD: HED-
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:
HIGH:
HIM: HYM
HOLY:
-HOOD:
HOW:
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG
K for C:
KNOW:
LADY: LADY
LAUGH:
LAW:
LESS:
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE:

LIVE vb:
LORD: LORD
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH: MONETH
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c:
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
-NESS: -NESSE
NEVER:
NEW:
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:ON
ONE pro:ON
OR: OR
OTHER: ODYR
OUGHT:
OUR: OUR
OUT:
OWN adj:
PEOPLE:
POOR:
PRAY:
RUN:
SAY pres:
SAY pt: ppl SAID ((SEID))
SEE pres:
SEE pt:
SEEK:
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP: -CHIP
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:
THIRD:
THOU:
THOUSAND:
THREE:
THY+c:
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:
TRUE: adv TREWLY
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WEL
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUT
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:
YEAR: zER[E]
YOU:
YOUNG:
YOUR:

MS 990
N.E.Leics.
C.U.L. Dd.4.51
English in one hand ff. 14v-28v
Up to f.17 Y = y
From ff.17-19 y and Y are distinct in form and usually in function
After f.19 y/Y = y

THE: THE YE ((TTHE))
THESE: THES
THOSE: YOSE
SHE:
HER:
IT: HIT (HYT)
THEY: YAI (YEI THEI) ((THEY THAY))
THEM: YAM (THAM) ((HEM THAME THEYM YEM THEME))
THEIR: Yer (THAR HER) ((THER THARE))
SUCH: SUCH[E] (SYCHE)
WHICH: YE-WHYCH
EACH:
MANY: MONY MANY
MAN: MAn ((MAN))
ANY: ANY ONY
-AND: -AND (-OND)
MUCH: MYCHE (MOCHE)
ARE: BE ARN (AR[NE] BEN)
WERE: WER
IS: IS
WAS:
SHALL sg:SHALL (SCHALL)
SHALL pl:SHALL
SHOULD sg:SHULD[E]
SHOULD pl:SHULD[E]
WOULD sg:
WOULD pl:WOLDE
WILL sg:WYLL (WILL)
WILL pl:WILL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTUR (AFTer)
THEN: YAN
THAN: THEN (YEN)

THOUGH: YOTHT
IF: YFF (IF[F])
AS: AS
AS+AS:
AGAINST:AGAYN (A-GAYNE[S])
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:AFTYRWARD
SYTHEN: SETHYN
AT rel:
STRENGTH:STRENGHT STRENzTHT
DEATH: DETH
EARTH: ERTHE (HERTHT)
WH-: WH-
NOT: NOT
NOR: NE (NOR)
A.O: O ((OO))
WORLD: WORLD ((WORLDE))
THINK:
WORK vb:WYRKE WORCH-
Pres part:-AND ((-ANDE -YNG))
THERE: Yer- (THER) ((Yer YAR))
WHERE: WHER-
Sb pl: -es -YS (-ES -S) ((-IS -ESE))
MIGHT vb:MYzTH[T]
THROUGH:THROW
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-ES -YS (-IS -es)
Pres pl:- -ES -E[N] (-YN)
Weak pt:-ED
Weak ppl:-YD (-ID)
Str ppl:-INNE
GIVE: GYFF (GYFFE GEW- GYW-)
sb zIFT

```
ABOUT adv:ABOWT[E]
ABOUT pr:ABOUT
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     ALL ((AL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sh:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BEFOR
BEFORE pr-p:BE-FOR
BEGAN TO:
BEHOVES:BEHOUES BEHOVES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTHE BOTHT BOY[E]
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BUT BOT
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KYRKE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:    -DOM (-DOME)
DOWN:    DOUn
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OYer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: EYE
EYE pl:
FAR:
FATHER: FADYR
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FYTHT
FIRE:
FIRST:
FIVE:
FLESH:   FLESCHE (FLESHE FLES-)
FOLLOW: FOLOW
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FREND
FRUIT:
-FULL:   -FULL
GOOD:    GOOD (GOD[E])
GROW:
HAS:     HAS ((HAy[E] HAT))
HAVE:    HAUE ((HAFF))
HEAD:
HEAVEN: HEUEn HEWEN (HEWYNNE)
HEIGHT:
HELL:    HELL
HIGH:    HYE
HIM:     HYM ((HYm HYME))
HOLY:    HOLY
-HOOD:
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YnG -YNN))
K for C:
KNOW:    KNOW
LADY:
LAUGH:   LAGH-
LAW:     LAW ((LAWE))
LESS:    LESSE
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LYWE (LEW-)
LORD:
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE LOW- (LOVE)
LOW:
-LY:      -LY
MAY vb:  MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:  MODYR
MON:      MONE
MY+c:     MY
MY+h:     MY
MY+v:     MYN
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS:    -NESSE (-NESE)
          ((-NES))
NEVER:
NEW:      NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:
ONE pro:ON[E]
OR:       OR
OTHER:    OYer ((OTHYR))
OUGHT:
OUR:      OWR
OUT:
OWN adj:AWN
PEOPLE:
POOR:     POUR
PRAY:     PRAY
RUN:
SAY pres:
SAY pt:
SEE pres:SE[E]
SEE pt:
SEEK:     SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb:  SYNNE ((SYN))
SIN vb:  SYNNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:     SUM ((SUM- SUME))
SON:
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:
SOUL:     SOULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:    STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:
THIRD:
THOU:     THU
THOUSAND:
THREE:
THY+c:    THY
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELL
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOWTEN
          (WtOWT[YNG])
WORSHIP sb:WORSHYP
          (WORSHIPP[E] WORSCHIP)
WORSHIP vb:WORSCHIPP-
WORSE:    WERSE
YE:       YE
YEAR:
YOU:      YOW
YOUNG:
YOUR:
```

MS °°1
4.7
C.U.L. Ff.1.14
Hand B ff. 25r-E9r
y and Y are distinct in form and function except that
YAME = 'them'
once

THE: yE ((THE))
THESE: THES (yISE)
THOSE: yHOSE
SHE:
HER:
IT: IT[T]
THEY: yEI yEY (yAI yAY)
THEM: yAYM yAIM yAME (yAYME yAM) ((YAME yAIME))
THEIR: yER (yAIR) ((yEYRE yEIR))
SUCH: SYCHE SWYLKE (SLYKE)
WHICH: yE-WHILKE
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY (ONY)
-AND: -AND
MUCH: MYKELL (MYKYLL MYKILL MYCHE)
ARE: ER BE ((AR[N] ERNE))
WERE: WER
IS: ES (YS IS)
WAS: WAS
SHALL sg:SHALL ((SCHALL))
SHALL pl:SHALL ((SCHALL))
SHOULD sg:SCHULD SULDE
SHOULD pl:SCHULD SHULD[E] SULD
WOULD sg:WOLDE
WOULD pl:WALD
WILL sg:WILL ((WYLL WIL[LE]))
WILL pl:WILL
GAR:
MAS•TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTYR AFTER EFTIR
THEN: yAN
THAN: yAN (THAN)

THOUGH: THOz (ALL-yOz)
IF: YFF (zYFF zIF)
AS: AS (OS) ((ASE))
AS+AS:
AGAINST:AGAYN (AGAYNE)
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:EFTERWERD
SYTHEN: SYTHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENyE STRENTHE
DEATH: DETH
EARTH: ERTHE (ERTH)
WH-: WH-
NOT: NOT ((NOGHT NOTT))
NOR: NE (NOR) ((NO NER))
A•O: O ((OO))
WORLD: WERLD WORLDE (WELD)
THINK: THYNKE (yENKE)
WORK vb:WYRKE
Pres part:-AND ((-YNG))
THERE: yER[-] (yAR- yer- T[H]ER-)
WHERE: WHARE- WHER-
Sb pl: -ES -YS (-S) ((-z -[E]SE -IS -YSSE))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:yORz (yOR[G]H)
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-YS ((-ES -S))
Pres pl:-E (- -YS) ((-ES -y -SE))
Weak pt:-YD
Weak ppl:-YD (-ED)
Str ppl:-YN
GIVE: GYF (GYFF GIFE)

```
ABOUT adv:ABE O]UTE
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOWNE
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     ALL ((AL))
-AMB:    -OME
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG (-ANG)
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BEFORE
BEFORE pr-p:BE-FORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BEHOUYS BE-HOUYS
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTH[E] (BOy[E])
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BOT (BUT) ((BUTT))
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN (KAN)
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KYRKE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DY
DIE pt:
DID pt sg:DYD
DID pt pl:
-DOM:    -DAME -DOME
DOWN:    DOUNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: EYE
EYE pl: EEN
FAR:
FATHER: FADER FADYR FADIR
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FYzT FIGHT- FEGHT-
FIRE:
FIRST:   FIRSTE
FIVE:    FYVE
FLESH:   FLESHE FLECH FLES[CH]-
FOLLOW: FOLOWE (FOLOW)
FOUR:
FOURTH: FOURT
FOWL:
FRIEND: FRENDE (FREND)
FRUIT:
-FULL:   -FULL
GOOD:    GUD[E] ((GOOD
         GOD[D]-))
GROW:
HAS:     HAS ((HASE HAyE))
HAVE:    HAUE
HEAD:
HEAVEN: HEUEN HEUYN ((HEWYN))
HEIGHT:
HELL:    HELL
HIGH:    HYE
HIM:     HYM ((HIM))
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HODE
HOW:     HOWE
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YNE GE] -ING))
K for C:K
KNOW:    KNAWE (KNOW)
LADY:    LADY
LAUGH:   LACH- LATH-
LAW:     LAWE
LESS:    LESSE
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE:
```

LIVE vb:LYFE (LYU-)
LOPD:
LOVF sb:LOUE
LOVE vb:LOUE ((LOUFE))
LOW:
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODIR MODER
MON: MON
MY+c: MY
MY+h: MY
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS: -NES ((-NESS))
NEVER: NEUer NEUER
NEW: NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:O
ONE pro:ONE (ON)
OR: OR
OTHER: OyER (Oyer) ((OTHER))
OUGHT:
OUR: OUR (OWR[E] OURE)
OUT: OUT (OUTE OWT-)
OWN adj:AWYN
PEOPLE:
POOR: PORE
PRAY: PraY ((PRAY))
RUN:
SAY pres:
SAY pt: ppl SEYDE
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK: SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb: SYN ((SYNNE))
SIN vb: SYN
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME: SUmME SUMME (SUM-)
SON:
SORROW sb:SOROWE
SORROW vb:SOROW-
SOUL: SOULE
SOUTH:
STAR:
STEAD: STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE: yE
THIRD: yYRD (THYRDE)
THOU: yOU (yu) ((THU yU THOU))
THOUSAND:
THREE:
THY+c: yI ((yY THY yi))
THY+h: THY yY
THY+v: yY yI
TOGETHER:TO-GYDER
TRUE: TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELL (WELE) ((WELLE))
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITHOUTYN WYTHOUTYN WtOUTYN WtOWTYN
WORSHIP sb:WIRCHIP[P] WORSHIP[P] WYRCHYP
WORSHIP vb:WIRCHIP-
WORSE: WERS
YE: YHE
YEAR:
YOU: YOWE YHOWE
YOUNG:
YOUR: YHOur

MS 912
N.E. Notts.
Cambridge, Jesus College Q.G.3 (51)
English in one hand ff. 4r-7v; 12r-24v
y and Y are distinct in form and function

THE: yE ((ye THE))
THESE: THES (THESE THIS yESE)
THOSE: yOS
SHE:
HER:
IT: IT
THEY: THAY
THEM: THAYM ((THAYm yAM yAN THAM))
THEIR: THAIR ((THAR THAYRE))
SUCH: SWYLK (SWILK)
WHICH: yE-WHILK
EACH: ILK (ILK-A)
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND
MUCH: MEKYLL
ARE: ARE (BE)
WERE: WARE (WERE)
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SALL; 2sg SHALT
SHALL pl:SALL (SHALL)
SHOULD sg:SULD
SHOULD pl:SULD
WOULD sg:WALD
WOULD pl:WALD
WILL sg:WYLL
WILL pl:WYLL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FRA))
AFTER: EFTer
THEN: THAN
THAN: yAN (yEN THAN)

THOUGH: yOF ALL-IF jF
IF: IF
AS: AS
AS+AS:
AGAINST:AGAYN ((AGAYNS))
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN: SITHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENKTH STRENKyE
DEATH: DETH
EARTH: ERTHE
WH-: WH-
NOT: NOT ((NOGHT))
NOR: NOR NE
A,O: O ((A))
WORLD: WERLD (WORLD)
THINK: THYNK
WORK vb:WYRK
Pres part:-AND ((-YNG))
THERE: THER- (yERE-) ((yER[-] THER THERE))
WHERE: WHER[E]-
Sb pl: -ES (-IS -S) ((-YS -Ez))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THROW
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-ES (-S -IS) ((-SE -YS))
Pres pl:-E (-) ((-IS -S[E]))
Weak pt:-ED (-ID)
Weak ppl:-ED
Str ppl:-YN
GIVE: GYF ((GIF-))

```
ABOUT adv:ABOWT
ABOUT pr:ABOWT
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -ALD -OLD
ALL:     ALL
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ANG (-CNG)
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    AWAY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BYFORE
BEFORE pr-p:BYFORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BYHOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTHE
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BOT
BY:      BY
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     KAN
CAST:    KAST CAST
CHOOSE:
CHURCH: KYRK
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DID
DID pt pl:
-DOM:    -DOM -DAM
DOWN:    DOUN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OEWJTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: EE
EYE pl: EYN
FAR:
FATHER: FADIR
FELLOW:
FIFTH:   FIFT
FIGHT:   FEGHT
FIRE:
FIRST:   FIRST
FIVE:    FYF
FLESH:   FLESH
FOLLOW: FOLOW
FOUR:
FOURTH: FOURT
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:
-FULL:   -FULL (-FUL)
GOOD:    GODE
GROW:
HAS:     HAS
HAVE:    HAUE
HEAD:
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:    HELL
HIGH:    HYE
HIM:     HYM
HOLY:    HOLY (HALY)
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG
K for C:K
KNOW:    KNAWE
LADY:    LADY
LAUGH:   LAGH-
LAW:     LAW
LESS:    LESSE
-LESS:
LIE:     LYE
LIFE:
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LYF (LIF-)
LORD:
LOVE sb:LUF
LOVE vb:LUF (LOU-)
LOW:
-LY:      -LY
MAY vb:  MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:  MODIR MODER
MON:      MON
MY+c:     MY
MY+h:     MY
MY+v:     MYN
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS:    -NES
NEVER:    NEUer
NEW:      NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:      NOW
OLD:
ONE adj:ONE
ONE pro:ON[E]
OR:       OR
OTHER:    OTHER ((OTHIR))
OUGHT:
OUR:      OURE (OUR)
OUT:      OWT
OWN adj:AWN
PEOPLE:
POOR:     PORE
PRAY:     PRAY
RUN:
SAY pres:SAY
SAY pt:  ppl SAYD
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:     SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb:  SYN
SIN vb:  SYN
SISTER:
SIX:      SEX
SIXTH:    SEXT
SOME:     SUm (SUm-)
SON:
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:SOROW-
SOUL:     SAULL SAWL-
SOUTH:
STAR:
STEAD:    STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:     yE
THIRD:    THRID
THOU:     yOU yOW ((THOW))
THOUSAND:
THREE:    THRE
THY+c:    THY ((yI))
THY+h:    THY
THY+v:    THY[N]
TOGETHER:TO-GYTHER
TRUE:     TREW[E]
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUTEN
          (WITHOUTEN WITH-OUTYN)
WORSHIP sb:WORSHIP
WORSHIP vb:WORSHIP-
WORSE:    WERS
YE:       zE
YEAR:
YOU:      zOW
YOUNG:
YOUR:     zOur
```

MS 903
S. Notts.
Cambridge, Sidney Sussex D.3.10 (55)
Hand A ff.1r-40v
y/Y = Y

THE: THE (YE)
THESE: THES THIES (THESE)
THOSE: THOSE
SHE:
HER:
IT: IT
THEY: YAI (THAI THAY)
THEM: HAM (YAM THAM) ((HEM THAME))
THEIR: YAR (Yer HIR) ((THAR YARE))
SUCH: SUCH ((SUCHE))
WHICH: THE-WHICH YE-WHICH
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ONY
-AND: -OND
MUCH: MYCH (MYCHE)
ARE: BE ERE (BEN[E] ER)
WERE: WER[E]
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL[L]
SHALL pl:SCHALLE (SCHAL[L])
SHOULD sg:SCHULD
SHOULD pl:SCHULD
WOULD sg:
WOULD pl:WALD
WILL sg:WILL[E]
WILL pl:WILL[E]
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO (FROM)
AFTER: AFTER (AFTer)
THEN: YAN
THAN: THAN YAN

THOUGH: THOGH ALLE-YOGH YOW
IF: zIF (IF)
AS: AS
AS+AS:
AGAINST:AGAYN[E] A[-]GAYNES
A-GAYN AzEYN
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:AFTERWARD
SYTHEN: SEYEN
AT rel:
STRENGTH:STRENGH
DEATH: DETH
EARTH: ERTH
WH-: WH-
NOT: NOT (NOGHT)
NOR: NE ((NO[R]))
A,O: O ((A))
WORLD: WORLDE (WORD-)
THINK: THYNKE
WORK vb:WIRKE (WORCH)
Pres part:-YNGE (-AND[E])
((-YNG -AnD -INGE))
THERE: Yer- (Yer YAR[-] THAR-THER)
WHERE: WHER-
Sb pl: -ES (-S) ((-IS -Ez -es))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:THRUGH
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-ES ((-IS -S -ETH))
Pres pl:-E (-ES) ((-EN -))
Weak pt:-ED (-ID)
Weak ppl:-ED ((-ID))
Str ppl:-EN
GIVE: GIF (GYF zIF)

```
ABOUT adv:ABOUT
ABOUT pr:APOUT
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOUE
AIR:
-ALD:    -OLD (-ALD)
ALL:     ALLE ((ALL))
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BE-FORE
BEFORE pr-p:BE-FORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BEHOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTH (BOTHE)
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BOT
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN (KAN)
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: CHIRCH
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DY
DIE pt:
DID pt sg:DI[E]D
DID pt pl:
-DOM:    -DOM[E] -DOOME
DOWN:    DOVN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OYer+OR OTHIR+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: EGH
EYE pl: EEN
FAR:
FATHER: FADIR (FADER)
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FIGHT
FIRE:
FIRST:   FIRSTE
FIVE:
FLESH:   FLESCH (FLESCHE)
FOLLOW: FOLOW[E]
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:
-FULL:   -FUL[L] (-FULLE)
GOOD:    GUDE ((GODE))
GROW:
HAS:     HAS HATH
HAVE:    HAUE
HEAD:
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:    HELLE
HIGH:    HIGH
HIM:     HYM
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE ((-YNG -YnG
         -INGE -ENGE))
K for C:
KNOW:    KNAWE KNOW
LADY:    LADY
LAUGH:   LAGH-
LAW:     LAWE
LESS:    LESSE
-LESS:
LIE:
LIFE:
LITTLE:
```

LIVE vb:LYFE (LIF-)
LORD:
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE ((LUF))
LOW:
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODIR (MODER)
MON:
MY+c: MY
MY+h: MY
MY+v: MYN
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS: -NES
NEVER: NEUER (NEUer)
NEW: NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:ONE
ONE pro:ONE
OR: OR ((ORE))
OTHER: OTHIR OYer
OUGHT:
OUR: OURE (OUR)
OUT: OUT
OWN adj:OWN
PEOPLE:
POOR: PURE POUER
PRAY: PRAY
RUN:
SAY pres:
SAY pt: ppl SAID
SEE pres:SEE SE-
SEE pt:
SEEK: SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb: SYNNE ((SYN[N]))
SIN vb: SYNNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME: SUM (SUM- SUmME)
SON:
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:
SOUL: SOUL- (SAULE)
SOUTH:
STAR:
STEAD: STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE: THE
THIRD:
THOU: THU YU
THOUSAND:
THREE: THRE
THY+c: THY YI (THI)
THY+h:
THY+v: THY
TOGETHER:TO-GIDIR
TRUE: TREW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELE ((WELL))
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUTEN WtOUTEN
WORSHIP sb:WIRSCHIP WYRSCHIP
WORSHIP vb:WIRSCHIP
WORSE: WERSSE
YE: zE
YEAR:
YOU: zOW
YOUNG:
YOUR: zOUR

MS 904
M
Bodley, Laud Misc. 685
Hand A Secreta Secretorum. cf. Lambeth Palace, MS. 501, and see thesis Chapter 4.
Analysis is of ff. 5r-40v excluding f.24r-v which is in a different language. The analysis also excludes very minor variants which coincide with equivalent forms in Lambeth 501
y and Y are distinct in form but not in function

THE: YE ((YO Ye))
THESE: YES ((THES))
THOSE: YO
SHE: SHO
HER: HYR ((HIR))
IT: IT ((HIT))
THEY: YEI YAI ((YAY))
THEM: HEM
THEIR: HER ((HERE HIR[E] HYR YAIR[E] YER YAR))
SUCH: SWYLK ((SWYLKE SWHYLK))
WHICH: YE-WHYLK (YE-WHILK WYLK) ((WHILK WHYLK YE-WYLK YE-WHYLKE))
EACH: ILK (ILK-A ILKON) ((ILK-OON ILKE))
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -OND ((-AND))
MUCH: MYKYL (MYKEL MEKYL) ((MEKYLL MYKELL MEKELL))
ARE: ARE (ER) ((AR))
WERE: WERE ((WARE))
IS: IS (YS)
WAS: WAS
SHALL sg: SALL (SHAL[L])
SHALL pl: SALL (SHALL) ((SHAL))
SHOULD sg: SHOLD SHULD ((SHOLOD))
SHOULD pl: SHOLD (SHULD)
WOULD sg: WOLD
WOULD pl:
WILL sg: WYL[L] WILL
WILL pl: WYL[L]
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTER ((AFTIR AFTYR AFFTER AFTer AFTur AFFTYIR))
THEN: YAN (YANNE) ((YEN))
THAN: YAN

THOUGH: IF-ALL
IF: IF
AS: AS ([H]ALS)
AS+AS: AS+AS (ALS+AS) ((HALS+HALS))
AGAINST: AzEYN ((AzEIN))
BEFORE c: OR[-YAT]
SINCE: SYTHEN
YET: zIT
WHILE: YE-WHYLES
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH: STRENGH STRYNGH (STRYNGHT) ((STRENGHT STRYNGTH[E]))
DEATH: DETH (DEDE)
EARTH: ERTH ((HERTH))
WH-: WH-
NOT: NOGHT ((NOGH))
NOR: NO ((NE))
A,O: O ((OO))
WORLD: WORLD
THINK: YYNK YINK THENK THYNK-
WORK vb: WYRK- ((WERK-))
Pres part: -AND ((-YNG -AnD))
THERE: YER (YER-) ((YAR[E] YERE YAIR[E] Yer THER-))
WHERE: WHER[E] ((WHARE))
Sb pl: -ES (-S) ((-z -IS -es))
MIGHT vb: MYGHT
THROUGH: YURGH
WHEN: WHEN ((WHENNE WHAN))
Pres 3sg: -ES (-YS) ((-IS -[Y]TH -IT[H] -ET -H))
Pres pl: -ES -EN (-YS) ((-IS -YN))
Weak pt: -YD (-ED -ID -D)
Weak ppl: -YD -ID -ED -D
Str ppl: -EN (-YN) ((-ON))
GIVE: GYUE GIF GYF ((GIU- GYFF-))

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:ABOUTE O-BOWTE
ABOVE adv:ABOWN
ABOVE pr:A-BOWN (ABOWN O-BOWN
      ABOUN)
AIR:    EYR[E] ((EIR[E]))
-ALD:   -OLD ((-ALD))
ALL:    ALL ((AL))
-AMB:   -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:OMONG AMONG (Y-MONGE
      j-MONG)
-ANG:   -ONG
-ANK:   -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWERE ((ANSWOR-))
ASK:    ASK[E]
AWAY:   AWAY ((AWEY))
BE'N:   BE (BIEN)
BEFORE adv-t:BE-FORE BY-FORE
       ((BYFORE BE-FOR
       A-FORE))
BEFORE pr-t:BY-FORE
       ((BE-FORE))
BEFORE adv-p:A[-]FORE
BEFORE pr-p:BE-FORE BY-FORE
       A-FORE
BEGAN TO:
BEHOVES:BY-HOUES BEHOUES
       BE-HOUYS (BYHOUES)
BENEATH adv:BY-NETH
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BY[-]TWEN
       ((BY-TWENE BY-TWYSSE))
BLESSED:
BOTH:   BOTH
BROTHER:
BUSY adj:BYSY BYSI- ((BESY-))
BUSY vb:BYSY-
BUT:    BOT ((BUT))
BY:     BY (BE)
CALL:   CALL- CLEP-
CAME sg:COME
CAME pl:
CAN:    KAN
CAST:   CAST KAST-
CHOOSE: CHESE
CHURCH: CHCHE
COULD:  COUTH
DAUGHTER:
DAY:    DAY ((DAYE))
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DID DYD
DID pt pl:DYD
-DOM:   -DOME
DOWN:   DOWN[E] DOUN
EAST:
EIGHT:  EGHT
EIGHTH: EGHT
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER -YR ((-IR))
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl: EYEN (E[I]GHEN HEYN)
FAR:    FARRE (FERRE)
FATHER: FADYR ((FADER))
FELLOW: FELOWE
FIFTH:  FYFT
FIGHT:  FIGHT FYGHT-
FIRE:   FYRE
FIRST:  FIRST
FIVE:   FYUE
FLESH:  FLESSH (FLESH-)
        ((FLES-))
FOLLOW: FOLOWE
FOUR:   FOURE (FOUR)
FOURTH: FERTH ((FIRTH))
FOWL:   pl FOWLES
FRIEND: FREND-
FRUIT:  FRUYT
-FULL:  -FUL (-FULL)
GOOD:   GOOD ((GOD-))
GROW:   GROW- (GREW-)
HAS:    HAUES ((HAUYS))
HAVE:   HAUE (HAUEN)
HEAD:   HEUED ((HED[E]))
HEAVEN: HEUEN (EUEN-)
HEIGHT: HEGHT
HELL:
HIGH:   HEGH ((H[E]YGH HY-))
HIM:    HYM ((HYm HYME))
HOLY:   HALY HOLY (HALI-)
-HOOD:  -HED (-HEDE) ((-HOD
        -ED))
HOW:    HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YnG -YNGE))
K for C:
KNOW:   KNOWE (KNOW)
LADY:
LAUGH:  LAGH
LAW:    LAWE
LESS:   LES[SE] (LESE)
-LESS:
LIE:
LIFE:   LYFE (LYF) ((LIF[E]))
LITTLE: LYTEL (LITEL LYTELL)
        ((LITELL LITYL[L]
        LYTYLL LYTILL LITE))
```

LIVE vb:LYF LYU- ((LIU- LEU-))
LORD: LORD
LOVE sb:LOUE ((LUF LOFE))
LOVE vb:LOUE
LOW: LOWE
-LY: -LY ((-LI))
MAY vb: MAY (MOW) ((MOWE))
MONTH: MONETH
MOON: MONE
MOTHER: MODYR
MOW:
MY+c: MY ((MYN))
MY+h:
MY+v: MYN (MY)
NAME sb:NAME
NEITHER:
" +NOR:NOWYER+NO
-NESS: -NES ((-NESS[E]))
NEVER: NEUER ((NEUERE))
NEW: NEW
NIGH: NEGH ((NYGH NEYGHT))
NINE: NYNE NYEN
NINTH:
NORTH: NORTH
NOW: NOW
OLD: OLD ((OLDE))
ONE adj:OON ((ON OONE))
ONE pro:OON
OR: OR ((O))
OTHER: OYer (OYER)
OUGHT: AWE OWE
OUR: OURE ((OWRE))
OUT: OUT ((OUTE))
OWN adj:AWEN OWNE
PEOPLE: POEPLE ((POEPULE))
POOR: POUER POURE
PRAY: PRAY ((PRAI-))
RUN: RYN[NE] ((RIN RENNE))
SAY pres:SEY (SAY) ((SAYE))
SAY pt: SAYD: ppl ((SEYD))
SEE pres:SE[E]
SEE pt: SAWE
SEEK: SEK-
SELF: SELUEN (SELF) ((SELFE SELUE SELUYN))
SEVEN: SEUEN SEUYN
SEVENTH:SEUEND
-SHIP: -SHIP ((-SHEP -SHIPP -SIP))
SIN sb:
SIN vb: SYNN-
SISTER:
SIX:
SIXTH: SEXT
SOME: SOME
SON: SONNE ((SON))
SORROW sb:SOROW- SOROU-
SORROW vb:
SOUL: SAWLE SAULE ((SOULE SOWLE))
SOUTH:
STAR: STERR-
STEAD: STEDE STEYDE ((STED))
SUN: SONNE ((SO[n]NE))
TEN: TEN
TENTH: TITH
THEE: YE
THIRD: THRYD (YRYD YRED)
THOU: YOU Yu ((YOW))
THOUSAND:YOUSAND
THREE: THRE YRE
THY+c: YI ((THY))
THY+h: YIN (YI)
THY+v: YIN (YI)
TOGETHER:TO-GEDYR TO-GEDRE TO-GYDYR (TO-GEDIR TO-GEDER TO-GYDER)
TRUE: TREW (TREWE TREU) ((YREU- TROW -TRW))
TWELFTH:
TWELVE: TWELF
TWENTY: TWENTY
TWO: TWO
UPON: VP-ON (VPON)
WATE: WOT ((WOTE))
WAY: WAY ((WEY))
WEEK:
WELL adv:WELE ((WEL WELL[E]))
WENT: WENT
WHETHER:WHETHER (WHEYer WETHER)
HITHER:
THITHER:YIDER
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUTEN WtOUTEN (WYTH-OUTEN) ((WYTH-OUTYN WYT-OUTEN WIT-OUTYN))
WORSHIP sb:WORSHIP ((WORSHIP[P]E))
WORSHIP vb:WORSHIP ((WORSHIPP-))
WORSE: sup WORST
YE: zE ((YE))
YEAR: zERE ((zER))
YOU: zOW ((YOW zOWE))
YOUNG: zONG[E]
YOUR: zOURE ((zOWRE zOUR))

MS 905
4.1
Lincoln Archives Committee, Maddison 2/11
Fragment of Rolle's Commentary on the Psalter (4 leaves)
y and Y are distinct in form and function

THE: yE
THESE: yES ((yESE))
THOSE: yOO
SHE:
HER:
IT: IT
THEY: yEI
THEM: yEM ((yEm))
THEIR: yer (yEIR[E]) ((yER))
SUCH: SWILK
WHICH: yE-WHILK ((yE-]WHILKE yE-WILK))
EACH: ILKE ILKONE
MANY: MANY (MANYE)
MAN: MAN ((MAn[E]))
ANY: ANY
-AND: -AND ((-AnD))
MUCH: MYKIL (MIKIL)
ARE: ARE ((AR))
WERE: WERE
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg: SCHAL
SHALL pl: SCHAL
SHOULD sg: SCHULDE
SHOULD pl: SCHULDE ((SCHULDEn))
WOULD sg: WOLDE
WOULD pl: WOLDE
WILL sg: WIL[L]
WILL pl:
GAR: GAR-
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTIR ((AFTer))
THEN: yAnNE yAN
THAN: yAN

THOUGH: yOF-ALL
IF: IF
AS: AS
AS+AS: AS+AS
AGAINST: AGEYN (AGEYN[E]S) ((AGAYNS AGEYnS))
BEFORE c:
SINCE:
YET: zIT
WHILE: [yE-]WHILIS (WHYLES WHYLYS yE-WHILYS)
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH: STRENGyE
DEATH: DEEy
EARTH: ERyE
WH-: WH-
NOT: NOT
NOR: NE
A,O: O (OO)
WORLD: WORLD
THINK: yENKE
WORK vb: WIRKE ((WIRCH-))
Pres part: -ANDE (-YNGE) ((-AnDE -AND -INGE -ONDE))
THERE: yer- ((yer yER- yERE))
WHERE: WHER- (WHERE) ((WHOR-))
Sb pl: -IS (-YS -ES) ((-S -Ez))
MIGHT vb: MYzT
THROUGH: yOROU
WHEN: WHAnNE ((WHAN))
Pres 3sg: -Iy (-Ey)
Pres pl: -YN -EN ((-En -Yn -E -Iy))
Weak pt: -ID[E] -YDE (-ED[E]) ((-YD -DE)); pl ((-YDEn))
Weak ppl: -YD[E] -ED (-ID[E])
Str ppl: -EN (-N) ((-YN -IN))
GIVE: GYFF (GYU-)

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     ALLE ((AL[L]))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:AMONG
-ANG:
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:
BEEN:    BE
BEFORE adv-t:BIFORE
BEFORE pr-t:BYFORE
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BIFORE
BEGAN TO:
BEHOVES:pl BYHOUEN
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:BLESSYD (BLESSID)
BOTH:    BOyE
BROTHER:
BUSY adj:BISY
BUSY vb:
BUT:     BOT
BY:      BY
CALL:    ppl CALLID[E]
CAME sg:CAM
CAME pl:
CAN:     KAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KIPKE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DYDE (DIDE)
DID pt pl:DIDE[n]
-DOM:
DOWN:
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: EYyER
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: YNEW
-ER cpv:-er -ER
-EST sup:
EYE sg:
EYE pl: [E]YzEN
FAR:     FER
FATHER: FADIR ((FADer))
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FYzT-
FIRE:    FYER FIRE (FIER)
FIRST:   FIRST
FIVE:
FLESH:   FLEIS[S]CH
FOLLOW: FOLOWE (FOLOW)
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FRE[E]ND-
FRUIT:   FRUYT
-FULL:   -FUL
GOOD:    GOOD (GOODE)
GROW:    GROW-
HAS:     HAy
HAVE:    HAUE ((HAN))
HEAD:    HED
HEAVEN: HEUENE
HEIGHT:
HELL:    HELLE
HIGH:    HYzE
HIM:     HYM (HYm)
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HED[E]
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG[E] ((-YnG[E] -InG
                 -YINGE))
K for C:K
KNOW:    KNOWE
LADY:
LAUGH:
LAW:     LAWE
LESS:    LESSE
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:    LYF ((LYU-))
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LYUE
LORD:    LORD
LOVE sb:LUFF ((LOUE LOFFE))
LOVE vb:LUFF (LOUE)
LOW:     LOWE
-LY:     -LY
MAY vb:  MAY ((MAI))
MONTH:
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c:    MY
MY+h:    MY
MY+v:    MYn (MY[N])
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOUyer+NE
-NESS:   -NES ((-NESSE))
NEVER:   NEUer[E]
NEW:     NEWE
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW
OLD:     OLDE
ONE adj:
ONE pro:OON
OR:      OR
OTHER:   OyER Oyer[E]
OUGHT:   OWE
OUR:     OURE (OUR)
OUT:     OUT
OWN adj:OWNE
PEOPLE: PUPLE
POOR:
PRAY:    PreYE ((PreI-))
RUN:     RENNE
SAY pres:SEYE
SAY pt:  SEYDE
SEE pres:SEE
SEE pt:
SEEK:    SEKE
SELF:    SELF ((SELFE))
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHIPE
SIN sb:  SYnNE ((SYNNE))
SIN vb:  SYnNE
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:    SUm-
SON:     SONE ((SOnN-))
SORROW sb:SOROW ((SOROU))
SORROW vb:SOROW
SOUL:    SOULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:     SOnNE (SONNE)
TEN:
TENTH:
THEE:    yEF
THIRD:
THOU:    yu (yOU)
THOUSAND:
THREE:
THY+c:   yI
THY+h:   yI[N]
THY+v:   yIN
TOGETHER:TO-GYDER
TRUE:    TREWE ((TREW))
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO
UPON:    VPON
WATE:
WAY:     WEY-
WEEK:
WELL adv:WEL
WENT:    zEDE
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WIy-OUTEn WIy-OUTEN
WORSHIP sb:WORSCHIPE
WORSHIP vb:
WORSE:   sup WERST
YE:      zEE ((zE))
YEAR:
YOU:     zOU
YOUNG:   zONGE
YOUR:    zOUR (zOURE)
```

MS 926
Hunts.
Manchester, John Rylands Latin MS. 341
English in one hand ff. 74v-82r
y and Y are distinct in form and function

THE: yE
THESE: yESE
THOSE:
SHE:
HER:
IT: IT
THEY: yEI
THEM: HEM
THEIR: HER ((yer yER))
SUCH: SICH[E]
WHICH:
EACH:
MANY: MANYE
MAN: MAN
ANY:
-AND: -OND
MUCH: MYCHE
ARE: BEN (ARN)
WERE:
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL
SHALL pl:SCHULEN
SHOULD sg:SCHULDE
SHOULD pl:SCHULDE[N]
WOULD sg:
WOULD pl:
WILL sg:WOLE
WILL pl:WILLE WOLE
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h
FROM: FRO
AFTER: AFTIR
THEN: yAnNE
THAN: yANNE

THOUGH:
IF: IF
AS:
AS+AS:
AGAINST:
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:AFTIRWARD
SYTHEN: SIy
AT rel:
STRENGTH:
DEATH:
EARTH: ERyE
WH-: WH-
NOT: NOT
NOR:
A,O: O (OO)
WORLD: WORLD
THINK:
WORK vb:WORCHE
Pres part:-AND
THERE: yer[-]
WHERE: WHER
Sb pl: -IS -ES
MIGHT vb:sb MIzT
THROUGH:yOROU
WHEN: WHAnNE
Pres 3sg:-Iy
Pres pl:-EN ((-E -N))
Weak pt:-DE
Weak ppl:-ID ((-ED))
Str ppl:
GIVE: zYU-

```
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     AL (ALLE)
-AMR:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    AWEI
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BIFORE
BEFORE pr-p:BIFORE
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOyE
BROTHER:
BUSY adj:BISI
BUSY vb:
BUT:     BUT
BY:      BI
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     KAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAI
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:    -DAM -DOM
DOWN:
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OyerE+OR EIyer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg:
EYE pl:
FAR:
FATHER: FADIR
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FIzT
FIRE:
FIRST:   FIRSTE
FIVE:
FLESH:   FLEISCH
FOLLOW: FOLOWE (FOLEW-)
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FREND
FRUIT:
-FULL:
GOOD:
GROW:
HAS:     HAy
HAVE:    HAUE (HAN)
HEAD:
HEAVEN: HEUENE
HEIGHT:
HELL:    HELLE
HIGH:
HIM:     HYM HIm
HOLY:    HOOLI (HOLI)
-HOOD:
HOW:     HOU
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG (-InG) ((-YnG))
K for C:
KNOW:    KNOWE
LADY:
LAUGH:   LAWz-
LAW:     LAWE
LESS:
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:
LITTLE:
```

LIVE vb:
LORD:
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:
-LY: -LI
MAY vb: MAI
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODIR
MOU:
MY+c: MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
-NESS: -NESSE ((-NES))
NEVER:
NEW:
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:OON
ONE pro:
OR: OR
OTHER: OyerE
OUGHT:
OUR:
OUT:
OWN adj:
PEOPLE:
POOR: PORE
PRAY: PREIE
RUN:
SAY pres:
SAY pt:
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK: SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP: -SCHIP
SIN sb: SYnNE ((SYNNE))
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME: SUmME (SUmMEN SUm-)
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL: SOULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:
THIRD:
THOU: yOU
THOUSAND:
THREE:
THY+c: yI
THY+h:
THY+v: yIn
TOGETHER:
TRUE: TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WEL
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WIyOUT (WIyOUTEN)
WORSHIP sb:WORSCHIP
WORSHIP vb:WORSCHIP-
WORSE:
YE:
YEAR:
YOU: zOU
YOUNG:
YOUR:

MS 917
M
Bodley, Additional A.106
Hand E ff. 267r-276v; 279r-285v
y and Y are distinct in form and function

THF: yE ((THE ye))
THESE: yIS yES ((yIES yISE THESE))
THOSE:
SHE:
HER: HYE
IT: IT
THEY: yAI ((yEY))
THEM: yAME (HYm yAm) ((yEm yAmE HYM[E] yAM))
THEIR: yer
SUCH: SUCH SECH
WHICH:
EACH: YCH (ICH) ((ECH[ON] YLK[E] YLKON YCH[-]ON ILKON YLKYN ICH-ON ICHEON ELK-EON EKYN EKON))
MANY: MANY
MAN: MAn (MAN)
ANY: ANY
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MUCH (MYCH MEKYLL) ((MYKYLL MEKELL MYCHE MECH MICH MOCH MUCHE))
ARE: AR (ER BEN)
WERE: WAR (WER)
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHALL ((SALL SCHAL[E]))
SHALL pl:SCHALL SALL
SHOULD sg:SULD
SHOULD pl:
WOULD sg:2sg WOLDYST
WOULD pl:
WILL sg:WYLL WELL
WILL pl:WYLL WELL
GAR: GAR
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c
FROM: FRO (FROM)
AFTER: AFTer EFTer
THEN: yEn (yAn) ((yEN yAN))
THAN: yAn

THOUGH:
IF: IF ((GYFE))
AS: AS (ALS) ((ALSO))
AS+AS: A[L]S+AS ((ALSO+AS ALSE+AS A+AS))
AGAINST:AGAYN (AGAYNS)
BEFORE c:OR
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:FFTerWARDE (AFTerWARDE)
SYTHEN: SYN SYTHEN
AT rel: AT
STRENGTH:
DEATH:
EARTH: ERTH
WH-: QW- WH- ((QWH-))
NOT: NOzT ((NOT NOzTT))
NOR: NE
A,O: O (A) ((OY AY OO))
WORLD:
THINK:
WORK vb:WYRKE WARK-
Pres part:-YnG (-YNG[E] -YnGE -ANDE)
THERE: yer- ((THER[-] yER- yOR))
WHERE: QWAR
Sb pl: -ES (-es -Ez -S -YS) ((-SE))
MIGHT vb:cf MYzTHY
THROUGH:THRUGHT (THRUGH THRUzT)
WHEN: WHEN (QWEN WHAN) ((QWHEN QWYN QWEn))
Pres 3sg:-es -ES -YS -S -t (-YTH[E])
Pres pl:-ETH -E -[E]N -YS
Weak pt:-YD
Weak ppl:-YDE (-ED[E] -ID -DE -ETT -YD -TE)
Str ppl:-Yn -YN
GIVE: GYFE ((GYF))

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:A-BUTT
ABOVE adv:A-BOWN ((A-BOWNE))
ABOVE pr:
AI?:     AY[E]R EYR
-ALD:    -ALD -OLD
ALL:     ALL
-AMR:    -OMB
AMONG adv:EMANGE
AMONG pr:A-MAGE (EMANGE)
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    A[-]WAY
BEEN:    BEN
BEFORE adv-t:BE-FOR AFOR
          (TO-FOR)
BEFORE pr-t:BE-FOR[N]
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FOR
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:BE-NETH[E]
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWIX
BLESSED:
BOTH:    BOTH
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BOTT (BOT) ((BOTE))
BY:      BE (BY)
CALL:    CALE CLEP-
CAME sg:COm COM
CAME pl:
CAN:
CAST:    CAST ((CASTE))
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DY
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:    DOWN[E]
EAST:    EST
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: Ayer ((EIDer AYDer
          ATHER))
 " +OR: OUyer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENOUGH
-ER cpv:-er
-EST sup:-ESTE
EYE sg: EHE EYE
EYE pl: E[G]HEN IzEN
          ((EI[G]HEN EY[E]N
          ENE))
FAR:     FER
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:    FYR (FEIR FEYR)
          ((FYER))
FIRST:   FYRST ((FIRSTE))
FIVE:
FLESH:   FLYCH (FLYCHE FLECH)
FOLLOW:
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:   -FULL ((-FULE))
GOOD:    GUD[E]
GROW:    GROWE
HAS:     HAYS ((HATH))
HAVE:    HAUE
HEAD:    HEDE ((HED HEUED))
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:
HIGH:
HIM:     HYm ((HYM[E]))
HOLY:
-HOOD:
HOW:
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG[E] (-YnG)
          ((-ENG[E] -YnGE))
K for C:K
KNOW:    KNAWE
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:    LESE
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:
LITTLE: LYTYLL ((LYTYLE))
```

```
LIVE vb:LYFE
LORD:    LORD-
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:     LAW
-LY:     -LY
MAY vb:  MAY
MONTH:   MONETH
MOON:    MONE
MOTHER:  MODYR
MON:
MY+c:
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAYME-
NEITHER:
 " +NOR:NEDer+NE
-NESS:   -NES ((-NESSE))
NEVER:   NEUer
NEW:     NEWE (NEW)
NIGH:    NER
NINE:
NINTH:
NORTH:   NORTH
NOW:
OLD:     ALDE (OLDE)
ONE adj:ON (A[NE])
ONE pro:ON (OON AN)
OR:      OR
OTHER:   Oyer (ODer) ((ODER))
OUGHT:
OUR:
OUT:     OUTE (OUT[T] OWTT)
         ((OWT[E]))
OWN adj:AWN
PEOPLE:
POOR:
PRAY:
RUN:     RYNNE RYnN- ((RYNE))
SAY pres:3pl SAYN
SAY pt: ppl SAYDE (SAYD)
SEE pres:
SEE pt:
SEEK:
SELF:    SELFE
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:     SEX
SIXTH:
SOME:    SOM (SOm- SOM-)
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:   SOUTH
STAR:
STEAD:   STED
SUN:     SON
TEN:
TENTH:
THEE:    yE
THIRD:
THOU:    yu
THOUSAND:
THREE:
THY+c:   yI
THY+h:   yI ((yEN))
THY+v:   yI (yIN) ((yINE yiNE
         yEN))
TOGETHER:TO-GYDer (TO-GEDer
         TO-GYDYR) ((TO-GYDYRS
         TO-GIDERS TO-GEDIRS))
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO (TWEN)
UPON:    VPPON
WATE:
WAY:     WAY- (WEY-)
WEEK:    WEK-
WELL adv:WELL ((WELE))
WENT:
WHETHER:WHEDer (QWEDer)
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:WtOU[T]TYn WtOWTT
WITHOUT pr:WtOUTTYn
         (WtOU[T]TYN WtOUT)
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:      zE
YEAR:    zER
YOU:     zOW
YOUNG:   YONGE (YUONGE)
YOUR:    zOWR
```

MS 908
4,1c
Bodley, Ashmole 1438 Part I
Hand D pp.57-71
y/Y = Y

THE: Ye
THESE: YiSE YISE (Yes Yis)
THOSE:
SHE:
HER:
IT: IT ((ITT YT))
THEY: YAI
THEM: YAm ((YAM THAME))
THEIR:
SUCH: SYCHE
WHICH:
EACH: ICHE EUerYLKONE (ILKE)
MANY:
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY
-AND: -AND (-OND)
MUCH: MYKYLL ((MYKYL MYCHE))
ARE: ER ((AR))
WERE: WER WAR
IS: IS
WAS:
SHALL sg:SCHAL[L] (SAL)
SHALL pl:SCHALL (SCHAL SAL)
SHOULD sg:
SHOULD pl:
WOULD sg:
WOULD pl:
WILL sg:WYLL
WILL pl:WYLL (WYL)
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+v
TO+inf: TO+c TO+h ATT+c
FROM: FRO
AFTER: AFTer
THEN: YAn YAN
THAN:

THOUGH: YOF-AL
IF: YF ((IF))
AS: AS OS (ALS OSSE)
AS+AS: ALS+AS ((ALS+OS))
AGAINST:A[-]GAYN
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:STreNTHE
DEATH: DETH
EARTH: ERTH
WH-: WH-
NOT: NOzT
NOR: NOR
A,O: O ((A))
WORLD:
THINK: THYNK-
WORK vb:WYRKE (WYRK)
Pres part:-YNG (-YnG)
THERE: Yer- (Yer) ((THARE))
WHERE: WHOR (WHORE)
Sb pl: -es -S (-ES -YS) ((-IS -SE))
MIGHT vb:
THROUGH:THROGH (THROW) ((THROGHT))
WHEN: WHEN ((WHEn))
Pres 3sg:-es -YS -S (-ES)
Pres pl:-es -ES -S
Weak pt:
Weak ppl:-YD (-ED) ((-D))
Str ppl:-YN
GIVE: GYF

```
ABOUT adv:A-BOWTE
ABOUT pr:A-BOWTE
ABOVE adv:A-BOWN[E]
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     AL (ALL)
-AMR:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -OnG -ONG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    A[-]WAY
BEEN:    BEN
BEFORE adv-t:BE-FORE A-FORE
         AFOR
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:BE-NETHE
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTHE (BOTH)
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BOT[T]
BY:      BE (BY)
CALL:    ppl CALD
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:    CAST
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:   CULD
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DY
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:    DOWN
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENEWGH ENOGH
-ER cpv:-YR -er -ER
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl:
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:    FYRE (FYR)
FIRST:   FYRST
FIVE:
FLESH:   FLESSCHE ((FLESCHE))
FOLLOW:
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:
GOOD:    GUDE ((GODE))
GROW:    GROW-
HAS:     HASE
HAVE:    HAUE
HEAD:    HEDE
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:
HIGH:
HIM:     HYm HYM
HOLY:
-HOOD:
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG (-YnG)
K for C:K
KNOW:    KNAW KNOW (KNAWE)
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:    LES[SE]
-LESS:
LIE:
LIFE:    LYF[E]
LITTLE: LYTYLL (LYTYL)
```

LIVE vb:LYF
LOPD:
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c: MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
-NESS:
NEVER: NEUer
NEW: NEW
NIGH: NERE
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW: NOW
OLD: OLD
ONE adj:
ONE pro:ONE
OR: OR
OTHER: OYer (-ODYR -ODer)
OUGHT: AGHT
OUR:
OUT: OWT[E] ((OUT VT-))
OWN adj:
PEOPLE:
POOR: PURE
PRAY: PraY
RUN: RYnN- RYNN-
SAY pres:SAY
SAY pt: SADE; ppl SAYD
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK: SEKE
SELF: SELFE
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE: Ye
THIRD: THYRD
THOU: Yu
THOUSAND:
THREE: THRE
THY+c: Yi
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:TO-GEDer
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO
UPON:
WATE:
WAY: WAY
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:
WHETHER:WHEDer
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:WtOWTE
WITHOUT pr:WtOWTE WtOWTYN
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE: zE
YEAR: zERE
YOU: zOW
YOUNG:
YOUR: zOur

MS 959
6.7 (not entered on the maps)
Bodley, Rawlinson C.401
English in one hand ff. 2v-12v
y and Y are distinct in form but not in function

THE: THE Ye ((YE))
THESE: THESE YESE (YES THISE)
THOSE:
SHE:
HER:
IT: ITT (IT)
THEY: YAY ((YEI YAI Yi))
THEM: YAYM (YAIM YAME) ((YAM THAYMF))
THEIR: YAIR ((YARE YERE Yer YER HERE))
SUCH: SUCH SWYCH SWICH
WHICH: Ye-WHICH
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ONY ((ANY))
-AND: -OND (-AND)
MUCH: MYCH
ARE: BE AR (ER) ((APN BEN))
WERE: WER[E] WAR
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SHALL
SHALL pl:SHALL
SHOULD sg:SCHULD[E]
SHOULD pl:SCHULDE (SCHULD)
WOULD sg:WOLDE
WOULD pl:WOLD
WILL sg:WILL (WYLL) ((WILLE))
WILL pl:WILL (WYLLE)
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTER
THEN: YAN
THAN: YAN (THAN YEN)

THOUGH: THOz (ALL-YOz)
IF: IF (zIFE)
AS: AS (OS)
AS+AS:
AGAINST:AGEYN ((AGAYN))
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:AFTerWARD
SYTHEN: SITHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENGHT
DEATH:
EARTH: ERTH
WH-: WH-
NOT: NOT (NOGHT) ((NOzT NOTH))
NOR: NE (NOR)
A,O: O (OO)
WORLD: WORLD[E] WORD-
THINK: THENK (THENKE)
WORK vb:WIRK
Pres part:-ANDE (-AND) ((-AnD -ANG -YNG))
THERE: Yer (YER[-]) ((YAR-THER-))
WHERE: WHERE
Sb pl: -ES (-S) ((-Ez -IS -YS -ESSE))
MIGHT vb:MYGHT (MYzTH)
THROUGH:THROGH (THOROGH)
WHEN: WHAN (WHEN)
Pres 3sg:-ES ((-S -EY -Ez -YS))
Pres pl:-E (-) ((-Ez))
Weak pt:-ED
Weak ppl:-ED (-EDE)
Str ppl:
GIVE: GYFF GYFE

```
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOUEN
AIR:
-ALD:    -OLD -ALD
ALL:     ALL
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG ((-ANG))
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    AE-]WAY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BEFORE
BEFORE pr-p:BEFOR
BEGAN TO:
BEHOVES:BEHOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTH
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BOT BUT ((BUTT))
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     CAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KYRKE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DIDE DYDE
DID pt pl:
-DOM:    -DOM (-DAm)
DOWN:    DOON
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OYER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: EYE
EYE pl: EYNE
FAR:
FATHER: FADER (FADer)
FELLOW:
FIFTH:   FYFTE
FIGHT:   FIzT FYzT FIzHT-
         FEGHT-
FIRE:
FIRST:   FYRSTE
FIVE:
FLESH:   FLESH (FLESHE)
FOLLOW: FOLOW (FOLOWE)
FOUR:
FOURTH: FOURT (FOURTE)
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:
-FULL:   -FULL
GOOD:    GODE ((GUDE))
GROW:
HAS:     HASE (HAS)
HAVE:    HAUE
HEAD:
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:    HELL[E]
HIGH:    HYE
HIM:     HYM
HOLY:    HOLY (HALY)
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YNGE -YnG
         -ENG))
K for C:
KNOW:    KNAWE KNOWE
LADY:    LADY
LAUGH:   LAGH-
LAW:     LAW[E]
LESS:    LESSE
-LESS:
LIE:     LYE
LIFE:
LITTLE:
```

LIVE vb:LYFF LIFF- LYUE
LORD:
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER ((MODer))
MON: MON
MY+c: MY
MY+h: MY
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS: -NESSE (-NESS)
  ((-NES))
NEVER: NEUer (NEUER)
NEW: NEWE
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:
ONE pro:ON
OR: OR
OTHER: OYER ((OYERE ODERE
  OTHIR))
OUGHT:
OUR: OUR ((Our OURE))
OUT: OUT
OWN adj:OWEN
PEOPLE:
POOR: PORE POOR
PRAY: PraY PRAY
RUN:
SAY pres:
SAY pt: ppl SAYD
SEE pres:SE[Y]
SEE pt:
SEEK: SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP: -SHEPE (-S[C]HEP
  -SHIP)
SIN sb: SYNNE (SYNE SYnN[E])
SIN vb: SYNNE
SISTER:
SIX:
SIXTH: SEXT
SOME: SUmME (SOM[E] SUME)
SON:
SORROW sb:SOROWE (SOROW)
SORROW vb:SOROW-
SOUL: SOULE (SAULE)
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE: Ye (THE)
THIRD: THYRDE (THYRD THIRDE)
THOU: YOU ((YOu THOW))
THOUSAND:
THREE:
THY+c: Yi (THY)
THY+h: Yi
THY+v: Yi (THY)
TOGETHER:TO-GEDER
TRUE: TREW[E]
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELE ((WELL WYLL))
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUT
  (WITH-OUTEN)
WORSHIP sb:WURSHEPE (WURSCHEP
  WIRSHEP WURSHIP)
WORSHIP vb:WURSHEPP-
WORSE: WERS
YE: YE
YEAR:
YOU: YOU YOW
YOUNG:
YOUR: YOUR

MS 910
2.10
B.M. Harley 2391
Hand C ff.235v-238v
y/Y = Y

THE: Ye
THESE: Yies Yis
THOSE:
SHE:
HER:
IT: YT (IT)
THEY: YAI (YEI) ((YAY Yei))
THEM: YAm (YEm) ((YAM))
THEIR: Yer
SUCH: SYCH
WHICH: QWYLK (Ye-WYCH)
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAn (MAN)
ANY: ONY
-AND: -AND -OND
MUCH:
ARE: ER
WERE: WER
IS: IS ((ES))
WAS: WAS
SHALL sg:SCHALL SALL
SHALL pl:SCHALL SALL
SHOULD sg:SCHULD (SCHULDE)
SHOULD pl:
WOULD sg:
WOULD pl:
WILL sg:WYLL (WYL)
WILL pl:WYL[L]
GAR: GAR-
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c
TO+inf: TO+c
FROM: FROM
AFTER: AFTer
THEN: YEn (YAn)
THAN: YAN

THOUGH:
IF: YF
AS: AS
AS+AS:
AGAINST:AGENS AGAN
BEFORE c:OR
SINCE:
YET:
WHILE: [Ye-]WYLS
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel: AT
STRENGTH:
DEATH: DEYD (DED DETH)
EARTH: ERTH
WH-: W- (WH- QW-)
NOT: NOT
NOR: NOR
A,O: O ((OY))
WORLD: WORLD WARLD (WORLDE WERLD)
THINK: THYNK
WORK vb:
Pres part:-YNG
THERE: Yer
WHERE: WER (WHER)
Sb pl: -ES (-YS -es -S)
MIGHT vb:
THROUGH:
WHEN: W[H]EN
Pres 3sg:-S -es (-YS) ((-IS))
Pres pl:
Weak pt:
Weak ppl:-ED (-YD)
Str ppl:-YN ((-EN))
GIVE: GYF-

ABOUT adv:
ABOUT pr:ABOWTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:AEOWN
AIR:
-ALD: -OLD
ALL: AL[L]
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG: -ONG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY: A-WAY
BEEN:
BEFORE adv-t:AFOR
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORC pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH: BOTH
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT: BOT ((BO))
BY: BE
CALL: ppl CALLYD
CAME sg:COM (COME)
CAME pl:
CAN: CAN
CAST: CAST-
CHOOSE:
CHURCH: KYRKE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN: DOWNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
" +OR: ODER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-er
-EST sup:-YST (-YSTE)
EYE sg:
EYE pl:
FAR: FAR
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:
FIRST: FYRST
FIVE:
FLESH: FLECH
FOLLOW: FOLOU-
FOUR:
FOURTH:
FOWL: FOWLE
FRIEND: FREND
FRUIT:
-FULL: -FULL (-FUL)
GOOD: GUD (GOODE GOUD)
GROW: GROW-
HAS: HAS
HAVE: HAFF (HAUE)
HEAD:
HEAVEN: HEUEN (HEUYN)
HEIGHT:
HELL: HELL
HIGH:
HIM: HYm
HOLY: HOLY
-HOOD: -YD
HOW: HOW
HUNDRED:HUNDYRTH
Vbl sb: -YNG
K for C:
KNOW: KNAW
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:
-LESS:
LIE:
LIFE: LYF[E]
LITTLE: LYTYLL

LIVE vb:LYF
LORD: LARD-
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:
-LY: -LY
MAY vb: MA[Y]
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODer
MON:
MY+c:
MY+h:
MY+v:
NAME sh:NAM
NEITHER:
-NESS: -NES
NEVER: NEVer
NEW:
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:O
ONE pro:ON
OR: OR
OTHER: ODer
OUGHT:
OUR:
OUT: OUTE OWTE
OWN adj:AWN
PEOPLE:
POOR:
PRAY:
RUN: RYN- REN-
SAY pres:SAY
SAY pt: SAYD
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:
SELF: SELF
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP: -CHYP
SIN sb: SYN (SYNN-)
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH: SEXT
SOME: SUm
SON:
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:SOROW
SOUL: SAWLE SALLE
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE: Ye
THIRD: THYRD
THOU: Yu
THOUSAND:
THREE: THRE
THY+c: Yi
THY+h:
THY+v: Yin YIN
TOGETHER:
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO
UPON: APON OPON
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WEYL[E] WELE
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:YEDer
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOWTYN (WtOUT WtOWT)
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE: zE
YEAR: zER
YOU: zOW
YOUNG: zONG
YOUR: zOur zOWR

MS 911
M
Bodley, Rawlinson C.891
Hand D ff. 111v-127r
y and Y are distinct in form and function

THE: ye ((yE yo zE))
THESE: yISE (yIS) ((yYSE yESE))
THOSE: yo ((yO))
SHE:
HER:
IT: IT
THEY: yAY (yEI) ((yAI yEY))
THEM: HEm (yAm) ((HIm HYm yEm))
THEIR: yer (yAIR) ((yAIRE HER[E] yER HYR yAYR))
SUCH: SICHE SWCHE SECHE
WHICH: [ye-]WECHE (WYCHE) ((ye-WYCH[E] yE-WECHE WYCH WHECHE))
EACH: ICHE[-ON] (ILK[E] ILK-A YCHE ECHE[-ON] ICHE-A EUerYCHE EUerILKONE)
MANY: MANY MONY
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY ONY
-AND: -OND (-AND)
MUCH: MEKYL MYKIL MOCHE
ARE: AR BE[N] ((ER BEn BENE))
WERE: WER ((WAR WERE))
IS: IS ES
WAS: WAS
SHALL sg: SCHAL ((SCHALLE SCHULLE SCUL))
SHALL pl: SCHAL ((SCHALL SCUL SCHUL SCAL))
SHOULD sg: SCHOLD
SHOULD pl: SCHOLD[E] SCHOD
WOULD sg: WOLD (WOLDE)
WOULD pl:
WILL sg: WYL
WILL pl:
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v TYL+v TIL+v (TYL+c TYL+h) ((TIL+h))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v (TYL+v TIL+v TUL+v) ((TYL+c TU+h))
FROM: FRO
AFTER: AFFTer ((AFTYRE))

THEN: yAN (yAn) ((yANE))
THAN: yAn (yAN) ((yt &))
THOUGH: OF (yOW) ((OF-AL))
IF: zIF ((zIFF))
AS: AS (ALS)
AS+AS: AS+AS (ALS+AS)
AGAINST: AzAYNES AzAN[S]
BEFORE c: OR (AR)
SINCE: SEN (SYTHEN)
YET: zIT
WHILE: W[H]YL
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel: AT
STRENGTH: STReNGHE
DEATH: DEy (DETH)
EARTH: ERTH HERTHE (ERTHE)
WH-: WH- (W-)
NOT: NOT ((NOGHT NOTH))
NOR: NE ((NO[R]))
A,O: O
WORLD: WORLD
THINK: yENK (yENKE)
WORK vb: WERK-
Pres part: -AND (-ANDE -YNG)
THERE: yer[-] (yER) ((yAR[-] yAIR))
WHERE: WHER[-] (WHERE)
Sb pl: -ES -IS -YS (-es) ((-S -Ey))
MIGHT vb: MYTH (MIGHzT MYGHzT MIGHT)
THROUGH: yORWz (yORW) ((yorOW[z] yOROW yOWROW))
WHEN: WHEn (WHEN) ((WHAn[NE]))
Pres 3sg: -Ey (-ES -IS) ((-YS -S -es -E -))
Pres pl: -Ey (- -YN) ((-EN -Yn -E[S]))
Weak pt: -ID (-YD[E] -EDE -IDE -YTE)
Weak ppl: -ID -YD (-IDE -YDE) ((-ED[E] -D -IT))
Str ppl: -YN -EN ((-Yn -En -E[NE] -EYN))
GIVE: zEUE (GEU-)

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:     AYER
-ALD:    -OLD (-ALD)
ALL:     AL (ALLE) ((ALL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:AMONG
-ANG:    -ONG ((-OnG -ANG))
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:AnSWERE
ASK:     ASKE
AWAY:    A-WAY
BEEN:    BENE
BEFORE adv-t:BYFORE (BIFOR[E]
         BYFOR)
BEFORE pr-t:BYFOR
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BY-FOR
BEGAN TO:
BEHOVES:BIHOUES (BI-HOUES
         BE-HOUES BE-HOUEy
         BYHOUS)
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BITWEN BY-TWEN
BLESSED:
BOTH:    BOTHE (BOy[E] BOye)
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT:     BUT (BOT)
BY:      BY ((BI))
CALL:    ppl CALLYD[E]
CAME sg:
CAME pl:COME
CAN:     KAN (CAN)
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KYRK[E] CHERCH
         (CHERCHE)
COULD:   COWTHE
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DYDE
DID pt pl:
-DOM:    -DOM[E]
DOWN:    ADOWN DOWNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: Oyer+Oyer Oyer+OR
         OR+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-er (-ER) ((-Re -YR
         -ERE))
-EST sup:-ESTE (-EST)
EYE sg: EYE
EYE pl:
FAR:     FER
FATHER: FADIR FADYR
FELLOW:
FIFTH:   FIFFTE FYTHE
FIGHT:
FIRE:    FYR ((FYRE FIR))
FIRST:   FIRST FYRST (FERST)
FIVE:
FLESH:   FLESCH[E]
FOLLOW: FOLOW-
FOUR:    FAWR FOWR
FOURTH: FERyE FERTHE
FOWL:    FOWEL
FRIEND: FREND[E] FRYND-
FRUIT:   FRUT
-FULL:   -FUL (-FOL)
GOOD:    GOOD (GOODE)
         ((GOD[E]))
GROW:
HAS:     HAy (HAUEy HAS) ((HAY
         HAUES))
HAVE:    HAUE ((HAUYn HAIUE))
HEAD:    HEDE
HEAVEN: HEUEn HEUEN
HEIGHT:
HELL:    HELLE (HEL)
HIGH:
HIM:     HYm ((HIm HYM))
HOLY:    HOLY ((HOLI))
-HOOD:
HOW:     HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YG -InG -YnG
         -YNGE))
K for C:K
KNOW:
LADY:
LAUGH:
LAW:     LAW
LESS:    LES[SE]
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:    LYF (LYUE) ((LIF))
LITTLE: LITYL (LYTIL LITIL
         LYTYL)
```

```
LIVE vb:LEUE
LORD:    LORDE]
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:
LOW:     LOU- LAW-
-LY:     -LY ((-LIELIE))
MAY vb: MAY ((MOW))
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODYR
MON:
MY+c:    MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
 " +NOR:NOyer+NE (NOyer+NO[R])
-NESS:   -NES ((-NESSE))
NEVER:   NEUer ((NEUER))
NEW:     NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW
OLD:
ONE adj:ONE (ON)
ONE pro:ON[E]
OR:      OR ((Oyer))
OTHER:   Oyer ((OyerE))
OUGHT:   AUGHzT
OUR:
OUT:     OWTE ((OWT))
OWN adj:OWNE
PEOPLE:
POOR:    PORE
PRAY:    PraY PreY
RUN:
SAY pres:SAY
SAY pt:  SAYD (SAYDE)
         ((SAID[E]))
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:
SELF:    SELF
SEVEN:   SEUEN
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb:  SYnNE ((SYN[NE] SYNE))
SIN vb:  SYnN-
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:    SOmME (SOME) ((SUm))
SON:     SOnNE
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:
SOUL:    SOWLE
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STEDE
SUN:
TEN:     TEN
TENTH:
THEE:    ye ((yE))
THIRD:   yIRDDE
THOU:    yu
THOUSAND:
THREE:   yRE (yRe)
THY+c:   yI ((yY yi))
THY+h:
THY+v:   yYN
TOGETHER:TO-GIDRe TO-GIDRE
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO
UPON:    VPOn
WATE:    WOT[E] WATE
WAY:     WAY
WEEK:
WELL adv:WEL[E]
WENT:
WHETHER:WHEyer ((WEyer))
HITHER:
THITHER:yEDYR (yEDIR yIDIR)
WHITHER:WEDIR
WHY:     WHY
WITHOUT adv:WtOWTYN
WITHOUT pr:WtOWTYN (WtOWTYn)
         ((WtOWTE))
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:WORCHEP-
WORSE:
YE:      zE
YEAR:
YOU:     zOW
YOUNG:   zONG[E]
YOUR:    zOWR
```

MS 912
5,2
Bodley, Rolls 22
Hand A The Life of St. Katerina
y and Y are distinct in form but not in function

THE: YE
THESE:
THOSE: YO
SHE: SCHE
HER: HIR (HYR HER) ((HYRE HIRE))
IT: HIT
THEY: YEI
THEM: HEm ((HEM))
THEIR:
SUCH: SOCHE
WHICH: QWICH
EACH: EUERE-ILK-A
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -OND
MUCH:
ARE: ARE BEn
WERE: WER[E]
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL (SCHOL)
SHALL pl:SCHAL (SCHUL)
SHOULD sg:SCHULD
SHOULD pl:
WOULD sg:WOLD (WALD[E])
WOULD pl:WOLD
WILL sg:
WILL pl:
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTer
THEN: YAN ((YAn YO))
THAN:

THOUGH:
IF:
AS: AS ((OS))
AS+AS:
AGAINST:A-zENS
BEFORE c:
SINCE: SIY
YET:
WHILE: QWYLES
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:
DEATH: DETH (DETHE)
EARTH:
WH-: QW-
NOT: NOT
NOR: NE
A,O: O ((OO))
WORLD:
THINK:
WORK vb:WIRK-
Pres part:-YING
THERE: YERE (Yer[-] YER[-])
WHERE: QWER (QWER-)
Sb pl: -ES (-S) ((-IS -YS -us))
MIGHT vb:MYTH
THROUGH:THROGHE
WHEN: QWEn (QWEN) ((QWAN))
Pres 3sg:-EY (-ETH) ((-S -YS -ES))
Pres pl:-ES (-E[N] -Yn -YN)
Weak pt:-ED (-YD) ((-D -ID))
Weak ppl:-UD -YD -ED -ID -D
Str ppl:-Yn
GIVE: pt GAUE

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:A-BOWT
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     AL[LE] ((ALL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -OnG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    A-WEY A-WAY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FOR
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:BLESSED
BOTH:    BOTHE
BROTHER:BROYur
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BOT BUT
BY:      BE
CALL:
CAME sg:
CAME pl:COM
CAN:
CAST:    CAST
CHOOSE: CHES[E] CHEES
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY:
DIE pres:DYE DEI-
DIE pt:
DID pt sg:DYD DID
DID pt pl:
-DOM:    pl -DAMES
DOWN:
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: EYYer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: Y-NEW
-ER cpv:-er
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl:
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:    FYR[E]
FIRST:   FIRST
FIVE:    FYUE
FLESH:
FOLLOW: FOLOW
FOUR:    FOUR
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:   -FUL
GOOD:    GOOD
GROW:
HAS:     HAY HATH
HAVE:    HAUE ((HAF))
HEAD:    HEDE HEED
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:
HIGH:    HYzE (H[E]Y-)
HIM:     HYm HYM (HIm)
HOLY:
-HOOD:
HOW:
HUNDRED:
Vbl sb: -YnG -YNG
K for C:K
KNOW:    KNOW-
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:    LYF
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LIF
LORD:
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:     LOW (LOWE)
-LY:     -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c:    MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NEYer+NE
-NESS:   -NES ((-NESS))
NEVER:   NEUer
NEW:
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW
OLD:
ONE adj:ON
ONE pro:
OR:      OR
OTHER:
OUGHT:
OUR:     Our OUR
OUT:
OWN adj:
PEOPLE: PEPUL
POOR:
PRAY:    PraY-
RUN:     REN-
SAY pres:
SAY pt: SAYD (SEYD[E] SEYED)
SEE pres:SE
SEE pt: SAW
SEEK:    SEKE
SELF:    SELUE SELF
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -CHIP (-SCHIP)
SIN sb: SYnNE
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:
SON:
SORROW sb:SOROW-
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:     SON
TEN:
TENTH:
THEE:    YE (Ye)
THIRD:
THOU:    Yu
THOUSAND:THOWSAND
THREE:
THY+c:   YI
THY+h:
THY+v:   YIN
TOGETHER:
TRUE:    TRW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TOO
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:
WORSHIP sb:WIRCHIP
WORSHIP vb:WORCHIP-
WORSE:
YE:
YEAR:
YOU:
YOUNG:
YOUR:    YOur
```

MS 913
7.7
Stonyhurst College A.VI.23
English in one hand ff. 122v-137v
y/Y = Y

THE: Ye YE ((THE))
THESE: THYES (THYS THEYS)
THOSE: YOSE Yo
SHE:
HER:
IT: YT IT
THEY: YAY
THEM: YEM (YEm) ((YAME HEM))
THEIR: YER (YA[I]RE YEIR)
SUCH: SUCH[E]
WHICH: Ye-WYCH[E] Ye-GWYCH
EACH:
MANY:
MAN: MAN ((MANE MAn))
ANY: ANY
-AND: -AND
MUCH: MYCHE MYKYL
ARE: ARE (BE) ((BEN[E] ARR))
WERE: WAR[E]
IS: YS (IS) ((ES))
WAS: WAS
SHALL sg:SCHALL; 2sg SCHAL[L]T
SHALL pl:SCHALL
SHOULD sg:
SHOULD pl:SCHULDE
WOULD sg:WOLD
WOULD pl:WOLD
WILL sg:WYL ((WYLL WILL))
WILL pl:WYL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v (TYL+h)
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROM))
AFTER:
THEN: YAN
THAN: YAN

THOUGH: [ALL-]THOFE zOWF
IF: YF (IF)
AS: AS (OS)
AS+AS:
AGAINST:AGAYNE[S] AGAYNS
A-GAYN
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:STRENGHT
DEATH: DETH
EARTH: ERTH
WH-: W- ((QW-))
NOT: NOTH ((NOGHT NOT))
NOR: NE (NOR)
A,O: O
WORLD: WORLDE WARLD-
THINK: THYNK
WORK vb:WYRKE
Pres part:-AND (-YNG)
((-ANDE))
THERE: Yer[-] YER THERE
WHERE: QWERE-
Sb pl: -YS (-ES) ((-S))
MIGHT vb:MYTH
THROUGH:THROUGH THOROGH
WHEN:
Pres 3sg:-YS -ES
Pres pl:-E (-YS)
Weak pt:-ED
Weak ppl:-YD[E]
Str ppl:
GIVE: GYFF GYF-

ABOUT adv:
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOVEN
AIR:
-ALD: -OLD
ALL: ALL
-AMB: -OME
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG: -ONG ((-ANG))
-ANK: -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY: A-WAY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOVYS
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH: BOTH
BROTHER:
BUSY adj:BESY-
BUSY vb:
BUT: BOTH ((BOT))
BY: BE
CALL:
CAME sg:
CAME pl:
CAN: KAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: CHIRCHE KYRK
COULD:
DAUGHTER:
DAY: DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:DYD[DE]
DID pt pl:
-DOM: -DAM
DOWN: DOWNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: HEY
EYE pl: EYNE
FAR:
FATHER: FADER FADYR
FELLOW:
FIFTH: FYFTE
FIGHT: FYTH (FEYET?)
FIRE:
FIRST: FRYSTE
FIVE: FYVE
FLESH: FLESCHE
FOLLOW: FOLOW
FOUR:
FOURTH: FOURT[H]E FOWRTE
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:
-FULL: -FUL ((-FULL))
GOOD: GODE (GOODE)
GROW:
HAS: HAS
HAVE: HAUE
HEAD:
HEAVEN: HEUEn (HEUYn)
HEIGHT:
HELL: HEL[L]
HIGH:
HIM: HYM ((HYm))
HOLY: HOLY ((HALY))
-HOOD: -HED
HOW: HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG ((-YG))
K for C:
KNOW:
LADY:
LAUGH: LAWGH-
LAW: LAW (LAWE)
LESS: LESSE
-LESS:
LIE: LYE
LIFE:
LITTLE:

LIVE vb:LYFE (LEU-)
LORD:
LOVE sb:LUF[Fe]
LOVE vb:LOVE LOUE LUF[E] LOFFE
LOW:
-LY: -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER MODYR
MON:
MY+c: MY
MY+h: MY
MY+v: MYNE
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS: -NES ((-NYS -NESSE))
NEVER: NEUer
NEW: NEW
NICH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:
ONE pro:ONE
OR: OR
OTHER: OTHER ODYR (ODER OYer ODUR)
OUGHT:
OUR: OWR (OUR OWRE)
OUT: OUT- OWTH-
OWN adj:AWNE
PEOPLE:
POOR: PORE
PRAY: PRAY
RUN:
SAY pres:
SAY pt: ppl SAYD
SEE pres:SE
SEE pt:
SEEK:
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP: -CHYPPE
SIN sb: SYNNE ((SYN))
SIN vb: SYNNE
SISTER:
SIX: SEX
SIXTH: SEXTE
SOME:
SON:
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:
SOUL: SOWLE SCULE SAUL
SOUTH:
STAR:
STEAD: STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE: YE
THIRD: THYRDE (THYRD)
THOU: Yu ((YOW THOW))
THOUSAND:
THREE: THRE
THY+c: THY ((YI))
THY+h: THY
THY+v: THY
TOGETHER:
TRUE: TREW
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON: OPON
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTH WYTH-OWTYN WtOWTYN
WORSHIP sb:WORCHYPPE
WORSHIP vb:
WORSE: VERS
YE: zE
YEAR:
YOU: zOW
YOUNG:
YOUR: zOWR (zOWRE)

MS 914
2,7 (not entered on the maps)
Oxford, Corpus Christi College 155
English in one hand ff. 150r-180r
y and Y are distinct in form but not in function

THE: THE (YE)
THESE: THES (THESE)
THOSE: YOSE
SHE:
HER:
IT: JT
THEY: THAY ((YAY))
THEM: THAYME (YAYME) ((THAYm))
THEIR: THAIRE ((THAIR THAYR YAR))
SUCH: SLIKE (SLYKE)
WHICH: THE-WHILKE
EACH: ILKE
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -AND
MUCH: MICHE (MYCHE)
ARE: AR (ARE BE) ((ER))
WERE: WERE (WARE)
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SALL
SHALL pl:SALL
SHOULD sg:S[CH]ULDE
SHOULD pl:SULDE (SOULDE)
WOULD sg:WALDE
WOULD pl:WOLDE
WILL sg:WILL
WILL pl:WILL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FRA))
AFTER: EFTer AFTER EFTIR
THEN: THAN
THAN: THAN YAN

THOUGH: [ALL-]YOz THOGH
IF: IF (IFF)
AS: ALS (AS)
AS+AS:
AGAINST:AGAYNS AGAYNE (AGAYnS)
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:AFTIRWARD
SYTHEN: SETHEN
AT rel:
STRENGTH:STRENGTHE
DEATH: DETH
EARTH: ERTHE
WH-: WH-
NOT: NOT ((NOGHT))
NOR: NE ((NO[R]))
A,O: O OO ((A))
WORLD: WERLDE WORLDE ((WERLD))
THINK: THYNKE
WORK vb:WIRKE WYRKE
Pres part:-AND ((-YNGE -ANDE))
THERE: YerE (Yer-) ((YER))
WHERE: WHARE
Sb pl: -ES ((-es -IS -YS))
MIGHT vb:MYGHTE (MYGHT)
THROUGH:THURGH (YURGH)
WHEN: WHEN[NE]
Pres 3sg:-ES (-IS) ((-YS -S))
Pres pl:-ES ((-))
Weak pt:-ED -YD
Weak ppl:-ED -YD (-ID)
Str ppl:-N[E]
GIVE: GIF (GYV- GEV-)

ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOUEN
AI :
-ALD: -ALD (-OLD)
ALL: ALL
-AMB: -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG: -ONG (-ANG)
-ANK: -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY: AWAY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:BYHOUES BIHOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH: BOTHE
BROTHER:
BUSY adj:BESY
BUSY vb:
BUT: BOT
BY: BE
CALL: ppl CALLID
CAME sg:
CAME pl:
CAN: CAN (KAN)
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: KIRK KYRKE
COULD:
DAUGHTER:
DAY: DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:DIDDE
DID pt pl:
-DOM: -DOME
DOWN: DOUnE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
" +OR: OYerE+OR OTHYR+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:
-EST sup:
EYE sg: EGH
EYE pl: EYGHEN
FAR:
FATHER: FADER
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT: FEGHT- (FIGHT FYzTE)
FIRE:
FIRST: FIRSTE
FIVE:
FLESH: FLESCHE
FOLLOW: FOLOWE
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:
-FULL: -FULL
GOOD: GODE (GUDE) ((GOOD-))
GROW:
HAS: HAS[E]
HAVE: HAUE ((HAVE HAFE))
HEAD:
HEAVEN: HEUENE (HEUEN)
((HEVENE[E]))
HEIGHT:
HELL: HELL ((HELLE))
HIGH: HYGH
HIM: HYM
HOLY: HOLY (HALY)
-HOOD: -HED
HOW: HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE (-YNG) ((-InGE
-INGE -YnG))
K for C:
KNOW: KNAW
LADY:
LAUGH: LAGH-
LAW: LAWE
LESS: LESSE
-LESS:
LIE: LY
LIFE:
LITTLE:

```
LIVE vb:LYUE (LIV-)
LOPD:
LOVE sb:LOVE LUF
LOVE vb:LUF ((LUFF-))
LOW:
-LY:      -LY
MAY vb:  MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:  MODER
MON:      MUN
MY+c:     MY
MY+h:     MY
MY+v:     MYNE MYn
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS:    -NES
NEVER:    NEUerE
NEW:      NEW
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:OON
ONE pro:
OR:       OR
OTHER:    OTHER ((OYerE))
OUGHT:
OUR:      OURE
OUT:      OWT-
OWN adj:AWEN
PEOPLE:
POOR:     PURE
PRAY:     PraY PRAY
RUN:
SAY pres:
SAY pt:  ppl SAIDE
SEE pres:SE
SEE pt:
SELK:     SEKE
SELF:
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:    -SHEP (-SHYP)
SIN sb:  SYNNE
SIN vb:  SYNNE
SISTER:
SIX:      SEX
SIXTH:
SOME:     SOME (SOME[-] SUmME)
SON:
SORROW sb:SOROW (SOROWE)
SORROW vb:SOROW-
SOUL:     SAULL SAULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:    STED-
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:
THIRD:    THRIDDE
THOU:     Yu ((YOU))
THOUSAND:
THREE:    THRE
THY+c:    YY (THY) ((THI YE))
THY+h:    THY YY
THY+v:    THY
TOGETHER:
TRUE:     TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:
WATE:
WAY:
WEEK:
WELL adv:WELE (WEL) ((WELL))
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTE[N] WITH-OUTE
          WtOUTYN
WORSHIP sb:WORSHEP (WORSHYP
          WIRSHEP)
WORSHIP vb:WORSHEP-
WORSE:    WERSE
YE:       zE
YEAR:
YOU:      zOW
YOUNG:
YOUR:     zOur
```

MS 915

Cambridge, Fitzwilliam Museum, McClean 139
Analysis is of ff. 2r-15v; 95r-100v; 195r-200r
y and Y are distinct in form and function

THE: yE ((ye))
THESE: yES yIS
THOSE: yO
SHE: SCHO
HER: HIR HER
IT: IT ((HIT YT))
THEY: yEY (yAY) ((yEI))
THEM: yAM ((HEM HOM))
THEIR: yAIR ((AR yAIRE yAYR[E] yEYR HER[E] yEIR))
SUCH: SUCHE (SUCH) ((SULK))
WHICH: WHILK yE-WHICHE (WHILKE WHICH[E]) ((yE-WHILK WHYLKE yE-WHILKE WICH WHYCHE))
EACH: ILKE ILKONE (ILK) ((YLKE ILKE-A ILK-A[N]))
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -OND (-AND)
MUCH: MYKEL ((MYCHE MUCHE MYKE MYKIL))
ARE: ER (BENE) ((BE[N]))
WERE: WERE ((WER))
IS: ES IS ((YS))
WAS: WAS
SHALL sg: SAL ((SCHAL))
SHALL pl: SAL ((SCHAL SUL))
SHOULD sg: SULD ((SULDE SOLD))
SHOULD pl: SULD ((SULDE SCHULD))
WOULD sg: WOLDE ((WOLD))
WOULD pl: WOLDE
WILL sg: WOL ((WYL WIL))
WILL pl: WOL ((WIL))
GAR:
MAS, TAS: 3sg TAS; ppl TANE; 3sg&3pl MAS
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTer AFTER ((AFTur AFTUR))
THEN: yEN ((yAN))
THAN: yAN ((yEN))

THOUGH: yOW (AL-zIF)
IF: zIF ((YF))
AS: AS ((ALS))
AS+AS: AS+AS
AGAINST: AGAYN A-zEN (A-GAYN A-zENSTE)
BEFORE c: OR AR (ER)
SINCE: SYyEN
YET: zIT
WHILE: WHILE (WHYLES)
AFTERWARDS: AFTurWARDE (AFTerWARD)
SYTHEN: SYyEN
AT rel:
STRENGTH: STRENyE
DEATH: DEyE
EARTH: ERyE
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOT ((NOUzT))
NOR: NE ((NO NOyer))
A,O: O ((A))
WORLD: WORLDE ((WORLD))
THINK: yINK ((yYNK))
WORK vb: WIRKE
Pres part: -YNG -AD
THERE: yer[-] ((yER[-] yAR[E] yERE))
WHERE: WHARE[-] (WHAR-) ((WHER[E]- WARE- WHERE))
Sb pl: -ES (-IS -S) ((-us))
MIGHT vb: MIzT ((MYzT))
THROUGH: yORW
WHEN: WHEN ((W[H]AN WEN))
Pres 3sg: -ES (-S) ((-IS -YS -Ey))
Pres pl: -ES (-S)
Weak pt: -ED
Weak ppl: -ED
Str ppl: -EN
GIVE: GYUE (GIF) ((zYUE GIFE))

```
ABOUT adv:A-BOUTE
ABOUT pr:A[-]BOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:A[-]BOUE
AIR:
-ALD:    -OLD -ALD
ALL:     AL[LE] ((ALL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:A[-]MONG
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ONK -ANK
ANSWER sb:ANSWERE
ANSWER vb:ANSWERE
ASK:     ASKE
AWAY:    A-WAY (AWAY)
BEEN:    BE
BEFORE adv-t:BEFOR[E] BYFOR
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BYFORE
BEFORE pr-p:BE-FOR BYFORE
         (BY-FOR TO-FOR)
BEGAN TO:GUN
BEHOVES:BEHOUES (BE-HOUES)
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BY-TWENE BETWENE
         (BE-TWENE)
BLESSED:BLESSED BLISSED
         (BLYSSEDE)
BOTH:    BOyE
BROTHER:BROyer-
BUSY adj:BYSI- (BISY BYSY-)
BUSY vb:
BUT:     BOT (BUT)
BY:      BY
CALL:    CALLE
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:     CAN ((KAN))
CAST:
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KIRK[E] ((KYRK-))
COULD:  COUDE
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:
DIE pt: DEIED
DID pt sg:DID[E]
DID pt pl:DID[E]
-DOM:    -DOME ((-DOM))
DOWN:
EAST:
EIGHT:
EIGHTH: EYzTE
EITHER:
 " +OR: Oyer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: j-NOW[E] jNOWE
-ER cpv:-ER (-er) ((-UR -ERE))
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl:
FAR:     FER
FATHER: FADIR (FADER) ((FADur
         FADUR FADYR))
FELLOW: FELOW FELAW
FIFTH:   FIFTE
FIGHT:
FIRE:    FIRE
FIRST:   FIRST ((FYRST))
FIVE:
FLESH:   FLESH- (FLESSH-)
FOLLOW: FOLW[E]
FOUR:    FOURE (FOUR)
FOURTH: FERyE
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:   FRUYT
-FULL:   -FUL
GOOD:    GOODE ((GOOD GODE))
GROW:
HAS:     HAS
HAVE:    HAUE
HEAD:    HEDE
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:    HELLE
HIGH:    HYzE HIzE HEY-
HIM:     HIm (HIM HYM)
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOW ((HOWE))
HUNDRED:HUNDRED
Vbl sb: -ING -YNG
K for C:
KNOW:    KNOWE (KNAWE)
LADY:
LAUGH:
LAW:     LAWE
LESS:    LESSE
-LESS:   -LES
LIE:     LY-
LIFE:    LIF (LYF) ((LYUE))
LITTLE: LITUL (LYTIL LITYL
         LITEL)
```

```
LIVE vb:LYUE
LORD:    LORDE ((LORD))
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:     LAW-
-LY:     -LY
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODIR (MODur)
         ((MODUR))
MON:
MY+c:    MY
MY+h:
MY+v:    MY
NAME sb:NAME
NEITHER:NOyer
 " +NOR:NOyer+NE
-NESS:   -NES ((-NESSE))
NEVER:   NFUer ((NEUER))
NEW:     NEWE
NIGH:
NINE:
NINTH:   NYNyE
NORTH:
NOW:     NOWE (NOW)
OLD:     OLDE
ONE adj:O ((ON))
ONE pro:ON ((ONE))
OR:      OR
OTHER:   Oyer ((OyER))
OUGHT:   AWE AUzT OUzT
OUR:     OUR (OURE)
OUT:     OUTE ((OUT))
OWN adj:AWEN ((AWNE))
PEOPLE:
POOR:    PORE
PRAY:    PRAY ((PRAI))
RUN:
SAY pres:SAY SAI- (SEY)
         ((SEI-))
SAY pt: SEYDE SAIDE
SEE pres:SE ((SEE))
SEE pt:
SEEK:
SELF:    SELF ((SELFE))
SEVEN:   SEUEN
SEVENTH:SEUENyE (SEUEND)
-SHIP:   -SCHIPE -SHEPE
SIN sb: SYN ((SYN[N]E))
SIN vb: SYNNE
SISTER: SISTER
SIX:     SEX
SIXTH:   SEXT (SEXTE SIXTE)
SOME:    SUmME SOME
SON:     SONE ((SON))
SORROW sb:SORW
SORROW vb:
SOUL:    SOULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STEDE
SUN:     SONNE
TEN:     TEN
TENTH:   TENyE
THEE:    yE
THIRD:   yRID ((yRYD yRIDDE))
THOU:    yU ((yOW))
THOUSAND:
THREE:   yRE
THY+c:   yI ((yY))
THY+h:   yYNE
THY+v:   yI
TOGETHER:TO-GEDER
TRUE:    TRW-
TWELFTH:
TWELVE: TWELUE
TWENTY:
TWO:     TWO ((TWEY))
UPON:    OPON (VPON)
WATE:
WAY:     WAY (WEY)
WEEK:
WELL adv:WELE (WEL)
WENT:
WHETHER:WHEyer
HITHER: HIDER
THITHER:
WHITHER:
WHY:     WHI
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTE
         ((WITH-OUTE))
WORSHIP sb:WORSHEP-
WORSHIP vb:WORSCHEP- WORSHEPE
WORSE:
YE:      zE
YEAR:
YOU:     zOW ((zOWE))
YOUNG:   zONGE
YOUR:    zOWRE (zOWR)
```

MS 916
M
B.M. Additional 37790
Analysis is of The Pistill of St. Bernard, ff. 95v-96v
This is in the same hand as 263, 575, 917, 918, 919 and 920
The language is a mixture of S.W. Lincs. and Cent. Lincs.
y and Y are distinct in form and function

THE: THE ye (yE)
THESE: THIES yIES
THOSE: THO
SHE: SCHO
HER:
IT: IT ((ITT))
THEY: yAY (THAY)
THEM: yAM (THAM[E])
THEIR: yer
SUCH: SUCHE (SYCH[E] SICH)
WHICH: WHICH[E]
EACH:
MANY:
MAN: MAN
ANY: ONY
-AND: -OND
MUCH: MEKYLL MEKILL MYKYLL
ARE: BE (ER)
WERE: WERE (WEK)
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SCHALL ((SCHALLE))
SHALL pl:SCHALL ((SCHALLE))
SHOULD sg:SCHULDE
SHOULD pl:SCHULDE
WOULD sg:
WOULD pl:WOLDE
WILL sg:WILL
WILL pl:WILL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+v
TO+inf: TO+c TO+h
FROM:
AFTER: AFTer
THEN: THAN ((yAN THEN))
THAN: THAN yAN

THOUGH: YF[F]-ALL
IF: YF (IF) ((YFF))
AS: A[L]S
AS+AS: ALS+AS (AS+ALS)
AGAINST:
BEFORE c:
SINCE:
YET:
WHILE:
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:
DEATH:
EARTH: ERTHE-
WH-: WH-
NOT: NOT
NOR: NE
A,O: O
WORLD: WORLDE
THINK: THYNKE ((yYNKE))
WORK vb:
Pres part:-YNGE
THERE: yer- ((yer THER-))
WHERE:
Sb pl: -ES (-IS -S) ((-YS -es))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-IS (-ES)
Pres pl:-IS -YS
Weak pt:-DE
Weak ppl:-ED -YD (-[E]DE)
Str ppl:-EN
GIVE: GYF (GYFF)

ABOUT adv:
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIN:
-ALD: -OLD
ALL: ALL (ALLE)
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:EMONGE
-ANG:
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:
BEEN: BENE
BEFORE adv-t:AFORE
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT: BOT
BY: BY
CALL: ppl CALDE
CAME sg:
CAME pl:
CAN: KAnNE
CAST:
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:
DAUGHTER:
DAY: DAY
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:
DID pt pl:
-DOM:
DOWN: DOWNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-er
-EST sup:
EYE sg:
EYE pl:
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:
FIRST: FRYSTE FYRST
FIVE:
FLESH:
FOLLOW:
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT: FRUYTE
-FULL: -FULL
GOOD: GUDE GOOD (GOODE)
GROW:
HAS:
HAVE: HAUE
HEAD:
HEAVEN: HEVEN (HEVYN)
HEIGHT:
HELL: HELL
HIGH:
HIM: HYM
HOLY: HALY
-HOOD:
HOW: HOW[E]
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE ((-YNG))
K for C:
KNOW:
LADY:
LAUGH: LAW-
LAW:
LESS:
-LESS:
LIE:
LIFE: LIFE
LITTLE: LITILL (LITYLL)

LIVE vb:
LORD: LORDE
LOVE sb:LUFF
LOVE vb:
LOW:
-LY: -LY
MAY vb: MAY (MAYE)
MONTH:
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c: MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:
NEITHER:
-NESS:
NEVER: NEUer
NEW:
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:
OLD:
ONE adj:
ONE pro:-ONE
OR: OR
OTHER: Oyer (-OTHYR)
OUGHT:
OUR: OUR
OUT:
OWN adj:AWNE
PEOPLE:
POOR:
PRAY: PraY PRAY
RUN:
SAY pres:SAY ((SAYE))
SAY pt: ppl SAIDE
SEE pres:SEE (SE)
SEE pt:
SEEK:
SELF: SELFE
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:
SIN sb: SYNNE SYN-
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME: SUm
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:SOROWE
SOUL: SAULE
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE:
THIRD:
THOU:
THOUSAND:
THREE: THRE
THY+c:
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:
TRUE: TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TWO
UPON:
WATE:
WAY: WAY
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTE
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE: YE
YEAR:
YOU: YOU (YOW) ((YOWE))
YOUNG:
YOUR: YOur

MS 917
M
B.M. Additional 37790
Analysis is of The Perfection of the Sons of God,
ff. 115r-130r
This is in the same hand as 263, 575, 916, 918, 919 and 920
The language is a mixture of S.W. Lincs. and S.E. Leics.
y and Y are distinct in form and function

THE: THE ((yE ye))
THESE: THEES (yEES) ((THE[E]SE THEYS))
THOSE: yOO THO[O]
SHE: SCHE
HER: HIR ((HYR))
IT: IT ((HIT))
THEY: THAY (THEY yAY) ((THEYE))
THEM: THAME (yAME) ((yAM HEM))
THEIR: yer[E] (THERE) ((THER))
SUCH: SYCHE (SICHE)
WHICH: [THE-]WHICHE (WHICH) ((THE-WHICH THE-WHYCHE WHILKE yE-WHICHE))
EACH: EUerYCHONE (ECHE YCHONE ICHE-ONE)
MANY: MANY
MAN: MAN ((MAnNE))
ANY: ANY (ONY) ((ENY))
-AND: -AND -OND
MUCH: MEKYLL[E] MYKYLL MOCHE
ARE: AR (ARE BE) ((ARR BENE))
WERE: WERE WARE
IS: IS (ES YS) ((HIS))
WAS: WAS
SHALL sg:SCHALLE ((SCHALL))
SHALL pl:SCHALL[E]
SHOULD sg:SCHULDE
SHOULD pl:SCHULDE
WOULD sg:WOLDE
WOULD pl:WOLDE
WILL sg:WILLE WOLLE WYLLE
WILL pl:WILLE ((WILL))
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TILL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v AT+c
FROM: FRO[ME] ((FROM))
AFTER: AFTYR ((EFTYR AFTer))
THEN: THAN (yAN) ((THANNE))
THAN: THAN (yAN)

THOUGH: zIF-ALLE ((zYF-ALLE zIF-ALL))
IF: zIF (zYF)
AS: AS
AS+AS: ALSO+AS (ALS+AS) ((AS+AS))
AGAINST:AGAYNE[S]; adv AzAYNE
BEFORE c:OR
SINCE:
YET: zIT ((zET))
WHILE: WHILYS
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:STRENGTH-
DEATH: DETHE (DETH DEDE)
EARTH: ERTHE
WH-: WH-
NOT: NOUzT (NOT) ((NOUGHT))
NOR: NE (NOR)
A,O: O ((A))
WORLD: WORLDE ((WARLD-))
THINK: THYNKE THYNGE
WORK vb:WYRKE ((WIRKE WYRK WERK))
Pres part:-YNGE (-YINGE) ((-ANDE))
THERE: yer- (THER- THERE yer) ((yerE[-] THAYRE THORE THER yAR))
WHERE: WHER- (WHERE[-]) ((WHER WHAR WHORE))
Sb pl: -ES -YS (-IS) ((-es -S[E]))
MIGHT vb:MYGHT MYzT
THROUGH:yOROW[E] THOROWE ((THOROW))
WHEN: WHEN
Pres 3sg:-ES -YS (-IS) ((-S))
Pres pl:-YS -E (-) ((-IS -S -THE))
Weak pt:-ED (-YD) ((-ET -T))
Weak ppl:-ED (-YD -EDE -TE) ((-D[E]))
Str ppl:-EN -YN (-ENE) ((-UN -En))
GIVE: GYFFE ((GYFF zYU-))

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:ABOWTE
ABOVE adv:ABOFE
ABOVE pr:ABOVE ABOFE (ABOUE)
        ((ABOWE ABOYFE))
AIR:
-ALD:    -OLD (-ALD) ((-AWLD))
ALL:     ALLE ((ALL))
-AMB:    -AME
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG -ANG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:     ASKE
AWAY:    AWAYE ((AWAY))
BEEN:    BENE
BEFORE adv-t:AFORE ((AFOR))
BEFORE pr-t:AFORE
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFORE (AFORE)
BEGAN TO:
BEHOVES:BEHOUES BEHOVES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWYX BE-TWIX
        (BETWIX[E] BETWYXE)
BLESSED:BLISSED BLYSSED BLYSTE
        (BLYSSEDE)
BOTH:    BOTHE (BOTH)
BROTHER:
BUSY adj:BESY[-] (BESE- BYSE-)
BUSY vb:
BUT:     BOT (BOTTE) ((BUT))
BY:      BE (BY) ((BI))
CALL:    CALL[E] ((KALLE))
CAME sg:
CAME pl:
CAN:     KANNE (CAN)
CAST:
CHOOSE: CHESE
CHURCH: CHIRCHE CHYRCHE
COULD:  COWTHE
DAUGHTER:
DAY:     DAY[E]
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DYD
DID pt pl:
-DOM:    -DOME
DOWN:    DOWNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: AYyer
  " +OR: OWTHERE+OR (OWyerE+OR
         OWyER+OR OWTHER+OR)
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ERE (-EP)
-EST sup:-EST
EYE sg: EY[z]E
EYE pl: EYEN
FAR:
FATHER: FATHER (FADER)
        ((FATHERE FADERE))
FELLOW:
FIFTH:  FYFTE
FIGHT:
FIRE:   FYR[E]
FIRST:  FYRST[E] (FERSTE)
        ((FIRST FURSTE))
FIVE:   FYVE FYFE
FLESH:  FLESCHE
FOLLOW: FOLOWE ((FOLOU-))
FOUR:   FOUR (FOURE FOWRE)
FOURTH: FOWRTHE FOURTH
        (FOURT[HE] FOWRTH)
FOWL:
FRIEND: FREND- (FRYND-)
        ((FRENDE))
FRUIT:  FRUTE (FRUYTE)
        ((FROUTE))
-FULL:  -FULLE (-FULL)
GOOD:   GOODE ((GOOD))
GROW:   GROW-
HAS:    HASE
HAVE:   HAFE (HAUE) ((HAVE
        HAFF-))
HEAD:
HEAVEN: HEVYN HEVEN HEUEN
HEIGHT: HEYGHT (HEYzT)
        ((HYzT))
HELL:   HELLE
HIGH:   HY[z]E (HEYE HIE HY)
HIM:    HYM ((HYm))
HOLY:   HOLY (HOLYE) ((HALY-))
-HOOD:  -ED ((-HEDE))
HOW:    HOWE
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE (-YINGE)
K for C:K
KNOW:   KNOWE (KNAWE)
LADY:
LAUGH:
LAW:    LAWE
LESS:   LESSE
-LESS:  -LESSE
LIE:
```

```
LIFE:    LYFE ((LYFFE))
LITTLE:  LITLE (LITEL)
         ((LYTELL[E] LYTLF
         LITYLL LYTIL LITELLE))
LIVE vb:LYFFE (LYEVE)
LORD:    LORDE
LOVE sb:LOUE (LOVE)
LOVE vb:LOVE LOUE ((LUFF-
         LOFF-))
LOW:     LOWE
-LY:     -LY (-LYE)
MAY vb:  MAY[E]
MONTH:
MOON:
MOTHER:  MODER
MON:     MON
MY+c:    MY
MY+h:
MY+v:    MYNE
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOWyer[E]+NE
         (NOWTHER[E]+NE
         NEYTHER+NE
         NOWyerE+NOR)
-NESS:   -NES
NEVER:   NEUer ((NEVER))
NEW:     NEWE
NIGH:    NERE
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOWE
OLD:     OLDE
ONE adj:ONE
ONE pro:ONE (OONE)
OR:      OR
OTHER:   OTHER (Oyer OTHERE)
         ((OTHYR OyerE))
OUGHT:   OWE AWE AWzT
OUR:     OURE Our (OUR)
         ((OWRE))
OUT:     VT- (OWTE OWT-) ((OUTE
         OUT-))
OWN adj:OWNE (AWNE)
PEOPLE:  PEPLE
POOR:    PORE
PRAY:    PRAYE
RUN:     RYNN-
SAY pres:SAY[E]
SAY pt:  SAYDE
SEE pres:SEE (SE)
SEE pt:
SEEK:    SEK-
SELF:    SELFE
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHIPPE ((-SCHIP))
SIN sb:  SYNNE ((SYN))
SIN vb:  SYNNE
SISTER:  SUSTERE SUSTYR
SIX:     SAX
SIXTH:
SOME:    SUmME SUM- (SUm SUM)
         ((SOmME[-] SOM-))
SON:     SONNE ((SON SOnN-))
SORROW sb:
SORROW vb:SOROWE
SOUL:    SAULE (SOULE SAWL[L]E)
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STEDE
SUN:     SONNE
TEN:
TENTH:
THEE:    THE
THIRD:   THYRDE ((THIRDE))
THOU:    yu yOU
THOUSAND:
THREE:   THRE ((THREE yREE
         THRe))
THY+c:
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:TO-GYDRE (TO-GEDER
         TO-GYDDER TO-GEDDRE
         TO-GEDDYR)
TRUE:    TREWE ((TREW))
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO
UPON:    APON (VPON APO)
WATE:
WAY:     -WAYE ((-WAY))
WEEK:
WELL adv:WELE ((WELLE))
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:     WHY
WITHOUT adv:WITH-OUTE WtOUTE
WITHOUT pr:WtOUTE WITH-OUTE
         ((WITH-OWTE[N]
         WITH-OWTYN WtOUTEN
         WITH-OUT))
WORSHIP sb:WIRSCHIPPE
         WORSCHIPPE WYRSCHIPP-
WORSHIP vb:WYRCHIPPE WYRSCHYP-
WORSE:
YE:      zE
YEAR:
YOU:     zOWE
YOUNG:
```

YOUR: Yur

MS 918
M
B.M. Additional 37790
The Mirror of Simple Souls, ff. 137r-225v
Analysis is of ff. 137r-141v: 222r-225v
This is in the same hand as 263, 575, 916, 917, 919 and 920
The language is a mixture of S.W. Lincs. and Cent. Rutland
y and Y are distinct in form and function

THE: THE (yE) ((ye))
THESE: THESE ((THIS THEISE))
THOSE: yO[O] THO
SHE: SCHE
HER: HIR (HER) ((HERE HIRR-))
IT: IT
THEY: THAY (THEY yAY yEY) ((yAI))
THEM: THAM yAM (THAME) ((yAME THAYM yAYm))
THEIR: yer HER (yERE)
SUCH: SUCHE (SYCH[E] SICHE SUCH)
WHICH: WHICHE (THE-WHICHE) ((THE-WHICH yE-WHICH))
EACH:
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND -OND
MUCH: MYCHE MYKELLE
ARE: BE[NE] ((BEE))
WERE: WERE
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg: SCHALLE ((SCHALL))
SHALL pl: SCHALLE ((SCHALL))
SHOULD sg: SCHULDE ((SCHOLDE))
SHOULD pl: SCHULDE
WOULD sg: WOLDE ((WALDE))
WOULD pl: WOLDE
WILL sg: WILLE ((WOLE WILL WYLLE))
WILL pl: WILLE ((WOLLE))
GAR: pt GARTE
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTER AFTIR
THEN: THAN ((yAN))
THAN: THAN (yAN)

THOUGH: yOUz yOWz
IF: zIF ((IF))
AS: AS
AS+AS: AS+AS (ALSO+AS)
AGAINST: AzENS[TE]
BEFORE c: ER (OR)
SINCE: SITHEN
YET: zIT
WHILE: WHILES
AFTERWARDS:
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:
DEATH: DETHE
EARTH: ERyE
WH-: WH-
NOT: NO[z]T (NOUzT)
NOR: NE (NOR)
A,O: O A (OO)
WORLD: WORLDE (WORLD)
THINK: THENKE
WORK vb: WERK- WIRK (WYRK-)
Pres part: -YNGE ((-YINGE))
THERE: yer[-] THER- (THERE yerE) ((THER THERE-))
WHERE: WHERE[-] (WHER[-])
Sb pl: -ES (-IS -S) ((-YS))
MIGHT vb: MYzT ((MYGHT))
THROUGH:
WHEN: WHAN WHEN (WHANNE WHAn)
Pres 3sg: -ES (-ETH) ((-IS -Ez -ITH))
Pres pl: -ES -E (-EN) ((-IS -))
Weak pt: -ED ((-YD -EDE -DE -IDDE))
Weak ppl: -ED (-ID -YD) ((-EDE))
Str ppl: -EN (-Y[N]) ((-UNE))
GIVE: GIFFE GYFFE ((zEUE GEU-))

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:
ABOVE adv:
ABOVE pr:ABOUE
AIR:
-ALD:     -ALD (-OLD)
ALL:      ALLE ((AL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:AMONGE
-ANG:     -ONG
-ANK:     -ANK
ANSWER sb:ANSWERE
ANSWER vb:ANSWERE
ASK:      ASKE
AWAY:     A-WAY[E] AWAYE
BEEN:     BENE
BEFORE adv-t:AFORE TO-FORE
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:BEGAN-TO
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:     BOTHE
BROTHER:BROyerE
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:      BUT ((BOT))
BY:       BY BI (BE)
CALL:     CALL
CAME sg:CAME
CAME pl:
CAN:      CAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH:   CHIRCHE (KYRKE)
          ((KIRKE))
COULD:
DAUGHTER:DOUzTER
DAY:
DIE pres:
DIE pt:
DID pt sg:DIDE
DID pt pl:DID (DIDE)
-DOM:     -DOM (-DOME)
DOWN:     DOWNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: Y-NOUz
-ER cpv:-ER[E]
-EST sup:-ESTE
EYE sg: EYz ((EYE IzE))
EYE pl:
FAR:      FER (FERRE)
FATHER: FADERE
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:     FIERE
FIRST:    FIRST (FIRSTE FERSTE)
FIVE:
FLESH:
FOLLOW: FOLOW[E]
FOUR:
FOURTH:
FOWL:
FRIEND: FRENDE
FRUIT:    FRUYTE FRUT-
-FULL:    -FULLE ((-FULL))
GOOD:     GOOD (GOODE) ((-GUD-))
GROW:     GROWE
HAS:      HASE (HAS) ((HAy))
HAVE:     HAFE HAUE
HEAD:     HEDE
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:
HIGH:     HIzE (HIE) ((HY[z]E))
HIM:      HYM HIM (HYm) ((HIm))
HOLY:     HOLY HOLI
-HOOD:    -HODE
HOW:      HOW[E] (HOU)
HUNDRED:
Vbl sb:   -YNGE ((-INGE -YnGE
          -ENGE))
K for C:K
KNOW:     KNAWE (KNAW-)
LADY:     LADY
LAUGH:
LAW:
LESS:     LASSE (LESSE)
-LESS:
LIE:
LIFE:     LYFE (LIFE)
LITTLE: LITELL (LITEL[LE])
```

```
LIVE vb:LYU-
LORD:    LORDE
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:     LOWE
-LY:     -LY ((-LYE))
MAY vb: MAY ((MAYE))
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER
MON:
MY+c:    MY
MY+h:    MY (MYN)
MY+v:    MY[NE]
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NEYyerE+NE (NEYyer+NE
         NOWyer+NE)
-NESS:   -NES (-NESSE)
NEVER:   NEUer (NEUerE NEUER)
NEW:     NEWE
NIGH:    NYz[E] (N[Y]ERE)
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW[E]
OLD:     O[O]LDE
ONE adj:OON (OONE)
ONE pro:OON[E]
OR:      OR
OTHER:   Oyer (OyerE)
OUGHT:   AWE
OUR:     OURE (OUR)
OUT:     OUTE (OUT)
OWN adj:AWNE
PEOPLE: PEPLE
POOR:    PORE
PRAY:    PRAY (PRAYE)
RUN:
SAY pres:SAY[E] SAI- ((SEYE
         SEY- SEI- SAIE))
SAY pt: SAIDE SAYDE (SEYDE)
SEE pres:SE
SEE pt: SAWE
SEEK:
SELF:    SELFE ((SILFE))
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHIP (-SCHIPPE)
         ((-SCHYP))
SIN sb: SYnNE SYNNE
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:    SOM SUM (SUmME SUm-)
         ((SOME))
SON:     SOnNE
SORROW sb:
SORROW vb:SOROWE
SOUL:    SAULE ((SOULE))
SOUTH:
STAR:
STEAD:
SUN:     SUnNE SOnNE
TEN:
TENTH:
THEE:    THE
THIRD:   yRID
THOU:    yOU (yu)
THOUSAND:yOWSANDE
THREE:   THRE
THY+c:
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:
TRUE:    TREWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO
UPON:    VP[-]ON APON
WATE:
WAY:     WAYE (-WEY) ((-WEYE
         -WAY))
WEEK:
WELL adv:WELLE
WENT:
WHETHER:
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:     WHY (WHI)
WITHOUT adv:WIy-OUTE
WITHOUT pr:WIy-OUTE
         ((WIyOUTE[N]
         WITH-OUT[EN]))
WORSHIP sb:WORSCHIP
         (WORSCHIPPE WORSCHYP)
WORSHIP vb:WORSCHIPPE
WORSE:
YE:      zE ((zEE))
YEAR:    zERE zEER-
YOU:     zOU (zOW) ((zOWE))
YOUNG:   zONGE
YOUR:    zOURE (zOUR) ((zOur))
```

MS 919
M
Cambridge, St. John's College G.21 (189)
Analysis is of ff. 1r-5v; 12r-14v; 50r-51v
This is in the same hand as 263, 575, 916, 917, 918 and 920
The language is a mixture of S.W. Lincs. and northern English
y and Y are distinct in form and function

THE: THE ((yE))
THESE: THISE THYSE yIR THIR
THOSE: THA[SE] THO
SHE: SCHO (SCHE)
HER: HIR (HERE)
IT: IT HIT
THEY: THEY (THAY[E]) ((yAY))
THEM: THAYm (THAYM yAYM) ((yAYm THAYmE THAYME THEYm THAM yAYME yAM))
THEIR: THAYRE (yA[I]RE THARE THEYRE)
SUCH: SWILKE
WHICH: [THE-]WHILKE ((THE-WYLKE))
EACH: ILKE-A (ILKE)
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ANY
-AND: -AND
MUCH: MEKILLE (MEKILL MYKILLE) ((MYKILL))
ARE: ER (ARE) ((ER[R]E))
WERE: WARE (WERE)
IS: IS (ES)
WAS: WAS
SHALL sg: SCHALLE
SHALL pl: SCHALLE (SCHALL)
SHOULD sg: SCHULDE ((SCHOLDE))
SHOULD pl: SCHULDE
WOULD sg: WOLDE WALDE
WOULD pl: WOLDE WALDE
WILL sg: WILLE ((WILL))
WILL pl: WILLE
GAR: GER[RE]; pt GERTE
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TILLE+h (TO+v TILL+h) ((TILLE+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v ((TIL+h)); AT[TE]+c A+c
FROM: FRA ((FRO))
AFTER: AFTER EFTERE (AFTERE EFTER)
THEN: THAN ((THEN THANNE))
THAN: THAN

THOUGH: ALLE (ALLE-zIF zIF-ALLE yOWz yOUz-ALLE)
IF: zIF
AS: AS ((ALS))
AS+AS: ALS+AS (ALS-SO+AS ALSO+AS AS+AS)
AGAINST: AGAYNES
BEFORE c: AR (OR ARE)
SINCE: SENE (SETHYN)
YET: zIT
WHILE:
AFTERWARDS: AFTERWARDE (EFTERWARDE[S] AFTERWARDES)
SYTHEN: SEYNE (SITHEN)
AT rel:
STRENGTH: STRENGHT STRENGTHE
DEATH: DEEDE
EARTH: ERTHE (ERTH)
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOUzT (NOzT NOUGHT) ((NAUzT NAT NOT))
NOR: NE
A,O: A (O)
WORLD: WORLDE WERLDE
THINK: THYNKE
WORK vb: WIRKE
Pres part: -ANDE ((-INGE -YNGE -AND))
THERE: yerE THARE (yer[E]-) ((yAREE[-] yERE THER- THAR- THERE yER- THER))
WHERE: WHARE[-] (WHAR WHERE)
Sb pl: -ES (-YS -IS) ((-S[E]))
MIGHT vb: MYGHT ((MYzT))
THROUGH: THURGH (yURGH)
WHEN: WHEN ((WHAN WHENNE WHEn))
Pres 3sg: -ES -ETH (-IS) ((-YS -Ez -E -ITH))
Pres pl: -ES -ETH
Weak pt: -EDE (-DE -ED) ((-YD[DE] -ID[DE] -EDDE))
Weak ppl: -EDE (-ED) ((-EDDE -ID[DE] -D[E] -YD))

```
Str ppl:-EN[E] -YN ((-Yn))
GIVE:    GYEV- GEVE GYF[FE]
         GEFE
ABOUT adv:A-BOUTE ABOWTE
ABOUT pr:
ABOVE adv:A-BOVENE
ABOVE pr:ABOVE[NE] ABOUYN
         ABOUEN
AIR:
-ALD:    -ALD (-OLD)
ALL:     ALLE ((AL[L]))
-AMB:    -AMB
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ANG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:ANSWERE
ANSWER vb:AUNSWER- (ANSWER-
         AUNSWERE)
ASK:     ASKE ((ASCH-))
AWAY:    A-WAYE (AWEY)
BEEN:    BENE
BEFORE adv-t:BY-FORE BE-FORE
         (AFORE BEFORE BYFORE
         BIFORE)
BEFORE pr-t:BEFORE
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFORE
BEGAN TO:BE-GAN-TO (BEGAN-TO
         BE-GANNE-ATTE)
BEHOVES:BEHOFES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BE-TWENE (BY-TWENE)
BLESSED:
BOTH:    BATH ((BATHE))
BROTHER:
BUSY adj:BYSI-
BUSY vb:
BUT:     BOTT[E] ((BUTTE))
BY:      BY (BE) ((BYE))
CALL:    CALL-
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:     CAN
CAST:    CASTE
CHOOSE:
CHURCH:
COULD:   COWTHE (COUTHE)
DAUGHTER:DOWHTIR DOWHTER
DAY:     DAY[E]
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DID DYD (DEDDE)
DID pt pl:DID
-DOM:    -DOME
DOWN:    DOWNE
EAST:
EIGHT:   EGHT
EIGHTH:  AGHTEN
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:ELLEUENDE
ENOUGH:  YNOGH (YNOGHE jNOGHT
         j-NOGHE)
-ER cpv:-ERE ((-ER -YR))
-EST sup:
EYE sg:  EYzE (EGH[E])
EYE pl:  EYEN (EYGHEN)
FAR:     FERRE
FATHER:  FADERE (FADIR)
FELLOW:
FIFTH:   FYFTE
FIGHT:
FIRE:    FYRE FIRE
FIRST:   FIRSTE (FYRSTE FERSTE)
FIVE:
FLESH:   FLESCHE
FOLLOW:
FOUR:
FOURTH:  FERTH[E]
FOWL:    FOWL-
FRIEND:  FRENDE
FRUIT:
-FULL:   -FULLE ((-FULL))
GOOD:    GOODE (GOOD GUDE)
GROW:    GROWE
HAS:     HAS[E]
HAVE:    HAVE (HAFE HAUE)
HEAD:    HEYED HEDE
HEAVEN:  HEVENE (HEUEN)
HEIGHT:  HEIGHT (HIGHT HEGHT)
HELL:    HELLE
HIGH:    HEYE HYE HIE
HIM:     HYM (HYm) ((HIM))
HOLY:    HALY-
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOWE
HUNDRED:HUNDRETH
Vbl sb:  -YNGE ((-YINGE))
K for C:
KNOW:    KNAWE
LADY:    LADY
LAUGH:   LAUGH
LAW:     LAWE
LESS:    LES (LESSE)
-LESS:
LIE:     LY-
LIFE:    LYFE
LITTLE:  LITILLE LITYLLE
```

```
LIVE vb:
LORD:     LORDE
LOVE sb:LOVE
LOVE vb:LOUE
LOW:
-LY:      -LY ((-LYE))
MAY vb:  MAYE ((MAY))
MONTH:    MONETH-
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c:     MY
MY+h:     MYN
MY+v:     MYNE
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOWyerE+NE NOWTHERE+NE
          NOUTHER+NE
-NESS:    -NES[SE]
NEVER:    NEUerE ((NEUer))
NEW:      NEWE
NIGH:
NINE:
NINTH:    NYEND
NORTH:
NOW:      NOWE (NOW)
OLD:      ALDE (ALD)
ONE adj:O ANE
ONE pro:
OR:       OR
OTHER:    OTHERE (OyerE) ((OTHIR
          OTHER OTHYR))
OUGHT:    AUGHT (AWE AWHT)
OUR:      OURE
OUT:      OWTE OUTE (OUT)
OWN adj:AWNE (OWNE AWEN)
PEOPLE:
POOR:     POUer (POUER POUerE
          PORE)
PRAY:     PRAY[E] (PraY-)
RUN:      RUNNE RYNN-
SAY pres:SAYE (SAY)
SAY pt:  SAYDE ((SEYDE))
SEE pres:SEE (SE)
SEE pt:  SAWE
SEEK:     SEKE
SELF:     SELFE
SEVEN:
SEVENTH:SEVENT
-SHIP:    -SCHEPE (-SCHIPPE)
SIN sb:  SYNNE
SIN vb:  SYNN-
SISTER:  SISTYR
SIX:
SIXTH:    SEXTE
SOME:     SUM[-] SUmME ((SUMME))
SON:
SORROW sb:SOROWE
SORROW vb:
SOUL:     SAWLE (SAULE)
SOUTH:
STAR:     STERNE
STEAD:    STED-
SUN:
TEN:
TENTH:    TENDE
THEE:     THE ((ye yE THEE))
THIRD:    THRIDD[E]
THOU:     yOWE yu (yOU yOW)
          ((THOWE))
THOUSAND:
THREE:    THRE
THY+c:    THY
THY+h:
THY+v:    THYNE ((THYN))
TOGETHER:TO-GED[D]YR
TRUE:     TREWE
TWELFTH:
TWELVE:  TWELFE
TWENTY:
TWO:      TWA
UPON:     APON (VPON)
WATE:     WATE
WAY:      WAYE ((WAY))
WEEK:     WOKE
WELL adv:WELE (WELLE) ((WEL))
WENT:     WENTE ((WENT zEEDE))
WHETHER:WHEDER[E] WHEDIR
HITHER: HITHERE HIDER
THITHER:THEDYR THEDERE
WHITHER:WHIDYR WHYDER WHIDER
WHY:      WHY
WITHOUT adv:WITH-OWTEN
          (WITH-OWTYN)
WITHOUT pr:WITH-OWTYN
          (WITH-OUTEN
          WITH-OWTEN)
          ((WITH-OWTE[NE]
          WtOWTYN))
WORSHIP sb:WIRSCHIPPE
WORSHIP vb:
WORSE:    WERS
YE:       zE
YEAR:     zERE
YOU:      zOWE ((zOW))
YOUNG:
YOUR:     zOURE (zOur zOWRE)
```

MS 92
M
B.M. Egerton 2006
Analysis is of ff. 1r-5v; 20v-25v; 200r-202v; 208r
This is in the same hand as 263, 575, 916, 917, 918 and 919
The language is a mixture of S.W. Lincs. and S.E. Leics.
y and Y are distinct in form and function

THF: THE (ye yE) ((yHE THEE))
THESE: THEES (THIS THES yES) ((yIS yESE))
THOSE: THOO yO (yOO THO)
SHE: SCHE
HER: HER[E] (HYR HIR)
IT: HITT (ITT) ((HIT HYTT Ht))
THEY: THAY (yAY[E]) ((THEY THAYE))
THEM: yAME THAME HEM ((THEME))
THEIR: HER[E] THAR (yARE THER) ((THARE[E]))
SUCH: SUCHE SLYKE
WHICH: WHICHE (WHICH THE-WHICHE)
EACH: ECHE
MANY: MANY[E]
MAN: MAN
ANY: ANYE (ANY)
-AND: -AND -OND
MUCH: MOCHE ((MEKILL))
ARE: BENE ((BE[E]N))
WERE: WER[E] ((WAR WEREN))
IS: ES ((YS))
WAS: WAS
SHALL sg:SCHALL ((SCHALLE))
SHALL pl:SCHALL (SCHULLE)
SHOULD sg:SCHULDE ((SCHOLDE))
SHOULD pl:SCHULDE ((SCHOLDE))
WOULD sg:WALDE WOLDE ((WOLD))
WOULD pl:
WILL sg:WILL
WILL pl:WILLE
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TOO+h))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROM[E]))
AFTER: AFTER (AFTer AFTERE AFTYR)
THEN: THAN yAN ((THEN))
THAN: THAN

THOUGH: THOWE yOWz
IF: zIF ((zIFF[E] YIFF))
AS: AS ALS
AS+AS: ALS+ALS AS+AS
AGAINST:AYENSTE AGAYNES;
adv AGAYNE A-YENE
(A[-]zEYNE AYEN
A-zENE)
BEFORE c:OR
SINCE:
YET: zIT[T]
WHILE: WHILE
AFTERWARDS:AFTERWARDE
SYTHEN:
AT rel:
STRENGTH:STRENGTH-
DEATH: DETH
EARTH: ERTH[E]
WH-: WH-
NOT: NOUGHT NOWzT (NOzT) ((NOUzT NOGHT NOWHT))
NOR: NE
A,O: O (OO)
WORLD: WORLDE WERLDE
THINK: THENKE
WORK vb:WORCHE (WYRK-)
Pres part:-YNGE ((-ENGE))
THERE: THAR- (THAR yARE- THARE) ((THER- yAR THERE yA-))
WHERE: WHARE- WHAR (WHERE-) ((WHER- WHAR-))
Sb pl: -YS (-ES -IS -S) ((-Ez -es))
MIGHT vb:MYGHT
THROUGH:yOROWE (THOROW[E])
WHEN: WHAN (WHEN) ((WHENE))
Pres 3sg:-ETH -ES (-YS) ((-IS -t))
Pres pl:-E (-ES -EN -ETH -YS)
Weak pt:-ED[E] -YD (-ID -DE -YDE) ((-YDDE -IDE))
Weak ppl:-EDE (-ED) ((-YD[DE] -YDE -ID))
Str ppl:-EN[E] -E -YN ((-YNE))
GIVE: GYEVE (GYFFE) ((YIFE zEUE YEV- YOOU-))

```
ABOUT adv:ABOWTE
ABOUT pr:A-BOWTE (ABOWTE)
ABOVE adv:ABOVEN A-BOWNE
ABOVE pr:A-BOWNE (ABOVEN)
AIR:
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     ALL[E] ((AL))
-AMB:    -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:AMONGE
-ANG:    -ONG -ANG
-ANK:    -ANKK (-ONK -ANK)
ANSWER sb:
ANSWER vb:AUNSWER- (AWNSWER-)
ASK:     ASKE
AWAY:    A-WAYE
BEEN:    BENE (BEN)
BEFORE adv-t:BEFORE ((TO-FORNE
         BE-FORNE BE-FORE))
BEFORE pr-t:TO-FORE (TO-FOR
         BE-FORE)
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFORE TO-FORE
         (TO-FORN)
BEGAN TO:BEGAN[-TO] (BE-GANNE)
BEHOVES:
BENEATH adv:BE-NETHE
BENEATH pr:BENETH
BETWEEN pr:
BLESSED:BLESSEDE ((BLESSED
         BLESSYD))
BOTH:    BOTH
BROTHER:BRODER
BUSY adj:BESE- (BESY-)
BUSY vb:BESYE
BUT:     BOTT[E] (BOT)
         ((BUTTE))
BY:      BE (BY)
CALL:    CLEP-
CAME sg:COME ((CAME))
CAME pl:COME
CAN:     CAN
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: CHERCHE (KYRKE)
COULD:   COWTHE
DAUGHTER:DOWzTTER
DAY:     DAYE (DAY)
DIE pres:DEY
DIE pt:
DID pt sg:DEDE (DYD[E])
DID pt pl:
-DOM:    -DOME
DOWN:    DOWNE
EAST:    ESTE
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: OWTHERE
 " +OR: OWTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER
-EST sup:-ESTE
EYE sg: EYE
EYE pl: EYEN
FAR:
FATHER: FADER ((FADERE))
FELLOW:
FIFTH:   FYFTE
FIGHT:
FIRE:    FYRE
FIRST:   FURSTE (FYRSTE)
         ((FERST[E] FURST))
FIVE:    FYFE
FLESH:   FLESCHE
FOLLOW: FOLOWE
FOUR:    FOWR[E] FOUR
FOURTH: FOWRTH
FOWL:
FRIEND: FRE[E]NDE
FRUIT:   FRUTE FREWTE (FRUYT-)
-FULL:   -FULL ((-FULLE))
GOOD:    GOODE (GOOD)
GROW:    GROW- GREW-
HAS:     HAFFES (HASSE HAFFE)
         ((HASE HAVES HATH))
HAVE:    HAVE (HAFFE)
HEAD:    HEED
HEAVEN: HEVYN HEVENE (HEVEN)
         ((HEUEN-))
HEIGHT: HIGHT (H[E]YGHT)
HELL:    HELL[E]
HIGH:    HYE (HIEE)
HIM:     HYM (HYm)
HOLY:    HOLY[E] (HOOLYE)
         ((HOOLY HOLIE))
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOW[E]
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE ((-YNG -YnGE
         -ENGE))
K for C:K
KNOW:    KNOWE (KNAWE)
LADY:    LADYE (LADY)
LAUGH:
LAW:
LESS:
-LESS:   -LES[SE]
LIE:
LIFE:    LYFFE ((LYEV-))
LITTLE: LYTELLE (LYTELL
         LYTILL)
```

```
LIVE vb:LEV- LYV- LYEV-
        (LYFF-)
LORD:   LORDE ((LORD))
LOVE sb:LOVE ((LUFFE))
LOVE vb:LOVE ((LOU-))
LOW:    LOW- (LAW-)
-LY:    -LYE (-LY) ((-LIE))
MAY vb: MAYE (MAY)
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER (MODERE)
MON:
MY+c:   MY
MY+h:
MY+v:   MYNE
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOWTHER+NE
-NESS:  -NES[SE]
NEVER:  NEUer NEVERE NEUERE
NEW:    NEWE
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:  NORTH
NOW:    NOWE
OLD:    OLDE (OOLDE)
ONE adj:O[O]NE (O[O])
ONE pro:ONE (OONE)
OR:     OR
OTHER:  OTHER (OyERE Oyer
        OTHERE)
OUGHT:  AWE
OUR:    OWRE (OWR OUR) ((OURE
        Our OUur))
OUT:    OWTE ((OUTE))
OWN adj:OWNE ((AWNE))
PEOPLE: PEPYLL
POOR:
PRAY:   PRAY[E] ((PraY-
        PREY-))
RUN:    RENN-
SAY pres:SAYE (SAY)
SAY pt: SAYDE (SAIDE)
        ((SEYDE))
SEE pres:SEE
SEE pt: SAWE ((SAW SAUGH[T]))
SEEK:
SELF:   SELFE
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:  -SCHE[P]PE
        ((-SCHIPPE))
SIN sb: SYNNE
SIN vb: SYNN-
SISTER: SUSTER
SIX:
SIXTH:  SEXTE
SOME:   SOME ((SOOME))
SON:    SONE (SONNE) ((SOnNE))
SORROW sb:SOROWE
SORROW vb:
SOUL:   SAWLE (SOWE[L]LE SAWLLE
        SOULE)
SOUTH:  SOWTH
STAR:
STEAD:
SUN:    SUnNE ((SUNE SOnNE))
TEN:
TENTH:
THEE:   THE (yE)
THIRD:  THRYD[DE]
THOU:   yOWE
THOUSAND:
THREE:  THRE
THY+c:  THY (THY[N]E yY[NE])
THY+h:  yYNE
THY+v:
TOGETHER:TO-GEDERS TO-GYDDERS
        TO-GEDDYRS
TRUE:   TREWE
TWELFTH:TWELFE
TWELVE:
TWENTY:
TWO:    TWO (TWE)
UPON:   OPON
WATE:
WAY:    -WAYE
WEEK:
WELL adv:WELE
WENT:   WENTE
WHETHER:WHERE
HITHER:
THITHER:
WHITHER:WHIDERE
WHY:    WHY (WHI)
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOWTEN WITH-OWTYN
        (WtOWTE[n]
        WITH-OWTENE)
WORSHIP sb:WORSCHEP[P]E
        (WORSCHEPP-)
        ((WIRSCHEPPE
        WYRSCHEPPE
        WORSCHIPPE))
WORSHIP vb:WORSCHEPP-
        WORSCHIPP-
        (WORSCHEP[P]E
        WIRSCHIPPE WIRSCHEPE)
WORSE:
YE:     zE (YE)
YEAR:   zEERE YER (zEER)
YOU:    YOWE
YOUNG:  YONGE (zONGE)
YOUR:   YOWRE (YOur)
```

MS 921
1•2 (not entered on the maps)
T•C•D• E•5•6 (604)
Analysis is of ff• 1r-30r
y and Y are distinct in form and function

THE: yE ((ye DE))
THESE: yISE (yIS yESE)
THOSE: yO ((DO))
SHE: SHE ((SCHE))
HER: HIRRE ((HIRE))
IT: IT ((HIT))
THEY: yAI (yAY) ((yEI yeI yAIE))
THEM: yAIM ((yAIm yAM))
THEIR: yAIRE (yAIR) ((HIRRE HER[R]E))
SUCH: SICH SUCH (SUCHE)
WHICH: [yE-]WHICHE ([yE-]WHICH)
EACH: ICH ((ECH[ON] ICHON))
MANY: MANY (MANYE) ((MAnY MONY))
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY ((ONY))
-AND: -OND ((-AND -OnD))
MUCH: MOCHE ((MICHE MOCH MYCHE))
ARE: ER (BENE) ((BEN ERN))
WERE: WERE (WER)
IS: ES ((IS))
WAS: WAS
SHALL sg:SHALL (SHAL)
SHALL pl:SHALL (SHULLE) ((SHULL[EN]))
SHOULD sg:SHULDE (SHOLDE) ((SHOLLDE))
SHOULD pl:SHULDE SHOLDE (SCHULD[EN] SHULLDE)
WOULD sg:WOLDE
WOULD pl:WOLDE ((WOLD))
WILL sg:WILL[E] ((WIL))
WILL pl:WILL[E]
GAR: pt GART
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v ((TILL+h TILL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO (FROM)
AFTER: AFTer
THEN: yAN
THAN: yAN ((yAn))

THOUGH: zIF-ALL ((zIFFE-ALL))
IF: zIF
AS: AS ((ALS))
AS+AS: ALS[O]+AS ((AS+AS))
AGAINST:OGAIN (OGAYN O-GAIN A-GAIN AzENS)
BEFORE c:
SINCE: SITTHEN (SETTHE) ((SITTHE SETTHEN))
YET: zIT
WHILE: WHILES
AFTERWARDS:AFTerWARD[E]
SYTHEN: SITTHEN ((SITTHE SETTHEN))
AT rel:
STRENGTH:STRENGTHE
DEATH: DETH ((DETHE))
EARTH: ERTHE (ERDE)
WH-: WH-
NOT: NOUzT (NOUTH NO[U]GHT) ((NOzT[E] NOT[H] NOUGHTE))
NOR: NE
A•O: O
WORLD: WORLDE (WORLD WORDLE) ((WERLDE WORD-))
THINK:
WORK vb:WIRCHE
Pres part:-ANDE (-YNGE) ((-YNG -ENGE -INGE -ENDE))
THERE: yerE (yer[-] yerE-) ((yIR THERE))
WHERE: WHERE (WHER[-])
Sb pl: -ES ((-[E]z -S -IS))
MIGHT vb:MYzT[E] (MYGHT[E]) ((MIGHTE))
THROUGH:yURGH
WHEN: WHEN ((WHAN WHENE WHEn))
Pres 3sg:-ES ((-E -ITH -IS))
Pres pl:-E (-EN -ES) ((-S -es))
Weak pt:-ED[E] (-ID[E]) ((-D))
Weak ppl:-ED (-ID -D)
Str ppl:-EN (-E -En)
GIVE: GIFFE (GIFE GYUE ((zEUE))

```
ABOUT adv:A-BOUTE (O[-]BOUTE)
ABOUT pr:A[-]BOUTE (OBOUTE)
        ((O-BOUTE))
ABOVE adv:A-BOUE (ABOUE)
ABOVE pr:A-BOUE
AIR:    EIRE
-ALD:   -OLD
ALL:    ALL[E] ((AL))
-AMB:   -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:A[-]MONG (A-MONGEz)
-ANG:   -ONG
-ANK:   -ANK (-ONK)
ANSWER sb:ANSWERE
ANSWER vb:
ASK:    ASKE
AWAY:   A[-]WAIE
BEEN:   BEN (BE[NE])
BEFORE adv-t:BIFORE ((BIFOR
        TO-FORE))
BEFORE pr-t:BIFORE
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BIFORE
BEGAN TO:BE-GAN-TO BIGAN-TO
BEHOVES:BIHOUES
BENEATH adv:VNDERNEIGTHE
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BITWENE ((BITUENE))
BLESSED:BLISSED BLESSED
BOTH:   BOTHE (BOTH)
BROTHER:BROTHER; pl BREDREN
BUSY adj:BISY BESI-
BUSY vb:
BUT:    BUT
BY:     BE BI BY
CALL:   CALLE ((CLEPE))
CAME sg:COME
CAME pl:COME
CAN:    CONNE
CAST:   CASTE (CAST)
CHOOSE:
CHURCH: CHIRCHE (CHERCH-)
COULD:  COUTHE
DAUGHTER:DOUzTer (DOUzTER
        DOUGHTer);
        pl DOUTHTRES
DAY:    DAY ((DAIE))
DIE pres:DYE DEIE (DIE yEIE)
DIE pt: DEIDE ((DEYDE DEID))
DID pt sg:DIDE ((DEDE))
DID pt pl:DIDE (DEDE)
-DOM:   -DOME
DOWN:   DOUN[E] (DON)
        ((A-DON))
EAST:   EST (ESTE)
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: YNO[U]GH
-ER cpv:-ER (-er -ERE)
-EST sup:-EST[E]
EYE sg: EYE
EYE pl:
FAR:    FERRE
FATHER: FADIR (FADER)
        ((FADRE))
FELLOW: FELAW-
FIFTH:
FIGHT:  FYGHT- FIGHT-
FIRE:   FIRE
FIRST:  FIRST (FIRSTE)
        ((FERST))
FIVE:
FLESH:  FLESSH
FOLLOW: FOLW-
FOUR:   FOURE
FOURTH:
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:  FRUIT ((FRUYT));
        pl FRUTz
-FULL:  -FULL
GOOD:   GOOD GODE
GROW:   GROWE ((GROU-))
HAS:    HAS (HAT[H])
HAVE:   HAUE
HEAD:   HEED (HED-) ((HED
        -HEUED-))
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT: HIGHT HEIzT[E]
HELL:   HELLE
HIGH:   HEIGH (HEIGHE HEIE)
        ((HIE))
HIM:    HIM (HIm)
HOLY:   HOLY (HOLI)
-HOOD:  -HEDE
HOW:    HOW
HUNDRED:
Vbl sb: -YNGE (-YNG -INGE)
        ((-ING -YnG))
K for C:K
KNOW:   KNOWE
LADY:   LADY (LADIE)
LAUGH:
LAW:    LAWE
LESS:   LESSE (LASSE LES)
-LESS:
LIE:
LIFE:   LIFE LYUE (LIUE LYFE)
LITTLE: LITTELL ((LITTEL
        LITELL))
```

```
LIVE vb:LEUE ((LYU- LIUE))
LORD:    LORDE (LORD)
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:     LOWE
-LY:     -LY ((-LIC[E] -LICHE))
MAY vb:  MAY ((MOWE))
MONTH:   MONETH
MOON:
MOTHER:  MODIR
MON:
MY+c:    MY ((MI))
MY+h:    MYNE
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
-NESS:   -NESSE
NEVER:   NEUer[E]
NEW:
NIGH:    NERE ((NEY[E] NEIGH
         NER))
NINE:
NINTH:
NORTH:   NORTH
NOW:     NOW (NOWE)
OLD:     OLDE
ONE adj:O (OO ON) ((ONE))
ONE pro:ON (ONE)
OR:      OR
OTHER:   OTHER ((Oyer OTHERE
         OTHIR))
OUGHT:   AUzT OWE
OUR:     OURE (OUR)
OUT:     OUT[E]
OWN adj:OWEN
PEOPLE:  POEPLE
POOR:    PORE
PRAY:    PRAIE (PraI-)
RUN:     RENN-
SAY pres:SAIE (SAY) ((SAYE))
SAY pt:  SAIDE (SAID)
SEE pres:SEE (SE)
SEE pt:  SAWE ((SAWz))
SEEK:
SELF:    SELFE (SELF)
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -SHIP (-SHIPE)
SIN sb:  SYNNE ((SYnN- SINN-))
SIN vb:  SYNNE (SYnN- SENN-)
SISTER:  SISTer
SIX:
SIXTH:
SOME:    SUM- (SUM) ((SUm-))
SON:     SONE (SONNE) ((SON))
SORROW sb:SORWE
SORROW vb:
SOUL:    SOULE
SOUTH:   SOUTH ((SOWTH))
STAR:    STERRE
STEAD:   STEDE (STEEDD-)
SUN:     SONNE
TEN:
TENTH:
THEE:    yE
THIRD:
THOU:    yu ((yOW))
THOUSAND:THOUSAND
THREE:   yRE (THRE)
THY+c:   yI ((yi))
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:TO-GIDDRE TO-GEDRE
         (TO-GIDRE)
TRUE:    TREW-
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO
UPON:    VPPON (VPON)
WATE:    WOTE ((WOT))
WAY:     WAIE (WAY) ((WAYE
         -WEY))
WEEK:    WOKE
WELL adv:WELL ((WEL[L]E))
WENT:    WENTE (zEDE) ((WENT))
WHETHER:
HITHER:
THITHER:yIDER
WHITHER:WHIyer
WHY:     WHI
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WITH-OUTE[N]
         (WtOUTEN)
WORSHIP sb:WORSHIP
WORSHIP vb:WORSHIPE
WORSE:
YE:      zE
YEAR:    zERE (zER)
YOU:     zOW zOU
YOUNG:   zONG (zONGE)
YOUR:    zOURE
```

MS 922
M
Lambeth Palace, MS. 131
Hand A ff. 1r-79v
Analysis is of ff. 1r-5v; 75r-79v
y and Y are distinct in form and function though forms vary

THE: yE
THESE: yYSE (yYS) ((yISE yESE))
THOSE: yO
SHE: SCHEO ((SCHE))
HER: HUR ((HURE HIR))
IT: HIT
THEY: yEY (yEI) ((yE))
THEM: HEM (HEm yEYM yEM) ((yEm))
THEIR: yer (yE[I]R) ((yEYR HER))
SUCH: SWYLK
WHICH: WHILK (WHICH yE-WHILK) ((WHYLK))
EACH: ILK[-]A ILK[ON] YLK-A (YLK[AN] ECH)
MANY: MANY ((MANI[E] MANYE))
MAN: MAN ((MAn))
ANY: ANY (ANI ONY)
-AND: -AND -OND ((-AnD))
MUCH: MYKEL (MIKEL) ((MICHE MUCH))
ARE: AR ((ARE BEN ARN))
WERE: WER (WERE[N]) ((WOR))
IS: YS (([H]IS))
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL
SHALL pl:SCHUL SCHAL (SCHOL) ((SCHULL))
SHOULD sg:SCHOLD[E] (SCHULDE) ((SCHULD))
SHOULD pl:SCHOLD[E] (SCHULD SCHOLDEn)
WOULD sg:WOLDE (WOLD)
WOULD pl:WOLDE (WOLD) ((WOLDEN))
WILL sg:WIL (WYL[E] WOL)
WILL pl:WIL WYL (WILL)
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TIL+h TIL+v (TO+h TIL+c TYL+v) ((TO+v TYL+c TYL+h))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROm))
AFTER: AFTER ((AFTer))
THEN: yEN (yEnNE) ((yEn yAN[E] yAnNE))
THAN: yAN

THOUGH: yOUGH-AL yAUGH-AL yAW
IF: zYF (zIF)
AS: A[L]S ((ALSO))
AS+AS:
AGAINST:AGEYN (A-GEYN) ((A-GEIN))
BEFORE c:ER (AR)
SINCE: SIyEN (SYyEN)
YET: zIT zYT
WHILE: yE-WHILE WHYLES
AFTERWARDS:AFTERWARD
SYTHEN: SYyEN SYN ((SIyEN SYTHEN SYyE))
AT rel:
STRENGTH:STRENGyE
DEATH: DEy
EARTH: ERTH[E]
WH-: WH-
NOT: NOUGHT
NOR: NE ((NEYyER NY))
A,O: O ((A))
WORLD: WER[L]D
THINK:
WORK vb:
Pres part:-YNG ((-AND))
THERE: yer[-] (yER[-]) ((yerE))
WHERE: WHER[-]
Sb pl: -ES (-S) ((-z))
MIGHT vb:MYGHTE (MIGHTE) ((MOUGHT MYGH))
THROUGH:yOROW yURGH ((yOROUGH yURGHT))
WHEN: WHAN (WHEN)
Pres 3sg:-ES (-Ey -S) ((-y))
Pres pl:-EN -y (-ES -E -S)
Weak pt:-ED (-[E]DE -D)
Weak ppl:-ED (-D) ((-[E]DE))
Str ppl:-EN ((-E))
GIVE: GYUE ((GEU-))

```
ABOUT adv:ABOUTE
ABOUT pr:ABOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:     EYR
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     AL[L] ((ALLE))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:A-MONG (Y-MONG
         A-MAnGES AMONG)
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:     ASKE
AWAY:    A-WEY
BEEN:    BE (BEN)
BEFORE adv-t:BIFOR (BYFOR[N])
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:BYFORN BIFOR
BEFORF pr-p:BIFOR BYFORN
BEGAN TO:GAN (GON) ((GAn
         BYGAN[-TO]))
BEHOVES:BYHOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BY-TWYXT (BY-TWIXTE
         BI-TWYXT BY-TWYXTEN)
BLESSED:
BOTH:    BOyE ((BOy BOTH))
BROTHER:BROyer ((BROTHer
         BROTHER))
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BOT BUT ((BOTE))
BY:      BY ((BI))
CALL:    ppl CALD[E] ((KALLED))
         pt CALD[E] ((CALLEDE
         KALD))
CAME sg:COM CAM ((CAm COME))
CAME pl:COME ((COM))
CAN:     CAN (KAN)
CAST:    CAST-
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KIRKE (KYRKE)
COULD:   COUyE
DAUGHTER:DOUGHTER (DOUGHTer);
         pl DOUGHTReS
DAY:     DAY
DIE pres:
DIE pt: DEIDE (DEYDE)
DID pt sg:DIDE ((DYDE DID))
DID pt pl:DIDE ((DIDEN))
-DOM:    -DAM (-DOM)
DOWN:    DOUN (DON-)
EAST:
EIGHT:   EYGHTE EIGHTE
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: EYyer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: YNOW (jNOWE)
-ER cpv:-erE (-er -ER)
-EST sup:-EST (-ST -ESTE)
EYE sg:
EYE pl:
FAR:     FER
FATHER: FADER
FELLOW:
FIFTH:   FYFTE
FIGHT:   FIGHTE
FIRE:    FYR
FIRST:   FIRSTE (FIRST)
FIVE:    FYUE ((FIUE))
FLESH:   FLESCH
FOLLOW: FOLEW-
FOUR:    FOUR ((FOURE))
FOURTH: FERyE
FOWL:
FRIEND: FREND (FReND-)
FRUIT:
-FULL:   -FUL
GOOD:    GOD (GODE) ((GOOD))
GROW:
HAS:     HAy
HAVE:    HAUE (HAN) ((HAUEN))
HEAD:    HEUED (HED)
HEAVEN: HEUEN
HEIGHT:
HELL:
HIGH:    HEY (HEYE)
HIM:     HYM (HIm HIM HYm YM)
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HEDE
HOW:     HOW
HUNDRED:HUnDReD HUNDReD
         HUNDRED ((HUnDRED))
Vbl sb: -YNG (-YNGE) ((-InGE))
K for C:
KNOW:    KNOWE
LADY:    LADY ((LAUEDY)):
         pl LADIES LEUEDIES
LAUGH:
LAW:     LAW-
LESS:    LASSE
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:    LYF ((LIF LIUE LYUE))
LITTLE: LITEL LUYTEL
```

```
LIVE vb:LYUE (LIUE) ((LEUE))
LORD:    LORD
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE
LOW:
-LY:     -LY ((-LICH))
MAY vb:  MAY ((MAI))
MONTH:   MONTH
MOON:
MOTHER:  MODER
MON:
MY+c:    MY
MY+h:    MYN
MY+v:    MYN
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NEYyER+NE
-NESS:   -NESSE
NEVER:   NEUerE ((NEUer))
NEW:     NEWE
NIGH:
NINE:    NYNE
NINTH:
NORTH:   NORTH (NORy-)
NOW:     NOW
OLD:     OLDE (OLD ELDE)
ONE adj:O ((ON))
ONE pro:ON
OR:      OR (Oyer) ((OyER))
OTHER:   Oyer (OyER OyerE)
OUGHT:
OUR:     OUR
OUT:     OUT
OWN adj:OWEN (OWENE)
PEOPLE:  PEOPLE
POOR:    POR (POUerE)
PRAY:    PraIE PraYE (PRAIE
         PRAY PREYE)
RUN:     REnNE
SAY pres:SEY[E] ((SEI- SAY-
         SAI-))
SAY pt:  SEIDE (SEYDE) ((SEID
         SAIDE))
SEE pres:SE
SEE pt:  SEY (SAW SAUGH)
         ((SEYE))
SEEK:    SEKE
SELF:    SELF (SELUE)
SEVEN:   SEUEN
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHIP
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:  SISTER (SISTer)
SIX:     SEX (SEXT SEXE SYXE)
SIXTH:
SOME:    SOM[-] SUm-
SON:     SONE
SORROW sb:SOREWE (SORWE)
          ((SORW))
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:   SOUTH
STAR:
STEAD:   STEDE
SUN:     SOnNE
TEN:     TEN
TENTH:   TENyE (TENTHE)
THEE:    yE
THIRD:   yRYDDE yRIDDE
THOU:    yu ((yOU))
THOUSAND:yOUSAND ((yOWSAND))
THREE:   yRE
THY+c:   yY
THY+h:
THY+v:   yYN
TOGETHER:TO-GYDER (TO-GYDERE)
          ((TO-GEDER))
TRUE:
TWELFTH:TWELFTE
TWELVE:  TWELF
TWENTY:  TWENTY (TWENTI)
TWO:     TWO (TO) ((TWEY))
UPON:    VPON (OPON) ((APON))
WATE:
WAY:     -WEY
WEEK:
WELL adv:WEL
WENT:    WENTE (zEDE)
WHETHER:WHEyer
HITHER:  HIDER
THITHER:yYDER (yIDER)
WHITHER:
WHY:     WHI
WITHOUT adv:WYyOUTEN (WIyOUTE
          WYyOUTE)
WITHOUT pr:WYyOUTE[N]
          ((WIy-OUTEN))
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:WORSCHIP-
WORSE:   WORSE
YE:      zE
YEAR:    zER
YOU:     zOW
YOUNG:   zONGE (zONG)
YOUR:    zOUR
```

MS 923
M
Lambeth Palace, MS. 131
Hand B ff. 80r-131v
Analysis is of ff. 80r-84v; 127r-129r
y and Y are distinct in form and function

THE: yE ((THE))
THESE: yES (yIS THIS)
THOSE: yO
SHE: SCHE
HER: HUR HER
IT: HIT
THEY: yEY ((yE))
THEM: yEM ((HEM))
THEIR: yerE (yer) ((yER[E] HER))
SUCH: SUCH
WHICH:
EACH: ECH-A ECHON ILKA (ILK-A EUerILKON)
MANY: MENY
MAN: MAN
ANY: ENY
-AND: -OND (-AND)
MUCH: MUCHE (MUCHEL MUCHIL MICHIL MYKEL)
ARE: ER BEN BEy AR
WERE: WER[E] (WEREN)
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg: SCHAL
SHALL pl: SCHAL ((SCHUL))
SHOULD sg: SCHULDE SCHOLDE (SCHULD SCHOLD)
SHOULD pl: SCHOLDE
WOULD sg: WOLDE
WOULD pl: WOLDE
WILL sg: WOL (WIL)
WILL pl: WIL
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v TIL+v (TIL+c TIL+h)
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTUR (AFTER)
THEN: yAN yEN (yO yENNE) ((yANNE THENNE))
THAN:

THOUGH:
IF: IF (zIF)
AS: AS (ALS)
AS+AS: AS+AS
AGAINST: A-GAYN (A-zEN)
BEFORE c: OR
SINCE:
YET: zUT
WHILE: WHILES
AFTERWARDS:
SYTHEN: SITTHE SIyyE (SIyyEN SUyyE)
AT rel:
STRENGTH:
DEATH: DEy
EARTH: ERTHE
WH-: WH-
NOT: NOzT NOT
NOR: NE ((NEIyer))
A,O: O ((A))
WORLD: WORDLE
THINK:
WORK vb:
Pres part: -AND
THERE: yer- yerE ((yER))
WHERE: WHER- (WERE)
Sb pl: -ES ((-IS -S))
MIGHT vb: MYzT[TE]
THROUGH: yURW (THURW yOWR) ((yOURW yEWR))
WHEN: WHEN[NE] (WHAN)
Pres 3sg: -Ey ((-Iy -y -ES -YS))
Pres pl: -Ey
Weak pt: -ED ((-ID[E] -EDE))
Weak ppl: -ED
Str ppl: -EN
GIVE: zIF (GYU- zYV-)

```
ABOUT adv:A-BOUTE
ABOUT pr:A-BOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:
AIR:
-ALD:    -OLD
ALL:     AL (ALLE) ((ALL))
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG
-ANK:    -ANK (-ONK)
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:     AX-
AWAY:    A-WEY
BEEN:
BEFORE adv-t:BY-FOR
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BI-FORE
BEGAN TO:GAN ((GAN-TO
          BY-GAN-TO))
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BY-TWENE BY-TWEX
          BY-TWIX
BLESSED:
BOTH:    BOyE ((BOy))
BROTHER:BROyER
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BUT ((BUTE))
BY:      BY
CALL:
CAME sg:COM ((CAM))
CAME pl:COM
CAN:
CAST:
CHOOSE:
CHURCH: CHURCHE
COULD:
DAUGHTER:DOW[z]TER
DAY:     DAY
DIE pres:DEYE
DIE pt: DEIDE ((DEYDE DEYED))
DID pt sg:DIDE DEDE (DUDE)
DID pt pl:DEDE
-DOM:    -DOM
DOWN:    DO[U]N A-DON
EAST:    EST
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
 " +OR: OWyER+OR Oyer+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: Y-NOW (Y-NOWE)
-ER cpv:-ER (-er -ur)
-EST sup:-EST
EYE sg:
EYE pl:
FAR:     FER
FATHER: FADER
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:   FIzT
FIRE:
FIRST:   FURST ((FURSTE))
FIVE:    FYVE
FLESH:   FLEYSCH
FOLLOW:
FOUR:    FOUR[E]
FOURTH: FERyE
FOWL:
FRIEND: FREND-
FRUIT:
-FULL:
GOOD:    GODE
GROW:
HAS:     HAy ((HAUEy HAT HAS))
HAVE:    HAUE ((HAN))
HEAD:    HED
HEAVEN:
HEIGHT:
HELL:    HELLE
HIGH:
HIM:     HYM ((HIM))
HOLY:    HOLY
-HOOD:
HOW:     HOW HOV
HUNDRED:HONDRED
Vbl sb: -YNG ((-YG))
K for C:
KNOW:
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:
-LESS:
LIE:
LIFE:    LIF (LYVE LYUE)
LITTLE:
```

LIVE vb:LYUE
LORD: LORD
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOU-
LOW:
-LY: -LY ((-LICH[E]))
MAY vb: MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER: MODER
MOV:
MY+c: MY ((MYN))
MY+h: MYN
MY+v: MYN
NAME sb:NAME
NEITHER:
" +NOR:NEITHER+NEIyer
NOyer+NE
-NESS: -NESSE
NEVER: NEUer
NEW: NYWE
NIGH: NYR ((NEYHE))
NINE:
NINTH:
NORTH: NORTH (NORy)
NOW: NOW NOV
OLD: OLDE
ONE adj:ON
ONE pro:ON
OR: OR ((Oyer))
OTHER: Oyer OyER (EyER)
OUGHT:
OUR: OUR[E]
OUT: OUT
OWN adj:OWEN OWYN
PEOPLE:
POOR:
PRAY: PraY-
RUN: RENNE
SAY pres:SEIE SEYE
SAY pt: SEIDE (SEYDE SAIDE)
SEE pres:SE
SEE pt: SAW SAY
SEEK:
SELF: SELF
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP: -SCHIP
SIN sb:
SIN vb:
SISTER: SUSTER
SIX: SEXE
SIXTH:
SOME: SOM
SON: SONE
SORROW sb:SORWE
SORROW vb:
SOUL: SOULE
SOUTH: SOUTH (SUTH)
STAR:
STEAD: STEDE
SUN:
TEN:
TENTH:
THEE: yE
THIRD: yRIDDE (yRIDE)
THOU: yu ((yU))
THOUSAND:yOUSAND yOUSOND
THREE: yRE
THY+c: yY ((THY))
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:TO-GEDER[E] TO-GEDRe
TRUE: TreWE TRUWE
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO: TO
UPON: VP-ON
WATE: WOT
WAY: WEY
WEEK:
WELL adv:WEL
WENT: WENTE (zEDE);
pl ((WENTEN))
WHETHER:
HITHER: HIDER
THITHER:yIDER
WHITHER:
WHY: WHY
WITHOUT adv:
WITHOUT pr:WtOUTE (WIy-OUTEN
WtOUTEN)
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:
WORSE:
YE: zE
YEAR: zER
YOU:
YOUNG:
YOUR: zORE

MS 924
M
Lincoln Cathedral Library A.5.16 (92)
Main hand ff. 2r-296v
Analysis is of ff. 2r-5v
y/Y = Y

THE: Ye THE
THESE: Yes
THOSE: Yo (THO)
SHE:
HEP:
IT: YT
THEY: Yei ((THEY))
THEM: YEm (YEM) ((THEM))
THEIR: Yer ((THER))
SUCH: SOCHE SUCHE (SECHE)
WHICH: Ye-WHYCH[E]
((THE-WHYCH))
EACH: YLKE YLKON YK-ON
MANY: MANY
MAN: MAN
ANY: ONY
-AND: -OND ((-AND))
MUCH: MEKYLL MYKELL
ARE: AR ((ARE BE))
WERE: WERE
IS: IS
WAS: WAS
SHALL sg:SHALL ((SCHALL))
SHALL pl:SHALL ((SCHULL))
SHOULD sg:SCHULD
SHOULD pl:SCHULD
WOULD sg:WOLD
WOULD pl:WOLD (WOLDE)
WILL sg:WYLL[E]
WILL pl:WYLL (WYLLE)
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
((TYLL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO ((FROM))
AFTER: AFTer
THEN: YAN (THAN)
THAN: YAN

THOUGH:
IF: YF
AS: AS (OS)
AS+AS: AS+AS (OS+AS)
AGAINST:AGEYNST (AGEYNE)
((AGEYNS AGEY[n]ST))
BEFORE c:
SINCE: SYTHEN
YET: YET
WHILE: WHYLE
AFTERWARDS:
SYTHEN: SYTHEN
AT rel:
STRENGTH:cf LENGTHE<length>
DEATH: DETHE (DETH)
EARTH: ERTHE ((zERTHE
YERTHE))
WH-: WH-
NOT: NOT ((NOUzT))
NOR: NOR (NE)
A,O: O ((OO))
WORLD: WORLD (WORLDE WORD-)
THINK: THYNKE
WORK vb:WerKE (WYRK-)
Pres part:-YNGE (-AND -YND)
((-END -YNDE -YnG[E]
-ANDE))
THERE: Yer- ((Yer))
WHERE: WHERE (WHER[-] WER-)
Sb pl: -ES (-es -S -YS)
MIGHT vb:MYzT
THROUGH:THROW ((THROWHE))
WHEN: WHAN
Pres 3sg:-ETH (-YTH -ES) ((-es
-ETHE -YS))
Pres pl:-EN (-E -) ((-YS
-ETH[E]))
Weak pt:-ED (-YD)
Weak ppl:-ED -YD
Str ppl:-EN
GIVE: GYUE ((GYV- GYFFE))

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:AbOUzT
ABOVE adv:ABOUEN
ABOVE pr:ABOUEN
AI?:
-ALD:    -OLD
ALL:     ALL
-AMB:
AMONG adv:
AMONG pr:
-ANG:    -ONG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:     ASK-
AWAY:    AWFY
BEEN:
BEFORE adv-t:
BEFORE pr-t:BEFORE
REFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BEFORE
BEGAN TO:
BEHOVES:
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:BETWYX
BLESSED:BLYSSED
BOTH:    BOTHE
BROTHER:
BUSY adj:BESY-
BUSY vb:
BUT:     BUT ((BOT[E]))
BY:      BE ((BY))
CALL:    CALL-
CAME sg:
CAME pl:COME (COMEN)
CAN:     CAN
CAST:    CAST
CHOOSE:
CHURCH: CHYRCHE KYRKE
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DYDE
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:    DOWNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-er (-AR)
-EST sup:-EST
EYE sg: IzE
EYE pl:
FAR:     FERRE
FATHER: FATHER
FELLOW:
FIFTH:   FYFTE
FIGHT:
FIRE:    FYER (FIR)
FIRST:   FYRST
FIVE:    FYVE
FLESH:   FLESCH[E]
FOLLOW: FOLOW
FOUR:
FOURTH: FOWRTH
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:   FRUTE (FRUETE)
-FULL:   -FULL
GOOD:    GOOD
GROW:
HAS:     HATH (HATHE HAS)
HAVE:    HAUE ((HAN))
HEAD:
HEAVEN: HEUYN HEUEN (HEVYN)
HEIGHT:
HELL:    HELL[E]
HIGH:    HEY (HEYzT- HYz-)
HIM:     HYm HYM
HOLY:    HOLY
-HOOD:   -HED
HOW:
HUNDRED:HUNDRED
Vbl sb: -YNGE ((-YNG))
K for C:
KNOW:    KNOW
LADY:
LAUGH:
LAW:     LAWE ((LAW))
LESS:
-LESS:   -LES
LIE:     LYz-
LIFE:    LYFE
LITTLE:
```

```
LIVE vb:LYUE ((LYV-))
LORD:    LORD
LOVE sb:LOUE
LOVE vb:LOUE ((LOV-))
LOW:
-LY:     -LY
MAY vb:  MAY
MONTH:
MOON:
MOTHER:
MON:
MY+c:
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NEYTHER+NOR
-NESS:   -NES
NEVER:   NEUer
NEW:     NEW[F]
NIGH:
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW
OLD:     OLDE
ONE adj:
ONE pro:ON
OR:      OR
OTHER:   OYer (OTHER)
OUGHT:   OUzT
OUR:     OWr
OUT:     OWT
OWN adj:OWNE
PEOPLE:
POOR:    POUer
PRAY:    PraYE (PRAY-)
RUN:     RENNE
SAY pres:SEYE (SEY)
SAY pt:  SEYDE
SEE pres:SE-
SEE pt:
SEEK:    SEKE
SELF:    SELFE ((SELF))
SEVEN:
SEVENTH:
-SHIP:   -SCHYP -SCHEP
SIN sb:  SYNNE (SYN) ((SYnNE))
SIN vb:  SYNNE (SYnN-)
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME:    SUm- (SUM) ((SUM-))
SON:     SONE (SONNE)
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:
SOUL:    SOULE ((SOWL-))
SOUTH:
STAR:
STEAD:   STEDE
SUN:
TEN:     TEN
TENTH:
THEE:    Ye
THIRD:   THYRD (THRYD)
THOU:    Yu
THOUSAND:
THREE:   THRE
THY+c:   Yi
THY+h:   Yi
THY+v:
TOGETHER:TO-GEYer
TRUE:    TRUE (TREW)
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:
UPON:
WATE:    WOTE
WAY:     WEY ((WAYE WEYE))
WEEK:
WELL adv:WELL (WYLLE WELE)
WENT:    YEDE
WHETHER:WHEYer
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:     WHY
WITHOUT adv:Wt-OWTEN
WITHOUT pr:WtOWT[EN] (WtOWTEn)
WORSHIP sb:
WORSHIP vb:WORCHEP-
WORSE:
YE:      YE
YEAR:
YOU:
YOUNG:
YOUR:
```

MS 925
M
P.M. Sloane 213
Hand B ff. 135v-159r
y/Y = Y

THE: YE ((THE))
THESE: YIS (YISE YIR) ((THIS YEIS THIR THES YES YE[I]R YEISE))
THOSE: YO (YA[S])
SHE: SCHE
HER: HIR
IT: IT ((YT))
THEY: YEI
THEM: YEM (YEm YAM) ((HEM))
THEIR:
SUCH:
WHICH: WILK
EACH: ILKAN (ILK[-A] ILKANE ILKON)
MANY: MANY ((MANI))
MAN: MAN (MAn)
ANY: ANY
-AND: -AND (-AnD)
MUCH: MYKIL (MIKIL MYKYL) ((MYKYLL MYKILL))
ARE: AR (ARE)
WERE: WERE (WARE)
IS: IS ((YS))
WAS: WASSE
SHALL sg: SCHAL (SAL) ((SCHALLE SALLE))
SHALL pl: SCHAL (SAL)
SHOULD sg:
SHOULD pl:
WOULD sg: WILD
WOULD pl:
WILL sg: WIL[LE] ((WYL WHIL))
WILL pl: WIL
GAR: GAR[E] ((GaRE))
MAS,TAS: ppl TANE
TO+sb: TO+c TO+h TIL+v (TIL+c TIL+h) ((TO+v TYL+v))
TO+inf: TO+c TO+h TO+v ((TIL+v)); AT+c AT+v ((ATTE+c))
FROM: FRO ((Fra FRA))
AFTER: AFTIR AFTer ((AFTYR AFTIRE AFTRe))
THEN: YAN ((THAN YAn YANE))
THAN: YAn YAN

THOUGH:
IF: IF
AS: ALS (AS)
AS+AS: ALS+AS (ALS+ALS) ((ALS+OS))
AGAINST: AGEYNE (A-GEYNS A-GEYNE AGEYNES)
BEFORE c: OR ((AR))
SINCE:
YET:
WHILE: WHILIS WHILES YE-WHILE QWHILLS
AFTERWARDS: AFTIRWARD (AFTerWARD) ((EFTerWARDE))
SYTHEN: SETHIN (SETHEN SETHYN) ((SETHIn))
AT rel:
STRENGTH: STRENKYTH STRENGTH
DEATH: DEDE
EARTH: ERTH ((ERTHE))
WH-: WH- W- ((QW[H]-))
NOT: NOUT (NOWT NOUTE) ((NOGHT NOYT))
NOR: NOR NE
A,O: O A
WORLD: WERLD
THINK: THINK-
WORK vb: WERK WIRK-
Pres part: -AND (-AnD) ((-ANDE -InG -ING -YNG))
THERE: Yer- (YER-) ((Yer))
WHERE: WHER (WHERE WHER- QWERE)
Sb pl: -ES -IS (-YS -S -es)
MIGHT vb: cf NYGHT<night> NYTE<night>
THROUGH: THURGH (THOROW)
WHEN: W[H]EN (QWEN) ((WHEn))
Pres 3sg: -ES -IS (-YS) ((-es))
Pres pl: -ES (-IS) ((-))
Weak pt: -ED
Weak ppl: -ID -YD -ED (-D) ((-T))
Str ppl: -EN -IN (-YN) ((-Yn))
GIVE: GEF ((GEFE GIF GEU-))

```
ABOUT adv:A-BOUTE (ABOUT)
ABOUT pr:ABOUTE (A-BOUT[E]
        ABOUT ABOWTE)
ABOVE adv:A[-]BOUEN
        ((A[-]BOUENE))
ABOVE pr:A-BOUEN
AIR:     AYRE
-ALD:    -OLD ((-ALD))
ALL:     AL ((ALLE))
-AMB:    -OMB (-AMB)
AMONG adv:AMONGE
AMONG pr:
-ANG:    -ONG -ANG
-ANK:
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:     ASK-
AWAY:    A-WAY (AWAY) ((AWEY))
BEEN:    BEN
BEFORE adv-t:BE-FOR (BE-FORE)
        ((BI-FOR BEFORE))
BEFORE pr-t:BE-FOR (BEFOR)
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE-FORE (BE-FOR)
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOUES
BENEATH adv:VNDIRNETH (BYNETH
        BE-NETHIN) ((BE-NETHE
        BENETH VNDIRNETHE
        VNDIRNEGTH))
BENEATH pr:VNDIRNETHE
BETWEEN pr:BE-TWEN BETWENE
        BE-TWIX
BLESSED:
BOTH:    BOTH ((BATH))
BROTHER:
BUSY adj:
BUSY vb:
BUT:     BUT (BOT) ((BUTTE))
BY:      BE BY
CALL:    CALL- ((CAL-))
CAME sg:
CAME pl:
CAN:
CAST:    KEST ((CAST[E] KAST))
CHOOSE:
CHURCH: KYRK
COULD:
DAUGHTER:
DAY:     DAY ((DAYE))
DIE pres:DEYE ((DYE))
DIE pt:
DID pt sg:DID[E]
DID pt pl:
-DOM:
DOWN:    DOUNE ((DOWN[E] DOUn))
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: AYTHIR (EYYer EYTHRe
        AYYer EYTHIR) ((AYTHRe
        EITHIR))
 " +OR: OUTHRe+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: ENOWGH
-ER cpv:-er (-ER) ((-AR -IRE
        -YR))
-EST sup:-EST (-ESTE)
EYE sg: [IGH[E] ((YGHE))
EYE pl: EIG[H]NE (EYGNE)
        ((H]EGHEN EIGHEN))
FAR:
FATHER:
FELLOW:
FIFTH:
FIGHT:
FIRE:    FIRE (FYRE FIR)
        ((FYR))
FIRST:   FIRST ((FIRSTE))
FIVE:
FLESH:   FLEISCH FLEYSCH
FOLLOW: FELOW FOLOW-
FOUR:    FOUR ((FOURE))
FOURTH: FERTH
FOWL:
FRIEND:
FRUIT:
-FULL:   -FUL (-FULL)
        ((-FULLE))
GOOD:    GODE (GOD)
GROW:    GROW
HAS:     HAS ((HAUES))
HAVE:    HAF (HAUE)
HEAD:    HEDE HEUED (HED
        HEUEDE) ((HEYD))
HEAVEN:
HEIGHT: HEIGTHE
HELL:    HELLE
HIGH:
HIM:     HIM HYm ((HIm HYM))
HOLY:    HALY (HOLY HALI)
-HOOD:
HOW:
HUNDRED:
Vbl sb: -YNG (-ING) ((-YnG
        -YNGE))
K for C:K
KNOW:
LADY:
LAUGH:
LAW:
LESS:    LESSE
-LESS:   -LES (-LESSE)
LIE:
```

LIFE: LIF
LITTLE: LITIL (LYTIL) ((LITTIL LYTYL))
LIVE vb: LEUE ((LIF LYFE LYUE))
LORD: LORDE
LOVE sb:
LOVE vb:
LOW:
-LY: -LY ((-LI))
MAY vb: MAY
MONTH: MONETH
MOON:
MOTHER: MODIR (MODRe)
MON:
MY+c:
MY+h:
MY+v:
NAME sb: NAME
NEITHER: NOUTHRe
-NESS: -NES[SE]
NEVER: NEUer
NEW: NEW ((NEWE))
NIGH: NER (NERE NEIGH NEYGH)
NINE:
NINTH: NENTE
NORTH:
NOW:
OLD: OLDE ALDE (OLD)
ONE adj: ANE
ONE pro: ON
OR: OR
OTHER: OYer (OYIR) ((OTHIR OTHRe))
OUGHT:
OUR: OUR
OUT: OUT (OUTE) ((OWT))
OWN adj: OWNE OWEN
PEOPLE:
POOR:
PRAY:
RUN: RENNE (REN RINN-)
SAY pres: SAY (SEY)
SAY pt: SAYED
SEE pres: SE[E]
SEE pt:
SEEK:
SELF: SELF
SEVEN: SEUEN
SEVENTH:
-SHIP: -CHIP
SIN sb:
SIN vb:
SISTER:
SIX:
SIXTH:
SOME: SOME
SON:
SORROW sb:
SORROW vb:
SOUL:
SOUTH:
STAR: STERN-
STEAD: STEDE
SUN: SONNE (SON) ((SONE SUNE))
TEN:
TENTH:
THEE: YE
THIRD: THRID ((THRIDDE))
THOU: Yu YOW ((YOU))
THOUSAND:
THREE: THRe (THRE)
THY+c: YI
THY+h: YI (YINE) ((YIN))
THY+v: YIN[E] (YI) ((THINE YIn))
TOGETHER: TO-GEDIR TO-GEDRe ((TO-GEDYR TO-GETHIR TO-GEDer TO-GEDIRE))
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE: TUELF (TWELF)
TWENTY:
TWO: TWA (TO) ((TUA TUO TWO))
UPON: APON OPON (OPOn APOn)
WATE: WOTE
WAY: WAY
WEEK: WOKE (WEKE WOK)
WELL adv: WEL[E]
WENT:
WHETHER: WEYTHIR
HITHER:
THITHER:
WHITHER:
WHY:
WITHOUT adv: WtOUTIN WtOUTYn WtOUTYN
WITHOUT pr: WtOUTYn WtOUTYN ((WYTH-OUTYn WYTH-OUTYN WITH-OUTYN WITH-OWTYN WtOUTIN))
WORSHIP sb: WORCHIP
WORSHIP vb:
WORSE:
YE:
YEAR: zER[E] (YER)
YOU:
YOUNG: YUNG (YONG zUNG YHONG)
YOUR:

MS 926
M
Bodley, Ashmole 52
Analysis is of ff. 1r-10r
y and Y are distinct in form but not in function

THE: YE ((THE))
THESE: YISE ((YI[E]S))
THOSE: YOO (YO)
SHE: SHE
HER: HIR
IT: IT ((HIT))
THEY: YEI ((YAI))
THEM: YEM HEM (HOM YAM HEm) ((YEm YAm YAIm))
THEIR: HER YERE (Yer HOR) ((YER))
SUCH: SUCH (SUCHE)
WHICH: WILK (YE-W[H]ILK WHILK) ((YE-WHILKE WICH YE-WHICH))
EACH: IHC ILK (ILK-A) ((ICH[-A]))
MANY: MANI (MANY)
MAN: MAn MAN
ANY: ANI ANY
-AND: -AND ((-OND))
MUCH: MIKEL ((MIKIL))
ARE: ARE ((AR))
WERE: WER[E]
IS: IS ((HIS))
WAS: WAS ((WAs))
SHALL sg: SHAL (SCHAL)
SHALL pl: SHAL (SCHAL) ((SCHUL))
SHOULD sg: SHULD ((SCHULD))
SHOULD pl: SHULD
WOULD sg: WOLDE (WOLD)
WOULD pl: WOLD
WILL sg: WIL ((WILE WILL))
WILL pl: WIL
GAR:
MAS,TAS: 3sg TAS; 3sg&3pl MAS
TO+sb: TO+c TO+h TO+v
TO+inf: TO+c TO+h TO+v
FROM: FRO
AFTER: AFTER ((AFTur AFTIR))
THEN: YEN ((YEn YAN))
THAN: YEN YAN ((YAn YEn))

THOUGH:
IF: IF (zIF)
AS: ALS (AS) ((OS))
AS+AS: ALS+AS
AGAINST: A-GEINS (A-GAIN AGEIN)
BEFORE c: OR
SINCE: SIN (SYN SITHE[N])
YET: zIT ((zITT))
WHILE: WHILES
AFTERWARDS: AFTERWARD ((AFTurWARD))
SYTHEN: SITHE
AT rel:
STRENGTH: STRENGTH (STRENGH STREnK)
DEATH: DETH
EARTH: ERTHE (ERTH) ((HERTHE))
WH-: WH- ((W-))
NOT: NOT (NOUT[H])
NOR: NE ((NOR))
A,O: O
WORLD: WERLD (WORLD)
THINK: THENK[E] YENK (THEnK)
WORK vb: WIRKE
Pres part: -AND ((-ANDE -YND))
THERE: YER- (YER[E] Yer-) ((Yer))
WHERE: WHERE WHAR- ((WHER WAR-))
Sb pl: -ES (-S) ((-IS -YS))
MIGHT vb: MITH ((MYTH))
THROUGH: THORW (YORW) ((THOROW YOR[OW]))
WHEN: WHEn WHEN ((WEn WEN WHAN))
Pres 3sg: -ES (-S) ((-IS -us -TH -ET))
Pres pl: -ES (-EN -E -S) ((--En -IS -ET))
Weak pt: -ED -DE (-EDE)
Weak ppl: -ED (-D) ((-DE -ID -IT))
Str ppl: -EN (-En) ((-YN -In -IN -ON))
GIVE: GIUE (GIF-)

```
ABOUT adv:
ABOUT pr:A-BOUTE (ABOUTEN)
ABOVE adv:ABOUEn
ABOVE pr:ABOUE
AIR:     AIR AYER
-ALD:    -ALD ((-OLD))
ALL:     ALL ((AL[LE]))
-AMB:    -AMB
AMONG adv:
AMONG pr:A-MOnG A-MONG
-ANG:    -ANG (-ONG)
-ANK:    -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:
ASK:
AWAY:    AWAI A-WAY
BEEN:    BEN
BEFORE adv-t:BE-FOR (BEFOR)
BEFORE pr-t:BE-FOR
BEFORE adv-p:BE-FOR
BEFORE pr-p:
BEGAN TO:BEGAN (BE-GAN GAN)
BEHOVES:BE-HOUES (BE-HOWES)
BENEATH adv:BE-NETHE
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:
BOTH:    BOTH[E] ((BOT))
BROTHER:
BUSY adj:BISI[-] BESI- (BESI
         BESY-)
BUSY vb:
BUT:     BOT ((BUT))
BY:      BE
CALL:    CALL-
CAME sg:COM
CAME pl:
CAN:     CAN ((CAn))
CAST:    KEST-
CHOOSE: CHESE
CHURCH:
COULD:   COUTH
DAUGHTER:
DAY:     DAI (DAY)
DIE pres:DIE
DIE pt:
DID pt sg:DEDE
DID pt pl:
-DOM:    -DOM
DOWN:    DOUn DOUN DON-
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER: ETHER
 " +OR: OTHER+OR
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH:
-ER cpv:-ER ((-AR -ERE))
-EST sup:-EST
EYE sg: E[I]YE
EYE pl: EYEN EYNE
FAR:     FER
FATHER: FADER
FELLOW:
FIFTH:   FIUETHE
FIGHT:   FITH-
FIRE:
FIRST:   FIRST
FIVE:
FLESH:   FLESH (FLESCH)
FOLLOW: FOLOW ((FOLEW- FOLOU
                FOLW-))
FOUR:    FOURE
FOURTH: FERTHE
FOWL:    FOUL
FRIEND: FREND
FRUIT:   FRUT
-FULL:   -FUL
GOOD:    GOD ((GODE))
GROW:    GRO-
HAS:     HAS ((HAs))
HAVE:    HAUE (HAN) ((HAF))
HEAD:    HED
HEAVEN: HEUEN (HEUENE)
                ((HEUEn))
HEIGHT:
HELL:    HELLE
HIGH:    HEIYE (HEI- EIY-)
HIM:     HIm HIM ((HYM))
HOLY:    HOLI ((HOLY))
-HOOD:   -HED
HOW:     HOW WOW
HUNDRED:HUNDRED
Vbl sb: -YNG -ING ((-ENG -YnG
                -InG -INGE))
K for C:K
KNOW:    KNOWE (KNOW)
LADY:
LAUGH:   LAUH-
LAW:
LESS:    LESSE
-LESS:   -LES
LIE:
LIFE:    LIF ((LIFE))
LITTLE: LITUL (LITEL)
```

```
LIVE vb:LIUE ((LIF[E] LYF
        LIFF-))
LORD:    LORD
LOVF sb:LOF ((LUF LOUE))
LOVE vb:LOUE ((LOF LUF[E]))
LOW:     LOW- (LOU-)
-LY:     -LI (-LY)
MAY vb: MAI MAY
MONTH:
MOON:    MONE
MOTHER: MODER
MON:     MOUn
MY+c:    MI
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NOYer+NE (NOYER+NE)
-NESS:   -NES ((-NESSE -NEs))
NEVER:   NEUer ((NEUerE NEUER
        NERE))
NEW:
NIGH:    NERE NEIHE
NINE:    NINE
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW
OLD:     OLD (OLDE)
ONE adj:ON A[N]
ONE pro:ON
OR:      OR
OTHER:   OYER (OTHER)
OUGHT:   OUTH (OWE AUTH)
OUR:     OURE (OUR)
OUT:     OUT (OUTH)
OWN adj:OUNE
PEOPLE:
POOR:    PORE
PRAY:
RUN:     RENNE
SAY pres:SEI- ((SEI[E] SAI[-]
        SEY))
SAY pt: SEID[E]
SEE pres:SE
SEE pt: SAW (SAWE)
SEEK:    SEK
SELF:    SELF
SEVEN:   SEUEN
SEVENTH:SEUENT
-SHIP:   -SHIPE
SIN sb: SINNE ((SInNE))
SIN vb: SINN-
SISTER:
SIX:
SIXTH:   SIXTE
SOME:    SOM (SUmME SOm SOME)
        ((SOmME SUM))
SON:     SONE
SORROW sb:SORW (SOROW[E] SOR-)
SORROW vb:
SOUL:    SOULE
SOUTH:
STAR:    STERN-
STEAD:   STEDE
SUN:     SONNE
TEN:
TENTH:
THEE:    YE
THIRD:   THRIDDE
THOU:    Yu (YOU) ((YOV))
THOUSAND:
THREE:   THRE
THY+c:   YI
THY+h:
THY+v:
TOGETHER:TO-GIDER
TRUE:
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY: TWENTI
TWO:     TWO
UPON:    UPON
WATE:
WAY:     WAY (WAI)
WEEK:
WELL adv:WEL
WENT:
WHETHER:WHEYER
HITHER: HIDER HEDER
THITHER:YEDER
WHITHER:WHEDER WHIDER
WHY:     WHI ((WHY))
WITHOUT adv:WtOUTEn WHIT-OUTE
WITHOUT pr:WITH-OUTEn
        (WITOUTEn WIT-OUTEN)
        ((WtOUTE[n]
        WHIT-OUTEn))
WORSHIP sb:WORSHIP- WRSHIP
WORSHIP vb:WORSCHEP- WORSCHIPE
WORSE:   WERS
YE:      zE
YEAR:    zER (zERE)
YOU:     YOU
YOUNG:   zONG (zONGE)
YOUR:
```

MS 927
5.2
Westminster School 3
Hand C ff. 205r-231r
This L.P. is from an analysis of ff. 205r-224v by Angus McIntosh
y/Y = y

THE: YE (YO) ((THE))
THESE: YESE YIS ((YISE YE[E]S))
THOSE: YO ((YOO))
SHE: SCHE ((SCHO))
HER: HIR (HYR)
IT: IT
THEY: YAI (YEI)
THEM: HEM (HEm) ((HYM))
THEIR: HER ((HIR[E] HYR))
SUCH: SYCH SICH ((SYCHE SICHE SOCHE))
WHICH: [YE-]WHICH YE-WICH (YE-WHYCH[E] [YE-]QWYCH YE-WYCH)
EACH: ILK[E]-A ILK ICH
MANY: MANY
MAN: MAn ((MAN))
ANY: ANY ONY
-AND: -OND
MUCH: MYCH MOCH (MOCHE MYCHE) ((MICH[E] MOCHEL MYKEL))
ARE: AR BEN (BE[Y] ERE) ((ER ARE BENE BETH))
WERE: WAR (WARE WER WHER)
IS: IS ((ES))
WAS: WAS
SHALL sg:SCHAL
SHALL pl:SCHAL SCHUL
SHOULD sg:SCULDE SCHULD SULD
SHOULD pl:SCHULDE
WOULD sg:WOLD[E]
WOULD pl:WOLDE (WOLD)
WILL sg:WOLE (WOL WIL)
WILL pl:WOLE (WYL WIL[L])
GAR:
MAS,TAS:
TO+sb: TO+c TO+h TO+v (TIL+v TYL+v)
TO+inf: TO+c
FROM: FRO (FROM)
AFTER: AFTYR (AFTER)
THEN: YAN ((YAnNE))
THAN: YAN ((YEN))

THOUGH:
IF: IF (YIF) ((zIF))
AS: A[L]S OS
AS+AS: ALS+AS (ALS+ALS ALS+OS)
AGAINST: AzENS ((AzEINS AzENES AGAYN))
BEFORE c:ER
SINCE:
YET: zIT
WHILE: WHILES (WHYLES)
AFTERWARDS:AFTERWARD (AFTYR-WARDE)
SYTHEN: SEYEN SYYEN (SIYYE)
AT rel:
STRENGTH:STRENGTH (STRENGYE)
DEATH: DEEY (DETH)
EARTH: ERYE (ERTH-)
WH-: WH- ((W- QW-))
NOT: NOzT (NOT NOGHT) ((NOGTH NOzTH NOWGHT))
NOR: NE NO
A.O: O
WORLD: WORLDE (WARLDE WERLD WORLD) ((WERLDE))
THINK: THYNK[E] (YENK- YYNK-)
WORK vb:WYRCHE (WYRKE)
Pres part:-AND (-ANDE -YNG) ((-AnD -YNGE -InG))
THERE: YER (Yer)
WHERE: WHER[-]
Sb pl: -ES -YS (-IS -S)
MIGHT vb:MYzT (MYzTE MIzT)
THROUGH:YOROW (THOROW YORW) ((THORW))
WHEN: WHEN WHAN (WHEn WHENNE WHANE) ((WHAn WHAnNE WHANNE WHENE))
Pres 3sg:-ES -EY (-YS -IS -ETH -S) ((-YT -IY))
Pres pl:-EN -ES (-EY -YN -E) ((-YS -IS -ENE))
Weak pt:-IDE
Weak ppl:-YD -ED (-EDE -ID -YDE -IT)
Str ppl:-ON -EN -YN
GIVE: zYUE zYF (GYU- zEU- GYFF-)

ABOUT adv:A-BOUTE (ABOUT-)
ABOUT pr:A-BOUTE
ABOVE adv:
ABOVE pr:A-BOUE
AIR:
-ALD: -OLD (-ALD)
ALL: AL (ALL)
-AMB: -OMB
AMONG adv:
AMONG pr:A-MONG AMONGE
-ANG: -ONG
-ANK: -ANK
ANSWER sb:
ANSWER vb:ANSWER
ASK: HASK- (ASKE)
AWAY: A-WAY
BEEN:
BEFORE adv-t:BEFOR
BEFORE pr-t:
BEFORE adv-p:
BEFORE pr-p:BE[-]FOR (BE-FORE A-FOR)
BEGAN TO:
BEHOVES:BE-HOUEY BEHOUES
BENEATH adv:
BENEATH pr:
BETWEEN pr:
BLESSED:BLISSED BLYSSED
BOTH: BOYE BOTH (BOY)
BROTHER:BROYER
BUSY adj:BESY- (BESE-)
BUSY vb:
BUT: BOT ((BUT))
BY: BE (BY) ((BI))
CALL:
CAME sg:COM
CAME pl:
CAN: CAN KAN
CAST: CAST-
CHOOSE: CHESE
CHURCH: KYRKE CHRCH
COULD:
DAUGHTER:
DAY: DAY
DIE pres:DYE
DIE pt:
DID pt sg:DYDE DIDE
DID pt pl:DYD
-DOM:
DOWN: DOUNE
EAST:
EIGHT:
EIGHTH:
EITHER:
ELEVEN:
ELEVENTH:
ENOUGH: I-NOW (ENOW)
-ER cpv:-er -ER (-AR)
-EST sup:-EST (-ESTE)
EYE sg:
EYE pl: YzEN
FAR: FER
FATHER: FADER
FELLOW: FELAU- FELOW
FIFTH: FYFTE
FIGHT:
FIRE: FIER (FYER)
FIRST: FIRST (FIRSTE FYRST FURST)
FIVE: FYUE
FLESH: FLESCH FLESSE (FLESSCH FLESCHE FLECH-)
FOLLOW: FOLOW (FOLWE FOLEW)
FOUR: FOURE (FOUR)
FOURTH: FERYE (FOURY FOURT)
FOWL:
FRIEND: FREND
FRUIT:
-FULL: -FUL
GOOD: GOOD ((GODE))
GROW:
HAS: HAS HAY
HAVE: HAUE HAN ((HAF[E]))
HEAD:
HEAVEN: HEUEn HEUEN HEUENE
HEIGHT:
HELL: HELL[E]
HIGH: HI- HY- (HYzE HEYz-)
HIM: HYm (HYM)
HOLY: HOOLY HOLY ((HALY-))
-HOOD: -HEDE (-HED -HEEDE)
HOW: HOW (HOU)
HUNDRED:HUnDRETH
Vbl sb: -YNG (-YnG -YNGE -ING)
K for C:
KNOW: KNAW KNOW
LADY: LADY
LAUGH:
LAW:
LESS: LESSE (LASSE LEESSE)
-LESS: -LES[SE]
LIE:
LIFE: LY[I]F ((LY[I]FE LYU-))
LITTLE: LYTEL (LYTTEL LITEL)

```
LIVE vb:LYF LYUE LYFF-
LORD:    LORD
LOVE sb:LOUE (LUF) ((LUFF[E]
         LUFE))
LOVE vb:LUFF- LOUE (LUF)
LOW:     LOW-
-LY:     -LY
MAY vb: MAY ((MAI))
MONTH:
MOON:    MON
MOTHER:
MON:
MY+c:    MY
MY+h:
MY+v:
NAME sb:NAME
NEITHER:
 " +NOR:NEYER+NE
-NESS:   -NES (-NESSE)
NEVER:   NEUer ((NEUER[E]))
NEW:     NEW
NIGH:    NEz-
NINE:
NINTH:
NORTH:
NOW:     NOW
OLD:
ONE adj:O
ONE pro:OON (ON)
OR:      OR
OTHER:   OYER (OzER)
OUGHT:
OUR:     OURE OWR (OUR)
OUT:     OUTE (OUT OWT-)
OWN adj:AWNE
PEOPLE:
POOR:    PORE
PRAY:    PraY (PRAY)
RUN:     REnN-
SAY pres:SAY (SEIE SAI-)
SAY pt:  SAYD (SAID)
SEE pres:SE[E]
SEE pt:  SEIz
SEEK:    SEKE
SELF:    SELF (SELFE SELUE)
SEVEN:   SEUENE SEUEn
SEVENTH:SEUENYE
-SHIP:   -CHIP (-CHYP)
SIN sb:  SYnNE SYNNE SYN
SIN vb:  SYNNE
SISTER:  SYSTER
SIX:     SEX
SIXTH:   SIXT
SOME:    SUm SUM SOM
SON:
SORROW sb:SOROW
SORROW vb:
SOUL:    SOULE (SAULE) ((SAUL
         SOUL))
SOUTH:
STAR:    STARR-
STEAD:   STED[E]
SUN:     SON[NE]
TEN:
TENTH:
THEE:    YE[E]
THIRD:   YRID[D]E THYRDE YIRDE
THOU:    YOW (Yu) ((YOU))
THOUSAND:YOUSAND (YOWSAND
         THOUSANDE)
THREE:   YRE THRE
THY+c:   YI
THY+h:   YIN[E] YIn
THY+v:   YIN (YIn)
TOGETHER:
TRUE:    TREW TRW-
TWELFTH:
TWELVE:
TWENTY:
TWO:     TWO
UPON:    APON
WATE:    WOT[E] WOOT (WHOT)
WAY:     WAY
WEEK:
WELL adv:WELE (WEEL) ((WEL))
WENT:
WHETHER:WHEYer WHEYER WHEYIR
         WETHER
HITHER:
THITHER:
WHITHER:WHIDER
WHY:
WITHOUT adv:Wt-OUT[E]
WITHOUT pr:WYTHOUTEn WYTHOUTEN
         WtOUTEn WtOUTEN
         Wt-OWTEN (WITHOUTEn
         WYTH-OWTEn)
WORSHIP sb:WYRCHIP WIRCHYP
         WORCHEP
WORSHIP vb:
WORSE:   WORS WERS (WARS WARRE)
YE:
YEAR:    pl zERES
YOU:
YOUNG:
YOUR:
```

Appendix II

Some Information not in the Linguistic Profiles

Appendix II

The following is a list of 'Lincolnshire' forms and characteristics which do not appear on the L.P.'s, although some non-lexical categories e.g. 'intrusive initial h' or 'w for v', include forms from the L.P.'s also. Each item on the list is followed by the profile number(s) of the text(s) in which it appears. Entries in these categories do not represent exhaustive or even very systematic analysis, but are merely notes appended to the L.P.'s, which may suggest useful lines of further inquiry.

Intrusive initial 'h' (excluding hit, 'it')

16, 38, 45, 46, 62, 106, 122, 123, 180, 182, 195, 196, 198, 207, 210, 212, 263, 289, 315, 425, 491, 492, 508, 510, 548, 550, 551, 575, 587, 588, 644, 803, 805, 810, 905, 908, 910, 911, 912, 913, 915, 921, 925, 927.

Loss of etymological initial 'h'

45, 46, 69, 106, 123, 194, 195, 198, 210, 315, 425, 491, 493, 548, 587, 588, 644, 805, 809, 810, 812, 913, 915, 919, 920, 925.

'w' for 'v' (consonantal)

16, 45, 69, 106, 122, 123, 180, 182, 194, 198, 206, 210, 213, 220, 221, 222, 263, 277, 315, 425, 491, 492, 493, 501, 508, 510, 548, 550, 551, 552, 575, 587, 588, 643, 802, 803, 805, 810, 812, 901, 907, 908, 909, 912, 913, 917, 921, 925, 926.

'v' for 'w' (consonantal)

106, 123, 180, 198, 206, 213, 221, 315, 425, 491, 493, 587, 809, 810, 901, 913, 926.

'w' for 'u' (vocalic)

16, 45, 181, 210, 236, 263, 425, 491, 501, 508, 551, 588, 810, 901, 915, 919, 920, 925.

'u' for O.E. $\bar{o}$

16, 38, 45, 75, 106, 122, 181, 206, 212, 213, 220, 221, 236, 277, 491, 492, 493, 508, 548, 575, 587, 588, 802, 809, 901, 908, 910, 911, 914.

Digraphs for the reflexes of O.E. long vowels

16, 38, 45, 62, 75, 106, 123, 180, 182, 194, 195, 198, 206, 210, 212, 213, 220, 226, 236, 263, 277, 289, 315, 422, 491, 492, 493, 510, 549, 550, 551, 575, 587, 588, 804, 805, 810, 904, 905, 907, 908, 910, 917, 921, 922, 923, 925, 927.

Form for 'drown'

'drenkle/drinkle'

75, 195, 922.

'drench'

213, 512, 921, 923.

'drown'

198, 508, 512, 587, 588, 904.

'drouk'

38, 198.

'lowse/louse' for 'loose'

16, 194, 210, 263, 315, 491, 492, 493, 549, 552, 587, 810, 908, 915, 917.

Appendix III

Dictionary of Lincolnshire Forms

DICTIONARY OF LINCOLNSHIRE FORMS

The items in the following dictionary are listed in the same order as in the Linguistic Profiles. Each item is headed by the item name, preceded and followed by three asterisks. There then follow the forms of that item in alphabetic order. Each form is accompanied by the number(s) of the L.P's(s) in which it appears. A single or double prime appended to the L.P. number indicates reduced frequency and corresponds to single or double bracketing of the form in the profile.
Where there are sub-items, these are identified by a single asterisk preceding and following, and the forms and L.P's are listed in the same way.

* * * T H E * * *

DE 921"
THE 16" 38" 62" 69 136* 122* 181" 191" 194*
195 198* 206" 212" 226" 221* 226 236" 287
316" 422" 425* 491* 492* 493* 508" 512" 587"
588" 643 644* 868 884* 895* 814" 921" 909
913" 914 927"

TTH 425"
YE 38 45 46 75* 106" 122" 186 191 194
206 210 212 213 226 221 228 277 289
425 491" 493" 501 508 516 549 552" 588
609" 643 969" 912 913 914* 927

YEE 46" 222" 425"
YHE 508"
YO 38" 180" 510" 927*
Ye 45* 75 106 122 180" 181* 206 212" 213"
221" 222" 236 277 425 491 492 493 501"
508" 510" 587 588 609 643" 814 868 909
910 913

yE 16 62* 196 198 207 226 316 492 512
550 551" 552 804 805" 901 905 921

yHE 62"
yO 550"
ye 16* 62 69 195" 198" 287" 316" 552" 551
552" 644 804" 805 921"

* * * T H E S E * * *

THEER 220"
THEIS 122" 212 422"
THER 491"
THFRE 491"
THES 69 122" 206 221 316* 492" 805 911 914
THESE 198* 226 316 425 800 804 909 914*
THESSE 425*
THEYS 425* 913*
THIER 220*
THIES 195 644
THIRE 122"
THIS 106 180" 236"
THISE 122" 800 909*
THYES 508" 510" 913
THYS 69* 106 194* 221 588" 913*
THYSE 194 210" 222" 236" 510" 588"
YEES 927"
YEIR 220"
YEIS 206* 212
YEISE 122* 212* 501
YER 491 492"
YES 38* 122" 213 222 236* 491 549" 909* 927"
YESE 75 122* 206* 212* 213* 221 222" 236" 277
289 549" 552" 609 909 927
YIER 220
YIES 180 212* 220 236" 508 510 588"
YIESE 220"
YIRE 122*
YIS 38" 45 46* 122* 180" 194 210 222* 236
289* 491" 588 927
YISE 38 46 122 181 194 210* 222* 549 588*
908 927"
YISSE 425
YeIS 236"
YeS 492"
Yer 491* 492"
Yes 492 908*
YiSE 908
Yies 910
Yis 106 212* 236" 493 588 908* 910
Ys 38* 236"
yEES 198"
yEIS 207* 422 804"
yES 69* 196" 198* 551" 905
yESE 62 196" 198 207* 316 422" 512 550* 551*
552" 805* 905" 921*
yIES 16*
yIR 207* 551"
yIS 16 196 198" 551* 804" 921*
yISE 207 550 552 901* 921
yYS 198"
yYSE 512"
yeSE 551
yer 551"
yerE 198"

yis 16"

* * * T H O S F * * *

DO 921"
THO 46" 69* 194" 198* 221"
THOES 195
THOO 194"
YA 45 210
YAAS 210"
YAIS 588
YAISSE 212
YAS 210* 491"
YASE 38" 45 210* 491
YAY 212
YAYES 212
YO 38 45 46 75 122 180 194" 210 213
220 277 289 491" 508 510* 549 912 927
YOIS 588
YOO 180" 194 220* 508* 510 927"
YOOSE 180"
YOS 213 222 425 588
YOSE 45 180" 206 210" 221 508* 913 914
Yo 75" 236 508* 588 913
Yos 588
yHOSE 901
yO 16 69* 196 198 422 550 551" 552 921
yOO 62 512 550 552* 905
yOS 16" 804 805
yOSE 226 316 422" 551"
yo 16" 69 551*
yoSE 551

* * * S H E * * *

CHE 222
CHO 122* 491"
SCHE 16 38" 106 122" 180 181 194 195 198
210 222" 236 289 510 512 549 556 551
552 587 588 644* 912 921" 927
SCHO 38 45 106* 122 198* 213 220 277 491
492 501 588" 927"
SHE 69 196 220" 422 550" 644 921
SHEW 508"
SHO 38" 45" 220" 491" 493 508 644"
SHOW 508"
SO 45"

* * * H E R * * *

HER 69* 198 512 556" 551* 912*
HERE 69* 512 551
HIER 180
HIERE 180*
HIJR 222"
HIF 16 38 106 122 180" 181 194 195 196
198 213" 22: 222* 236 277 422 491 492"
493 501 508 510 549 551* 552 588 643
644 912 927
HIRE 62 122 181 491" 552 912" 921"
HIRRE 921
HR 45"
HYER- 180"
HYR 45 69 122" 181 194 195" 198* 210 212
213 222 425 491" 492 493* 508* 556 588*
644" 912* 927*
HYRE 122" 181 194" 210" 491" 492* 508* 804 912"
HYRR 492"

* * * I T * * *

HIT 75" 106" 196" 287" 289* 316 551" 912 921"
HYT 45" 195" 210" 289" 805
HYTT 195"
IT 16 38 45 46 62 69" 75 106 122
180 181 194 195 196 198 206 207 210
212 213 220 221 222 226 236 277 287
289 316 422 425 491 492 493 501* 508
510 512 549 550 551 552 587 588 609*
644 800 804 814 901 905 908 909* 910*
913 914 921 927
ITT 16* 181 206" 491" 492* 501 508* 901 908"
909
ITTE 194 210"
YT 69 195" 210" 236" 492" 510" 587" 609 804"
805 908" 910 913
YTT 492"
Yt 277"

* * * T H E Y * * *

TAY
62"
THA
106*
THAI
16" 287" 644*
THAY
106 195* 316" 914
THEI
69" 194" 195* 226* 236" 644
THEY
69 166* 122* 194 195 198" 222" 226" 806

YA
805" 814
YAI
38" 45" 588*
38* 45 46" 75 106 122" 180 181 206
210 212 213 220" 221" 236" 277* 289* 491
YAIE
492 501 508 510" 588 908 909" 910 927
75"
YAY
45" 106" 122" 206" 289* 491* 508" 510" 609
YAYE
909 910" 913 914"
YE
75"
YEI
38" 222"
38 46 75" 122" 180 194 210" 213* 220
221 222 236 277 289 425 508" 510 549
YEY
552* 909" 910* 912 927*
YI
46" 122 194" 508"
Ya
45" 75"
YaA
106" 212" 493 588"
YaI
491"
Yai
212* 491
Ye
106" 588"
Yei
106*
Yi
910"
yA
909"
yAI
16
16 62 196 226* 287 316" 422" 551* 901*
yAIE
921
921"
yAY
198* 316 512" 804" 901* 921*
yE
198"
yEI
69" 198" 207 226 422 550 551" 552 804
yEY
901 905 921"
yEi
69" 198 316" 512 550 804" 805 911
yI
552*
yeI
644"
yei
551 921"
yey
69 551" 644*
69"

* * * T H E M * * *

HEM 62 69" 75* 196" 198" 207" 210" 226" 289 316" 422" 510" 512 551" 552 643 644" 800" 804" 805* 912" 913" 927

HEm 62* 75" 198" 213" 422" 512" 551" 552 912 927*

HOM 69"

HYM 927"

HYm 213"

THAM 106" 198" 226* 492" 644"

THAME 908"

THAYM 198" 226* 316" 425" 492" 800*

THAYME 909" 914

THAYm 316" 914"

THEM 69 122 194* 195 226* 644 800 804" 805" 814

THEYM 122" 194* 644" 865" 814*

THEm 69"

YAIM 75" 210" 222" 508" 909*

YAIME 75" 180*

YAIm 75 213 491* 492 501 588"

YAM 38* 45 46" 75" 106 206 213* 220" 221 236" 277" 491 492 493 501" 508* 588 908" 909" 910"

YAME 106" 180* 206" 212 220" 221" 492 609 901" 909* 913"

YAYM 909

YAYME 492" 914*

YAYm 75"

YAm 38 45 106" 206" 236* 492" 493" 588" 908 910

YEIM 425"

YEM 46 122 181 194 210 220 222 236" 277 289" 425 510 549 609* 643* 913

YEME 180 220" 236

YEYME 46"

YEm 38" 46" 222" 236* 277" 425" 510" 609* 910* 913*

YaAM 492"

YaIM 508"

YaM 492* 508

yAIM 16" 198" 422 901 921

yAIME 901"

yAIm 226" 921"

yAM 16" 196 198" 207* 551 804" 805* 901* 921"

yAME 16. 901

yAYM 198 226 316 804" 901

yAYME 198" 901*

yAYm 198" 226" 316"

yAm 16* 551*

yE 550"

yEM 69" 207* 226" 550 551* 552" 644" 804 805 905

yEME 287

yEYM 198" 805"

yEYm 198"

y^F_m	69	297	553	551"	804"	965"
y_{em}	69"					

* * * T H E I R * * *

ERE 316"
HEER 552"
HER 62" 75" 198" 226" 289 422" 512 556" 551" 552 644" 805 927
HERE 62 196" 289 492" 512" 552* 805" 909" 921"
HERRE 921"
HIR 927"
HIRE 927"
HIRRE 921"
HYR 69" 927"
THAIR 221" 914"
THAIRE 914
THAR 226" 289* 588"
THAYR 914"
THAYRE 800*
THEIR 194* 226" 644" 800* 814
THEIRE 122" 194* 800*
THER 69 106" 195 226* 644" 800 804" 800*
THEYR 194* 198" 800*
THEYRE 122"
YAIR 75" 180 206* 210* 213* 220* 508 909
YAIRE 75 180" 210 508" 913*
YAR 38" 181 491 588" 609 914"
YARE 45" 212* 221* 491" 909" 913* 212"
YAYR 212"
YEIR 46 75" 180* 194 210" 220* 222* 425* 510 549 814" 913*
YEIRE 46* 122 180" 194" 222" 510" 549*
YER 46" 206" 210" 220 221 222 277 508" 510" 549" 588 909" 913
YERE 194" 210" 236" 909"
YERre 46"
YEYR 46" 194" 510"
YEYRE 122"
YORE 46"
Yer 38 45 46" 106 180" 206 212 213 222* 236 425 491 492 493 510 588 814* 909" 910
YerE 221*
YerRE 212"
yAIR 196 198 226" 316* 422 551" 644" 804* 901* 921*
yAIRE 196 422* 551 921
yAR 16" 62" 198 552"
yARE 16" 551"
yAYR 198 316"
yEIR 198" 207 226" 550* 804* 901" 905*
yEIRE 905*
yER 69" 198" 207* 226 316 550" 552" 804 805" 901 905"
yERE 551"
yEYR 198" 550
yEYRE 804" 901"

yIR 551"
yaRE 551"
yeRE 551
yer 16 69 195" 207' 226" 287 316 550' 644
805' 905
yerE 16'

* * * S U C H * * *

SECH 805
SECHE 46"
SICH 206" 226' 316" 550" 805 921 927
SICHE 46 122 226 550" 927"
SLIKE 16 220' 914
SLILK 220"
SLKYKE 106
SLYK 222'
SLYKE 45' 210" 212' 221" 222 588 901' 914'
SOCH 69"
SOCHE 69" 912 927"
SUCH 69 493 644 909 913 921
SUCHE 62 69" 196 550" 644 800 913 921'
SUILK 38
SULC 222"
SUYCH 550
SUYCHE 62 75" 550
SUYLK 38' 210 236'
SUYLKE 180 212'
SWCH 425
SWCHE 69"
SWELK 236'
SWICH 226 316 551" 909
SWICHE 46' 196" 226 425 551
SWILK 38" 194 196' 206 213 220 221 236 277
491' 508" 549 552 905
SWILKE 180" 181" 198" 220" 422
SWLKE 198"
SWYCH 75" 226' 909
SWYCHE 46 75 198" 289 425 551 804
SWYK 508"
SWYKE 45"
SWYLK 45 194 198" 210' 212 236 491 508 510'
512 587'
SWYLKE 45" 106 181 198 212 491' 508" 510 512
588' 901
SWYLLE 198"
SYCH 75" 805' 910 927
SYCHE 75 492 805' 901 908 927"
SYKE 207 588'
SYLKE 207"

* * * W H I C H * * *

QUYLK	212•								
QWHILK	16	236"							
QWHILKE	106	181•							
QWHYLKE	181•								
QWICE	551"								
QWICH	196"	912							
QWICHE	196	551							
QWILK	196•	212•	425						
QWILKE	422								
QWYCH	69	814	927•						
QWYCHE	69•	75"	492						
QWYLK	16"	106	212	236"	425•	910			
QWYLKE	181	491•							
THE-QWHILK	16"								
THE-QWHILKE	195"								
THE-QWILK	195"								
THE-QWILKE	195•	422•							
THE-QWYCH	69"								
THE-QWYCHE	69•								
THE-WHICH	226	287•							
THE-WHICHE	195	644	800						
THE-WHILK	194	220"	221						
THE-WHILKE	195	914							
THE-WHYCH	69"								
THE-WHYCHE	69	804							
THE-WHYLK	194"								
THE-WHYLKE	122•								
THE-WILK	221								
THE-WILKE	122								
THE-WYCH	805								
WECHE	805								
WHECHE	46"	62"							
WHICE	46"								
WHICH	287	921•	927						
WHICHE	46•	62•	198"	226	552•	644	800	921	
WHILK	16"	38	62"	106	194	207	213	220	236
	491	508	549	552•					
WHILKE	106	180"	195"	422"	510•	905"			
WHYCH	69•	75"							
WHYCHE	75"	512	550"	804					
WHYLC	222								
WHYLK	207	210•	236•	491	508•	510"			
WHYLKE	45"	180"	210•	492	508"	550"			
WICH	643								
WICHE	198"	289	551"						
WILK	38"								
WILKE	180•	198"	508"	643					
WYCH	805								
WYCHE	289								
WYHCHE	512								
WYLK	45	207•	210	508"	588"				
WYLKE	45	180•	198"	588•					
YE-QUYLK	212•								
YE-QWHILK	212•								
YE-QWILK	206	212•							

```
YE-QWYCH        75' 927'
YE-QWYCHE       75
YE-QWYLK        45" 212
YE-WHECHE       46"
YE-WHICE        46"
YE-WHICH        46" 220" 927
YE-WHICHE       46  289
YE-WHIKE       510"
YE-WHILK        38" 194" 213" 220" 508" 549'
YE-WHILKE      508" 510'
YE-WHYCH       927'
YE-WHYCHE       46"  75" 927'
YE-WHYLK       194' 210' 510"
YE-WHYLKE      210' 510
YE-WICH        643  927
YE-WILK        180" 210"
YE-WILKE       180
YE-WYCH        927'
YE-WYCHE        46" 289
YE-WYLK         45  210
YE-WYLKE        45  180' 210" 588
YO-WILKE       180"
Ye-QWHYLK      212'
Ye-QWHYLKE     181'
Ye-QWILK       236"
Ye-QWYCH        75' 913
Ye-QWYCHE       75
Ye-QWYLK       425' 491' 493
Ye-QWYLKE      491'
Ye-WHICH       909
Ye-WHICHE      425'
Ye-WHILK       236  277  491  508"
Ye-WHILKE      122
Ye-WHYCHE       75"
Ye-WHYLK       236" 491
Ye-WHYLKE      492  588"
Ye-WILKE       122  180"
Ye-WYCH        910' 913
Ye-WYCHE       425' 588" 913
Ye-WYHLK       588"
Ye-WYLK        588"
Ye-WYLKE       180"
yE-QWHILK       16'
yE-QWICHE      196" 551'
yE-QWILK       196"
yE-QWILKE      422'
yE-WECHE       316
yE-WHECHE       62"
yE-WHICH       921'
yE-WHICHE       62" 198" 550  552" 921
yE-WHILK        16"  62" 207' 550" 552  905
yE-WHILKE      198" 550  901  905"
yE-WHYCHE      550
yE-WHYLK       207'
yE-WHYLKE      512  550
yE-WICH        198"
yE-WICHE       198
```

yE-WILK	550"	935"
yE-WILKE	198"	
yE-WYCHE	198*	
yE-WYHCHE	512	
yE-WYLKE	198"	550"
yO-WHYLKE	550"	
ye-QWHILK	16"	
ye-QWICHE	551	
ye-QWYCHE	69"	
ye-WHECHE	62*	
ye-WHICH	644*	
ye-WHICHE	62	
ye-WHILK	62"	550"
ye-WHILKE	550"	
ye-WHYCH	69"	
ye-WYLKE	198"	

* * * E A C H * * *

ECH 921"
ECHE 75" 550'
ECHE-A 512"
ECHEON 69"
ECHEONE 69"
ECHON 921"
ECHONE 75"
EUER-ILC-ONE 222"
EUER-ILK 508"
EUERE-ILK-A 912
EUERICHON 46"
EUERILK 508"
EUYR-YLK-A 69"
EUYR-YLKON 587'
EUer-ILC-ON 222"
EUer-ILC-ONE 222"
EUer-YLKA 491"
EUerICHONE 46"
EUerILCON 222"
EUerILK 508"
EUerILKA 491' 588'
EUerILKE 45" 180" 492"
EUerILKE-A 180"
EUerILKON 38"
EUerYCH 69'
EUerYCHON 644
EUerYCHONE 69"
EUerYLK 45" 212
EUerYLKA 588
EUerYLKE 212" 588'
EUerYLKON 212" 512" 587' 644
EUerYLKONE 122 512" 908
HILKE 106"
ICH 220" 921 927
ICHE 46" 62' 75 196" 422" 552" 908
ICHE-A 552"
ICHON 921"
ICHONE 75" 552'
IKLON 106"
ILC 222
ILC-A 222
ILC-AN 222"
ILC-ANE 222"
ILC-ON 222'
ILC-ONE 222
ILCONE 222'
ILK 16 38 45 62 194 196 207 210 213
220 236 277' 289 422" 491 508 549 551
552 587' 927
ILK-A 38 45' 194' 196' 210' 213' 492" 549' 551'
927
ILK-AN 38"
ILK-ANE 62" 210"
ILK-ON 194" 210" 814
ILK-ONE 180" 210" 422"

```
ILKA            16*  38*  45* 195" 289  491  5?8" 588"
ILKAN           38" 198" 492* 588"
ILKANE          45" 492
ILKAY          492"
ILKAn          492"
ILKE            45   46  106  180  195  196* 198  210* 220"
               289  316  422  491  492  508* 510  512" 550"
               588" 905  908* 914
ILKE-A          46" 122  180* 195* 196" 198  210" 492* 510"
               552" 927
ILKE-AN        198"
ILKE-ONE       422"
ILKEA          422
ILKON           38*  45"  46" 106  194" 198* 210" 220* 236
               277  491  501  508" 551" 644
ILKONE          16*  38"  45"  46" 106" 122  194" 196* 210"
               222" 236  510" 549* 905
YCHE           195"
YLK             69* 210" 212* 552" 587
YLK-A           69  210" 493
YLKA            45" 195" 491" 588
YLKE           212" 492" 512  550  609  644
YLKE-A         181* 512
YLKE-ON        588"
YLKE-ONE       550*
YLKEAN         212"
YLKEONE        550"
YLKON          491" 512" 588"
YLKONE         181  550"

          * * *  M A N Y  * * *

MANI           198" 510"
MANY            16   38   45   46   62   69   75  106  122
               180  181  194  195  196  198  206  207  210
               212  213  220  221  222  226  236  289  316
               422  425  491  492  493  508  510  512  549
               550  551  552  587  588  609  644  800  804
               805  901  905  909  910  912  914  921  927
MANYE           75" 122" 180" 198" 512  550  551" 905* 921*
MAYNY          493"
MAnY           196" 921"
MONY            38"  75" 287  492" 493" 587" 921"
MONYE           75"
```

* * * M A N * * *

MAN

16 38 45 62 69 75 106 122 180
181 194 195 196 198 206 207 210 212
213 220 221 222 226 277 287 289 316
422 425 492 493 508 510 512 549 550
551 552 587 588 609 643 644 800 804
805 814 901 905 908 909 910 912 913
914 921 927"

MAN- 46"
MANE 16" 46" 122" 210" 492 587" 913"
MANNE 46" 75"
MAn 46" 62" 69" 180" 181" 196" 198" 206" 212"
213" 236 289" 422" 491 492" 493 501 508"
510" 512" 550" 551" 552 587" 588" 609 800"
805" 905" 908" 910 913" 921" 927
MAnE 905"
MAnNE 46

* * * A N Y * * *

ANY

16 38 45 46 62 75 106 122 180
181 194 195 196 198 206 207 210 212
213 220 221 222 236 277 287 289 316"
422" 425" 491 492 493" 508 510 549 550
551 552 587 588 609 644 800 805 814
901 905 908 909" 912 913 914 921 927

ANYE 180" 492"
ENY 644"
ONY 38" 46" 69 75" 206 289" 316 422 425
491" 492" 493 501 508" 512 550" 551" 552"
800" 804 805" 814 901" 909 910 914" 921"
927

* * * - A N D * * *

-AND

16 38" 45 62 69 106 122 180 181
194 195 198" 206 207 210 212 213 220
221 222 226 236" 277 289 316 422 425
491 492 501 508 510 512 549 550 552
587 588 609 643 644" 804 805" 814 901
905 908 909" 910 913 914 921"

-ANND 212" 222"
-ANT 552"
-AYND 212"
-AnD 236" 552" 905"
-OND 38 45" 46 62" 69" 75 122" 180" 195"
196 198 210" 213" 220 222" 236 289 422"
491" 508" 512 549" 550" 551 552" 587" 588"
644 800 804" 805 814 908" 909 910 912
921 927
-OOND 180"
-OnD 69" 236" 508" 921"

* * * M U C H * * *

MECH 805'
MECHE 46 289 512" 551" 805'
MECHYL 551"
MECHYLL 512"
MECULL 222
MEKEL 45" 198
MEKELL 195 508"
MEKIL 46" 62" 180" 207" 220" 236 492" 549 551
MEKILE 180
MEKILL 62 122 180" 195" 206 492 508"
MEKILLE 46" 180'
MEKLE 194
MEKYL 45" 69 198 236 289 493" 508" 510" 512
551 805'
MEKYLL 16" 45 69 122' 181 198' 206 222" 491
492' 493 508" 587 588" 609
MEKYLLE 609
MICH 927"
MICHE 221' 492" 552' 914 921" 927"
MIKEL 196" 213" 221 289 549" 552"
MIKELL 16" 38" 213" 552
MIKIL 16" 220" 422" 905'
MIKILL 38" 277 422"
MIKLE 194"
MIKYL 16"
MIKYLL 16 220" 588"
MOCH 921" 927
MOCHE 69" 512" 551" 800 921 927'
MOCHEL 927"
MYCH 226 316 492' 587" 805 909 927
MYCHE 46" 75 221' 226' 316 491" 492' 501 550
644 800' 804 901' 908" 913 914' 921" 927'
MYCULL 222"
MYKEL 75 196 198 207 213' 289 508" 510 549'
927"
MYKELL 38 221' 277" 508 510" 588" 901
MYKIL 213 220 236' 422 501' 508" 905
MYKILE 213"
MYKILL 38' 220" 277 422" 501 508' 901'
MYKLE 194"
MYKYL 16" 45" 75" 210' 212" 510' 550 908" 913
MYKYLL 45' 69' 210" 212 277" 508" 588 901' 908
MYKYLLE 210 804'

* * * A R E * * *

AR
16 38" 45" 62" 69 75 106 180" 196"
198 206" 207 210" 213" 220" 221" 226 236"
289 422" 425" 491 492" 508" 511 549 550"
551 552" 588" 609" 644 800" 805" 901" 905"
908" 909 914 927

ARE
46" 62 69" 122 180 181 194 198" 210
220" 221" 222 287 289 422 491" 508 510
512 549 550" 552 644" 800" 804 905 912
913 914" 927"

AREN
69" 800"

AREn
512

ARN
69" 75 226 316 550" 804" 805 901" 909"

ARNE
425 551" 800

ARR
913"

BE
38" 45" 69" 75" 122" 180" 196" 198" 206
213" 220" 221 226 236" 277" 316 425 501"
508" 550" 551" 644" 800 804 805 901 909
913" 914" 927"

BEE
550"

BEEN
550" 552"

BEN
45" 46" 75" 180" 198" 213" 220" 226" 277
512 549" 550 551" 644" 800 805 909" 913"
921" 927

BENE
45" 75" 196 198" 213" 220" 236" 422" 425"
508" 550" 551" 552" 913" 921" 927"

BENNE
425"

BES
549"

BETH
927"

BEY
927"

BEYN
180"

BEn
512 550" 912

BEnNE
425"

BYEN
196"

BYETH
69"

ER
16" 38 45 46" 69" 75" 106" 195 196"
198 206 207" 212 213 220 221 236 277"
491" 492 493 501 508" 549" 551" 587 588
609 644" 901 908 909" 910 914" 921 927"

ERE
45" 46 210" 422" 508" 927"

EREN
198"

ERN
551" 921"

ERNE
196" 901"

ERR
212" 492"

ERRE
46"

ERre
46"

HAR
805"

HARE
425"

HER
45" 195" 805"

* A R E f u t *

BEy
512

* * * W E R E * * *

QWERE 551"
VAR 493
VER 493
WAR 38" 45' 46 75' 195' 198" 212 213 222"
491 492 493" 508' 510' 512" 549" 551" 587
588' 800 805 908 909 913 927
WARE 46 62 122" 181" 194" 196" 210' 212 213"
222' 226 491" 508 549' 551" 804' 913 914'
927'
WAREN 38"
WER 16 38 45 46 69' 75" 106 185 194"
195 198 206 207 210" 212 220 221 222'
226 236 287 289 422' 491" 492' 508' 510
512 549 550 551" 552 588 609 644 800
805' 901 908 909 910 912 921' 927'
WERE 16" 45" 46 62 69 75 122 180 194
196 207 210 212 220" 222 289 316' 422
508 510 512' 549' 550' 551 552' 588" 609"
644 800 804 905 909 912 914 921
WEREN 196"
WEREn 512'
WERR 212
WERYN 550"
WHAR 316 491"
WHER 180' 927'
WHERE 122" 180' 289'
WHOR 180"
WOR 16" 46 551"
WORE 46 222" 422" 549" 551"
Wer 16" 45" 181 236' 492'

* * * I S * * *

ES 38" 45 46" 69" 106 122 180 195' 196
198 206 210' 212 213 236' 277 289 501
508 510" 549 551' 587 588 609 644" 901
910" 913" 921 927"
HES 38" 588"
HIS 195" 289" 491"
HYS 195" 210" 805"
IS 16 38 45" 46 62 69" 75 180 181
194 195 206 207 210 213' 220 221 222
226 236 277' 287 289' 316 422 425 491
492 493 508" 510 512 549" 550 551 552
587' 588" 609" 643 644 800 804 805" 814
901' 905 908 909 910 912 913' 914 921"
927
ISE 491"
YS 69 195" 210" 316" 492" 587" 805 901' 913

* * * W A S * * *

WAS	16	38	45	46	62	69	75	106	122
	180	181	194	195	196	198	206	207	210
	212	213	220	221	222	226	236	277	287
	289	316	422	491	492	501	508	510	512
	549	550	551	552	588	609	643	644	800
	804	805	901	905	909	910	912	913	914
	921	927							
WASE	210								
WASSE	210*								
WES	38"								
WHAS	122"	210*							
WaS	45"	551							

* * * S H A L L s g * * *

SAL	16*	45	62	180	196"	198	206	207"	210"
	212	213	236	491*	492*	493"	508"	510	908*
SALE	491"	549							
SALL	16	38	45	62*	122	180	198*	206	210"
	212	221	222	236	277	491	492*	501	508
	910	914							
SALLE	180"	198"	210	221*					
SCHAL	45"	46*	75	194	198	206	207	289	316
	425	492"	510"	512	550	551	552	643	804*
	805	905	908	912	927				
SCHALE	46"	210"	552"						
SCHALL	45"	46"	75"	106	181	194	195	206	492"
	552	588	814	901"	908	910	913		
SCHALLE	46"	75"	181"	804					
SCHOL	912*								
SCHOLE	512"								
SCHUL	198"	550"	552*						
SHAL	46	62"	69	196	220	221*	226	277"	287*
	316	422	492*	493	550"	800*	921*		
SHALE	46"	277"							
SHALL	46*	69"	195"	220*	277*	287	422*	492	493"
	644	800	901	909	921				
SHALLE	46"	422"							
SHUL	196"								
SUL	212"								
XALL	814*								

* S H A L L 2 s g *

SCHALLT	913
SCHALT	913

* * * S H A L L p l * * *

SAL 16" 45 62 180 198 212" 213 491" 492" 510 908"
SALE 210" 549
SALL 16 38 45 62" 122 189 210" 212 221 222 236 491 508 910 914
SALLE 198" 210
SCHAL 46" 62" 75 106 194 198 206" 207 213" 289 316 425 512 550 551 552" 805 905 908" 912 927
SCHALL 38" 45" 46" 194 195 206 491" 552" 588 814 901" 908 910 913
SCHALLE 75" 804
SCHEL 198"
SCHOLE 512
SCHUL 550" 551 552 912" 927
SCHULE 552"
SCHULL 552"
SCHULLE 551" 804
SCHULLEN 551"
SHAL 46 69 196" 220 221" 226 287 316" 422
SHALE 46" 220"
SHALL 46" 69" 212" 220" 277 422" 492 644 800 901 909 921
SHALLE 46" 422"
SHUL 196" 198"
SHULL 921"
SHULLE 196" 921"
SHULLEN 196 921"
SHULLEn 196"
SUL 180"
SULL 180" 198"

* * * S H O U L D sg * * *

SALD 198"
SCHOLDE 289 512 588"
SCHOOLDE 512"
SCHOWLDE 181'
SCHULD 75 194 195" 198' 207 213" 289' 316 491"
492 549" 551 588 644' 805 911 909 910
912 927
SCHULDE 46' 75 181 194" 195 289 316 510" 550
552 588" 804 905 909 910' 914
SCHWLD 425
SCULDE 927
SHOLD 69
SHOLDE 69" 921'
SHOLLDE 921"
SHUD 196" 644"
SHULD 46 62 69' 196 212" 220 287 422 493
644 800
SHULDE 46 196" 220" 422" 550" 921
SHULDEN 196"
SOLDE 45" 122"
SOULDE 45"
SUL 45"
SULD 16 38 45 122' 180 198 206 287" 210
212 213 222 236 491 508 549 588' 609
644" 927
SULDE 16" 45 122 180 198" 210' 221 508 510
588" 901 914
SULLD 206
XULD 643

* * * S H O U L D pl * * *

SCHOLDE 512
SCHOLDEn 512"
SCHULD 75 194 195 198 207 316 425 491" 551
588 805 901 909' 921'
SCHULDE 75 195 198" 425 510" 550 552 588 804
805' 905 909 913 927
SCHULDEN 550" 921'
SCHULDEn 905"
SHOLD 69
SHOLDE 921
SHULD 62 69 196 212" 220 226 422 644 800
901
SHULDE 46 196" 220" 644' 800 901 921
SHULDEN 196
SHULLDE 921'
SOLDE 122'
SOULDE 210" 221' 914'
SULD 16 38 45 122 180 198 206 210 212
213 221 222 491 508' 549 588 901
SULDE 38" 45 122 180 198" 210 221' 508 510
588 914

* SHOULD 2sg *

SCHULDIS 643
SCHULDISTE 643

* * * WOULD sg * * *

WALD 16 38* 45* 181* 198 207" 212 491 492
501 587 588* 912*
WALDE 38" 45* 181 198 508* 549" 588" 912* 914
WALLDE 198*
WILD 38 180 207" 226
WILDE 122" 180
WILLD 180"
WOLD 45 46" 62 69 106 122" 194 196" 198
206 207 213 220 222 236 287 422 491"
501 551 588 609 644 800 804* 912 913
927
WOLDE 16" 45 46 62" 69 75 122 194" 196
198 207" 210 220* 222" 289 316 422 501
508 510 512 549 550 552 588" 644" 804
901 905 909 921 927
WOLLD 609
WYLD 45 212* 805
WYLDE 45* 210" 510"

* * * WOULD pl * * *

WALD 16 38* 45 198 206 212 491 901
WALDE 45 198 552
WILD 38 180 198* 644"
WILDE 180
WOLD 16* 38" 46* 69 75 122" 194 207 220
222 316 422 501 508 551 644 805 909
912 913 921" 927*
WOLDE 45 46 69" 75 122 180" 194" 196 210
220* 221 226 289 508 510 512 549 552
644* 800 905 914 921 927
WOLDEn 512"
WYLD 45
WYLDE 45 210" 510"

* * * W I L L s g * * *

VEYLL 493"
VILL 493"
VYL 493"
VYLL 493
WEL 492"
WELE 508"
WHYLL 588"
WIL 16* 46* 75 106" 194* 198" 206" 207" 213
220 226 236" 316 422 491* 492* 501" 508"
WILE 198" 550
WILL 16 38 45" 62 106 122 180 194 195
198 206 207" 210* 212" 213" 220* 221 222
236 277 287 422" 425* 491" 492 501 508
510" 549" 552 644 800 901 905 909 913"
914 921
WILLE 46 62" 75" 180" 196 198 210 422 510"
549 550" 551" 552" 644" 800" 901" 909" 921
WOL 106" 289 644" 927*
WOLE 512 927
WOLL 644"
WOLLE 46"
WYL 45* 69 75" 106" 198" 207 213" 289* 425
491" 492" 493* 510* 550" 551" 805" 910* 913
WYLE 198" 491" 550*
WYLL 16* 45 69 181 194" 198" 207" 210* 212
222" 491 492 493* 508" 510" 588 805 901"
908 909* 910 913"
WYLLE 45" 198* 210 425* 508" 609 804 805"

* W I L L i n f *

WYLL 587

* * * W I L L p l * * *

VYLL 493
WELE 551"
WIL 46* 75 194" 206 213 220 226 316 422
491" 508* 510* 512" 550* 551 808 927*
WILE 550*
WILL 16 38 62 122 180 194 196" 198* 206
220* 221 222 236 287 492 501 518 550
552 901 909 914 921 927*
WILLE 46 75" 196 198 210 221* 422" 508* 549
550 551* 552 644 921
WOLE 512 927
WOLL 644
WUL 800
WYL 45" 69" 198" 207 510 551" 804 908* 910
913 927*
WYLE 550*
WYLL 16 45 69 198" 210 212 491 508 510*
588 805 908 910
WYLLE 198 804 805* 909*

* * * G A R * * *

GAR 45 106 194 212 213 491 510 549
GAR- 106 289 492" 549 905 910
GARE 181 194* 210 222
GARR- 210"
GER 46 492
GER- 422 549"
GERR- 492"

* G A R p t *

GART 38 62 512* 588 921
GARTE 122 512 588"
GERT 38 588"

* G A R p p l *

TAN 550
TANE 45 198 210 422 549 550 609

* G A R 3 s g *

MAS- 45 198 210 508 550
MASE 210* 422
MASSE 198"
TAS 198
TASE 422
TASSE 198*

* * * T O + s b * * *

TE+c 16"
TIL+c 62" 194 210' 422" 510' 549' 556"
TIL+h 62" 194 210' 213" 236' 422' 425 491" 510 549
TIL+v 75" 194 196" 210' 289' 422 491" 518 549 551" 927'
TILL+c 38' 62 180" 194" 210' 222"
TILL+h 38 62 122" 194" 210' 222 491" 921"
TILL+v 38 62 122" 180" 194" 210' 222 236" 491" 492" 501 921"
TILLE+c 62" 210
TILLE+h 62" 210 422"
TILLE+v 62" 210 422"
TO+c 16 38 45 46 62' 69 75 106 122 180 181 194 195 196 198 206 207 210 212 213 220 221 222 226 236 277 287 289 316 422 425 491 492 493 501 508 510 512 549 550 551 552 587 588 609 643 644 800 804 805 814 901 905 908 909 910 912 913 914 921 927
TO+h 16 38 45 46 62' 69 75 106 122 180 181 194" 195 196 198 206 207 210 212 213 220 221 222 226 236 277 287 289 316 422 425 491 492 493 501 508 510" 512 549 550 551 552 587 588 609 644 800 804 805 901 905 909 912 913 914 921 927
TO+v 16 38 45 46 62' 69 75 106 122 180 181' 195 196 198 206 207 210 212 213 220 221 222' 226 236 277 287 289' 316 422' 425 491 492 493 501' 508 510' 512 550 551 552' 587 588 609 643 644 800 804 805 901 905 908 909 913 921 927
TOO+v 16"
TUL+h 289'
TUL+v 552
TULL+h 552"
TULL+v 552'
TYL+c 45"
TYL+h 289 510" 512" 550" 913'
TYL+v 45' 194" 289 510" 512" 927'
TYLL+c 181" 210' 212"
TYLL+h 45" 181' 210' 212" 491" 550" 588
TYLL+v 45' 181 210' 212' 491" 493" 587" 588"
TYLLE+c 210'
TYLLE+h 210'
TYLLE+v 210'

* * * T O + i n f * * *

AT+c	38	45	46	75	180	195	210	422	491
	510	549	587						
AT+h	62	195	210						
AT+v	180	210	277	422					
ATT+c	46	501	908						
ATT+v	46								
ATTE+c	194								
ATTE+v	194								
THO+c	644"								
THO+h	644"								
TIL+c	549"								
TIL+h	194"								
TIL+v	194"	549							
TILL+h	222"								
TO+c	16	38	45	46	62	69	75	106	122
	180	181	194	195	196	198	206	207	210
	212	213	220	221	222	226	236	277	287
	289	316	422	425	491	492	493	501	508
	510	512	549	550	551	552	587	588	609
	643	644	800	804	805	814	901	905	908
	909	910	912	913	914	921	927		
TO+h	16	38	45	46	62	69	75	106	122
	180	194	195	196	198	206	207	210	212
	213	220	221	222	226	236	277	287	289
	316	422	425	491	492	493	501	508	510
	512	549	550	551	552	587	588	609	643
	644	800	804	805	814	901	905	908	909
	912	913	914	921					
TO+v	16	38	45	46	62	69	75	106	122
	180	181	194	195	196	198	206	207	210
	212	213	220	221	222	226	236	277	316
	422	425	491	492	501	508	510	512	549
	550	551	552	587	588	609	643	644	800
	804	805	901	905	909	912	913	914	921
TOO+c	16"								
TOR+v	316"								
TU+c	213"								
TYL+h	289"								
TYLL+h	181								

* * * F R O M * * *

FOO 316"
FRA 45* 62" 207" 210" 212 491" 492" [illegible] 914"
FRO 16 38 45 46 62 69 75 122 180
181 194 195* 196 198 206 207 211 212"
213 220 221 222 226 236 277 287 289
316 422 425 491 492 493 501 508 516
512 549 556 551 552 587 588 609 644
800 804 805 814 901 905 908 909 912
913 914 921 927
FROE 181* 492"
FROM 180 195 206" 236" 492" 512" 644" 800* 804"
910 913" 921* 927*
FROME 45" 195" 236" 492"
FROO 46"
FROm 236"

* * * A F T E R * * *

AFFTER 552" 588"
AFFTYR 512
AFTE 198"
AFTER 38" 46* 62 122" 180 194 195* 196 198*
206* 221 226 236" 289 316 508 510 549
552 588" 644 804 814 901 909 914 927*
AFTERE 122" 198*
AFTIR 46" 122" 195 207 210" 213 220" 222 422
501* 549" 552" 644 800 905
AFTIRE 122
AFTRE 46" 194"
AFTUR 198" 210" 804*
AFTYR 16" 45 69 75 122" 210 501 508" 510*
512" 550 587 609 804 805 901 927
AFTYRE 122" 210"
AFTer 16 38 45 62" 69" 106 122" 180 181"
194" 196* 198 206 207" 212 213 220 236
277 287 316 492* 508* 549" 550* 551 552*
588 609 644" 805* 814 905" 908 910 912
921
AFTur 210" 550" 804*
EFTER 46 196"
EFTER- 493
EFTIR 46" 213* 220" 588" 901 914
EFTRE 46"
EFTYR 181 501
EFTer 212" 277" 491 492 508" 914

* * * T H E N * * *

THAN 38" 69 106 122 194 195' 198" 207" 220"
422" 491' 510" 588" 644 800 914
THANE 122' 492"
THANNE 69" 220"
THAn 236"
THEN 69' 122 195 236" 289" 644"
THENE 236"
THEn 236"
YAN 38 45 46 75 122 180 194 210 212'
213 220" 222" 236" 277 289 425 491 492
493' 501' 508 510 549 552" 587 588 908
909 912 913 927
YANE 180" 492
YANN 206
YANNE 194" 221 289" 508"
YAn 45" 236 491" 492' 510" 588" 908 910' 912"
YAnNE 75" 180" 289" 510" 927"
YEN 38" 46 75" 122 180' 181 210' 212 220
222 236' 277 491" 492 493 501 508' 549
588'
YENE 492"
YEn 122" 210" 212" 236" 910
YO 912"
YaN 492"
yAN 62" 69' 196 198 207 226 316 422 512"
550" 551 552 644' 804 805 901 905 921
yANE 552"
yANNE 62 69" 198' 512"
yAn 62" 69" 196" 551' 552"
yAnNE 62" 512" 550 552" 905
yEN 16 69" 550' 644" 805
yENNE 62" 512 550"
yEnNE 512' 550
yO 512"
yOO 512"

* * * T H A N * * *

THAN 69" 122" 194 198" 221 316' 422" 644' 800
804" 805 901' 909' 914
THANE 122"
THANN 206'
THAn 800
THEN 69" 644' 800 804'
YAN 38 45 46 75 122 180 181 194 206
210 212" 213 220' 222 236" 289 425 491
501 508' 510 549" 552" 588 643 909 910
913 914 927
YANE 492
YANN 206'
YANNE 221
YAn 75" 181' 236 289" 493 510"
YEN 38' 46' 122 210" 212 220 222' 492 493
508 549 909' 927"
YEn 212"
yA 196"
yAN 62" 69 196 198 207 287 316 422 512
550 551 552 644 804 805' 901 905 921
yANNE 62 198"
yAn 69" 226 316' 551" 552" 804" 921"
yAnNE 62"
yEN 16 69" 196" 422" 512' 550' 804"
yENNE 62" 512'
yEn 16" 69"

* * * T H O U G H * * *

AL	196"
AL-IF	194 198" 491 508* 549
AL-OF	508*
AL-THOW	69
AL-YOF	213" 220"
AL-yOWH	69
AL-yOz	316
AL-zIF	196 198* 551
ALL-IF	45* 194 222" 510 588
ALL-OF	508*
ALL-THOFE	913
ALL-YOF	220" 508*
ALL-YOFF	122*
ALL-YOz	206 221 909* 914
ALL-yOU	805
ALL-yOz	901*
ALLE	196"
ALLE-IF	194* 198 422
ALLE-THOUGH	800*
ALLE-YF	210
ALLE-YFE	210"
ALLE-zIF	196"
ALLYF	69
ALOF	508*
ALYF	69
IF	644
IF-AL	194* 220" 549
IF-ALL	45* 122* 180 194 222*
IF-ALLE	180" 194* 549
OF	508*
OF-ALL	122
THOFE	45 913
THOFFE	206
THOGH	805 914
THOUGH	800
THOW	644*
THOWH	69
THOz	206 221 804" 901 909
YF-ALL	69 587
YF-ALLE	210"
YFF-AL	69
YFF-ALL.	587
YOF	38 45* 46 75 122 213 220 222 236* 425 491" 508 510 588 609
YOF-AL	38" 213 220* 236* 908
YOF-ALL	38" 122 220" 222" 236
YOF-ALLE	213"
YOF-Yt	75"
YOFE	220"
YOFE-ALL	122 212
YOFF	181*
YOFF-ALL	181
YOFFE	181*
YOGH	45
YOUGH-IFF	492

YOUTHE	45*				
YOW	210"				
YOWE	45*	194*			
YOWF	46"				
YOz	914				
yOF	16	62	207	226	550
yOF-ALL	16	905			
yOFE	16"				
yOFFE	195				
yOGH	316				
yOUGH	552	805			
yOUz	422*	512			
yOW	62"	196"			
yOWE	644*				
yOz	316	804			
zIF-ALL	921				
zIFFE-ALL	921"				
zOWF	913				

* * * I F * * *

GEIFF	195"
GIFE	206
GIFF	195
GIFFE	195*
GYF	45"
GYFE	588"
GYFF	195 492"
GYFFE	492*
IF	16 38 45 46 62 69" 75" 106 122 180 194 195" 198* 206 207 212* 213 220 221 222 226* 236 277" 287 422 425 491 492 493 501 508 510 549 550 551" 552 588 643 644 800 814 905 908" 909 913* 914 927
IFF	220" 492" 501" 914*
IFFE	492"
OF	220" 508"
YF	45" 46" 69 106" 180" 181 195 210 212 226 316 425* 491* 492* 493" 508" 587 588" 609 800" 804" 908 910 913
YFE	210" 212" 587
YFF	69" 195 212" 492" 587 901
YFFE	492"
YIF	927*
jF	210"
jFE	210" 588"
jFFE	210" 212"
yF	804
zEFFE	195"
zIF	62" 75 196 198 206 221 226* 277 289 316 510" 551 552" 901* 921 927"
zIFE	277* 909*
zIFF	512*
zYF	69" 198" 289" 425* 551* 805
zYFE	805
zYFF	512 901*

* * * A S * * *

ALLS 45" 122" 587"
ALS 16* 38 45 46 62" 75* 122" 186" 194
196 198 210 212" 213* 220" 222* 289* 422
491* 492* 493" 501* 508" 510 512" 549 551
552" 587 588* 609 644" 908* 914 921" 927
ALSE 588*
AS 16 38 45 46* 62 69 75 106 122
180 181 195 196" 198" 206 207 212" 212
213 220 221 222 226 236 277 287 289
316 422* 425 491 492 493 501 508 510"
512 549" 550 551* 552" 587 588 609 644
800 804 805 814* 901 905 908 909 910
912 913 914* 921 927
ASE 901"
ASSE 805"
HALS 45"
HAS 45" 222" 491"
OS 194* 195" 206* 212* 222" 236" 425 508" 550"
552 587 644" 814 901* 908 909* 912" 913*
927
OSSE 587" 908*

* * * A S + A S * * *

A+AS 491"
AL-SO+ALS 210"
AL-SO+AS 512
AL-SOO+AS 512
ALLS+AS 122" 277"
ALLS+OS 552*
ALS+ALS 45" 46* 75 180" 194 196 198 210 212"
422 492" 508" 510 549 551 927*
ALS+AS 16 38 45 46 62 75 106 180 198*
207" 210" 212 213 220 222* 236 277" 491
492 501 508 510 549" 551* 588 644 804
908 921 927
ALS+HAS 45"
ALS+OS 194 492" 508* 552 908" 927*
ALS+SO 492"
ALS-SO+ALS 210*
ALS-SO+AS 38" 210* 510"
ALS-SO+OS 194"
ALSE+AS 588*
ALSO+ALS 194 510*
ALSO+AS 38" 180" 289 510* 921
ALSO+OS 194"
AS+ALS 222* 551*
AS+AS 16 46 62 69 106* 122 180" 195 207
213" 222 236 277 287 289 492" 501" 551*
588* 644 804 905 921"
AS+OS 425 492" 644
OS+OS 814
SO+ALS 194"
SO+OS 194"

* * * A G A I N S T * * *

A-GAIN	921*
A-GANE	492 587*
A-GANSE	588
A-GAYN	16" 195* 196" 212" 221 226* 510* 512 588 805 814 908 913
A-GAYNE	122 181 206* 212" 277 422 492 587* 800
A-GAYNES	122" 510* 805*
A-GAYNS	195 512" 588
A-GAYNYS	422"
A-GEYN	69 226 316 425 643 800 805*
A-GEYNE	425 552 800 804 805
A-GEYNES	552"
A-GEYNS	69"
A-GEYNST	800
A-GYNS	588*
A-zENS	69* 912
A-zEYN	425
A-zEYNE	425
AGAIN	207*
AGAIn	551*
AGAN	45" 206* 492* 910
AGANE	45" 212" 221* 587
AGANS	45" 588
AGANes	588*
AGAY	196"
AGAYN	16* 38* 45 62" 195* 196* 198 206 207 210 212* 213 220 221 222 287 316* 491" 508" 512* 551 588 901 908 909" 927"
AGAYNE	16" 45 62" 122 180" 196 198" 210* 212 213" 221* 236 492* 508 510 552" 588* 800 901* 913 914
AGAYNES	210" 212 220 508* 510 913
AGAYNS	16 38" 45" 62 180 195 206* 210" 212" 213" 222" 491 492* 510" 512" 551* 905" 913 914
AGAYn	551*
AGAYnE	508"
AGAYnS	914*
AGEINz	194"
AGEN	38"
AGENS	910
AGEYIN	38"
AGEYN	38 194 550 551* 644* 905 909
AGEYNE	46" 316* 549
AGEYNES	510* 549" 905*
AGEYNS	38" 69" 550 905*
AGEYNz	194
AGEYnS	905"
AYENS	644
AZENS	643
AzEINE	75"
AzEINES	75"
AzEINS	75 927"
AzEN	180"
AzENES	927"

AzENIS	75"
AzENS	62" 180" 804* 921* 927
AzEYNS	75"
O-GAIN	921*
OGAIN	921
OGAYN	921*
OGEYNE	46*
OGEYNES	46
OGEYNS	46"

* A G A I N S T adv *

A-GAYN	277 609
A-GEYNF	277
AGAYN	644
AGAYNE	501 644

* * * B E F O R E c * * *

AR	38 45* 62 198* 512 551"
AR-YAT	45"
AR-Yt	38"
AR-yAT	422"
ARE	38 62 210" 422* 549" 551"
ARRE	46*
AYR	491"
ER	510* 512" 549" 927
ERE	422"
OR	16 38 45 46 69 75 122 180* 194 196 198 210 212 220 222 277 422 425 491 492 508 510 512 549* 550 551 552 609 644 804 814 910
OR-THAT	69"
OR-YAT	45" 180 549"
OR-Yt	38" 180* 222"
OR-yt	644*
ORE	38 181 194" 222" 549

* * * S I N C E * * *

SEEN-YAT 180
SEN 16 38 45 122 194 207 210" 212 213
220" 491 549 588 644
SEN-YAT 45" 549
SEN-Yt 38' 588"
SENE 122' 236
SETH 75
SETHE 69"
SETHEN 46 75" 194" 210" 220" 508
SETHENE 46
SETHYN 69
SETTHE 921'
SETTHEN 921"
SEYEN 38" 194 210
SEYN-YAT 180
SEyE 551'
SEyEN 551'
SEye 551
SEyyE 196 551
SEyyEn 512'
SEyyYN 512'
SITH 644'
SITHE 289
SITHEN 198 220 549 804
SITTHE 921"
SITTHEN 921
SIY 912
SIYEN 38'
SIy 512'
SIyEN 550
SIyyE 512
SIyyEn 512'
SYEN 491"
SYN 207 222 289 422 552 644'
SYNE 62
SYTHEN 316 587
SYyEN 550'

* * * Y E T * * *

YETE 644"
YHIT 194"
YIT 38" 194 644
YITT 46 644"
zEIT 508"
zFITT 508
zET 551" 588 609
zETE 804
zETT 508"
zHIT 194" 220*
zIT 16 38 45 62 69 75 122 180 194"
196 198 207 210" 212 213 220 222" 226
236 289 422 510 512 549 550 551 552
644" 800 905 921 927
zITE 180"
zITT 16" 38" 46 122 181 220" 222* 491 587
zITTE 75 122" 491* 550" 551" 552
zYT 45* 69 210 222" 551"
zYTE 210"
zYTT 69" 181* 222 587
zYTTE 210 587

* * * W H I L E * * *

AY-QWYL 69"
AY-QWYLL 69"
AY-WHYLES 222
AY-WHYLEz 194"
QWHILS 16
QWHYLS 16'
QWIL 422
QWILE 196 551'
QWILES 196" 551
QWILL 422
QWILS 16"
QWYL 69
QWYL-THAT 69"
QWYL-YAT 75"
QWYLE 551"
QWYLES 912
QWYLL 69"
QWYLS 69" 75 492
THE-WHYLYS 69"
TO-QWYLS 69"
TO-WHILE 180"
TO-WHILE-YAT 180"
TO-WHILES 46" 180
TO-WHILES-YAT 180
TO-WHILL 38'
TO-WHILS 38
TO-WHYLES 210" 510'
TO-WYLLES 643
TOWHILS 38
WHIL 75" 422 491" 552'
WHILE 289' 549' 552 644
WHILES 46 62 180" 194" 210" 289' 508' 549 552'
644 921 927
WHILEy 552'
WHILEz 194"
WHILIS 905
WHILL 422 508'
WHILLES 122 277
WHILLS 122'
WHILS 38 213 491 508
WHYL 512 550
WHYL-yt 512
WHYLE 210' 277' 491"
WHYLES 194' 210 222 277' 508' 510 549" 550 905'
927'
WHYLES-yt 198
WHYLEz 194
WHYLL 492
WHYLLES 122'
WHYLS 75" 210" 212 491' 508
WHYLYS 210" 510' 905'
WHYLYS-Yt 588
WYLE 45"
WYLES 45 289
WYLL 492

WYLLES 45"
WYLLYS 45"
WYLS 45 910
WYLS-Yt 588
WYLSE-Yt 588
YE-QWYLE 75"
YE-WHYLES 510'
YE-WHYLEz 194"
Ye-WYLS 910
yE-QWILFS 196"
yE-WHILIS 905
yE-WHILYS 905'
yE-WHYLE-yt 550
yE-WHYLES 512
yE-WHYLES-yAT 198

* * * A F T E R W A R D S * * *

AFFTYRWARD 512
AFTER-WARD 226
AFTER-WARDE 588 804
AFTERWARD 194 206 226 289 316 927
AFTERWARDE 221 508 510
AFTIRWARD 180 195 213 220" 222 422 800 914
AFTIRWARDE 16 122'
AFTURWARD 210"
AFTURWARDE 210"
AFTYR-WARDE 804 927'
AFTYRWARD 45 69 75 550
AFTYRWARDE 122 210
AFTerE-WARDE 198"
AFTerEWARDE 198"
AFTerWARD 16 38 180 194" 196 212 213 220 508"
550' 551 552 587 588 909 921
AFTerWARDE 45 198 220" 508" 552 587 921
AFTerWERD 588
EFTERWARDE 508" 551"
EFTERWERD 901
EFTerVARD 493
EFTerWARD 491 493
EFTerWARDE 277

* * * S Y T H E N * * *

SEN	45	588							
SENE	45								
SETHE	69"								
SETHEN	46	69'	75	194	210'	222	277	289	510'
	914								
SETHIN	69"								
SETHYN	62"	69"	222'	510					
SETHYn	510'								
SETTHEN	921"								
SEYEN	194"	210	927						
SEYN	180	491'							
SEyEN	551								
SEyEn	512								
SEyyE	196	551							
SEyyEn	512								
SIEN	38"								
SITHEN	62	206	220	221	222"	226	549	8[illegible]	909
SITHYN	422								
SITTHE	921"								
SITTHEN	921								
SIYEN	38								
SIYYE	927'								
SIyEN	198	552							
SYEN	38"	491'							
SYN	491'								
SYNE	195	491	492						
SYTHE	69								
SYTHEN	69'	222'	316	609	901				
SYTHYN	69'	198'	804						
SYYEN	927								
SYyEN	512								
SYyEn	512								

* * * A T r e l * * *

AT	38	45	106	180	195	213	287	491	492
	493	501	508	588	609	910			
ATT	181	236							

* * * S T R E N G T H * * *

STREGH 45* 587"
STREGH- 492*
STREGHE 46
STREGHT 46"
STRENEH- 492"
STRENGETH 194
STRENGH 45 180 210* 213 221 316 508 815
STRENGH- 122 510*
STRENGHE 46 213 226 316 422 491* 492 508* 587"
STRENGHT 16 45 206 207 210 220 491 508" 587
609 909 913
STRENGHT- 492*
STRENGHTE 221 644
STRENGHTH 222*
STRENGHTH- 492*
STRENGTH 38 220 289 549 800 927
STRENGTH- 207
STRENGTHE 62 69 222 226 289 491* 800 914 921
STRENGYE 927*
STRENGyE 512 550 551* 552 905
STRENGye 551
STRENKETH 180 194* 510
STRENKHT 194"
STRENKTH 194*
STRENKTHE 510*
STRENKYTH 75 510*
STRENTH- 491*
STRENTHE 198 901
STRENyE 196 198* 901
STRENye 196"
STREYNKETH 75
STREnGH 491*
STREnGHT 45
STRYNGHT 588
STRYNTH 198"
STreNTHE 908

* S T R E N G T H v b *

STRENGHE 198"

* S T R E N G T H a d j *

STRENGTHY 222
STRENTHY 222

* * * D E A T H * * *

DEADE 551"
DED 38" 45' 46" 62 122" 180' 222 226 422
491 510 549 551" 588 644' 910'
DEDE 38 45 46 62" 69" 75" 122 180' 194
206 207 210 212 213 220" 222" 277 422'
492 508 510' 551' 552" 588"
DEED 16 180' 194 196 551
DEEDE 46" 75" 194" 551
DEEY 927
DEEy 552 905
DEITHE 195
DETH 45" 46' 69 75' 180 206 220 226 289
425 491' 508" 550' 551" 588" 644 800 805
901 908 910' 912 913 914 921 927'
DETHE 45" 46 69" 75 180 221 425 644' 804
912' 921"
DEYD 587 910
DEy 198 512 550 551" 552"
DEyE 512"
DEyyE 551"

* * * E A R T H * * *

EERTHE 75"
EERy- 16"
ERDE 921'
ERHTE 510"
ERRTH 75"
ERTH 16 38 45" 46' 62" 69" 75' 180" 194
206 210 212 220 222" 236 491 501 508
549" 587 588" 644 805 901' 908 909 910
913
ERTH- 927'
ERTHE 16" 38" 45" 46 62 69 75 122 180
181 198 210" 212' 220" 221 222 226 277
289 316 422 492 508 510 549 551 552
800 804 901 914 921
ERTHTE 221'
ERYE 38' 927
ERyE 196 198 316' 512 550 551" 905
ERye 551
HERT- 212"
HERTH 45" 212 587' 588 805
HERTHE 45 212' 289' 551"
HERyE 198
HerTH 212"

* * * W H - * * *

H-
69" 551"

QH-
501"

QU-
196" 212" 422"

QW-
16" 45" 69 75 106" 181 194" 195" 196
198" 206" 212 236" 289" 316" 422 425 491"
492 493 510" 551 587 814 910" 912 913"
927"

QWH-
16 69" 106" 181 195" 212" 236" 289" 492"
501 551" 587" 814
493"

V-

W-
38" 45 69" 122" 180 181" 198" 206" 207"
210" 212" 221" 236" 289" 316" 425" 491" 492"
493" 508" 510" 550" 551" 587" 588 609" 643
644" 805 910 913 927"

WH-
16" 38 45" 46 62 69" 75" 106 122
180 181" 194 195 198 206 207 210 212
213 220 221 222 226 236 277 287 289
316 422" 425" 491 492 493" 508 510 512
549 550 551" 552 587" 588" 609 643" 644
800 804 805" 901 905 908 909 910" 914
921 927

* * * N O T * * *

NAT 62" 289 551
NAUGHT 198"
NAUzT 198"
NOGH 45" 210"
NOGHT 16" 38" 45' 46 69" 75 122" 181 195"
198' 210 212 221' 222 236 277' 491" 492"
501 508" 510 549 550" 587 588 609 644'
805" 901" 909' 913" 914" 921' 927'
NOGHTE 75 122
NOGTH 46" 927"
NOHT 609'
NOOGHT 181"
NOT 16 38 45 46" 69 75" 106 122' 180"
181' 195 206 207' 212 213 221 222' 226
236 277" 287 289 316 425 491' 492" 493"
508' 510' 512" 550 552 587 588" 609" 643
644 800 804 805 814 901 905 909 910
912 913" 914 921" 927'
NOTE 805"
NOTH 45" 62 609" 909" 913 921"
NOTT 16' 122 181" 206' 425 492" 508 901"
NOTTE 804"
NOUGHT 180" 194 195 198" 220' 510" 921'
NOUGHTE 921"
NOUHT 38' 289
NOUT 198" 289' 425"
NOUTH 198" 921'
NOUTHE 180"
NOUzT 180 194 196 198 220 221" 422 512 550"
551' 552" 921
NOUzTH 805"
NOWGHT 181' 927"
NOWT 289 425" 805"
NOWTH 210"
NOZT 643'
NOzT 45 62' 198 206" 207 213' 220" 277 316"
425 491' 492 493 551" 644 804" 908 909"
921" 927
NOzTE 207" 491 921"
NOzTH 927"
NOzTT 425"
NOzUT 180"

* N O T p r o n *

NOUZT 643
NOzT 643

* * * N O R * * *

NA
212"
NE
16 38 46" 62 69 75 122 180 181
194 196 198 206 207 215 212 213 220
221 222" 226" 236 277 287 289 316 422
491 492 508 510 512 549 55.." 551 552
588 609 644 800 804" 805 901 905 909
912 913 914 921 927
NER
69" 194" 644" 901"
NO
16" 38" 45 46 69" 198" 206" 207" 210
212 213 220" 226 277" 289" 510" 512" 551"
552" 901" 914" 927
NOR
16 45 106 122 180 195 206 207 210"
212" 220 221" 222 226" 236" 289" 316" 425
491 508" 510" 549" 550 588 643 644" 800"
804 805" 901" 908 909" 910 913" 914"
Ner
644
YEN
508"

* * * A • O * * *

A
38" 45" 62" 106" 122" 194" 198" 207 210
212 213" 220" 221" 222" 277" 422" 491" 492
501" 508" 510" 550" 587" 588" 644" 908" 914"
AA
210"
AI
492"
AW
492"
AY
106" 212" 492" 493" 587
O
16 38 45 46 62 69 75 106 122
180 181 194 195 196 198 206 207 210
212 213 220 221 222 226 236 277 287
289 316 422 425 491 492 493 501 508
510 512 549 550 551 552 587 588 609
643 644 800 804 805 814 901 905 908
909 910 912 913 914 921 927
OE
180" 492"
OI
195"
OO
45" 46" 62" 69 75" 122" 180 181" 194
198" 206" 207" 210" 213" 220 221" 226" 277"
287" 510" 512" 549" 550" 551" 552 587" 644"
800" 814 901" 905" 909" 912" 914
OWY
587"
OY
212" 491" 492" 493" 587 910"

* * * W O R L D * * *

WARD- 210" 212"
WARDE 180"
WARLD 16 45 207 212 236 422" 491 492 508
588 910
WARLD- 206" 587 913
WARLDE 16" 45 180 221* 508 551" 588 927*
WELD 901*
WERD 222
WERD- 206" 422" 549*
WERDE 210"
WERLD 38" 46* 62 75" 206" 210* 220" 221* 222
236 422 491* 549" 551" 901 910* 914" 927*
WERLDE 46* 75* 122 196* 198" 210 221* 508" 510
549 551" 914 921" 927"
WOLD 198"
WORD 316 550" 551 805
WORD- 38" 45" 210" 221* 549" 643* 909 921"
WORDE 551"
WORDEL- 198"
WORDLE 921*
WORLD 38 46* 62* 69 75" 194 198 206 210"
220 226 289 316 425 491 508" 512 550
551 644 800 805 905 909 910 921* 927*
WORLD- 212* 213
WORLDE 46 75 122" 194" 196 198* 210" 220 221
508" 510" 549* 550" 551" 552 643 644* 800
804 901 909 910* 913 914 921 927
WORLDEL 198"
WRALD 588"

* * * T H I N K * * *

THENK 194' 226 549 909
THENK- 207" 550
THENKE 75" 180" 226 289 425 510" 643 850 804
909'
THINK 106 194 287 510 644
THINK- 62" 207"
THINKE 46 491" 508" 510'
THInK- 510"
THYNG 210" 510" 805'
THYNG- 198"
THYNK 38" 45 62" 69 75 122" 206 210 212
213 220 221 222 491 508 516 587 805
910 913 927
THYNK- 588 908
THYNKE 16" 46" 62 75 122 180 181 198 212'
220 221 491 508 510' 800 804 901 914
927
THYNKK 212" 508"
THYnK- 510"
YENK 38'
YENK- 643 927'
YENKE 425
YINK 38
YINKE 180
YYNK- 927'
yENK 316
yENK- 198' 207"
yENKE 316 552 901' 905
yINK 16 196 207 551
yINKE 16 422
yYNK- 316'
yYNKE 198' 512

* * * W O R K v b * * *

VARK 493
VERK- 493'
WERK 206
WERK- 69 550' 808
WERKE 62 75 226 316 491" 492 884
WIRCH- 905"
WIRCHE 551 921
WIRK 16' 38 194 207 220 222 236 549 800
909
WIRK- 198 206 207 550' 912
WIRKE 38 46 62 122 180 195 196 213 220
221 422 491 501 643 905 914
WORK- 62
WORKE 45
WYRCH- 75
WYRCHE 927
WYRK 16 194' 210 212 236" 510 805 908'
WYRK- 75 181 425 587 609
WYRKE 46" 122 180 222 236" 316 491" 492 510
512 550 588 805 901 908 913 914 927'

* * * P r e s p a r t * * *

-AN 609'

-AND 16 38 45 46 62 69" 75 122' 180'
181' 194 195' 198' 206 207 210 212' 213
220" 221 222 226 287' 289 316 422 425
491 492 501' 508" 510 549 551" 552' 587
588 609 644" 804' 805' 901 905" 909' 913
914 927

-ANDE 46 62" 69" 75" 122 180 181 198 210'
213" 221' 277" 289" 316" 491" 492" 510 512
549" 550 552 588" 609' 804 805' 905 909
913" 914" 921 927'

-ANG 491" 587" 909"

-ANT 198'

-AnD 16' 38" 62" 316" 425" 492" 550" 909" 927"

-AnDE 180" 181" 510" 512' 550" 905"

-END 46" 75' 805

-ENDE 46" 75" 550' 921"

-ENG 69" 75' 287' 800"

-ENGE 69" 550" 921"

-ING 69" 194" 196' 207' 213" 287' 425" 501 551"
644" 800'

-INGE 69" 196' 221" 644" 905" 921"

-InG 181" 927"

-OND 46' 180"

-ONDE 46' 905"

-YENG 122"

-YG 45" 106' 122"

-YING 195" 912

-YN 45" 805"

-YND 508"

-YNG 16' 45' 62" 69 75 106 122' 180" 181"
195 196 198' 206' 207" 212 213' 220" 221"
236" 277' 287 425" 491 492" 493 501 508
510" 512 550' 551 552" 587' 588 609 644'
800 805' 814 901" 908 909" 910 913' 921"
927'

-YNGE 16 75" 122' 180' 181" 213" 220 277 289"
491" 492 508' 512' 550' 587" 609 643 644
905' 914" 921' 927"

-YNT 16"

-YnG 16" 75" 122" 181" 195" 207' 212" 236 491"
508' 512' 550" 551" 588" 800" 908'

-YnGE 492" 508'

* * * T H E R E * * *

TER- 901*
THAR 106" 491"
THAR- 106" 198"
THARE 122" 491" 587" 908"
THARE- 122*
THAYR- 492"
THEIR 195"
THER 69" 106" 122" 195 220" 226* 236" 510" 588"
644 800 804" 805"
THER- 69 122" 194 195* 198" 206" 220" 221 226*
316* 422" 643* 644 804" 901* 969"
THERE 69* 122* 194* 212" 800* 913 921"
THERE- 69" 122* 212" 422"
THORE 194"
YAIR- 210"
YAR 38" 45* 75" 122" 210" 213" 236" 491" 501*
508" 588"
YAR- 45* 106" 122" 491" 492" 501" 510" 969"
YARE 122" 210" 212" 221* 491" 587"
YAPE- 122" 210" 549"
YER 45" 46* 75 122* 180* 194* 210 220 221*
222 236" 289 425 501" 508 549 552" 588
643* 909* 912* 913 914" 927
YER- 122" 180* 194" 210 212" 220 221 222 289*
501" 508* 510" 549* 587" 588* 643* 909* 912*
YERE 46" 75 122" 180" 194" 210* 212" 222* 289"
508" 510" 587" 912
YERE- 122* 194" 210* 212" 508" 549"
YHERE- 212"
YOOR 194"
YOR 38" 46 236" 501" 508"
YOR- 38"
YORE 38" 46 180" 194" 222* 508* 549
YORE- 549"
Yer 38 45 46" 75 106* 122" 180" 181" 206
212* 213" 220" 221 222" 236 277* 289" 491
492* 493 508 510 587" 588* 609* 908* 909
910 912* 913 927*
Yer- 38 45 106 122 180 181 194" 206 212
213 220" 222" 236* 277 289* 491 492 493
501 508* 510 587 588 609 643 908 912*
913 914*
YerE 221* 289" 914
YerE- 221 277*
YerRE 212"
yAR 198*
yAR- 196" 198 901*
yARE 196* 551
yARE- 196 551*
yEER- 552"
yER 16" 62 69" 198" 207" 226* 316* 422* 512*
550" 552* 644" 804 805 901
yER- 198" 226 316* 422* 550" 552* 901 905"
yERE 16" 62* 69* 422* 512" 551" 552" 905"
yERE- 422 551" 552"

yIR	921"								
yaRE	551"								
yeRE	551"								
yer	16*	62*	69*	195*	207	287	316	422*	512
yer-	550*	551*	552"	644	805	905"	921*		
yerE	16	69	195"	196"	207	226*	316	422	512
yerE-	550	551	552	644	901*	905	921*		
	198"	512"	550"	921					
	198"	550"	921*						

* * * W H E R E * * *

QUER 422'
QWAR 45" 75 551" 587
QWAR- 16" 196" 492" 587
QWARE 75 196" 551' 587
QWARE- 196 551
QWER 69" 75 422' 912
QWER- 69' 912'
QWERE 69 75 425 551'
QWERE- 69' 422' 913
QWHAR- 16"
QWHARE 212'
QWHER 16 181 814
QWHER- 16' 181'
QWHERE 16" 181
QWHERE- 289
VHER 106
WAR 45" 491" 493 588'
WAR- 45' 180" 588 609
WARE 62" 122" 587'
WARE- 45"
WER 45 180" 198" 236' 491" 588' 805 910
WER- 45" 198" 236' 588'
WERE 69' 236" 510'
WHAR 75' 106 422' 491 492 587'
WHAR- 38" 45" 62" 180' 198 207 213 236" 491
492 510' 588"
WHARE 62 122' 210" 212 491" 914
WHARE- 122" 180 212 222" 508' 901
WHER 16" 38 45" 62" 69' 106 180 195 198"
210" 220 226 236' 289 491 510' 512 549
550 552' 644 804 805 910' 921' 927
WHER- 38' 45' 69" 180' 194' 206 210" 220 221
222" 226 236 287 289 316 422' 491" 508'
510 512 549 550 552" 644 901 905 921'
927
WHERE 62 69 75 122 180 194 210 212 222
289 316 508" 552 644 800 804 905' 909
921
WHERE- 122" 180' 194" 210" 222' 289 422 512 552'
WHOR 46 508 908
WHOR- 508' 510 905"
WHORE 38" 46 194" 222' 510' 549 908'
WHORE- 180" 222'
WORE 180"

* * * S b p l * * *

-EN
196"
-ES
16* 38 45 46 62 69" 75 106* 122
180 181 194 195 196 198 206 207* 210
212 220 221 222 226 236 277 287 289
316 422* 425 491 492* 493* 501 508 510
512 549 550 551 552 587* 588* 609* 643
644 800 804 805* 814" 901 905* 908* 909
910 912 913* 914 921 927

-ESE
588" 901"
-ESSE
909"
-Ez
122" 180" 194* 206" 220" 221" 226" 316" 425"
587" 804" 905" 909" 921"

-IS
16* 38" 46* 62 106* 122" 195" 198" 206"
207" 210" 212" 213 220" 221" 222 289" 422
425 491" 492 493* 501* 508* 510" 512" 550
587" 588* 609* 644" 800 805" 814" 901" 905
908" 909" 912" 914" 921" 927*

-S
16* 38* 45 46* 62* 69* 75* 106 122"
180* 181" 194* 195* 196" 198* 206" 210 212*
213 220* 221" 222 226* 236 277" 289* 316"
422" 425" 491* 492* 493" 501" 508 510" 512"
549" 550" 551" 552" 587" 588* 609 643* 644*
800" 804* 805* 814" 901* 905" 908 909* 910*
912* 913" 921" 927*

-SE
16" 46" 75" 106" 122" 196" 198" 207* 210"
220" 222" 422" 425" 491" 492" 508" 549" 550"
552" 587" 588" 609* 644" 901" 908"

-Tz
122" 587"
-US
106"
-YS
16* 45 46" 62" 69 75 106 122" 194"
195" 198* 206" 210* 212" 220* 222" 226* 277"
289" 422* 425 491* 492 493 501 508* 510"
512* 550 551" 587 588* 609" 643* 644" 804
805 814" 901 905* 908* 909" 910* 912" 913
914" 927

-YSE
588"
-YSSE
901"
-es
16 45* 69" 106* 181* 195" 206 207 210"
212" 213 220" 222" 226" 236 277" 287 316"
425" 491 492 493* 512* 551" 552" 587" 588
644 805" 814 908 910* 914"

-us
198" 552" 912"
-z
38" 62" 220" 221" 289" 491" 804" 805" 901"
921"

* * * M I G H T v b * * *

MIGHT 38" 549
MIGHTE 221 289" 644" 921"
MIzT 196 551 552 927'
MOGH 210"
MOGHT 62" 210"
MOTE 46"
MOUGHTE 510"
MYGH 38" 45" 69"
MYGHT 16 38 45 46 62 69 75 122" 180
181 194 195 198' 206 210 212 213 220
222 287 491 501 508 516 549 587 588
609 644 800 805 901 909 914' 921'
MYGHTE 62" 122 550 644" 914 921'
MYHT 289 510"
MYST 106
MYTE 198'
MYTH 425 805 912 913
MYzT 62" 194 198 207 220" 226 316 432 491
512" 551 804 905 921 927
MYzTE 491 512 550" 804 921 927'
MYzTH 909'

* M I G H T s b *

MIHTE 221
MYGHT- 492
MYzTHT 491

* M I G H T p l *

MIzTEN 552"
MYzTEn 512"

* * * T H R O U G H * * *

THOREWE 549
THORGH 46" 588
THORH 38"
THORO 508"
THOROGH 226 510 909* 913
THOROU 805*
THOROUGH 180" 510" 644 800
THOROUGHT 644
THOROUGHTE 644
THOROW 46" 106 122" 181 213" 220" 492" 5[illegible]1 508
609* 644* 805 927*
THOROWE 492 644* 804
THORUE 198*
THORUGHT 195
THORUz 277*
THORV 62
THORW 289 805* 927"
THOURGHE 122"
THOWRGH 609*
THOur 289
THRO 45 236 588"
THROGH 45 236* 492" 588 908 909
THROGHE 912
THROGHT 45* 492" 908"
THROUGH 913
THROW 45 588" 908*
THROWE 45"
THROWG 45"
THROWGH 45" 492"
THROWGHT 45* 206*
THRUG- 587
THRUGH 45* 181 212* 492" 588
THRUGHE 122" 492"
THRUGHT 45 492"
THRUH 221
THRWGHT 45"
THURGH 38" 45" 46 69 75 194 210 212 213
220 222 491" 508" 549* 550 588* 609 800
914
THURGHE 46* 75 122
THURGHT 46" 69" 491 609*
THURH 194" 222" 549"
THURV 62*
THWORGH 805*
THurGH 508"
TROGHT 45*
TROWGH 45"
YEROWE 492"
YHORH 38"
YORGH 38 206*
YORH 38"
YOROUGH 180
YOROW 927
YORUGH 180"
YORUH 221

```
YORUz       213" 277
YORW        927*
YORz        206
YOURGH      180"
YOURH        38"
YURGH       914*
YURz        213"
yORGH       550" 901*
yORH        901*
yORO        207
yOROU       905
yOROUzF     207"
yORU        198"
yORUE       198
yORUGH      552
yORV         62
yORW        226  551"
yORWE       198"
yORWz       512
yORz        316  804  901
yOURGH      422
yOURz       422*
yURG        551*
yURGH       196  207" 550  551  921
zORGH        38"
zORUz       277*
zORUzT      277
```

* * * W H E N * * *

QHEN 501"
QUANNE 69"
QUEN 196"
QWAN 69' 75" 425 551" 912"
QWAn 69" 425
QWEN 16' 45" 69 75 196 198" 422 492 493
551 587 912'
QWENE 45" 510"
QWEn 69" 75" 196" 551" 912
QWHAN 69"
QWHAn 289
QWHEN 16 69' 181 212" 289" 492" 501
QWHEn 16" 289' 551"
WAN 425
WEHN 198'
WEN 45 198" 212" 493" 588 609 644" 910
WEN-Yt 588"
WENE 588"
WENNE 198"
WEn 45" 212"
WHAN 38" 69" 180' 194 195 198' 207 226 289'
316 508" 510' 512" 550' 551" 552 643' 644
800 804" 905" 909 921" 927
WHANE 805 927'
WHANNE 512" 927"
WHANnE 512"
WHAn 289' 552" 927"
WHAnNE 289' 905 927"
WHE 198"
WHEN 16' 38' 45' 46 62" 69' 75" 106 122
180 181' 195 198 206 207' 210 212 213
220 221 222 236 277 287 289 422' 425
491 492 508 510 549 550 551" 588" 643
644 800 804 901 908 909' 910 914 921
927
WHENE 122" 210" 236" 492" 510" 921" 927"
WHENN 508"
WHENNE 62 69" 508" 512 550" 914 927'
WHEn 46" 75" 180" 212" 213" 236 491 508" 510"
512" 550" 908" 921" 927'
WHEnNE 62" 512
WHaN 38

* * * P r e s 3 s g * * *

-CE 510"
-E 196" 198" 221' 226" 549" 644' 921"
-ES 16' 38 45 46 62' 75" 106 122 180
181 194" 195 196 198 206 207 210 212
213 220 221 222' 226 236 277 287 289
316 422" 425 491 492' 493" 501 508 510
512 549 550' 551 552" 587" 588" 609' 643
644 800 804' 814 901" 908' 909 912" 913
914 921 927

-ESE 588"
-ESSE 198"
-ET 198" 289"
-ETH 69" 75 195" 277" 289" 422" 644 912' 927'
-ETHE 46"
-EY 552" 909" 912 927
-Ey 196" 550" 551' 552 905'
-Ez 122" 180 194 220" 221" 226" 316" 804" 909"
-IS 16 38' 45" 46' 62 106" 122" 180" 181"
198" 206" 207" 212" 213 220' 221" 222 226"
236' 277" 316" 422 425 491" 492 493 501
508" 512" 550" 588" 609" 643" 644' 910" 914'
921" 927'

-ITH 75" 195" 198" 220" 236" 289" 316" 587" 644
805" 921"

-ITHE 195"
-IY 927"
-Iy 512' 905
-S 16' 45" 46' 62' 75" 106" 122" 180" 181"
196" 198" 206" 207 210" 212" 213' 222" 236
277" 289' 425" 491' 492' 493' 508' 510' 549"
550" 551" 587" 588" 609" 643" 804" 901" 908
909" 910 912" 914" 927'

-SE 46" 198" 210" 213" 425" 510" 549" 550" 588"
643" 804"

-TH 62"
-YS 16 45 62 75" 106" 122" 180" 181" 194"
195" 198' 206' 207" 210' 212" 213' 220' 222"
226" 236' 289" 422' 425' 491' 492 493 501
508' 510' 512" 550 551" 587 588 609 643'
804 805" 814' 901 908 909" 910' 912" 913
914" 927'

-YSE 492"
-YSSE 492"
-YT 198" 927"
-YTH 69 75 195" 198" 220" 236" 289" 425" 550"
644' 805

-YTHE 75"
-Yy 198"
-es 16 45" 106" 206 207' 213" 220" 236 287
425" 491 492 493 588 908 910

-t 69"
-us 198"
-y 206"
-z 180" 194"

* * * P r e s p l * * *

-

16* 38 45* 46" 62* 69* 106 122 180"
194" 196" 198" 206 207 210" 213 221" 222*
226 236 277* 289" 316 491" 508* 510" 512"
549" 551" 804* 805" 814 901* 909* 914"

-AS
198"

-E

16* 38" 45 46* 62 69* 75 106 122
180 194" 195 196" 198* 206" 207 210* 212"
213 221 222* 226* 236 277 289" 316 425
492" 508* 510 512 549* 550" 551" 552" 644
800 804 805" 814* 901 905" 909 912* 913
921 927*

-EN

38* 45 46" 69" 75 180" 194" 196 198"
213* 289" 316 422* 425 550 551 552 644
800* 804" 905 912* 921* 927

-ENE
927"

-ES

16* 38" 45 46 62 75" 106 122 180
181 194" 195* 196* 198 207* 210 212 220
221* 222* 226" 236" 289 422" 491 508 510
512" 549 551 552" 588" 644 800* 814* 901"
908 912 914 921* 927

-ETH
75 220" 289"

-EY
927*

-En
196" 289" 512" 550" 551" 552* 905"

-Ey
552"

-Ez
180* 194 220" 221" 909"

-IS
16 46* 62 181* 210" 213 220* 222 422
492* 493" 588" 927"

-Iy
905"

-ON
425*

-S

16* 38" 45* 46* 62* 75" 122* 194" 195"
198* 206" 210* 212" 221* 222" 236" 289" 422"
491* 492" 493 510" 549" 588" 908 921"

-SE
46" 210" 425* 510" 588" 901"

-Y
493"

-YN

-YS

45* 69* 75* 491" 550 814* 905 912* 927*
16 45 62* 198" 206" 210" 212" 220* 422"
425* 491* 492* 493" 501 510" 512" 587 588
609 901* 913* 927"

-YTH
69 75 220" 805

-Yn
69" 75" 550" 905" 912*

-es
16 206" 207* 236" 491 492 493" 588 908
921"

-y
901"

-z
194"

* * * W e a k p t * * *

-D	16" 38' 45' 46' 62" 69' 75' 106' 122" 180" 196" 210" 212 213" 222 236" 287' 422' 491' 508" 549" 551" 588" 644" 804' 845' 912" 921"
-DE	38" 45' 46' 69" 122' 195" 198' 210" 222" 422' 508" 512" 549" 551" 588" 800 905"
-ED	38 45 46 62 75 106' 122' 180 181 194 195 196 198 206 207 216 212' 213 220 221 222 226 236 277 287 289 316 491 501 508 510 512" 549 550" 551 552 588" 644 800 805 905' 909 912 913 914 921
-EDDE	198'
-EDE	45" 46 122 180 181" 198 210 213" 220" 277' 508" 510 512" 549" 551 552 588" 609' 644" 905' 921
-ET	287'
-ETT	122"
-ID	38' 46" 62 106 122" 212' 220 222' 236" 422 501 512" 549" 550" 552' 588" 644" 905 912" 921'
-IDD	180"
-IDE	122" 206' 220" 550" 905 921' 927
-IT	220"
-ITT	492
-T	69" 588" 800'
-TE	213" 491" 588" 800'
-YD	16 38" 45' 62' 69 75 122" 195" 210' 212 213' 220' 222' 236 316' 425 491' 501 510' 512 550" 588 609 644' 804 805 901 905" 912' 914
-YDE	45" 122" 180" 181" 210" 220" 510" 550' 588" 609' 905
-YT	508" 588"
-YTT	195"

* W e a k p l *

-YDEn	905"

* * * Weak ppl * * *

-D	16' 45" 46' 62" 69" 75" 106' 195" 196" 198' 206" 210" 212" 213' 222 226" 236' 422" 491' 492' 508' 551" 587" 588 644" 908" 912 921'
-DE	16" 38" 45" 46' 122' 180" 196" 198" 210" 222" 236" 277" 508' 510" 551" 552" 587" 588' 609
-ED	16' 38 45 46 62 75 106' 122" 180 181 194 195 196 198 206' 207 210 212" 213 220 221 222 226 236 277" 287' 289 316 422' 425 491 492' 493" 501' 508 510 512" 549 550 551 552 587' 588 644 800 804" 805" 814 901' 905 908' 909 910 912 914 921 927 180"
-EDD	198" 552"
-EDDE	
-EDE	46 106" 122 180 181' 195" 198 210 213" 236' 277 491" 508" 510 549" 550" 552' 587" 588" 643' 909' 927'
-ET	198" 287" 588" 492"
-ETT	
-ID	16' 38' 62' 75" 106 122" 180" 181" 195" 212' 213 220' 222' 236' 277" 287 289" 422 492' 493" 501" 510" 512" 550 588" 644" 800" 905' 912 914' 921' 927'
-IDE	
-IT	122' 181" 213" 220" 277" 549" 588" 905' 425' 492 588" 927' 492"
-ITT	
-T	16" 236' 492" 551" 587" 588' 800 587" 588" 492"
-TE	
-TT	
-UD	912
-YD	16 45' 46" 62' 69 75 106' 180" 181" 195" 198' 206 207" 210' 212 213' 220' 221' 222" 236' 277" 422' 425 491 492 493 501 508' 510 512 550 587 588 644 800 804 805 814' 901 905 908 910' 912 913 914 927
-YDDE	180" 804"
-YDE	45" 122" 180" 181' 210' 213" 220" 236" 491" 493" 510 550" 587' 588' 643 905 913 927'
-YT	236" 491" 492"
-YTT	491" 492 587"
-YTTE	491" 492"

* * * S t r p p l * * *

```
-
-E          69"
-EN         69" 198" 549" 551* 921*
            16*  38   45*  46   62   69"  75  1 6" 122
           180  194  195  196  198  297  21  212  213"
           220* 222* 226  236* 277  287  289  432* 491*
           492* 493" 501* 508  510  549  55   551  552
           587" 588" 644  800  804  905  910" 921  927
-ENE        46* 122" 549" 587".
-ENNE      180"
-En         69"  75" 180" 196" 198" 213" 289" 510* 512
           549" 552* 921*
-IN        213" 905"
-INE        46"
-N         588" 905* 914
-NE         38" 588" 80   914
-ON        210" 643  927
-ONE       210"
-OUn        46"
-UN        643
-UNE        46" 425
-YN         16   38"  45   46"  62"  69   75  1 6  122
           180" 181  195  198" 206  207" 21 * 212  213
           220  222  226* 236  277* 316  422  491  492
           493  501  51   550  587  588  609  644* 804
-YNE        16"  46* 106" 180" 181" 195" 492  587"
-YNG        45"
-YNGE      492"
-YNNE       16"
-Yn         16"  69" 212" 236  422" 492* 510" 588" 912
-YnG       493"
```

* * * G I V E * * *

GEF 491"
GEFE 62 491"
GEU- 69 180" 222" 800
GEUE 46* 62 194 198" 210 422 512 587*
GEV- 69" 492" 800 914*
GEVE 194
GIF 16 38* 46" 62 106* 180" 196* 206* 220*
221 287 316 422 510" 549 550" 800 914
GIF- 195" 508" 552
GIFE 46* 62 196" 220 277" 550 644 901* 921*
GIFF 106* 220* 549"
GIFF- 38" 195 206* 221 316* 508"
GIFFE 220 492" 643 644 921
GIV- 16
GYF 16 38 45 46* 69" 196" 207 213 222"
226 277" 425 491 492" 508 510 587* 588*
804 805 901 908
GYF- 46* 75" 106 180* 206* 609 643 910 913
GYFE 16 122* 180* 196" 212 213 222 491 492
550* 587 588 644 909
GYFF 16* 69" 106* 206 492* 508 901* 905 909
913
GYFF- 38" 45* 180* 195 210" 212 425* 588 927*
GYFFE 122 181 492 510 587* 805
GYFU- 491"
GYU- 46 106" 289 492" 549" 905* 927*
GYUE 38" 62" 180 181 196 198 210" 213* 277
510" 551 921*
GYV- 16* 106* 914*
GYW- 45" 106"
zEU- 289* 551* 927*
zEUE 512" 804" 921"
zIF 75
zIF- 551*
zIFE 75" 198"
zYF 927
zYUE 927

* G I V E p t *

GAUE 912
zAF 69"
zAUE 210

* * * A B O U T adv * * *

A-BOUT 38" 69 587*
A-BOUTE 69 180" 210" 221 226 277 316 422 510*
512 552 587" 588 921 927
A-BOUTEN 62" 512
A-BOUTEn 512
A-BOVYTE 212*
A-BOWT 69* 587"
A-BOWTE 45 195 289 491 587 908
ABOT 236*
ABOUT 38 180" 206 222 236* 551
ABOUT- 927*
ABOUTE 45 62 75 106 180 194 196 198 210
213 220" 221 222" 510 512* 549 550 551"
644 870 901 909 914
ABOUTEN 38"
ABOUTH 210"
ABOWT 16 236 587*
ABOWTE 45 69* 75 122 220 287 508 587* 804
805
ABUTE 901
O-BOUTE 921*
O-BOVTE 212
OBOUTE 46 921*

* * * A B O U T pr * * *

A-BOUT 69 206 492* 588* 805
A-BOUTE 45 69" 196 210 221 226 277 316 422
512* 552 588 800 921 927
A-BOUTEN 512*
A-BOUTEn 512*
A-BOWT 69* 195 805 912
A-BOWTE 45* 122* 195 422 587 908
A-BOWTHE 492"
A-BOWTT 492
ABOUT 38 45* 62 106 222 491* 551
ABOUTE 45 75 180 181 194 196 198 207 210
220 508 512 549 550 551 588* 644 901
909 914 921
ABOUTEN 512*
ABOUTEn 512*
ABOUTH 210
ABOUzT 551*
ABOWT 491* 493 587
ABOWTE 45 75 122 220* 491 508 644 910
O-BOUTE 921"
OBOUTE 46 921*

* * * A B O V E adv * * *

A-BON	492*				
A-BOUE	277	289	491"	814	921
A-BOUEN	180*	210"	492		
A-BOUFE	501				
A-BOVE	814				
A-BOVYNE	492*				
A-BOWEN	492*				
A-BOWN	236	491	908		
A-BOWNE	195	908			
ABOFEN	501				
ABOUE	38	236	549	550	921*
ABOUEN	75	180	194	210	550*
ABOUN	38				
ABOUNE	212				
ABOUYN	210"				
ABOVEN	551				
ABOWEN	220				
ABOWN	220*	236	491*		
ABOWNE	181	220*			
ABOWYN	501				
ABUFEN	501				
O-BOWNE	45*				
OBOUEN	46				
OBOUNE	45				

* * * A B O V E p r * * *

A-BOF 508'
A-POFEN 492
A-BOUE 62" 69 221 277 289 510 512 [illegible] 805
814 921 927
A-BOUEN 62 196 210' 422 804
A-BOUEn 62" 552
A-BOUYN 69 422
A-BOUYn 69"
A-POUn 236
A-BOVEN 913
A-BOWN 206 491 588'
A-BOWNE 492 587'
A-BOYN 16
ABOFEN 508
ABON 222
ABOUE 212 55n
ABOUEN 62' 75 180 194 196' 198' 210 222 316
549 551 909 914
ABOUEn 62 180" 198
ABOUN 222
ABOUYN 75"
ABOWEN 16 220
ABOWN 16 220 236" 588' 910
ABOWNE 16 220' 587 588 901
O-BOUNE 45'
O-BOWNE 45
OBOUEN 46
OBOUEn 46"
OBOUNE 46"
OBOWNE 45'

* * * A I R * * *

AIR 195 222 587
AIRE 551
AYER 38 69 75 180 220 492' 587 588
AYR 45 510 550 587
AYRE 210 491 492 501 510 549 551
EIR 289
EIRE 921
EYER 220
EYR 38 194 277 289 512 550' 587
EYRE 46 194 220 277 552
HEYR 38

* * * - A L D * * *

-ALD
16 38 45 62 106* 122" 180" 181 195"
196" 198 206* 207* 210 212 213* 220* 221
222" 236* 277* 289" 316" 422 491 492 508"
510" 512" 549 551* 552 587 588 609 814*
908" 909 914 927*
122"

-AULD
-OLD
16* 38 45 46 62 69 75 106 122
180 181" 194 195 196 198 206 207 210
212" 213 220 221* 222 226 236 277" 287
289 316 422* 425 491 492" 493 501 508
510 512 549 550 551 552 587" 588" 609
643 644 800 804 805 814 901 905 908
909 910 912 913 914* 921 927
277

-OULD

* * * A L L * * *

AL
16" 38" 45* 69* 75 106 122" 180" 194"
196" 198* 206* 207" 210" 212* 213 220 226
236" 277" 289 316 491 492* 493 501" 508"
510* 512 549* 550" 551 552" 587 609* 644"
800" 804" 805" 814 901" 905" 908 910 912
921" 927

ALE
ALL
106" 210"
16 38 45 62 69 106* 122 180 181
194* 195 198" 206 207 210" 212 220" 221
222 226" 236 277 287 422" 425 491 492
493" 501 508 510 550" 552 587 588 609
644 800* 805 814* 901 905" 908* 909 910
912" 913 914 921 927*

ALLE
45* 46 62 69" 75* 180 194 196 198
210 213" 220" 221* 222" 226" 289" 316* 422
425 508 510 512 549 550 551* 552* 609*
643 644* 800 804 805" 905 912 921

HALL
106"
HALLE
45" 425"

* * * - A M B * * *

-AM
195
-AM-
493
-AMB
45" 62 122 210 220 222 491" 587
-AME
492* 587*
-AYM
587
-AYME
492"
-OM
492"
-OMB
38 45 46 62 69 75 194 210 220
221 236 277 316 491 501 508 510 549
550 551 587* 644 800 804 805 909 914
921 927

-OMBE
492"
-OME
206 492 493 587* 901 913
-OMME
492"

* * * A M O N G adv * * *

A-MANGE 508
A-MONG 512
AMONG 194
AMONGE 210
EMANGE 16
EMONG 16 45

* * * A M O N G pr * * *

A-MANG 609
A-MANGE 492 508
A-MONG 69 196* 210* 512 550" 921 927
A-MONGE 210* 422 510 552*
A-MONGEz 921*
A-MOnG 550"
AMANG 38 588
AMANGE 122* 492* 508 510
AMAnGE 508*
AMONG 38 62 122* 180" 194 196 210 289 512"
550 551 552 588 644 905 921
AMONGE 46" 122 180 198 210* 220 508* 510 549
552* 927
AMONGES 122* 180" 512"
AMONGEz 122*
AMONGYS 550"
AMOnG 236* 550"
EMANG 45 212 491 493
EMANGE 491 492 508*
EMANGes 16*
EMONG 16 45 106
EMONGE 16 491 588
EMOnG 236 588
IMONGE 75
IN-MONGE 46*
INE-MONGE 46"
OMANG 38" 222*
OMANGes 644
OMONG 46" 222
OMONGE 46

* * * - A N G * * *

-ANG	16"	38"	45	69"	122"	195"	198"	206"	207"
	210	212	213	220•	221•	222•	287	316"	422"
	491	492	493"	508•	510•	553"	587	588	609
	800"	805"	901•	909"	913"	914•			
-AnG	69"								
-ONG	16	38	45	46	62	69	75	106	122
	180	194	195	196	198	206	207	210	213•
	220	221	222	226	236	287	289	316	422
	425	491•	492	493	501	508	510	512	549
	550	551	552	587	588•	643	644	800	804
	805	901	908	909	910	913	914	921	927
-OnG	69"	196"	236"	551"	908	912			

* * * - A N K * * *

-ANG	198"								
-ANK	16	38	45	46	62	69	122	180	181
	194	196	198	206	212	213	220	221	222
	287	316	422	425	491	501	508	510	512
	549	550	551	552	587	588	644	800	804
	805	901	905	912	913	914	921	927	
-ONK	422	501	921•						

* * * A N S W E R s b * * *

ANSUER	38	45"	210				
ANSUERE	210						
ANSWER	45	46	198	220	222	512	587
ANSWER-	644						
ANSWERE	122	194	220•	550	921		
AUNSWER	194						

* * * A N S W E R v b * * *

ANSUER	38	210"						
ANSUER-	45"	46•	122	212	552			
ANSUERE	62	180	196	210				
ANSWAR-	45"	587						
ANSWER	194	195	198	207	220	510	587	927
ANSWER-	45	46	196	236	512	549	550	588	644
ANSWERE	16	62"	69	75	106	181	422	508	510•
	552	643							
ANSWR-	122								
AUNSWER	194•								

* * * A S K * * *

ASCKE 46•
ASK 38 194 210 213 220 222 518• 549 587
ASK- 16 122 195 207
ASKE 45 46 62 69 75 106 180 181 196
198 210 277 422 491 492 508 510 512
550 588 609 644 804 921 927•
HASK 587
HASK- 46" 212 927
HASKE 106• 609

* * * A W A Y * * *

A-WAI 422
A-WAIE 644• 921
A-WAY 16 38" 45• 62" 122" 181 195 196 210
212 236 277 316 422• 425 491 492 493
508 510 512 551• 587 588 800 908 909
910 912 913 927
A-WAYE 180 492• 508•
A-WEY 69 510 512 550 805 912
AWAI 75"
AWAIE 921
AWAY 16" 38 45 62 75 180" 181 196• 198
206 210 212• 213 220 222 287 289 491
493 501 508• 510• 512 549 551 587• 588•
644 908 909 914
AWAYE 75• 122
AWAYS 198
AWEY 38" 194 220 222" 510 512 550 804
OWAY 213
OWEY 46

* * * B E E N * * *

BE 62" 69 196• 198 512" 550 644 905 921•
BEEN 62" 180 194
BEN 38 46 62 69• 180 220 222• 491 510•
512• 549 550 552 588 643 644 804 908
921
BENE 38 45 46• 69• 75 122 180 194• 196
198 210 212 213 220" 222 422 425 508
510 551 552 921•
BEYN 212 588•
BEYNE 492
BEn 512
BIEN 38

* * * B E F O R F a d v - t * * *

A-FOR	195' 236' 587" 814
A-FOR-	491' 492
A-FORE	908
A-FORN	195'
AFOR	106 908 910
AFOR-	106
AFORE	180' 220"
BE-FOR	45 206 210' 236 491 492 587 588 609
BE-FORE	16" 45' 62 122 195 198 21[illegible] 212 492' 508 510 908
BE-FORN	195'
BE-FORNE	510"
BE-FOYR	587"
BEFOR	16" 38 45" 46 69" 196 210" 21[illegible]" 491 508" 551 587" 588' 927
BEFOR-	501
BEFORE	16 38' 45' 46 180 181 194 20[illegible] 210" 212 213 222 508 549" 55[illegible] 551
BEFORN	38' 45"
BI-FORE	422
BIFOR	220" 921"
BIFORE	38" 220 549 550" 552 905 921
BIFORNE	552
BY-FOR	45"
BY-FORE	289 422"
BYFOR	69 210"
BYFORE	69" 75 550
OFOR	106
TO-FORF	38" 180" 921"
TO-FORN	195'

* * * B E F O R E p r - t * * *

A-FOR	236' 492"
A-FORE	180'
AFORE	180' 287 644
BE-FFOR	492'
BE-FFORE	512'
BE-FFORN	512'
BE-FOR	45 180' 195 196' 210 220' 222' 236 277 492 551 587 588
BE-FORE	62 122 198 210' 508" 512
BE-FOYR	587'
BEFOR	46 196 236' 551
BEFORE	62' 180 194 210" 222 491 508 549' 551
BI-FORE	422
BIFOR	38
BIFORE	220 549 552 921
BY-FORE	212 422 550
BYFOR	69
BYFORE	75 550 905

* * * B E F O R E adv-p * * *

BE-FFORE 512
PE-FOR 206 210 587 609
BE-FORE 45 180 221 512
BE-FOYR 587•
BEFOR 38 196 551 587•
BEFORE 194 316 549 901 909
BEFORN 38
BI-FORE 422
BIFOR 38
BIFORE 220
BYFOR 69
BYFORE 75 550

* * * B E F O R E pr-p * * *

A-FOR 492 927•
A-FORE 643
AFORE 198• 287
BE-FFOR 512"
BE-FFORE 512•
BE-FOR 16• 45 46• 122" 180" 195 196• 2?6 210
226 508" 51? 551 588 644 912 927
BE-FORE 16• 62 122 180 198 210" 212 221 508
510 512 587 644 8?0 804 8?5 901 927•
BE-FORN 512"
BE-FORNE 510
BE-FOYR 587
BEFFORE 16"
BEFOR 16 38 46 194 196 210" 491 588" 909
927
BEFORE 16 46" 62" 180 181 194 196• 210" 212•
213 222 316 491• 508 510• 512" 549" 551•
BI-FOR 550
BI-FORE 422
BIFOR 38• 196• 220•
BIFORE 220 549 552 905 921
BY-FOR 75" 550
BY-FORE 75 212 550
BYFOR 69 196• 550
BYFORE 75 550
TO-FORE 643

* * * B E G A N T O * * *

BE-GAN	512"
BE-GAN-TO	512" 588 921
BE-GANŁ-TO	122
BE-GANNE	62
BE-GUnNE-TO	512"
REGAN-FOR-TO	491"
BEGAN-TO	16 38" 45" 69 180 194 222' 491" 549"
BEGANNE	644
BEGAn-TO	512"
BEGONNE	512"
BIGAN	551
BIGAN-TO	38' 220 921
BIGANNE-TO	220"
BIGON	38"
BYGAN	75
GAN	38 45 69 180 194 198 220" 222" 491" 512 549' 551
GAN-TO	38" 512"
GANE	45"
GAn	38" 512"
GON	38" 45" 222" 491 549
GUN	196 220" 222 422 491"
GUNE	210
GUn	45"
GUnNE	45" 512'
GUnNE-TO	512'

* * * B E H O V E S * * *

BE-HOUE	198"
BE-HOUFS	46 122 198 206 207 210" 226 491" 510" 512 588 80(
BE-HOUFSSE	198"
BE-HOUEY	927
BE-HOUEz	194"
BE-HOUIS	316
BE-HOUIy	512
BE-HOUUYTH	805
BE-HOUYS	62 210 422" 609 901
BE-HOUYTH	805
BE-HOVYS	913
BE-HOWES	45 198" 425
BE-HOWIS	425
BE-OWYS	425
BEHOUFS	16 46 180 196 206 207 21? 213 221 222" 508" 51? 512 551' 80? ?09 927
BEHOUEy	551"
BEHOUEz	180" 194 221
BEHOUYS	16' 210 213 901
BEHOUYTH	69
BI-HOUYS	422
BIHOUES	549 551 914 921
BIHOUEy	196 551" 552
BOS	38
BUS	16 194" 210" 222 491 508
BY-HOUES	198" 550
BY-HOWES	198"
BYHOUES	196 550 914
BYHOUETH	75
BYHOUYS	550

* B E H O V E S pl *

BYHOUEN	905

* * * B E N E A T H adv * * *

BE-NETH	236			
BE-NETHE	222	277	492	908
BE-NEYEN	210			
BENETH	38	491		
BENETHEN	194•			
BENETHYN	180			
BENEYEN	194			
BENEyE	551			
BY-NETHE	212			
BYNETH	220			
BYNETHE	69			
ONDerNETHE	492			
ONDerNEYTHE	492			
VNDER-NETH	501			
VNDERNEIGTHE	921			
VNDERNETH	510			
VNDerNETH	491			

* * * B E N E A T H pr * * *

BE-NETH	236	588
BE-NETHE	45	
BYNETH	220	
BYNEyEN	196	
VNDerNETH	493	

* * * B E T W E E N pr * * *

BE-TWEN	106	210'	491"	512				
BE-TWENE	45	180	195	198	210	222	236'	277	512
BE-TWEYN	212	587						
BE-TWEYNE	492	587						
BE-TWIX	16	122	180	181	213	222	236	587	
BE-TWYN	491'	587						
BE-TWYNE	587							
BE-TWYX	16	45	122	212	222	236"	491'	51"	587
	588	814						
BE-TWYXF	492							
BETUEN	38"							
BETUEX	38							
BETUYX	69"							
BETWEN	194	210"	550					
BETWENE	194	196"	210"					
BETWIX	16	38"	194					
BETWYX	69	194'	236"	491	588	814'		
BETIX	69"							
BI-TWENE	196	422						
BITUENE	921"							
BITWEN	220							
BITWENE	196	551	552	921				
BITWIX	220	549						
BY-TWEN	550							
BY-TWENE	198	422'						
BY-TWYX	122	212						
BYTWENE	46	75						
BYTWIX	46	220"						
BYTWYX	69'	75						
ETWENE	195"							

* B E T W E E N adv *

BE-TWISE	501

* * * B L E S S E D * * *

BESSIDE 122"
BLESSED 62" 196" 198 207* 289 508" 552 644 912
921
BLESSEDE 122" 198"
BLESSEYD 804"
BLESSID 62" 122" 287 550 905*
BLESSIDE 122"
BLESSYD 62" 75" 491" 512 550 804 905
BLESSYDE 181*
BLISCHEDE 122"
BLISCHIDE 122"
BLISSED 38 46 62 181* 194 195 196 207* 213*
222* 422* 510* 549 644 921 927
BLISSEDE 122" 220 510
BLISSID 180 213 422 550*
BLISSIDE 122" 180 220
BLISSYD 16 166 181* 213 588* 644*
BLISSYDE 181*
BLISTE 16*
BLYSCHEDE 122"
BLYSED 45"
BLYSSED 45* 75 122* 181 194 198* 207 210 222
491 508 587 927
BLYSSEDE 122 181* 210
BLYSSETT 122"
BLYSSID 106
BLYSSYD 45 69 75" 210 212 491" 512 587 588
BLYSSYDE 122"
BLYST 16 587
BLYSTE 16* 587

* * * B O T H * * *

BATH	210"	212	492"						
BATHE	45"	212*	492"						
BOITH	195								
BOITHE	195*								
ROTH	16	38*	69"	106	180*	194	198"	206	210
	212	213	220	221	222*	226	236	491	492*
	508	510	549	552"	587	588	609	643	644
	804"	805"	901	908*	909	910	913	921*	927
BOTHE	45	46	62	69	75	122	180	181	198
	210"	213	222	226	277	289	316"	422*	491"
	492	510	549	587	588"	644	800	804	805
	901	908	912	914	921				
BOTHT	587								
BOTHTE	221"								
BOY	927*								
BOYE	38	927							
BOYTH	492*								
BOy	213*	901*							
BOyE	196	198"	207	316	422	512	550	551*	552
	901*	905							
BOye	69"	316"	551						

* * * B R O T H E R * * *

BRODER	588					
BRODYR	106	587*				
BRODer	212	587*	588			
BROTHER	45	46	180	508	587	921
BROTHERE	75*					
BROTHIR	106*	180	213	220	422	
BROTHYR	69	75	106*	508*		
BROYER	194	222	927			
BROYer	38	222	510	549	587*	
BROYur	912					
BROyER	552					
BROyer	16	196	198	512	550	552

* B R O T H E R p l *

BREDREN	921

* * * B U S Y a d j * * *

BESE	122"								
BESE-	213*	491	927*						
BESI	122"	588*							
BESI-	46	180	181	213*	236	422*	921		
BESY	16	45	69	122	180	194	198	206	207
	210	212	213	221	222	226	508*	510	549
	551	552	587	588	643	800	805	901	909
	910	914							
BESY-	181	289	316	491	913	927			
BESYE	180*	213*	800						
BEzSY	508								
BISE	316	804							
BISI	422								
BISI-	16	46	196	220	222	289	552*		
BISY	16	196	905	921					
BISY-	552*								
BIzSY	508*								
BYSE-	425								
BYSI-	46	222							
BYSY	198*	550	588*						
BYSY-	75	226	551*	805					

* * * B U S Y v b * * *

BESE	491			
BESY	122	212	588	
BESY-	180	181	198	213
BEzSE-	508*			
BEzSY-	508			
BISY-	16	508*		
BIzSI-	508*			
BIzSY-	508*			
BYSI-	508*			
BYSY	508*			
BYzSY-	508*			

* * * B U T * * *

BO
277" 508" 551" 644" 910"
BOOT
62"
BOT
16 38 45 46 75 106 122 180 181
194 195 196 198" 206 207 210 212 213
220 221 222 226" 236 277 287 289 316"
422" 425 491 492 493 501 508 510 549
551" 552 587 588 609 644" 805 901 905
908 909 910 912 913" 914 927
BOTE
180" 198"
BOTH
913
BOTT
16" 181" 195" 206" 425" 491" 492 568" 587"
908
BOTTE
210"
BOUT
198"
BUT
62 69 195" 198 206 213 221" 222 226
236" 277" 289" 316 422 510" 512 550 551
552" 588" 643 644 800 804 805 814 901"
909 912 921 927"
BUTT
181" 206" 222" 492" 901" 909"
Bt
551"

* * * B Y * * *

BE
16 38 45 46 62 69" 106 122 180
181 194 195 196 198 206 207 210 212
213 220" 221 222 226 236 277" 287 289"
316 422" 425 491 492 493" 501 508 510
512 549 550" 551 552" 587 588 609 644
800 804 805 814 901 908 909 910 912
913 914 921 927
BI
38 198" 220" 422 550" 552 644 921 927"
BY
16" 45" 46" 62" 69 75 106" 122 180"
181" 195" 196" 198" 206" 207" 210" 212" 213"
220 222" 236" 277 287 289 422" 425 491"
492" 493 501 508" 510" 512" 549 550 551"
552" 587" 588" 609" 644 814" 905 908" 921
927"
BYE
180"

* * * C A L L * * *

CAL 16 45 196 236
CAL- 206 493
CALL 16 38 45 69 195 207 220 222 236
277 492
CALL- 46" 62 75 181 194 195 196 221 226
316 491 493" 501 512 550 552 804
805 901 909
CALLE 45 69 188 198 210 422 549 551 587
921
CLEP- 46
CLEPE 644 921"
KALL 38" 587
KALL- 75 195" 550"

* C A L L p p l *

CALD 213 287 508" 908
CALDE 122 508" 605
CALLED 212 508 510 644
CALLEDE 510'
CALLID 905 914
CALLIDE 905
CALLYD 588 910
CALLYDE 510'
CAULDE 122'

* C A L L p t *

CALDE 122
CALLED 122'

* * * C A M E s g * * *

CAM 62' 69 207 512" 550 552 644 905
COM 38 46 75 122" 194 220' 222 491 510
512 550 588" 644 910 927
COME 16 45 46' 62 122 180 194 196 198
210 212 213 220 222 226 287 508 512'
549 551 552 588 644 804 910' 921
COOM 550
COm 38"
COmME 45"
KAM 38"

* * * C A M E p l * * *

CAM	69	644							
COM	38	46	69*	75*	122"	194	21[illegible]	222	491
	512"	644	912						
COME	16	38"	45	62[illegible]	75	122	18[illegible]	195	196
	198	210	220	222*	287	422	512	549	551
	588	800	921						
COMEN	512								
COMEn	512								
COm	38"	508							
KOME	75*								

* * * C A N * * *

CAN	16	38*	45	69	122	180	194	196	198
	206	207*	210*	220	221	226	289	316	422
	491	508	510	512	549	551"	552	588	644
	800	805	901	909	910	914	927		
CANE	122	588*							
CAn	69"								
CAnNE	510"								
CON	508"								
CONE	552*								
CONNE	921								
KAN	38	45"	46	69"	75*	180	194"	206*	207
	210	212	236	287	551	800	804	901*	905
	913	914*	927						
KAN-	512*								
KANE	210*								
KANN	180"	508"							
KANNE	180"								
KAn	551"								
KONNE	508"								
KUN	75								

* * * C A S T * * *

CAST	16	38	45	62	194	196	198	213	220
	277	491	492	501	508	587	588	800	805
	908	912	921*						
CAST-	46	69*	210	493	551	552	910	927	
CASTE	45	75	122	180	196	198	277"	422	512
	550	644	800	921					
KAST	16*	38	62	75	277"	587"			
KAST-	69	551*							
KASTE	180								
KEST	16	45	46"	207					
KESTE	38	180"							

* * * C H O O S E * * *

CCHESE	16								
CHEES	912								
CHEIS	16								
CHES	491	912							
CHES-	75								
CHESE	38	45	46	62	69	180	196	198	220
	422	510	512	551	912	927			
CHESSE	425								
CHEYS	587								

* C H O O S E p t *

CHESID	222

* * * C H U R C H * * *

CHERCH-	921'							
CHERCHE	69	75"	551					
CHIRCHE	46	62	552'	644	800	805	913	921
CHRCH	927							
CHYRCH	69	805						
CHYRCHE	69'	75	425'	804"				
KIRCHE	316							
KIRK	38"	62"	106"	206	207'	220	549	914
KIRKE	38	62"	106	180	195	196	198	213	220
	422	552	905						
KYRK	45'	106"	194	206	207	210	212	222	508'
	510	552'	587	913					
KYRKE	38"	45	75"	106'	122	180	194"	198	210
	212'	213	316	425	508	512	550	552'	588
	804	805	901	909	910	914	927		

* C H U R C H p l *

KYRKES	46"

* * * C O U L D * * *

COUTH 38 180 194 210 220 222" 588
COUTHE 62 122 210" 222 491 549 552 644 921
COUY 38"
COUYE 38"
COUy 551
COUyE 196
COWDE 69 512
COWTH 220 588
COWTHE 45 122"
CULD 908
KOUTH 38" 588
KOUTHE 549•
KOUYE 38"

* * * D A U G H T E R * * *

DOGHTER 38" 222• 508 549 587
DOGHTTer 212
DOGHTYR 69 210
DOGHTYR- 45
DOGHTer 106• 220 222 508 549• 587 588
DOGHTer- 45
DOGTer- 45
DOUGHTER 180 194 195 220 644"
DOUGHTer 106 220 644 921•
DOUGTHIR 644"
DOUHTER 38"
DOUHTer 38
DOUTHTer 38"
DOUzTER 552 921•
DOUzTIR 422
DOUzTYR 512
DOUzTer 422 921
DOUzTerE 198
DOzTER 804

* D A U G H T E R p l *

DOUTHTRES 921

* * * D A Y * * *

DAI 422
DAIE 195 644 921"
DAY 16 38 45 46* 62 69 75 106 122
180" 181 194" 196 198 206 207 210 212
213 220 221 222 226 236 277 287 289
316 422" 491 492 493 508 510 512 549
550 551 552 587 588 609 800 804 805
814 901 905 908 909 913 914 921 927
DAYE 75* 122* 180 195" 221 277 531 552* 644*
DEY 46 194

* D A Y p l *

DAYES 425

* * * D I E p r e s * * *

DEE 16"
DEI- 912
DEIE 38* 921
DEY 69" 194 549 551* 804
DEY- 69* 198
DEYE 69* 196 220 226 289 316 512*
DEYH- 510*
DIE 38 46" 62 644* 921*
DY 16 45* 46" 122" 206 210 220 221 222"
277" 491 588 901 908
DY- 289
DYE 16" 45 46 69 75 106 122 180 195
207 210* 213 220 222 277 491* 492 508
510 512 549 550 551 552 588 644 805
905 909 912 921 927
DYGHE 510
yEIE 921*

* D I E 3 s g *

DYES 212

* * * D I E p t * * *

DEID	921"								
DEIDE	921								
DEICD	38"								
DEYD	551								
DEYDE	69	512	921"						
DEYED	194	196	549*						
DIED	38	62	195	491	552	644			
DYED	45	69	75	210*	222	508	549	552	588
	644								
DYEDE	122	210	512*	588*					
DYGHED	510								

* * * D I D p t s g * * *

DED	38"	69							
DEDE	316	422"	512	805	921"				
DID	38	46	62	75	122	194"	195	196	198"
	220	222*	422	501	508	510*	549	551*	588"
	644	800	912						
DIDD	180								
DIDDE	552	914							
DIDE	122	180	220"	644	905*	909	921	927	
DYD	16	45	69	75"	122*	180	194	195"	198
	206	212	213	222	425	491	508	510	551
	588	644"	804	805	901	912	913		
DYDD	180								
DYDDE	210"	913							
DYDE	45"	122*	198"	210	213*	905	909	927	

* * * D I D p t p l * * *

DED	69"								
DEDE	198	512	921*						
DEDEN	512								
DEDEn	512								
DID	38	46	62	75	122	195	196	220	549
DIDDE	552								
DIDDEN	196								
DIDE	46	122"	550	644	905	921			
DIDEN	550	552*							
DIDEn	905								
DYD	16	45	69	122"	194	212	222	492	508
	510	588	927						
DYDE	210	644*							

* * * - D O M * * *

-DAM 38* 45* 62 69 75* 180" 207 210" 226*
316 508" 510 512" 549" 550" 552 804
913
-DAME 180" 549* 552* 901
-DAm 62" 316 550" 909*
-DOM 16* 38 45 62 75 122 180" 198* 206
210* 213 220 221 222 422 425 491 508"
512 551 587" 588 644 800 805 909
-DOME 16 45* 46 62" 75* 180 194 195 196
198* 206 210 212 220 221 222 508 510*
549 551 552 587 588* 609 644* 804 805
901 914 921
-DON 45*
-DOUm 198
-DaM 226 550

* - D O M p l *

DAMES 912

* * * D O W N * * *

A-DON 921"
DON 38" 45" 69" 921*
DON- 549" 552"
DONE 492* 552 587*
DOON 909
DOUN 38 69 122" 180 194 213 222 277 289
422 921
DOUNE 45" 46 75" 122" 180* 194 207 210 222"
422* 501 508 510 549 587" 588 800 901
921 927
DOUn 75 122" 180* 194 196 198 210" 226 236"
512 551
DOUn- 289 491"
DOUnE 122" 210" 914
DOVN 221 587"
DOVNE 588"
DOWEN 194" 508"
DOWHN- 236*
DOWN 16 45" 69* 122 206 207* 220 222" 236
289* 491 492" 493 501" 550 587* 644* 805
908
DOWN- 551"
DOWNE 16" 45 46* 122* 195 210* 316 492 501"
508 587 588 644 800 804 910 913
DOWNN 122"
DOWNNE 210"
DOn 212

* * * E A S T * * *

EST 38 194• 195 210 222 236 512 549 921
ESTE 75 194 210 220 921•

* * * E I G H T * * *

AGHT 38" 588
AUGHT 38"
AUHT 38
AYGHT 198
EGHT 45 212 222 549 587

* * * E I G H T H * * *

AGHT 16
AGHTEN 549
AGHTEND 549
AUHTEN 38•
AUHTEND 38
EGHTEHT 198
EGHTEND 210 422
EGHTENDE 198
EGHTYNDE 210
EYGHTE 69
EYGHTED 194
EYzTNED 194•
EzTEN 552

* * * E I T H E R * * *

AIyER	551*			
AIyIR	422			
AIyer	196	551*		
ATHIR	106	491		
AYER	210			
AYTHER	45	491	492*	508
AYTHERE	210*			
AYTHIR	106			
AYYer	45*			
AYer	549			
AYyer	512	551		
AYyerE	198			
AYzYR	210*			
EITHER	220*			
EIyER	552			
EIyer	552			
ETHER	194"	195	236	
ETHYR	210*			
EYER	804			
EYIR	210*			
EYTHER	46	194	236	
EYTHIR	220			
EYTHYR	69			
EYYer	277			
EYer	277"			
EYyER	905			
EYyYR	512			
EYyer	69"	512	550	551*
ODer	492			
OIYer	38	289		
OTHER	492*			
OUTHER	510			
OWyer	644			
OYer	491	492*		
OYyER	198			
OYyer	550			

* * * E I T H E R + O R * * *

AUTHIR+OR 422'
AWDEr+OR 16'
EITHER+OR 236
ETHER+OR 210" 287
ETHIR+OR 180"
ETHYR+OR 210
EYTHER+OR 194
EYTHYR+OR 69" 181
EYYer+OR 912
EYyIR+EYyIR 512
EYyer+OR 207
ODER+OR 491 910
OIYer+OR 38'
OR+OR 46'
OTHER+OR 62 206 226 491 508 803 804 9.1
OTHER+OYER 804
OTHERE+OR 316
OTHIR+OR 800
OTHYR+OR 69 914
OUDYR+OR 212'
OUTHER+OR 38" 46 75 180 194 198 210" 221 510 588
OUTHER+OTHER 180"
OUTHER+OYER 194"
OUTHIR+OR 422
OUTHYR+OR 210'
OUYER+OR 194' 210" 222
OUYER+OUTHER 194"
OUYer+OR 38 180" 212' 549
OUyER+OR 552
OUyIR+OR 422'
OUyer+OR 196 551 552
OUyer+OUyER 196
OVYer+OR 212'
OWDIR+NO 220"
OWDIR+OR 220'
OWDYR+OR 16
OWDer+ORE 805
OWTHIR+OR 213 220
OWTHYR+OR 69 805
OWYER+OR 194" 222'
OWYERE+OR 194"
OWyer+OR 16'
OYER+OR 45 222' 804 909
OYIR+OR 210"
OYTHER+OR 46'
OYer+- 206
OYer+OR 212
OYerE+OR 914
OYyER+OR 198
OYyer+OR 512 550
OyER+OR 198 551
Oyer+OR 198 226' 316 512

* * * E L E V E N * * *

ELLEUEN	38	222	
FLLEUENE	549		
ELLEVYN	587		
ENLEFNE	550		
ONLEUENE	512		
VNLEUENE	512		

* * * E L E V E N T H * * *

ELEUENT	491		
ELEUYND	210		
ELLEUEND	38	422	549
ELLEUENT	38	194	
ELLEUENTHE	69		
ENLEUTHE	198		
VNLEUEnyE	512		

* * * E N O U G H * * *

ANOUH	194							
ENEWGH	492	908						
ENEWGHE	492•							
ENEWYGHE	492•							
ENOCH	493•							
ENOGH	212	213	491	492•	493	501	587	908
ENOGHE	491"							
ENOGHT	45	493						
ENOUGH	491•							
ENOUGHT	195							
ENOW	927•							
ENOWGH	194	220"	552					
ENOWH	194							
ENOWzH	492•							
ENOYGHT	492							
ENOzCH	493•							
ENWGH	501							
I-NOGH	551							
I-NOW	927							
INNOGH	210							
INOGHE	609							
INOWz	552							
Y-NEW	912							
Y-NEWzE	277							
Y-NOW	69•	198	644					
Y-NOWE	198							
YNEW	905							
YNEWE	220"							
YNEWGH	220"							
YNOGH	501	551	921					
YNOGHE	122	198						
YNOUGH	194	549	921					
YNOW	69•							
YNOWGH	220							
YNOWH	69							
j-NEWGH	492•							
j-NOGH	222							
j-NOUz	422•							
j-NOUzT	512							
j-NOW	222"							
j-NOWE	422							
j-NOWz	512							
jNOGH	16	38"						
jNOGHE	122	198	510					
jNOUGH	180							
jNOUH	38							
jNOUzT	196							
jNOWz	552							

* * * - E R c p v * * *

-AR	16	45"	62"	75"	180"	181"	210"	212"	220"
	222	491"	510'	552'	587"	588"	927'		
-ARE	62"	122	210"	587"					
-ER	16'	38	45'	46	62	69	75	180	181
	194	195	196	198	207	210	212	213	220
	222	226	236	289	422	491'	492"	493	501'
	508	510	512'	549	550	551	552	587	588"
	644	800	905	908	921	927			
-ERE	62"	69"	75"	122	210"	512"	550"	551"	552"
	921'								
-ERR	180"	492"							
-IR	38"	62"	106	180"	220'	222	423'	510"	
-OR	289"								
-RE	62'	277							
-YR	16"	45"	69'	75"	181'	210"	222"	425	501'
	510"	551"	587"	804	908				
-YRE	210"								
-er	16'	38	45	46'	62"	75'	122'	180"	181'
	196"	207	212"	213	220	222'	236	289"	422"
	491	492	493'	501	508'	511'	512"	549'	550'
	551'	552'	587	588	644'	905	908	910	912
	921'	927							
-erE	198'	512	550'	552"					
-ur	289"	510'							

* * * - E S T s u p * * *

-ES	46'								
-EST	16	38	45	46	62	69	75	106	180
	181	194	195	196	198'	207	210	212	220
	222	236	277	287	289	422	491	492	501
	508	510	512'	549	550	551	552	587	588
	644'	908	912	921	927				
-ESTE	16"	45"	46"	122	180	196	198	210'	422
	510"	512	644	921	927'				
-IST	16'	106	236"						
-ISTE	198"								
-YST	16"	106	492	587"	910				
-YSTE	910'								

* * * E Y E s g * * *

E	492	587'							
EE	16	45"	206	236	491	492	501	587'	
EEGH	220"								
EEYE	550								
EGH	38	46'	210	213	914				
EGHE	46	62	75"	122	180	210"	226"	422	508
	510								
EHE	45"								
EIE	422								
EIGE	45"								
EIHE	194"								
EIzE	552								
EY	198	220"	804						
EYE	75	194	196	198'	220	226	289	316	512
	550'	587	644	901	909	921			
EYGH	75"	194'							
EYGHE	550'								
EYzE	198	551							
HEE	45	587							
HEY	913								
HEYE	805								
HIE	805								
HIGH	45"								
HYEE	425								
HYGH	210"								
IzE	38								
YE	69	800							

* * * E Y E pl * * *

EEN 181 226 316 901
EEYEN 220"
EGHEN 46 62 180 210 222 422 491* 588 510
EGHEn 588
EGHN 588
EGHNE 122
EGHYNE 210*
EHEN 45"
EIGHNE 549
EN 492"
ENE 492"
ENGHNE 122"
ENN 206
EWN 493*
EWYN 493
EYEN 69 75 194 196 198 220 512 550
EYENE 220*
EYEn 512
EYGHEN 549* 914
EYN 16 75 491 492" 493
EYNE 16* 45" 196 220" 289 425 491 492 550*
909 913
EYNYN 289
EYzEN 221 551 905
EYzEn 512*
EzNE 492"
HEEN 45*
HENE 45
HEYGHEN 45"
INE 38
IzENE 38
YEN 644
YzE 805
YzEN 905 927

* * * F A R * * *

FAR 16 45* 75* 106 180* 194 213 220 222"
236* 587 910
FARE 16* 587*
FARR 180 587*
FARRE 180* 194*
FEER 69*
FER 38 45 46 69 75 196 210" 213" 222
287 422 510 512 549* 551 552 905 927
FERE 69* 210*
FERR 38" 45* 220 236 510 549 552
FERR- 212
FERRE 46* 62 75 122 210 222" 644 921

* F A R s u p *

FERREST 207

* * * F A T H E R * * *

FADE	196"								
FADER	38	46	62	180	194	195	196	198	206
	213'	220'	221	226	316	492	508	549	550"
	551'	552	588"	644'	804	901	909	913	914
	921'	927							
FADERE	198"	210"							
FADIR	62"	106	122	207	220	222	422	508'	512"
	549"	644	805	901	905	921			
FADIRE	122								
FADRE	194'	800	921"						
FADUR	644"								
FADYR	16	45	69	75	106	122"	206'	210	212
	425	492'	512	550	551	587	588"	805	901
	913								
FADYRE	122"	210"							
FADer	16	45	46"	122"	180"	212	213	491	508'
	588	905"	909'						
FADur	587'	805							

* F A T H E R p l *

FADERS	75"						
FADRES	62"						

* * * F E L L O W * * *

FELA	16	491					
FELAGH-	222						
FELAU-	38'	927					
FELAUGH-	549"						
FELAUH	549"						
FELAUH-	38'						
FELAW	38	45	222	512			
FELAW-	16'	69	75	921			
FELAWE	122	180	196	198	512	549	550
FELAWGH-	122"						
FELOW	210	220	491	587	927		
FELOW-	46	501	510				
FELOWE	75	194					

* * * F I F T H * * *

FIFT 38 220
FIFTE 38 196 198" 422 425 508" 540
FIFTHE 198
FIFyE 198"
FYFFT 508"
FYFT 16 194 212 222 236 508 588
FYFTE 45 69 75 122 180 198" 210 508* 510
552 588 909 913 927
FYFTHE 198*
FYFyE 198"
FYIFTE 643
FYyE 198"

* * * F I G H T * * *

FEGHT 195 549 587*
FEGHT- 16 46 206 213 221 510 588 901 909
914
FEGHTE 180
FEGTH- 46"
FEYET 913*
FEYGHT 194*
FEYGHT- 16 75 226 492 587*
FEYHT- 194*
FEYzT 194
FEzT- 316*
FIGHT 38 221* 508* 800 805 914*
FIGHT- 901 921
FIGHTE 221*
FIT- 551
FITTE 425
FIzHT- 909
FIzT 196 206 316 909
FIzT- 422 552
FYGHT 45 69 210 220 508 587
FYGHT- 46* 180 921
FYGHTE 210 550
FYTH 913
FYzT 198 226 512 804 901 909
FYzT- 425 805* 905
FYzTE 512 914*

* * * F I R E * * *

FEER 69
FEIzR 552" .
FIER 180 644 905' 927
FIERE 180" 644"
FIERR 492"
FIR 38' 198' 510
FIRE 16" 38 46 196 222 277 422 492' 501
508" 510" 549 800 905 921
FIzR 552
FUYR 62
FUYRE 62'
FYER 69' 180" 492' 587 588 644" 905 927'
FYERR 492'
FYR 38' 45 75' 198 491' 492' 493 510' 512
550 609 908' 912
FYRE 16 46 69" 75 194 207 210 212 213
220 222" 226 277" 491 492 501' 508 510"
550 551 587 588' 804 908 912
FYRR 492"
FYRRE 492"

* * * F I R S T * * *

FERST 38" 289 316 512' 551" 921"
FERSTE 512'
FIRST 16' 38 46 62 75 180 194 195 196
198' 206 207 213 220 222 236 277 422
491" 492' 501 508 510 549 550 551 552
609 800 905 912 921 927
FIRSTE 122 180 195" 198 422" 508' 510' 550' 552
643 901 914 921' 927'
FREST 493
FRYST 45" 492 508"
FRYSTE 508" 913
FURST 106 927'
FYRST 16 45 69 75 181 194 210 212 213"
222 277" 289 491 492" 508' 510' 512 550"
587 588 609 804 805 908 910 927'
FYRSTE 75 122 180' 198" 210' 277" 508' 510" 512'
550' 587" 909

* * * F I V E * * *

FIFE 425 549
FIUE 38*
FIVE 508"
FYEFF 195
FYFE 226 425 510 549"
FYUE 38 45* 69 75 180 196 198 206 210
220 221 222 277 316 422 491 493 512
549* 550 551 587" 912 927
FYVE 16 122 194 491* 508 587 644 800 901
913
FYWE 45

* * * F L E S H * * *

FELESCHE 508"
FLECCHE 180
FLECH 206* 226 491" 587 901 910
FLECH- 927*
FLECHE 180* 491" 510* 587* 588*
FLEISCH 75" 905
FLEISSCH 905
FLES- 196" 221* 901
FLESC- 550"
FLESCH 16 38 75 198" 206 207 213 289* 316
491 492* 510" 512 549 550 551 552 644
805* 927
FLESCH- 226* 901
FLESCHE 45 46 75 122 180" 198 207* 222 289*
491" 492 508 510 551* 587" 588* 643 644*
804 805 908" 913 914 927*
FLESH 38* 69 277 909
FLESHE 46" 212 221 277 551" 901 909*
FLESS- 62* 196"
FLESSCH 927*
FLESSCHE 908
FLESSE 491" 927
FLESSH 62 69* 194 210 220 800 921
FLESSHE 196 210" 220" 422 800
FLEYSCH 289
FLEYSCH- 75"
FLEYSCHE 198"
FLICHE 588*
FLYCHE 588

* * * F O L L O W * * *

FELO 16
FELOGH- 46'
FELOU- 212 222
FELOUGH 180
FELOUGHE 180
FELOW 16" 46 236 510'
FELOW- 194' 222 549"
FELOWE 46 212'
FILO- 16'
FILOW- 236'
FOLEW 927'
FOLEW- 75" 289 512
FOLEWE 549 550
FOLO 45 46"
FOLO- 236' 287 492 508' 588
FOLOGH 62 222 510
FOLOGHE 62
FOLOU- 910
FOLOUE 45"
FOLOW 38 69' 75 206 210 213 221 226 422
425 491 508 510 587 800' 804 805 901'
905' 909 912 913 927
FOLOW- 46 106 194" 195 212' 220 236' 551" 588
609 644
FOLOWE 75 122 194 196 226 510 552 587" 800
804 901 905 909' 914
FOLU 587"
FOLUE 800'
FOLW- 550 805' 921
FOLWE 69 198 226 316 551 927'
FOWLO- 491"
FYLO 16"

* * * F O U R * * *

FOUR 38 45 194' 195 198 220 222 289 422
501 508" 510 512 550 552 588 644 912
927'
FOURE 38" 46 62 69" 180 194 195' 196 198"
210 222' 422 508 512 549 551 552 921
927
FOWR 16 45" 195
FOWRE 69 75 491
FOYR 587
FOYVR 587"

* * * F O U R T H * * *

FEIRyE	198'								
FERT	212								
FERTH	38	122	194	210	222	508	510	549	552
FERTHE	38	45	210"	422	508	510	549	552	
FERY	38								
FERYE	38	927							
FERyE	198								
FIERTH	75	198							
FIERTHE	198								
FIERyE	196	198							
FIRyE	198'								
FORT	206	236'							
FORTE	588								
FORTH	491'								
FOURT	106	236	508	643	901	909	927'		
FOURTE	106	180	220	491	508	588'	909'	913	
FOURTH	69'	643							
FOURTHE	69'	198"	913						
FOURTT	492								
FOURY	927'								
FOURyE	550								
FOURye	551								
FOWRT	16	491'							
FOWRTE	804	913							
FOWRTH	45'	69							
FOWRTHE	69								

* * * F O W L * * *

FEULE	491				
FEWYLL	587				
FOUGHEL	549				
FOUL-	512				
FOULE	45	194	196	222	491
FOULLE	492				
FOWEL	196				
FOWL	289				
FOWL-	69				
FOWLE	910				

* F O W L p l *

FEWLES	220			
FOLES	46			
FOULES	38	75	180	644

* * * F R I E N D * * *

FREEND	180"
FREEND-	220" 905
FREENDE	180
FREND	45 62 206 213 222 226 277 316 491
	550 551 587 588 805 901* 91[illegible] 927
FREND-	16 106 236 501 512 905
FRENDE	38 45 46 69 75 122 180* 194 196
	198 210 220 221 222 316 422 491" 508
	510 549 552 800 804 805 9[illegible]1 9[illegible]9 913
	914
FREYND	587*
FREYNDE	198 587* 804
FRCnD-	510*
FREnDE	508"
FRYND	588"
FRYNDE	805"
FReND-	198
FYRND	588"

* F R I E N D p l *

FREENDES	552
FREYDYS	804

* * * F R U I T * * *

FROIT	62
FROTE	45"
FROUHT	289*
FROUT	289*
FROYT	69 198 512
FROYTE	45 46 69* 75" 198 210* 213 549
FRUET	552
FRUIT	551* 921
FRUT	213 289 588*
FRUTE	38 45* 181 194 210 491 510 587 588
	644
FRUTH	587
FRUYT	16 196 508 550* 551 587 588" 905 921"
FRUYTE	16 75 220 422 549* 550 551* 587
FRUYTT	587
FRYHT	289*

* F R U I T p l *

FRUTz	921

* * * - F U L L * * *

-FLE
194
-FOL-
425"
-FUL
16" 45* 46 62" 69* 75 186 194* 196
198 206* 207 210" 212" 213 220" 221* 226
289 316 422 425 491" 492* 508* 510 512
549* 550 551 552" 587" 644" 800 804" 805"
905 910* 912 913 927
-FULE
180 213" 508"
-FULL
16 38 45 46" 62 69 122 180 181
194 195 198" 206 210* 212 213" 220 221
222 277 287 422" 425" 491 492 501 508
510" 549 550" 552 587 588 609 644 800
805 814 901 909 910 913" 914 921
-FULLE
46* 75 180 198 210 804
-FWL
425"
-FWLL
425"

* * * G O O D * * *

GOD
38" 45* 196" 198" 206* 492"
GOD-
901"
GODD-
901"
GODDE
198" 206"
GODE
38 45 46 62 69* 75" 106 180 194
196 198 206" 207 210 221 222 226 236
277* 287 422" 425 492" 508" 510 549 550"
551 552" 609 800" 814 908" 909 913 914
921 927"
GODE-
212"
GOOD
62* 69 207" 221* 277 289 316 512 550
551* 552" 643 800 804 805 901" 905 912
921 927
GOOD-
226 914"
GOODE
195 221* 236* 277" 316 422 425" 512* 550*
552 609 643 644 800" 805* 905* 910* 913*
GOUD
910*
GOVD
62"
GOYD
16"
GUD
106 122* 206 213 491 492 493 587 588
901 910
GUDE
16 38* 45* 75 122 206" 212 213" 220
277" 491" 492 493" 501 508 587 609" 901
908 909" 914*
GUDE-
181
GUYD
587
GUYDE
587

* * * G R O W * * *

GREU- 493'
GREV- 493'
GREW- 491 493 587
GREWE 220 492'
GROU- 493" 921"
GROV- 493"
GROW- 16 45 69 75 180 195 198 213 289
422 491 493 549 550 551 587 588 644
905 908 910
GROWE 194 196 219 220 277 492 864 921

* * * H A S * * *

AS 45" 289' 588"
HACE 510"
HAFES 220" 221'
HAFS 220"
HAFes 220"
HAIS 493"
HAITH 195
HAS 16 38 45 46" 62 106 122 180 181'
194 196 198 206 207 210' 212" 213 220'
221 226 236 277 289 316 491 492" 493
508 510 512 549 550 551 587' 588 609
644' 800 804 901 909' 910 913 914 921
927
HASE 16" 122' 181 207 212 221' 222 422 425
491 492 493" 501 587 814 901" 908 909
914
HASSE 198" 508" 587"
HAT 921'
HATH 46' 62" 69 75 220" 287 510" 587" 644
805 912 921'
HATHE 46 75"
HAUES 46" 210 220 510"
HAUEz 220"
HAUYS 198" 210" 422"
HAVEz 194"
HAY 206" 912 927
HAYS 493"
HAYSE 492'
HAYe 805"
HAy 196' 512" 551" 552 905
HAyE 196" 552" 901"

* * * H A V E * * *

A 69" 222" 316" 425"
AF 45
HA 16' 46" 551"
HAF 38 45" 46" 69' 106' 122" 213 221" 550" 912" 927"
HAFE 16' 45" 62" 75 106 122" 180" 207" 212' 213' 220" 221 222 491" 493" 501 550 609 644" 914" 927"
HAFEN 550"
HAFF 910
HAFFE 106"
HAIFF 195"
HAIFFE 195"
HAN 45" 69" 75" 196" 550' 552' 905" 927
HAUE 16 46 62 69 75" 106 122 180 181 194" 196 198 206 207 210 212 213 220 221' 222" 226 236 277 287 289 316 422 425 491 492 493 508 512 549 550 551 552 587 588 644 800 804 805 814 901 905 908 909 910' 912 913 914 921 927
HAUEn 198" 512"
HAV- 181" 492" 587"
HAVE 194 195 508" 644" 914"
HAWE 45"
HAY 16"
HAYF 493"
HAYFFE 195"
HAn 512"

* * * H E A D * * *

HED 38" 45" 491 492 493 512 550 587 588 644 905 921"
HED- 814 921'
HEDDE 492"
HEDE 38 45 69 106 122" 195 196 212 220 222 236 287 491" 492 493' 508 550" 551 587 644 908 912
HEED 912 921
HEFD 289
HEID 587"
HEUE 198
HEUED 45" 46 62 75 122" 194 196 210 549' 551' 552 587"
HEUED- 921"
HEUEDE 46 122 198 210 549
HEUYD 422 492"
HEWED 45"
HEYD 492 587
HEYDE 587

* HEAD pl *

HEDES 277
HEDEz 180

* * * HEAVEN * * *

HEUEN 16 38 45 46 62 75 122 180 181
194 196 198 206 210 212" 213 220 221
222 226 277 316" 422 425 491 508* 510
549 550* 551 587 588 644 800* 804 805
901 909 910 914* 921 927
HEUEN- 609
HEUENE 46" 289 316 425* 510" 512 549* 550* 905
914 927
HEUEn 62* 180" 198* 213 222" 236 422" 510" 550
551* 552 804" 805" 913 927
HEUYN 16 69 75" 180* 210* 212 220* 550 644
901 910*
HEUYN- 643
HEUYn 69" 913*
HEVEN 194" 508 551* 587* 800 914"
HEVENE 914"
HEVIN- 16"
HEVYN 16* 212
HEVYn 212"
HEWEN 45" 206*
HEWEN- 587*
HEWYN 206 901"
HEWYNE 206*

* * * HEIGHT * * *

HEGHT 16 45 180 181 212 220 549 587*
HEGHTE 550
HEIzT 921
HEIzTE 921
HETH 16"
HEYGHT 45 194 587
HEYGHTE 75
HIGHT 220* 236 921
HIzT 196
HYGHT 210 220* 236"
HYzTH 198

* HEIGHT pl *

HEGHES 62

* * * H E L L * * *

HEL
HELL

69" 206" 913
16 45" 62"
212 220 221 222 316" 491 508 510" 552*
587 588 805 901 909 910 913 914 927

HELLE

45 46 62 69 75 180 194* 196 198
210 221 226 277 316 422 425 492 508
510 549 550 551 552 644 800 804 805
905 909 914" 921 927

* * * H I G H * * *

EHGH 46"
HE 16 195
HEE 16" 45 195* 196
HEGH 38" 46 62 181 198 210" 213 221 226
425 508* 549 588* 804
HEGH- 45" 510
HEGHE 46 212* 422 550
HEI- 289
HEIE 196 921*
HEIGH 549 921
HEIGHE 921*
HEIzE- 552
HEY 45" 122* 508" 587
HEY- 45 75" 194* 222" 289 550* 551" 912*
HEYE 69" 512"
HEYG- 45" 550*
HEYGH 75
HEYGH- 45"
HEYGHE 510*
HEYH- 45 289
HEYz 198
HEYz- 927*
HEYzE 512
HI 289
HI- 927
HIE 38 180 316 422" 921"
HIE- 552
HIEGH- 236*
HIEz 552*
HIGH 220 226 236* 508" 549* 644
HIGH- 236*
HIJ 38*
HIzE 552
HY 16" 69 198 206 210* 220 236 491 493
587 588*
HY- 207 510" 912* 927
HYE 69* 106 122 180" 194 210" 213* 220" 222
491* 501 508* 512" 551 587 588 644 800
805 901 909
HYGH 194" 210 212 220" 222* 508 588* 800 914
HYGH- 75"
HYGHE 198 212 510* 587
HYH 549*
HYz 198
HYzE 198 905 912 927*

* * * H I M * * *

HEM 198"
HEYM 198"
HIM 46" 69• 75" 194 196 206" 213" 221 287
HIm 491" 510" 549 551 552" 588" 644" 901" 921
HYM 38 69" 194• 196• 213 221" 287" 422" 508"
510• 551• 552 588• 804" 912• 921•
16 38" 45 46 62 69 75 106 122
180 181 194" 195 196" 198• 206 207" 210
212 213" 220 221• 222 226 236" 277 287"
289 316 422 425 491 492• 493 508 510
512 549" 550" 551" 587 588 609 644 800
804 805 814 901 905 908 909 912 913
914 927•
HYME 16• 180" 206" 212" 422" 492 508" 609"
HYm 16• 38" 45" 46" 69• 75• 122" 180" 181
198 206" 207 210• 212" 213" 220" 222" 236
277" 422• 491 508" 510• 512" 550 551• 588•
609• 800" 804" 905• 908 910 912 913" 927

* * * H O L Y * * *

HALI 508" 549" 609
HALI- 206• 236 800"
HALY 16" 45 75" 198" 206" 207 210 212 221
222• 491" 492 508• 549" 587 588• 909• 913"
914•
HALY- 804" 927"
HOLI
46• 196" 206" 213 222" 422 425" 508" 549
552" 588" 921•
HOLICHE 46"
HOLY 16 38 45 46 62 69 75 106 122
180 181 194 195 196 198 206 207 210•
212• 213 220 221• 222 226 289 316 422"
425 491 492• 508 510 512 549" 550 551
552 587 588 609 644 800 804 805 901
905 909 910 913 914 921 927
HOLYCH- 46"
HOLYE 16" 75" 180"
HOOLY 927
OLY 45"

* * * - H O O D * * *

-ED 16' 45 195 210' 222" 588
-EDE 46" 122' 180" 510"
-EID 212
-HED 38' 45 46' 62 75" 180 194 198" 206
207 212 220' 222 491 508 51[illegible]" 55[illegible] 551'
587 588 905 913 914 927'
-HEDE 16 38 45" 46 62" 69 75 122 180
181 194 196 198 210 212 213 220 221
422 425 508 510 549 550' 551 552 587
609 800 804 805 905 909 921 927
-HEEDE 927'
-HEYD 587"
-HOD 46" 69'
-HODE 220' 901
-YD 910

* * * H O W * * *

HOU 122" 222 316 512 550" 927'
HOUGH 510"
HOVE 212'
HOW 16 38 45 46 62 69 75" 122 180
181" 198" 206 207 210 212 213 220 221
226 236 287 289 316 422 491 492 501
508 510 512" 550 551 552 587 588 643
644 800 804 805 905 908 909 910 913
914 921 927
HOWE 38" 75 122" 181 194 196 198 212 277
492' 508" 510" 549 551" 552' 901
HOWH 510"
WHO 644'
WOO 644"

* * * H U N D R E D * * *

HONDRE 198
HONDRETH 198 549
HONDRYD 512
HONDerYD 45•
HUNDEREy 552
HUNDERTH 38"
HUNDIRTH 222
HUNDIRTHE 195
HUNDRE 196 289
HUNDRED 45 194• 226 289
HUNDRETH 38 75 180 194 196 210 220 222• 491 551
HUNDRETHE 122
HUNDRID 422
HUNDRITH 644
HUNDRYD 69 550 800 804
HUNDRYTH 587
HUNDYRTH 222• 910
HUnDRED 38"
HUnDRETH 38 927
HUnDREy 550
HUnDRYD 512 804
HVNDRETH 588
VNDRYTH 587"

* * * V b l s b * * *

-ENG
-ENG-
-ENGE
-ING
-INGE
-InG
-InGE
-YENG
-YENGE
-YG
-YGE
-YHNGE
-YING
-YINGE
-YN
-YNG
-YNGE
-YNK
-YnG
-YnGE

75 207" 289' 493" 508" 552" 909" 180"
75' 122" 198" 492"
16" 46" 106" 194 196 206" 207 213' 221" 316" 425" 510" 549" 551 552' 800" 901" 921" 927'
16" 46' 213" 221' 422" 491" 508" 914" 921' 46" 207" 213" 425" 492" 551" 905" 805" 914"
69" 122"
122" 550"
106" 198" 289' 913"
198" 588"
180"
62" 69" 212" 236" 508" 180" 277" 644" 905"
16" 45" 901"
16' 38 45 46' 62 69 75 106 122 180" 181 194 195 196' 198' 206 207" 210 212 213 220" 221 222 226 236 277 287 289 316 422' 425 491 492" 493 501" 508 510 512 549 550 551' 552 587 588 609 644' 800 804" 805 814 901 905 908 909 910 912 913 914' 921' 927
16 45" 46 62" 75 122' 180 181" 198 210" 213' 220 221 226" 277 289' 422 425" 491' 492 501 508' 549" 550' 587" 588" 609' 643 644 804 805" 901" 905 909" 914 921 927'
510"
16" 45" 62" 69" 122" 181 195" 196" 206" 207" 213" 226" 236 277" 316" 425' 491' 492" 493" 508" 510" 512" 550' 551' 552' 587" 588' 804" 805" 905" 908' 909" 912 914" 921" 927' 180" 181" 491' 508" 804" 905"

* * * K f o r C * * *

K

16 38 45 46 62 69 75 180 194 195 206 207 210 212 220 222 236 277 287 422 425 491 492 501 508 510 512 549 550 551 587 588 644 800 805 901 905 908 912 921

* * * K N O W * * *

KNAU- 222"
KNAW 16 38" 45 195 206 207 210 212* 213
220 222" 236" 491 492 508 551 587 588
908 910 914 927
KNAW- 62" 106 122"
KNAWE 16 38" 69" 180 181 196 198 212 213"
221 236" 287 422" 492 501 508 551 587
901 908* 909
KNOU- 222"
KNOW 16" 45" 46 69" 206* 220 236 316 422
508 551" 609 643 644 804 805 901* 908
927
KNOW- 195 210" 213" 222 912
KNOWE 38 46 62 69 75 106 122 194 196*
198 226 277 289 316 422 508 510 512
549 550 551" 552 644 800 804* 805* 905
909 921

* * * L A D Y * * *

LADAY 588"
LADI 206" 287 316*
LADIE 921*
LADY 38 45 106 122 180 181 195 198 206
220 221 222 226 316 425 491 492 508
510 512 549 587 588 644 804 805 814
901 909 921 927
LADYE 122* 180*
LAYDY 588"
LEUEDY 180* 222" 510

* L A D Y p l *

LADISE 196
LADes 491"

* * * L A U G H * * *

LACH- 901
LAGH 45 198
LAGH- 46 206 210 221 226 316 422 425 588
804 805 909 914
LAGHE 75 510 587
LATH- 206 901
LAUGH 220
LAUGH- 194 800 805
LAW- 552
LAWGH- 69 194 800 913
LAWGHE 75
LOGH- 551

* * * L A W * * *

LAGH 46' 62' 550'
LAGH- 198'
LAGHE 46' 62 212 550"
LAU- 206"
LAUGH 180'
LAUGHE 180
LAW 38" 45 46 75" 106 206 227' 210 222
425 491 508 587 588 644 804 805 909
913
LAW- 316"
LAWE 38 46 69 75 122 194 195 196 198
206" 207 210' 212 220 221 226 287 316
422 491 508' 512 549 558 587" 644' 800
804 805' 901 905 909 913' 914 921
LOW 46
LOWE 46
LOWGH 46'

* * * L E S S * * *

LASSE 46' 198 550" 800 921' 927'
LEES 550"
LEESE 180'
LEESSE 180' 927'
LES 16 38 45 46 69 106 122' 180' 194
207 210" 213 222' 236 422 510" 512 549
550 551 588' 908 921'
LESCE 221
LESE 122" 210" 213" 493" 588 805
LESS 38" 220" 491" 587'
LESSE 16' 38 45" 46' 62 69" 75 122 180
181 194" 198 206 210 220 221 222 236"
289 316 425 491 492 493 508 510 512
549 550' 552 587 609 644 804 911 905
908 909 913 914 921 927
LEYSSE 492'

* * * - L E S S * * *

-LES 16 38 45 46 62 69 75 122 194'
196 198 207 210 213 222 289 422 491"
508 510 512 549 551 552 588 609 905
912 927
-LESE 210"
-LESS 491"
-LESSE 38" 122" 210" 491 587 644 927
-LEz 194
-LIS 180 422"
-LYS 180"
-Les 491"

* * * L I E * * *

LEE 212
LEGH- 62 551
LEGHE 46
LEY- 196
LEYE 75
LIE 38
LIGH- 62
LY 805 914
LY- 16 69 222 551
LYE 198 206 220 316 550 804 939 913

* L I E 3 s g *

LYES 510 512

* * * L I F E * * *

LIF 38' 46' 62 194" 196' 289" 549" 550' 551
LIFE 16" 38 46' 62" 106 195 196 206 213
220 422 508" 510" 549 551" 552 609 921
LIFFE 180
LIUE 921'
LIVE 106
LYF 16" 38 45' 46 69 75" 194 196' 198
210" 213" 289 491 508" 510" 512" 550 551'
552" 588' 804" 905 908 910 912 927
LYFE 16 38' 45 46 75 122 180 181' 196"
207 210 212 213 220" 222 425' 491' 508
510 550" 551" 552" 587 588 644 805 908
910 921' 927"
LYFF 69' 181' 212' 508" 512 550"
LYFFE 16" 180 181 212' 425 492 510" 587 644"
LYIF 927
LYIFE 927"
LYU- 194" 422" 905" 927"
LYUE 38 46' 69" 122' 196" 198' 210" 220" 289"
510" 512" 551" 552" 804 921
LYVE 194" 508"
LYVE- 106
LYWE 45"

* * * L I T T L E * * *

LITEL 62 75* 196 198 207 213* 220* 510" 549
• 551 927*
LITELL 38 180 220" 222" 508* 552 921"
LITIL 46 196* 213 220 236 277* 422 491" 492*
550*
LITILL 16" 38 106 220* 222* 277 422* 491" 492
501 508" 644
LITILLE 492*
LITLE 550*
LITTEL 921"
LITTELL 921
LITTILL 106" 122
LITUL 289
LITYL 213 236* 289 491" 550
LITYLL 16 45" 106" 181 195 236* 501" 550* 644
LITYLLE 210" 609
LYTEL 45* 69 75* 198* 207 508" 510 927
LYTELL 45* 222" 508
LYTELLE 198*
LYTIL 45" 75 236" 491* 550
LYTILL 38" 45" 210* 212* 222 236" 491* 492" 501*
LYTLE 194
LYTTEL 927*
LYTTILL 122"
LYTYL 45" 69 75* 210" 289 491" 510" 512 550
908*
LYTYLL 45 106" 210* 212 491 493 587 588 908
910
LYTYLLE 210

* * * L I V E v b * * *

LEF- 588"
LEFE 62" 491"
LEU- 122" 198" 206 316 492 913'
LEUE 62 69 289' 512 551" 921
LEVE 194"
LIF 38" 46" 422 549" 551" 800 912
LIFE 16" 38" 62 206 422 508" 549 560" 552
LIFF 508"
LIFF- 221' 588" 909
LIU- 552'
LIUE 277" 921"
LIV- 914'
LYF 38" 45 46" 180 222 226 316 491 508
908 910 927
LYF- 425 491 510
LYFE 16 45 62' 75 122 180 212 222 316
491" 508 510' 550 587 588 901 913
LYFF 909
LYFF- 38" 45" 212 491 510" 588 643 644' 927
LYFFE 180 195 609 805
LYU- 69" 122" 180 181 194" 196 212" 213 220
491 549" 644 804 901' 921"
LYUE 16" 38 46 198 207 210 221 277 289
510' 512 550" 551 905 909 914 927
LYV- 181 508"
LYVE 194 551"
LYW- 45" 180"

* * * L O R D * * *

LARD- 910
LORD 38 45' 46 62 69 75' 106 122" 194
195" 196' 198 207' 210" 212 213 222 236
287 289 422 491 512 550 551 587 588
644 804' 814 905 921' 927
LORDE 16 45 46 69" 75 106' 122 180 181
195 196 198 207 210 212 213" 220 236'
422" 508 510 549 552 644 804 921
LOUERD 180" 210"
LOUerDE 510' 549"
LOUerEDE 510"

* * * L O V E s b * * *

LOF	194"	226							
LOFE	222	425	491"	644	805				
LOFFE	510"	905"							
LOOF	180•								
LOOFE	180								
LOOUE	180•								
LOUE	46•	62•	69	122"	180•	194"	196	198	206
	210	213"	222	289	316	422	491"	512	550
	551	800	804•	805	901	905"	909	912	921
	927								
LOUFE	212"								
LOUFFE	206•								
LOVE	194	644"	914						
LOVE-	106								
LOWE	425								
LOYFE	587								
LUF	16•	38	45	46	62	69"	122"	207	491•
	508	510	549	588•	804	913	914	927•	
LUFE	16	45"	46•	62"	75	122	181•	207•	210•
	212	213	222	425	491	508•	552	588	927"
LUFF	181"	195	220	221	508•	510"	905	927"	
LUFFE	16"	122•	180•	181	195•	212•	220•	508"	510
	643	913	927"						

* * * L O V E v b * * *

LOF 122" 510"
LOF- 212' 550"
LOFE 221 551"
LOFF 122" 221
LOFF- 212'
LOFFE 913
LOOF 180'
LOOUE 180
LOU- 16" 38" 45' 122 181 194" 222 289 508" 510" 588" 644
LOUE 46 62 69 75" 180' 196 198 206 210 213 220 221 226 316 422 491' 512 550 551 800 804 805 901 905' 909 912 913 921 927
LOUF 206'
LOUFE 901"
LOVE 16" 194 913
LOW- 45'
LUF 16" 38 45 46" 62' 75" 207 508 510 549 588' 804' 913 914 927'
LUF- 62' 213 491'
LUFE 16 75 122" 206' 207" 212 425 491 508' 552 588' 913
LUFF 206' 220 508' 510" 905
LUFF- 38" 45 46" 122' 212 550' 552" 588 914" 927
LUFFE 16" 75" 180' 510
LUFU- 510"
LUYFE 587

* * * L O W * * *

LAGH- 510'
LAGHE 46 198
LAU- 45"
LAV- 212
LAW 16' 45 213 587 588
LAW- 46 69' 181 198' 207 210 236 549 551
LAWE 16 213 220 422 587
LOGH 62
LOGH- 510
LOUGH 180
LOUGH- 510"
LOUW- 198"
LOW 38 220 508 912
LOW- 69 122 180" 198 210' 222 289 510" 927
LOWE 38 194 508' 512 550 552 905 912' 921

* * * - L Y * * *

-LE 45" 106' 212" 425" 493' 804"
-LECHE 551"
-LI 38" 46" 122" 210" 212" 213' 316" 422 508"
549 550" 552" 609 800" 921"
-LICH 46" 196" 198" 551"
-LICHE 46 551" 921"
-LIE 921"
-LY 16 38 45 46 62 69 75 106 122
180 181 194 195 196 198 206 207 210
212 213 220 221 222 226 236 277 287
289 316 422' 425 491 492 493 501 508
510 512 549' 550 551 552 587 588 609
643' 644 800 804 805 814 901 905 908
909 910 912 913 914 921 927
-LYCH 75'
-LYCHE 46" 75' 277" 551"
-LYE 75" 122" 180" 492" 588" 643
-LYK 587'

* * * M A Y * * *

MA 69" 910
MAI 38" 213' 422 551" 905" 927"
MAY 16 38 45 46" 62 69 75 106 122
180 181 194" 195 196 198 206 207 210
212 213 220 221 222 226 236 277 287
289 316 422" 425 491 492 493 501 508
510 512 549 550 551 552 587 588 609
643 644 800 804 805 814 901 905 908
909 910 912 913 914 921 927
MAYE 16" 180 492" 501"
MEY 46 194
MO 16"
MOW 220"
MOWE 921"
MY 198"

* M A Y p l *

MOW 45" 551" 552
MOWE 75 512" 552'

* M A Y i n f *

MOW 46"

* * * M O N T H * * *

MONETH	38	195	222	236	491	492	493	644	814
	921								
MONETH-	194	210	220						
MONETHE	491'								
MONETHT	45								
MONEY-	38'								
MONIy	512								
MONYTH	38	69	236'						
MONYTH-	45	587							

* * * M O O N * * *

MON	588	927							
MONE	38	45	69	75	194	210	222	236	289
	491	510	512	549	550	551	587		
MOON	194'								
MOONE	220	552							

* * * M O T H E R * * *

MODE	196"								
MODER	38	46	62	75	180	194	195	196	198
	206	213'	220'	221	226	316	508	549	551
	552	588"	644'	800	804	901	909	913	914
MODERE	180								
MODIR	122'	220	422	508	644	901	921		
MODIRE	122	643							
MODRE	194'	800							
MODUR	210	222	644"						
MODYR	16	45	69	75'	106	210	212	289	425
	491"	512	550	551'	587	805	913		
MODYRE	122"	210							
MODer	45	212'	213	236	491	492	508	588	909"
	910								
MODur	805"								
MOYer	236"								

* * * M O N * * *

MON	46	194	206	222	226	422	491	552	800
	804	901	909						
MONE	510								
MOn	62								
MUN	221	914							
MUn	510								

* * * M Y + c * * *

ME	643"								
MI	38"	46"	62"	75"	921"				
MY	16	38	45	46	62	69	75	106	122
	180	181	194	196	198	206	207	210	212
	213	224	221	222	226	236	287	289	316
	422	491	508	510	512	549	550	551	552
	587	588	609	643	644	800	804	805	901
	905	908	909	912	913	914	921	927	
MYN	46"	62"	106"	122"	194"	220"	550"	587"	588"
	644"								
MYNE	46"	220"							

* * * M Y + h * * *

MI	46"	62"							
MY	16	38	45	46	62	69	75	122	196
	198	206	212	213	220"	221	222	316	491
	501	508	513	549	550	588	643	644"	804
	805	901	905	909	913	914			
MYN	38	46"	106	180	210	220	501	508"	510
	512	549	550	644	800				
MYNE	46"	106	220"	222	921				
MYn	644"								

* * * M Y + V * * *

MI	62"								
MINE	38"								
MY	16"	45	62	75"	106	236"	804	905"	
MYEN	588"								
MYN	16	38	46"	62"	75"	106"	122	180	198
	210	213	220"	221	236	316	491	508	510
	512	550	588	644	800	905"			
MYNE	45"	46	75	106"	122	220	236	508"	549
MYn	550"	588"	644"	913	914				
	236"	588"	905	914					

* * * N A M E s b * * *

NAM	206•	588•	91[illegible]						
NAM-	181	236							
NAME	16	38	45	46	62	69	75	1[illegible]6	122
	180	194	195	196	198	206	21[illegible]	212	213
	220	221	222	236	316	422	425	491	492
	508	510	512	549	550	551	552	587	588"
	644	800	804	805	901	905	909	912	913
	914	921	927						
NAME-	181								
NAYM	588								
NAYME	212"	587	588"						
NAm	491"	805•							
NOME	38"								
NOME-	213								

* N A M E p l *

NOMES	46"								

* N A M E v b *

NAYM-	220								

* N A M E a d v *

NAMLY	493								

* * * N E I T H E R * * *

NEIyer	552								
NETHYR	210								
NEYER	210								
NEYTHER	194								
NEYTHYR	69	75							
NEYer	180								
NEYyer	69	512							
NOIYer	38								
NOTHER	491	587							
NOUYer	38								
NOUyER	551								
NOUyer	196								
NOWTHYR	75								
NOYTHER	510								
NOYer	212								

* * * N E I T H E R + N O R * * *

NEIyer+NE 552
NETHER+NE 180 198
NETHER+NO 210"
NETHER+NOR 180
NETHERF+NO 210"
NETHIR+NE 180
NETHYR+NO 210'
NETHer+NE 236
NETHer+NOR 236
NEYER+NE 804 927
NEYER+NO 210
NEYER+NOR 210"
NEYERE+NO 210'
NEYIR+NO 210"
NEYTHER+NE 69 75 194 289
NEYTHYR+NE 69'
NEYTHYR+NER 69'
NEYYER+NE 194"
NEYer+NE 912
NEYyer+NE 69' 512 550'
NEYyer+NER 69'
NEYyer+NEYyer 512'
NEYyer+NOR 550'
NODer+NE 236
NODer+NOR 491'
NOGTHER+NE 510'
NOIYer+NE 38
NOTHER+NE 62 491 508 510' 800
NOTHER+NOR 195
NOTHERE+NO 46'
NOTHYR+NE 69'
NOUR+NO 38'
NOUTHER+NE 180 194"
NOUTHERE+NO 210"
NOUTHIR+NE 422
NOUTHIR+NO 213
NOUYer+NE 38
NOUYer+NO 38'
NOUyER+NE 196'
NOUyer+NE 196 551' 905
NOVTHER+NOR 212'
NOWDER+NE 16'
NOWDIR+NE 220
NOWDIR+NO 220"
NOWDIR+NOR 220'
NOWDYR+NE 16
NOWTHIR+NE 220' 422
NOWTHIR+NOR 220"
NOWTHYR+NE 75
NOWyer+NE 16
NOWyer+NOR 16'
NOYER+NO 210"
NOYER+NOR 222
NOYTHER+NE 510
NOYTHER+NO 46 198

NOYer+NE	38*	122*	180	212	493	549		
NOYer+NO	38	212	277					
NOYer+NOIYer	38*							
NOYer+NOR	45	122	212*	222*	491*			
NOyER+NE	551							
NOyer+NE	226	551						
NOyer+NOR	550*	644						
NOyer+NOyer	550							
NOyerE+NE	198							

* * * - N E S S * * *

-NES	16	38	45	46	62*	69	75	122	180
	181	194	195	196	198	206	207	210	212
	213	220*	221	222	236	277	287	289	316"
	422	425"	491	492	493	501	508	510	549
	550"	551	552	587*	588*	609	643	804	805
	901	905	909"	910	912	913	914	927	
-NESE	122"	210"	425*	492"	587"	805*			
-NESS	212*	220"	587*	901"	909*	912"			
-NESSE	38"	62	75*	122*	181	198"	212"	220	221*
	226	316	425	508*	510*	512	550	551"	552*
	587	643	644	800	804*	805	814	905"	909
	913"	921	927*						
-NEYS	492"								
-NEYSE	492"								
-NEz	194"								
-NYS	106	422"	492"	588	804"	913"			
-NYSE	588"								

* * * N E V E R * * *

NEUER	16"	46	62	180"	194	198	210	212"	220*
	221	222	289	508*	510"	550	804	901	909*
	927"								
NEUERE	210*	289	316*	927"					
NEUIR	207"								
NEUYR	16"	69	181	210"	422*	512"			
NEUer	16	38	45	46	62	69*	75	122	180
	181	194"	196	198*	206	207	210*	212	213
	220	221*	222	226	236	277	289	422	491
	492	493	501	508	510	512"	549	550	551
	552	587	588	609	644	800	804"	805	901
	905	908	909	910	912	913	921	927	
NEUerE	122"	198	289	316	512	550	905	914	921
NEUur	425								
NEVer	587*								

* * * N E W * * *

NEU- 38"
NEW 16 38• 45 46 62 122 180 195 206
210" 220 221 236 425 491 492 551 552
587 588 800 804 805 901 908 913 914
927
NEWE 38 46" 62• 69 75 122 194 196 198
210 220" 226 277 316 422 492 591 508
510 512 549 550 551• 552• 587 800 905
909
NOW 552"
NOWE 492"
NW 16

* * * N I G H * * *

NE- 16
NEER 180
NEERE 180
NEGH 45 213 220• 550
NEGH- 422
NEGHE 122" 550
NEIGH 921"
NER 38 45 198 207 220" 222• 236 289 491
492 549 552 588 921"
NER- 16 213 501
NERE 62 75 122 194 196 210 220• 222 422
491 549 552 908 921
NERE- 16
NERR- 212 510
NEY 921"
NEYE 45• 921"
NEYR 492• 587
NEz- 927
NIE 501
NYE 69
NYGH 220
NYGH- 222"
NYz 512

* N I G H v b *

NEGH 38" 62
NEGH- 46
NEH- 38"
NEIGH 551
NEIH- 38"
NEIzE 552
NERE 551
NEYGH- 75
NEYH- 69• 501
NEz 207

* * * N I N E * * *

NEN- 587*
NENE- 587*
NEYN 587
NEYNE 45 212
NIEN 38
NINE 38*
NYEN 38 194 210 222
NYGHEND 210
NYNE 69 194 289 552

* * * N I N T H * * *

NEGHEND 198 549
NEYNT 69 212
NIENTEND 38
NYENED 194*
NYENT 69
NYGHNED 210
NYNED 210
NYNT 194 492
NYNTE 422 549 552

* * * N O R T H * * *

NORTH 38 106 194 195* 210 236 552 587 921
NORTHE 38" 195
NORYE 38"
NORy 512
NOYRTH 587*

* * * N O W * * *

NEW 180"
NOGH 210"
NOU 508" 512"
NOW 16 38 45 46 62 69 122 180 194"
195 196" 207 210 212* 213 220 222 226
236 287 289 491 508 510 512 550 551
552 587 588 609 643 644 800 804 905
908 912 921 927
NOWE 16" 75 122* 181 194 196 198 207" 210*
212 220" 277 422 508" 510" 549 551" 552"
644" 921*

* * * O L D * * *

ALD 16• 210• 213 491 492 587• 588•
ALDE 38" 45• 210 587 588
HALD 587•
HALDE 587•
HOLD 45•
HOLDE 62" 195 643
OLD 16 38• 62 106 195 220" 222 236 289
422 491• 492• 493 501 512 551" 908
OLDE 38 45 46 69 75 122 180 194 196
198 213" 220 277• 289• 508 512• 549 551
552 588• 905 921
OOLD 550•
OOLDE 550
OULD 277

* * * O N E a d j * * *

A 38 45" 69 195" 198• 210 222 422• 491
492 493• 549" 551 552"
ANE 212
O 16 38 45 46• 69 122 180• 198 207
210• 213 220• 221 222 422 491• 493 508
510• 549 552 588 901 910 921 927
ON 46 180 181 194 195" 196" 198• 206 236•
491 492• 493 512 550" 551 587 588• 609
644 805 814 912 921•
ONE 16" 38" 45 46• 69" 122• 195 196 198•
207• 210• 212 220" 236 316 422• 492• 501
510 549 550 551 800 804 805" 921"
OO 69• 207 425 491 512• 552• 921•
OON 69" 220 552• 914

* * * O N E p r o * * *

AN 491 492• 588"
ANE 45 210• 212 222• 587
AYNE 212
ON 16 38 45 62 106 194 196 206 226•
289 491 492 493 508• 512 551 552• 587
588 644 814 901• 909 910 921 927•
ONE 16• 38 45 46 69 75 106" 122 180
181 194" 195 196• 198 207 210 212 213
221 222 226 316 422 425 491 492 508
510 549 550 551• 587 588" 901 908 913
921•
OO 277
OON 69• 181 194" 220 552 905 927
OONE 220" 552•

* * * O R * * *

AR	210"	510"							
OR	16	38	45	46	62	69	75	116	122
	180	181	194	195	196	198	206	217	218
	212	213	220	221	222	226	236	277	287
	289	316	422	425	491	492	493	511	508
	510	512	549	550	551	552	587	588	609
	643	644	802	804	805	814	901	905	908
	909	910	912	913	914	921	927		
ORE	46"	180"	194"						
OTHER	180"								
OYer	212"								
OyIR	512"								
Oyer	198"	550"							
Oyyer	550"								

* * * O T H E R * * *

EDer 492"
HODER 588"
ODER 206" 492" 588* 644* 913*
ODERE 909"
ODERR 492"
ODIR 220 425*
ODUR 913*
ODYR 16 106 212* 425* 587 805" 814 908* 913
ODer 16" 220" 236* 491* 492* 493 908* 910
OTHE 195"
OTHER 45" 46 62 75" 180* 194 195 198* 206*
210" 212 221 222" 226 289* 316* 425 492"
501" 508 510 588 609 644 800 804 901"
913 914 921
OTHERE 180* 210" 213" 425* 643 921"
OTHIR 106 122" 213 220 422" 501 508 510" 588*
800 909" 921"
OTHIRE 122"
OTHYR 45" 69 75 106* 181 210" 425* 508* 587*
588" 805
OTHYRE 492"
OTHer 236" 425 508*
OTTHER 508"
OUTHER 180" 510"
OYER 45" 46" 180" 194 210 212* 222 425* 510*
587* 609 804" 909 927
OYERE 210" 909"
OYHER 212"
OYIR 210" 501" 587*
OYIRE 122"
OYTHER 588*
OYer 38 45 122 180 181* 194" 206 210" 212
213* 220" 222" 236 277 289 491 492 493"
501" 508" 510 549 587 588 908 913*
OYerE 492" 914"
OyER 62" 196* 198 226 316" 512" 550" 551" 552"
804" 901 905
OyERE 551"
OyEr 16
OyIR 422 512
Oyer 69" 195" 196 198* 207 226 287 316 422*
512 550 551 552 644 804" 805* 901* 905
921"
OyerE 198 512* 550* 905
Oyyer 550"
OzER 927*
VTHIR- 106*

* * * O U G H T * * *

AGH-	210"							
AGHE	62							
AGHGHT	222'							
AGHT	16"	75"	210	213	222	549"	587	908
AU	16"							
AUGHT	45'	180"	194	220	491"	510	588	806
AUGHTE	122							
AUH	38							
AUHT	289							
AUT	551'							
AUzT	194"	198'	551	552	921			
AUzTE	804							
AW	16	45	491	551'				
AW-	46							
AWE	38'	122"	195	198	491"	587	586	
AWGHT	69"	181	194'					
AWTE	198'							
AzT	226							
HAGHT	588'							
HAW	195'							
HOGHE	510							
HOGHT	62"							
OGH	62							
OGHE	62							
OGHT	62'	69	491"					
OTHE	198'							
OUGH	180							
OUGHE	510							
OUGHT	180'	220"						
OUH	38							
OW	180	222'						
OW-	550							
OWE	38'	75	180"	194"	196	222'	549	905	921
OWES	45'							
OWGHT	69"							
OWT	551'							

* * * O U R * * *

HOWP 45"

HOWRE 425"

OUP 16 38" 45 46' 62" 69 75" 122" 180
198 206 207 212" 213 220 222 226 287
289 422 491' 492' 508' 510 512 549' 550
552 588 609 644 800 805 814 901 905'
909 912 913' 921' 927'

OURE 16" 46 62 69 75 122 180 194 196
198" 210 212 213" 221 289' 316 422' 425
491" 508 510" 512' 549 551 552' 644' 804
901' 905 909" 914 921 927

OURre 46"

OURur 212"

OUerE 106

OUur 425" 588"

OUurE 425'

OWER 492'

OWERE 425"

OWR 16 45' 69" 181' 195 206' 491 588" 644"
805 901' 913 927

OWRE 16" 69 75" 122 181 194" 425' 491" 508"
587 804" 901' 913'

OWer 492

Our 16' 38 69" 206" 213' 236 422' 551" 644"
909" 912

OurN 46"

OurR 212"

OurRE 226'

* * * O U T * * *

HOWT 587"
OGHT 210"
OT 236"
OUT 38 45' 46" 62 69' 180' 196" 198 206
210" 213 221 222 226 236 287 316' 491'
512 551 587' 588 644" 804 805 901 905
908" 909 921 927'
OUT- 800 913
OUTE 16' 38" 45 46 62' 75 122" 180 181
194 196 198' 207 210 212" 220 277 316
422 491" 501 508 510 512" 549 550 551"
552 587' 588 644 901' 910 921 927
OUTE- 800
OUTH 210"
OUTT 492" 587'
OVTE 212 508"
OWT 16 69 106 122 195 220" 491 492 493
551" 587 805 908
OWT- 207" 425 901' 914 927'
OWTE 45' 106 122 194" 212 220' 491" 508' 587"
800 908 910
OWTH- 425 913
OWTT 16" 122" 492
OWUT 195 587'
OWUTE 195"
VT- 198" 908"

* * * O W N a d j * * *

AGHEN 46* 62 122 198 210 222
AGHEND 222"
AGWEN 222"
AUGEN 588*
AUGHEN 122 588
AUGHN 588*
AUGHNE 122*
AUWHEN 198*
AVN 221
AVNE 212
AWEN 16 38* 75* 122 194" 196" 198* 213" 236
422 549" 551 914
AWENE 277 508"
AWGHENE 122*
AWHEN 198*
AWN 16* 180* 220" 236 491 551* 916
AWNE 45 180 181 195 207 212 213 491" 588
805 913 927
AWYN 901
HAWN 587
OGHENE 46*
ONE 206
OUEN 508"
OUGHEN 510
OUNE 46 194"
OVNE 287
OWEN 38 46 75 122 194 196 198* 316 422
508 549" 551* 552 909 921
OWENE 198* 508"
OWN 38" 69* 122* 220 644
OWNE 69 106 220 289 508" 512 549 550 643
644 800 804 905
OWUNE 122*
OWYN 550*

* * * P E O P L E * * *

PEOPLE 194
PEPILE 46
PEPILL 122 588
PEPLE 45" 62 194* 220 236 287 512 644
PEPUL 912
PEPULL 16 45 122* 180 508 588"
PEPULLE 180"
PEPYL 45"
PEPYLL 122 212 588*
POEPLE 921
POPILL 38
POPLE 38
PUPILL 38
PUPILLE 210*
PUPLE 210 550 905
PUPYL 210*
PUPYLLE 210*

* * * P O O R * * *

POER 550 552*
POOR 46 207 909
POOR- 69*
POORE 46 75 180"
POR 198 422" 588 804*
PORE 16 45 62 69 75* 106 122 180 206
207 210* 220" 222 289 316 422 425 491
508 512 549 551* 552 588 644 804 805
901 909 913 921 927
POUER 38 46" 194 210 549" 644
POUERE 210*
POUR 46" 69* 196" 198 510 644
POURE 180" 196 289 510* 551
POUer 38
POUerE 38" 800
POWR 510*
POWRE 800
POYR 16
POurR 212
POurRE 212
PUR 38" 45* 220"
PURE 38* 220 908 914
PUYR 587

* * * P R A Y * * *

PRAI 226*
PRAI- 195
PRAIE 180* 921
PRAY 16" 45 62 69* 75 106" 122* 180" 181
194 196* 198 206 207 210 212* 220* 221
222 316 422 508 512 549 587 644" 800
804 805 901" 909 913 914 927*
PRAY- 213" 501* 551*
PRAYE 75 122" 180 221* 508 512 550"
PRAYH- 198"
PREY 46 69* 220 512* 804"
PraEY 46*
PraI 226 422
PraI- 921*
PraIE 38"
PraY 16 38 46 75 106 122 180" 196 198"
206* 212 213 220" 221* 222 287 316" 491
501 510" 551 587 588 644 805 901 908
909 914 927
PraY- 912
PraYE 38* 69 75 180 508 510 550 644"
PreI- 905"
PreYE 905

* * * R U N * * *

REN 75 277 501 551 587*
REN- 277 910 912
RENN- 45 75 491* 510 512 921
RENNE 38 62 198 220 508 550 905
REnN- 491* 927
REnNE 38 550
RYN 16" 194 491 587
RYN- 493 910
RYNE 210
RYNN- 45 122 180 195 220 236 491* 508* 587* 908
RYNNE 16 38 46 210
RYnN- 491* 492 908
RYnNE 38 213

* * * S A Y p r e s * * *

SAI 422 551"
SAI- 38 75" 122" 180" 196 222" 425" 508 512" 551 927*
SAIE 195" 644* 921
SAY 16 38 45 62 69" 75 106 122 180" 181 195* 196 198 210 212 213 220 222 236 277 287 425 491 492 508 510 512 549 551* 587 588 643 644 804" 908 910 921* 927
SAY- 289 609
SAYE 122 180 195" 220" 508" 510" 512 921" 552"
SE- 207*
SEI 220" 549" 551" 552 644*
SEI- 38" 927*
SEIE 38" 46 69 194 195 207 220* 510* 550* 551" 804
SEY 75" 198" 289" 425" 508" 512"
SEY- 195" 550 552 905
SEYE

* S A Y i n f *.

SAYN 550"

* * * S A Y p t * * *

SADE	908								
SAID	38	62	122	196'	213	220"	222'	541	508
	551	644	921'	927'					
SAIDE	62	122'	196	210'	220	422	549	644"	921
SAIED	38"	180"	220"						
SAYD	16	38'	45	62	69"	180	198'	210"	212
	222	236	491	508"	551"	588	910	912	927
SAYDE	45'	62	75	180	181	198	210	220"	222"
	236'	289	491'	508"	510	512	549"	588"	643
SAYDEn	512'								
SAYED	75"	180"							
SEID	38'	207	551"	644"					
SEIDE	46"	194"	220"	422"	549"				
SEYD	46"	69	194"	207	804	912'			
SEYDE	46	69'	194	510	512'	550	552	804	905
	912'								
SEYED	912'								

* SAY ppl *

SAID	106	195'	206	221	287	814			
SAIDE	195'	914							
SAIED	195								
SAIEDE	195'								
SAYD	195"	316	492	587	908	909	913		
SAYDE	195"	425	492	800	805				
SEID	814"								
SEYDE	425	901							

* * * S E E p r e s * * *

SE	16	38	45	46	62"	69	106	122'	180"
	194	196	198	206	207	210	212	213	220"
	221	222'	226	236	289	316	422	491	492
	501	508	510	512	549	551	552"	587	588
	609	644	800	804'	901	908	909	910	912
	913	914	921'	927					
SE-	75'								
SEE	16	46	62	75	122	180	181	194'	207
	213	220	222	226	277	425	491	492"	508"
	510"	512	549"	550	552	587	800	804	805
	905	921	927						
SEN	512'								
SEY	909								

* * * S E E p t * * *

SAGH 46" 62 222' 508'
SAGHE 62' 222' 510
SAUGH 38" 180 550
SAUGHE 510
SAUH 38
SAW 16 38" 45 46 69 122' 210 220 222
289 491 508 551 588 644' 912
SAWE 16' 38' 46" 75 122 194 196 198 210
220' 508' 510 549 552 588" 921
SAWGH 194'
SAWH 220"
SAWz 512 921"
SAY 491"
SAYz 512"
SE 45" 196" 551 644
SEE 220 644"
SEIz 927
SEYE 644"
SEYz 512'
SEYzEn 512"
SIHI 38"
SOGH 46"
SOWE 46"

* * * S E E K * * *

SECH 491"
SECHE 46" 75" 122" 198" 491"
SEEK 16'
SEEK- 62"
SEEKE 16' 46' 180" 220" 550 552
SEK- 16 207 289 550
SEKE 38 45 46 62 69 75 122 180 194
196 198 206 210 213 220 221 222 226
236 316 422 491 510 512 549 551 800
804 805 901 905 908 909 912 914 927
SEYK 16 587

* * * S E L F * * *

SELF	16	38	45	46	62	69	75"	180	194
	196	198	207	210"	213	220	222	236	289
	491	508"	510"	512"	549	550*	551	644	
	905	910	912	921*	927				
SELFE	16*	45*	46	75	106	122	180	181	198"
	210	212"	220"	277	422	491	492*	501	508
	510	550	552	587	588	609	643	804	905"
	908	921	927*						
SELFF	16*	492"	512						
SELFFE	16"	492							
SELPHE	212								
SELUE	75"	198"	422*	510"	512"	912	927*		
SELUEN	38"	180	210"	491"	512"				
SELUEn	180"	198"	512"						
SELUYN	69"	422"							
SHELF	106								

* * * S E V E N * * *

SEFYN	550								
SEUEN	38	46	62	75	122	180	194	196	198
	210	222	422	491	510	549	551	587	588
SEUENE	198"	512	927						
SEUENT	198"								
SEUEn	196"	198"	422"	644	927				
SEUYN	69	180"	220						
SEUYN-	587								
SEUYNE	643								
SEWEN	45								

* * * S E V E N T H * * *

SEUEND	38	122	196	210	422	491			
SEUENT	38	69	180	194	198	210*	422*	491	510
	549	552	588						
SEUENTE	38	198"							
SEUENYE	927								
SEUENYzT	512								
SEUYNT	212								
SEUYNyE	512								
SEVYNT	16								
SEWENT	45								

* * * - S H I P * * *.

-CHEP	45
-CHEP-	122
-CHEPE	45' 226 316' 422' 491' 508"
-CHEPP	45" 195"
-CHEPPE	45'
-CHIP	38" 194' 206 644 805' 814 912 927
-CHIPE	46' 122 206' 316 644'
-CHIPP	195 491'
-CHIPPE	180 195" 587' 644
-CHUP	644
-CHUPE	644
-CHYP	45' 222 425 587 804" 805 910 927'
-CHYPE	210" 491' 492 587' 588"
-CHYPP	195" 210"
-CHYPPE	122 210' 587 804 913
-SCEPE	45"
-SCHEP	75" 491' 552' 588" 909'
-SCHEPE	198 510 551 552 588"
-SCHEPPE	198"
-SCHIP	16 38 46' 75" 106 194 236 550" 551' 912'
-SCHIP-	213 501
-SCHIPE	46 122 180" 491' 549 550' 587' 905
-SCHIPP	194" 195" 508"
-SCHIPPE	180"
-SCHOPE	198" 491
-SCHYP	16' 45" 75 194" 550" 588
-SCHYPE	75" 210' 492' 550 587' 588'
-SCHYPP	210
-SCHYPPE	75' 210 277
-SHEP	226' 508" 909' 914
-SHEPE	196 212" 422 508" 909
-SHIP	62 207 221 287 508 800 909' 921
-SHIPE	212 508' 921'
-SHIPP	220' 508'
-SHIPPE	210" 212 508"
-SHYP	69 508 914'
-SHYPE	212" 508'
-SHYPPE	212"
-SSHIP	508"
-SSHIPP	220
-SSHIPPE	220"
-SYP	45"

* * * S I N s b * * *

SENNE 69•
SIN 196" 551"
SIN- 38
SINE 609
SINN- 921"
SINNE 221" 552•
SYN 16 38 45 69 75• 180" 194 196 198
206 207 210• 212 213 220• 221" 222 422
491 510" 551 587 588 901 910 913" 927
SYN- 212"
SYNE 45" 46" 75" 181 198" 206" 210" 213" 425"
609 909•
SYNN 46" 206• 220"
SYNN- 212" 910•
SYNNE 16 45• 46 62 69 122 180 194• 198•
206" 210 220 221 222 226 316 422" 425
508 510• 549 550 551" 552 643 644 800
804 805 901" 905" 909 913 914 921 927
SYNNE- 181•
SYNnE 180" 221"
SYn 588•
SYnN 222" 909•
SYnN- 491" 551" 921"
SYnNE 38 75 198" 213 316• 425 508" 510 550"
804" 905 909• 912 927
SYnNE- 181•

* * * S I N v b * * *

SENN- 69" 921•
SYN 16• 45 196 198 206 422 491 901
SYN- 222 588
SYNE 210•
SYNN- 122 194 196• 207 210 212 222 422• 588
SYNNE 16 46 62 69 180 198 220 221 226
316 425 508 510• 549 550 800 804 805
909 913 914 921 927
SYnN- 38 181 921•
SYnNE 75 213 425 510 905

* * * S I S T E R * * *

CYSTER 194•
SESTER 198
SISTER 38 180 194 508 549 552 644
SISTIR 644
SISTer 38" 106 921
SUSTYR 512
SYSTER 106 508• 510 550 587 927
SYSTer 45 106 550• 552

* S I S T E R p l *

CISTIRS 222
SISTERS 122'
SISTurS 644'
SYSTERS 122
SYSTYRS 122'

* * * S I X * * *

SAX 587"
SEX 38 45 180 195 196 198' 212 220 222
226 422 425 510 549 587 588 800 913
914 927
SEXE 196' 198' 552
SEXTE 644
SIX 198
SIXE 198
SYX 69
SYXE 512

* * * S I X T H * * *

SEXT 16 38 45 69 194 195 196 198' 212
220 236 422 425 491 549 551 552 587
588 909 910
SEXTE 38 45 122 198' 210 510 643 913
SIXT 198' 927
SIXTE 198 552
SYXT 69
SYXTE 69

* * * S O M E * * *

SOM	38	69	75	180"	220"	222	422	451	492
	508'	550"	551"	588'	644"	909'	914'	927	
SOM-	38'	180"	224'	222"	422'	491	508	551"	587'
	588	914'							
SOME	106	122	180	196	198	210"	220	222"	289
	508	512	550"	551	587'	588'	644	909'	914
SOME-	45"	196	198"	220"	508"	551"	587'		
SOm	508"								
SOm-	508"								
SOmME	198"	221'	222'	289	550"	644"			
SUM	16	46	62	69"	75	194	195'	198"	206
	207	210"	221'	222"	492'	512"	805"	921'	927
SUM-	16	69"	194	195	206'	210"	222'	493'	512"
	587'	901'	921						
SUME	46'	195'	198"	206'	210	221'	492'	550"	587"
	909'								
SUME-	644"								
SUMME	901								
SUMmE	198"	206'							
SUm	16"	45	46'	69'	75"	181	207'	212	213'
	236	550'	552"	910	927				
SUm-	16"	38"	45	69'	207	213	493	508"	550
	551"	552"	587	644"	805"	905	921"		
SUmM	194								
SUmME	45"	194'	216"	221	226	289	316	510	549
	550	552	800	804	805	901	909	914'	
SUmME-	226'	316"							
SWM	493'								

* * * S O N * * *

SON	38	45'	69	75'	106'	122"	194"	196	213
	220	222	236	491	492	551	587	588	643
	644	921"							
SONE	38	45	46	62	69'	106	122	180	195
	198	210	289	422	491"	492'	512	550	587
	644"	804	905	921					
SONN	220'	508"							
SONN-	194"								
SONNE	38	45"	180	195	220	644"	921'		
SOnN	508								
SOnN-	194"	510	905"						
SOnNE	38	75"	122"	180"	210"	508'	549	552	
SUN	75	194							
SUnNE	62"	75"							

* S O N p l *

SONNES	46'
SOnNES	46"

* * * S O R R O W s b * * *

SOREWE 512" 549 550
SORO 16 45 588"
SORO- 207 587"
SOROGH 222 510
SOROGHE 46" 510
SOROROW 38"
SOROU 62' 551' 905"
SOROUGH 180
SOROW 16 38 45' 46 62 69 122' 206 210
213 220 221 425 491 508 551' 587 588
644 800 805 905 909' 910 913 914 927
SOROW- 181 912
SOROWE 38" 46 75 122 181 194 196 210" 212
220" 221' 226' 492 551' 552 800 804 901
909 914'
SORU 551
SORUE 198'
SORW 422" 551'
SORW- 181 508"
SORWE 69' 198 226 289 316 422 512 550 551'
921
SOWROU 805'

* * * S O R R O W v b * * *

SORO 16
SORO- 46 588'
SOROGH 510
SOROU- 62
SOROUGH- 510
SOROUGHE 180
SOROW 220 425 587 588 905 910
SOROW- 45 62 180 206 221 316 491 901 909
914
SOROWE 75 122 181

* * * S O U L * * *

SAL 16"
SALL 212 588•
SALLE 910
SAUL 16" 206 222• 491• 913 927"
SAUL- 194"
SAULE 16 38• 45 46" 106 122 180 181 196"
207 210 212 213 220" 221 222 491 508
510• 588" 609 909• 914 927•
SAULL 16• 212 588 914
SAULLE 122" 180" 212
SAWL 16" 587
SAWLE 16 45" 69" 106• 122" 222 508" 510• 609
910
SAWLL 16"
SOUL 206 927"
SOULE 38 46 62 69" 75• 122 194 196 198
210• 213 220 316 422 516 512 549 550
551 552 643 644 800 805• 901 905 909
913 921 927
SOWLE 45" 46" 62• 69 75 106 226 425 510•
800• 804 875 913
SaLL 206•

* S O U L p l *

SAULES 195
SOULES 425

* * * S O U T H * * *

SOTH 236"
SOUTH 38 194 195 210 236 552 587• 921
SOUTHE 195
SOUy 512
SOWDE 106
SOWTH 236" 587 921"
SOWTHT 587•

* * * S T A R * * *

STARN 491
STARR- 927
STERN 194 220 587•
STERN- 492 551•
STERNE 45 180 194 549 550 587
STERR 236
STERRE 69 550 551 921
STERRN- 236"
STerNE 45
STerR- 236"

* STAR pl *

STARNES 194"
STARRES 549"
STERNES 210 510 552
STERNS 222
STERRES 289 510 644
STERRYS 62 75
STerNES 212

* * * STEAD * * *

STED 38" 46" 69" 196' 491 551" 587' 927
STED- 16 181 206 212 316 588 644 8[illegible]6 804
805 901 913 914
STEDD 180'
STEDE 38 45 46 62 69 75 122 180 194
196' 198 210 220 222 422 492 5[illegible]8 510
512 549 550 551 552 587' 921 927
STEDE- 316 425
STEED 16' 180' 196
STEEDD- 921'
STEEDE 180 196 552
STEYD 492 587
STEYDE 587'

* * * SUN * * *

SON 38 69 75' 194" 196 198 222' 236 491
492 493 551 587' 609 912 927
SONE 45 122 210 213 220' 236" 492' 587 609'
SONN 220'
SONNE 45 46 69 122 198 210 220 222 277
508 510' 587' 905' 921 927
SOON 180
SOnNE 46 75 122 549 905
SUN 194 196
SUNE 194' 210 588
SUNNE 62 198 289
SUnNE 62 75' 194" 510 512 550

* * * TEN * * *

TEN 38 46 69 75 194 195 196 210 212
220 222 512 549 550 587
TENE 45 587

* * * T E N T H * * *

TEND 195 222 549•
TENDE 38 194 195" 196 210 422 549
TENED 194
TENT 194 212 552
TENTE 491
TENTHE 69 198
TENTT 587

* * * T H E E * * *

THE 69 75" 122• 180" 194" 198" 220" 226• 492"
644 804• 805 909•
YE 38 45 46 75 180 181 194 210 212
213 220 221 222 289 425 508 510 549
588 609• 643 912 913 927
YEE 45" 46" 549" 927
Ye 45" 75 122 180" 181" 206 212" 236 425
491 492 493 508" 588 609 908 909 910
912•
yE 16 62• 196 198 207 226 316 422 512
550" 551" 552 804 901 921
yEE 550 905
yHE 62"
ye 16 62 69• 198" 207• 551 644 805

* * * T H I R D * * *

THERD 206• 212• 493 588
THERDE 210" 588"
THIRD 106 194 195 206 236• 491 508 588" 643•
THIRDE 195 236• 643 644 800 909•
THRD 38"
THRED 106 122• 236 491 508 588•
THREDDE 552•
THREDE 122• 181 277
THRID 38" 198• 220• 422 510 549
THRIDDE 226 510 800• 914
THRIDE 122• 180 220 510"
THRYD 45" 69 75 198• 210" 222 492 508 510"
587" 804
THRYDDE 75 210" 510" 550 804
THRYDE 122 198 210 492• 508
THYRD 45 69• 122• 194" 212 277 425 508 587
588" 908 909• 910 913•
THYRDE 45" 69• 122• 508 805 901• 909 913 927
YIRDE 927
YRID 38
YRIDDE 927
YRIDE 927
yERDE 198•
yIRD 16
yIRDE 226 316
yRED 196 551
yREDDE 552
yREDE 198•
yRIDDE 198•
yRIDE 198•
yRYD 198•
yRYDDE 198 512
yRYDE 198
yYRD 901

* * * T H O U * * *

THOU 69" 198" 206* 316* 644* 800 804" 901"
THOUE 206"
THOVE 212"
THOW 122* 194" 316" 491" 492" 510" 805* 909" 913"
THOWE 122" 194"
THU 62" 491" 901"
YOU 45" 46 122 180 194 206* 212" 213 220
221 222 289 425* 492" 501 508 549 643
909 914" 927"
YOV 212"
YOW 38" 180" 181* 206" 210 492* 508" 510" 549"
913" 927
YOWE 46" 181" 194*
YOu 206 909"
YU 45* 206" 212" 220" 491 588
Yu 38 45 46* 75 122" 180" 181 206* 212
213* 222" 236 277 425 491 492 493 501"
508* 510 587 588 609 908 910 912 913
914 927*
yOU 16 198 316 422 512 550" 552 644" 804
901 905*
yOW 226 921"
yOu 16"
yU 196 551" 901"
yu 16" 62 69 198" 207 226 287 316" 422"
512* 550 551 644 800" 804" 805 901* 905
921
zu 277"

* * * T H O U S A N D * * *

THOUSAND 38* 46 69 194 195 210 222 422 510*
549 550 921
THOUSANDE 180 198 552 927*
THOUSAnD 38"
THOWSAND 16 45 62 69 75 195 213 550* 587
588 644 804 912
THOWSANDE 510
THOWSANT 45
THOWSEND 69
THOWUSAND 195
YOUSAND 38 927
YOWSAND 927*
yOUSAND 422 512 550*
yOUSAND- 62
yOUSANDE 198 512" 552
yOUSAnD 512"
yOUSYND 512"

* * * T H R E E * * *

THRE	16	38"	45	69	75	122	180	181	194
	195	198"	210	212	220	221	222	236	277
	422	425	491	492	508	510	549	551	587
	588	644	800	804	908	910	913	914	921*
	927								
THREE	550	644*							
THRe	45*	508"							
YRE	38	180"	277"	927					
yPE	196	198	512	551	552	921			
yREE	512								
yRe	198"								

* * * T H Y + c * * *

THEI	492"								
THI	62*	122*	180"	206*	220"	226	316*	492*	510"
	643	644	800	804"	914"				
THY	45"	69	122	194*	198"	221*	236"	287	491"
	492*	804"	805*	901"	909*	913	914*		
THYE	492"								
THYN	198"								
YE	914"								
YI	38	45	46	75	122*	180	181	194	206
	210	212*	213	220	221	222	236	277	289
	425	492"	501	508	510	549	588	609	643
	912	913"	927						
YIN	180"	210"	220"	236"	510"	588"			
YINE	45"	46"	212"	213"					
YIn	510"								
YY	277*	914							
Yi	45*	122*	180*	181"	206*	212	236	425	491
	492	493	588	908	909	910			
yHI	62								
yI	16*	69*	196	207	226	316	422	550	552
	804	805"	901	905	921				
yINE	196								
yY	198	316*	512	805	901"				
yYN	198*	550"							
yi	16	62"	69*	551	644	804"	901"	921"	

* * * T H Y + h * * *

THI 206 316 492 644* 800
THY 69 492 805* 901 913 914
THYN 194*
THYNE 492*
YI 38 45 46 75 122* 180 206 210 212"
213 220* 236 501 508 510 549 588 609
643
YIN 38 46" 75" 194* 210* 220 236 277* 501
510 927
YINE 45" 46" 75" 194 236 277 491 501 508"
549 927
YIn 75" 510 927
YY 914
YYn 510"
Yi 122 180" 206 212 491 492 588 909
yHI 62
yI 69* 207 316 550 552 804 905
yIN 905
yINE 196
yY 805 901
yYN 512 550*
yi 16 644
yiN 551

* * * T H Y + v * * *

THY 236" 805* 909* 913 914
THYEN 236"
THYN 69
THYNE 122
THYn 69
YEN 492"
YI 45 46" 206 236"
YIIN 492"
YIN 38 46" 75" 180 181 194 210 220 222
236 508* 510 588 643 910 912 927
YINE 45* 46 75 181 194* 196" 212 213 222
236 491 508 549 588"
YIn 236* 927*
YNE 492"
YYN 492" 493
YYNE 492"
Yi 180" 212* 236" 491" 492 493 909
YiNE 212* 491"
Yin 910
yHI 62*
yHIN 62
yI 207 804* 901
yIN 16* 196" 422 905
yINE 196 207* 552 804
yY 805 901
yYN 512 550
yi 16 644

* * * T O G E T H E R * * *

TO-DIDYR	16"
TO-GEDDer	492" 493'
TO-GEDER	46 492' 493 588 909
TO-GEDERE	62 512
TO-GEDERR	492'
TO-GEDIR	122" 195 220 222 422 644
TO-GEDIRE	122
TO-GEDRE	277" 921
TO-GEDYR	69 106 180 210 212 491" 493' 588 587 804
TO-GEDYRE	122" 210'
TO-GEDYRR	180' 492"
TO-GEDer	45 206 287 491 492 493 551' 587 908
TO-GEDerE	512
TO-GEDerES	492"
TO-GEDerS	492"
TO-GEIDer	212
TO-GHEDIR	221
TO-GIDDRE	921
TO-GIDER	38' 196 220 316 549 550" 552
TO-GIDERE	550"
TO-GIDERS	220'
TO-GIDIR	220'
TO-GIDIRS	220'
TO-GIDRE	277' 921'
TO-GIDRES	220'
TO-GIDYR	16 501" 550"
TO-GIDer	16"
TO-GYDDer	181
TO-GYDER	38" 75 212 226 501' 510 550 551 901 905
TO-GYDERE	550'
TO-GYDIR	277" 501
TO-GYDRE	277
TO-GYDYR	805
TO-GYDer	45' 213 236 551'
TOGEDYR	45 210"
TOGIDER	38
TOGIDIR	38'
TOGIDRE	194
TOGIDRe	194"
TOGIDer	38"
TOGYDER	38"

* * * T R U E * * *

TREU- 180
TREV- 508"
TREW 16" 45 46 62 75" 180 206 217 213
220 236 316 491 492 501 551 587 588
805 905" 909 913 927
TREW- 122 508 921
TREWE 38 62 75 180 181 196 221 236 316
422 510 512 549 550 587 588" 806 804
805 901 905 909 914
TREWE- 198
TRU 16
TRUE 194 644
TRUE- 800
TRVE 212
TRW 16 912
TRW- 588" 927
TRWE 207 212"

* T R U E a d v *

TREWLY 814
TRWLY 210

* * * T W E L F T H * * *

TUELFT 38
TWELFE 587
TWELFT 69 194 210 422 587
TWELFTE 549 588
TWELFTHE 198
TWELTHE 69
TWELUED 222

* * * T W E L V E * * *

TUELF 38 549
TUELUE 38"
TWELF 69 75 194 196 220 222
TWELFE 45 75 210 549" 644
TWELUE 210 222 512 644"
TWELWE 45"
TWOLFE 587

* * * T W E N T Y * * *

QWENTI 289
QWENTY 289
TUENTI 38"
TUENTY 38 210
TWENTY 45 194 195 222 501 512 553 551
TWEYNTY 512*
TWYNTY 491

* * * T W O * * *

TO 38" 69" 551*
TOO 16* 62 206 644 804 912
TOW 588
TU 38"
TUA 38"
TUO 38 180 510 549
TW 45"
TWA 210" 212* 491" 587" 588*
TWAY 212*
TWE 198"
TWEY 196*
TWEYN 69"
TWO 16 45 46 69 75 122 180 181 194
195 196 198 207 210 212 220 221 222
236 277 289 422 491 492 508 510* 512"
550 551 552 587 588 609 815 905 908
910 921 927
TWOO 195" 512 800
TWYN 210"

* * * U P O N * * *

A-PON 16 492
APON 38" 122* 491 493 549" 588" 910 927
APONE 210*
APOn 493*
APPON 122 491"
APPONE 122*
O-PON 45* 196 425
O-PONE 45"
OPO 45"
OPON 16* 38 45 106 180" 194* 195 207 210
212 220 222 277 508* 588 804 910 913
OPONE 45" 588"
OPPON 38" 122* 195 587 588"
V-PON 512
VP-ON 38" 180 194* 236 422 550
VPON 38* 180" 194 212" 220" 236 287 491" 508
512" 549 644 905 921*
VPOn 236" 804
VPPE-ON 180"
VPPON 38" 69 196 508* 510 921

* * * W A T E * * *

QWAT 75*
WAITE 220"
WAT 236" 491 588
WAT- 207
WATE 38" 45 69" 122 194 198* 210" 212 222
277 422* 491 510" 551 588*
WAYT 213
WAYTE 220" 236
WHAT 236"
WHOT 927*
WOOT 69" 512* 927
WOT 69" 512 550 551 644" 805 921" 927
WOTF 16 38 45* 46 62 69 75 122* 180
181 194* 196 198 210 220 236* 422 508
510 549 551 552 644 804 805 921 927

* W A T E p l *

WOTEN 196*

* * * W A Y * * *

VAI- 493
VAY- 493
VAYE 180"
WAGHE 510*
WAI 75" 422"
WAIE 921
WAY 16 38 45 62 69" 75 180* 181 195
196 198 207 210 212 213 220 222 236
287 422 491 492 501 508 510 512 549
551 587 588 609 804 908 921* 927
WAY- 277
WAYE 75" 122 180 195" 220" 508 921"
WEIE 38"
WEY 46 69 194 220* 512* 550 551* 921"
WEY- 905
WEYE 69* 510* 550 552

* * * W E E K * * *

WEKE 212 549 588
WEYK 587
WOKE 38 196 804 921

* W E E K p l *

WEKES 195
WEKYS 501

* * * W E L L a d v * * *

VELE 425
VELL 493•
VELLE 106
VEYL 493•
VYLL 493
WALL 492"
WE 196"
WEEL 16" 69 180 512 550 552• 804" 927•
WEELE 180"
WEELL 69" 180"
WEIL 206"
WEILL 16" 195 206
WEL 16" 45" 62" 198• 213" 220 226 236" 289
316 491• 492• 501" 512 549" 551 587• 800"
814 905 914• 927"
WELE 38 45 46 62 69 75 106 122 181
194 196 198 206" 207 210 212 213 220
221 222 236 277 287 422 491• 508 510
512" 549 551 552 609 644 800 804 805
901• 908 909 910 912 913 914 921" 927
WELL 16 45" 180• 181" 206 222" 491 492 587"
588 644" 805" 901 909" 914" 921
WELLE 45" 181" 210" 220" 277" 501 587• 804" 805•
901" 921"
WEYL 587 910
WEYLE 194" 587" 910
WEYLL 587 588•
WHEEL 180•
WIL 491"
WILE 213"
WILL 69" 206" 493• 644"
WOL 512"
WYELL 588"
WYL 207" 491" 805"
WYLL 588• 805• 909"
WYLLE 805•
zELE 804"

* * * W E N T * * *

WENT	16	38	45	69	122	180	194	196	210
	213	220	222	491	508	512"	549*	588	644
	921"								
WENTE	45"	62"	69"	122	180	210*	512	554	644
	804	921							
WENTEN	512								
WENTEn	512								
WEnT	236	491							
YED	46*								
YEDE	46								
zED	38"								
zED-	804								
zEDE	38	45*	46*	62	69	75	122*	222"	512*
	549	905	921*						
zODE	38"	46*	122*	213	222*	549"			

* * * W H E T H E R * * *

QWEDER 194" 551"
QWEDYR 69 587
QWEDer 69" 196* 492 587
QWETHYR 69" 75
QWEyE 551"
QWEyER 551"
QWEyer 196 551
QWHEDYR 16
QWHETHER 289
QWHEYer 181
WEDER 194" 588
WEDYR 45
WEDer 588
WETHER 210 927
WETHYR 210"
WEYER 210"
WEYERE 210"
WEYIR 210"
WEyer 551"
WHARE 277"
WHEDER 194 588*
WHEDIR 38 62* 180* 207 220
WHEDIRE 122
WHEDer 213 236* 491 644 908
WHER 38"
WHETHER 46 62 194" 210* 508 510
WHETHERE 210"
WHETHIR 180 508" 510*
WHETHYR 75* 210 289 510"
WHEYER 210* 222 804 927
WHEYIR 38" 46* 180* 210 927
WHEYIRE 210"
WHEYer 38" 210" 212 236 277 508" 549 552* 927
WHEyIR 422
WHEyer 69" 512 550 552
WHEyerE 198

* * * H I T H E R * * *

HEDIR 549
HEDYR 45 210 512 588
HEDer 587
HIDER 38 194 551 552
HIDIR 220
HIDYR 220* 551
HYDER 551 804
HYDERE 804
HYDIR 220*
HYDYR 69
HYDer 213

* * * T H I T H E R * * *

THEDER 194"
THEDIR 207* 220* 222*
THEDYR 69
THEDer 69*
THEYER 222
THIDER 194" 220 289
THIDIR 220
THIyerE 198
THYDER 194"
YEDER 194" 508 588
YEDIR 180 222 549
YEDYR 45 210
YEDYRE 210"
YEDer 45" 213 491 587 910
YEDur 180 210"
YETHER 222*
YETHYR 222*
YIDER 38 194 210" 220 549*
YIDIR 38" 220*
YIDRE 194"
YIDUR 210"
YIDYR 75 210"
yEDER 62
yEDIR 551
yEDUR 198
yEDYR 69* 512 550 551*
yIDER 207 552 921
yIDIR 207*

* * * W H I T H E R * * *

QUEDIR 422
QUEyER 422
QWEDYR 69 587
QWEDer 69" 551
QWEyer 551*
QWYDYR 75
WEDYR 45
WEDer 45
WEYIR 210*
WHEDIR 46 180 222 549
WHEDIRE 122
WHEDUR 210*
WHEDYR 210
WHEDer 213 491
WHEDur 289
WHEYER 210*
WHEYer 38"
WHEyER 198
WHIDER 38 75 194 220 510 552 927
WHIDIR 38" 220
WHIDRE 194*
WHIDer 38"
WHIyer 198 552* 921
WHYDER 194* 550
WHYDYR 512
WHYDer 213
WIDIR 38"
WYDER 508

* * * W H Y * * *

QWHI 289
QWHY 16 69" 181 289 551"
QWI 422
QWY 45* 69 75 196 551 587
WHI 38 46 62 75* 180 213 220 226 422"
491 508" 549" 550" 552 644 800 921
WHY 38 45 46" 69* 75 122 180" 194 198
210 222 236 289 491 508 510 512 549
550 551" 588 804
WY 45* 588*

* * * W I T H O U T adv * * *

WITH-OUTE 220
WITH-OUTEN 220
WITH-OUTEn 62
WITH-OUTYN 75
WITH-OWTE 289
WITH-OWTYN 422*
WITH-OWUT 195
WITH-OWUTE 195*
WITHOUTE 194
WITHOUTEN 194
WYT-OWTYN 45
WYTHOUT 69
Wt-OUT 927
Wt-OUTE 927
Wt-OWTEN 212
WtOUT 38 213 287 491
WtOUTE 38* 62
WtOUTEN 75 510 550
WtOUTEn 62 198
WtOUTT 492*
WtOUTTYN 587
WtOUTYN 75 587
WtOWT 491 492* 493 587
WtOWTE 908
WtOWTEN 422
WtOWTT 492
WtOWTYN 422 587

* * * W I T H O U T p r * * *

```
VtOWT          493'
WIT-OUT        180"
WIT-OWTEN      226
WITH-OUT       198" 206  643  909
WITH-OUTE       62" 180" 198" 220" 289' 422" 550" 8[illegible]  914
               921
WITH-OUTEN      62   75" 180  198  210  220  221  289  422"
               549  550" 800  909' 921
WITH-OUTEn     198'
WITH-OUTYN      75  220' 644
WITH-OUTYn      75"
WITH-OWTE      195" 220" 226
WITH-OWTEN     122" 195  508  800
WITH-OWTTEN    122"
WITH-OWTTYN    122'
WITH-OWTYN     195" 422"
WITH-OWUT      195"
WITH-OWUTEN    195"
WITHE-OWTYN    195"
WITHOUT        206
WITHOUTEN       38" 194
WITHOUTEn      927'
WITHOUTTYN     206
WITHOUTYN      901
WITHOWT        508"
WITHOWTEN      508
WITHOWTTEN     122"
WITHOWTTYN     122'
WITHTOWTEN     508"
WIy-OUT        551'
WIy-OUTE       550" 551"
WIy-OUTEN      196  512" 551' 905
WIy-OUTEn      196' 512  905
WIy-OWT        551"
WIy-OWTEn      512"
WIyOUTE        196" 512"
WIyOUTEN       196  551'
WIyOUTEn       196' 512'
WIyOWTEN       551"
WYT-OUTEN       45"
WYT-OUTY        45"
WYT-OUTYN       45'
WYT-OUTYn       45"
WYTH-OUT       222"
WYTH-OUTE      226
WYTH-OUTEN      46" 198" 222  226  510" 550" 805
WYTH-OUTWN     425
WYTH-OVTEN     212"
WYTH-OWTE       46"
WYTH-OWTEN      46  222"
WYTH-OWTENE     46'
WYTH-OWTEn     927'
WYTH-OWTYN     212" 913
WYTHE-OUT      804
WYTHE-OUTEN    198"
```

WYTHE-OWTEN 804
WYTHE-OWTENE 46"
WYTHOUT 69"
WYTHOUTEN 194* 210 927
WYTHOUTEn 927
WYTHOUTYN 901
WYTHOWT 69*
WYTOWT 69"
Wt-OUTE 226
Wt-OVTYN 212
Wt-OWTE 106
Wt-OWTEN 927
Wt-OWTH 425*
Wt-OWTYN 106
WtOT 236*
WtOUT 16 38* 69 236* 287 551 587* 814 910*
WtOUTE 16 62 180" 207* 220" 316 550 551" 552" 587* 644 800 914
WtOUTEN 16 38 45" 62 75* 180* 198" 207 210" 422 510 550" 551* 552* 587* 588 609 800 914 921* 927
WtOUTENE 180"
WtOUTEn 46" 62 180* 510" 512 552 609 927
WtOUTH 913
WtOUTTYN 587 588"
WtOUTY 213"
WtOUTYN 16* 45 75* 206 213 236 277 422* 587 588 609 644* 901 914
WtOUTYNE 16"
WtOUTYn 75" 587* 609
WtOWT 16" 491 492 493 508" 551" 910*
WtOWTE 16" 805* 908
WtOWTEN 16" 46" 422 508 587*
WtOWTENE 46"
WtOWTEn 508"
WtOWTT 492
WtOWTTEN 122*
WtOWTTYN 122 587*
WtOWTYN 16* 45 122" 181 212* 422* 491 587 901 908 910 913
WtOWTYNE 181"
WtOWTYn 491"

* * * W O R S H I P s b * * *

WERSCHEP	588•			
WERSCHYPPE	277			
WIRCHEPE	226			
WIRCHIP	206	901	912	
WIRCHIP-	122			
WIRCHIPE	206			
WIRCHIPP	901			
WIRCHYP	927			
WIRCHYPPE	122			
WIRSCHEP-	551•			
WIRSCHIP	38			
WIRSCHIPE	46			
WIRSCHOPE	198			
WIRSHEP	909•	914•		
WIRSHEPE	196	508•		
WIRSHIP	508			
WIRSHIPE	508•			
WIRSHIPP	508			
WIRSHIPPE	508•			
WIRSHYP	508			
WIRSSHIPP	220•			
WORCHEP	45	927		
WORCHEPE	45"	422		
WORCHEPP	45"			
WORCHEPP-	643			
WORCHIP	194	805•		
WORCHIPPE	180	644		
WORCHYP	222	587	805	
WORCHYP-	45"			
WORCHYPPE	210	804	913	
WORSCEPE	45"			
WORSCHEP	75	588•		
WORSCHEPE	551	552	588•	
WORSCHEPPE	198			
WORSCHIP	16	38•	550"	551•
WORSCHIP-	46	213	501	
WORSCHIPE	180	549	550"	905
WORSCHOPE	491			
WORSCHYP	16"	550"	588	
WORSCHYPE	588			
WORSHEP	508•	914		
WORSHEPE	422			
WORSHIP	62	221	287	508• 800 901 921
WORSHIPE	508			
WORSHIPP	901			
WORSHYP	69	508•	914•	
WORSSHIPP	220			
WUORCHYP	425			
WURCHEPPE	45"			
WURCHIPE	316			
WURCHIPPE	180			
WURCHUP	644			
WURCHUPE	644			
WURSCHEP	909•			
WURSCHIP	75			

WURSCHYP	75	
WURSCHYPE	550	
WURSHEP-	69	
WURSHEPE	909	
WURSHIP	909*	
WURSHIP-	287	
WURSHYP-	69	
WYRCHIP	927	
WYRCHYP	587	921
WYRCHYPE	492	
WYRCHYPPE	587	
WYRSCHIPE	587	
WYRSCHIPP	508*	
WYRSCHYP	588	
WYRSCHYPE	588*	
WYRSHEP	226*	
WYRSHEPE	212*	
WYRSHIP	508*	
WYRSHIPE	212	
WYRSHIPP	508	
WYRSHIPPE	212	
WYRSHYP	508	
WYRSHYPE	508	
WYRSHYPP-	212*	
WYRSSHIP	508*	
WurCHYP	804"	

* * * W O R S H I P v b * * *

WIRCHEP- 122'
WIRCHIP- 122' 901
WIRCHIPP- 46 122 206
WIRCHYP- 122'
WIRSCHIP 38
WIRSCIP- 38'
WIRSHEPE- 196
WIRSHIP 508
WIRSHYP 508
WORCHEP 45
WORCHEPE 45'
WORCHEPPE 45'
WORCHIP 644'
WORCHIP- 549 805 912
WORCHIPP- 38' 194
WORCHIPPE 180 644'
WORCHYP 45' 222
WORCHYP- 804
WORCHYPP 210'
WORCHYPP- 210
WORSCHEP- 75 552 588
WORSCHEPE 198 551
WORSCHIP 16 106
WORSCHIP- 46 194
WORSCHIPE 549
WORSCHIPP- 38' 46
WORSCHOPE 198 491
WORSCHYP 16 75 588
WORSCHYPE 550
WORSHEP- 914
WORSHEPE 196 422
WORSHIP 207
WORSHIP- 62 221 550"
WORSHIPE 921
WORSHIPP- 800
WORSHYP- 69
WORSSHIPP 220
WURCHIP 644
WURCHIPE 644'
WURCHUP 644
WURCHUPE 644
WURCHYPP- 180"
WURSCHEP- 512
WURSCHYP 75
WURSCHYP- 75
WURSCHYPP- 75
WURSHEPP- 909
WYRCHEP- 122' 226
WYRCHIP- 122'
WYRCHIPPE 587
WYRCHYPPE 587
WYRSCHIP- 122'
WYRSCHIPE 46
WYRSCHYP 588
WYRSCHYPE 588

WYRSHIPF 212
WYRSHIPPE 212
WYRSHYP 508
WYRSHYP- 212*
WYRSHYPE 212*
WYRSHYPPE 212*
WurCHEPE 316
WurCHIPE 316

* * * W O R S E * * *

VERS 913
WAR 492
WARRE 425 927*
WARS 16 38* 194 212 927*
WARSE 588
WER 222
WERR 220 510
WERRE 46 512*
WERS 38 75 122 196 198 206 207 226 422
491 512 551 644 901 909 927
WERSE 221 425 512* 800 914
WORRE 805
WORS 62 927
WORSE 588

* W O R S E s u p *

WERST 210 587 905

* * * Y E * * *

YE 69 194* 287 644 800 909
YEE 46 194*
YHE 194 212* 901
zE 16 38 45 62 69" 75 122 180* 196
198 206 210 212 221 222 226 289 316
422 492 501 508* 512 549 550" 551 552
588 804 805 905" 908 910 913 914 921
zEE 46" 122" 180 550 905
zHE 62" 180 194" 213 220
zHEE 62"
ze 195 491 492* 508 588"

* * * Y E A R * * *

YEER 194
YER 106" 644
YERE 46* 194 195" 644
YHER 38" 194*
YHERE 194
ZERE 587*
zEER 550 552
zEERE 552
zER 38 45 69 106 198 222* 236 512 587
588 814 910 921*
zER- 62
zERE 16 38" 45" 46 69 106" 195 210 220
222 277 289 491 549 551 552 587 588"
804 814 908 921
zEYR 220 587*
zHERE 180

* Y E A R p l *

zERES 510 927

* * * Y O U * * *

YHOVE 212*
YHOW 212* 220"
YHOWE 194" 212 901
YOU 69" 221 287 800 909
YOVE 212"
YOW 46 69 194" 206 220 644 909
YOWE 46" 194 220* 901
YOu 206
zEWE 492
zHOU 180
zOU 45" 198 212* 222 316 550 905 921
zOUE 212"
zOVE 212
zOW 38 45 46" 62 75" 122 180 210 212
213 220" 226 422 491 501 508 512 550*
551 552 588 804 805 908 910 913 914
921
zOWE 75 122 196 198" 212 492 501" 508" 549
551"
zu 180

* * * Y O U N G * * *

YONG 69• 194 588•
YONGE 69"
ZONG 587
zFNG 38•
zENGE 38•
zING 289
zONG 16 38 45 69 195 196 222 491 551
552 588 910 921
zONG- 62
zONGE 38 46 69" 122 180 198 213 422•
491• 492 510 512 549 551• 905 921•
zUNG 62
zUNGE 422
zYNGE 210"

* * * Y O U R * * *

YHOUR 212"
YHOURE 212•
YHOur 206 901
YHOurR 212"
YOUR 46• 69 212" 220" 644• 800 909
YOURE 46" 212 644"
YOWRE 69
YOur 46 220 287 644 912
YOurR 212•
yOur 287•
zHOURE 180•
zOUR 45 180 198 212" 222 501 508• 512 550
905
zOURE 62 122 196 212" 316 501• 508• 549 550•
551• 905• 921
zOWR 45" 491" 588• 805 910 913
zOWRE 75" 508 550" 804 913•
zOur 16 38 45" 62" 75 122 491 492 551
588 908 910 914